

Imprimir

Vista preliminar

[Salir](#)**CONTROL DEL MOTOR DE 2GD-FTV SISTEMA ECD (con DPF) LISTA DE DATOS / PRUEBA ACTIVA****LISTA DE DATOS****SUGERENCIA:**

La utilización del GTS para leer la Lista de datos permite leer los valores o los estados de los interruptores, los sensores, los actuadores y otros elementos sin tener que extraer ninguna pieza. Esta inspección no intrusiva puede resultar muy útil porque se pueden descubrir señales o condiciones intermitentes antes de alterar las piezas o el cableado. Leer con anticipación la información de la Lista de Datos es una forma de ahorrar tiempo de diagnóstico durante la localización y reparación de averías.

AVISO:

En la tabla siguiente, los valores enumerados en "Condición normal" son valores de referencia. No se fíe únicamente de estos valores para determinar si alguna pieza está defectuosa.

- a. Caliente el motor.
- b. Coloque el interruptor de encendido en posición OFF.
- c. Conecte el GTS al DLC3.
- d. Coloque el interruptor de encendido en posición ON.
- e. Arranque el motor.
- f. Active el GTS.
- g. Acceda a los siguientes menús: Powertrain / Engine and ECT / Data List.

SUGERENCIA:

- Para mostrar el cuadro de lista, pulse el botón del menú desplegable junto a «Primario». A continuación, seleccione un grupo de medición.
- Cuando seleccione un grupo de medición, se mostrarán los datos de la ECU pertenecientes a ese grupo.

- Measurement Group List / Description

- Primary / -
- All Data / All data
- Diesel General
- Engine Control / Engine control system related data
- Colector común
- Conducto común (todos)
- Diesel EGR (EGR diésel)/Datos relativos al sistema EGR
- Diesel Throttle (Acelerador diésel)/Datos relativos al sistema de acelerador diésel
- VN Turbo (Turbo VN)/Datos relativos al turbo VN
- Datos relativos al sistema de escape/escape diesel
- Diesel Starting (Arranque diésel)/Datos relativos a la "dificultad de arranque"
- Ralentí diésel irregular/Datos relativos al "ralentí irregular"
- Falta de potencia diésel/Datos relativos a la "falta de potencia"
- Detonación diésel / Datos relativos a la "detonación"
- Humo negro diésel / Datos relativos al "humo negro"
- Modo de comprobación / Modo de comprobación
- Monitor Status / Monitor status related data
- Encendido / No aplicable
- Charging Control / Charging control system related data
- Compression / Data used during "Check the Cylinder Compression" Active Test
- AT / Automatic transaxle system related data
- Vehicle Information / Vehicle information

- h. Compruebe los valores en la siguiente tabla.

AVISO:

Condición normal: Si no hay condiciones específicamente establecidas para el régimen de ralentí, la palanca de cambios está en punto muerto y el interruptor A/C y todos los interruptores secundarios están en OFF.

Varios estados del vehículo 1 (Todos los datos)

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Vehicle Speed	Velocidad del vehículo	Mín.: 0 km/h, máx.: 255 km/h	Velocidad real del vehículo	-
Target Idle Engine Speed	Velocidad del motor objetivo en ralentí	Mín.: 0 rpm, Máx.: 10000 rpm	-	-
Engine Speed	Velocidad del motor	Mín.: 0 rpm, Máx.: 6000 rpm	- de 50 a 400 rpm: Viraje - De 800 a 900 rpm: Ralentí con motor caliente	Cuando el sensor de posición del cigüeñal no funciona correctamente, "Engine Speed" es aproximadamente 0 o varía bastante de la velocidad del motor actual.
Calculate Load	Carga calculada por el ECM	Mín.: 0%, Máx.: 100%	- Ralentí: 9,4 al 19,7 % - En marcha sin carga (3000 rpm): Del 10,5 al 20,2 %	Cálculo de la carga = (volumen de inyección final/volumen máx. de inyección a la velocidad actual del motor) x 100.
MAF	Caudal de aire del subconjunto del caudalímetro de masa de aire	Mín.: 0 g/seg., máx.: 400 g/seg.	Ralentí: - De 2 a 17 g/s (EGR activado) - De 13 a 20 g/seg. (EGR desactivado) En marcha sin carga (3000 rpm): - De 36 a 67 g/s (EGR activado) - De 63 a 72 g/seg. (EGR desactivado) SUGERENCIA: Depende del índice de EGR	Según el MAF, el ECM controla el volumen de inyección de combustible, la distribución de la inyección, la EGR, etc.
Atmosphere Pressure	Valor de la presión atmosférica	Mín: 0 kPa (abs), máx.: 255 kPa (abs)	Presión atmosférica real	- Con el interruptor de encendido está en ON, cuando la diferencia entre el sensor de presión atmosférica y la presión absoluta del colector de admisión es de 10 kPa o superior, existe un error en uno de los sensores. - Con el interruptor de encendido en ON, cuando la presión atmosférica es de 0 kPa o 140 kPa, existe un error en el circuito del sensor. - Presión atmosférica estándar: 101 kPa. - Con cada incremento de 100 m en elevación, la presión cae 1 kPa. Esto varía según las condiciones meteorológicas (presión atmosférica alta, presión atmosférica baja).
MAP	Presión absoluta en el interior del	Mín.: 0 kPa, Máx.: 320 kPa	Ralentí: .	Si el interruptor de encendido está en la posición ON o el vehículo está en ralentí, la

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	colector de admisión		De 96 a 105 kPa (EGR activado) - De 97 a 107 kPa (EGR activado) En marcha sin carga (3000 rpm): - De 118 a 123 kPa (EGR activado) - De 106 a 119 kPa (EGR desactivado) SUGERENCIA: depende de la presión barométrica y la cantidad de EGR	presión absoluta del colector de admisión y la presión atmosférica son prácticamente idénticas (presión atmosférica estándar = 101 kPa). Por encima de 1.500 rpm aproximadamente, el turbo se activa y la presión supera la presión atmosférica. - Compare con "Target Booster Pressure". - Con el acelerador totalmente abierto, si la presión absoluta del colector (MAP) real es baja en comparación con la presión de refuerzo objetivo en al menos 20 kPa durante 5 segundos o más, se producirá una potencia insuficiente o esa sensación.
Coolant Temp	Temperatura del refrigerante del motor	Mín.: -40°C, Máx.: 140°C	Después del calentamiento: De 70 a 90°C (de 158 a 194°F)	- Si el valor es de -40 °C (-40 °F) o 140 °C (284 °F), el circuito del sensor está abierto o cortocircuitado. - Tras un remojo largo, la temperatura del refrigerante, la temperatura del aire de admisión y la temperatura ambiente son prácticamente iguales.
Intake Air	Temperatura del aire de admisión	Mín.: -40°C, Máx.: 140°C	Equivalente a la temperatura de la ubicación del subconjunto del medidor del flujo de la masa de aire	- Tras un remojo largo, la temperatura del refrigerante del motor, la temperatura del aire de admisión y la temperatura ambiente son prácticamente iguales. - Si el valor es de -40 °C (-40 °F) o 140 °C (284 °F), el circuito del sensor está abierto o cortocircuitado.
Intake Air Temp (Turbo) Supported	Soporte de temperatura del aire de admisión (Turbo)	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Intake Air Temp (Turbo)	Temperatura del aire de admisión tras el termocambiador	Mín.: -40°C, Máx.: 190°C	70 °C (158°F) o menor	- Esta es la temperatura del aire de admisión en el colector de admisión (tras el termocambiador). - Durante el funcionamiento de seguridad intrínseca, el valor se establece en 165 °C (329 °F). Dado que el valor está definido en una temperatura alta, es posible que la presión del turbo quede suprimida y que haya una falta de potencia.
Engine Run Time	Tiempo de funcionamiento del motor	Mín.: 0 seg., Máx.: 65535 seg.	Tiempo transcurrido tras cambiar el interruptor de encendido a la posición ON	Tiempo transcurrido desde que el interruptor de encendido ha pasado a la posición ON.
Initial Engine Coolant Temp	Temperatura inicial del	Mín.: -40°C, Máx.: 120°C	Temperatura del refrigerante del motor	En los datos de registro instantáneo, indica si la avería se ha producido

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	refrigerante del motor		con el motor en marcha	durante un arranque en frío o con el motor calentado.
Initial Intake Air Temp	Temperatura inicial del aire de admisión	Mín.: -40°C, Máx.: 120°C	Temperatura del aire de admisión al arrancar el motor	-
Battery Voltage	Tensión de la batería	Mín.: 0 V, Máx.: 15 V	11 a 14 V	- Si 11 V o menos, las características de algunos componentes eléctricos cambian. - Síntomas de fuera de rango: - Si 5 V o menos, el arranque resulta difícil
Alternate Duty Ratio	Factor de marcha de generación del alternador	Mín.: 0%, Máx.: 100%	- Sin carga eléctrica en el ralentí: Del 20 al 60% - Carga eléctrica elevada al ralentí: 100%	- Emite el factor de generación del alternador y se utiliza para determinar la carga eléctrica. - Puede utilizarse para determinar un volumen de inyección superior al normal en ralentí, etc. como resultado de una carga eléctrica o de otra fuente. Por ejemplo, cuando el factor no es alto pero el volumen de inyección en ralentí sí lo es, se produce un deterioro en el volumen del inyector o una fricción elevada del motor. - Puede utilizarse para interpretar si un componente averiado del sistema eléctrico emite solicitudes de generación continuas (por ejemplo, un deterioro de la batería provoca una solicitud de recarga completa constante, etc.). Sin importar si un elemento auxiliar, como el aire acondicionado, esté activo o no, si el factor del alternador está siempre en el valor máximo, habrá un problema en el sistema eléctrico, como por ejemplo, deterioro de la batería.
Glow Relay Request	Estado de la solicitud del relé de incandescencia	ON u OFF	-	-
Glow Control Unit Duty	Factor de marcha del controlador de la bujía de incandescencia	Mín.: 0%, máx.: 127,5%	-	Este es el comando del ECM.
Glow Indicator Supported	Soporte del indicador de incandescencia	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Glow Indicator	Estado del indicador de incandescencia	ON u OFF	-	-
Accel Position	Estado de posición del acelerador	Mín.: 0%, Máx.: 100%	- Pedal del acelerador liberado: 0% - Pedal del acelerador	«Accel Position» (Posición acel.) es la cantidad de abertura del acelerador (%) para el uso del control del motor. - Cuando la salida del sensor de posición del pedal del acelerador (Accel Sens. No.1 Volt %, Accel

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
			pisado a fondo: 100%	Sens. No.2 Volt %) está dentro del intervalo normal, una avería de otro actuador ha provocado que la Función de seguridad intrínseca restrinja el acelerador. • Sin solicitud de VSC, ECT o velocidad de cruce, y sin restricciones del acelerador en el modo de seguridad intrínseca, este valor se ajusta proporcionalmente a la cantidad con la que el conductor pisa el pedal del acelerador. • Pedal del acelerador liberado: 0% • Pedal del acelerador pisado a fondo: 100%
Accel Sens. No.1 Volt %	Accelerator position No. 1	Mín.: 0%, Máx.: 100%	• Pedal del acelerador liberado: 10 a 22% • Pedal del acelerador pisado a fondo: del 52 al 90%	Lea el valor con el interruptor de encendido en posición ON (no arranque el motor). SUGERENCIA: Se utiliza solamente para diagnosticar averías en el sensor de posición del pedal del acelerador. En condiciones normales, esto es suficiente para comprobar solamente el valor final del ángulo de abertura del acelerador «Accel Position» (Posición acel.).
Accel Sens. No.2 Volt %	Posición del acelerador n.º 2	Mín.: 0%, Máx.: 100%	• Pedal del acelerador liberado: Del 24 al 40% • Pedal del acelerador pisado a fondo: Del 68 al 99%	Lea el valor con el interruptor de encendido en posición ON (no arranque el motor). SUGERENCIA: Se utiliza solamente para diagnosticar averías en el sensor de posición del pedal del acelerador. En condiciones normales, esto es suficiente para comprobar solamente el valor final del ángulo de abertura del acelerador «Accel Position» (Posición acel.).

Sistema del acelerador diésel

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Target Throttle Position Supported	Soporte de posición de la mariposa objetivo	No admitida o admitida	-	• Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. • No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target Throttle Position	Posición objetivo de la mariposa	Mín.: -128%, Máx.: 127%	• Válvula de mariposa completamente cerrada: 0% • Válvula de mariposa completamente abierta: 100%	Si hay una avería en el accionador del acelerador, compare la posición objetivo y la posición real del acelerador para la resolución de problemas.
Target Throttle Position #2 Supported	Soporte de posición real de la mariposa (n.º 2)	No admitida o admitida	-	• Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. • No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Target Throttle Position #2	Posición de la mariposa objetivo n.º 2	Mín.: -128%, Máx.: 127%	-	-
Actual Throttle Position Supported	Soporte de posición real de la mariposa	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Actual Throttle Position	Posición real del acelerador	Mín.: -20%, Máx.: 120%	Régimen de ralentí tras calentar el motor: Del 45 al 100%	Porcentaje de cierre de la válvula del acelerador. - Completamente cerrada: 0%. - Completamente abierta: 100%. SUGERENCIA: No hay ninguna conexión con el acelerador. Sin embargo, con carga completa, la mariposa suele estar totalmente abierta (100%). Síntomas de fuera de rango: - Atascado en posición cerrada: Calado del motor, arranque difícil, falta de potencia, humo negro, ralentí irregular - Bloqueado en posición abierta: Ruido de la turboalimentación, fuertes vibraciones cuando el motor está parado - Cuando el ECM detecta una avería del acelerador diésel (MIL encendido), la potencia del motor queda restringida de modo que el vehículo pueda conducirse a una velocidad máxima de 80 a 100 km/h.
Actual Throttle Position #2 Supported	Soporte de posición de la mariposa real n.º 2	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Actual Throttle Position #2	Posición real de la mariposa n.º 2	Mín.: -20%, Máx.: 120%	-	-
Throttle Motor DUTY	Servicio del motor del acelerador	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	Cuando el valor de Throttle Motor Duty aumenta, el movimiento fuerza a abrir y cerrar la válvula de la mariposa diesel.
Throttle Close Learning Val.	Valor programado de posición completamente cerrada del acelerador	Mín.: 0 grados, Máx.: 84 grados	14 a 22 grados	- Cuando el interruptor de encendido se desactiva y transcurren 5 segundos, se completará la programación de "Throttle Close Learning Val.". - Cuando "Throttle Close Learning Val." se encuentra fuera del rango normal, es posible que haya un objeto extraño en la válvula del acelerador. - Si la válvula se atasca en el límite superior de 21,25 grad., es posible que se haya producido una avería. Sin embargo, como el valor inicial del valor programado es de 21,25 grad., es necesario comprobar el valor una vez finalizada la programación.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Throttle Sensor Volt %	Sensor de posición absoluta de la mariposa	Mín.: 0%, Máx.: 100%	- Interruptor de encendido en posición ON: Del 80 al 92% - Caliente y en régimen de ralentí: Del 43 al 86%	- La tensión de salida del sensor de posición del acelerador se convierte utilizando 5 V = 100%. - Cuando está totalmente cerrado: 20%. - Cuando está totalmente abierto: 82%. - Cuando el interruptor de encendido se cambia de OFF a ON, la válvula del acelerador se abre completamente una vez. - Cuando el interruptor de encendido se gira de la posición ON a la posición OFF, el acelerador se cierra por completo una vez. Síntomas de fuera de rango: - Atascado en posición cerrada: Calado del motor, arranque difícil, ralentí irregular, falta de potencia, humo negro, humo blanco - Bloqueado en posición abierta: Ruido de la turboalimentación, fuertes vibraciones cuando el motor está parado - Cuando el ECM detecta una avería en el acelerador diésel (MIL encendido), la potencia del motor se restringe pero es posible la conducción en ciudad.
Throttle Motor DUTY	Servicio del motor del acelerador	Mín.: 0%, Máx.: 100%	Caliente y en régimen de ralentí: Del 0 al 80%	- Cuando las solicitudes de apertura y cierre de la válvula de la mariposa diésel aumentan, el valor de funcionamiento del motor de la mariposa también aumenta. - Como no se pueden determinar las direcciones de apertura y cierre de la válvula de mariposa, cuando el valor de servicio del motor del acelerador es alto durante el control de accionamiento, las direcciones de apertura y cierre se determinan a partir del ángulo de apertura objetivo de la mariposa y el ángulo de apertura real de la mariposa. - Si el valor de servicio del motor de la mariposa continúa alta, es posible que exista una avería en el funcionamiento debido a los depósitos de la mariposa.

Sistema de inyección diésel

Powertrain > Engine > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Injection Volume	Volumen de inyección	Mín.: 0 mm ³ /st, Máx.: 1279,98 mm ³ /st	Ralentí: De 3 a 10 mm ³ /st	- Cantidad de inyección para cada combustión. - Si los inyectores están obstruidos, la calidad del

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				combustible es mala, el subconjunto del elemento del filtro de combustible está obstruido o la fricción del motor se incrementa, el valor "Injection Volume" (Volumen de inyección) aumentará. Si se produce una avería debido a una presión baja del turboalimentador o a un volumen de aire de admisión bajo, el volumen de inyección estará limitado y se observará una falta de potencia.
Inj. FB Vol. for Idle	Volumen de control integral de la estabilidad en ralentí	Mín.: -80 mm ³ /st, Máx.: 79 mm ³ /st	De -20 a 30 mm ³ /carrera	- Si la velocidad del motor no coincide con el régimen objetivo en ralentí, se corrige el volumen de inyección. Si este elemento indica 10 mm³/st o más o -10 mm³/st o menos, incluso cuando el motor se ha calentado por completo y se ha apagado el aire acondicionado y otras cargas eléctricas, los componentes internos del motor pueden dañarse, o bien es posible que el sistema de inyección de combustible u otros componentes auxiliares no funcionen correctamente. - Sólo se calcula y refleja en ralentí.
Inj Vol Feedback Learning	Valor de aprendizaje de retroalimentación del volumen de inyección	Mín.: -10 mm ³ /st, Máx.: 9,92 mm ³ /st	-	-
Injection Feedback Val #1	Corrección del volumen de inyección para el conjunto del inyector n.º 1	Mín.: -10 mm ³ /st, Máx.: 10 mm ³ /st	Ralentí: de -3,0 a 3,0 mm ³ /st	- Cuando el ralentí se produce tras el calentamiento, la cantidad de inyección para cada cilindro se corrige para optimizar la diferencia entre la velocidad del motor de cada cilindro. Ejemplo: En los cilindros que ralentizan la velocidad del motor en comparación con otros cilindros, se incrementa el volumen de inyección. "Injection Feedback Val" más de 3,0 mm³/st: La rotura de los inyectores provoca una desviación del volumen de inyección, o una compresión insuficiente produce una mala combustión. - Aunque el valor de "Injection Feedback Val" correspondiente a un cilindro sea inferior a -3,0 mm³/st, el cilindro con este valor no presenta necesariamente ningún problema. SUGERENCIA: - El ECM ajusta cada cilindro para que el valor medio de "Injection Feedback

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				Val" de los 4 cilindros sea aproximadamente de 0 mm³/st. Si más de un cilindro tiene un valor de corrección positivo, es posible que un cilindro normal tenga un valor inferior a -3,0 mm³/st.
Injection Feedback Val #2	Corrección del volumen de inyección para el conjunto del inyector n.º 2	Mín.: -10 mm ³ /st, Máx.: 10 mm ³ /st	Ralentí: de -3,0 a 3,0 mm ³ /st	Igual que Injection Feedback Val #1
Injection Feedback Val #3	Corrección del volumen de inyección para el conjunto del inyector n.º 3	Mín.: -10 mm ³ /st, Máx.: 10 mm ³ /st	Ralentí: de -3,0 a 3,0 mm ³ /st	Igual que Injection Feedback Val #1
Injection Feedback Val #4	Corrección del volumen de inyección para el conjunto del inyector n.º 4	Mín.: -10 mm ³ /st, Máx.: 10 mm ³ /st	Ralentí: de -3,0 a 3,0 mm ³ /st	Igual que Injection Feedback Val #1
Pre Injection Period	Período previo a la inyección	Mín.: 0 µs, máx.: 65.535 µs	-	-
Pilot 1 Injection Period	Periodo de inyección del piloto 1	Mín.: 0 µs, máx.: 65.535 µs	Ralentí: De 100 a 500 µs	Compruebe si el valor «Pilot 1 Injection Period» (Periodo de inyección del piloto 1) es diferente de cero cuando se produzcan los síntomas.
Pilot 2 Injection Period	Periodo de inyección del piloto 2	Mín.: 0 µs, máx.: 65.535 µs	Ralentí: - De 100 a 500 µs (presión de aire 85 kPa o menos) - De 400 a 600 µ (presión de aire superior a 85 kPa)	Compruebe si el valor «Pilot 2 Injection Period» (Periodo de inyección del piloto 2) es diferente de cero cuando se produzcan los síntomas.
Main Injection Period	Periodo de inyección principal	Mín.: 0 µs, máx.: 65.535 µs	Ralentí: - De 200 a 600 µs (presión de aire 85 kPa o menos) - De 100 a 400 µs (presión de aire superior a 85 kPa)	- Cuando la presión de combustible pasa a ser de 15000 kPa o menos, el valor «Main Injection Period» (Periodo de inyección principal) se define en 0. - Si el motor no arranca, confirme que se realiza la inyección. - Si se registra el código P0093, P0627 o P062D, existe una solicitud de calado del motor. En ese momento, el valor "Main Injection Period" es igual a 0. SUGERENCIA: Si el motor se cala 1 minuto después de que se ilumine el MIL, los datos congelados en pantalla no podrán consultarse.
After Injection Period	Período tras la inyección	Mín.: 0 µs, máx.: 65.535 µs	-	Compruebe si el valor "After Injection Period" es diferente de cero cuando se produzcan los síntomas siguientes: Humo negro, capacidad de maniobra deficiente.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Pre Injection Timing	Distribución previa a la inyección	Mín.: -210 grados (CA), máx.: 301,9 grados (CA)	-	-
Pilot 1 Injection Timing	Regulación de inyección del piloto 1	Mín.: -210 grados (CA), máx.: 301,9 grados (CA)	Ralentí tras el calentamiento del motor y vehículo con presión atmosférica normal: De 9,0 a 5,0 grados (CA)	- Los valores negativos indican los valores después de punto muerto superior (ATDC). - Los valores positivos indican valores antes del punto muerto superior (BTDC).
Pilot 2 Injection Timing	Regulación de inyección del piloto 2	Mín.: -210 grados (CA), máx.: 301,9 grados (CA)	Ralentí tras el calentamiento del motor y vehículo con presión atmosférica normal: De 4,0 a -0,3 grados (CA)	- Los valores negativos indican los valores después de punto muerto superior (ATDC). - Los valores positivos indican valores antes del punto muerto superior (BTDC).
Main Injection Timing	Regulación de inyección principal	Mín.: -210 grados (CA), máx.: 301,9 grados (CA)	-	- Los valores negativos indican los valores después de punto muerto superior (ATDC). - Los valores positivos indican valores antes del punto muerto superior (BTDC).
After Injection Timing	Distribución después de la inyección	Mín.: -210 grados (CA), máx.: 301,9 grados (CA)	-	- Los valores negativos indican los valores después de punto muerto superior (ATDC). - Los valores positivos indican valores antes del punto muerto superior (BTDC).
Pilot Quantity Learning	Estado de "Pilot Quantity Learning"	Standby (Espera) / Wait (Esperar) / Learn (Leer) / Stop (Detener) / Comple (Completo)	-	- El estado solo se muestra cuando se realiza la lectura de la cantidad del piloto. - Si el procedimiento «Pilot Quantity Learning» (Lectura de la cantidad del piloto) está incompleto, el MIL se iluminará y se registrará el DTC P062F.
Injector Pilot Quantity Learning	Estado de aprendizaje de la cantidad piloto del inyector	READY o NG	-	-
Actuator Pilot Quantity Learning	Estado de aprendizaje de la cantidad piloto del actuador	READY o NG	-	-
Temperature Pilot Quantity Learning	Estado de aprendizaje de la cantidad piloto de la temperatura	READY o NG	-	-
Catalyst Pilot Quantity Learning	Estado de aprendizaje de la cantidad piloto del catalizador	READY o NG	-	-
Injection Pressure Correction	Volumen de compensación de retroalimentación de la presión de inyección	Mín.: -640 mm ³ /carrera, Máx.: 639,98 mm ³ /carrera	De -100 a 100 mm ³ /carrera a temperatura estándar	- Cuando la presión de combustible (real) es igual a la presión de combustible objetivo, este valor es 0. - Este indicador puede utilizarse para diagnosticar averías relativas al conjunto de la bomba de suministro de combustible.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				Cuando este valor es alto (valor absoluto), indica que la diferencia entre la presión de combustible real y objetivo también es grande. - Un valor positivo indica que la alimentación de presión se incrementa debido a una presión insuficiente. Un valor negativo indica que la presión se está reduciendo debido a una presión de raíl excesiva. - Cuando la válvula de control precarrera no funciona correctamente, esto provoca una sobrepresión en el raíl, y este valor se desliza al lado de volumen negativo. - Injection Pressure Correction muestra el valor calculado por el ECM.
PCV Energization Timing	Sincronización de energización de la válvula de control precarrera	Mín.: 0 grados (CA), máx.: 639,9 grados (CA)	Ralentí: De 0 a 180 grados (CA)	- Muestra la sincronización de energización de la válvula de control precarrera. - Cuando Common Rail Pressure es superior a Target Common Rail Pressure y el conjunto de la bomba de suministro de combustible no tiene orden de descarga, el valor de PCV Energization Timing es -1. - Cuando se ordena al conjunto de la bomba de suministro de combustible que se descargue, el valor de PCV Energization Timing pasa a entre 70 y 180. Cuanto mayor sea el valor, menor será el valor de la descarga. - PCV Energization Timing muestra el valor calculado por el ECM.
Injection EDU Relay Request	Estado de la solicitud del relé EDU	ON u OFF	ON: Relé EDU activado	-
Target Common Rail Pressure Supported	Soporte de presión deseada del conducto común	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target Common Rail Pressure	Presión deseada de la rampa común	Mín: 0 kPa (abs), máx.: 250.000 kPa (abs)	15.000 a 220.000 kPa cuando el motor está en marcha	- Inspeccione la presión de combustible (real) comparándola con el valor objetivo del colector común. - Se considera normal cuando la presión de combustible real se encuentra en un intervalo de 5000 kPa de la presión de combustible objetivo en condiciones estables en ralentí después de calentar el motor.
Common Rail Pressure Supported	Soporte de presión del conducto común	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Common Rail Pressure	Presión actual del conducto común	Mín: 0 kPa (abs), máx.: 250.000 kPa (abs)	Ralentí: De 25.000 a 45.000 kPa	La presión del colector común es la presión de combustible del colector común actual. - Compare la presión de combustible con la presión de combustible objetivo. - Si la condición es estable, como en ralentí después de calentar el motor, la presión del combustible se encuentra en un intervalo de 5000 kPa con respecto a la presión objetivo del combustible. - El ECM utiliza la presión de combustible para un control de retroalimentación de la presión de combustible objetivo a través del conjunto de la bomba de suministro de combustible. La cantidad de inyección viene determinada por la distribución de la inyección y la presión de combustible. Igualmente, el modo de rociado se selecciona de acuerdo con la presión de combustible. - Para el arranque, se requiere una presión del combustible de al menos 25.000 kPa (preste atención a una posible demora en la respuesta cuando la presión aumenta). - Cuando la presión de combustible se encuentra por debajo de 25000 kPa, puede provocar un ralentí irregular. - Cuando la presión de combustible se ha encuentra 20000 kPa por debajo de la presión de combustible objetivo, puede observarse una falta de potencia. - Si la presión de combustible real es 5000 kPa superior a la presión de combustible objetivo, se registrará el P1229. Cuando la presión del combustible real es inferior a la presión del combustible objetivo, puede que se detecte «P1608 Lack of Power» (Falta de potencia P1608), en función del grado de desviación respecto de la presión objetivo. - Si la presión de combustible es superior a 240.000 kPa, se registrará el DTC P0088.
Injection Volume (Cylinder1)	Volumen de inyección (cilindro 1)	Mín.: 0 ml, Máx.: 2,047 ml	-	Se trata del volumen de inyección para 10 inyecciones.
Pressure Discharge Valve	Funcionamiento de la válvula de despresurización	ON u OFF	ON: Válvula de despresurización abierta	Este es el comando del ECM.
Pump Difference Angle Learning Value	Valor de aprendizaje del ángulo de diferencia de la bomba de suministro	Mín.: -1.024 grados (CA), máx.: 1.023,9 grados (CA)	De -3 a 3 grados (CA)	- Aprende el ángulo de diferencia de instalación del conjunto de la bomba de suministro de combustible en el motor. - Cuando el valor de Pump Difference Angle Learning Value es inferior a -3 grados (CA) o superior a 3 grados (CA),

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				compruebe Target Common Rail Pressure y Common Rail Pressure. · Pump Difference Angle Learning Value muestra el valor calculado por el ECM.

Escape diésel

Powertrain > Engine > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
AF Lambda B1S1	Relación de equivalencia de la sonda/	Mín.: 0, máx.: 1,99	· Lambda de AF B1S1 = relación aire-combustible / 14,5 (relación aire-combustible estequiométrica) · Valor inferior a 1 (0.000 a 0.999): Elevado · Valor superior a 1 (de 1,001 a 255): Deficiente · Proporción aire-combustible = Masa de aire de admisión / (masa de inyección de combustible y masa de inyección de adición de combustible de escape)	· Compruebe la salida del sensor de relación aire/combustible con la temperatura del gas de escape (temperatura de escape B1S2) a 200° C (392°F) o más. (ejemplo: conduciendo a una velocidad de 50 km/h (31 mph) o más en 3.ª marcha). · Si el inyector de adición de combustible de escape está obstruido, el valor AF Lambda B1S1 cambia en función de la combustión del motor, pero en gran medida cambian debido a que la adición de combustible no se ve, incluso cuando la regeneración forzada de PM se realiza con el GTS. · Además, si los inyectores principales se obstruyen, el valor de Lambda de AF B1S1 aumentará en cualquier circunstancia mientras el motor esté en funcionamiento (el valor aumenta sea cual sea el rendimiento de regeneración forzada del PM). Causa de fuera de rango: · Sensor de la proporción de aire/combustible · Circuito del sensor de relación aire/combustible ·

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				Conjunto del inyector obstruido
AFS Voltage B1S1	Tensión de salida del sensor de la relación aire/combustible	Mín.: 0 V, Máx.: 7,99 V	-	- Compruebe la salida del sensor de relación aire/combustible con la temperatura del gas de escape (temperatura de escape B1S2) a 200° C (392°F) o más. (ejemplo: conduciendo a una velocidad de 50 km/h (31 mph) o más en 3.ª marcha). - Si el conjunto del inyector de adición de combustible de escape está obstruido, el valor de AFS voltage B1S1 cambia en función de la combustión del motor, pero los cambios considerables debido a la adición de combustible no se ven, ni siquiera cuando se realiza la regeneración forzada de PM con el GTS. Causa de fuera de rango: - Sensor de la proporción de aire/combustible - Circuito del sensor de relación aire/combustible - Conjunto del inyector obstruido
AFS Current B1S1	Corriente del sensor de la relación aire/combustible	Mín.: -128 mA, Máx.: 127,99 mA	-	- Compruebe la salida del sensor de relación aire/combustible con la temperatura del gas de escape (temperatura de escape B1S2) a 200° C (392°F) o más. (ejemplo: conduciendo a una velocidad de 50 km/h (31 mph) o más en 3.ª marcha). - Si el conjunto del inyector de adición de combustible de escape está obstruido, incluso cuando la regeneración forzada de PM se realiza con el GTS el valor de AFS voltage B1S1 no cambia. Causa de fuera de rango:

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				· Sensor de la proporción de aire/combustible · Circuito del sensor de relación aire/combustible · Conjunto del inyector obstruido
AF Sensor Learning Value	Valor de lectura del sensor de relación aire-combustible	Mín.: 0 V, Máx.: 5 V	-	Revise el rendimiento del sensor de la relación aire/combustible.
Exhaust Temperature B1S1 Supported	Estado de la temperatura de los gases de escape B1S1 admitida	Admitida o no admitida	Admitida	Si este elemento muestra "Unsupp" (No admitida), se muestra un valor fijo para "Exhaust Temperature" (Temperatura de escape), ya que los sensores de temperatura de los gases de escape no vienen incorporados en el vehículo.
Exhaust Temperature B1S1	Temperatura de gases de escape del catalizador DOC	Mín.: -40°C, máx.: 1000°C	· Régimen de ralentí tras calentar el motor: De 100 a 400°C (de 212 a 752°F) · Durante la regeneración forzada del PM: De 100 a 600°C (de 212 a 1112°F)	· Si aparece un circuito abierto en un circuito del sensor de temperatura de los gases de escape, se mostrará el valor 0 °C (32 °F) en el GTS. · Si hay un cortocircuito en un sensor de temperatura de los gases de escape, se visualiza 1000°C (1832°F) en el GTS. Causa de fuera de rango: · Sensor de temperatura de los gases de escape · Deterioro del catalizador DPF
Exhaust Temperature B1S2 Supported	Estado de la temperatura de los gases de escape B1S2 admitida	Admitida o no admitida	Admitida	Si este elemento muestra "Unsupp" (No admitida), se muestra un valor fijo para "Exhaust Temperature" (Temperatura de escape), ya que los sensores de temperatura de los gases de escape no vienen incorporados en el vehículo.
Exhaust Temperature B1S2	Temperatura de los gases de escape antes del catalizador DPF	Mín.: -40°C, máx.: 1000°C	· Régimen de ralentí tras calentar el motor: De 100 a 400°C (de 212 a 752°F) · Durante la regeneración forzada del PM: De 500 a 700°C (de 932 a 1292°F)	· Si aparece un circuito abierto en un circuito del sensor de temperatura de los gases de escape n.º 2, se mostrará el valor 0 °C (32 °F) en el GTS. · Si hay un cortocircuito en un sensor de temperatura de los gases de escape n.º 2, se visualiza 1000

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				°C (1832 °F) en el GTS. Causa de fuera de rango: · Sensor de temperatura de los gases de escape n.º 2 · Deterioro del catalizador DPF
Exhaust Temperature B1S3 Supported	Estado de la temperatura de los gases de escape B1S3 admitida	Admitida o no admitida	Admitida	Si este elemento muestra "Unsupp" (No admitida), se muestra un valor fijo para "Exhaust Temperature" (Temperatura de escape), ya que los sensores de temperatura de los gases de escape no vienen incorporados en el vehículo.
Exhaust Temperature B1S3	Temperatura de los gases de escape después del catalizador DPF	Mín.: -40°C, máx.: 1000°C	· Régimen de ralentí tras calentar el motor: De 100 a 400°C (de 212 a 752°F) · Durante la regeneración forzada del PM: De 500 a 700°C (de 932 a 1292°F)	· Si aparece un circuito abierto en un circuito del sensor de temperatura de los gases de escape n.º 3, se mostrará el valor 0 °C (32 °F) en el GTS. · Si hay un cortocircuito en un sensor de temperatura de los gases de escape n.º 3, se visualiza 1000 °C (1832 °F) en el GTS. Causa de fuera de rango: · Sensor de temperatura de los gases de escape n.º 3 · Deterioro del catalizador DPF
DPF Differential Pressure Supported	Presión diferencial de DPF admitida	Admitida o no admitida	Admitida	Si este elemento muestra "Unsupp" (No admitida), se muestra un valor fijo para "Exhaust Temperature" (Temperatura de escape), ya que los sensores de temperatura de los gases de escape no vienen incorporados en el vehículo.
DPF Differential Pressure	Presión diferencial DPF	Mín.: -5 kPa, Máx.: 100 kPa	Al ralentí: -3 a 3 kPa	· Cuando se acumula PM (Partículas extrañas) en el catalizador DPF, el valor de "DPF Differential Pressure" aumenta. · A 3000 rpm (sin carga), si la presión diferencial del catalizador es superior a 0,47, el catalizador DPF está bloqueado.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				Causa de fuera de rango: - Subconjunto del convertidor del colector de escape (catalizador DPF) - Conjunto del sensor de presión diferencial - Tubería de vacío obstruida - Manguera de aire obstruida
Catalyst Differential Press	Cantidad de obstrucción en el catalizador	Mín.: -3,9998, Máx.: 3,9998	0,2 o menos	- Es posible realizar un diagnóstico cuando la lectura MAF se encuentra entre 30 y 140 g/seg. - Cuando el volumen de aire de admisión es demasiado bajo, como en ralentí, debido a una fluctuación excesiva de la presión, no se mostrarán los valores correctos. - La presión diferencial del catalizador es la presión diferencial de DPF corregida en respuesta al MAF y a otros valores. - Si el catalizador DPF está obstruido, el valor "Catalyst Differential Press" aumenta. - Cuando la diferencia de presión es superior a 0,47, el DTC P244B se registra y "DPF PM Block" indica "Blocked". Síntomas de fuera de rango: - Si la diferencia en la presión aumenta, es posible que se produzca una reducción en la potencia del motor. - Si se detecta una diferencia anómala en la presión, la potencia del motor se limita a proteger el motor y el catalizador.
Diff. Press. Sensor Corr.	Valor aprendido de punto 0 del sensor de presión diferencial	Mín.: -10 kPa, Máx.: 245,9 kPa	Interruptor de encendido en ON (motor parado): de -1,5 a 1,5 kPa	Este número indica el valor de corrección (calibración de punto 0) para la compensación de la variación en el sensor de presión diferencial.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				Si el valor de la presión diferencial DPF no alcanza 0 kPa cuando el interruptor de encendido está en ON (motor parado) y la Corr. sensor pres. dif. muestra menos que -1,5 kPa o más que 1,5 kPa, puede que exista una avería en el sensor de presión diferencial. Tenga en cuenta que la salida del sensor de presión diferencial fluctúa en función de la temperatura. Causa de fuera de rango: Sensor de presión del diferencial
Exhaust Fuel Addition FB	Valor de corrección de adición de combustible de escape	Mín.: -256, máx.: 255,99	De 0,9 a 1,45	- Normalmente la adición de combustible de escape FB se encuentra entre 0,9 y 1,45. - La adición de combustible de escape FB es un valor de corrección para aumentar al volumen de combustible rechazado por el conjunto del inyector de adición de combustible de escape cuando la temperatura del catalizador no alcanza el rango objetivo durante la regeneración forzada del PM. - Si el valor de corrección es superior a 1,45, es posible que una obstrucción en el conjunto del inyector de adición de combustible de escape o en el conjunto del elemento de filtro de combustible esté causando una reducción en el volumen de inyección o un problema con el motor (conjuntos de inyectores, EGR, etc.), donde puede que se reduzca la temperatura de los gases de escape. Como resultado, la

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				temperatura del catalizador no se elevará adecuadamente y hará que el catalizador se deteriore. Causa de fuera de rango: - Conjunto del inyector de adición de combustible de escape obstruido - Subconjunto del convertidor del colector de escape (catalizador DPF) deteriorado
DPNR/DPF Status Reju (PM)	Estado de regeneración forzada de PM	Standby, Ready, Operate, Compl (Espera/listo/Funcionamiento/Compl)	Durante la regeneración forzada del PM: Accione	El estado solo se muestra cuando se realiza la función «Activate the DPF Rejuvenate (PM)» (Activación de la reactivación DPF (PM)). - Espera Antes de escribir "Activate the DPF Rejuvenate (PM)". - Listo La condición habilitante para la función "Activate the DPF Rejuvenate (PM)» (Activación de la reactivación DPF (PM)) no se cumple. - Accione La regeneración forzada del PM se está realizando. Si no se ha finalizado por completo la función "Activate the DPF Rejuvenate (PM)", el estado pasa a "Ready". Si se ha finalizado por completo la función "Activate the DPF Rejuvenate (PM)" el estado pasa a "Compl". - Compl La regeneración forzada del PM se ha completado.
		Mín.: 0%, Máx.: 510%	-	.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
PM Accumulation Ratio	PM Accumulation Ratio			Quando la reactivación forzada del PM es necesaria, se muestra 100% para la Relación de acumulación de PM. Si la relación supera el 100%, la reactivación forzada del PM se realizará automáticamente.

Sistema EGR

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Target EGR Valve Pos Supported	Target EGR Valve Pos Support	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target EGR Valve Pos	Cantidad de apertura objetiva de la válvula EGR	Mín.: 0%, Máx.: 100%	Régimen de ralentí tras calentar el motor: Del 0 al 67%	- Completamente cerrada: 0%. - Completamente abierta: 100%. - Se utiliza para la comparación con "Actual EGR Valve Pos". Síntomas de fuera de rango: - Cuando el valor está fuera de rango y se aproxima a 0%: deterioro del medidor de flujo de aire másico, bloqueo del sistema de admisión o escape - Cuando el valor está fuera de rango y se aproxima al 100%: Bloqueo de la tubería EGR
Target EGR Valve Pos #2 Supported	Target EGR Valve Pos #2 Support	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target EGR Valve Pos #2	Cantidad de apertura objetivo de la válvula del EGR n.º 2	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	-
Actual EGR Valve Pos Supported	Soporte de posición real de la válvula del EGR	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Actual EGR Valve Pos	Posición de la válvula EGR	Mín.: 0%, Máx.: 100%	Régimen de ralentí tras calentar el motor: Del 0 al 67%	- Completamente cerrada: 0%. - Completamente abierta: 100%. - Inspeccione mientras compara con "Target EGR Valve Pos". - Compruebe el movimiento de la válvula mediante la prueba activa. - En ocasiones, la avería solo se produce en torno a una determinada temperatura, de modo que consulte la temperatura del refrigerante del

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				motor y la temperatura exterior en el momento de la avería. Síntomas de fuera de rango: - Válvula del EGR atascada en posición abierta: Arranque deficiente (el motor no arranca), humo negro, humo blanco, falta de potencia - Válvula del EGR atascada en posición cerrada: Mayor ruido del turbo
EGR Rate Differential (Actual-Target)	Diferencia entre la posición real y deseada de EGR al ralentí	Mín.: -128%, Máx.: 127%	-	- Valor porcentual (-100 a 100%), calculado como (EGR real - EGR deseada)* Se muestra 100. - Se mantiene el valor máximo después de haber estabilizado el ralentí. Una vez que el vehículo ya no está al ralentí, como cuando se acelera el vehículo, el valor se reinicia al 0%. - Un valor positivo indica un gran cantidad de EGR y un valor negativo indica una pequeña cantidad de EGR.
Actual EGR Valve Pos #2 Supported	Actual EGR Valve Pos #2 Support	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Actual EGR Valve Pos #2	Posición de la válvula del EGR n.º 2	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	-
EGR Position Sensor	Sensor de posición del EGR	Mín.: 0 V, máx.: 4,999 V	-	Muestra la tensión de salida del sensor de posición de la válvula EGR.
EGR Motor Duty #1	Factor de actuación de la válvula EGR	Mín.: 0%, máx.: 127,5%	Régimen de ralentí tras calentar el motor: Del 1 al 88%	- Al 0%: Actuación de la válvula de EGR del lado de cierre. - Al 100%: Actuación de la válvula de EGR del lado de apertura. - Cuando este valor es alto, pero la posición real de la válvula no alcanza la posición de la válvula objetivo, la apertura correcta no es posible.
EGR Close Lrn. Val.	Valor programado de posición completamente cerrada de EGR	Mín.: 0 V, Máx.: 5 V	De 0 a 1 V	- Este valor es la tensión de salida del sensor de posición de EGR. - Cuando el valor se encuentra en los límites superior e inferior del rango normal, es posible que haya un objeto extraño en el área de asiento de la válvula del EGR. - Dado que los límites inferior y superior son 0 V y 1 V respectivamente, si el valor se obstruye en alguno de esos valores, se debe a una avería en el sensor de elevación o a que la válvula no está alineada (presencia de objetos extraños, etc.).
EGR Cooler Bypass VSV	Estado del conjunto de la válvula de	ON u OFF	ON: El conjunto de la válvula de	Cuando el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para la válvula de derivación del EGR)

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR)		conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) está activado OFF: El conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) está desactivado	está activado, el valor para la posición de derivación del refrigerador EGR es Refrigerador y, cuando el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para la válvula de derivación del EGR) está desactivado, el valor de derivación del refrigerador EGR es Derivación. El conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) está controlado por el ECM y el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) para abrir y cerrar el conjunto de la bomba de vacío crea.
EGR Cooler Bypass Position	Estado de posición de derivación del refrigerador de EGR	Refrigerador o Derivación	- Refrigerador: El conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) está "ON" - Derivación: El conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) está "OFF"	- Cuando el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para la válvula de derivación del EGR) está activado, el valor para la posición de derivación del refrigerador EGR es Refrigerador y, cuando el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para la válvula de derivación del EGR) está desactivado, el valor de derivación del refrigerador EGR es Derivación. - El conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) está controlado por el ECM y el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) para abrir y cerrar el conjunto de la bomba de vacío crea.

Sistema turbo VN

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Target Booster Pressure Supported	Soporte de presión de sobrealimentación deseada	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target Booster Pressure	Presión objetivo del servo	Presión de refuerzo deseada/mín: 0 kPa, máx.: 320 kPa	Circulación del vehículo en una superficie plana a 3000 rpm a plena carga: De 195 a 245 kPa	- Compárese con "MAP". - Con el acelerador totalmente abierto, si la presión absoluta del colector (MAP) real es baja en comparación con la presión de refuerzo objetivo en al menos 20

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				kPa durante 5 segundos o más, se producirá una potencia insuficiente o esa sensación. Cuando el vehículo se conduce con una velocidad del motor de 3000 rpm o más y se pisa por completo el pedal del acelerador, «MAP» es prácticamente igual que «Target Booster Pressure» (Presión objetivo del reforzador).
Target VN Turbo Position Supported	Comando del turbo VN mantenido	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target VN Turbo Position	Posición deseada del turbo VN	Mín.: 0%, Máx.: 100%	Del 7 al 23%	- Cuando los álabes de la boquilla están totalmente cerrados (se aplica sobrealimentación) el valor es del 0%. - Cuando los álabes de la boquilla están totalmente abiertos (no se aplica sobrealimentación) el valor es del 100%.
Target VN Turbo Position #2 Supported	Soporte del comando n.º 2 del turbo VN	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Target VN Turbo Position #2	Posición deseada del turbo VN n.º 2	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	-
Actual VN Position Supported	Posición real del VN mantenida	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Actual VN Turbo Position	Posición real del turbo VN	Mín.: 0%, Máx.: 100%	Del 7 al 23%	Cuando el álabe de la tobera queda atascado o el movimiento no es normal, la

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				diferencia entre este valor y el de Target VN Turbo Position aumenta, así como la salida (régimen) del motor DC. La posición real del turbo VN se controla para alcanzar la posición deseada del turbo VN.
Actual VN Position #2 Supported	Posición real del VN n.º 2 mantenida	No admitida o admitida	-	- Admitida: El elemento es compatible con el vehículo. - No admitida: El monitor no es compatible con el vehículo.
Actual VN Turbo Position #2	Posición real del turbo VN n.º 2	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	-
VN Position Sensor Out	Tensión de salida del sensor de posición VN	Mín.: 0 V, Máx.: 5 V	Régimen de ralentí tras calentar el motor: De 1 a 4,5 V	VN Position Sensor Out muestra el ángulo de apertura del álabe de la tobera emitido por el sensor.
VN Motor Duty	Funcionamiento del motor turbo VN	Mín.: 0%, máx.: 127,5%	Del 2 al 88%	Si los álabes no se mueven suavemente, el factor se aproximará al 100%.
VN Close Learn Value	Valor aprendido de posición completamente cerrada del turbo VN	Mín.: 0 V, Máx.: 5 V	De 1 a 2,0 V	-
VN Turbo Type	Tipo de turbo VN	Not Avl, Commo, Vacuum, CAN com, DC	DC	Indica el método de activación del álabe del turbo VN. - Sistema de motor DC. - Sistema de diafragma de presión negativa. - Sistema de motor de etapas.
VN Turbo Max Angle	Cantidad de apertura máxima del turbo VN	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	- La cantidad de abertura máxima del álabe se indica en %. - El tubo VN funciona entre el ángulo máx. del turbo VN y el ángulo mín. del turbo VN cuando se realiza la prueba activa del motor de fase del turboalimentador.
VN Turbo Min Angle	Cantidad de apertura mínima del turbo VN	Mín.: 0%, Máx.: 100%	-	- La cantidad de abertura máxima del álabe se indica en %. - El tubo VN funciona entre el

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				ángulo máx. del turbo VN y el ángulo mín. del turbo VN cuando se realiza la prueba activa del motor de fase del turboalimentador.

Varios estados del vehículo 2 (Todos los datos)

Powertrain > Engine > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Starter Signal	Señal del motor de arranque	ON u OFF	ON: Viraje	Estado de la señal del motor de arranque: - ON: El motor de arranque funciona - OFF: El motor de arranque no funciona Causa de fuera de rango: - Avería de OFF (el interruptor de encendido (STA) está en ON, pero la señal es de OFF y el arrancador funciona): El mazo de cables presenta un circuito abierto o cortocircuito a tierra - Avería de ON (el interruptor de encendido (STA) está en OFF, pero la señal es de ON y el arrancador no funciona): El mazo de cables presenta un cortocircuito a +B - Avería de funcionamiento: avería en el interruptor de encendido, avería en el relé del motor de arranque, avería en el arrancador, batería o cable de la batería defectuoso o mazo de cables con circuito abierto o cortocircuitado Síntomas de fuera de rango:

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				- El interruptor de encendido está en ON, pero el motor de arranque no funciona: El arranque no es posible - El interruptor de encendido está desactivado (OFF), pero el arrancador continúa funcionando: La avería de la señal STA (P0617) se almacena
Power Steering Signal	Señal del interruptor de la servodirección	ON u OFF	-	-
Clutch Switch	Interruptor del embrague	ON u OFF	ON: Pedal del embrague pisado	Cuando está en OFF con el pedal del embrague pisado, el motor no arranca.
Transfer L4	Estado de transferencia L4	ON u OFF	ON: Interruptor de control de 4WD en posición 4L	-
Stop Light Switch	Interruptor de la luz de freno	ON u OFF	- ON: Pedal del freno presionado - OFF: Pedal del freno liberado	Estado del funcionamiento del interruptor de la luz de freno (STP): - ON: La luz está encendida (pedal del freno pisado) - OFF: La luz está apagada (pedal del freno liberado) Causa de fuera de rango: - Avería OFF: Mazo de cables (interruptor de la luz de freno al ECM, interruptor de la luz de freno a +B) con circuito abierto o cortocircuitado a tierra - Avería de ON: Mazo de cables (interruptor de la luz de freno al ECM) con cortocircuito a +B - Interruptor de la luz de freno Síntomas de fuera de rango: Se registra el DTC P0504 de avería en el interruptor de la luz de freno

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
A/C Signal	Señal del A/C (aire acondicionado)	ON u OFF	ON: A/C en ON	Síntomas de fuera de rango: Avería de OFF (OFF aunque el interruptor del A/C esté activado): La velocidad del motor se reduce temporalmente cuando el A/C está funcionando.
Immobiliser Communication	Comunicación del inmovilizador	ON u OFF	- ON: Normal - OFF: El motor no se puede arrancar por una avería de comunicación del inmovilizador	Causa de fuera de rango: - Uso de una tecla no registrada - La batería de la llave se ha agotado

Modo de comprobación (Modo de comprobación)

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Check Mode	Modo de comprobación	ON u OFF	ON: Modo de comprobación activado	Modo de comprobación: El modo en que determinados DTC pueden detectarse más fácilmente y con mayor sensibilidad.
SPD Test Result	Resultado del modo de comprobación para el sensor de velocidad del vehículo	Compl o Incompl	-	Incml / Compl: El elemento cambia de Incml a Compl si el monitor se completó como mínimo una vez en el pasado. Este elemento no cambia cuando el interruptor de encendido se pasa a la posición OFF. Sin embargo, el elemento vuelve a cambiar a «Incml» cuando se borran los DTC o se desconecta el cable de la batería.

Resultado de la prueba (estado del monitor)

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Complete Parts Monitor	Supervisión completa de componentes	Dispon o no dispon	-	*
Fuel System Monitor	Supervisión del sistema de combustible	Dispon o no dispon	-	*
Misfire Monitor	Supervisión de fallos de encendido	Dispon o no dispon	-	*
EGR/VVT Monitor	Supervisión de EGR/VVT	Dispon o no dispon	-	*
EGR/VVT Monitor	Supervisión de EGR/VVT	Compl o Incompl	-	*
O2S(A/FS) Heater Monitor		Dispon o no dispon	-	*

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	Monitor de la calefacción O2S (A/FS)			
O2S(A/FS) Heater Monitor	Monitor de la calefacción O2S (A/FS)	Compl o Incompl	-	*
O2S(A/FS) Monitor	Monitor O2S (A/FS)	Dispon o no dispon	-	*
O2S(A/FS) Monitor	Monitor O2S (A/FS)	Compl o Incompl	-	*
A/C Monitor	Supervisión del A/C	Dispon o no dispon	-	*
A/C Monitor	Supervisión del A/C	Compl o Incompl	-	*
2nd Air Monitor	Segunda supervisión de aire	Dispon o no dispon	-	*
2nd Air Monitor	Segunda supervisión de aire	Compl o Incompl	-	*
EVAP Monitor	Supervisión de EVAP	Dispon o no dispon	-	*
EVAP Monitor	Supervisión de EVAP	Compl o Incompl	-	*
Heated Catalyst Monitor	Supervisión del catalizador calentado	Dispon o no dispon	-	*
Heated Catalyst Monitor	Supervisión del catalizador calentado	Compl o Incompl	-	*
Catalyst Monitor	Supervisión del catalizador	Dispon o no dispon	-	*
Catalyst Monitor	Supervisión del catalizador	Compl o Incompl	-	*

*:

Disp.: El monitor está disponible en el vehículo.

Not Avl: El monitor no está disponible en el vehículo.

Incompl / Compl: El elemento cambia de Incompl a Compl si el monitor se completó como mínimo una vez en el pasado. Este elemento no cambia cuando el interruptor de encendido se pasa a la posición OFF. Sin embargo, el elemento vuelve a cambiar a «Incompl» cuando se borran los DTC o se desconecta el cable de la batería.

Varios estados del vehículo 3 (Todos los datos)

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
TC Terminal	Estado del terminal TC	ON u OFF	-	-
# Codes (Include History)	Número de códigos	Mín.: 0, Máx.: 255	0	Número de DTC que han aparecido al menos una vez durante las últimas 40 veces que el vehículo se ha calentado.
MIL	Estado del MIL	ON u OFF	OFF: MIL apagado	-
MIL ON Run Distance	Distancia recorrida con el MIL encendido	Mín.: 0 km, Máx.: 65535 km	Distancia recorrida una vez registrado el DTC	- Distancia recorrida después de que se haya registrado un DTC. - Se borra cuando el cable negativo (-) se desconecta del terminal de la batería o cuando se borra el DTC utilizando el GTS.
Running Time from MIL ON	Tiempo de funcionamiento			Tiempo de funcionamiento del motor con el MIL encendido.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	con la MIL encendida	Mín.: 0 mín., Máx.: 65535 mín.	Tiempo de funcionamiento con la MIL encendida	Se borra cuando el cable negativo (-) se desconecta del terminal de la batería o cuando se borra el DTC utilizando el GTS.
Time after DTC Cleared	Tiempo transcurrido tras el borrado de los DTC	Mín.: 0 mín., Máx.: 65535 mín.	Tiempo transcurrido desde que se han borrado los DTC	Tiempo transcurrido desde que se han borrado los DTC (o de la entrega de fábrica).
Distance from DTC Cleared	Distancia recorrida tras el borrado del DTC	Mín.: 0 km, Máx.: 65535 km	Distancia recorrida desde el borrado de los DTC	- Distancia conducida desde que se han borrado los DTC. (Lista de datos «Distance from DTC clear» (Distancia desde borrado del DTC)) - (Datos de registro instantáneo «Distance from DTC cleared» (Distancia desde borrado del DTC)) = Distancia conducida desde que se ha producido la anomalía.
Warmup Cycle Cleared DTC	Ciclos de calentamiento después de borrar el DTC	Mín.: 0, Máx.: 255	-	- Número de calentamientos del motor desde el borrado de los DTC. ("Warmup Cycle Cleared DTC" en la lista de datos) - ("Warmup Cycle Cleared DTC" en los datos congelados en pantalla) = Ciclos de calentamiento desde que se ha producido la anomalía.
Dist Batt Cable Disconnect	Distancia recorrida tras la desconexión del cable de la batería	Mín.: 0 km, Máx.: 16.777.215 km	-	-
IG OFF Elapsed Time	Tiempo transcurrido tras colocar el interruptor de encendido en OFF	Mín.: 0 min, máx.: 655.350 min.	Tiempo transcurrido tras colocar el interruptor de encendido en OFF	-
OBD Requirements	Requisito OBD	-	-	EOBD (Euro-OBD)
Number of Emission DTC	DTC relacionados con emisiones	-	-	-
TC and TE1	Terminales TC y CG (TE1) de DLC3	ON u OFF	-	Cuando se realiza la prueba activa «Connect the TC and TE1» (Conectar el TC y TE1), el sistema se comporta como si TC y CG estuvieran conectados.
Total Distance Traveled	Distancia de recorrido total	Mín.: 0 Km (0 millas), máx.: 16.777.215 km (10.425.361 millas)	Distancia total recorrida por el vehículo tras la desconexión del cable de la batería	-

Arranque diésel

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Engine Speed (Starter Off)	Velocidad del motor cuando el arrancador	Mín.: 0 rpm, Máx.: 1594 rpm	-	Velocidad del motor inmediatamente después de arrancar el motor.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	está desactivado			
Starter Count	Recuento de activaciones del motor de arranque	Mín.: 0, Máx.: 255	-	Número de veces que el arrancador se activó desde que el interruptor de encendido se puso en la posición ON.
Run Dist of Previous Trip	Distancia conducida durante el trayecto anterior	Mín.: 0 km, Máx.: 261 km	-	Antes de 5 segundos desde el arranque del motor (tiempo de detección del DTC P1604 [avería de arranque]), este parámetro indica la distancia recorrida durante el trayecto anterior. Después de 5 segundos desde el arranque del motor, este parámetro indica la distancia recorrida durante el trayecto actual calculada a partir de la señal de velocidad del vehículo. SUGERENCIA: - Si Run Dist of Previous Trip aparece en la información del registro instantáneo de datos en el momento en el que se produce la avería de arranque (DTC P1604 detectado), este parámetro indica la distancia recorrida durante el trayecto anterior; en todas las demás situaciones, como cuando se emiten datos de instantáneas de la lista de datos (mediciones en tiempo real), o cuando los datos del registro instantáneo aparecen en el momento en que se detecta un código DTC distinto de P1604, dicho parámetro indica la distancia recorrida durante el trayecto actual. - Si se registran DTC que indican potencia insuficiente o problemas con el sistema del DPF, el acelerador diésel o la válvula EGR, confirme este elemento en los datos del registro instantáneo de los DTC guardados a fin de determinar la distancia recorrida en el momento en que se registraron los DTC. La distancia recorrida puede usarse como referencia en la localización y reparación de averías.
Glow Request Lighting Time	Glow Request lighting Time	Mín.: 0 ms, Máx.: 33423 ms	-	- Si comparamos el tiempo de alumbrado de solicitud de incandescencia con el tiempo IG-ON, es posible determinar el estado de la operación (si se ha arrancado el motor, etc.). - Si la avería se produce cuando se arranca un motor frío a 0°C (32°F) o menos, este elemento es útil para determinar si el motor se ha arrancado después de que las luces del indicador de incandescencia se hayan apagado.
IG-ON Time	IG-ON Time		-	Si comparamos el tiempo de alumbrado de solicitud de

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
		Mín.: 0 ms, Máx.: 33423 ms		incandescente con el tiempo IG-ON, es posible determinar el estado de la operación (si se ha arrancado el motor, etc.). Si la verificación se produce cuando se arranca un motor frío 0°C (32°F) o menos, este elemento es útil para determinar si el motor se ha arrancado después de que las luces del indicador de incandescencia se hayan apagado.

Falta de potencia diésel

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
MAF Low	Flujo de aire másico bajo	ON u OFF	OFF	- Cuando se genera el DTC P1608, este elemento indica si la causa de la falta de potencia está relacionada con la cantidad de aire de admisión. - Este elemento indica si la cantidad de aire de admisión medido por el subconjunto del medidor de flujo de aire másico es insuficiente, lo que podría hacer que el volumen de inyección de combustible se redujera durante un periodo de tiempo específico. Si es el caso, este elemento indica «ON» y se registra el DTC P1608 (falta de potencia en el motor). - Este elemento está en "ON" cuando la cantidad de aire de admisión es baja debido a un bloqueo en el sistema de admisión, una desconexión de las mangueras o una cantidad excesiva del EGR, así como también cuando la cantidad de aire de admisión se mide como baja debido al deterioro del subconjunto del medidor de flujo de aire másico.
Boost Pressure Low	Estado de la presión de sobrealimentación baja	ON u OFF	OFF	- Cuando se genera el DTC P1608, este elemento indica si la causa de la falta de potencia se debe a la presión de sobrealimentación. - Este elemento indica si la cantidad de presión de sobrealimentación es insuficiente en comparación con la presión de sobrealimentación objetivo, lo que podría hacer que el volumen de inyección de combustible se redujera durante un periodo de tiempo específico. Si es el caso, este elemento indica «ON» y se registra el DTC P1608 (falta de potencia en el motor).

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Common Rail Pressure Low	Estado de la presión del conducto común	ON u OFF	OFF	- Cuando se genera el DTC P1608, este elemento indicará si la presión de potencia se debe a la presión del conducto común. - Este elemento indicará si la cantidad de presión en el conducto común es menor que la presión objetivo por un periodo de tiempo específico. Si es el caso, este elemento indicará «ON» y se registrará el DTC P1608 (falla de potencia en el motor).
Engine Coolant Temp High	Estado de la temperatura del refrigerante del motor	ON u OFF	OFF	- Cuando se genera el DTC P1608, este elemento indicará si la presión de potencia se debe a la temperatura del refrigerante del motor. - Este elemento indicará si el volumen de inyección de combustible se redujo durante un periodo de tiempo específico debido a una temperatura del refrigerante del motor alta (sobrecalentamiento). Si es el caso, este elemento indicará «ON» y se registrará el DTC P1608 (falla de potencia en el motor).
MAF/Estimate MAF Ratio	Relación de cantidad de aire de admisión y cantidad de aire de admisión estimado	Mín.: 0, Máx.: 2,55	Velocidad del motor 4.000rpm, sistema del EGR cerrado: De 0,6 a 1,4	- Incluso cuando el sistema es normal, el valor puede desviarse del rango especificado en Condición normal por un periodo de tiempo breve (aproximadamente 1 segundo). - Este elemento indicará la proporción de cantidad de aire de admisión y cantidad de aire de admisión estimado. La cantidad de aire estimado se calcula utilizando la presión del colector de admisión y la temperatura del aire de admisión. - Cuando se registra el DTC P1608, este elemento es muy útil para determinar si existe un problema en el sistema del turboalimentador o un tubo de escape desconectado o con fugas en el sistema de admisión de alta temperatura cuando la presión de sobrealimentación es insuficiente. - Cuando aparece el verificador, esta información solo es válida cuando existe un cargador (el acelerador diésel está completamente abierto) y el sistema EGR está cerrado.

Ralentí diésel irregular

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Compression Leakge Count	Recuento de fugas de compresión	Mín.: 0, Máx.: 255	0	Cuando el contador indic ¹ o más cuando el motor se c ¹ el r ¹ entí es irregular o hay problemas de c ¹ de puest ¹ en m ¹ ch ¹ es posible que se ¹ el resultado de l ¹ pérdid ¹ de presión c ¹ s ¹ por los depósitos que ¹ c ¹ h l ¹ válvul ¹ etc.
Plur ¹ Cylinders Rough Idle	Est ¹ do de r ¹ entí irregular de v ¹ rios cilindros	ON u OFF	OFF	Inform ¹ que v ¹ rios cilindros son l ¹ c ¹ s ¹ del r ¹ entí desigu ¹ cuando está en ON.
Rough Idle #1	Est ¹ do del r ¹ entí irregular #1	ON u OFF	OFF	- Indic¹ que se h¹ producido un¹ c¹ d¹ de l¹ velocid¹, y en comp¹ c¹ ión con otros cilindros y que el r¹entí es brusco cuando el cilindro indic¹do está en ON. - Este elemento indic¹ los cilindros que pueden ser l¹ c¹ s¹ del r¹entí irregular.
Rough Idle #2	Est ¹ do del r ¹ entí irregular #2	ON u OFF	OFF	Igu ¹ ¹ Rough Idle #1
Rough Idle #3	Est ¹ do del r ¹ entí irregular #3	ON u OFF	OFF	Igu ¹ ¹ Rough Idle #1
Rough Idle #4	Est ¹ do del r ¹ entí irregular #4	ON u OFF	OFF	Igu ¹ ¹ Rough Idle #1
Electric Duty Feedback Value	V ¹ lor de retro ¹ liment ¹ c ¹ ión de c ¹ g ¹ eléctric ¹	Mín.: 0 mm ³ /st, Máx.: 39,8 mm ³ /st	De 0 ¹ 7 mm ³ /c ¹ r ¹ er ¹	Aumento del volumen de inyección esper ¹ do después de que l ¹ c ¹ g ¹ se ¹ ctive.
A/C Duty Feedback Value	V ¹ lor de retro ¹ liment ¹ c ¹ ión de c ¹ g ¹ del A/C	Mín.: 0 mm ³ /st, Máx.: 39,8 mm ³ /st	De 0 ¹ 3,7 mm ³ /c ¹ r ¹ er ¹	Aumento del volumen de inyección esper ¹ do después de que el A/C se ¹ ctive.
PS Duty Feedback Value	V ¹ lor de retro ¹ liment ¹ c ¹ ión de c ¹ g ¹ de l ¹ servodirección	Mín.: 0 mm ³ /st, Máx.: 39,8 mm ³ /st	3,2 mm ³ /c ¹ r ¹ er ¹	Aumento esper ¹ do del volumen de inyección después de que l ¹ servodirección se ¹ ctive.
Idle Injection Volume (Min)	Volumen de inyección mínimo en r ¹ entí	Mín.: 0 mm ³ /st, Máx.: 39,8 mm ³ /st	-	-

Varios estados del vehículo 4 (Todos los datos)

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
Engine Starting Time	Tiempo del ¹ r ¹ hque del motor	Mín.: 0 ms, Máx.: 267000 ms	-	- Se tr¹ del tiempo tr¹nscurrido desde que se ¹ r¹hó el motor h¹st¹ que ¹ c¹ h¹ un¹ velocid¹ del motor de 400 rpm. - Este v¹lor se borr¹ en 5 segundos tr¹ el ¹ r¹hque del motor y se visu¹liz¹ el v¹lor 0 msec.
Minimum Engine Speed	Velocid ¹ del motor mínim ¹	Mín.: 0 rpm, Máx.: 51.199 rpm	-	-
Initi ¹ Engine Battery Minimum Voltage	Tensión más b ¹ de l ¹ b ¹ terí ¹ dur ¹ nte el ¹ r ¹ hque	Mín.: 0 V, Máx.: 25,5 V	-	-
ACT VSV		ON u OFF	-	D ¹ tos complement ¹ rios de l ¹ prueb ¹ ¹ ctiv ¹ en «Control the A/C Cut

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
	Estado de corte de A/C p[ro]b[re]a[do] p[ar]a p[ar]te de p[ar]te			Sign[al] (Control de l[uz] de corte de A/C).
Brake Override System	Estado del sistema de prioriz[aci]n de frenos	ON u OFF	ON: Funcionamiento del sistema de prioriz[aci]n de frenos	-
Immobiliser Fuel Cut History	Historial de corte de combustible del inmovilizador	ON u OFF	OFF	Si el historial de corte de combustible del inmovilizador est[ab]a en "ON" cuando se registr[ar] el DTC P1604 (problema de arranque), puede que el motor no arranque debido al inmovilizador.

Informaci3n del veh3culo

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medici3n	Alcance	Condici3n normal	Nota de diagn3stico
Model Code	C3digo del modelo	-	-	Utiliz[ar]do p[ar]a identific[ar] el c3digo de modelo: KUN##
Engine Type	Tipo de motor	-	-	Utiliz[ar]do p[ar]a identific[ar] el tipo de motor: 1GDFTV
Cylinder Number	N3mero de cilindros	M3n.: 0, M3x.: 255	-	Utiliz[ar]do p[ar]a identific[ar] el n3mero de cilindros: 4
Transmission Type	Tipo de transmisi3n	-	-	Utiliz[ar]do p[ar]a identific[ar] el tipo de transmisi3n: - MT: Transmisi3n m[an]ual - ECT 6a: Transmisi3n Autom[ati]ca
Transmission Type2	Tipo de transmisi3n	-	NA	Sin utiliz[ar]
Destination	Destino	-	-	Identificaci3n destino
Model Year	A3o del modelo	M3n.: 1900, M3x.: 2155	-	Utiliz[ar]do p[ar]a identific[ar] el a3o del modelo: 20##
System Identification	Identificaci3n del sistema	-	-	Utiliz[ar]do p[ar]a identific[ar] el sistema del motor

Compresi3n

Powertrain > Engine and ECT > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medici3n	Alcance	Condici3n normal	Nota de diagn3stico
Engine Speed of Cyl #1	Velocidad del motor p[ar]a el cilindro n.º 1	M3n.: 0 rpm, M3x.: 51.199 rpm	La velocidad del motor en todos los cilindros es pr[ac]ticamente la misma	- S3lo se debe utilizar cuando se efect3a la p[ar]te de p[ar]te «Check the Cylinder Compression» (Comprob[ar] la compresi3n del cilindro). - Indic[ar] la velocidad de cada cilindro durante el arranque. Ejemplo - Norma: La velocidad del motor en todos los cilindros es pr[ac]ticamente la misma. Cuando la compresi3n del cilindro n.º 1 es b[ar]a "Engine Speed of Cyl #1" (Velocidad del motor de Cil. n.º 1) es de 300 rpm aproximadamente, y "Engine Speed of Cyl #2 to #4" (Velocidad del motor de Cil.

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
				n.º 2 □ n.º 4) es de 200 rpm □proxim□mente. Síntom□s de fuer□de r□ngo: Cu□ndo l□s velocid□des del motor de todos los cilindros no son igu□les, el r□lentí será irregul□r.
Engine Speed of Cyl #2	Velocid□ del motor p□□el cilindro n.º 2	Mín.: 0 rpm, Máx.: 51.199 rpm	L□velocid□ del motor en todos los cilindros es práctic□mente l□ mism□	Igu□ □Engine Speed of Cyl #1
Engine Speed of Cyl #3	Velocid□ del motor p□□el cilindro n.º 3	Mín.: 0 rpm, Máx.: 51.199 rpm	L□velocid□ del motor en todos los cilindros es práctic□mente l□ mism□	Igu□ □Engine Speed of Cyl #1
Engine Speed of Cyl #4	Velocid□ del motor p□□el cilindro n.º 4	Mín.: 0 rpm, Máx.: 51.199 rpm	L□velocid□ del motor en todos los cilindros es práctic□mente l□ mism□	Igu□ □Engine Speed of Cyl #1
Av Engine Speed of All Cyl	Velocid□ medi□del motor p□□ todos los cilindros	Mín.: 0 rpm, Máx.: 51.199 rpm	-	· S□lid□sol□mente cu□ndo se efectú□l□prueb□□ctiv□"Check the Cylinder Compression". · Indic□l□velocid□ medi□del motor de todos los cilindros dur□nte el □r□nque.

Varios estados del vehículo 5 (Todos los datos)

Powertrain > Engine > Data List

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance	Condición normal	Nota de diagnóstico
ECO Switch	Est□do del interruptor combin□do	ON u OFF	· ON: Se gir□el interruptor combin□do y se m□ntiene en l□posición ECO · OFF: Interruptor combin□do no gir□do	-

PRUEBA ACTIVA

SUGERENCIA:

Si realiz□ l□s pruebas □ctiv□s con el GTS, se podrán □ccion□ los relés, l□s VSV, los □ctu□dores y otros elementos sin tener que extr□er ningun□piez□ Est□inspección funcion□ no inv□siv□puede result□ muy útil porque se pueden descubrir señ□les o condiciones intermitentes sin □ter□ l□s piez□s o los c□bles. L□pront□realiz□ción de un□Prueb□□ctiv□dur□nte l□loc□liz□ción y rep□r□ción de □verí□s es un□form□de □horrr□ tiempo de di□gnóstico. Es posible mostr□ l□inform□ción de l□List□de d□tos mientr□s se llev□n □c□bo l□s Prueb□s □ctiv□s.

- a. Conecte el GTS □ DLC3.
- b. Coloque el interruptor de encendido en posición ON.
- c. Active el GTS.
- d. Acced□□los siguientes menús: Powertr□n / Engine □nd ECT / Active Test.
- e. Efectúe l□prueb□□ctiv□
Powertrain > Engine > Active Test

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance del control	Nota de diagnóstico
Control the A/C Cut Signal	Control de la señal del aire acondicionado	ON/OFF	Confirme que el vehículo está detenido y que el motor está al ralentí
Connect the TC and TE1	Encienda la conexión TC y TE1	ON/OFF	-
Control the EGR Step Position	Controle el conjunto de la válvula eléctrica de control de EGR	De 1 a 100%	La prueba puede realizarse si se cumplen las condiciones siguientes: · Interruptor de encendido en posición ON. · Motor parado.
Activate the VN Turbo Cleaning	Activa el control de la limpieza del turbo VN	ON/OFF	La prueba puede realizarse si se cumplen las condiciones siguientes: · Calentamiento del motor (temperatura del refrigerante del motor de 77 °C (170 °F) o superior). · El motor está al ralentí. · Palanca de cambios en punto muerto.
Activate the DPF Rejuvenate (PM)	Eleve la temperatura del DPF para la reactivación forzada del PM a más de 600 °C (1112 °F) añadiendo combustible intermitentemente usando el conjunto del inyector de adición de combustible de escape	ON/OFF	-
Test the Fuel Leak	Presurice el interior del conducto común y compruebe si existen fugas de combustible	Detención/arranque	· Presión del combustible del interior del conducto común se reguló al valor especificado y la velocidad del motor se eleva a 2000 rpm cuando se selecciona marcha · Las condiciones anteriores se mantienen mientras que se inicia la prueba SUGERENCIA: Si esta prueba activa se realiza cuando el motor está frío, la combustión puede pasar a ser inestable. Sin embargo, no se trata de una avería. Solo es necesario confirmar que la

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance del control	Nota de diagnóstico
			presión sube hasta la presión deseada y que no existen fugas de combustible.
Activate the Pre-stroke Control Valve	Activa la válvula de control precarrera	Apertura/cierre	La prueba puede realizarse si se cumplen las condiciones siguientes: · Interruptor de encendido en posición ON. · Motor parado. · Palanca de cambios en punto muerto
Activate the EGR Valve Close	Active el conjunto de la válvula eléctrica de control de EGR	ON/OFF	Confirme que el vehículo está detenido y que el motor está al ralentí
Activate the VSV for EGR Cooler Bypass	Active el conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR)	Derivación/Apagado/Refrigeración	La prueba puede realizarse si se cumplen las condiciones siguientes: · Motor calentado · Motor al ralentí · Palanca de cambios en punto muerto Si realiza la prueba activa de forma continua, debe finalizarla en 5 minutos.
Test the Turbo Charger Step Motor	Active el subconjunto del turbocompresor	Del 0 al 60%	La prueba puede realizarse si se cumplen las condiciones siguientes: · Interruptor de encendido en posición ON. · Motor parado.
Activate the VN Turbo Open	Active el subconjunto del turbocompresor	ON/OFF	Asegúrese de que el motor está encendido.
Diesel Throttle Target Angle	Control de la válvula de la mariposa diesel	Del 10 al 100%	La prueba puede realizarse si se cumplen las condiciones siguientes: · Interruptor de encendido en posición ON. · Motor parado.
Control the Select Cylinder Fuel Cut	Corte de combustible del inyector del cilindro seleccionado (cilindros n.º 1 al 4)	ON/OFF	La inyección de combustible se detiene mientras la prueba está activa. · Confirme que el vehículo está detenido y que el motor está en ralentí. · Si el estado de funcionamiento del motor no empeora aunque se

Visualizador del comprobador	Elemento de medición	Alcance del control	Nota de diagnóstico
			detenga la inyección del cilindro designado, puede determinarse que el cilindro presenta una avería.
Check the Cylinder Compression	Compruebe la presión de compresión de los cilindros*	ON/OFF	La inyección de combustible se detiene en todos los cilindros.

SUGERENCIA:

*: Al arrancar el motor, la prueba activa mide la velocidad de cada cilindro. En esta prueba activa, el combustible de todos los cilindros se corta cuando el motor se arranca durante 10 segundos aproximadamente.

En ese momento se mide la velocidad de cada cilindro. Si la velocidad de un cilindro es mayor que la de los otros, se determina que la presión de compresión de ese cilindro es menor que la de los otros.

1. Caliente el motor.
2. Coloque el interruptor de encendido en posición OFF.
3. Conecte el GTS al DLC3.
4. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y encienda el GTS.
5. Acceda a los siguientes menús: Powertrain / Engine and ECT / Active Test / Check the Cylinder Compression.

SUGERENCIA:

Si no se pueden visualizar los resultados correctamente, seleccione los elementos de visualización en la lista de datos antes de realizar la prueba activa. Acceda a los siguientes menús: Powertrain / Engine and ECT / Data List / Compression / Engine Speed of Cyl #1, Engine Speed of Cyl #2, Engine Speed of Cyl #3, Engine Speed of Cyl #4 y Av Engine Speed of All Cyl.

6. Pulse el botón SNAPSHOT (instantánea) para activar la función instantánea.

SUGERENCIA:

Utilizando la función Snapshot, pueden grabarse los datos durante la prueba activa.

7. Cuando el motor no funciona, pulse el botón DERECHA o IZQUIERDA para cambiar la opción Check the Cylinder Compression a ON.

SUGERENCIA:

Tras realizar el procedimiento anterior, se iniciará la prueba activa de «Comprobación de la compresión del cilindro». La inyección de combustible para todos los cilindros está prohibida, y la medición de velocidad del motor de cada cilindro entran en modo de espera.

8. Haga girar el motor durante unos 10 segundos.

SUGERENCIA:

Continúe arrancando el motor hasta que los valores dejen de ser los predeterminados (51199 rpm).

9. Compruebe la velocidad del motor (velocidad del motor de los cilindros 1 a 4 y velocidad media del motor de todos los cilindros) que muestra el GTS.

SUGERENCIA:

Primero, la pantalla del GTS mostrará una velocidad del motor de cada cilindro extremadamente alta. Transcurridos unos 10 segundos del arranque del motor, la velocidad del motor de cada cilindro se ajustará a la velocidad del motor real.

AVISO:

- La prueba activa de comprobación de la compresión de los cilindros se apagará automáticamente 255 segundos después de su activación.
- Una vez desactivada la prueba de la comprobación y el motor de arranque accionado, el motor se pone en marcha.
- Si hace falta repetir la prueba de comprobación de la compresión de los cilindros, pulse «EXIT» (SALIR) para volver a la pantalla del menú Active Test (Prueba activa). A continuación, vuelva a efectuar la prueba de comprobación de la compresión de los cilindros.
- Utilice una batería completamente cargada.

10. Detenga el motor y, a continuación, cambie el valor de "Check the Cylinder Compression" a OFF cuando se detenga el motor.

AVISO:

Si la prueba activa se cambia a OFF con el motor girando, se puede arrancar el motor.

11. Pulse el botón **SNAPSHOT** (instantánea) para desactivar la función instantánea.
12. Seleccione "Stored Data" (Datos guardados) en la pantalla del GTS, seleccione los datos registrados y visualice los datos como un gráfico.

SUGERENCIA:

Si los datos no se visualizan como un gráfico, el cambio de los valores no se ha llevado a cabo.

13. Compruebe el cambio en los valores de la velocidad del motor.

SUGERENCIA:

Cuando los valores de los datos de la prueba activa regresen a sus valores predeterminados al detener el motor, el valor de velocidad del motor de cada cilindro no podrá observarse. Por lo tanto, es necesario utilizar los datos grabados con la función Snapshot para comprobar los valores de la velocidad del motor registrados durante su funcionamiento.

COMPROBACIÓN DEL SISTEMA

- a. Active la comprobación de la válvula de despresurización

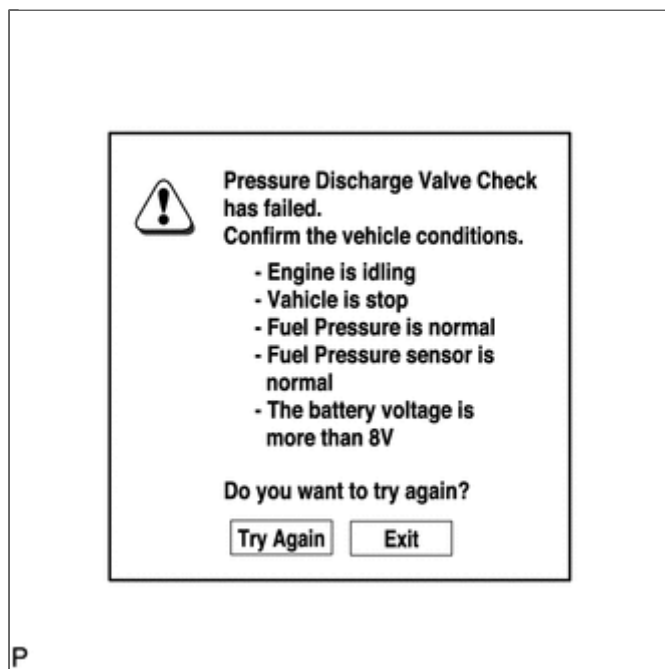
SUGERENCIA:

- Este es el procedimiento para solucionar averías de control de presión del combustible y problemas de combustión.
- Las averías se pueden determinar comprobando la presión del combustible al realizar un corte de combustible y accionando la válvula de despresurización con el GTS.
- Durante la "Comprobación de la válvula de despresurización", el GTS mide la presión del combustible mientras el motor está en marcha, tras pararlo y después de accionarse la válvula de despresurización.

- i. Conecte el GTS al DLC3.

- ii. Coloque el interruptor de encendido en posición ON.

- iii.



Active el GTS.

AVISO:

Confirme las siguientes condiciones:

- El motor está al ralentí.
- El vehículo está parado.
- La presión del combustible no es muy alta (inferior a 100.000 kPa).
- La presión del combustible no es muy baja (superior a 26.000 kPa).
- El estado del sensor de presión del combustible es normal.
- La tensión de la batería es superior a 8 V.

SUGERENCIA:

Cuando el conducto común no está estable, la presión del combustible puede disminuir a un nivel donde no pueda realizarse la prueba. En esta situación, espere hasta que la presión del conducto común cumpla la condición de la prueba y después llévela a cabo.

iv. Acceda a los siguientes menús: Powertrain / Engine and ECT / Utility / Pressure Discharge Valve Check.

Powertrain > Engine and ECT > Utility

Visualizador del comprobador
Pressure Discharge Valve Check

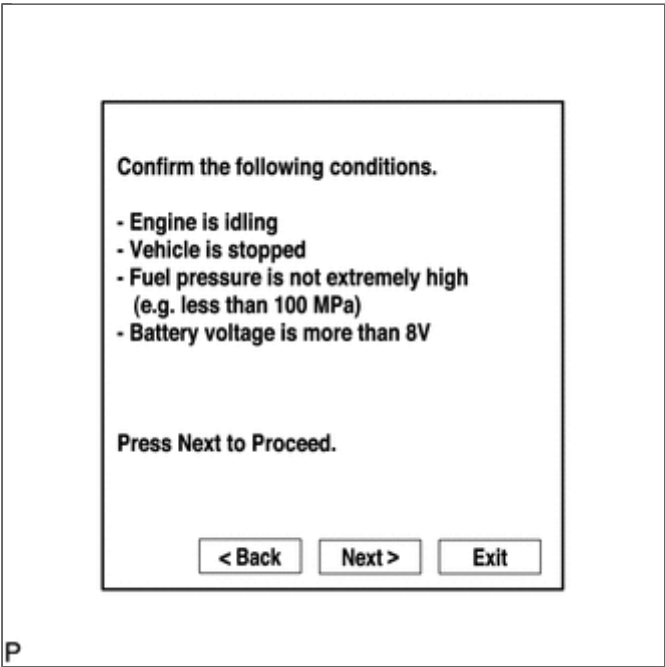
Ejecutar

v.



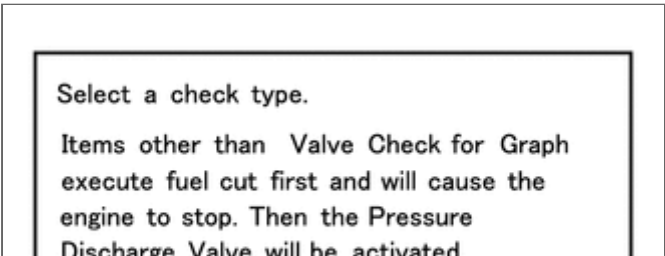
Pulse "Next".

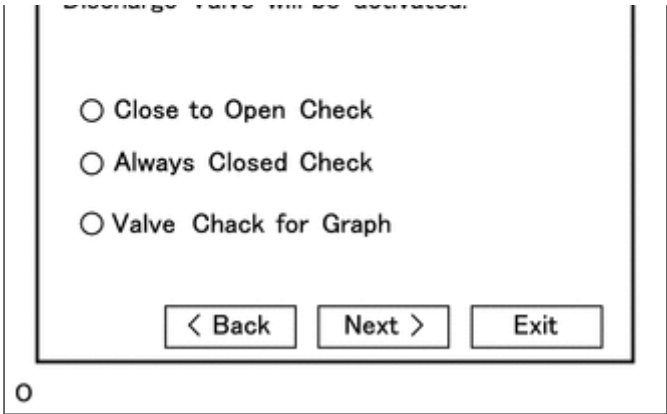
vi.



Pulse otra vez "Next" para continuar.

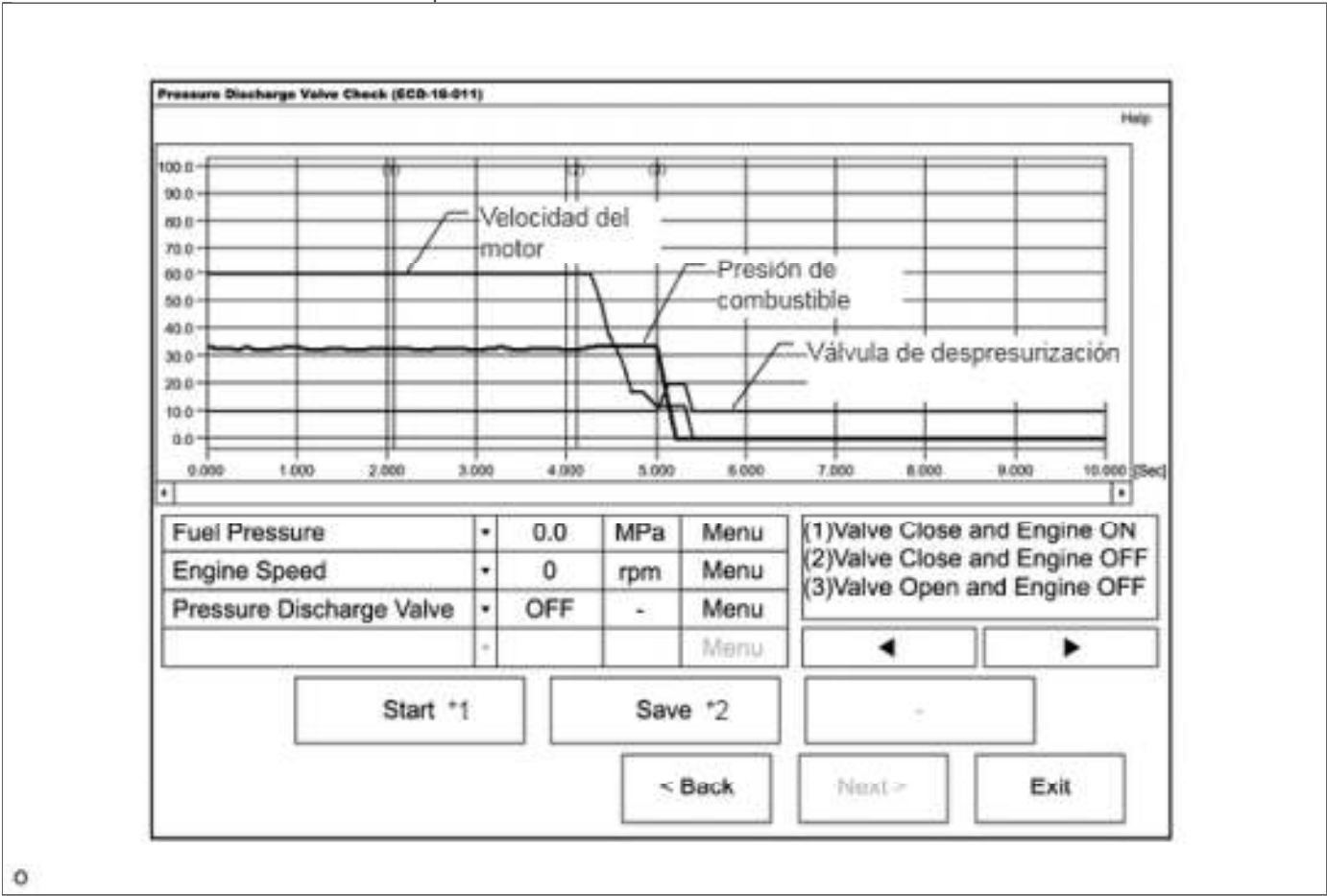
vii.





Seleccione el tipo de comprobación "Valve Check for Graph".

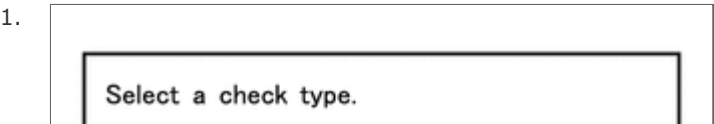
1. Pulse otra vez "Next" para continuar.
2. Pulse otra vez "Start" para continuar.



- SUGERENCIA:**
- *1: Al pulsar "Start", se inicia la comprobación de la válvula de despresurización.
 - *2: Si se pulsa "Save" tras la comprobación de la válvula de despresurización, se pueden guardar los datos registrados durante la comprobación de la válvula.

viii. Seleccione el tipo de comprobación entre "Close to Open Check" (comprobación de cerrada a abierta) y "Always Closed Check" (comprobación de siempre cerrada).

- SUGERENCIA:**
- "Close to Open Check" abre la válvula de despresurización tras pararse el motor.
 - "Always Closed Check" mantiene la válvula de despresurización cerrada durante la comprobación.



Items other than Valve Check for Graph execute fuel cut first and will cause the engine to stop. Then the Pressure Discharge Valve will be activated.

☐ Close to Open Check
☐ Always Closed Check
☐ Valve Check for Graph

O

Pulse "Next".

ix. Realice el procedimiento de localización y reparación de averías en función de los resultados de medición.

Close to Open Check is finished.

Refer to repair manual to know fuel pressure value at each timing of (1) to (3).

(1) Close and Engine ON: MPa
 (2) Close and Engine OFF: MPa
 (3) Open and Engine OFF:
 (500 msec after valve Open) MPa

Always Closed Check is finished.

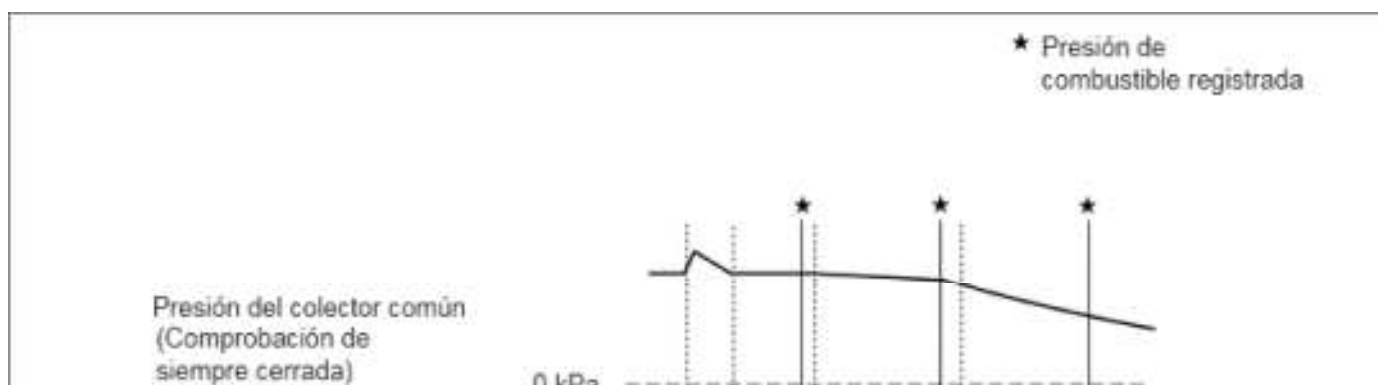
Refer to repair manual to know fuel pressure value at each timing of (1) to (3).

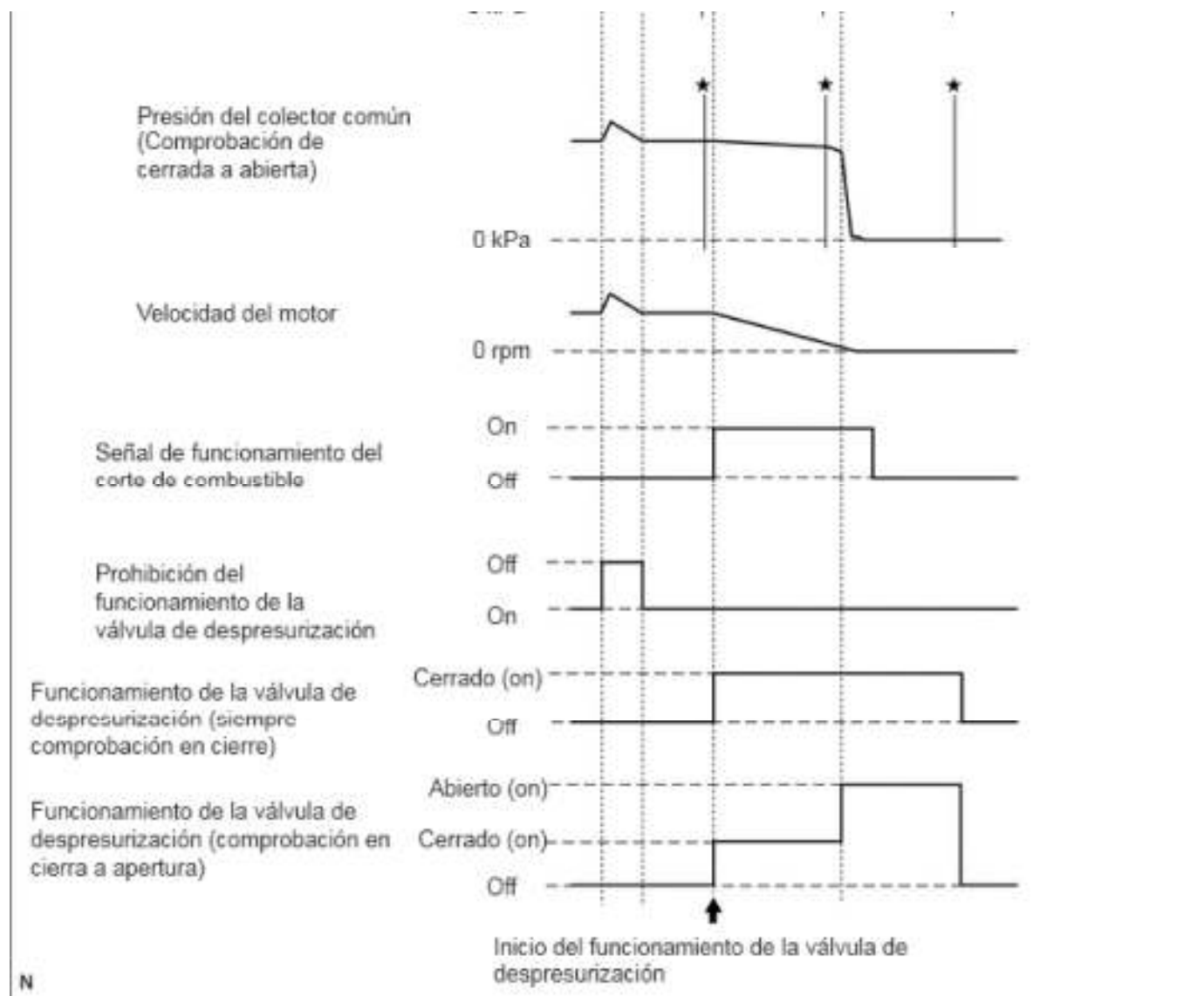
(1) Close and Engine ON: MPa
 (2) Close and Engine OFF: MPa
 (3) Close and Engine OFF:
 (500 msec after (2) operation) MPa

P

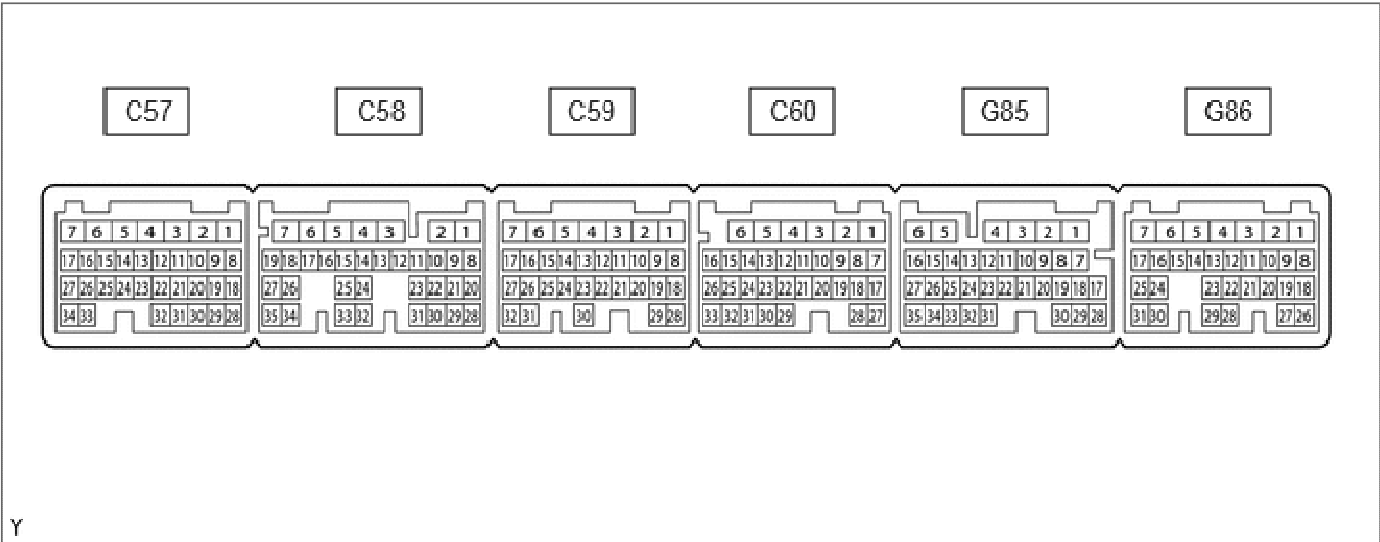
SUGERENCIA:

- Durante el proceso "Close to Open Check", si no hay un gran cambio en la presión del combustible al cerrar la válvula de despresurización con el motor en marcha y tras parar dicho motor, y si el valor es de 0 kPa cuando la válvula de despresurización está abierta, el estado del sistema será normal.
- Realice el proceso "Always Closed Check" si el valor no es de 0 kPa al abrir la válvula de despresurización durante el proceso "Close to Open Check". Si los resultados son los mismos que los obtenidos durante el proceso "Close to Open Check", significa que hay una avería en la válvula de despresurización.
- Si la temperatura del combustible es alta, realice el proceso "Pressure Discharge Valve Check" tras enfriarse el combustible a la temperatura del aire exterior.
- Si se fuga una gran cantidad de combustible, la presión del combustible disminuirá al parar el motor. No obstante, el estado de la válvula de despresurización se podrá determinar igualmente comparando los resultados de medición de los procesos "Close to Open Check" y "Always Closed Check".





CONTROL DEL MOTOR DE 1GD-FTV SISTEMA ECD TERMINALES DEL ECM



SUGERENCIA:
En la tabla que se presenta a continuación se indica la tensión estándar de los terminales del ECM. Consulte primero la información situada bajo "Condición". Busque en "Terminal n.º (Símbolo)" para saber qué terminales deben ser inspeccionados. La tensión estándar entre los terminales se muestran en la columna "Condiciones Específicas". Use la ilustración superior como referencia de los terminales del ECM.

N.º de terminal (Símbolos)	Color de la conexión	Descripción de terminales	Condición	Condición especificada
G86-1 (BATT) - C60-1 (E1)	Y - W-B	Batería (para medir la tensión de la batería y para la memoria del ECM)	Siempre	11 a 14 V
G86-18 (IGSW) - C60-1 (E1)	GR - W-B	Interruptor de encendido	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
G86-2 (+B) - C60-1 (E1)	L - W-B	Fuente de alimentación del ECM	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
G86-3 (+B2) - C60-1 (E1)	B - W-B	Fuente de alimentación del ECM	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
G86-4 (+B3) - C60-1 (E1)	B - W-B	Fuente de alimentación del ECM	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
G85-14 (MREL) - C60-1 (E1)	W - W-B	Señal de funcionamiento del relé EFI-MAIN N.º 1	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
			Han transcurrido 10 segundos desde que se colocó el interruptor de encendido en OFF	De 0 a 1,5 V
C59-5 (+BD1) - C60-1 (E1)	B - W-B	Señal de funcionamiento del relé EDU	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
C59-4 (+BD2) - C60-1 (E1)	B - W-B	Señal de funcionamiento del relé EDU	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
G85-15 (GREL) - C60-1 (E1)	LG - W-B	Relé GLOW	Viraje	11 a 14 V
			Ralentí (10 segundos o más después del arranque del motor)	De 0 a 1,5 V
G85-11 (NSW) - C60-1 (E1)	L - W-B	Señal del conjunto del interruptor de posición de estacionamiento/punto muerto	Interruptor de encendido en posición ON, palanca de cambios en una posición distinta de P o N	11 a 14 V
			Interruptor de encendido en ON,	Inferior a 1,0 V

N.º de terminal (Símbolos)	Color de la conexión	Descripción de terminales	Condición	Condición especificada
		Señal del interruptor del motor de arranque por embrague	palanca de cambios en P o N	Inferior a 1,0 V
			Interruptor de encendido en la posición ON, pedal del embrague presionado	
			Interruptor de encendido en ON, pedal del embrague sin pisar	11 a 14 V
G86-29 (VCPA) - G86-22 (EPA)	LG - G	Alimentación del sensor de posición del pedal acelerador (VPA)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
G86-30 (VCP2) - G86-25 (EPA2)	R - Y	Alimentación del sensor de posición del pedal acelerador (VPA2)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
G86-28 (VPA) - G86-22 (EPA)	W - G	Señal del sensor de posición del pedal del acelerador (para el control del motor)	Interruptor de encendido en ON, pedal del acelerador completamente suelto	De 0,5 a 1,1 V
		Señal del sensor de posición del pedal del acelerador (para el control del motor)	Interruptor de encendido en ON, pedal del acelerador completamente pisado	De 3,0 a 4,6 V
G86-31 (VPA2) - G86-25 (EPA2)	GR - Y	Señal del sensor de posición del pedal del acelerador (para la detección de averías del sensor)	Interruptor de encendido en ON, pedal del acelerador completamente suelto	De 0,9 a 2,3 V
		Señal del sensor de posición del pedal del acelerador (para la detección de averías del sensor)	Interruptor de encendido en ON, pedal del acelerador completamente pisado	De 3,4 a 5,0 V
C58-25 (VCVG) - C58-24 (EVG)	L - Y	Fuente de alimentación del subconjunto del caudalímetro de masa de aire (para VG)	Interruptor de encendido en ON	De 4,8 a 5,2 V
C58-33 (VG) - C58-24 (EVG)	W - Y	Señal del subconjunto del caudalímetro de masa de aire	Ralentí	Generación de impulso (Vea la forma de onda 1)
C58-32 (THA) - C58-24 (EVG)	B - Y	Sensor de temperatura del aire de admisión (integrado en el subconjunto del caudalímetro de masa de aire)	Ralentí, temperatura del aire de admisión fijada en 20°C (68°F)	0,5 a 3,4 V
C58-35 (THIA) - C58-27 (ETHI)	G - BR	Sensor de temperatura del aire de admisión (turbo)	Ralentí, la temperatura del aire de admisión está entre 0 y 80°C (32 to 176°F)	0,5 a 3,4 V
C57-34 (THW) - C57-27 (ETHW)	B - BR	Sensor de temperatura del refrigerante del motor	Ralentí, temperatura del refrigerante del motor 80°C (176°F)	0,2 a 1,0 V
G85-22 (STA) - C60-1 (E1)	GR - W-B	Señal del motor de arranque	Viraje	6,0 V o superior
C57-6 (#1D+) - C57-7 (#1D-)	W - B	Señal del conjunto del inyector n.º 1	Ralentí	Generación de impulso (Consulte la forma de onda 2)
C57-1 (#2D+) - C57-2 (#2D-)	R - W	Señal del conjunto del inyector n.º 2		
C58-7 (#3D+) - C58-6 (#3D-)	G - R	Señal del conjunto de inyector n.º 3		
C57-5 (#4D+) - C57-4 (#4D-)	Y - L	Señal del conjunto del inyector n.º 4		

N.º de terminal (Símbolos)	Color de la conexión	Descripción de terminales	Condición	Condición especificada
C60-17 (VCG) - C60-18 (G2-)	B - W	Fuente de alimentación del sensor de posición del árbol de levas (tensión específica)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C60-27 (G2+) - C60-18 (G2-)	R - W	Señal del sensor de posición del árbol de levas	Ralentí	Generación de impulso (consulte la forma de onda 3)
C60-20 (VCNE) - C60-19 (NE-)	W - R	Fuente de alimentación del sensor de posición del cigüeñal (tensión específica)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C60-28 (NE+) - C60-19 (NE-)	Y-R	Señal del sensor de posición del cigüeñal	Ralentí	Generación de impulso (Consulte la forma de onda 4)
G86-13 (STP) - C60-1 (E1)	L - W-B	Señal del conjunto del interruptor de las luces de freno	Interruptor de encendido en la posición ON, pedal del freno pisado	7,5 a 14 V
			Interruptor de encendido en la posición ON, pedal del freno sin pisar	De 0 a 1,5 V
G86-12 (ST1-) - C60-1 (E1)	GR - W-B	Señal del conjunto del interruptor de las luces de freno (lado opuesto al STP)	Interruptor de encendido en la posición ON, pedal del freno pisado	De 0 a 1,5 V
			Interruptor de encendido en la posición ON, pedal del freno sin pisar	7,5 a 14 V
G85-25 (TC) - C60-1 (E1)	R - W-B	Terminal TC del DLC3	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
G85-10 (SPD) - C60-1 (E1)	V - W-B	Señal de velocidad del conjunto del juego de instrumentos	Interruptor de encendido en posición ON, rueda con giro lento	Generación de impulso (Vea la forma de onda 5)
C57-28 (VCPM) - C57-19 (EPIM)	R - BR	Fuente de alimentación del sensor de presión absoluta del colector (tensión específica)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C57-18 (PIM) - C57-19 (EPIM)	L - BR	Sensor de presión absoluta del colector	Se aplica una presión negativa de 40 kPa (300 mmHg, 11,8 in. Hg)	De 0,1 a 0,7 V
			Igual a la presión atmosférica	De 0,8 a 1,5 V
			Presión positiva de 170 kPa (1.275 mmHg, 50,2 in.Hg) aplicada	De 1,6 a 2,3 V
G85-16 (TACH) - C60-1 (E1)	V - W-B	Velocidad del motor	Ralentí	Generación de impulso (Vea la forma de onda 6)
C59-28 (VCM) - C59-19 (E2M)	G - R	Fuente de alimentación del sensor de presión del combustible (para PCR1)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C59-18 (PCR1) - C59-19 (E2M)	W - R	Señal del sensor de presión del combustible (principal)	Ralentí	1,8 a 2,1 V
C60-33 (VCS) - C60-25 (E2S)	B - P	Fuente de alimentación del sensor de presión del combustible (para PCR2)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V

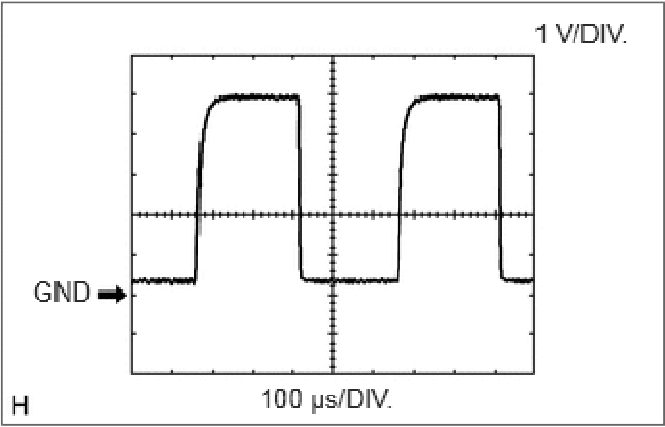
N.º de terminal (Símbolos)	Color de la conexión	Descripción de terminales	Condición	Condición especificada
C60-26 (PCR2) - C60-25 (E2S)	R - P	Señal del sensor de presión del combustible (secundario)	Ralentí	De 1,2 a 1,5 V
C58-3 (PCV+) - C58-4 (PCV-)	G - R	Señal de funcionamiento de la válvula reguladora de precarrera	Ralentí	Generación de impulso (Vea la forma de onda 7)
C58-2 (PRV+) - C58-1 (PRV-)	B - Y	Señal de la válvula de despresurización	Interruptor de encendido apagado después de ralentí	Generación de impulso
C59-1 (VNM+) - C60-1 (E1)	G - W-B	Señal del motor de DC (actuador de control de inyección del álabe de la tobera del turbocompresor)	Ralentí	Generación de impulso
C59-2 (VNM-) - C60-1 (E1)	W - W-B	Señal del motor de DC (actuador de control de inyección del álabe de la tobera del turbocompresor)	Ralentí	Generación de impulso
C59-30 (VNVC) - C59-22 (VNE2)	R - W	Fuente de alimentación del sensor de posición del álabe de la tobera (actuador de control del álabe de la tobera del turbocompresor)	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C59-23 (VNA) - C59-22 (VNE2)	P - W	Señal del sensor de posición del álabe de la tobera (actuador de control del álabe de la tobera del turbocompresor)	Interruptor de encendido en ON	2,3 a 2,7 V
C59-29 (VCVL) - C59-20 (EVLU)	Y - L	Alimentación eléctrica del sensor de posición de la mariposa	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C59-21 (VLU) - C59-20 (EVLU)	W- L	Señal del sensor de posición del acelerador	Interruptor de encendido en posición ON, válvula de mariposa Totalmente abierta	3,6 a 4,2 V
			Interruptor de encendido en posición ON, válvula de mariposa Totalmente cerrada	De 0,4 a 1,0 V
C60-6 (M+) - C60-3 (ME01)	G - W-B	Señal de funcionamiento de la mariposa diésel	Motor caliente, motor en aceleración	Generación de impulso
C60-5 (M-) - C60-3 (ME01)	R - W-B	Señal de funcionamiento de la mariposa diésel	Motor caliente, motor en aceleración	Generación de impulso
C59-31 (VCEG) - C59-24 (EEGL)	R - W	Fuente de alimentación del sensor de posición de la válvula del EGR	Interruptor de encendido en ON	4,5 a 5,5 V
C59-25 (EGLS) - C59-24 (EEGL)	G-W	Sensor de posición de la válvula EGR	Interruptor de encendido en ON	De 0,6 a 1,4 V
C59-6 (EGM+) - C60-1 (E1)	B - W-B	Señal de utilización de la válvula EGR	Calentamiento del motor, ralentí	Generación de impulso
C59-7 (EGM-) - C60-1 (E1)	W - W-B	Señal de utilización de la válvula EGR	Calentamiento del motor, ralentí	Generación de impulso
C57-16 (ECBV) - C60-1 (E1)	L - W-B	Conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR)	Conjunto de la válvula de conmutación de vacío (para válvula de derivación de EGR) activada	De 0 a 1,5 V
			Conjunto de la válvula de conmutación de	11 a 14 V

N.º de terminal (Símbolos)	Color de la conexión	Descripción de terminales	Condición	Condición especificada
G85-23 (NEO) - C60-1 (E1)	G - W-B	Señal del sensor de posición del cigüeñal enviada a la ECU de certificación (conjunto de la ECU de la llave inteligente)	vacío (para válvula de derivación de EGR) desactivada	Generación de impulso (Consulte la forma de onda 8)
			Calentamiento del motor, ralentí	
G86-15*1 (AC1) - C59-3 (E01)	GR - W-B	Señal del A/C	Interruptor del A/C activado	De 0 a 1,5 V
			Interruptor del A/C desactivado	11 a 14 V
G86-14*1 (ACT) - C59-3 (E01)	LG - W-B	Señal del A/C	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
			Control de corte del A/C activado	0 a 3 V
G86-15*2 (AC1) - C59-3 (E01)	GR - W-B	Señal del A/C	Interruptor del A/C activado	De 0 a 1,5 V
			Interruptor del A/C desactivado	11 a 14 V
G86-14*2 (ACT) - C59-3 (E01)	LG - W-B	Señal del A/C	Interruptor de encendido en ON	11 a 14 V
			Control de corte del A/C activado	0 a 3 V
G85-28 (CANL) - C60-1 (E1)	W - W-B	Línea de comunicación CAN	Interruptor de encendido en ON	Generación de impulso (Consulte la forma de onda 9)
G85-17 (CANH) - C60-1 (E1)	B - W-B	Línea de comunicación CAN	Interruptor de encendido en ON	Generación de impulso (Consulte la forma de onda 10)
C60-7 (LIN) - C60-1 (E1)	P - W-B	Línea de comunicación LIN	Interruptor de encendido en ON	Generación de impulso (Consulte la forma de onda 11)
C59-3 (E01) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
C60-4 (E02) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
C60-1 (E1) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
C60-3 (ME01) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
G86-8 (EC) - Masa de la carrocería	BR - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
C57-3 (E1D1) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
C58-5 (E1D2) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω
C60-2 (E04) - Masa de la carrocería	W-B - Masa de la carrocería	Circuito a tierra (de masa) del ECM	Siempre	Inferior a 1 Ω

*1: Sistema del refrigerador manual

*2: Sistema de aire acondicionado automático

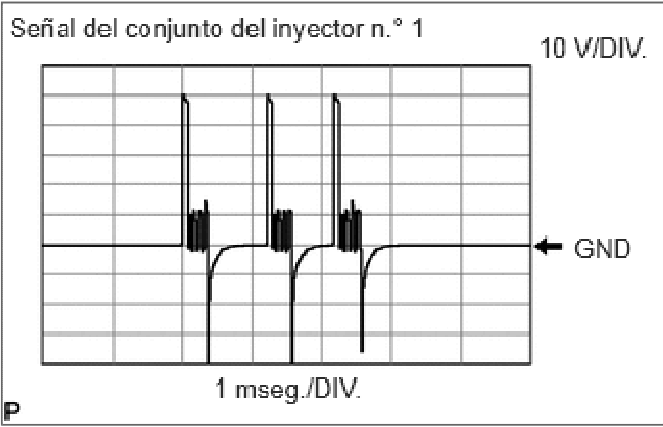
FORMA DE ONDA 1



Señal del subconjunto del caudalímetro de masa de aire

Nombre del terminal del ECM	Entre VG y EVG
Alcance del comprobador	1 V/DIV., 100 μs/DIV.
Condición	Interruptor de encendido en ON

FORMA DE ONDA 2

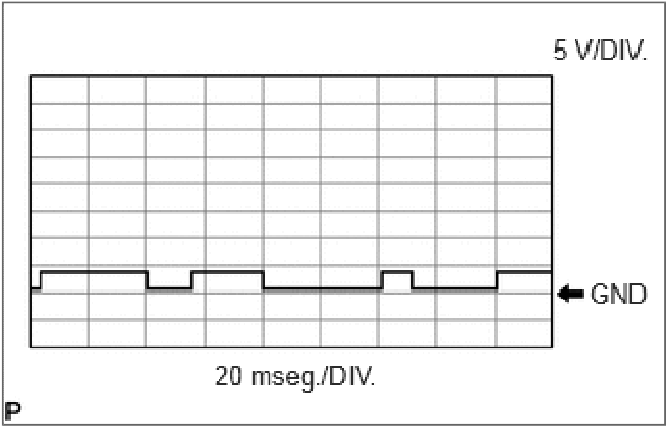


Señal del conjunto del inyector n.º 1 (al n.º 4)

Nombre del terminal del ECM	Entre #1D+ y #1D- Entre #2D+ y #2D- Entre #3D+ y #3D- Entre #4D+ y #4D-
Alcance del comprobador	10 V/DIV., 1 ms/DIV.
Condición	Ralentí con motor caliente

SUGERENCIA:
La forma de la onda varía según la inyección del inyector.

FORMA DE ONDA 3

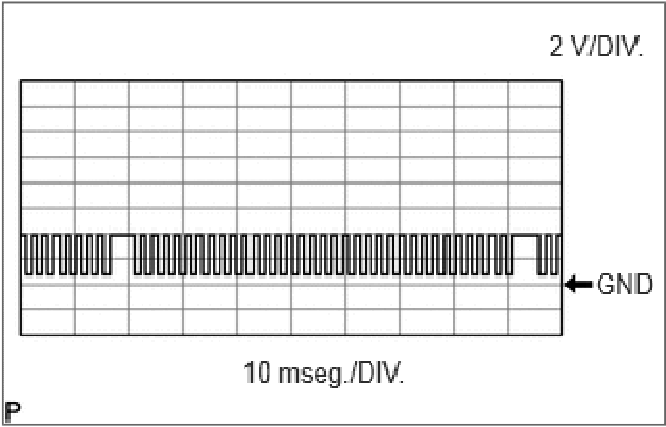


Señal del sensor de posición del árbol de levas

Nombre del terminal del ECM	Entre G2+ y G2-
Alcance del comprobador	5 V/DIV., 20 msec./DIV.
Condición	Ralentí con motor caliente

SUGERENCIA:
La forma de onda varía según la velocidad del motor.

FORMA DE ONDA 4

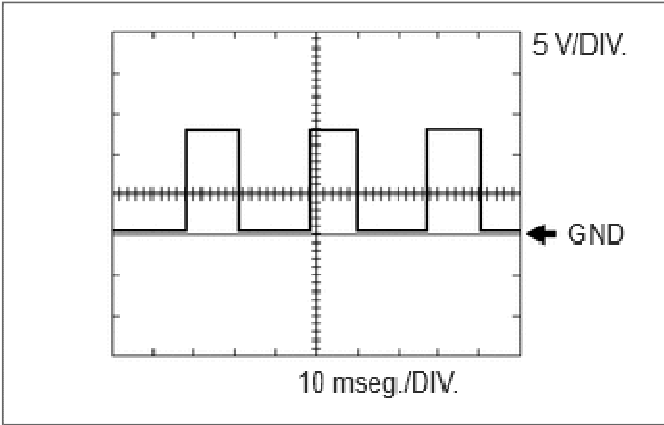


Señal del sensor de posición del cigüeñal

Nombre del terminal del ECM	Entre NE+ y NE-
Alcance del comprobador	2 V/DIV., 10 msec./DIV.
Condición	Ralentí con motor caliente

SUGERENCIA:
La longitud de onda se acorta a medida que aumenta la velocidad del motor.

FORMA DE ONDA 5

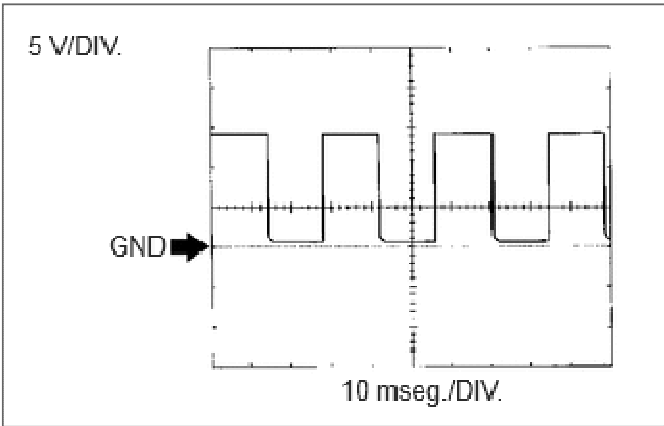


Señal de velocidad del vehículo

Nombre del terminal del ECM	Entre SPD y E1
Alcance del comprobador	5 V/DIV., 10 mseg./DIV.
Condición	Conducción a una velocidad de 40 km/h (25 mph)

SUGERENCIA:
La longitud de onda se acorta a medida que aumenta la velocidad del vehículo.

FORMA DE ONDA 6

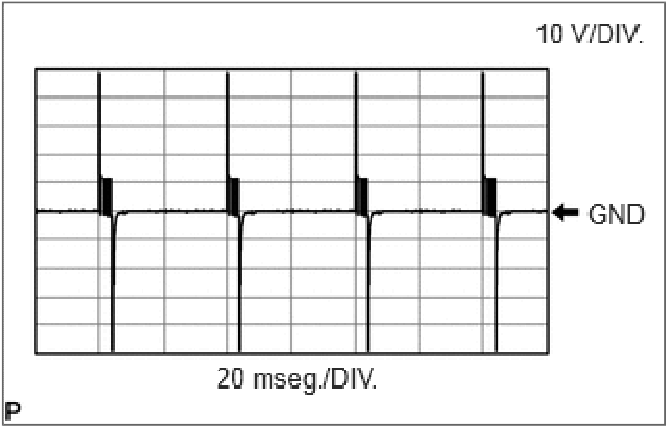


Señal de la velocidad del motor

Nombre del terminal del ECM	Entre TACH y E1
Alcance del comprobador	5 V/DIV., 10 mseg./DIV.
Condición	Ralentí con motor caliente

SUGERENCIA:
La longitud de onda se reduce a medida que aumenta la velocidad del motor.

FORMA DE ONDA 7

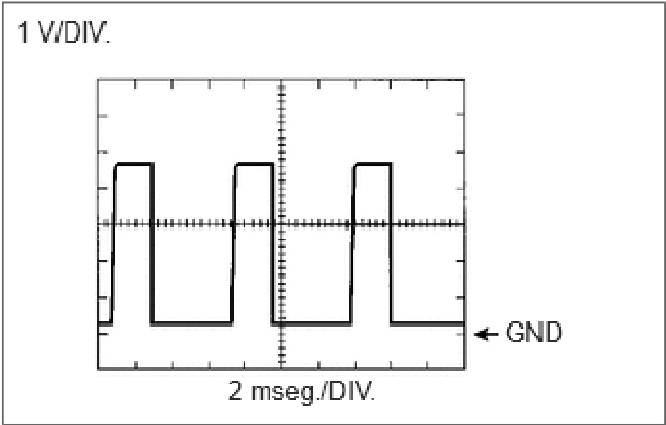


Señal de la válvula de control precarrera

Nombre del terminal del ECM	Entre PCV+ y PCV-
Alcance del comprobador	10 V/DIV., 20 ms./DIV.
Condición	Ralentí con motor caliente

SUGERENCIA:
La forma de onda varía dependiendo del funcionamiento de la válvula de control precarrera.

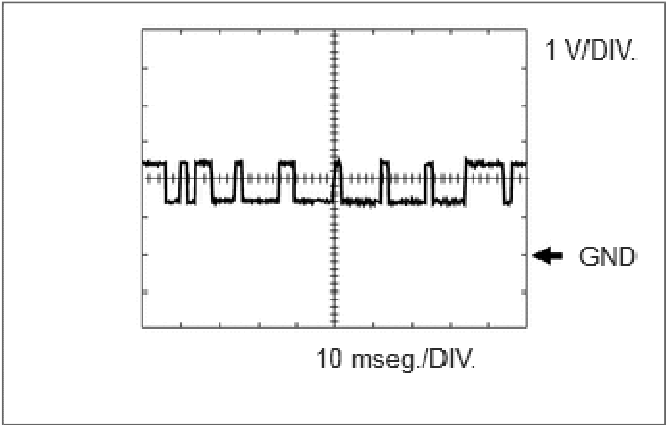
FORMA DE ONDA 8



Señal de la velocidad del motor

Nombre del terminal del ECM	Entre NEO y E1
Alcance del comprobador	1 V/DIV., 2 mseg./DIV.
Condición	Ralentí con motor caliente

FORMA DE ONDA 9

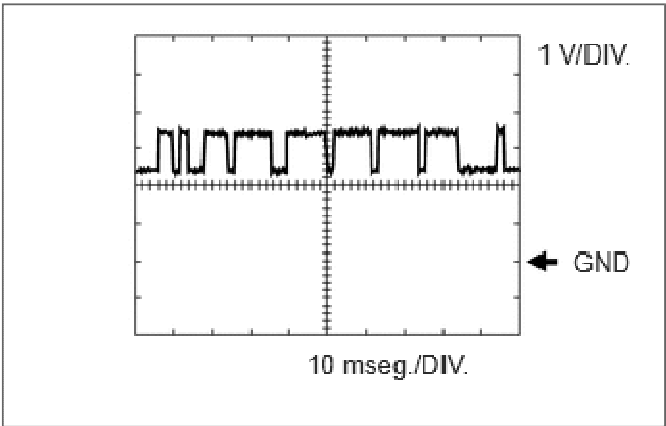


Señal de comunicación CAN

Nombre del terminal del ECM	Entre CANL y E1
Alcance del comprobador	1 V/DIV., 10 msec./DIV.
Condición	Motor detenido, interruptor de encendido en posición ON

SUGERENCIA:
La forma de onda varía según la señal de comunicación del CAN.

FORMA DE ONDA 10

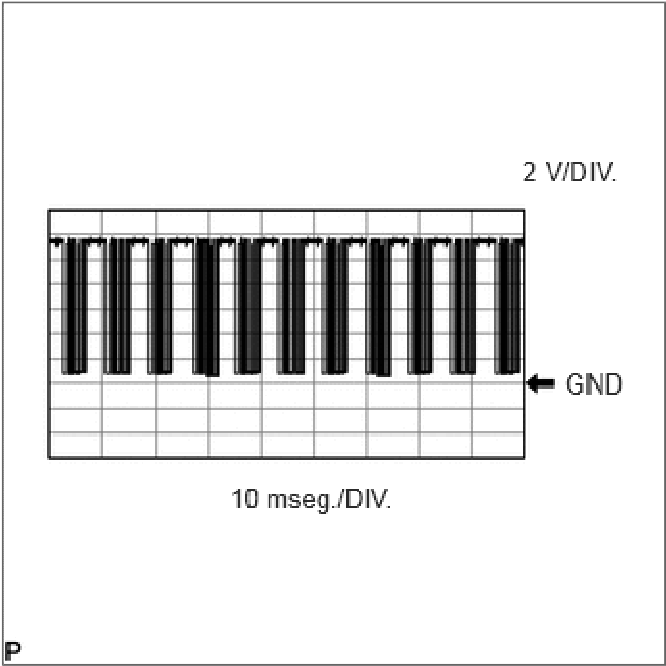


Señal de comunicación CAN

Nombre del terminal del ECM	Entre CANH y E1
Alcance del comprobador	1 V/DIV., 10 msec./DIV.
Condición	Motor detenido, interruptor de encendido en posición ON

SUGERENCIA:
La forma de onda varía según la señal de comunicación del CAN.

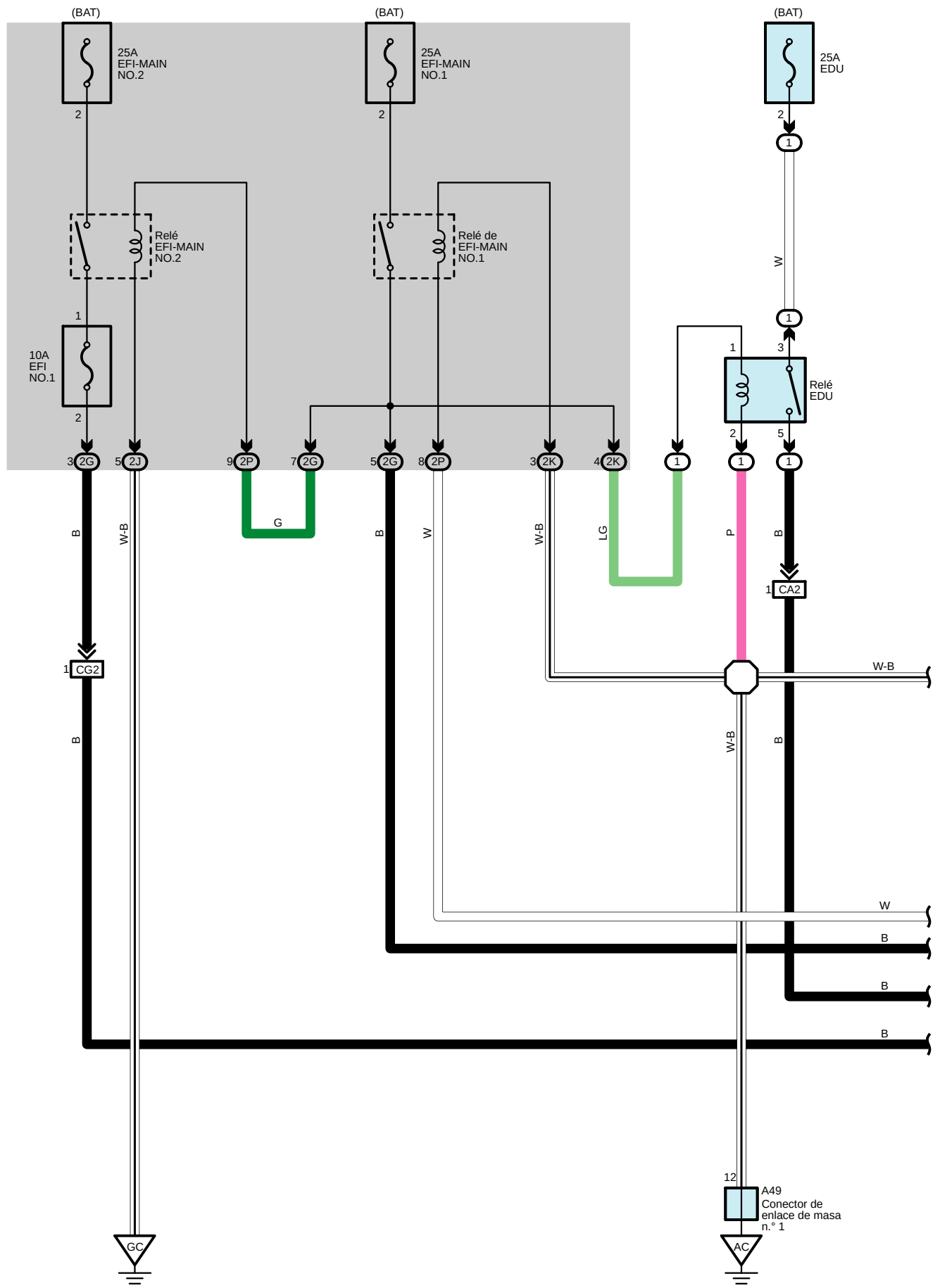
FORMA DE ONDA 11

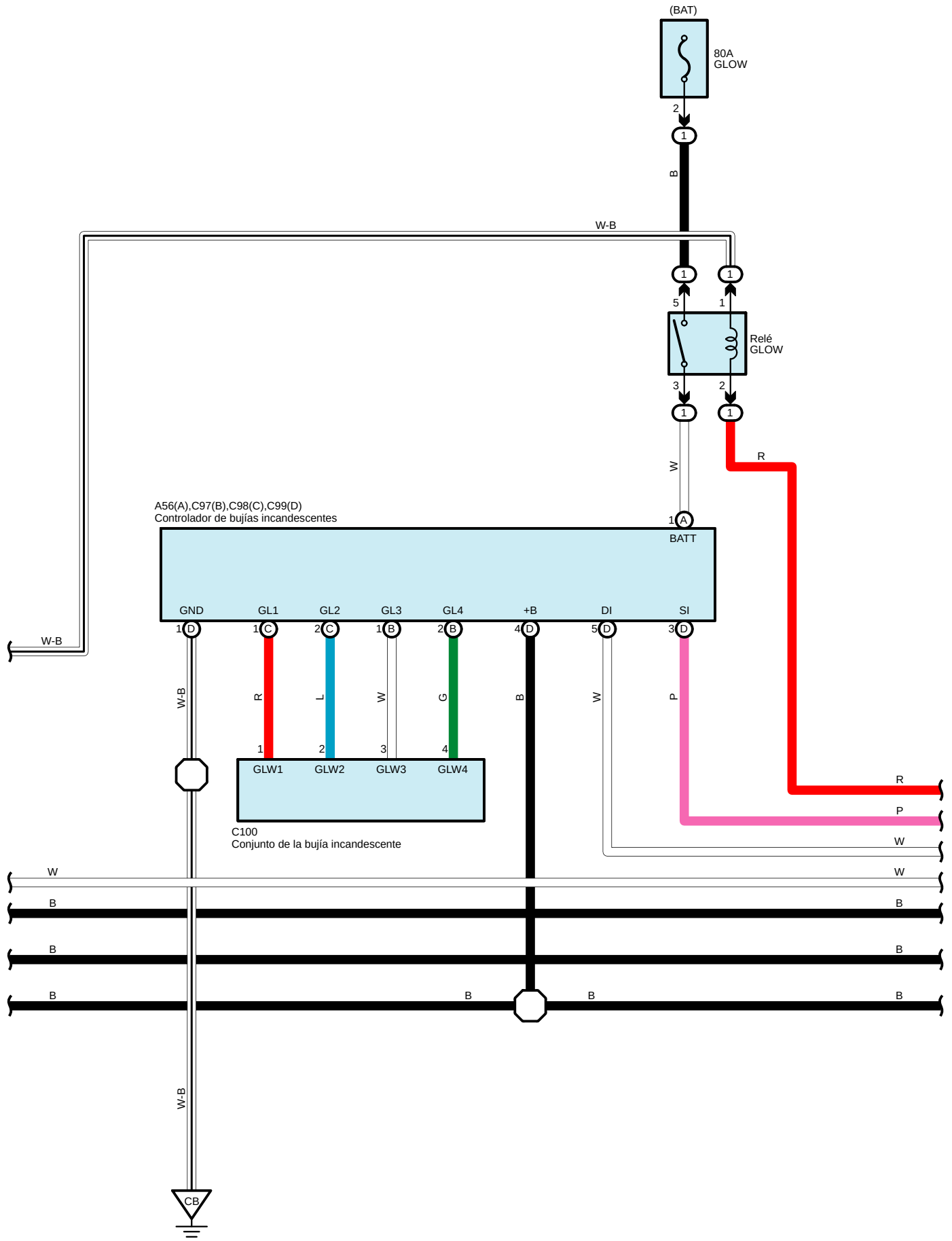


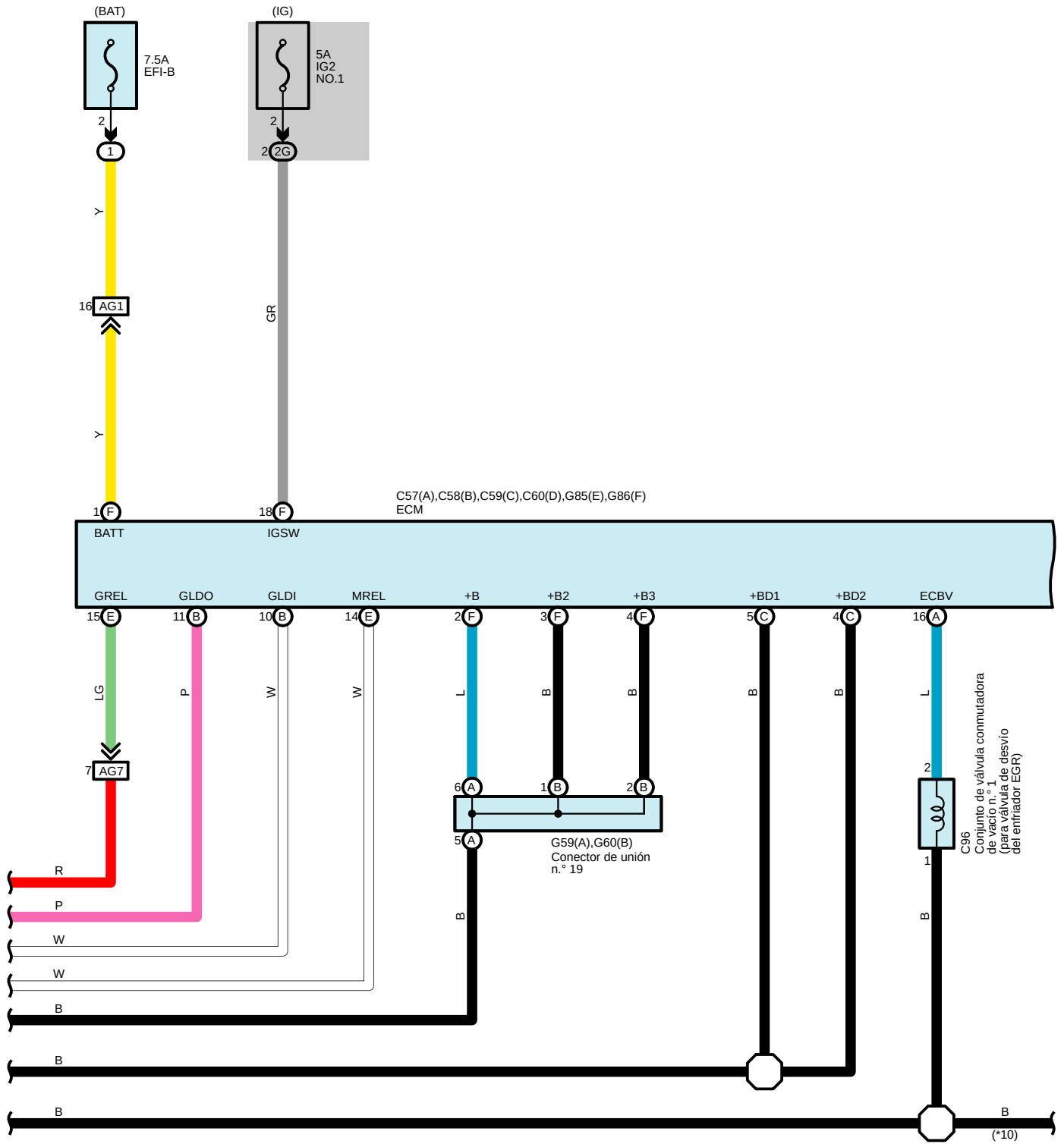
Señal de comunicaciones LIN

Nombre del terminal del ECM	Entre LIN y E1
Alcance del comprobador	2 V/DIV., 10 mseg./DIV.
Condición	Motor detenido, interruptor de encendido en posición ON

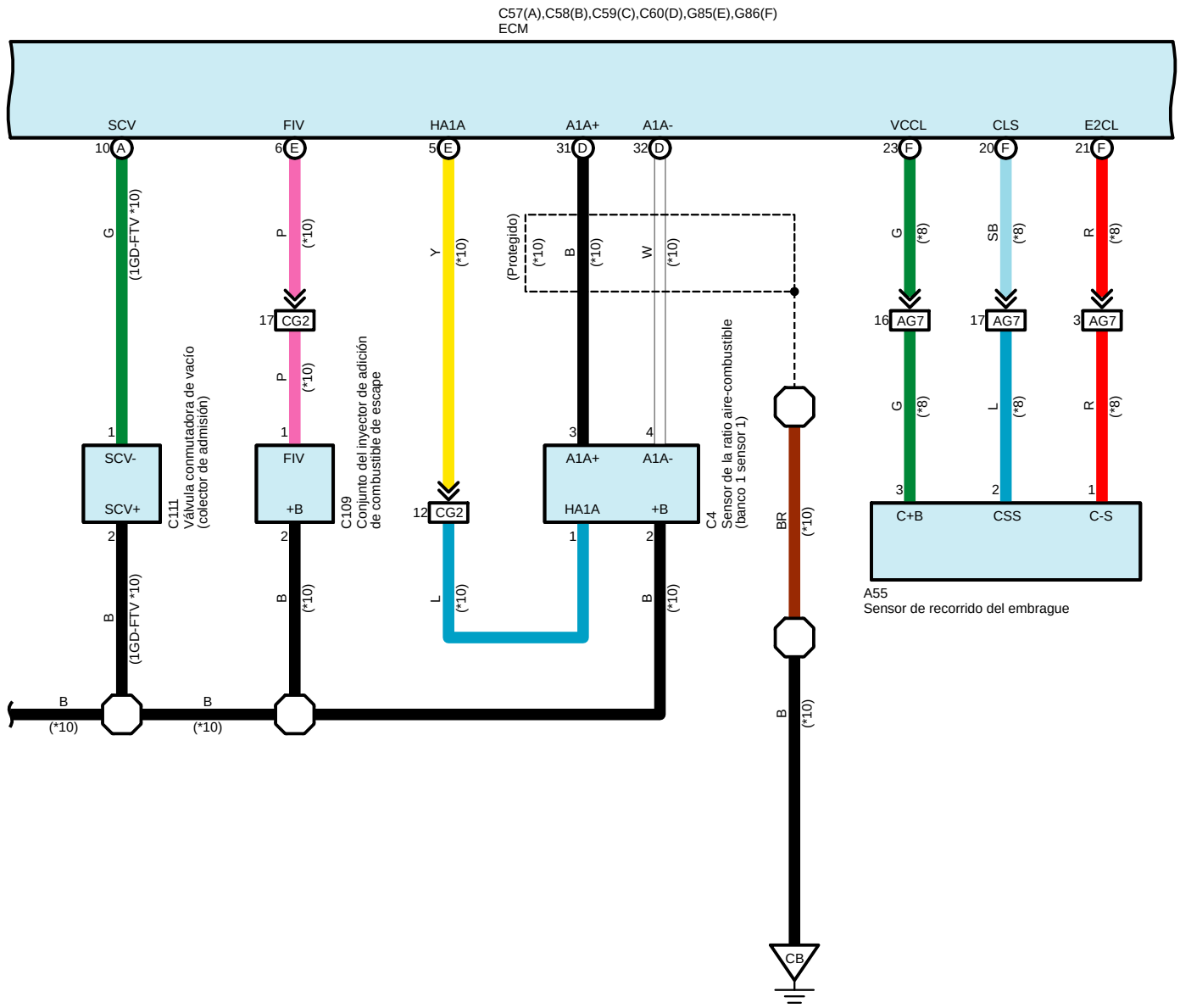
SUGERENCIA:
La forma de onda varía según la señal de comunicaciones LIN.

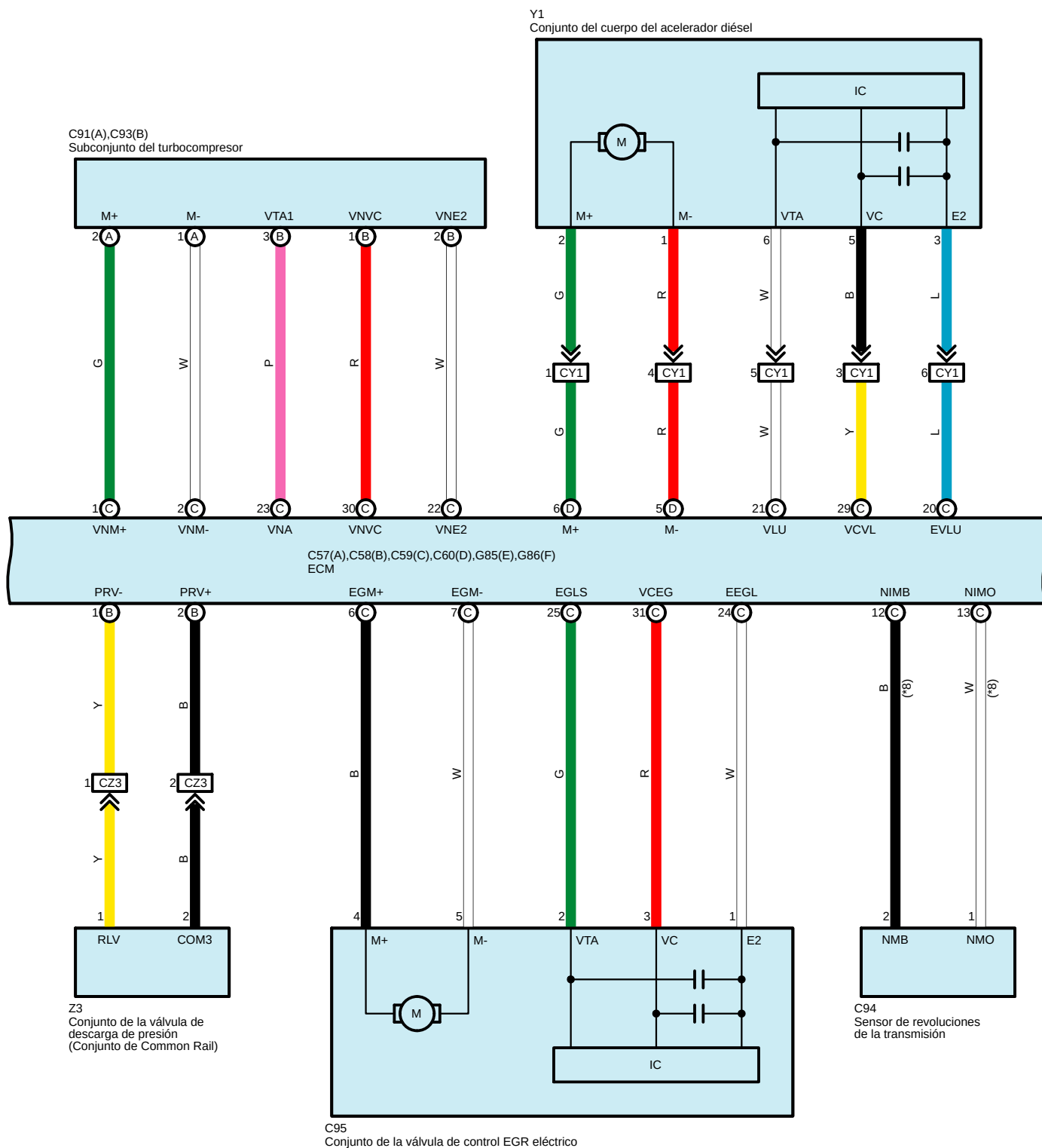






*10 :con sensor de la ratio aire-combustible

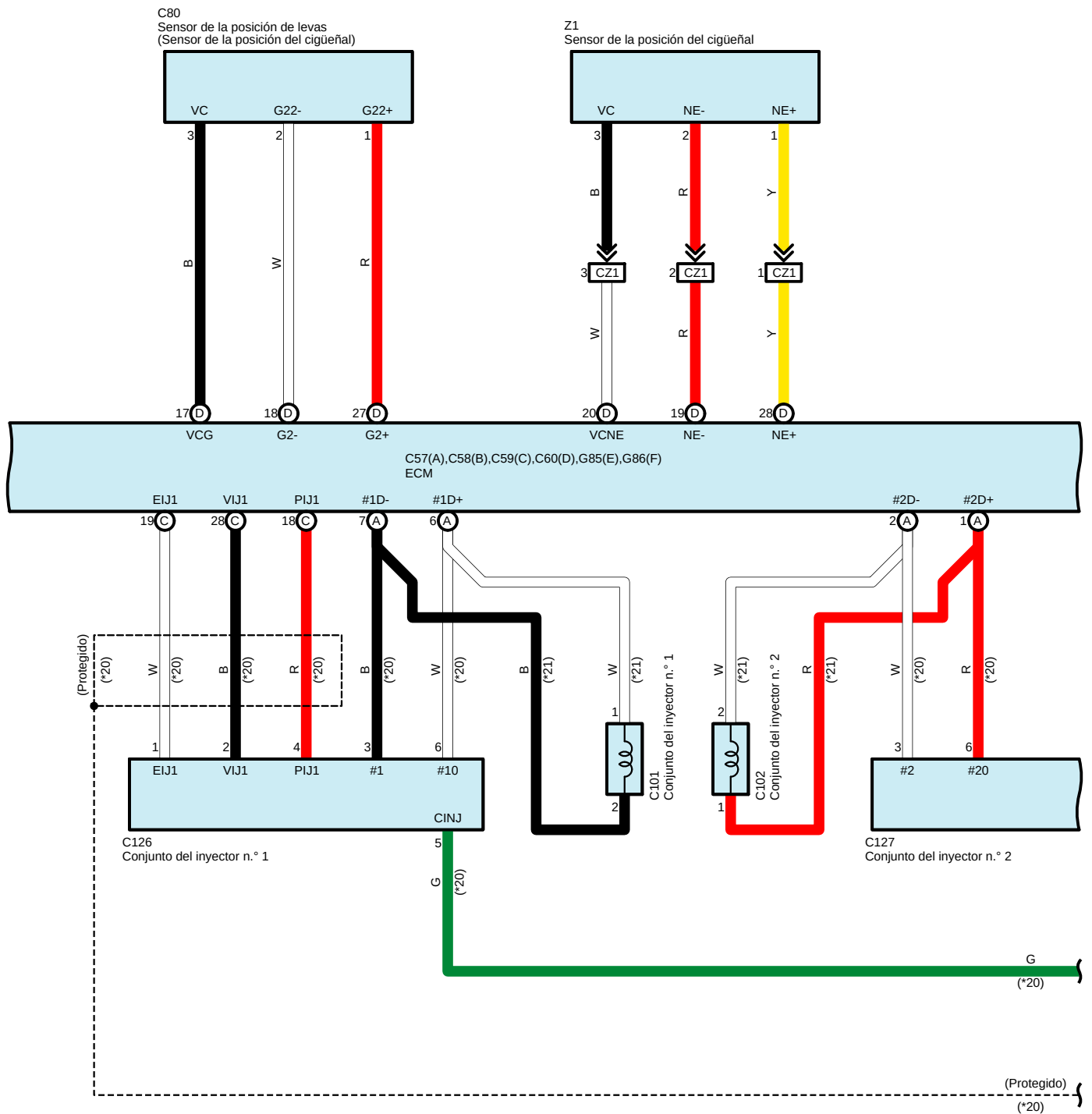


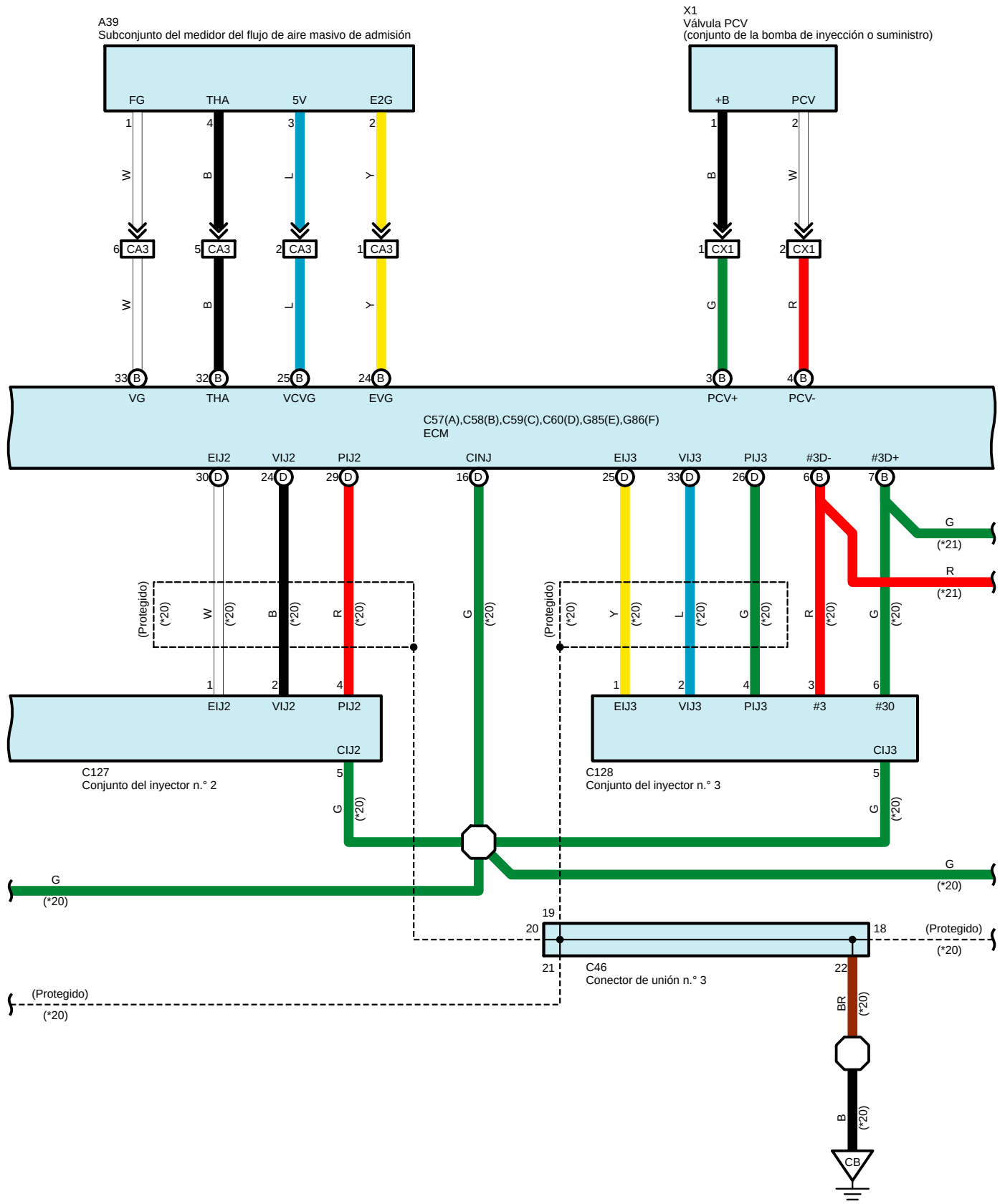


* 8 :Transmisión manual inteligente

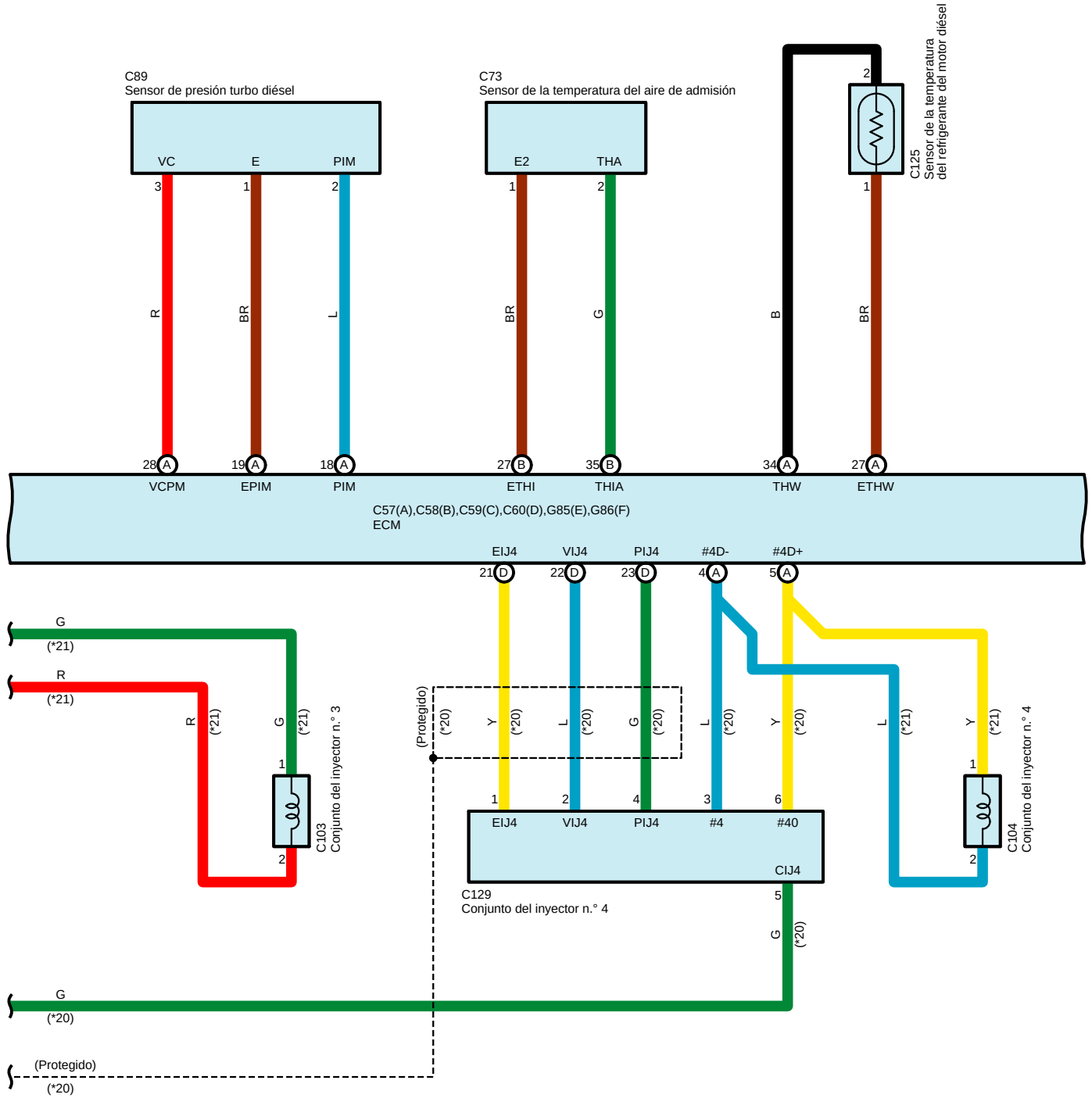
*20 :con i-ART

*21 :sin i-ART

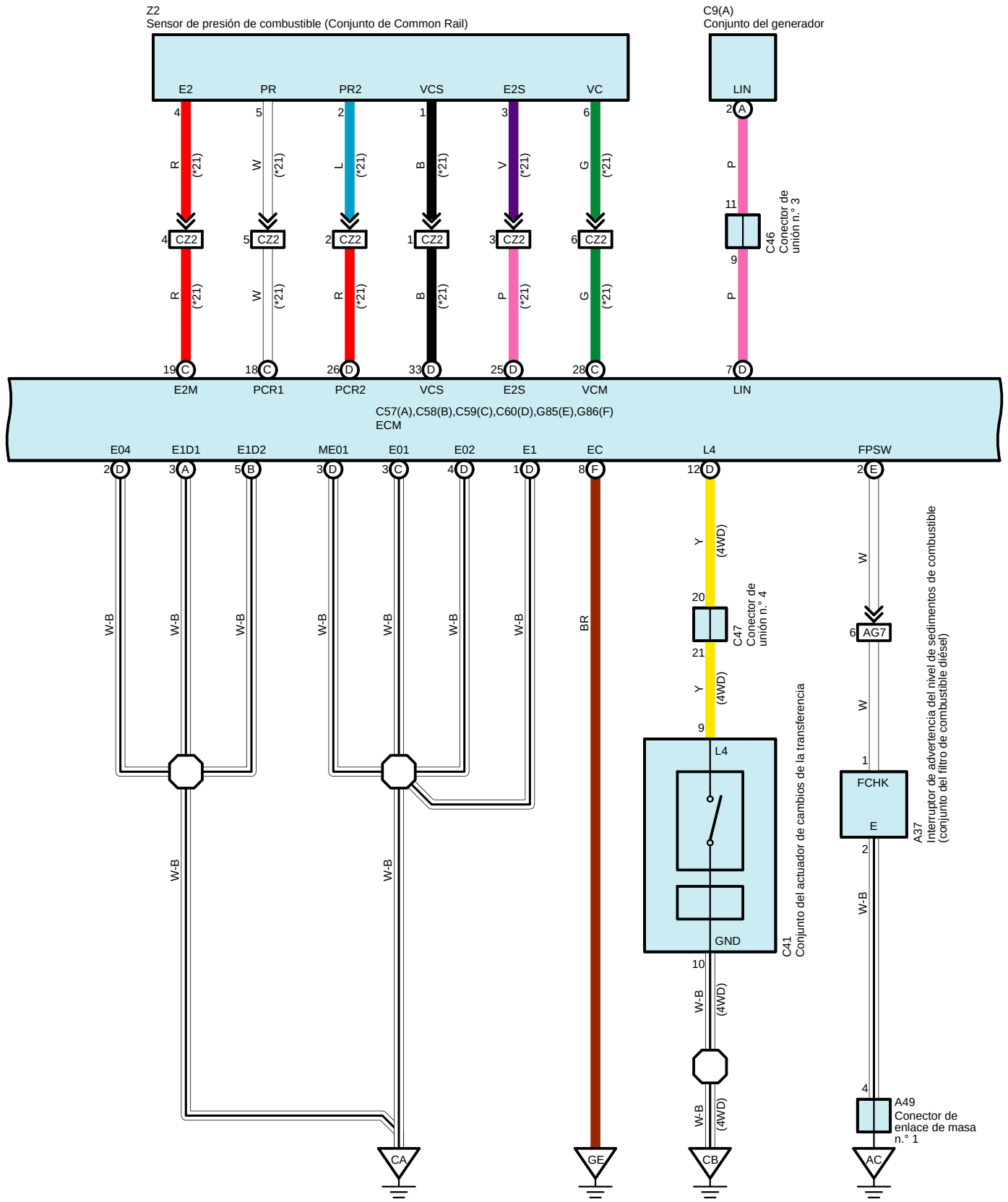


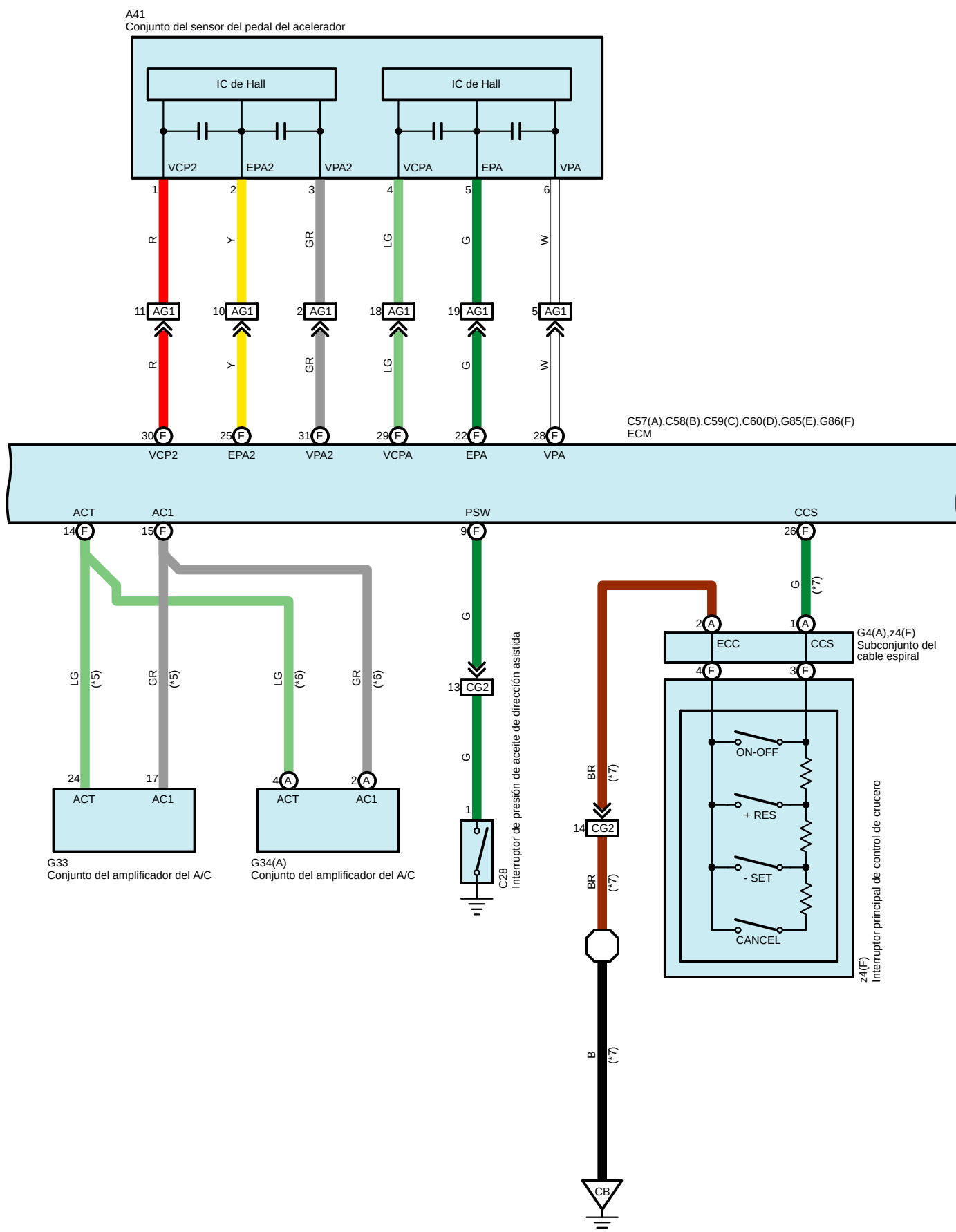


*20 :con i-ART
*21 :sin i-ART

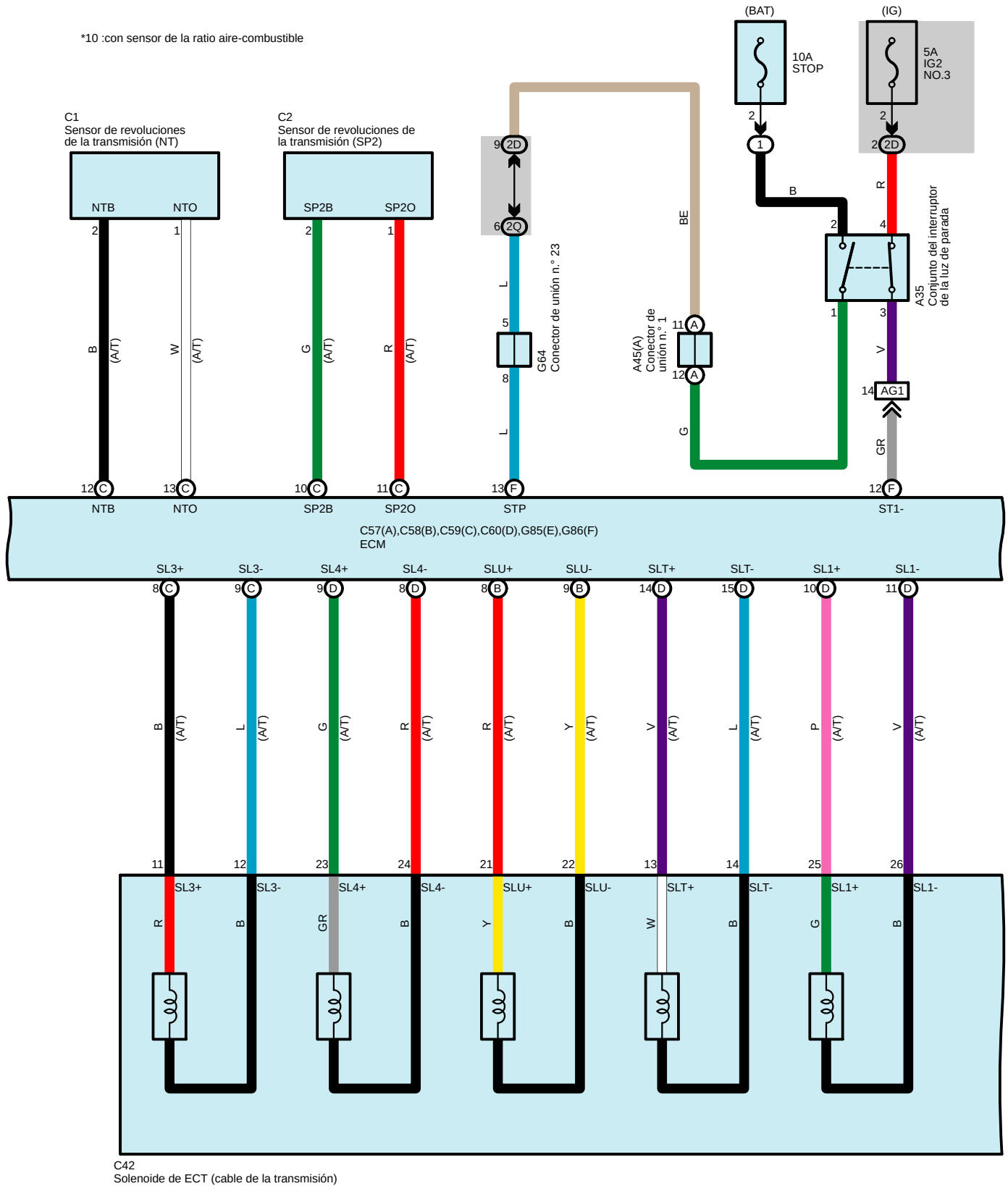


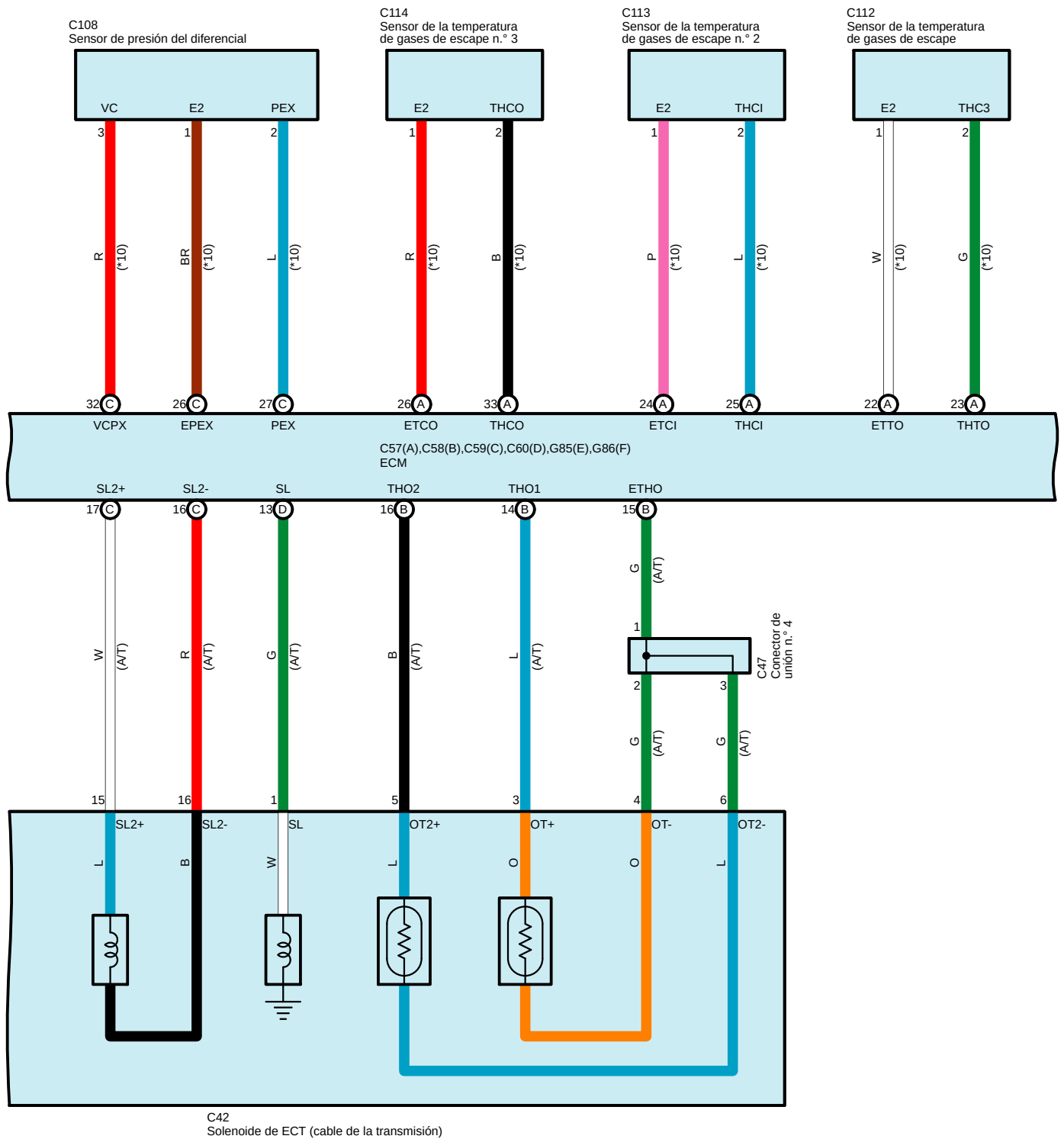
- * 5 :A/C automático
- * 6 :A/C manual
- * 7 :con control de cruceo
- *21 :sin i-ART



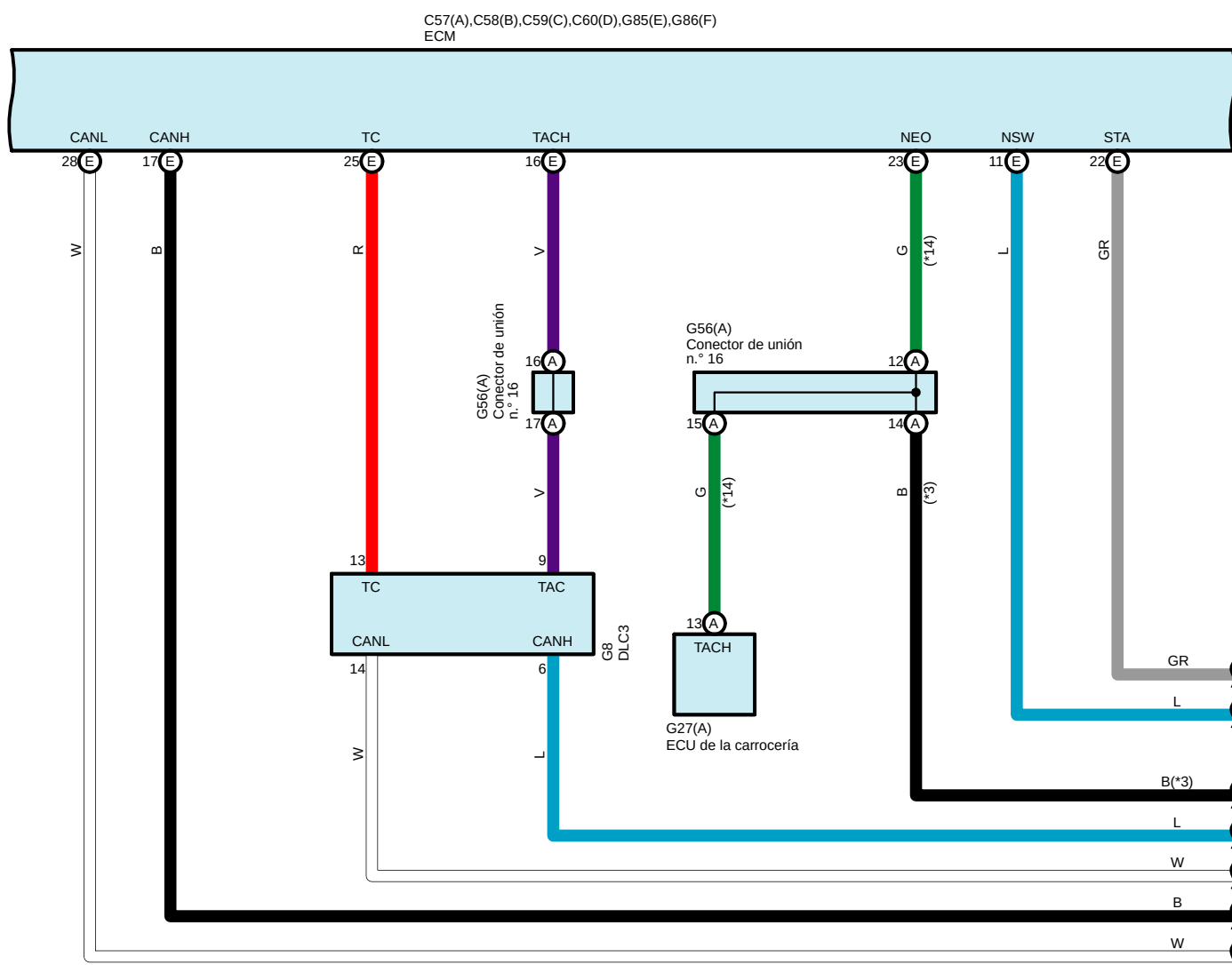


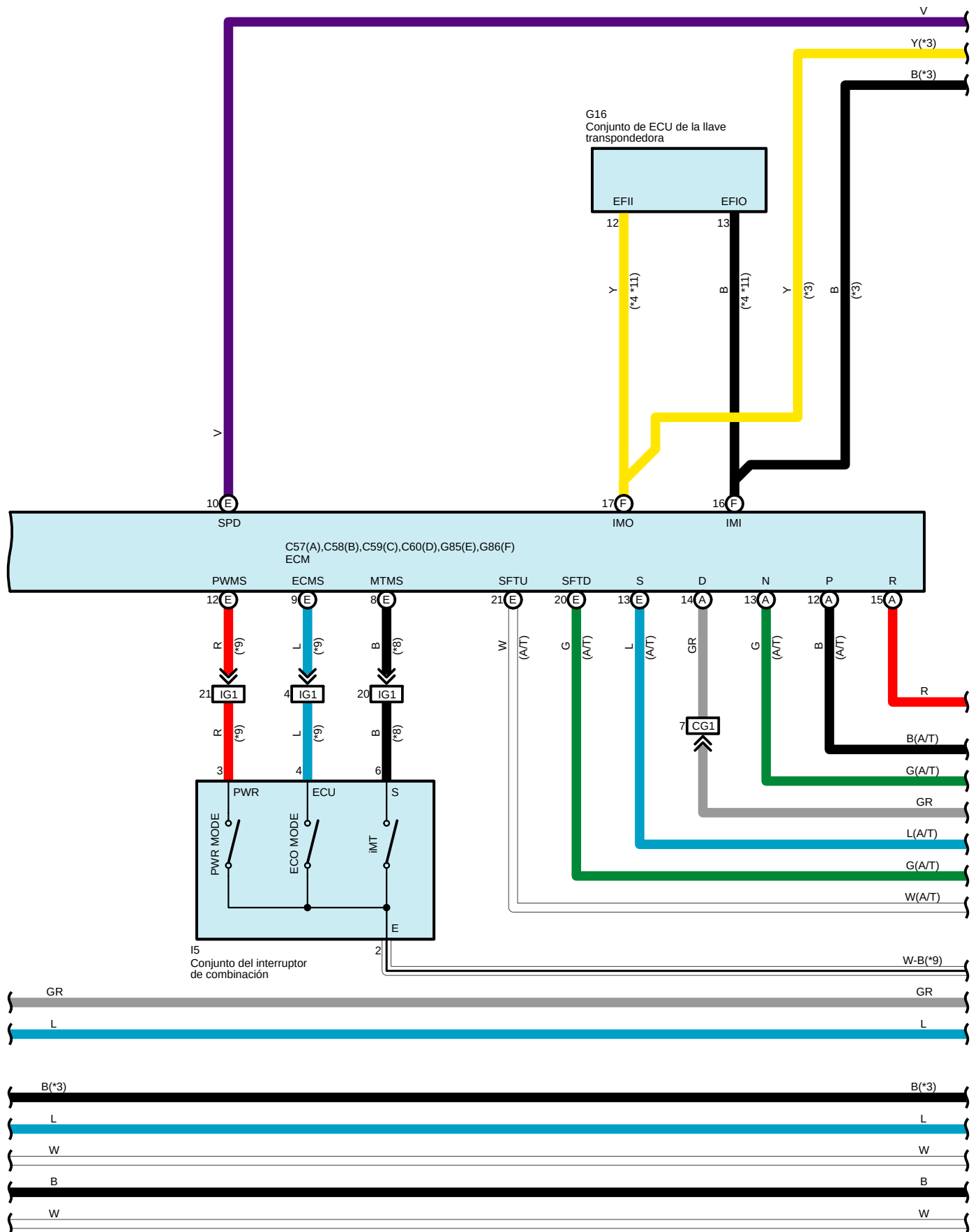
*10 :con sensor de la ratio aire-combustible

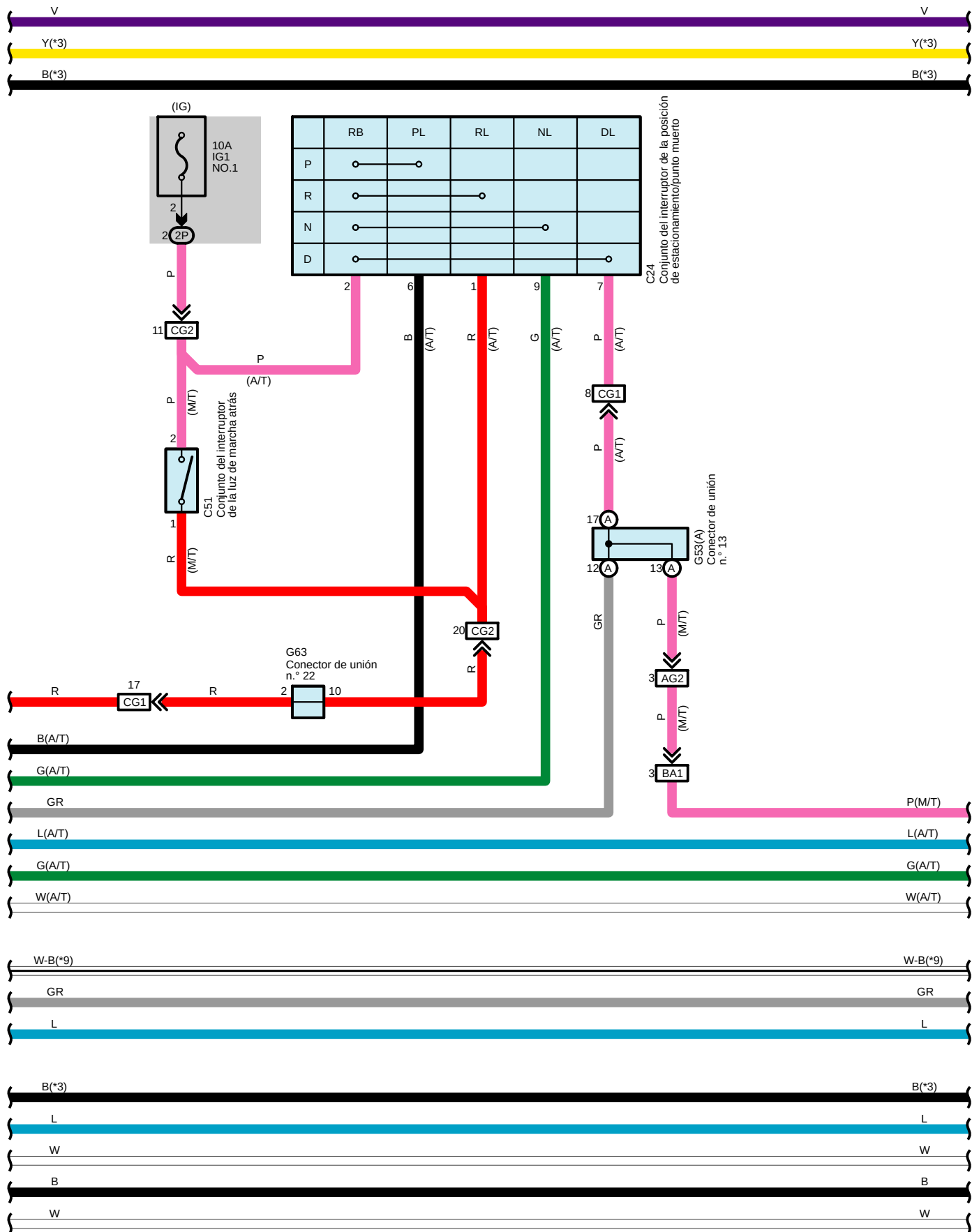


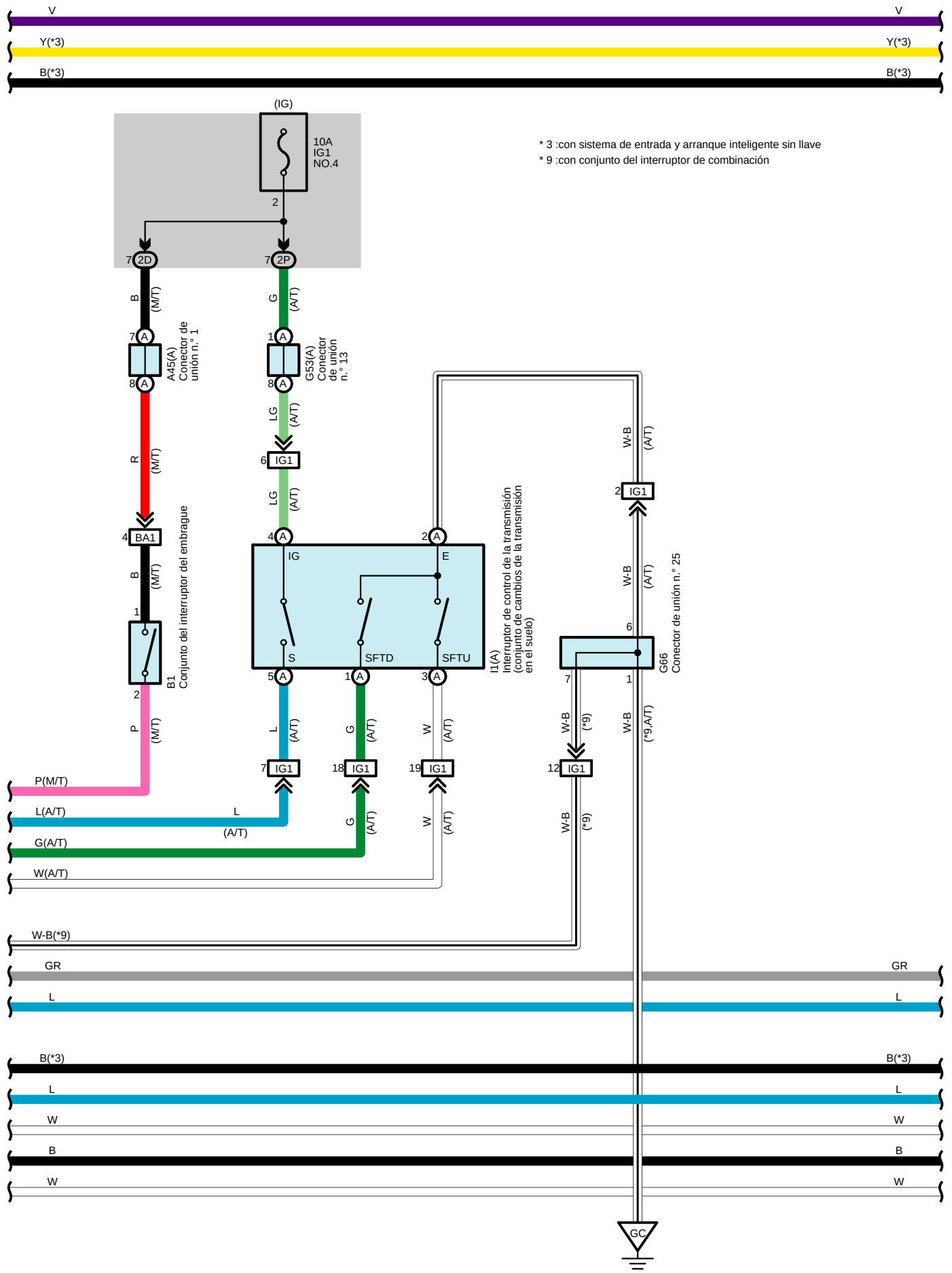


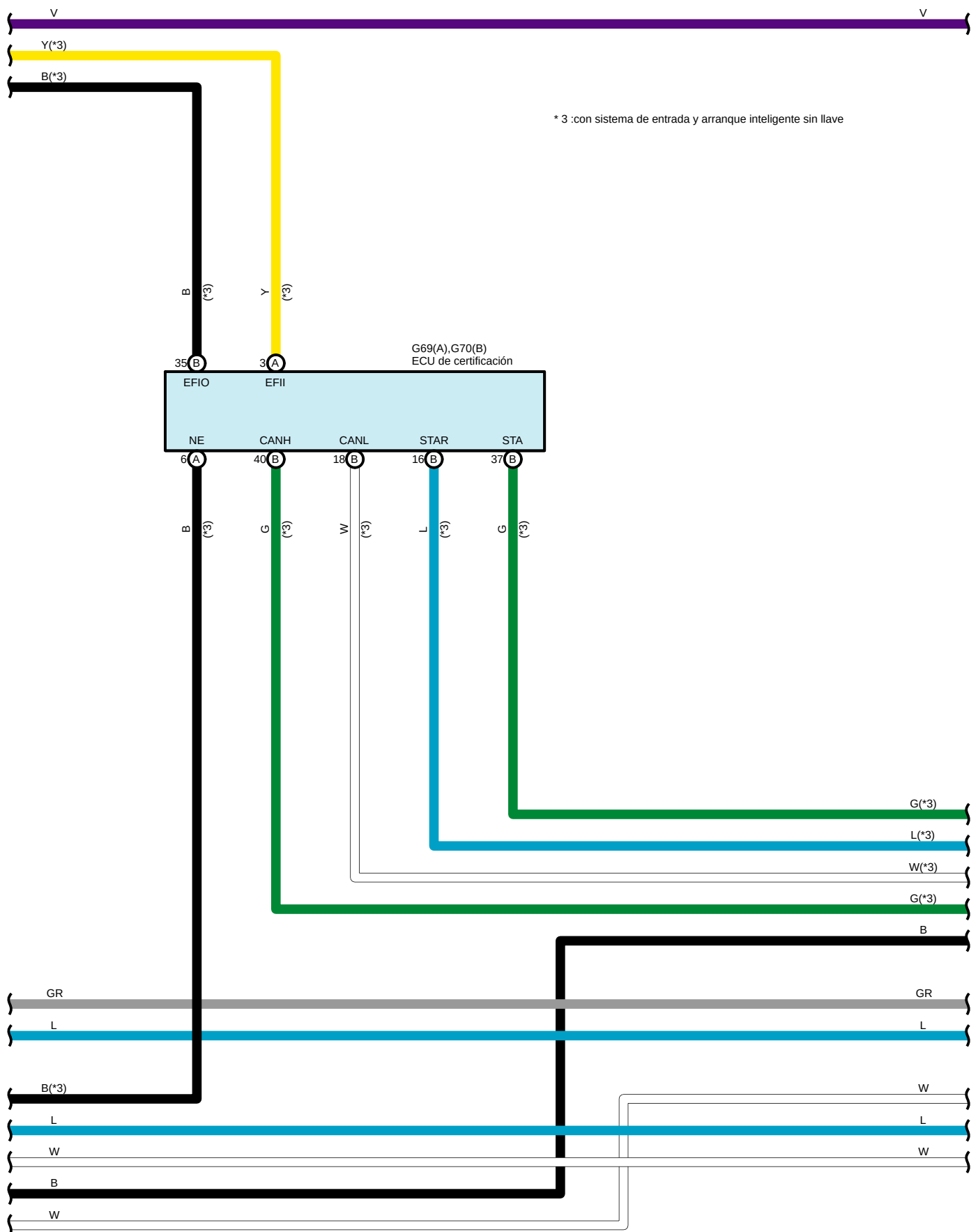
- * 3 :con sistema de entrada y arranque inteligente sin llave
- * 4 :sin sistema de entrada y arranque inteligente sin llave
- * 8 :Transmisión manual inteligente
- * 9 :con conjunto del interruptor de combinación
- *11 :con sistema inmovilizador
- *14 :con ECU de la carrocería

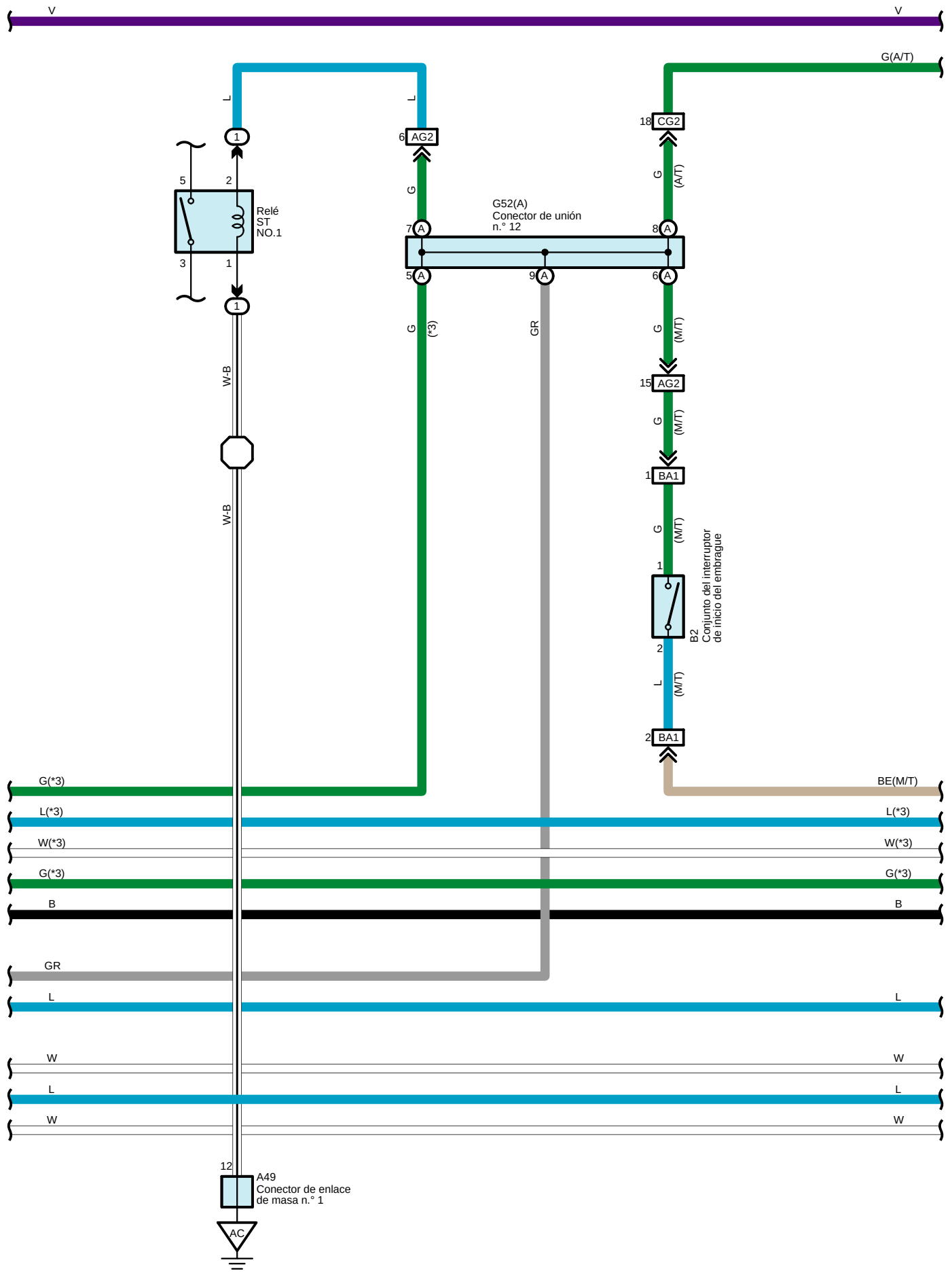


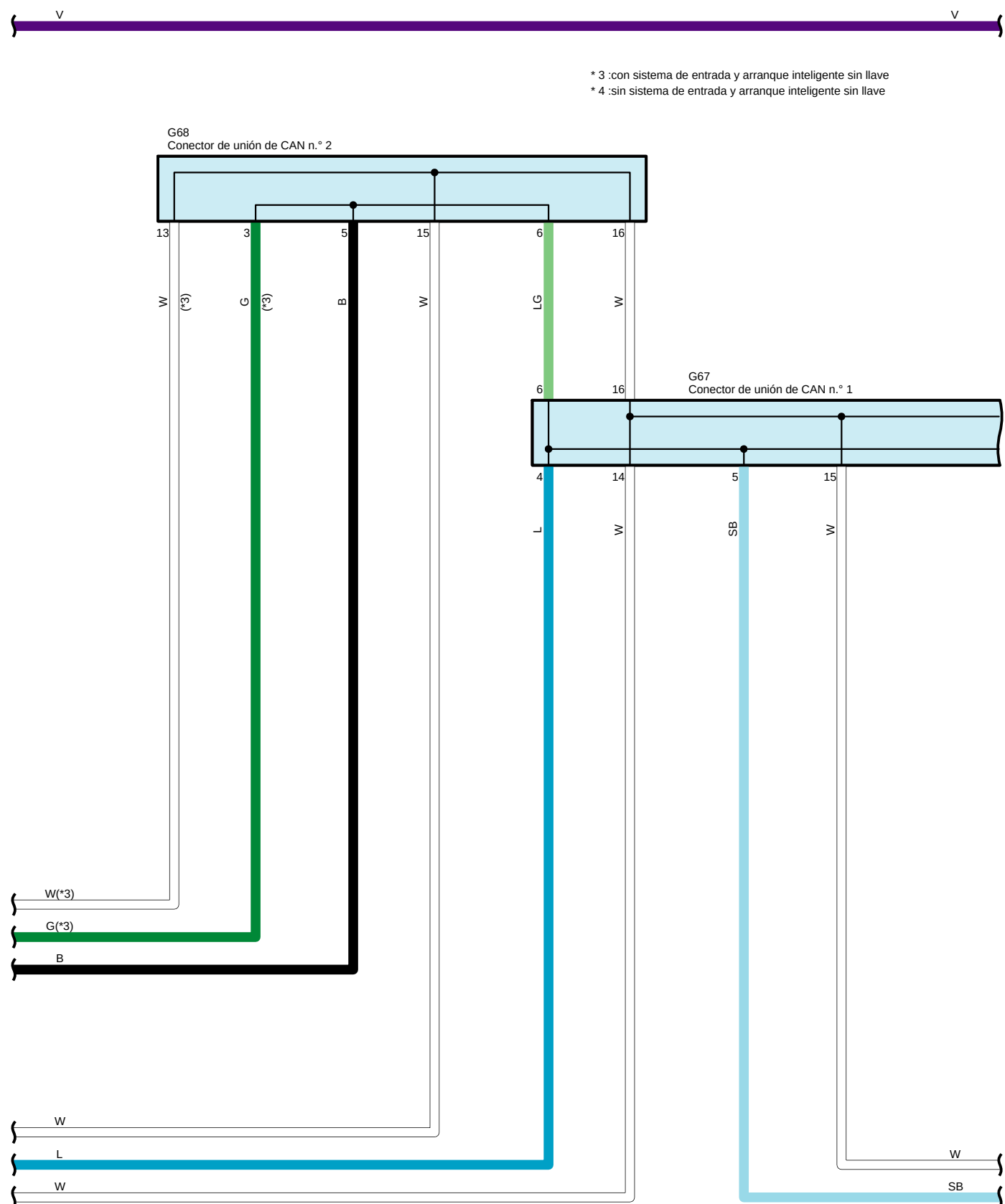


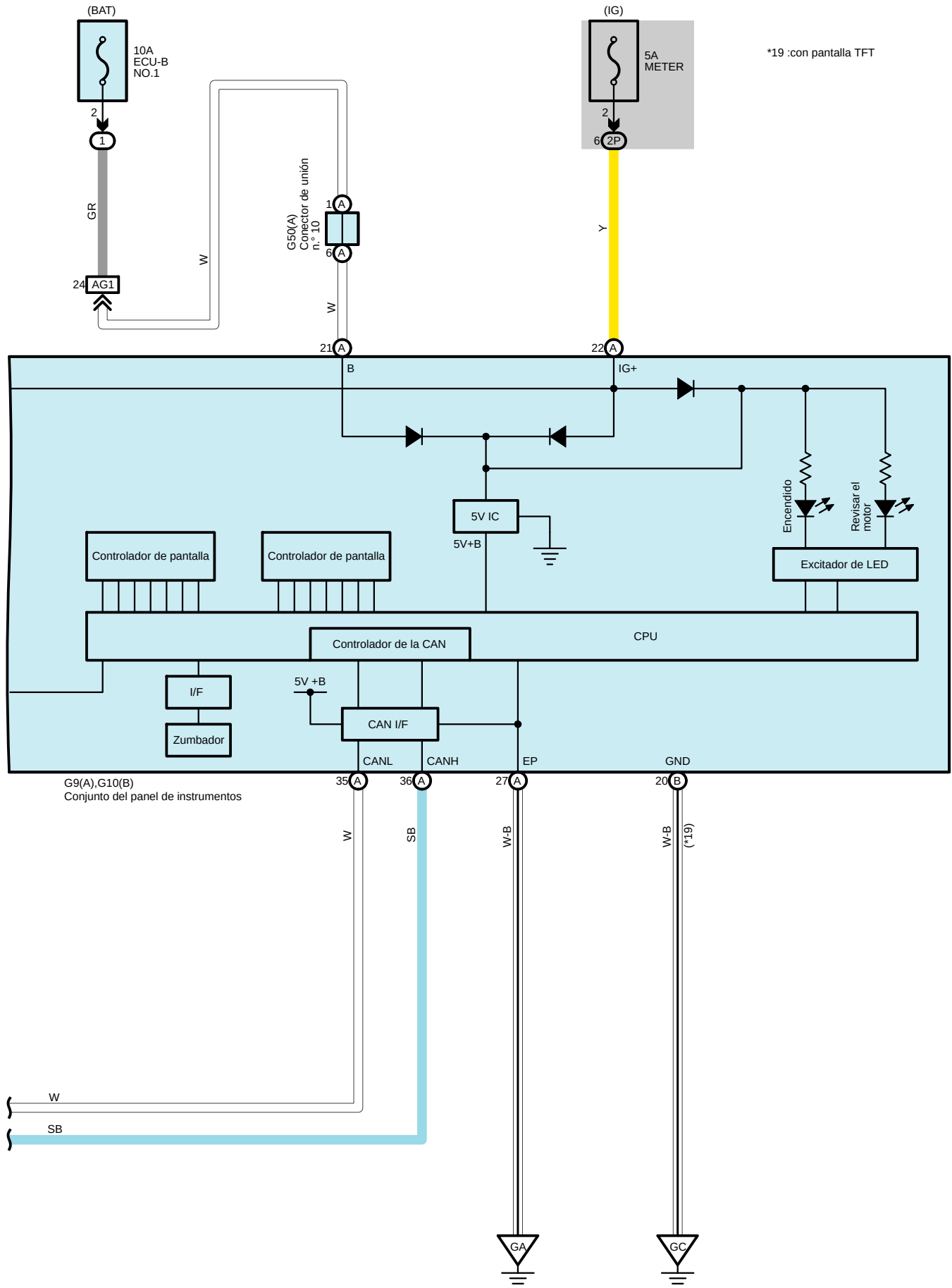




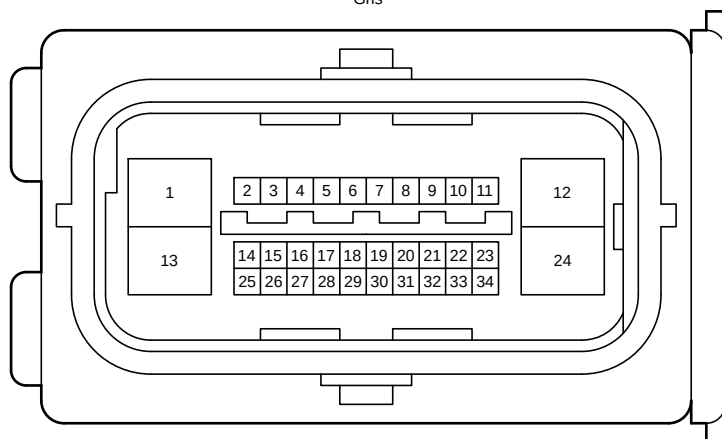






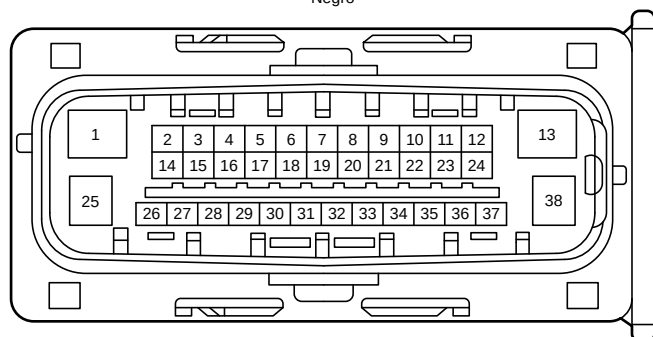


A3
Gris



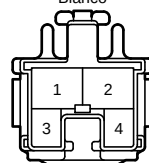
90980-12687

A4
Negro



90980-12B01

A35
Blanco



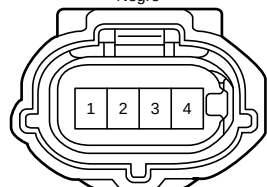
90980-11118

A37
Gris



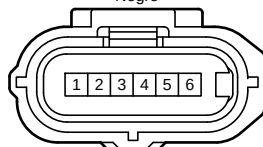
90980-11292

A39
Negro



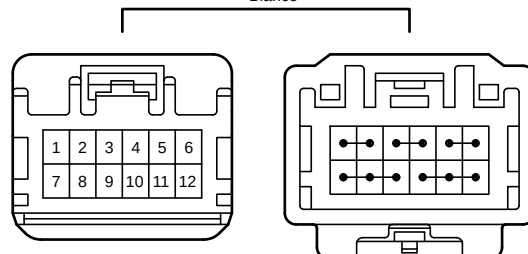
90980-12A85

A41
Negro



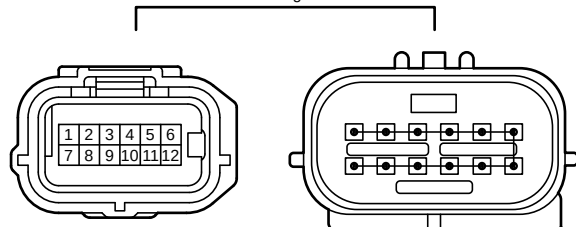
90980-12831

A45
Blanco



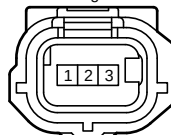
90980-12737

A49
Negro



90980-12356

A55
Negro



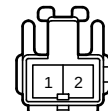
90980-12353

A56
Negro

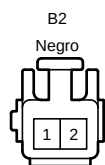


90980-11184

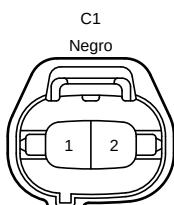
B1
Blanco



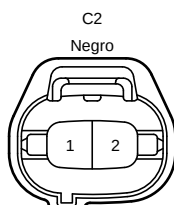
90980-10906



90980-10825



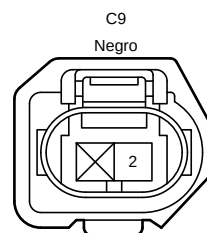
90980-11156



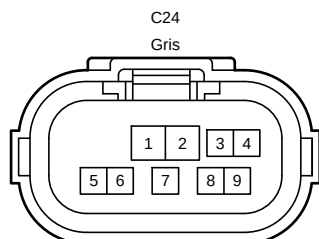
90980-11156



90980-10869



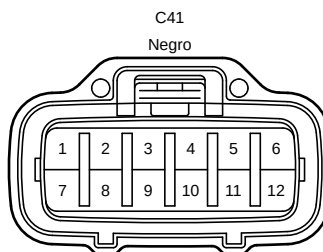
90980-12A88



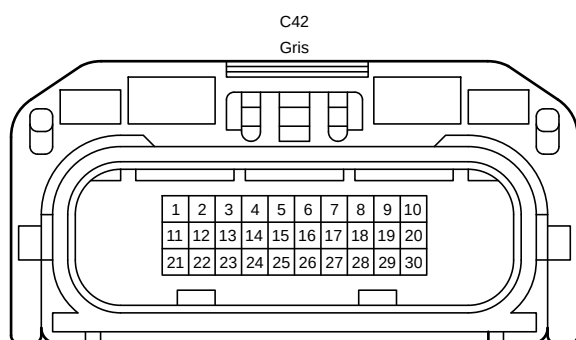
90980-12362



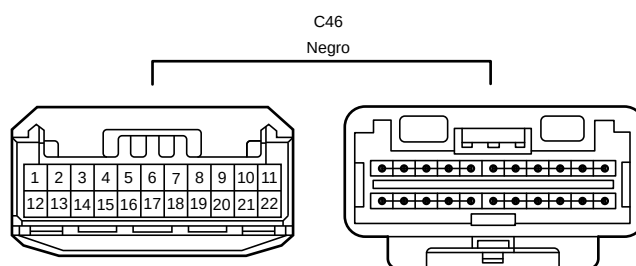
90980-11428



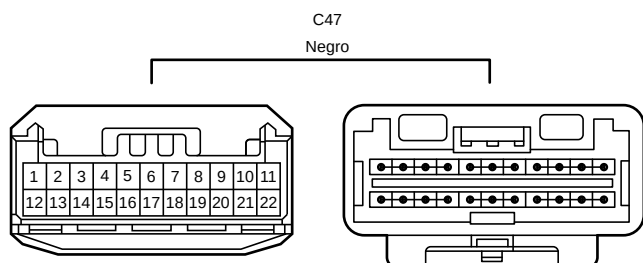
90980-11664



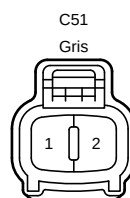
90980-12712



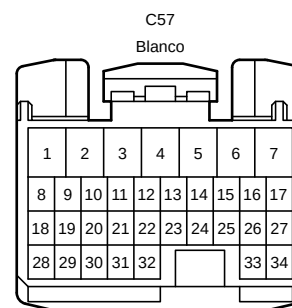
90980-12B54



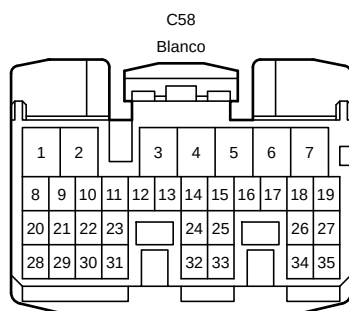
90980-12B54



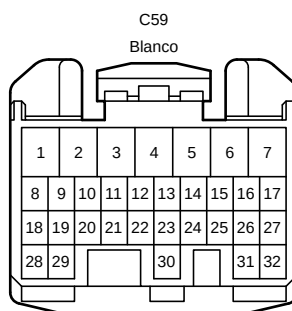
90980-11051



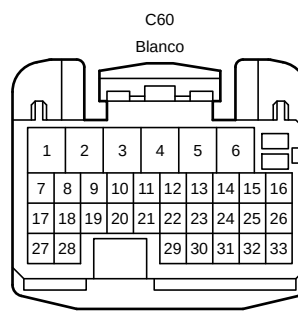
90980-12527



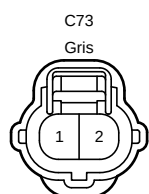
90980-12528



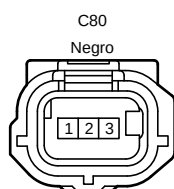
90980-12526



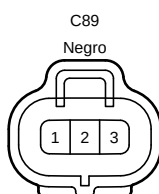
90980-12700



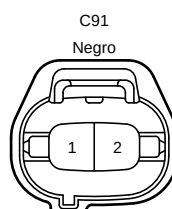
90980-11025



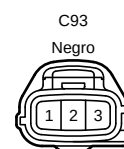
90980-12353



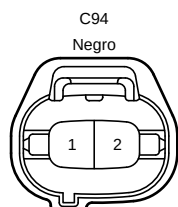
90980-10845



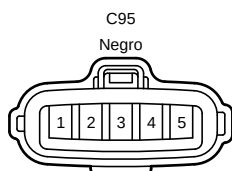
90980-11156



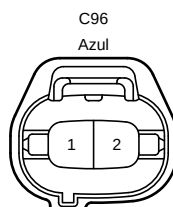
90980-11261



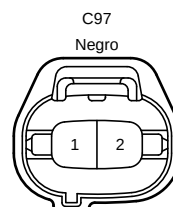
90980-11156



90980-11024



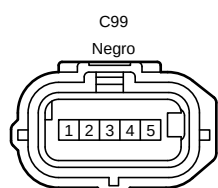
90980-11156



90980-11156



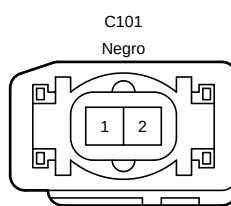
90980-11162



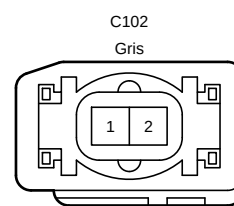
90980-12292



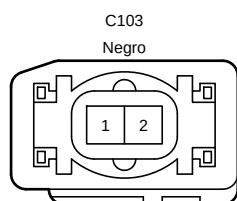
90980-10942



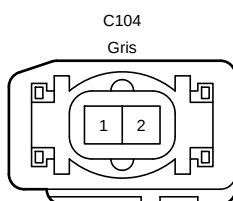
90980-12747



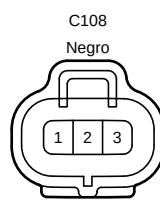
90980-12747



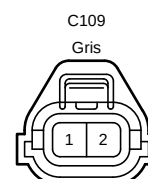
90980-12747



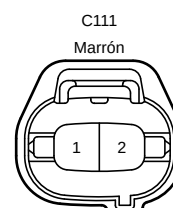
90980-12747



90980-10845



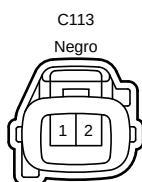
90980-12117



90980-11149



90980-10899



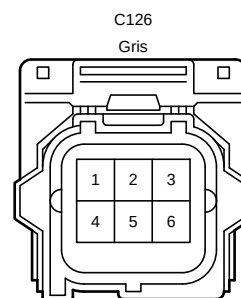
90980-10949



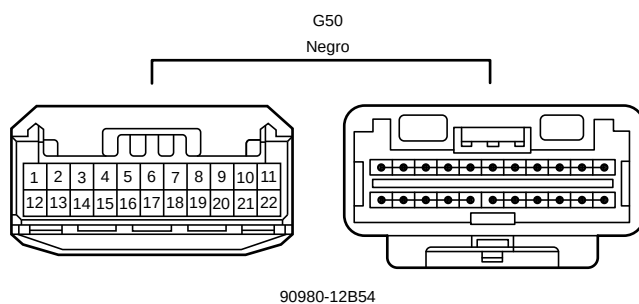
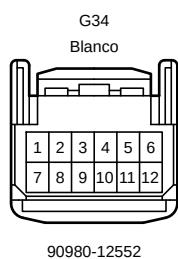
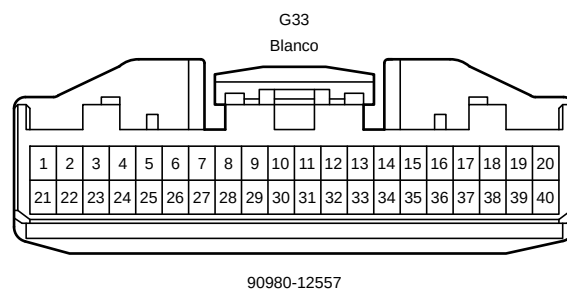
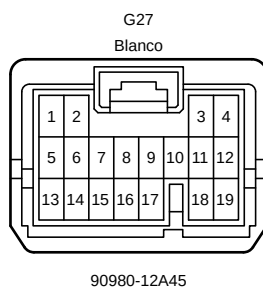
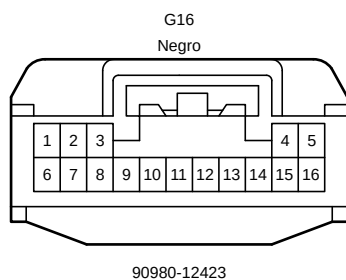
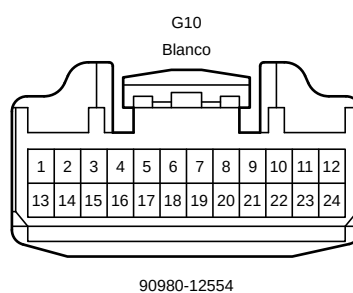
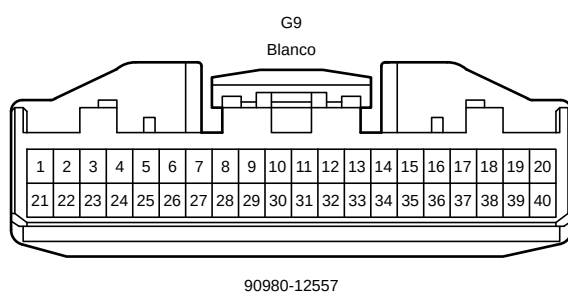
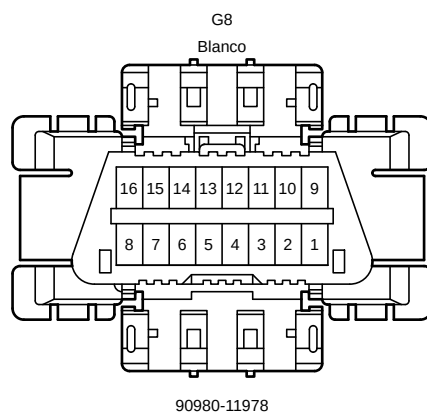
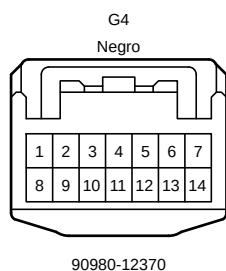
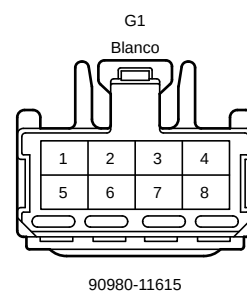
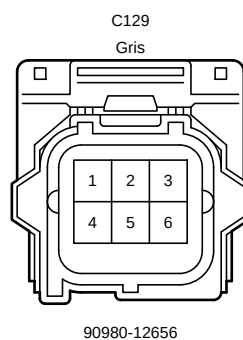
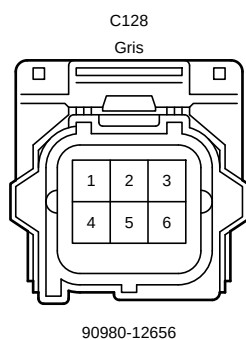
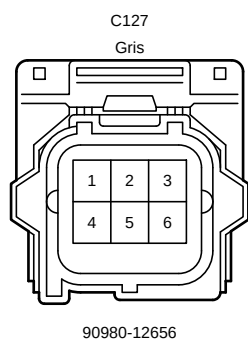
90980-10901



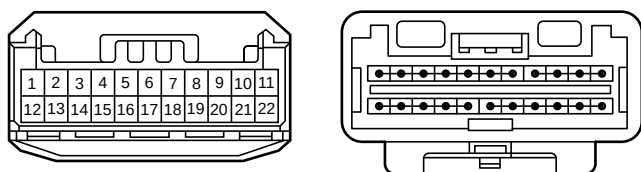
90980-10735



90980-12656

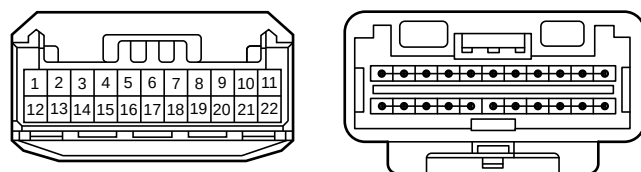


G52
Negro



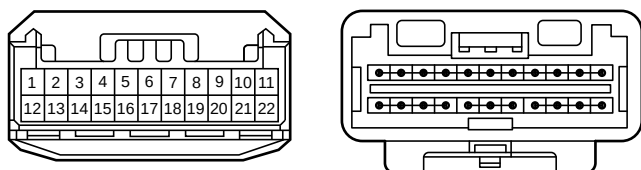
90980-12B54

G53
Negro



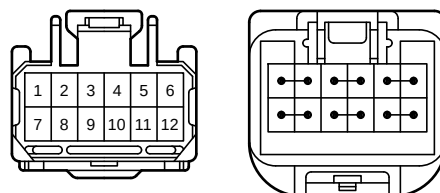
90980-12B54

G56
Negro



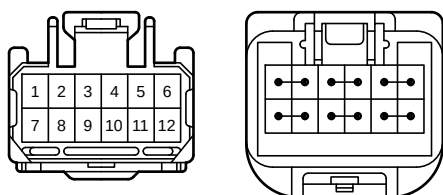
90980-12B54

G59
Blanco



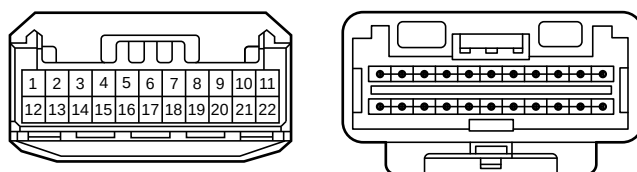
90980-11661

G60
Blanco



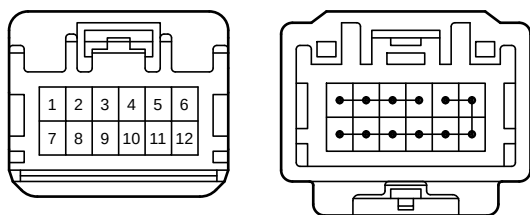
90980-11661

G61
Negro



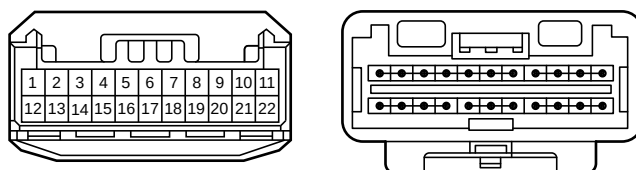
90980-12B54

G63
Blanco



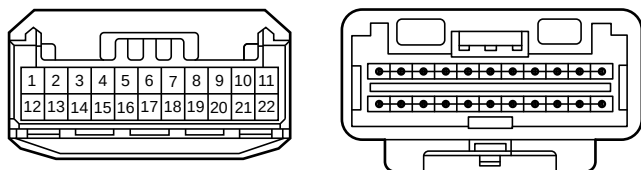
90980-12737

G64
Negro



90980-12B54

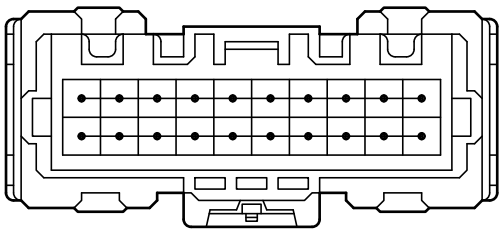
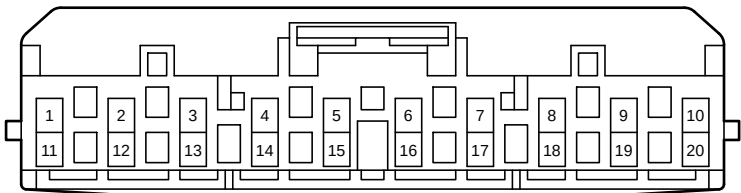
G66
Negro



90980-12B54

G67

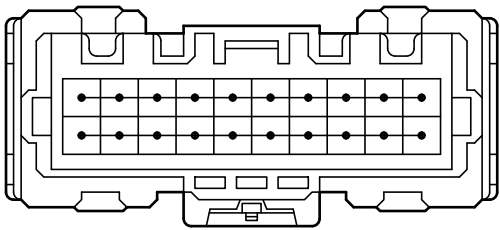
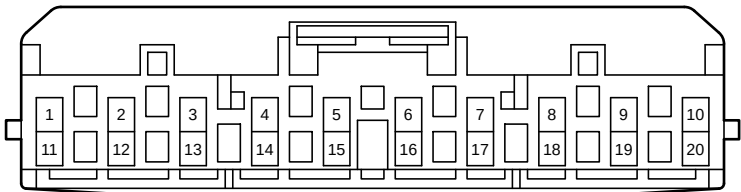
Blanco



90980-12A58

G68

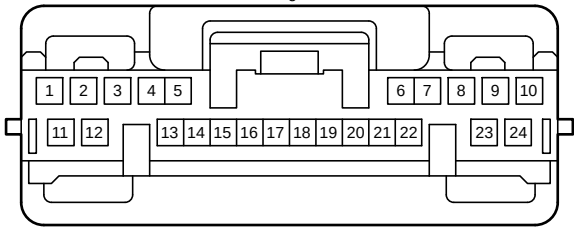
Blanco



90980-12A58

G69

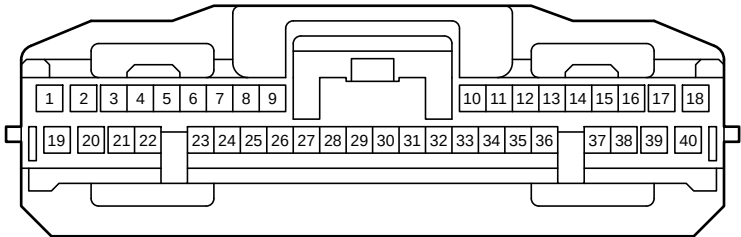
Negro



90980-12912

G70

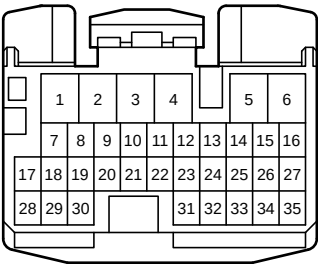
Blanco



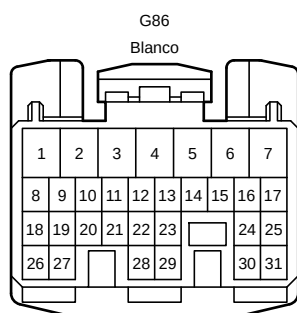
90980-12708

G85

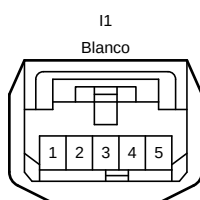
Blanco



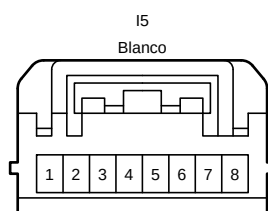
90980-12529



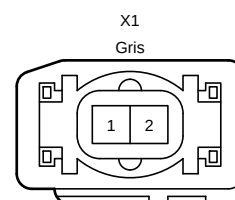
90980-12525



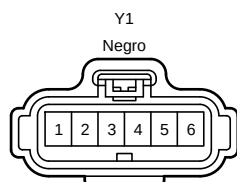
90980-12954



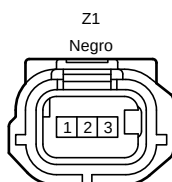
90980-12550



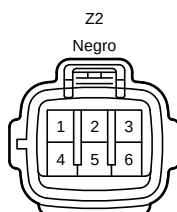
90980-12747



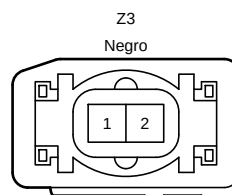
90980-11858



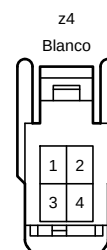
90980-12353



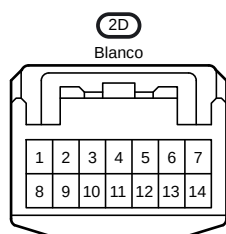
90980-11194



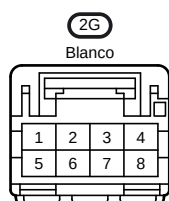
90980-12747



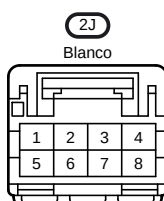
90980-12360



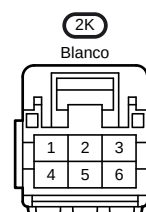
90980-12370



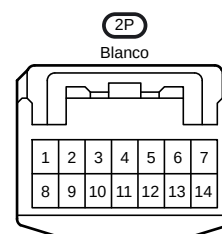
90980-12A55



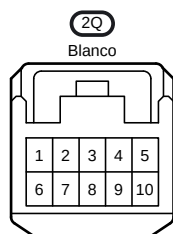
90980-12A54



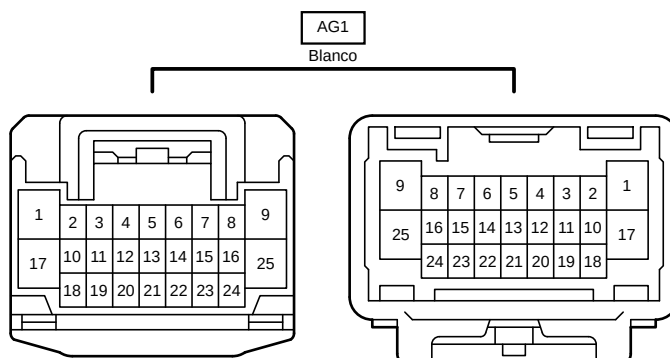
90980-12A61



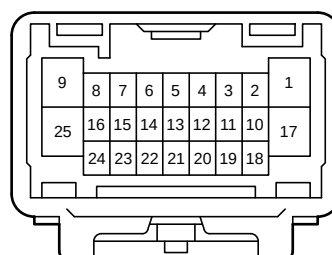
90980-12370



90980-12368

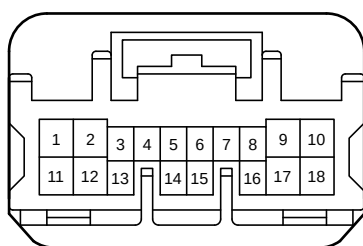


90980-12414

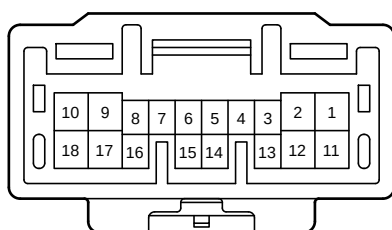


90980-12413

AG2
Blanco

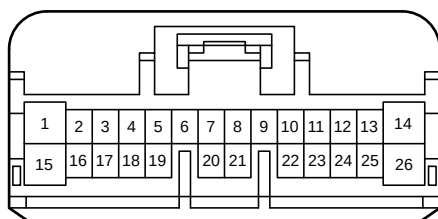


90980-12739

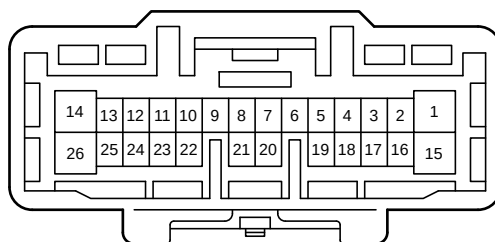


90980-12738

AG7
Blanco

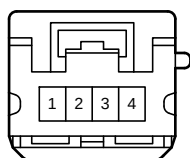


90980-12771

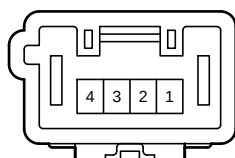


90980-12770

BA1
Blanco

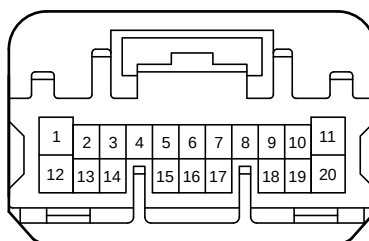


90980-12733

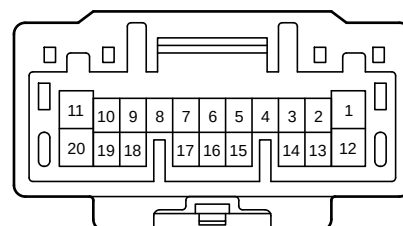


90980-12732

CA2
Blanco

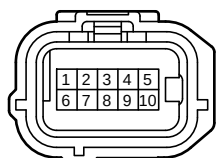


90980-12741

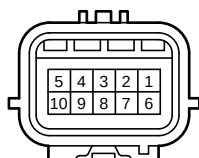


90980-12740

CA3
Negro

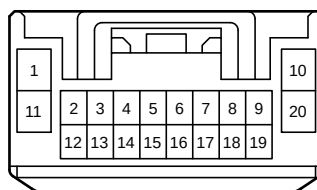


90980-12380

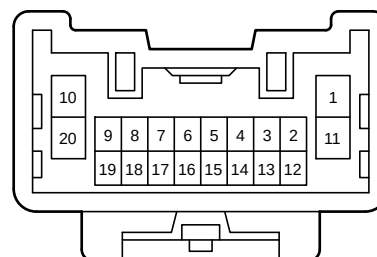


90980-12379

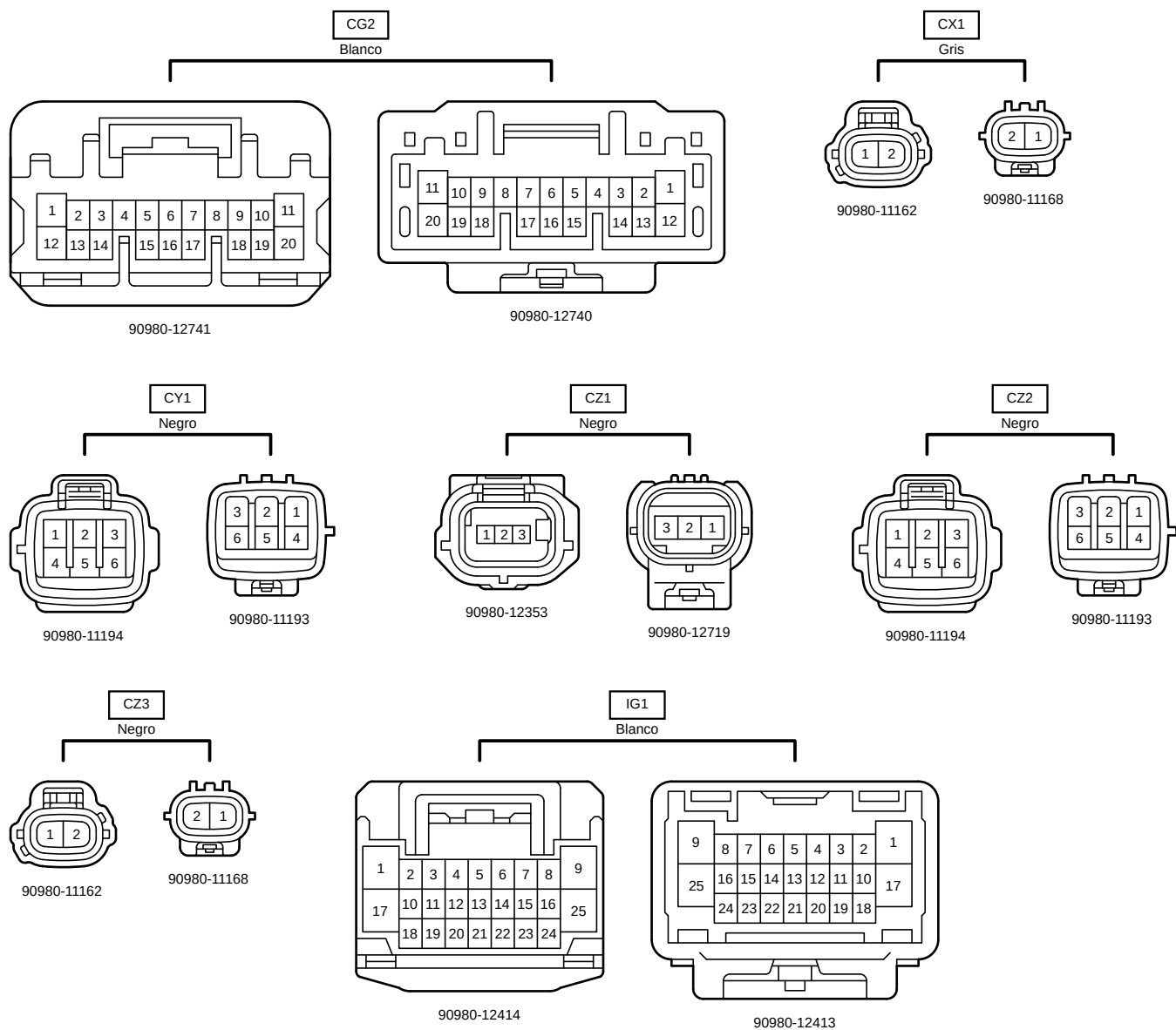
CG1
Blanco



90980-12A22



90980-12377



Índice ilustrado

Búsqueda por ilustración

1 Seguridad de los pasajeros y del vehículo

Asegúrese de leer esta información

2 Grupo de instrumentos

Cómo leer los indicadores e instrumentos, los diversos indicadores luminosos y de advertencia, etc.

3 Funcionamiento de los componentes

Apertura y cierre de las puertas y ventanillas, ajuste antes de la conducción, etc.

4 Conducción

Operaciones y consejos necesarios para la conducción

5 Sistema de sonido

Accionamiento del sistema de sonido

6 Elementos del interior del vehículo

Utilización de los elementos del interior del vehículo, etc.

7 Mantenimiento y cuidados

Cuidados del vehículo y procedimientos de mantenimiento

8 Solución de problemas

Qué hacer en caso de avería o emergencia

9 Especificaciones del vehículo

Especificaciones del vehículo, etc.

Índice

Búsqueda por síntoma

Búsqueda por orden alfabético

Información general.....	8
Lectura de este manual	14
Cómo realizar búsquedas.....	15
Índice ilustrado	16

1 Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1-1. Para una utilización segura

Antes de conducir	36
Para una conducción segura	38
Cinturones de seguridad.....	40
Airbags SRS	45
Precauciones con los gases de escape	57

1-2. Seguridad infantil

Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero.....	58
Sistema de activación y desactivación manual del airbag	63
Cuando se viaja con niños.....	65
Sistemas de sujeción para niños.....	66

1-3. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor.....	109
Alarma.....	117

2 Grupo de instrumentos

2. Grupo de instrumentos

Indicadores de advertencia y luminosos	122
Indicadores e instrumentos	130
Pantalla de información múltiple (tipo A)	135
Pantalla de información múltiple (tipo B)	138
Información del consumo de combustible	146

3 Funcionamiento de los componentes

3-1. Información sobre las llaves

Llaves	150
--------------	-----

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Puertas laterales.....	162
Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente).....	168
Puerta de carga y descarga	169
Sistema inteligente de entrada y arranque.....	172

3-3. Ajuste de los asientos

Asientos delanteros	188
Asientos traseros.....	190
Reposacabezas.....	193

3-4. Ajuste del volante y de los espejos

Volante	196
Espejo retrovisor interior.....	198
Espejos retrovisores exteriores	199

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas	
Elevalunas eléctricos	202
Ventanillas laterales traseras (modelos con habitáculo inteligente)	206
Luneta trasera (tipo corredera)	207

4 Conducción

4-1. Antes de conducir	
Conducción del vehículo	210
Carga y equipaje	223
Arrastre de un remolque (excepto modelos para destino de código de modelo W)	224
Arrastre de un remolque (modelos para destino de código de modelo W)	225
4-2. Procedimientos de conducción	
Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)	238
Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)	241
Transmisión automática	250
Transmisión manual	258
Palanca de los intermitentes	264
Freno de estacionamiento	265
4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas	
Interruptor de los faros	266
Interruptor de las luces antiniebla	273
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	276

4-4. Repostado	
Apertura del tapón del depósito de combustible	279
4-5. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción	
Toyota Safety Sense	284
PCS (sistema de seguridad anticolidión)	292
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)	306
RSA (asistencia de señales de tráfico)	315
Control de la velocidad de cruce	320
Sistema del monitor de visión trasera	324
Sistema de tracción a las cuatro ruedas	335
Sistema de bloqueo del diferencial trasero	348
Sistema de parada y arranque (Smart Stop)	352
Sistemas de asistencia a la conducción	365
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes	373
Sistema DPF (filtro de partículas diésel)	376
4-6. Sugerencias para la conducción	
Sugerencias para la conducción en invierno	380

5 Sistema de sonido

5-1. Funcionamiento básico

Tipos de sistemas de sonido	386
Interruptores de sonido del volante	388
Puerto AUX/puerto USB	391

5-2. Utilización del sistema de sonido

Utilización óptima del sistema de sonido	392
--	-----

5-3. Utilización de la radio

Funcionamiento de la radio.....	394
---------------------------------	-----

5-4. Reproducción de CD de audio y de discos MP3/WMA

Funcionamiento del reproductor de CD	399
--	-----

5-5. Utilización de un dispositivo externo

Para escuchar sonido a través de un iPod	409
Para escuchar un dispositivo de memoria USB	417
Utilización del puerto AUX	424

5-6. Utilización de dispositivos Bluetooth®

Sistema de sonido/teléfono Bluetooth®	425
Utilización de los interruptores del volante	430
Registro de un dispositivo Bluetooth®	431

5-7. Menú "SETUP"

Utilización del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*")	432
Utilización del menú "SETUP" (menú "TEL" o "PHONE")	439

5-8. Sonido Bluetooth®

Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth®	446
---	-----

5-9. Teléfono Bluetooth®

Realización de una llamada de teléfono	448
Recepción de una llamada	450
Conversación por teléfono	451

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®	453
------------------	-----

*: La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Elementos del interior del vehículo

6-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual..... 462

Sistema de aire acondicionado automático..... 469

Calefacción de los asientos 478

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 479

- Interruptor principal de las luces individuales/interiores..... 480
- Luces individuales/interiores..... 480
- Luz interior 480

6-3. Utilización de los espacios de almacenamiento

Lista de espacios de almacenamiento.....482

- Guanterera483
- Caja de la consola483
- Sujetavastos484
- Portabotellas.....485
- Cajas auxiliares486

Características del compartimiento de equipajes.....489

6-4. Utilización de otros elementos del interior del vehículo

Otros elementos del interior del vehículo490

- Parasoles.....490
- Espejo de cortesía490
- Reloj.....491
- Tomas de corriente.....492
- Ganchos para bolsas de la compra494
- Ganchos para abrigos495
- Reposabrazos.....495

ERA-GLONASS.....496

7 Mantenimiento y cuidados

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección
del exterior del vehículo..... 500

Limpieza y protección
del interior del vehículo..... 503

7-2. Mantenimiento

Requisitos
de mantenimiento 506

7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza
usted mismo el
mantenimiento 509

Capó 511

Compartimiento del motor..... 513

Neumáticos 535

Presión de inflado de los
neumáticos 544

Ruedas..... 546

Filtro del aire acondicionado... 549

Pila del control remoto
inalámbrico/llave
electrónica 551

Inspección y cambio
de los fusibles..... 554

Bombillas 559

8 Solución de problemas

8-1. Información importante

Intermitentes de
emergencia..... 576

Si es necesario detener el
vehículo en caso
de emergencia..... 577

8-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar
el vehículo579

Si piensa que algo no funciona
correctamente584

Sistema de corte de la bomba
de combustible (solo motor
de gasolina).....585

Extintor586

Si se enciende un indicador de
advertencia o suena un
avisador acústico de
advertencia.....587

Si aparece un mensaje
de advertencia.....599

En caso de pinchazo606

Si el motor
no arranca623

Si la llave electrónica no
funciona correctamente
(vehículos con sistema
inteligente de entrada y
arranque).....625

Si la batería del vehículo está
descargada629

Si el vehículo se recalienta.....635

Si se acaba el combustible
y el motor se cala
(solo motor diésel).....638

Si el vehículo se queda
atascado.....639

Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)	642
Información sobre el combustible	671

9-2. Personalización

Funciones personalizables	674
---------------------------------	-----

9-3. Reinicio

Elementos que deben reiniciarse	681
--	-----

Índice

Qué hacer si...

(Localización y resolución de problemas)	684
Índice alfabético	688

En el caso de vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema de sonido
- Sistema manos libres (para teléfonos móviles)

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica www.toyota-europe.com

Información general

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual hace referencia a todos los modelos y a todos los equipamientos, incluidos los opcionales. Por lo tanto, es posible que encuentre explicaciones relativas a equipamientos no instalados en su vehículo.

Todas las especificaciones incluidas en este manual están actualizadas en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la política de mejora constante de sus productos, Toyota se reserva el derecho de efectuar cambios sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo mostrado en las ilustraciones podría diferir del suyo en cuanto a equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificaciones de su Toyota

En el mercado existe actualmente una gran variedad de piezas de repuesto y accesorios para los vehículos Toyota, tanto genuinos Toyota como de otros fabricantes. En caso de tener que reemplazar alguna de dichas piezas o accesorios Toyota suministrados con el vehículo, Toyota recomienda que lo haga por piezas o accesorios genuinos Toyota. No obstante, también pueden utilizarse piezas o accesorios de calidad similar. Toyota no puede asumir ninguna responsabilidad ni ofrecer garantías sobre las piezas de repuesto y los accesorios no genuinos de Toyota, ni sobre la sustitución o la instalación de los mismos. Además, la garantía no cubre las averías ni problemas de funcionamiento que resulten de las piezas o accesorios no genuinos Toyota.

Instalación de un sistema transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en el vehículo podría afectar a los sistemas electrónicos como:

- Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
- Sistema de control de la velocidad de cruce
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de airbags SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de consultar con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para conocer las medidas de precaución necesarias o las instrucciones especiales que atañen a la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea obtener más información acerca de las bandas de frecuencia, los niveles de potencia, la posición de las antenas y la preparación para la instalación de transmisores de RF, puede solicitarla en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o pedírsela a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Desguace de su Toyota

Los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. El desguace del vehículo con los airbags y los pretensores de los cinturones de seguridad instalados puede provocar un accidente, por ejemplo, un incendio. Antes de desguazar el vehículo, los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad deben ser desmontados y desechados por un taller de servicio cualificado o por un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o por cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



El vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en cualquier lugar, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/CE).

**ADVERTENCIA****■ Precauciones generales durante la conducción**

Conducción en estado de embriaguez: No conduzca nunca el vehículo bajo los efectos del alcohol o de fármacos que hayan podido reducir su capacidad para controlar el vehículo. El alcohol y ciertos fármacos aumentan el tiempo de reacción, alteran la capacidad de decisión y reducen la coordinación, lo que podría provocar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de manera defensiva. Anticípese a los errores que pudieran cometer otros conductores o los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracciones del conductor: Preste siempre la máxima atención a la conducción. La más mínima distracción del conductor, ya sea para ajustar controles, hablar por el teléfono móvil o leer, podría dar lugar a accidentes graves o incluso mortales tanto para el conductor como para el resto de ocupantes del vehículo o terceras personas.

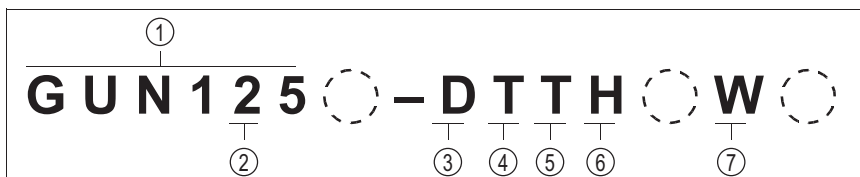
■ Medidas de precaución generales para la seguridad de los niños

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Los niños también podrían hacerse daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Comprobación del modelo de su vehículo

Compruebe el código de modelo para informarse del tipo de modelo al que pertenece su vehículo.



① Código básico

- TGN1*6: Modelos con motor 2TR-FE
- GUN1*6: Modelos con motor 1GD-FTV
- GUN1*5: Modelos con motor 2GD-FTV
- KUN1*5: Modelos con motor 2KD-FTV

② Sistema de conducción

- 2: Modelos 4WD
- 3: Pre Runner (modelos 2WD)

③ Tipo de habitáculo

- B: Habitáculo simple
- C: Habitáculo inteligente
- D: Habitáculo doble

④ Fabricado en

- N: Sudáfrica
- T: Tailandia

⑤ Tipo de transmisión

T: Transmisión automática

M: Transmisión manual de 5 velocidades

F: Transmisión manual de 6 velocidades

⑥ Serie

H: HIGH

M: MID

S: STD

L: LOW

X: LOWEST

⑦ Destino

W: Modelos para países europeos, etc.

V: Modelos para países del Cáucaso, etc.

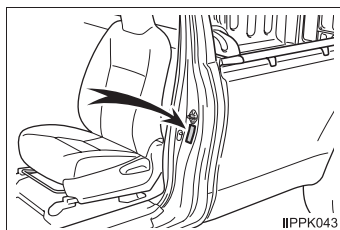
En blanco: Modelos para Kazajistán, etc.

El código de modelo aparece en la etiqueta o placa del fabricante con el encabezamiento "MODEL".

La etiqueta o la placa se encuentran donde se indica en las siguientes ilustraciones.

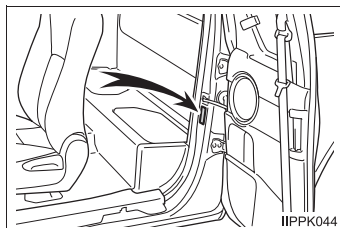
► Tipo A

La etiqueta del fabricante se encuentra en el montante izquierdo.



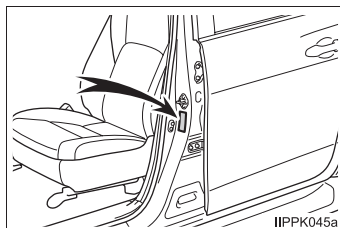
► Tipo B

La etiqueta del fabricante se encuentra en el montante izquierdo.



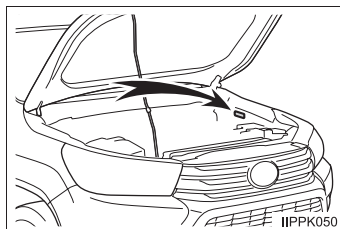
► Tipo C

La etiqueta del fabricante se encuentra en el montante izquierdo.



► Tipo D

La placa del fabricante se encuentra junto al compartimiento del motor.



Lectura de este manual



ADVERTENCIA:

Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.



AVISO:

Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar daños o una avería en el vehículo o su equipo.



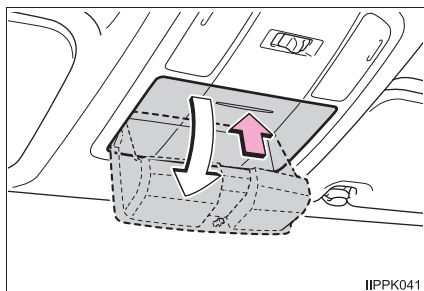
Indica procedimientos de operación o funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.



Indica la acción (pulsar, girar, etc.) para accionar interruptores y otros dispositivos.



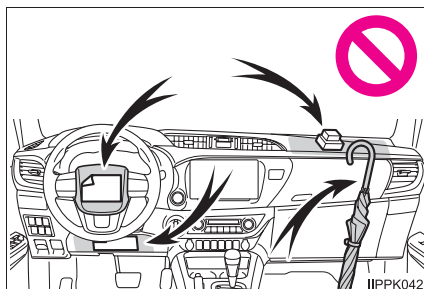
Indica el resultado de una operación (por ejemplo, se abre una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.



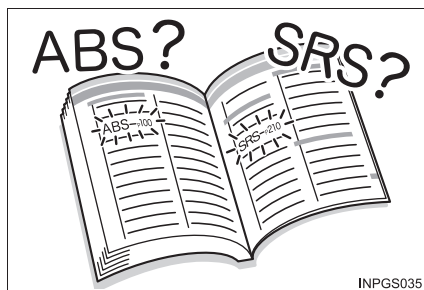
Significa "No", "No haga esto" o "No permita esto".



Cómo realizar búsquedas

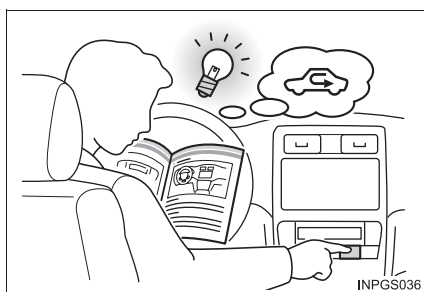
■ Búsqueda por término

- Índice alfabético..... P. 688



■ Búsqueda por posición de instalación

- Índice ilustrado P. 16



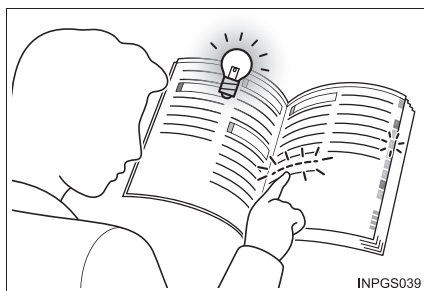
■ Búsqueda por síntoma o sonido

- Qué hacer si...
(Localización y resolución de problemas)..... P. 684



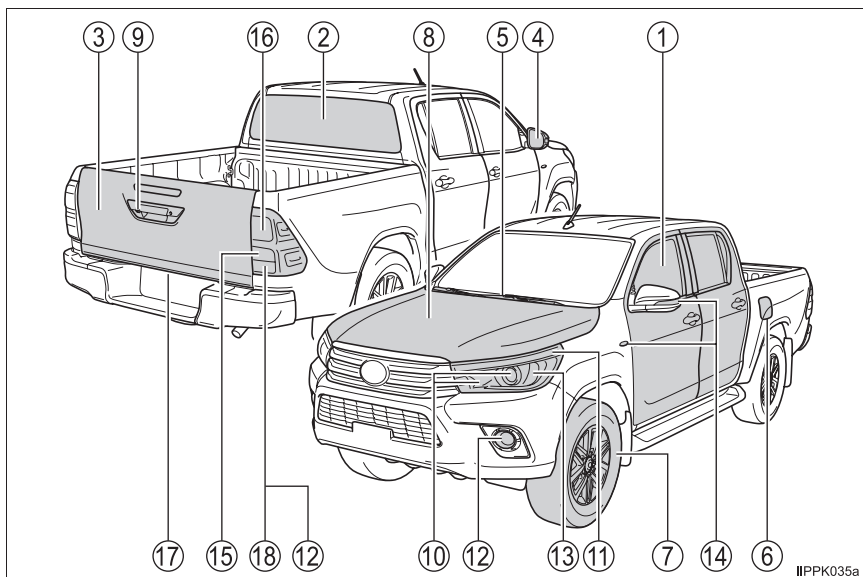
■ Búsqueda por título

- Contenido P. 2



Índice ilustrado

Exterior



IIPK035a

La forma de los faros puede cambiar en función de la serie, etc. (→P. 559)

- ① **Puertas laterales** **P. 162**
Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente) . . . **P. 168**
Bloqueo/desbloqueo P. 162
Apertura/cierre de los cristales de las ventanillas P. 202
Bloqueo/desbloqueo mediante la llave mecánica^{*1} P. 625
Indicadores de advertencia^{*1}/mensajes de advertencia^{*1} P. 164, 592
- ② **Luneta trasera (tipo corredera)** **P. 207**
- ③ **Puerta de carga y descarga^{*1}** **P. 169**
- ④ **Espejos retrovisores exteriores** **P. 199**
Ajuste del ángulo de los espejos P. 199
Plegado de los espejos P. 200
Desempañamiento de los espejos^{*1} P. 463, 471

⑤	Limpiaparabrisas	P. 276
	Precauciones en invierno	P. 380
⑥	Tapa del depósito de combustible^{*1}	P. 279
	Método de repostado	P. 279
	Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible	P. 650
⑦	Neumáticos	P. 535
	Tamaño/presión de inflado de los neumáticos	P. 667
	Neumáticos de invierno/cadenas de nieve	P. 380
	Inspección/rotación/sistema de advertencia de la presión de los neumáticos ^{*1}	P. 536
	En caso de pinchazo	P. 606
⑧	Capó	P. 511
	Apertura	P. 511
	Aceite de motor	P. 651
	En caso de sobrecalentamiento	P. 635
⑨	Cámara^{*1}	P. 324

Bombillas de las luces exteriores para la conducción

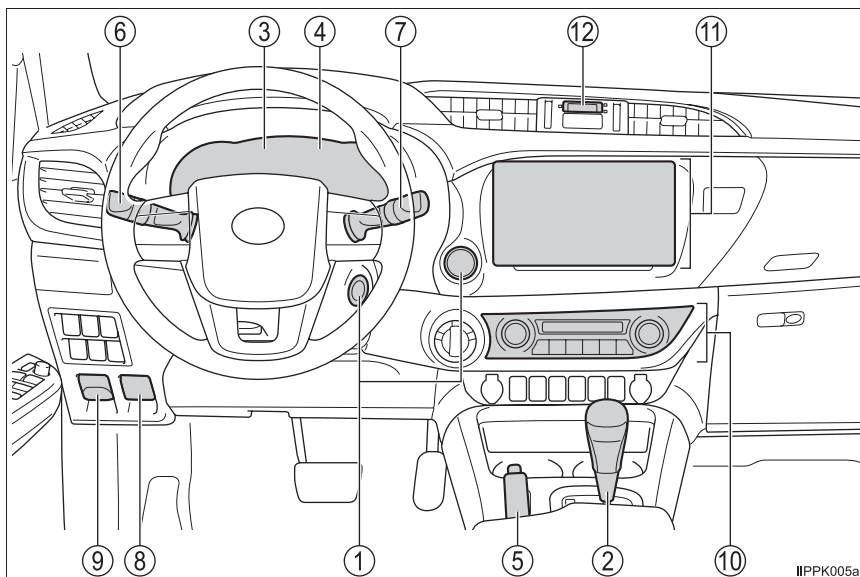
(Método de reemplazo: P. 559, vataje: P. 670)

⑩	Faros	P. 266
⑪	Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna^{*1}	P. 266
⑫	Luces antiniebla delanteras^{*1}/luz antiniebla trasera^{*1, 2}	P. 273
⑬	Intermitentes delanteros	P. 264
⑭	Intermitentes laterales (tipo montado en aleta o tipo montado en el espejo)	P. 264
⑮	Intermitentes traseros	P. 264
⑯	Luces de freno/traseras	P. 266
	Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes ^{*1}	P. 373
⑰	Luz de la matrícula	P. 266
⑱	Luces de marcha atrás^{*2}	
	Colocación de la palanca de cambios en R	P. 250, 258

^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: Es posible que estén situadas en el lado opuesto, en función de la región de comercialización.

■ Panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)



IIPK005a

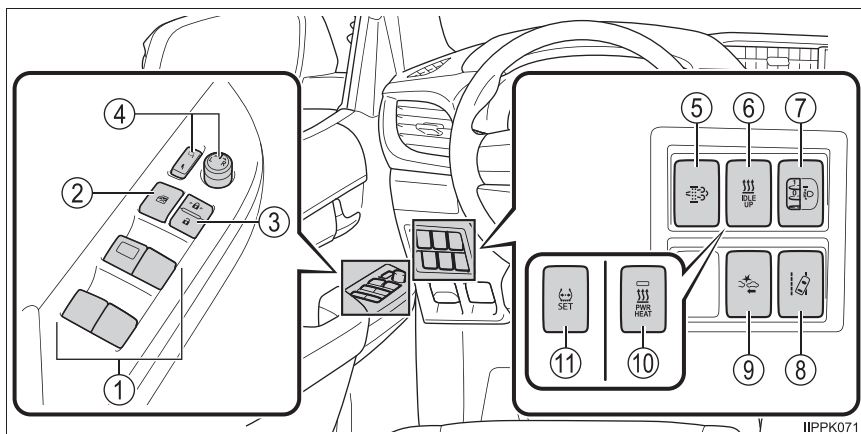
- ① **Interruptor del motor** **P. 238, 241**
 Arranque del motor/cambio de la posición o el modo P. 238, 241
 Parada de emergencia del motor P. 577
 Si el motor no arranca P. 623
 Mensajes de advertencia*1 P. 599
- ② **Palanca de cambios (transmisión automática)** **P. 250**
 Cambio de la posición del cambio P. 250
 Precauciones para el remolcado P. 579
 Si la palanca de cambios no se mueve P. 255
- Palanca de cambios (transmisión manual)** **P. 258**
 Cambio de la posición del cambio P. 258
 Precauciones para el remolcado P. 579

③	Instrumentos	P. 130
	Lectura de los instrumentos	P. 130
	Ajuste de la iluminación del panel de instrumentos ^{*1}	P. 130
	Indicadores luminosos y de advertencia	P. 122
	Si se encienden los indicadores de advertencia	P. 587
④	Pantalla de información múltiple^{*1}	P. 135, 138
	Si se visualizan los mensajes de advertencia	P. 599
⑤	Palanca del freno de estacionamiento	P. 265
	Aplicación/liberación.	P. 265
	Precauciones en invierno.	P. 381
	Avisador acústico/indicador de advertencia.	P. 587
⑥	Palanca de los intermitentes	P. 264
	Interruptor de los faros	P. 266
	Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/ luces de conducción diurna ^{*1}	P. 266
	Luces antiniebla delanteras ^{*1} /luz antiniebla trasera ^{*1}	P. 273
⑦	Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas	P. 276
	Uso.	P. 276
	Adición de líquido lavaparabrisas.	P. 526
	Mensajes de advertencia ^{*1}	P. 599
⑧	Palanca de apertura del capó	P. 511
⑨	Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible^{*1}	P. 281
⑩	Sistema de aire acondicionado manual^{*1}	P. 462
	Sistema de aire acondicionado automático^{*1}	P. 469
⑪	Sistema de sonido^{*1}	P. 386
	Puerto AUX/puerto USB.	P. 391
	Sistema de navegación/Sistema multimedia^{*1, 2}	
	Sistema del monitor de visión trasera^{*1}	P. 324
⑫	Reloj	P. 491

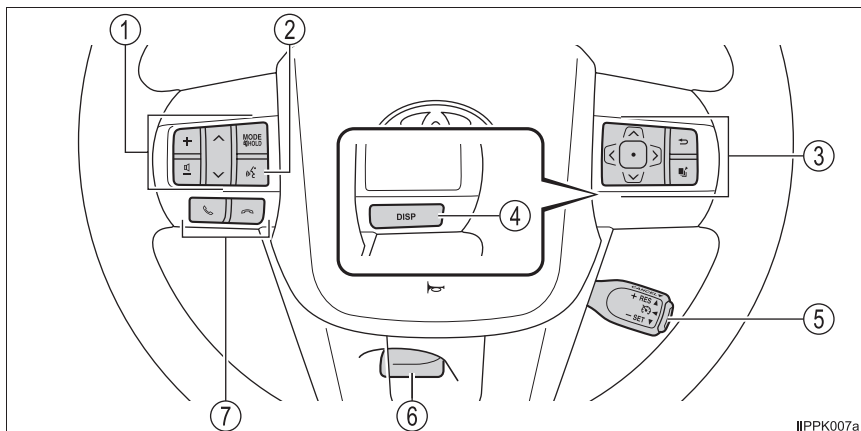
^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

■ Interruptores (vehículos con volante a la izquierda)



- ① Interruptores de los elevalunas eléctricos*¹ P. 202
- ② Interruptor de bloqueo de las ventanillas*¹ P. 203
- ③ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas*¹ P. 164
- ④ Interruptores de los espejos retrovisores exteriores*¹ P. 199
- ⑤ Interruptor del sistema DPF*¹ P. 376
- ⑥ Interruptor de aumento del ralentí para la calefacción*¹ P. 464
- ⑦ Mando de nivelación manual de los faros*¹ P. 268
- ⑧ Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*¹ P. 306
- ⑨ Interruptor PCS (sistema de seguridad anticolidión)*¹ P. 292
- ⑩ Interruptor de la calefacción eléctrica*¹ P. 464, 472
- ⑪ Interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos*¹ P. 538



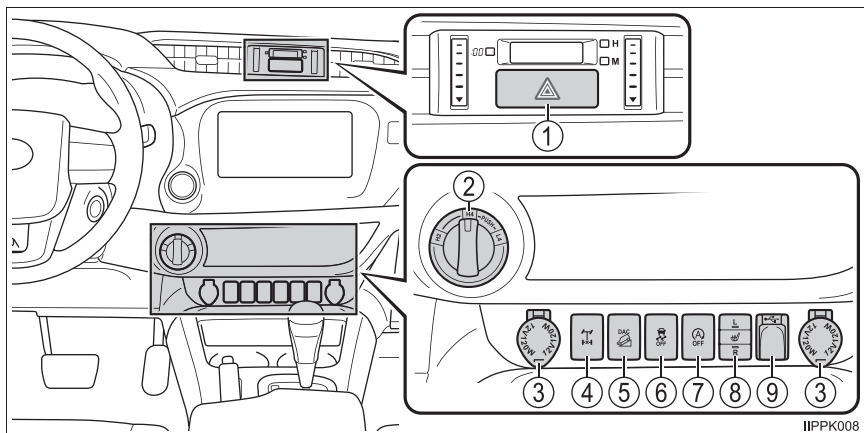
IIPPK007a

- ① Interruptores de control a distancia del equipo de sonido ^{*1, 2} ... P. 388
- ② Interruptor para hablar ^{*1, 2, 3}
- ③ Interruptores de control del instrumento ^{*1} P. 139
- ④ Botón “DISP” ^{*1} P. 136
- ⑤ Interruptor del control de la velocidad de cruce ^{*1} P. 320
- ⑥ Palanca de desbloqueo del mecanismo de inclinación del volante. P. 196
- ⑦ Interruptores del teléfono ^{*1, 2} P. 430

^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

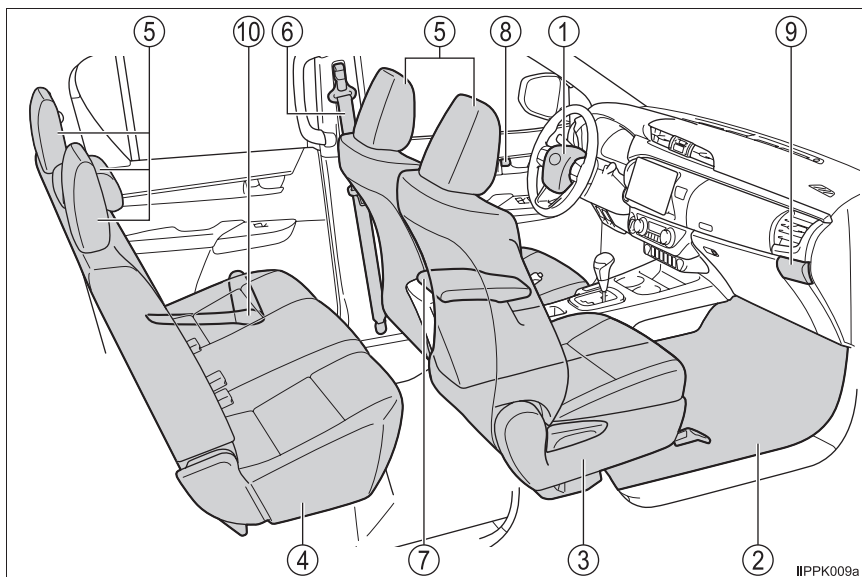
^{*3}: Este interruptor podría no estar operativo en función del tipo de sistema de sonido o sistema de navegación.



IIPPK008

- ① Interruptor de los intermitentes de emergencia P. 576
- ② Interruptor de control de la tracción delantera*¹ P. 335
- ③ Tomas de corriente*¹ P. 492
- ④ Interruptor del bloqueo del diferencial trasero*¹ P. 348
- ⑤ Interruptor “DAC” (sistema de control de asistencia en pendientes descendentes)*¹ P. 373
- ⑥ Interruptor VSC OFF*¹ P. 367
- ⑦ Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*¹ P. 353
- ⑧ Interruptores de la calefacción de los asientos*¹ P. 478
- ⑨ Puerto AUX/Puerto USB*^{1, 2}

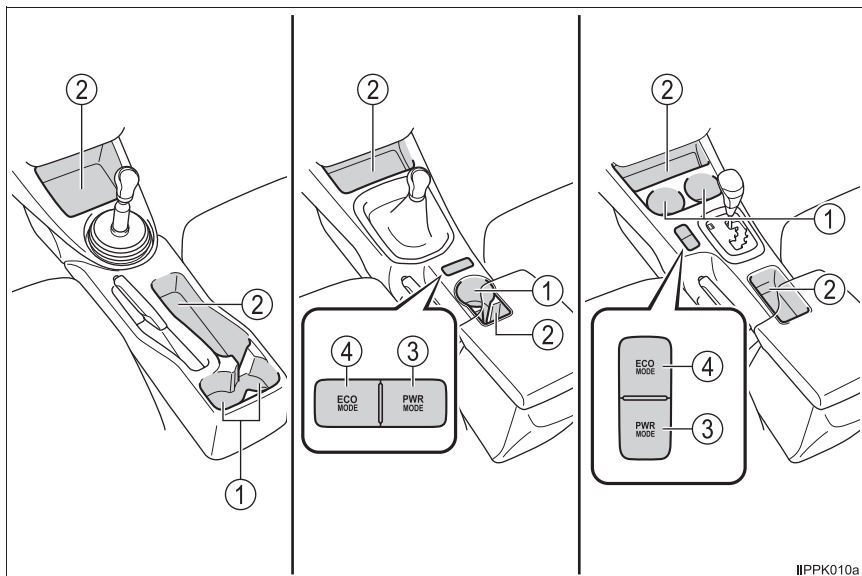
Interior (vehículos con volante a la izquierda)



① Airbags SRS*1	P. 45
② Alfombrillas	P. 36
③ Asientos delanteros	P. 188
④ Asientos traseros*1	P. 190
⑤ Reposacabezas	P. 193
⑥ Cinturones de seguridad	P. 40
⑦ Caja de la consola*1	P. 483
⑧ Botones interiores de bloqueo	P. 164
⑨ Sujetavasos	P. 484
Cajas auxiliares	P. 486
⑩ Portabotellas*1	P. 485

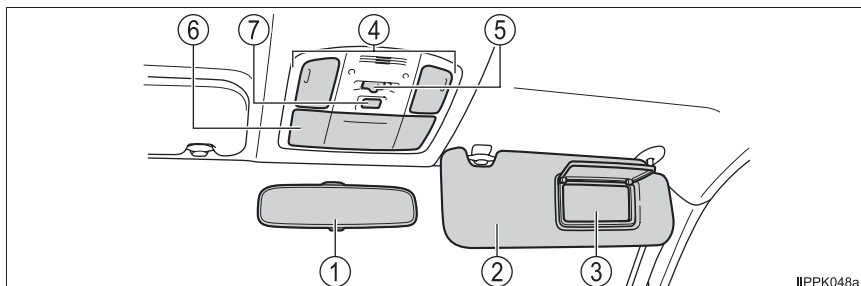
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".



IIPK010a

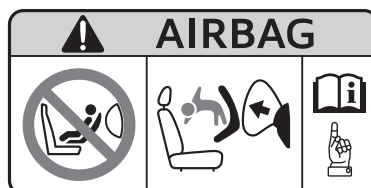
- ① Sujetavazos*1 P. 484
- ② Cajas auxiliares*1 P. 486
- ③ Interruptor "PWR MODE"*1 P. 252, 259
- ④ Interruptor "ECO MODE"*1 P. 252, 259



①	Espejo retrovisor interior	P. 198
②	Parasoles *2	P. 490
③	Espejo de cortesía *1	P. 490
④	Luces individuales	P. 480
	Luces interiores *1, 3	P. 480
⑤	Interruptor principal de las luces individuales/interiores	P. 480
⑥	Cajas auxiliares	P. 486
⑦	Botón "SOS" *1, 4	P. 496

*1: Si el vehículo dispone de ello

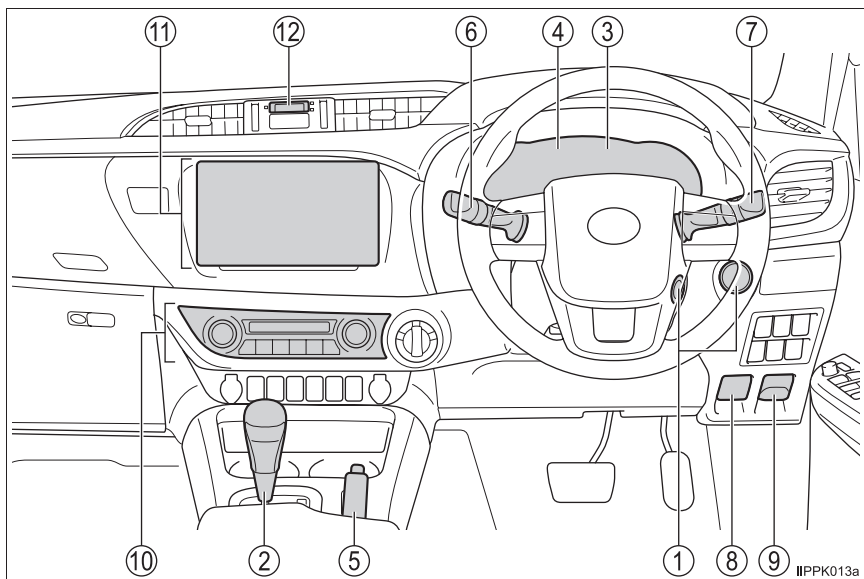
*2: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 72)



*3: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también cuenta con ellas.

*4: Este botón no se puede utilizar en vehículos sin ERA-GLONASS.

■ Panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)



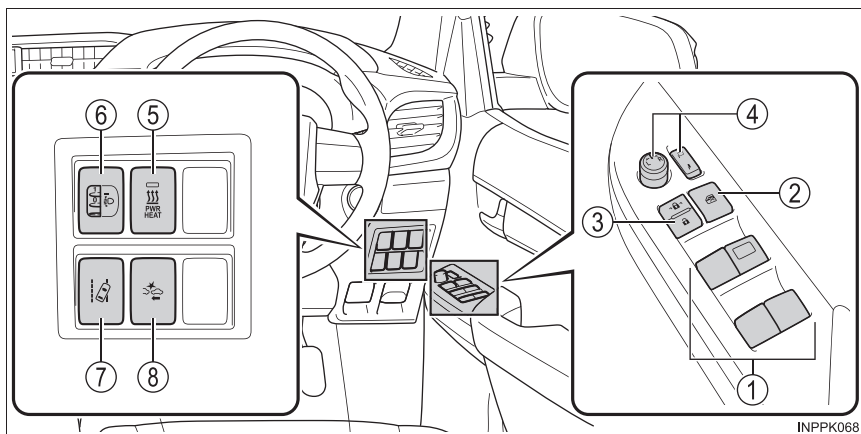
- ① **Interruptor del motor** **P. 238, 241**
 - Arranque del motor/cambio de la posición o el modo P. 238, 241
 - Parada de emergencia del motor P. 577
 - Si el motor no arranca P. 623
 - Mensajes de advertencia P. 599
- ② **Palanca de cambios (transmisión automática)** **P. 250**
 - Cambio de la posición del cambio P. 250
 - Precauciones para el remolcado P. 579
 - Si la palanca de cambios no se mueve P. 255
- Palanca de cambios (transmisión manual)** **P. 258**
 - Cambio de la posición del cambio P. 258
 - Precauciones para el remolcado P. 579

③	Instrumentos	P. 130
	Lectura de los instrumentos	P. 130
	Ajuste de la iluminación del panel de instrumentos	P. 130
	Indicadores luminosos y de advertencia	P. 122
	Si se encienden los indicadores de advertencia	P. 587
④	Pantalla de información múltiple	P. 135, 138
	Si se visualizan los mensajes de advertencia	P. 599
⑤	Palanca del freno de estacionamiento	P. 265
	Aplicación/liberación.	P. 265
	Precauciones en invierno.	P. 381
	Avisador acústico/indicador de advertencia.	P. 587
⑥	Palanca de los intermitentes	P. 264
	Interruptor de los faros	P. 266
	Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/ luces de conducción diurna ^{*1}	P. 266
	Luces antiniebla delanteras ^{*1} /luz antiniebla trasera ^{*1}	P. 273
⑦	Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas	P. 276
	Uso.	P. 276
	Adición de líquido lavaparabrisas.	P. 526
	Mensajes de advertencia ^{*1}	P. 599
⑧	Palanca de apertura del capó	P. 511
⑨	Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible ^{*1}	P. 281
⑩	Sistema de aire acondicionado manual ^{*1}	P. 462
	Sistema de aire acondicionado automático ^{*1}	P. 469
⑪	Sistema de sonido ^{*1}	P. 386
	Puerto AUX/puerto USB.	P. 391
	Sistema de navegación/Sistema multimedia ^{*1, 2}	
	Sistema del monitor de visión trasera ^{*1}	P. 324
⑫	Reloj	P. 491

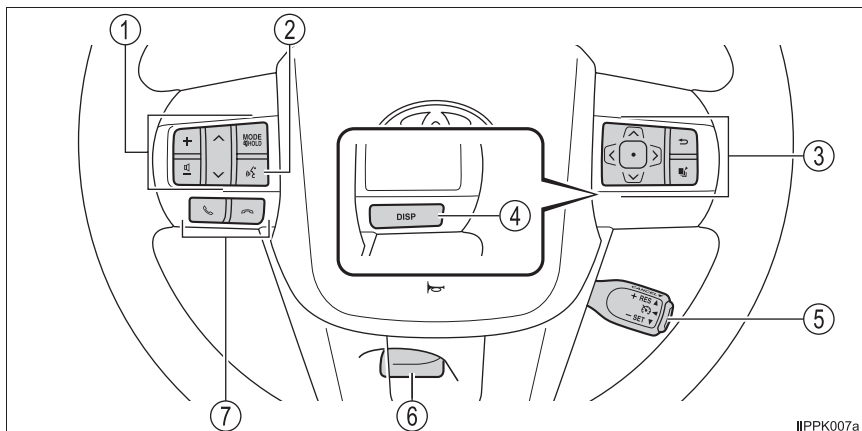
^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

■ Interruptores (vehículos con volante a la derecha)



- ① Interruptores de los elevalunas eléctricos P. 202
- ② Interruptor de bloqueo de las ventanillas P. 203
- ③ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas P. 164
- ④ Interruptores de los espejos retrovisores exteriores*¹ P. 199
- ⑤ Interruptor de la calefacción eléctrica*¹ P. 464, 472
- ⑥ Mando de nivelación manual de los faros*¹ P. 268
- ⑦ Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*¹ P. 306
- ⑧ Interruptor PCS (sistema de seguridad anticolidión)*¹ P. 292



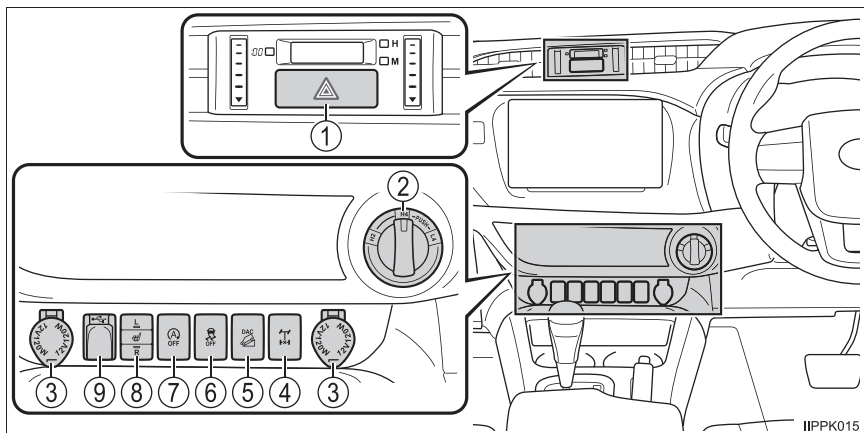
IIPPK007a

- ① Interruptores de control a distancia del equipo de sonido ^{*1, 2} ... P. 388
- ② Interruptor para hablar ^{*1, 2, 3}
- ③ Interruptores de control del instrumento ^{*1} P. 139
- ④ Botón "DISP" ^{*1} P. 136
- ⑤ Interruptor del control de la velocidad de cruce ^{*1} P. 320
- ⑥ Palanca de desbloqueo del mecanismo de inclinación del volante. P. 196
- ⑦ Interruptores del teléfono ^{*1, 2} P. 430

^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

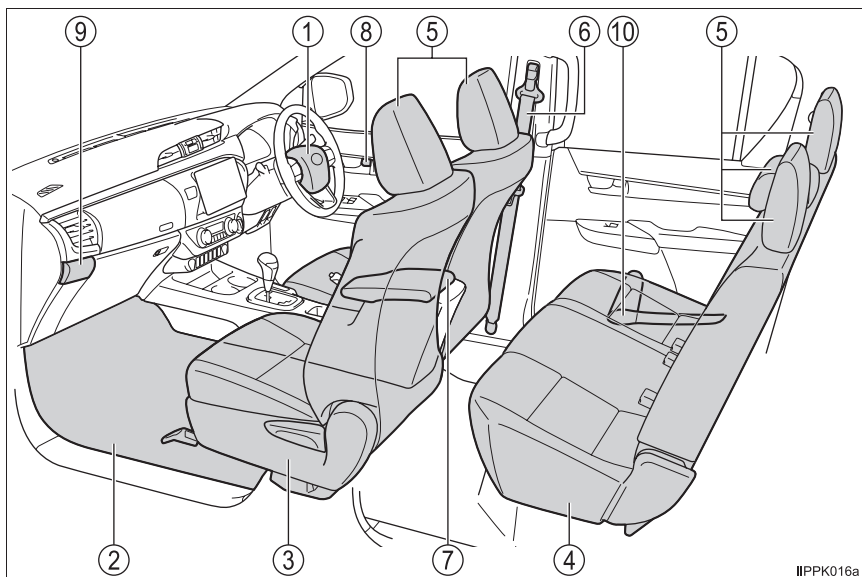
^{*3}: Este interruptor podría no estar operativo en función del tipo de sistema de sonido o sistema de navegación.



IIPPK015

- ① Interruptor de los intermitentes de emergencia P. 576
- ② Interruptor de control de la tracción delantera*¹ P. 335
- ③ Tomas de corriente*¹ P. 492
- ④ Interruptor del bloqueo del diferencial trasero*¹ P. 348
- ⑤ Interruptor “DAC” (sistema de control de asistencia en pendientes descendentes)*¹ P. 373
- ⑥ Interruptor VSC OFF*¹ P. 367
- ⑦ Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*¹ P. 353
- ⑧ Interruptores de la calefacción de los asientos*¹ P. 478
- ⑨ Puerto AUX/Puerto USB*^{1, 2}

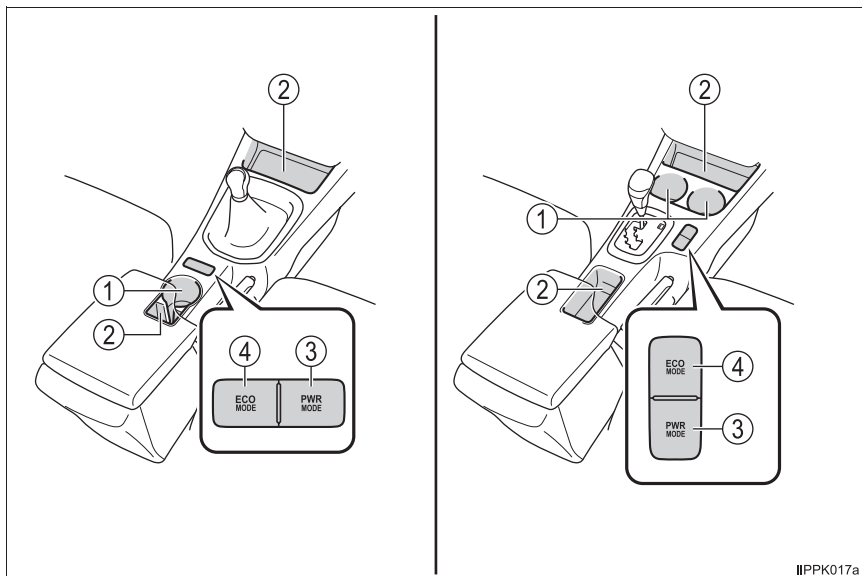
Interior (vehículos con volante a la derecha)



①	Airbags SRS	P. 45
②	Alfombrillas	P. 36
③	Asientos delanteros	P. 188
④	Asientos traseros* ¹	P. 190
⑤	Reposacabezas	P. 193
⑥	Cinturones de seguridad	P. 40
⑦	Caja de la consola* ¹	P. 483
⑧	Botones interiores de bloqueo	P. 164
⑨	Sujetavasos	P. 484
	Cajas auxiliares	P. 486
⑩	Portabotellas* ¹	P. 485

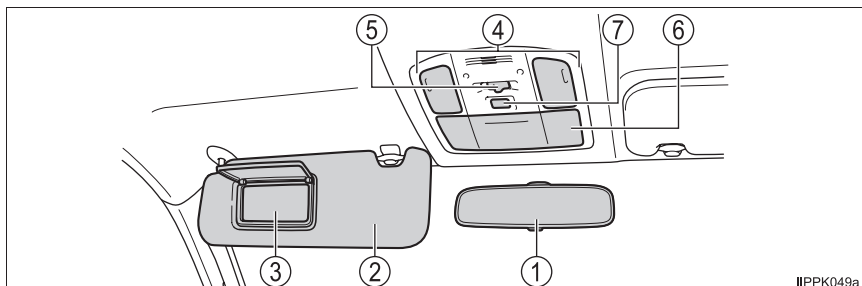
*¹: Si el vehículo dispone de ello

*²: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".



IIPK017a

- ① Sujetavazos*1 P. 484
- ② Cajas auxiliares*1 P. 486
- ③ Interruptor “PWR MODE”*1 P. 252, 259
- ④ Interruptor “ECO MODE”*1 P. 252, 259



IIPPK049a

- ① **Espejo retrovisor interior** P. 198
- ② **Parasoles**^{*2} P. 490
- ③ **Espejo de cortesía**^{*1} P. 490
- ④ **Luces individuales** P. 480
- Luces interiores**^{*1, 3} P. 480
- ⑤ **Interruptor principal de las luces individuales/interiores** P. 480
- ⑥ **Cajas auxiliares** P. 486
- ⑦ **Botón "SOS"**^{*1, 4}

^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 72)



^{*1}

^{*3}: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también cuenta con ellas.

^{*4}: Este botón no se puede utilizar en este vehículo.

Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1

1-1. Para una utilización segura

Antes de conducir	36
Para una conducción segura	38
Cinturones de seguridad	40
Airbags SRS.....	45
Precauciones con los gases de escape	57

1-2. Seguridad infantil

Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero	58
Sistema de activación y desactivación manual del airbag	63
Cuando se viaja con niños	65
Sistemas de sujeción para niños	66

1-3. Sistema antirrobo

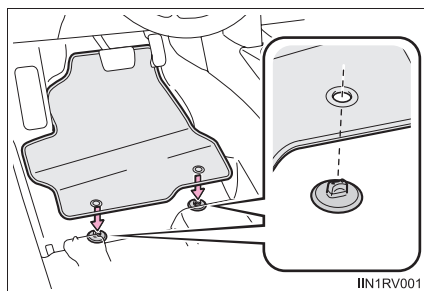
Sistema inmovilizador del motor.....	109
Alarma.....	117

Antes de conducir

Alfombrilla

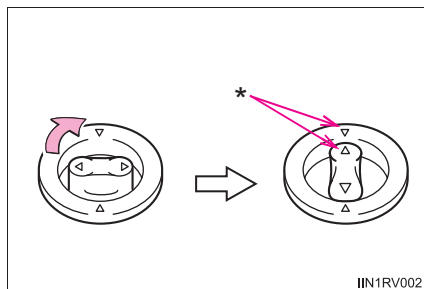
Utilice solo alfombrillas diseñadas especialmente para vehículos del mismo modelo y año de modelo que su vehículo. Fíjelas de manera segura en la moqueta.

- 1 Introduzca los ganchos de retención (clips) en los ojes de la alfombrilla.



- 2 Gire la fijación superior de cada gancho de retención (clip) para anclar las alfombrillas en su lugar.

*: Alinee siempre las marcas △.



La forma de los ganchos de retención (clips) puede diferir de la que se muestra en la ilustración.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

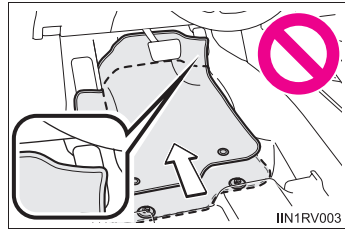
De lo contrario, la alfombrilla del conductor podría resbalar e interferir con los pedales durante la conducción. Esto podría provocar una aceleración inesperada o que sea difícil detener el vehículo, lo que podría ocasionar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al colocar la alfombrilla del conductor

- No utilice alfombrillas diseñadas para vehículos de otros modelos o años de modelo diferentes, aunque se trate de alfombrillas genuinas de Toyota.
- Utilice únicamente alfombrillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Coloque siempre la alfombrilla de forma segura con los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto.
- No utilice dos o más alfombrillas apiladas.
- No coloque la alfombrilla boca abajo ni al revés.

■ Antes de conducir

- Compruebe que la alfombrilla esté fijada de forma segura en el lugar correcto con todos los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto. Tenga especial cuidado de realizar esta comprobación después de haber limpiado el piso.
- Con el motor detenido y la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o en la posición N (transmisión manual), pise a fondo cada pedal hasta el piso para asegurarse de que no interfieren con la alfombrilla.

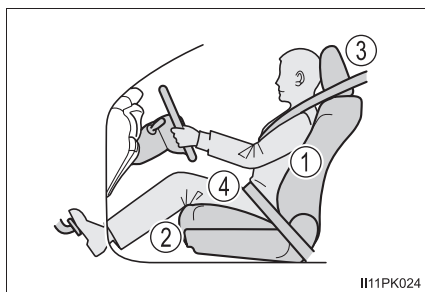


Para una conducción segura

Para una conducción segura, ajuste el asiento y el espejo a una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta de conducción

- ① Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente erguido y no tenga que inclinarse hacia delante para manejar el volante. (→P. 188)
- ② Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales y de modo que los codos se doblen ligeramente al sujetar el volante. (→P. 188)
- ③ Vehículos con reposacabezas de tipo ajustable: Fije la posición del reposacabezas de forma que su centro le quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 193)
- ④ Póngase el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 40)



Uso correcto de los cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad. (→P. 40)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 66)

Ajuste de los espejos

Asegúrese de que puede ver bien hacia atrás mediante el ajuste adecuado del espejo retrovisor interior y los espejos retrovisores exteriores.

(→P. 198, 199)



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
Si lo hace, el conductor podría perder el control del vehículo.
- No ponga cojines entre el cuerpo del conductor o del pasajero y el respaldo.
Los cojines pueden impedir sentarse con una postura correcta y reducirán la eficacia del cinturón de seguridad y del reposacabezas.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
Los objetos que coloque ahí pueden quedar atascados en los carriles del asiento e impedir que este quede bien bloqueado en su sitio. Esto podría provocar un accidente y además el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Respete siempre el límite de velocidad fijado por ley cuando circule por vías públicas.
- Cuando vaya a conducir largas distancias, descanse a intervalos regulares antes de que empiece a notar el cansancio.
Además, si se siente cansado o somnoliento durante la conducción, no se obligue a seguir conduciendo y tómese un descanso inmediatamente.

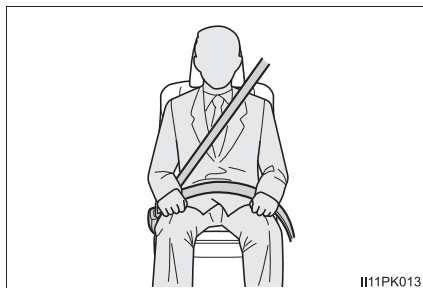
Cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad.

Uso correcto de los cinturones de seguridad

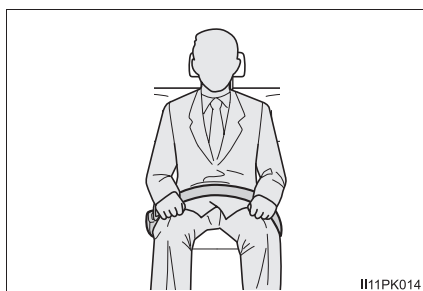
◆ De tipo 3 puntos

- Extienda el cinturón de hombro de manera que le quede completamente por encima del hombro, pero que no le toque el cuello ni se le caiga del hombro.
- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese erguido y apóyese bien en el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.



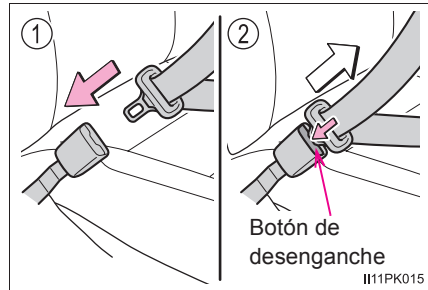
◆ De tipo 2 puntos (si el vehículo dispone de ello)

- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre las caderas y ajuste la longitud del cinturón para que no sobre.
- Solo asiento delantero: Ajuste la posición del respaldo. Siéntese erguido y apóyese bien en el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.



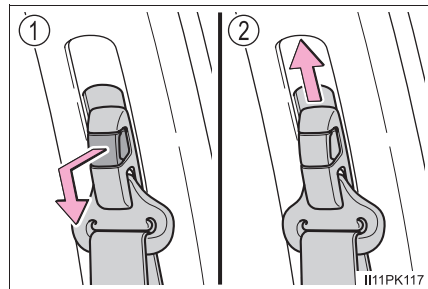
Cómo abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

- ① Para abrocharse el cinturón de seguridad, introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic.
- ② Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desenganche.



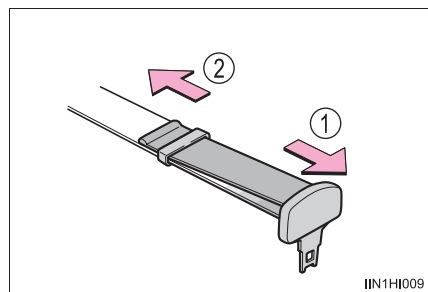
Ajuste de la altura del anclaje de hombro del cinturón de seguridad (si el vehículo dispone de ello en los asientos delanteros)

- ① Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras tira de la perilla del dispositivo de desbloqueo.
- ② Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.
Desplace el dispositivo de ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que oiga un clic.



Ajuste de la longitud del cinturón de seguridad (cinturón de seguridad de tipo 2 puntos) (si el vehículo dispone de ello)

- ① Alargar
- ② Acortar

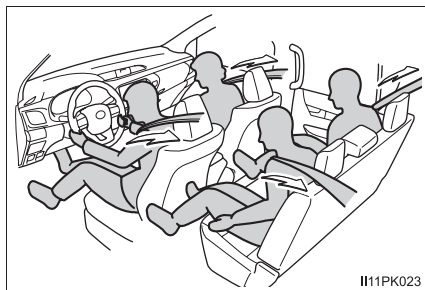


Pretensores de los cinturones de seguridad (si el vehículo dispone de ello)

► Vehículos sin airbags laterales y de cortina SRS

La función de los pretensores es sujetar rápidamente a los ocupantes retrayendo los cinturones de seguridad en determinados tipos de colisión frontal grave.

Los pretensores no se activan en caso de impactos leves delanteros, impactos laterales, impactos traseros o volcado del vehículo.



► Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS

La función de los pretensores es sujetar rápidamente a los ocupantes retrayendo los cinturones de seguridad en determinados tipos de colisión frontal o lateral grave.

Los pretensores no se activan en caso de impactos delanteros leves, impactos laterales leves, impactos traseros o volcado del vehículo.

■ **Retractor con bloqueo de emergencia (ELR) (cinturón de seguridad de tipo 3 puntos)**

El retractor bloquea el cinturón de seguridad en caso de frenazo o colisión. También se puede bloquear si se inclina demasiado rápido hacia delante. Un movimiento lento y suave le permitirá extender el cinturón de seguridad y le dejará moverse con libertad.

■ **Uso del cinturón de seguridad con niños**

En principio, los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 66)
- Cuando el niño sea lo suficientemente grande como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones acerca del uso del cinturón de seguridad. (→P. 40)

■ **Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor (si el vehículo dispone de ello)**

Si el vehículo se ve implicado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no en la segunda y posteriores.

■ Normas sobre el uso del cinturón de seguridad

Si existen normas sobre el uso del cinturón de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Utilización de los cinturones de seguridad

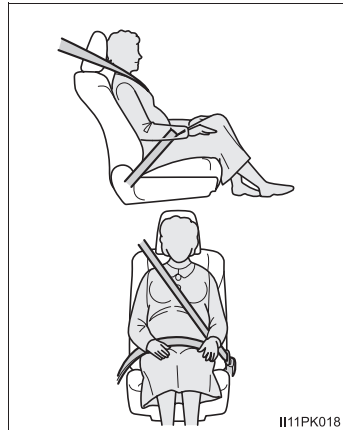
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto.
- El cinturón de seguridad debe ser utilizado siempre por una sola persona. No utilice un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, aunque sean niños.
- Toyota recomienda sentar a los niños en el asiento trasero y utilizar siempre un cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños apropiado.
- Si desea lograr una posición correcta del asiento, no lo recline más de lo estrictamente necesario. El cinturón de seguridad es más eficaz cuando los ocupantes están sentados erguidos y bien apoyados en los respaldos.
- El cinturón de hombro debe ir por encima del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ceñido a las caderas.

■ Mujeres embarazadas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 40)

Las mujeres embarazadas deben colocarse el cinturón de cadera lo más bajo posible encima de las caderas, de la misma manera que el resto de ocupantes, extendiendo el cinturón de hombro completamente sobre el hombro y evitando que entre en contacto con la zona prominente de alrededor del abdomen.

Una mala colocación del cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso mortales no solo a la madre, sino también al feto, en caso de frenazos o colisiones.



■ Personas enfermas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 40)

**ADVERTENCIA****■ Presencia de niños en el vehículo**

→P. 82

■ Pretensores de los cinturones de seguridad (si el vehículo dispone de ello)

Si se activa el pretensor, se encenderá el indicador de advertencia SRS. En ese caso, no se podrá volver a utilizar el cinturón de seguridad y deberá ser reemplazado por uno nuevo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Anclaje del hombro ajustable (si el vehículo dispone de ello)

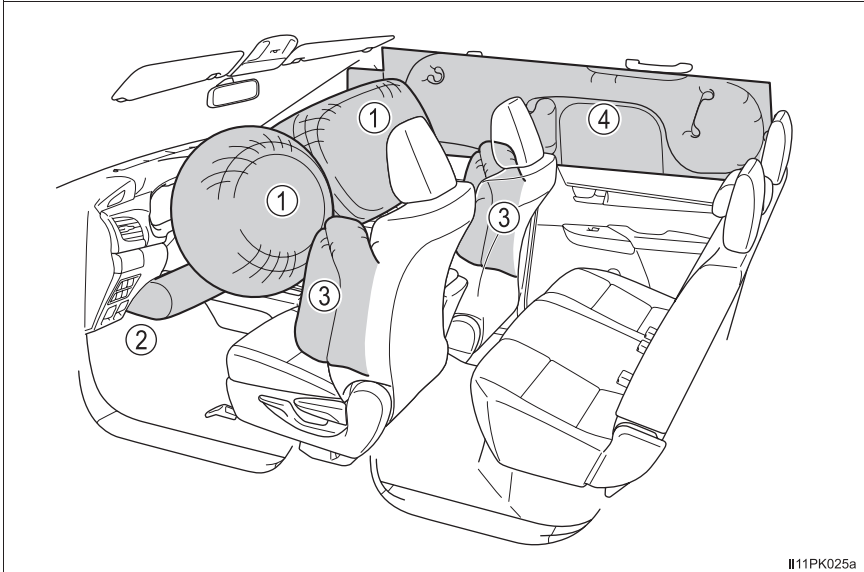
Asegúrese siempre de que el cinturón de hombro queda colocado sobre la parte central del hombro. El cinturón debe estar alejado del cuello, pero de manera que no pueda caerse del hombro. De no ser así, se reducirá la protección en caso de accidente y aumentarán las posibilidades de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente. (→P. 41)

■ Cinturones de seguridad estropeados o desgastados

- Para evitar que se estropeen los cinturones de seguridad, procure que no se queden atrapados en la puerta ni el cinturón, ni la lengüeta ni la hebilla.
- Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad. Compruebe que no hay cortes, flecos ni piezas sueltas. Si se estropea un cinturón de seguridad, no lo utilice hasta que no lo haya sustituido. Si el cinturón de seguridad está estropeado, no protegerá al ocupante de posibles lesiones graves o incluso mortales.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén bloqueados, y de que el cinturón no esté retorcido.
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si el vehículo ha sufrido un accidente grave, sustituya el conjunto del asiento, incluidos los cinturones de seguridad, aunque no se aprecien daños evidentes.
- No intente montar, quitar, modificar, desmontar ni desechar usted mismo los cinturones de seguridad. Para cualquier reparación que sea necesaria, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Una manipulación inapropiada puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

Airbags SRS*

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo sufre determinados tipos de impacto de fuerza considerable que pueden causar heridas de importancia a los ocupantes. Funcionan conjuntamente con los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



II1PK025a

*: Si el vehículo dispone de ello

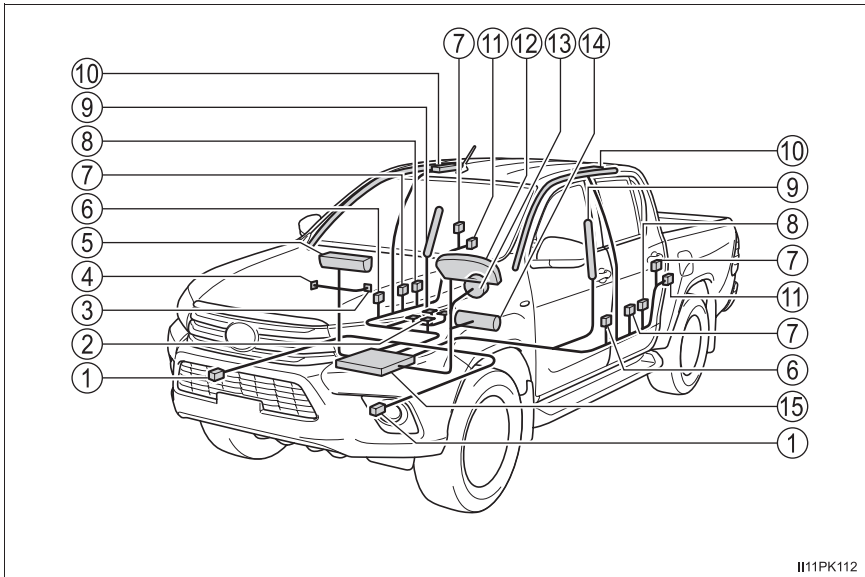
◆ Airbags delanteros SRS

- ① Airbags del conductor/del pasajero delantero SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protegen la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero en caso de impacto con los componentes del interior del vehículo
- ② Airbag de rodilla del conductor SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protege al conductor

◆ Airbags laterales y de cortina SRS

- ③ Airbags laterales SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protegen el torso de los ocupantes de los asientos delanteros
- ④ Airbags de cortina SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protegen principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

Componentes del sistema de airbags SRS



II11PK112

- | | |
|--|---|
| ① Sensores de impacto delantero | ⑦ Limitadores de fuerza y pretensores de los cinturones de seguridad (si el vehículo dispone de ello) |
| ② Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero (ECU y sensores) (si el vehículo dispone de ello) | ⑧ Sensor de seguridad (delantero) (si el vehículo dispone de ello) |
| ③ Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG" (si el vehículo dispone de ello) | ⑨ Airbags laterales (si el vehículo dispone de ello) |
| ④ Interruptor de activación y desactivación manual del airbag (si el vehículo dispone de ello) | ⑩ Airbags de cortina (si el vehículo dispone de ello) |
| ⑤ Airbag del pasajero delantero (si el vehículo dispone de ello) | ⑪ Sensores de impacto lateral (traseros) (si el vehículo dispone de ello) |
| ⑥ Sensores de impacto lateral (puerta delantera) (si el vehículo dispone de ello) | ⑫ Indicador de advertencia SRS |
| | ⑬ Airbag del conductor |
| | ⑭ Airbag de rodilla del conductor (si el vehículo dispone de ello) |
| | ⑮ Conjunto de los sensores de los airbags |

Los componentes principales del sistema de airbags SRS se muestran en la ilustración anterior. El conjunto de los sensores de los airbags controla el sistema de airbags SRS. Cuando los airbags se despliegan, se produce una reacción química en los infladores de los airbags que llena rápidamente los airbags de un gas no tóxico, ayudando a limitar el movimiento de los ocupantes.

Asiento delantero de tipo banco: Los airbags SRS están diseñados para proteger al conductor y al pasajero exterior delantero, no para proteger al ocupante del asiento central delantero.



ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

Tome las siguientes precauciones relativas a los airbags SRS.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Tanto el conductor como el resto de pasajeros del vehículo deben llevar bien abrochados los cinturones de seguridad.

Los airbags SRS son dispositivos adicionales que se usan con los cinturones de seguridad.

- El airbag del conductor SRS se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el conductor está muy cerca del airbag.

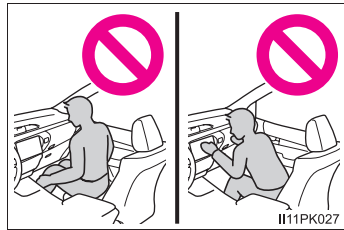
La zona de riesgo del airbag del conductor abarca los primeros 50-75 mm (2-3 pul.) de inflado; por este motivo, y para garantizar un margen de seguridad adecuado, se recomienda dejar una separación con respecto al airbag de 250 mm (10 pul.). Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón del conductor. Si está sentado a menos de 250 mm (10 pul.), puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

- Mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible, pero de forma que pueda alcanzar los pedales cómodamente.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque el diseño de los vehículos varía, muchos conductores pueden situarse a la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor completamente desplazado hacia delante, simplemente con reclinar un poco el respaldo del asiento. Si al reclinar el respaldo del asiento le resulta difícil ver la carretera, use un cojín firme y antideslizante para elevarse o, si su vehículo lo permite, eleve el asiento.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esta manera, el airbag quedará dirigido hacia el pecho y no hacia la cabeza o el cuello.

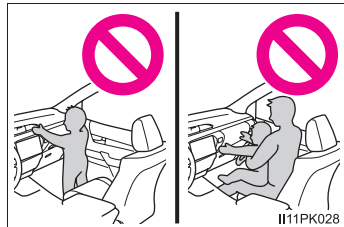
El asiento debe ajustarse de la manera recomendada anteriormente, de forma que le permita mantener el control de los pedales y el volante, así como la visibilidad de los controles del panel de instrumentos.

⚠ ADVERTENCIA**■ Precauciones relativas a los airbags SRS**

- Vehículos con airbag del pasajero delantero SRS: El airbag del pasajero delantero SRS también se despliega con una fuerza considerable, y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el pasajero delantero está muy cerca del airbag. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más lejos posible del airbag y con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero se siente erguido.
- Vehículos con airbag del pasajero delantero SRS: Los bebés y los niños que no estén correctamente sentados y/o no estén debidamente sujetos pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales debido al inflado del airbag. Los bebés y niños que sean demasiado pequeños para usar el cinturón de seguridad deben utilizar un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que los bebés y los niños viajen sentados siempre en los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) y con el sistema de sujeción adecuado. Los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) resultan más seguros para los bebés y los niños en comparación con el asiento del pasajero delantero. (→P. 66)
- Vehículos con airbag del pasajero delantero SRS: No se sienta en el borde del asiento ni se apoye contra el salpicadero.



- Vehículos con airbag del pasajero delantero SRS: No deje que los niños se pongan de pie delante de la unidad del airbag del pasajero delantero SRS, ni que se sienten en las rodillas del pasajero delantero.
- Vehículos con airbag del pasajero delantero SRS: No permita que los ocupantes del asiento delantero porten objetos sobre las rodillas.

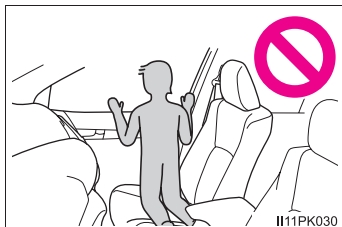


⚠ ADVERTENCIA**■ Precauciones relativas a los airbags SRS**

- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No se apoye contra la puerta, el riel lateral del techo ni los montantes delanteros, laterales y traseros.

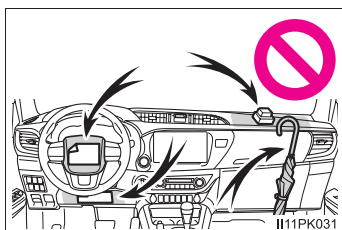


- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No permita que nadie viaje de rodillas sobre el asiento del pasajero mirando hacia la puerta, ni que saque la cabeza o las manos del vehículo.

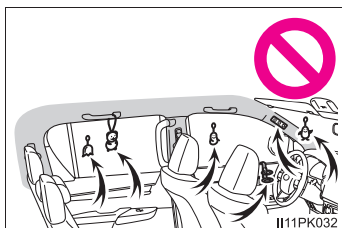


- No adhiera ni apoye nada en zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante o la parte inferior del panel de instrumentos.

Estos objetos podrían salir despedidos si se despliegan los airbags SRS del conductor, del pasajero delantero y de rodilla (si el vehículo dispone de ello).



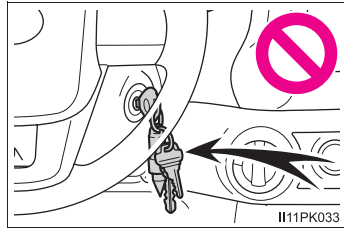
- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No adhiera nada en las puertas, en el parabrisas, en los cristales de las ventanillas, en los montantes delanteros o traseros, en los rieles laterales del techo ni en los asideros.



⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No coloque objetos pesados, afilados o duros, como otras llaves y accesorios, junto a la llave. Estos objetos podrían impedir el inflado correcto del airbag de rodilla SRS (si el vehículo dispone de ello) o salir propulsados hacia el asiento del conductor por la fuerza de inflado del airbag, con el riesgo que ello supondría.



- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No cuelgue perchas ni otros objetos rígidos en los ganchos para abrigos. Todos estos objetos podrían salir despedidos y provocar lesiones graves o incluso mortales en caso de despliegue de los airbags de cortina SRS.
- Vehículos con airbag de rodilla del conductor SRS: Asegúrese de quitar la cubierta de vinilo de la zona de despliegue del airbag de rodilla SRS.
- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No utilice accesorios para los asientos que cubran las partes en las que se inflan los airbags laterales SRS, ya que podrían obstaculizar el inflado de los airbags. Dichos accesorios podrían impedir el funcionamiento correcto de los airbags laterales, inhabilitar el sistema o provocar su inflado accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No golpee ni aplique una fuerza excesiva en la zona de los componentes de los airbags SRS.
De lo contrario, los airbags SRS podrían averiarse.
- No toque ninguno de los componentes de los airbags SRS inmediatamente después de que se hayan desplegado (inflado), ya que podrían estar calientes.
- Si tiene dificultades para respirar tras el despliegue de los airbags SRS, abra una puerta o una ventanilla para que entre aire fresco, o salga del vehículo si es seguro hacerlo. Para evitar irritaciones cutáneas, lávese enseguida para eliminar cualquier residuo.
- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: Si las zonas en las que se guardan los airbags SRS, tales como la almohadilla del volante y los embellecedores de los montantes delanteros y traseros, están agrietadas o dañadas, acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que las sustituyan.
- Vehículos sin airbags laterales y de cortina SRS: Si las zonas en las que se guardan los airbags SRS, tales como la almohadilla del volante, están agrietadas o dañadas, acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que las sustituyan.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones relativas a los airbags SRS**

- Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: No coloque ningún objeto como, por ejemplo, cojines en el asiento del pasajero delantero. De lo contrario, dispersará el peso del acompañante, lo que impedirá que el sensor detecte el peso del acompañante correctamente. En consecuencia, los airbags delanteros SRS del pasajero delantero podrían no desplegarse en caso de colisión.

■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbags SRS

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Los airbags SRS podrían averiarse o desplegarse (inflarse) accidentalmente y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Instalación, extracción, desmontaje y reparación de los airbags SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, del panel de instrumentos, del salpicadero, de los asientos o la tapicería de los asientos, de los montantes delanteros, laterales y traseros o de los rieles laterales del techo
- Reparaciones o modificaciones de la aleta delantera, el parachoques delantero o el lateral del habitáculo
- Colocación de una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.), quitanieves o cabestrantes
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de aparatos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) o reproductores de CD

■ En caso de despliegue (inflado) de los airbags SRS

- Los airbags SRS pueden provocar rasguños, quemaduras, magulladuras leves, etc., debido a su despliegue (inflado) a una velocidad extremadamente rápida a causa de los gases calientes.
- Los airbags se despliegan con un ruido fuerte y desprenden un polvo blanco.
- Vehículos sin airbags de cortina SRS: Algunas piezas del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta e inflador del airbag), así como los asientos delanteros, podrían estar calientes durante varios minutos. El propio airbag también podría estar caliente.
- Vehículos con airbags de cortina SRS: Algunas piezas del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta e inflador del airbag) así como los asientos delanteros, algunas piezas de los montantes delanteros y traseros y los rieles laterales del techo podrían permanecer calientes durante varios minutos. El propio airbag también podría estar caliente.
- El parabrisas se puede agrietar.
- Vehículos con ERA-GLONASS: Si se despliegan los airbags SRS, el sistema está diseñado para realizar una llamada de emergencia al punto de respuesta de seguridad pública (PSAP) e informarles de la ubicación del vehículo (sin necesidad de pulsar el botón "SOS"); un agente intentará hablar con los ocupantes para determinar el tipo de emergencia y la asistencia necesaria. Si los ocupantes no responden, el agente considerará automáticamente que se trata de una llamada de emergencia y realizará las gestiones oportunas para enviar al lugar los servicios de emergencia necesarios. (→P. 496)

■ Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags delanteros SRS)

- Los airbags delanteros SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a una colisión frontal a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra un muro fijo que no se mueve ni se deforma).

Sin embargo, este umbral de velocidad será bastante superior en las situaciones siguientes:

- Si el vehículo golpea contra un objeto como, por ejemplo, un automóvil estacionado o un poste de señalización, que pueda moverse o deformarse con el impacto
- Si el vehículo colisiona de forma que su parte frontal se introduce por debajo del otro objeto, por ejemplo, por debajo de la plataforma de un camión
- En función del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.
- Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: Los airbags delanteros SRS del pasajero delantero no se activarán si el asiento del pasajero delantero no está ocupado. Sin embargo, los airbags delanteros SRS del pasajero delantero se pueden desplegar si se coloca equipaje en el asiento, aun sin haber nadie sentado.

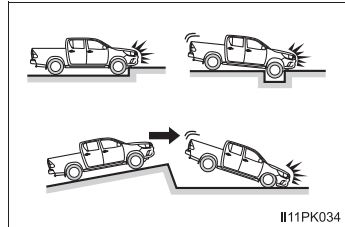
■ Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)

- Los airbags laterales y de cortina SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a la fuerza de un impacto producido por la colisión de un vehículo de aproximadamente 1500 kg [3300 lb.] con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Los airbags laterales y de cortina SRS también se pueden desplegar en caso de una colisión frontal grave.

■ Casos en los que los airbags SRS podrían desplegarse (inflarse) sin que el vehículo haya sufrido una colisión

Es posible que los airbags delanteros SRS y los airbags laterales y de cortina SRS también se desplieguen si los bajos del vehículo sufren un impacto fuerte. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

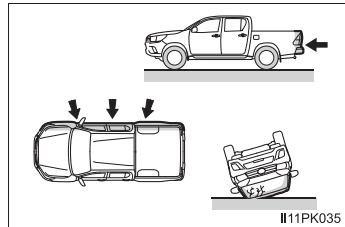
- Choque contra la cuneta, el bordillo o una superficie dura
- Caída o salto sobre un agujero profundo
- Aterrizaje brusco o caída del vehículo



■ Tipos de colisiones en las que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags delanteros SRS)

Los airbags delanteros SRS no se activan generalmente si el vehículo sufre un impacto lateral o trasero, si vuelca o si sufre una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, siempre que una colisión de cualquier tipo provoque una desaceleración suficiente en el sentido de la marcha, puede producirse el despliegue de los airbags delanteros SRS.

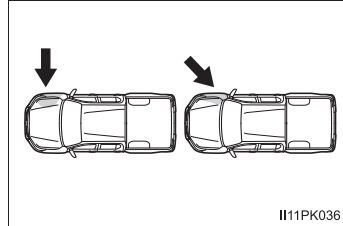
- Colisión lateral
- Colisión por la parte trasera
- Vuelco



■ Tipos de colisión en los que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)

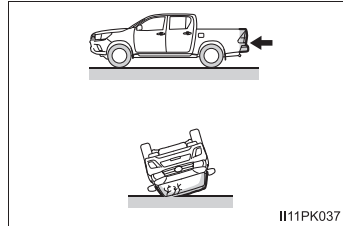
Los airbags laterales y de cortina SRS podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión por la parte lateral, según el ángulo, o en cualquier parte de la carrocería lateral que no sea el compartimiento de pasajeros.

- Colisión lateral en la carrocería en un lugar diferente al compartimiento de pasajeros
- Colisión lateral de forma oblicua



Los airbags laterales y de cortina SRS no se despliegan por lo general si el vehículo sufre un impacto por la parte trasera, si vuelca o si sufre una colisión lateral o frontal a baja velocidad.

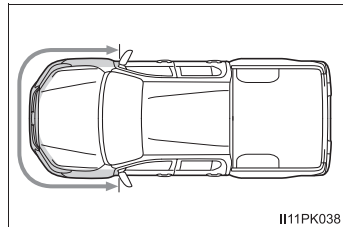
- Colisión por la parte trasera
- Vuelco



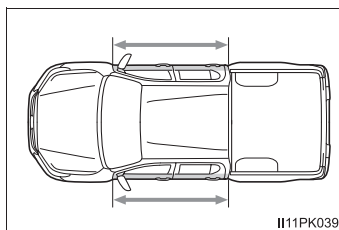
■ Cuándo ponerse en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado

En los casos siguientes, el vehículo se deberá inspeccionar y/o reparar. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Se ha inflado uno de los airbags SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags SRS.

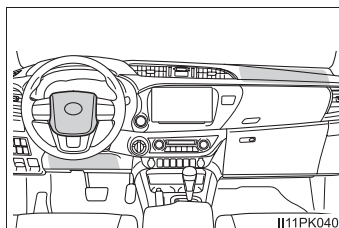


- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: Parte de una puerta o su zona circundante está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags laterales y de cortina SRS.

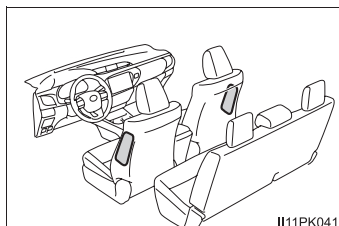


- Vehículos sin airbag de rodilla del conductor SRS: La parte acolchada del volante o la parte del salpicadero próxima al airbag del pasajero delantero presenta arañazos, grietas u otros daños.

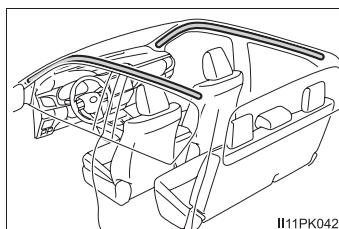
Vehículos con airbag de rodilla del conductor SRS: La parte acolchada del volante, la parte del salpicadero próxima a la cubierta del airbag del pasajero delantero o la parte inferior del panel de instrumentos presentan arañazos, grietas u otros daños.



- Vehículos con airbags laterales SRS: La superficie de los asientos provistos de airbag lateral está rayada, agrietada o presenta otros daños.



- Vehículos con airbags de cortina SRS: La parte de los montantes delanteros, traseros o de los embellecedores de los rieles laterales del techo (acolchado) en la que se encuentran los airbags de cortina está rayada, agrietada o presenta otros daños.



Precauciones con los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias que, si se inhalan, resultan nocivas para el cuerpo humano.



ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO), un compuesto incoloro e inodoro que resulta muy perjudicial para la salud. Tome las siguientes precauciones. En caso contrario, los gases de escape pueden entrar en el vehículo y provocar un accidente debido a mareos, o pueden causar daños graves para la salud o incluso la muerte.

■ Aspectos importantes durante la conducción

Si detecta olor a gases de escape en el vehículo, abra las ventanillas y lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ Al estacionar

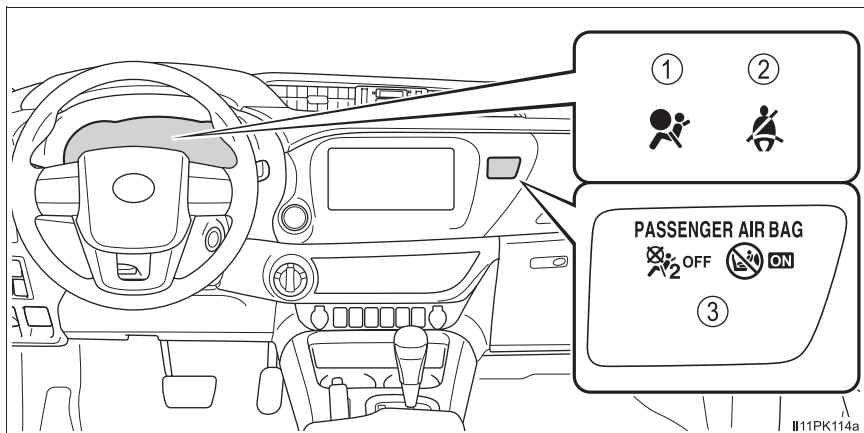
- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o un área cerrada como, por ejemplo, un garaje, detenga el motor.
- No deje el vehículo demasiado tiempo con el motor en marcha.
Si es inevitable, estacionelo en un espacio abierto y asegúrese de que los gases de escape no entran en el interior.
- No deje el motor en marcha en una zona en la que esté nevando o se haya acumulado nieve. Si se acumula nieve alrededor del vehículo mientras el motor está en marcha, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

■ Tubo de escape

El sistema de escape se debe inspeccionar periódicamente. Si hay un orificio o una grieta causados por la corrosión, daños en una junta o un ruido de escape anómalo, asegúrese de inspeccionar el vehículo y repararlo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero*

Su vehículo está equipado con un sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero. Este sistema detecta el estado del asiento del pasajero delantero y activa o desactiva los dispositivos para el pasajero delantero.



- ① Indicador de advertencia SRS
- ② Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad
- ③ Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo cuando el interruptor del motor está en la posición "ON").

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo cuando el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

*: Si el vehículo dispone de ello

Estado y funcionamiento del sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero

■ Adulto*¹

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"	Indicador ON
	Indicador de advertencia SRS	Desactivado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	Desactivado* ² o parpadeando* ³
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Activado
	Airbag lateral del asiento del pasajero delantero	
	Airbag de cortina en el lado del pasajero delantero	
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	

■ Niños*⁴ o sistema de sujeción para niños*⁵

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"	Indicador OFF* ⁶
	Indicador de advertencia SRS	Desactivado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	Desactivado* ² o parpadeando* ³
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Desactivado
	Airbag lateral del asiento del pasajero delantero	Activado
	Airbag de cortina en el lado del pasajero delantero	
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	

■ Desocupado

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"	No está iluminado
	Indicador de advertencia SRS	Desactivado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Desactivado
	Airbag lateral del asiento del pasajero delantero	Activado
	Airbag de cortina en el lado del pasajero delantero	
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Activado ^{*7} o desactivado ^{*8}

■ Hay una avería en el sistema

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"	Indicador OFF
	Indicador de advertencia SRS	Activado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	parpadea
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Desactivado
	Airbag lateral del asiento del pasajero delantero	Activado
	Airbag de cortina en el lado del pasajero delantero	
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	

- *1: El sistema considera una persona de tamaño adulto como un adulto. Si una persona adulta de estatura baja se sienta en el asiento del pasajero delantero, el sistema puede reconocerla como si se tratara de un niño en función de su físico y postura.
- *2: En caso de que el pasajero delantero lleve abrochado el cinturón de seguridad.
- *3: En caso de que el pasajero delantero no lleve abrochado el cinturón de seguridad.
- *4: Si un niño de estatura alta que supera el sistema de sujeción para niños se sienta en el asiento del pasajero delantero, el sistema puede reconocerlo como si se tratara de una persona adulta en función de su físico o postura.
- *5: Para mayor seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. Si no tiene otra opción, puede instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero. Antes de instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, asegúrese de que está iluminado "OFF" en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG". (→P. 66)
- *6: En caso de que el indicador luminoso no se encienda, consulte en este manual cómo instalar correctamente el sistema de sujeción para niños. (→P. 66)
- *7: En caso de producirse una colisión lateral.
- *8: En caso de producirse una colisión frontal.

ADVERTENCIA

■ Precauciones sobre el sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución relativas al sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Abróchese correctamente el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que la lengüeta del cinturón de seguridad del pasajero delantero no se haya dejado introducida en la hebilla antes de que alguien ocupe el asiento del pasajero delantero.
- No coloque una carga pesada en el asiento del pasajero delantero o en el equipamiento (p. ej., en el bolsillo del respaldo o reposabrazos).
- No aplique un peso en el asiento del pasajero delantero apoyando las manos o los pies en el respaldo del asiento del pasajero delantero desde el asiento del pasajero trasero.
- Evite que un pasajero trasero levante el asiento del pasajero delantero con los pies o empuje el respaldo con las piernas.
- No coloque objetos debajo del asiento del pasajero delantero.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones sobre el sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero**

- No recline tanto el respaldo del pasajero delantero como para que toque un asiento trasero. Esto puede hacer que se ilumine "OFF" en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG", lo que indicaría que los airbags SRS del pasajero delantero no se activarán en caso de producirse un accidente grave. Si el respaldo toca el asiento trasero, cambie la posición del respaldo hasta que no haga contacto con el asiento trasero. Mantenga el respaldo del asiento del pasajero delantero lo más vertical posible mientras el vehículo esté en movimiento. Si reclina demasiado el respaldo se puede reducir la eficacia del sistema del cinturón de seguridad.
- Si una persona adulta ocupa el asiento del pasajero delantero, se ilumina "ON" en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG". Si lo que se ilumina en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG" es "OFF", pida al pasajero que se siente erguido y bien apoyado en el respaldo del asiento, con los pies en el suelo y con el cinturón de seguridad abrochado correctamente. Si en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG" sigue iluminado "OFF", indique al pasajero que se cambie a un asiento trasero o, si esto no fuera posible, desplace el asiento del pasajero delantero todo lo posible hacia atrás.
- Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, instale el sistema de sujeción para niños en dicho asiento en el orden correcto. (→P. 66)
- No modifique ni extraiga los asientos delanteros.
- No dé patadas al asiento del pasajero delantero ni lo someta a fuertes impactos. En caso contrario, el indicador de advertencia SRS puede encenderse para indicar una avería en el sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero. Si esto ocurriera, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Los sistemas de sujeción para niños colocados en el asiento trasero no deben tocar los respaldos de los asientos delanteros.
- No utilice un accesorio para asientos como un cojín o una funda que cubra la superficie del cojín del asiento.
- No modifique ni sustituya la tapicería del asiento delantero.
- Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, no desabroche el cinturón de seguridad con el vehículo en movimiento. De lo contrario, podría activarse el sistema de airbags.

Sistema de activación y desactivación manual del airbag*

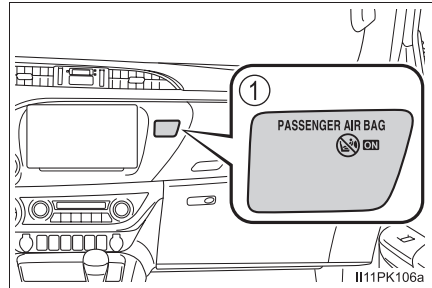
Este sistema desactiva el airbag del pasajero delantero.

Desactive el airbag únicamente cuando utilice un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

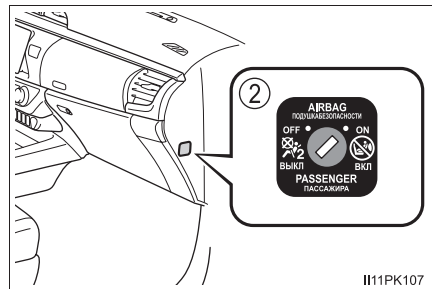
① Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en la posición "ON").

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).



② Interruptor de activación y desactivación manual del airbag



*: Si el vehículo dispone de ello

Desactivación del airbag del pasajero del asiento delantero

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

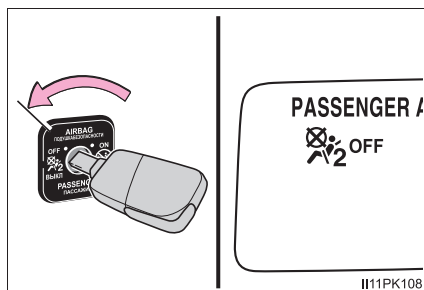
Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

El indicador luminoso OFF se enciende (solo si el interruptor del motor está en la posición "ON").

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

El indicador luminoso OFF se enciende (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).



■ Información de iluminación del indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG"

Si surge alguno de los siguientes problemas, es posible que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- No se encienden ni "ON" ni "OFF".
- El indicador luminoso no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se cambia a las posiciones "ON" u "OFF".

! ADVERTENCIA

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Por motivos de seguridad, instale siempre el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. En el caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, se puede usar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentre en la posición "OFF".

Si dicho sistema estuviera activado, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el airbag puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando el sistema de sujeción para niños no está instalado en el asiento del pasajero delantero

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentra en la posición "ON".

Si se deja desactivado, puede que el airbag no se despliegue en caso de accidente, y podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Cuando se viaja con niños

Tome las siguientes precauciones si lleva niños en el vehículo. Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para el niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor de los limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras (solo en modelos con habitáculo doble) o el interruptor de bloqueo de las ventanillas (vehículos con elevalunas eléctricos) para evitar que los niños abran las puertas mientras conduce o que accionen accidentalmente el elevalunas eléctrico.
- No permita que los niños pequeños accionen ningún tipo de equipo con el que se puedan pillar o atrapar partes del cuerpo, tales como elevalunas eléctricos (si el vehículo dispone de ello), capó, puerta de carga y descarga (si el vehículo dispone de ello), asientos, etc.



ADVERTENCIA

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Además, los niños podrían hacerse daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Sistemas de sujeción para niños

Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el vehículo, consulte en el presente manual las medidas de precaución que debe adoptar, los diferentes tipos de sistemas de sujeción para niños, los métodos de instalación, etc.

- Utilice un sistema de sujeción para niños cuando lleve en el coche a un niño pequeño que no pueda utilizar correctamente el cinturón de seguridad. Para mayor seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. Siga el método de instalación recogido en el manual de instrucciones entregado con el sistema de sujeción.
- Excepto para Kazajistán: Se recomienda utilizar un sistema de sujeción para niños genuino de Toyota, dado que es el que mayor seguridad ofrece en combinación con este vehículo. Los sistemas de sujeción para niños genuinos de Toyota han sido diseñados específicamente para vehículos Toyota. Puede adquirirlos en un concesionario Toyota.

Contenido

Aspectos importantes.....	P. 66
Sistema de sujeción para niños	P. 68
Cuando se utiliza un sistema de sujeción para niños	P. 71
Método de instalación del sistema de sujeción para niños	
• Fijado con un cinturón de seguridad (excepto para Kazajistán)	P. 74
• Fijado con un cinturón de seguridad (para Kazajistán).....	P. 83
• Fijado con un anclaje rígido ISOFIX (si el vehículo dispone de ello, excepto para Kazajistán)	P. 90
• Fijado con un anclaje rígido ISOFIX (para Kazajistán).....	P. 99
• Mediante un soporte de anclaje (para la correa superior) (si el vehículo dispone de ello)	P. 106

Aspectos importantes

- Debe dar prioridad a las advertencias y cumplirlas siempre, así como la legislación y las normas acerca de los sistemas de sujeción para niños.
- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño y que, a su vez, se adapte al vehículo.
- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

 ADVERTENCIA**■ Cuando lleve algún niño en el vehículo**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Para garantizar una protección eficaz en caso de accidente o frenazo, el niño deberá estar bien sujeto mediante un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños adecuado para su edad y tamaño.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado para el tamaño del niño e instalado en el asiento trasero. Las estadísticas sobre accidentes demuestran que el niño está más seguro en el asiento trasero, siempre que esté correctamente sujeto, que en el asiento delantero.
- La utilización de un sistema de sujeción para niños es mucho más segura que llevar al niño en brazos. En caso de accidente, el niño podría salir despedido contra el parabrisas o quedar aplastado entre la persona que lo sostenga y el interior del vehículo.

■ Manipulación del sistema de sujeción para niños

Si el sistema de sujeción para niños no está correctamente fijado en su sitio, el niño o cualquier otro ocupante podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

- Si el vehículo ha sufrido un fuerte impacto durante un accidente, etc., es posible que el sistema de sujeción para niños haya sufrido daños que no resulten evidentes a simple vista. En tal caso, no reutilice el sistema de sujeción.
- En función del sistema de sujeción para niños, la instalación podría resultar complicada o incluso imposible. En dichas situaciones, compruebe que el sistema de sujeción para niños es adecuado para su instalación en el vehículo. (→P. 74, 83, 90, 99) Antes de la instalación, lea detenidamente la información incluida en este manual sobre el método de fijación del sistema de sujeción para niños y el manual de instrucciones que le entregaron con el sistema de sujeción para niños; asegúrese también de seguir las normas de funcionamiento.
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente fijado en el asiento aunque no se esté utilizando. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños se encuentra bien sujeto cuando se transporta dentro del habitáculo.
- Si es necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo.

Sistema de sujeción para niños

Antes de instalar el sistema de sujeción para niños disponible, confirme los siguientes puntos.

■ Normas para los sistemas de sujeción para niños

Utilice un sistema de sujeción para niños conforme a las normativas ECE R44^{*1} o ECE R129^{*1, 2}.

Los sistemas de sujeción para niños conformes con dicha normativa incluyen la marca de homologación siguiente.

Compruebe que el sistema de sujeción para niños incluye una marca de homologación.

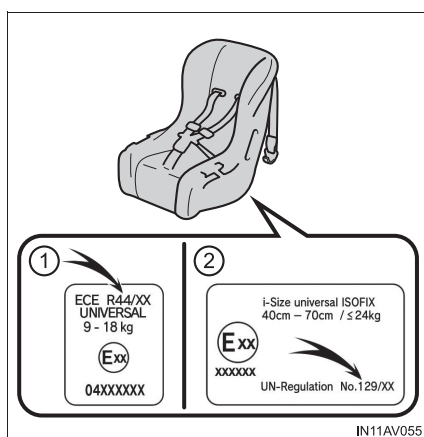
Ejemplo de indicación del número de certificación

- ① Marca de homologación ECE R44^{*3}

Indica para qué margen de peso del niño es válido un sistema con la marca de homologación ECE R44.

- ② Marca de homologación ECE R129^{*3}

Indica para qué margen de altura y de peso del niño es válido un sistema con la marca de homologación ECE R129.



^{*1}: ECE R44 y ECE R129 son normativas de la ONU aplicables a los sistemas de sujeción para niños.

^{*2}: Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países de fuera de la UE.

^{*3}: La marca mostrada puede variar en función del producto.

■ Categoría de peso (solo ECE R44)

Utilice esta tabla de categorías de peso para confirmar la compatibilidad del sistema de sujeción para niños. Confirme los datos con la tabla de compatibilidades de sistemas de sujeción para niños. (→P. 74, 83, 92, 101).

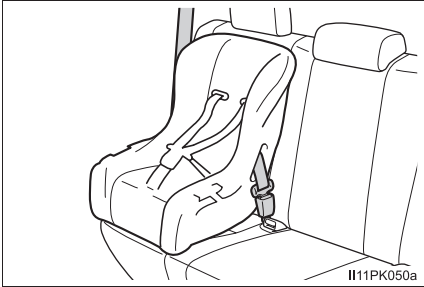
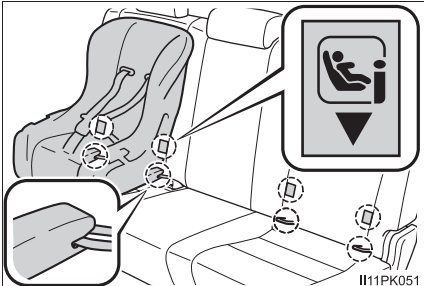
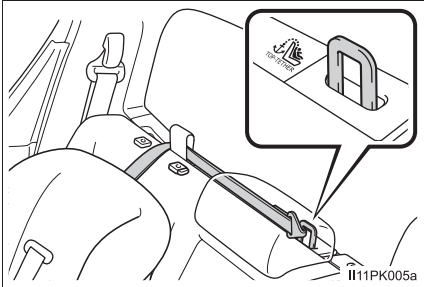
Los sistemas de sujeción para niños conformes con el estándar del ECE R44 se clasifican en 5 grupos en función del peso del niño.

Categoría de peso	Peso del niño	Edad de referencia*
Grupo 0	hasta 10 kg (22 lb.)	alrededor de 9 meses
Grupo 0+	hasta 13 kg (28 lb.)	alrededor de 1,5 años
Grupo I	9 - 18 kg (20 - 39 lb.)	de 9 meses a alrededor de 4 años
Grupo II	15 - 25 kg (34 - 55 lb.)	de 3 años a alrededor de 7 años
Grupo III	22 - 36 kg (49 - 79 lb.)	de 6 años a alrededor de 12 años

*: El intervalo de edad es una aproximación estándar. Escoja el sistema en función del peso del niño.

■ Métodos de instalación de los sistemas de sujeción para niños

Confirme las instrucciones del método de instalación oportuno en el manual de instrucciones que le entregaron con el sistema de sujeción para niños.

Método de instalación	Página
Fijación con el cinturón de seguridad	 II11PK050a
Fijación con el anclaje rígido ISOFIX	 II11PK051
Fijación con soportes de anclaje (para la correa superior)	 II11PK005a

Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

⚠ ADVERTENCIA

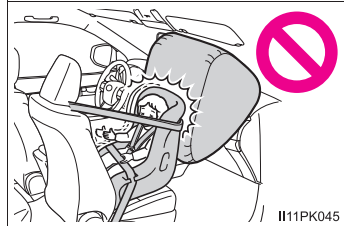
■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño.

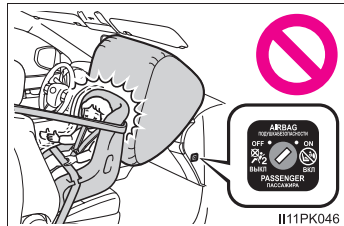


- Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando esté iluminado "ON" en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG". (→P. 58)

En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño.

- Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero estando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag activado. (→P. 63)

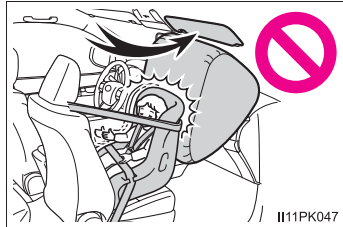
En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño.



⚠ ADVERTENCIA

- En determinados modelos: En el parasol del lado del pasajero hay una o varias etiquetas que indican que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

La siguiente ilustración muestra la información que aparece en esas etiquetas. La etiqueta de tipo B está escrita, entre otros, en el idioma correspondiente a su país.



► Tipo A



II1171118a

► Tipo B

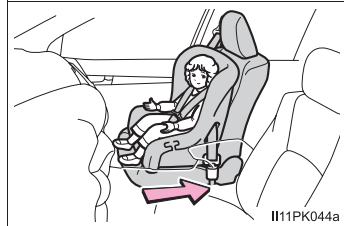
⚠ 警告	⚠ WARNING	⚠ تحذير
为避免人身伤亡事故: • 对于儿童, 后排座位是最安全的。 • 应尽可能坐在远离安全气囊的后方。 • 无论什么时候都要系好安全带, 使用儿童安全保护系统。		
يمكن أن تحدث إصابة خطيرة أو وفاة • المقعد الخلفي هو أكثر الأماكن أماناً للأطفال. • اجلس في المقعد مبتعداً قدر المستطاع عن كيس الهواء. • استخدم دائماً أحزمة المقعد وأنظمة تثبيت الطفل.		
DEATH or SERIOUS INJURY can occur • ALWAYS use SEAT BELTS and CHILD RESTRAINTS • The BACK SEAT is the SAFEST place for children • Sit as far back as possible from the air bag		

II11PK119

⚠ ADVERTENCIA

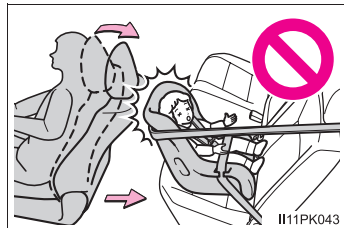
■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

- Vehículos con airbag del pasajero delantero SRS: Coloque el sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero solo cuando sea inevitable. Si instala un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás todo lo posible. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de despliegue (inflado) de los airbags.



- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No deje que los niños apoyen la cabeza ni ninguna parte del cuerpo contra la puerta ni sobre las zonas del asiento, de los montantes delanteros o traseros, o de los rieles laterales del techo desde las que se despliegan los airbags laterales SRS o los airbags de cortina SRS, aun cuando el niño vaya sentado en un sistema de sujeción para niños. En caso de inflarse los airbags laterales y de cortina SRS, el impacto podría ocasionar al niño lesiones graves o incluso mortales.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Utilice un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño, e instálelo en un asiento trasero.

- Modelos con habitáculo doble: Si el asiento del conductor obstaculiza el sistema de sujeción para niños e impide su correcta fijación, instale el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con volante a la izquierda) o en el asiento trasero izquierdo (vehículos con volante a la derecha). (→P. 80, 96)



- Modelos con habitáculo doble: Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños fijado con un cinturón de seguridad (excepto para Kazajistán)

◆ Confirmación de las posibles colocaciones en los asientos y la categoría de peso para los sistemas de sujeción para niños que se instalan con el cinturón de seguridad

- 1** Confirme la [Categoría de peso] correspondiente al peso del niño (→P. 69)
(Ejemplo 1) Si el peso es de 12 kg, [Categoría de peso 0+]
(Ejemplo 2) Si el peso es de 15 kg, [Categoría de peso I]
- 2** Confirme los datos y seleccione la posición del asiento adecuada para el sistema de sujeción para niños y el tipo correspondiente de sistema en [Sistemas de sujeción para niños fijados con el CINTURÓN DE SEGURIDAD - Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados]. (→P. 74)

◆ Sistemas de sujeción para niños fijados con el CINTURÓN DE SEGURIDAD - Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados

Si utiliza un sistema de sujeción para niños de la categoría “universal”, puede instalarlo en las posiciones marcadas con U o UF en la tabla siguiente (UF solo se aplica a sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante). Puede consultar la categoría del sistema de sujeción para niños y la categoría de peso en el manual del propio sistema.

Si su sistema de sujeción para niños no pertenece a la categoría “universal” (o si no encuentra la información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o póngase en contacto con el vendedor de su asiento para niños.

► Modelos con habitáculo simple

Categorías de peso	Posición del asiento		Sistemas de sujeción para niños recomendados
	Asiento del pasajero delantero		
	Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero		
	Indicador luminoso del airbag del pasajero		
	Activado	Desactivado *3	
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X	U*1 L*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA MINI”
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X	U*1 L*1	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X	U*1, 2	“TOYOTA DUO+”
	Orientado hacia delante — UF1, 2		
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF*1, 2	U*1, 2	“TOYOTA KIDFIX XP SICT”

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.

U: Adecuado para la categoría "universal" de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.

UF: Adecuado para la categoría "universal" de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.

L: Adecuado para sistemas de sujeción para niños de las categorías "vehículos específicos", "limitados" o "semiuniversales" aprobados para esta categoría de peso.

- *1: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.
- *2: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.
- *3: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando el indicador luminoso PASSENGER AIR BAG OFF esté iluminado.

► Modelos con habitáculo inteligente

Categorías de peso	Posición del asiento			Sistemas de sujeción para niños recomendados
	Asiento del pasajero delantero		Asiento trasero	
	Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero			
	Indicador luminoso del airbag del pasajero			
	Activado	Desactivado*3		
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X	U*1 L*1	X	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA MINI”
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X	U*1 L*1	X	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X	U*1, 2	X	“TOYOTA DUO+”
	Orientado hacia delante — UF*1, 2			
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF*1, 2	U*1, 2	X	“TOYOTA KIDFIX XP SICT”

Significado de las letras de la tabla anterior:

- X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.
 - U: Adecuado para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.
 - UF: Adecuado para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.
 - L: Adecuado para sistemas de sujeción para niños de las categorías “vehículos específicos”, “limitados” o “semiuniversales” aprobados para esta categoría de peso.
- *1: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.
- *2: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.
- *3: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando el indicador luminoso PASSENGER AIR BAG OFF esté iluminado.

► Modelos con habitáculo doble

Categorías de peso	Posición del asiento						Sistemas de sujeción para niños recomendados
	Asiento del pasajero delantero				Asiento trasero		
	Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero		Lateral	Central	
	Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Indicador luminoso del airbag del pasajero				
	Activado	Desactivado	Activado	Desactivado ^{*3}			
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X	U ^{*1} L ^{*1}	X	U ^{*1} L ^{*1}	U L	X	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS”
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X	U ^{*1} L ^{*1}	X	U ^{*1} L ^{*1}	U L	X	“TOYOTA MINI” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X	U ^{*1, 2}	Orientado hacia atrás — X	U ^{*1, 2}	U ^{*2}	X	“TOYOTA DUO+”
	Orientado hacia delante — UF ^{*1, 2}		Orientado hacia delante — UF ^{*1, 2}				
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF ^{*1, 2}	U ^{*1, 2}	UF ^{*1, 2}	U ^{*1, 2}	U ^{*2}	X	“TOYOTA KIDFIX XP SICT” (Puede instalarse en los anclajes ISOFIX del vehículo).

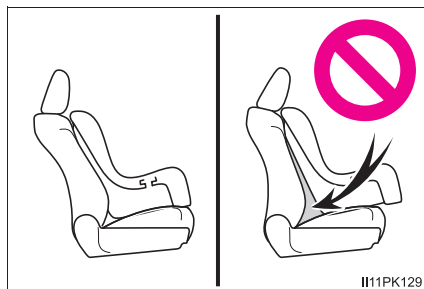
Significado de las letras de la tabla anterior:

- X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.
 - U: Adecuado para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.
 - UF: Adecuado para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.
 - L: Adecuado para sistemas de sujeción para niños de las categorías “vehículos específicos”, “limitados” o “semiuniversales” aprobados para esta categoría de peso.
- *1: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.
- *2: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.
- *3: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando el indicador luminoso PASSENGER AIR BAG OFF esté iluminado.

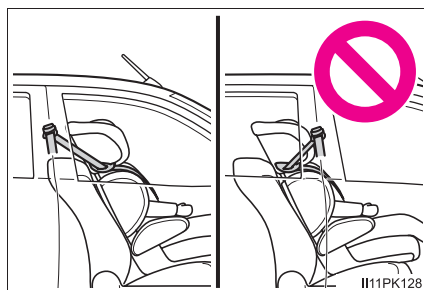
Modelos con habitáculo doble: Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruza bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, pídale que se cambie a una posición distinta. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países de fuera de la UE.

- Modelos con habitáculo doble: Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.
- Cuando vaya a instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al engancharlo en la base del soporte, ajuste la posición del respaldo del asiento hacia atrás hasta que deje de interferir.
- Cuando vaya a instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay una separación entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta lograr el contacto correcto.



- Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



- Cuando vaya a instalar un asiento júnior, si el niño que está sentado en el sistema de sujeción para niños queda muy erguido, ajuste el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

◆ Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de funcionamiento incluido con el propio sistema.

1

► Asiento delantero

Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. (→P. 188)

Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando el indicador luminoso PASSENGER AIR BAG OFF esté iluminado.

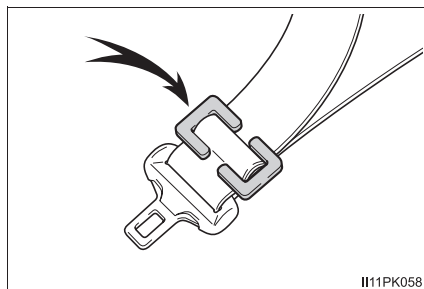
Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible. (→P. 193)

► Asiento trasero

Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible. (→P. 193)

2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido. Fije de forma segura el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones entregadas con dicho sistema.

3 Si el sistema de sujeción para niños no dispone de un dispositivo de bloqueo (función de bloqueo del cinturón de seguridad), fije el sistema de sujeción para niños con un clip inmovilizador.



4 Tras instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado. (→P. 82)

◆ Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desenganche de la hebilla y retraiga del todo el cinturón de seguridad.

Al desabrochar la hebilla, es posible que el sistema de sujeción para niños se levante cuando el cojín del asiento recupere su posición. Cuando desabroche la hebilla, sujete el sistema de sujeción para niños.

El cinturón de seguridad se recoge automáticamente, pero debe asegurarse de que su recogida se realiza lentamente.

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Es posible que necesite un clip inmovilizador para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no está provisto de un clip inmovilizador, puede comprar uno en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado: Clip inmovilizador para sistemas de sujeción para niños (N.º de pieza 73119-22010)

■ Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.



ADVERTENCIA

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No deje que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enredara alrededor del cuello del niño, podría estrangularlo o provocar otras lesiones graves o incluso mortales. Si esto ocurriera y no se pudiera desabrochar la hebilla, deberá utilizar unas tijeras para cortar el cinturón.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bien encajados, y de que el cinturón de seguridad no está retorcido.
- Sacuda el sistema de sujeción para niños hacia la derecha y la izquierda, hacia delante y atrás, para asegurarse de que esté bien instalado.
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños fijado con un cinturón de seguridad (para Kazajistán)

■ Compatibilidad del sistema de sujeción para niños según la colocación en el asiento

La tabla de compatibilidades del sistema de sujeción para niños (→P. 83), con símbolos, muestra los tipos de sistemas de sujeción para niños que pueden utilizarse y los asientos en los que se pueden colocar según el tipo de sistema de sujeción para niños del que disponga el cliente. Confirme también de acuerdo con lo indicado en [Confirmación de las posibles colocaciones en los asientos y la categoría de peso para los sistemas de sujeción para niños que se instalan con el cinturón de seguridad].

◆ Confirmación de las posibles colocaciones en los asientos y la categoría de peso para los sistemas de sujeción para niños que se instalan con el cinturón de seguridad

- 1 Confirme la [Categoría de peso] correspondiente al peso del niño (→P. 69)

(Ejemplo 1) Si el peso es de 12 kg, [Categoría de peso 0+]

(Ejemplo 2) Si el peso es de 15 kg, [Categoría de peso I]

- 2 Confirme y elija el asiento más adecuado posible para instalar el sistema de sujeción para niños y el tipo de sistema correspondiente consultando [Sistemas de sujeción para niños fijados con el CINTURÓN DE SEGURIDAD - Tabla de compatibilidades]. (→P. 83)

◆ Sistemas de sujeción para niños fijados con el CINTURÓN DE SEGURIDAD - Tabla de compatibilidades

Si utiliza un sistema de sujeción para niños de la categoría “universal”, puede instalarlo en las posiciones marcadas con U o UF en la tabla siguiente (UF solo se aplica a sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante). La categoría de los sistemas de sujeción para niños y la categoría de peso se encuentran en el manual del sistema de sujeción para niños.

Si su sistema de sujeción para niños no es de la categoría “universal” (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o pregunte al vendedor de su asiento para niños.

► Modelos con habitáculo simple

Categoría de peso	Colocación del asiento
	Asiento del pasajero delantero
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X
	Orientado hacia delante — UF ^{*1, 2}
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF ^{*1, 2}

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.

U: Posición adecuada para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.

UF: Posición adecuada para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.

^{*1}: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

^{*2}: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

► Modelos con habitáculo inteligente

Categoría de peso	Colocación del asiento	
	Asiento del pasajero delantero	Asiento trasero
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X	X
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X	X
	Orientado hacia delante — UF*1, 2	
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF*1, 2	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.

U: Posición adecuada para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.

UF: Posición adecuada para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.

*1: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

*2: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

► Modelos con habitáculo doble

Categoría de peso	Colocación del asiento		
	Asiento del pasajero delantero	Asiento trasero	
		Lateral	Central
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X	U	X
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X	U	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X	U ^{*2}	X
	Orientado hacia delante — UF ^{*1, 2}		
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF ^{*1, 2}	U ^{*2}	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.

U: Posición adecuada para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.

UF: Posición adecuada para la categoría “universal” de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.

^{*1}: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

^{*2}: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

Modelos con habitáculo doble: Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruza bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplace el sistema de sujeción para niños a una posición distinta. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

◆ Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el propio sistema.

1 Asiento delantero:

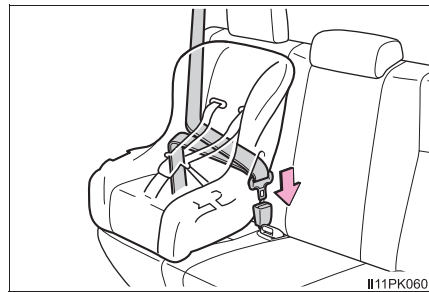
Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. (→P. 188)

Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible. (→P. 193)

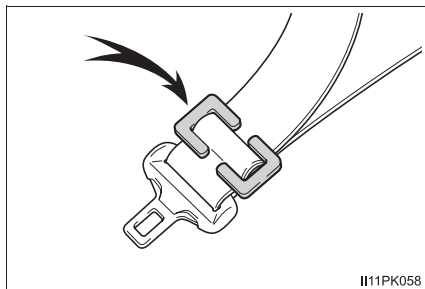
Asiento trasero:

Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible. (→P. 193)

- 2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido. Fije de forma segura el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones entregadas con dicho sistema.



- 3 Si el sistema de sujeción para niños no dispone de un dispositivo de bloqueo (función de bloqueo del cinturón de seguridad), fije el sistema de sujeción para niños con un clip inmovilizador.



- 4 Tras instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado.
(→P. 89)

◆ Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desenganche de la hebilla y retraiga del todo el cinturón de seguridad.

Al desabrochar la hebilla, es posible que el sistema de sujeción para niños se levante cuando el cojín del asiento recupere su posición. Cuando desabroche la hebilla, sujete el sistema de sujeción para niños.

El cinturón de seguridad se recoge automáticamente, pero debe asegurarse de que su recogida se realiza lentamente.

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Es posible que necesite un clip inmovilizador para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no está provisto de un clip inmovilizador, puede obtenerlo en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado: Clip inmovilizador para sistemas de sujeción para niños
(Referencia 73119-22010)

■ Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.

**ADVERTENCIA****■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No deje que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enredara alrededor del cuello del niño, podría estrangularlo o provocarle otras lesiones graves o incluso mortales. Si esto sucede y resulta imposible soltar el cinturón de seguridad, utilice unas tijeras para cortarlo.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bien encajados, y de que el cinturón de seguridad no está retorcido.
- Sacuda el sistema de sujeción para niños hacia derecha e izquierda, hacia delante y atrás, para asegurarse de que esté bien instalado.
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños fijado con un anclaje rígido ISOFIX (si el vehículo dispone de ello, excepto para Kazajistán)

■ Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Los asientos traseros laterales cuentan con anclajes inferiores. (Los asientos llevan unas etiquetas que muestran la ubicación de los anclajes).



■ Confirmación de la categoría de peso y de tamaño para sistemas de sujeción para niños ISOFIX conformes con ECE R44

- 1** Confirme la [Categoría de peso] correspondiente al peso del niño (→P. 69)

(Ejemplo 1) Si el peso es de 12 kg, [Categoría de peso 0+]

(Ejemplo 2) Si el peso es de 15 kg, [Categoría de peso I]

- 2** Confirmación de la categoría de tamaño

Seleccione la categoría de tamaño correspondiente a la [Categoría de peso] confirmada en el paso **1** de [Sistemas de sujeción para niños fijados con ISOFIX (ECE R44) - Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados] (→P. 92)*.

(Ejemplo 1) La [Categoría de peso 0+] corresponde a la categoría de tamaño [C], [D], [E].

(Ejemplo 2) La [Categoría de peso I] corresponde a la categoría de tamaño [A], [B], [B1], [C], [D].

*: No obstante, no podrán escogerse los productos marcados con [X], a pesar de indicar la categoría de tamaño correspondiente en la tabla de idoneidad según la [Posición del asiento]. Asimismo, si el artículo de la lista aparece marcado con [IL], escoja el producto indicado en [Sistemas de sujeción para niños recomendados] (→P. 93).

■ Sistemas de sujeción para niños fijados con ISOFIX (ECE R44) - Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se clasifican en diversas “categorías de tamaño”. En función de dicha “categoría de tamaño”, podrá utilizar o no el sistema en el asiento indicado en la tabla siguiente. Para identificar la “categoría de tamaño” y la “categoría de peso” de su sistema de sujeción para niños, consulte el manual del propio sistema.

Si su sistema de sujeción para niños no hace referencia a ninguna “categoría de tamaño” (o si no encuentra la información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o póngase en contacto con el vendedor del asiento para niños.

Categoría de tamaño	Descripción
A	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura completa
B	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
B1	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
C	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
D	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
E	Asiento para niños de primera edad orientado hacia atrás
F	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado izquierdo
G	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado derecho

► Modelos con habitáculo doble

Categorías de peso	Categoría de tamaño	Posición del asiento			Sistemas de sujeción para niños recomendados
		Asiento delantero	Asiento trasero		
		Asiento del pasajero	Lateral	Central	
Capazo	F	X	X	X	-
	G	X	X	X	
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	E	X	IL	X	"TOYOTA MINI" "TOYOTA MIDI"
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	E	X	IL	X	
	D	X	IL	X	
	C	X	IL	X	
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	D	X	IL	X	-
	C	X	IL	X	
	B	X	IUF [*] IL [*]	X	"TOYOTA MIDI"
	B1	X	IUF [*] IL [*]	X	"TOYOTA DUO+" "TOYOTA MIDI"
	A	X	IUF [*] IL [*]	X	"TOYOTA MIDI"

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: La posición del asiento no es adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de esta categoría de peso o de tamaño.

IUF: Adecuado para sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante ISOFIX de categoría “universal” aprobados para esta categoría de peso.

IL: Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías “vehículos específicos”, “limitados” o “semiuniversales” aprobados para esta categoría de peso.

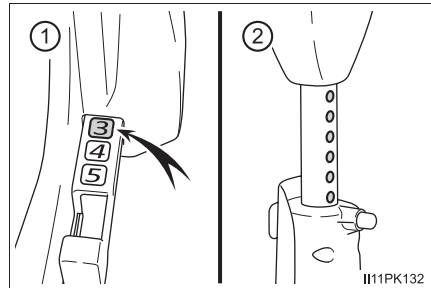
*: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.

Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruza bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, pídale que se cambie a una posición distinta. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países de fuera de la UE.

- Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.
- Cuando utilice “TOYOTA MINI” o “TOYOTA MIDI”, ajuste la pata de soporte y los conectores ISOFIX como se indica a continuación:

- ① Bloquee los conectores ISOFIX de modo que se pueda ver el número 3.
- ② Bloquee la pata de soporte de modo que se puedan ver 6 orificios.



■ Sistemas de sujeción para niños i-Size fijados con ISOFIX (ECE R129) - Tabla de compatibilidad

Si su sistema de sujeción para niños pertenece a la categoría “i-Size”, puede instalarlo en las posiciones indicadas con i-U en la tabla siguiente. La categoría del sistema de sujeción para niños está indicada en el manual del sistema de sujeción.

► Modelos con habitáculo doble

	Posición del asiento		
	Asiento delantero	Asiento trasero	
	Asiento del pasajero	Lateral	Central
Sistemas de sujeción para niños i-Size	X	i-U*	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: No apto para su utilización con sistemas de sujeción para niños i-Size.

i-U: Adecuado para sistemas de sujeción para niños “universales” i-Size orientados hacia delante o hacia atrás.

*: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.

Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruza bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, pídale que se cambie a una posición distinta. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

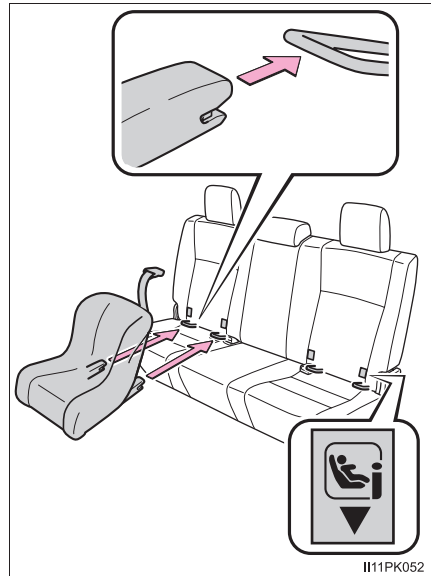
- Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.

■ Instalación con un anclaje rígido ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de funcionamiento incluido con el propio sistema.

- 1 Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible. (→P. 193)
- 2 Compruebe la posición de las barras de fijación e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Las barras están instaladas en el espacio que se encuentra entre el cojín del asiento y el respaldo.



- 3 Tras instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado. (→P. 82)

■ **Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños**

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.

 ADVERTENCIA

■ **Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando utilice los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay ningún objeto extraño a su alrededor y de que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños fijado con un anclaje rígido ISOFIX (para Kazajistán)

■ Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Los asientos traseros laterales cuentan con anclajes inferiores. (Los asientos llevan unas etiquetas que muestran la ubicación de los anclajes).



■ Compatibilidad del sistema de sujeción para niños según la colocación en el asiento

La tabla de compatibilidades del sistema de sujeción para niños (→P. 101), con símbolos, muestra los tipos de sistemas de sujeción para niños que pueden utilizarse y los asientos en los que se pueden colocar según el tipo de sistema de sujeción para niños del que disponga el cliente. Confirme de acuerdo con la categoría de tamaño y el anclaje indicados en la lista, así como en [Confirmación de la categoría de peso y de tamaño para sistemas de sujeción para niños ISOFIX conformes con ECE R44].

■ Confirmación de la categoría de peso y de tamaño para sistemas de sujeción para niños ISOFIX conformes con ECE R44

- 1** Confirme la [Categoría de peso] correspondiente al peso del niño (→P. 69)

(Ejemplo 1) Si el peso es de 12 kg, [Categoría de peso 0+]

(Ejemplo 2) Si el peso es de 15 kg, [Categoría de peso I]

- 2** Confirmación de la categoría de tamaño

Seleccione la categoría de tamaño correspondiente a la [Categoría de peso] confirmada en el paso **1** de [Sistemas de sujeción para niños fijados con ISOFIX (ECE R44) - Tabla de compatibilidades] (→P. 101)*.

(Ejemplo 1) La [Categoría de peso 0+] corresponde a la categoría de tamaño [C], [D], [E].

(Ejemplo 2) La [Categoría de peso I] corresponde a la categoría de tamaño [A], [B], [B1], [C], [D].

*: No obstante, los productos marcados con [X] en la [Colocación en el asiento] no podrán escogerse, aunque tengan una correspondencia de categoría de tamaño en la tabla de compatibilidades.

■ Sistemas de sujeción para niños fijados con ISOFIX (ECE R44) - Tabla de compatibilidades

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se clasifican en diversas “categorías de tamaño”. En función de dicha “categoría de tamaño”, podrá utilizar o no el sistema en el asiento indicado en la tabla siguiente. Para identificar la “categoría de tamaño” y la “categoría de peso” de su sistema de sujeción para niños, consulte el manual del propio sistema.

Si su sistema de sujeción para niños no hace referencia a ninguna “categoría de tamaño” (o si no encuentra la información que necesita en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o pregunte al vendedor de su asiento para niños.

Tamaño	Descripción
A	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura completa
B	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
B1	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
C	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
D	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
E	Asiento para niños de primera edad orientado hacia atrás
F	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado izquierdo
G	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado derecho

► Modelos con habitáculo doble

Categoría de peso	Tamaño	Colocación del asiento		
		Asiento delantero	Asiento trasero	
		Asiento del pasajero	Lateral	Central
Capazo	F	X	X	X
	G	X	X	X
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	E	X	IL	X
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	E	X	IL	X
	D	X	IL	X
	C	X	IL	X
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	D	X	IL	X
	C	X	IL	X
	B	X	IUF*	X
	B1	X	IUF*	X
	A	X	IUF*	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de esta categoría de peso o de tamaño.

IUF: Posición adecuada para sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante ISOFIX de categoría “universal” aprobados para esta categoría de peso.

IL: Posición adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías “vehículos específicos”, “limitados” o “semiuniversales” aprobados para esta categoría de peso.

*: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruza bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplace el sistema de sujeción para niños a una posición distinta. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Sistemas de sujeción para niños i-Size fijados con ISOFIX (ECE R129) - Tabla de compatibilidades

Si su sistema de sujeción para niños pertenece a la categoría “i-Size”, puede instalarlo en las posiciones indicadas con i-U en la tabla siguiente.

La categoría del sistema de sujeción para niños está indicada en el manual del sistema de sujeción.

► Modelos con habitáculo doble

	Colocación del asiento		
	Asiento delantero	Asiento trasero	
	Asiento del pasajero	Lateral	Central
Sistemas de sujeción para niños i-Size	X	i-U*	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para sistemas de sujeción para niños i-Size.

i-U: Posición adecuada para sistemas de sujeción para niños “universales” i-Size orientados hacia delante o hacia atrás.

*: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruce bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplace el sistema de sujeción para niños a una posición distinta. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Cuando vaya a instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.

■ Instalación con anclaje rígido ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el propio sistema.

- 1 Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible. (→P. 193)
- 2 Compruebe la posición de las barras de fijación e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Las barras están instaladas en el espacio que se encuentra entre el cojín del asiento y el respaldo.



- 3 Tras instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado. (→P. 89)

■ **Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños**

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.



ADVERTENCIA

■ **Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

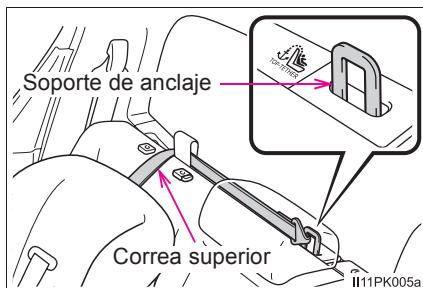
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando utilice los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay ningún objeto a su alrededor y de que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Mediante un soporte de anclaje (para la correa superior) (si el vehículo dispone de ello)

■ **Soporte de anclaje (para la correa superior)**

Los asientos traseros laterales cuentan con soportes de anclaje.

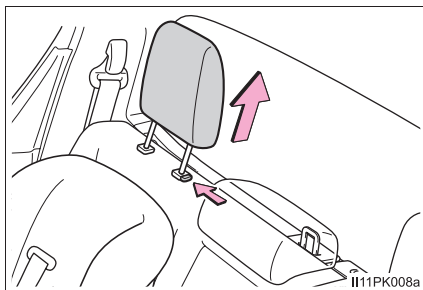
Utilice el soporte de anclaje para fijar la correa superior.



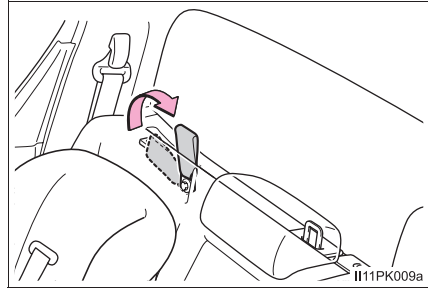
■ **Fijación de la correa superior en el soporte de anclaje**

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de funcionamiento incluido con el propio sistema.

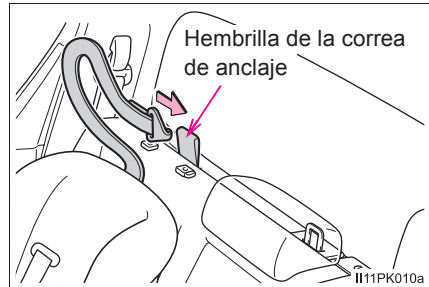
- 1 Quite el reposacabezas.



- 2** Tire hacia arriba de la hembrilla de la correa de anclaje.

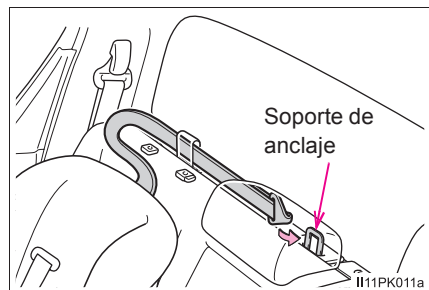


- 3** Pase la correa superior a través de la hembrilla de la correa de anclaje, tal como se indica en la ilustración.



- 4** Fije el gancho al soporte de anclaje y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está bien fijada. (→P. 82)



■ **Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños**

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.

**ADVERTENCIA****■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Fije con seguridad la correa superior.
- No fije la correa superior en ningún lugar que no sea el soporte de anclaje.
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale el sistema de sujeción para niños, no coloque el reposacabezas.

Sistema inmovilizador del motor*

Las llaves del vehículo llevan incorporados unos chips transmisores que impiden el arranque del motor si la llave no está registrada en el ordenador de a bordo.

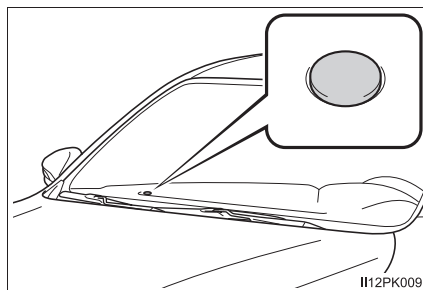
Cuando salga del vehículo, no deje nunca las llaves dentro.

Este sistema se ha diseñado para evitar el robo del vehículo, si bien no garantiza por completo que no pueda producirse esta circunstancia.

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

El indicador luminoso parpadea cuando se extrae la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

El indicador luminoso deja de parpadear en el momento en que se introduce la llave registrada en el interruptor del motor, indicando que se ha cancelado el sistema.



Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

El indicador luminoso parpadea cuando se apaga el interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

El indicador luminoso deja de parpadear al colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un tipo de sistema inmovilizador del motor que no necesita mantenimiento.

■ Situaciones que pueden provocar que el sistema no funcione correctamente

- Si la parte de agarre de la llave se encuentra en contacto con un objeto metálico
- Si la llave toca o está muy cerca de una llave del sistema de seguridad (llave con chip transmisor incorporado) de otro vehículo

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Certificación del sistema inmovilizador del motor

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-42BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-42BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-42BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-42BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-42BTY står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-42BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-42BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-42BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-42BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-42BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-42BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-42BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-42BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-42BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že RI-42BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-42BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-42BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-42BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-42BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-42BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-42BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret RI-42BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-42BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-42BTY este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-42BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky RI-42BTY eshte ne pajtim me kerketat thelbeshore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-42BTY u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je RI-42BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

TOYOTA**TOYOTA MOTOR CORPORATION**

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL : +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer

Product Model: TMIMB-3

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

February 25, 2013

Signature:



Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaruj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.



AVISO

■ **Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

Alarma*

Alarma

La alarma emite luz y sonido para advertir de que se ha detectado una intrusión.

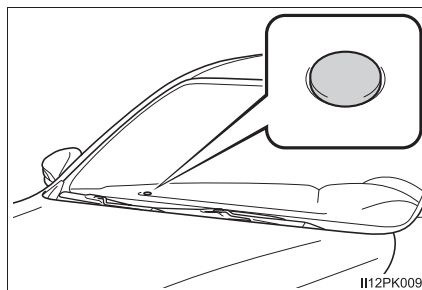
La alarma se dispara en las siguientes situaciones una vez que se ha activado:

- ▶ Excepto para Kazajistán y Marruecos
 - Se abre una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), ni el control remoto inalámbrico ni la llave mecánica.
 - Se abre el capó.
- ▶ Para Kazajistán y Marruecos
 - Se abre una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) ni el control remoto inalámbrico.
 - Se abre el capó.

Activación del sistema de alarma

Cierre las puertas y el capó, y bloquee todas las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o con el control remoto inalámbrico. El sistema se activará automáticamente en 30 segundos.

Excepto para Kazajistán y Marruecos:
La alarma también se puede activar con la llave mecánica.



El indicador luminoso empezará a parpadear una vez que el sistema esté activado.

*: Si el vehículo dispone de ello

Desactivación o interrupción de la alarma

Las alarmas pueden desactivarse o detenerse de cualquiera de las siguientes formas:

- ▶ Excepto para Kazajistán y Marruecos
 - Desbloquee las puertas.
 - Arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos).
- ▶ Para Kazajistán y Marruecos
 - Desbloquee las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o el control remoto inalámbrico.
 - Arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos).

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un sistema de alarma que no necesita mantenimiento.

■ Comprobaciones necesarias antes de bloquear las puertas del vehículo

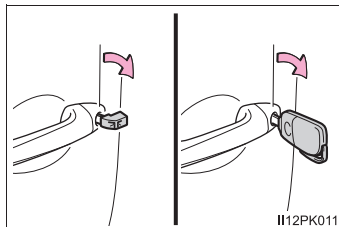
Para evitar que la alarma o el sistema antirrobo se disparen inesperadamente, asegúrese de que:

- No hay nadie en el vehículo.
- Se han cerrado las ventanillas antes de activar la alarma.
- No se han dejado objetos de valor ni objetos personales en el interior del vehículo.

■ Disparo de la alarma

Es posible que se dispare la alarma en los casos siguientes:
(Si se detiene la alarma, se desactivará el sistema de alarma).

- Para Kazajistán y Marruecos: Se desbloquean las puertas con la llave y se abren.



- Al abrirse una puerta o el capó desde el interior del vehículo.



AVISO

■ Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

Grupo de instrumentos**2****2. Grupo de instrumentos**

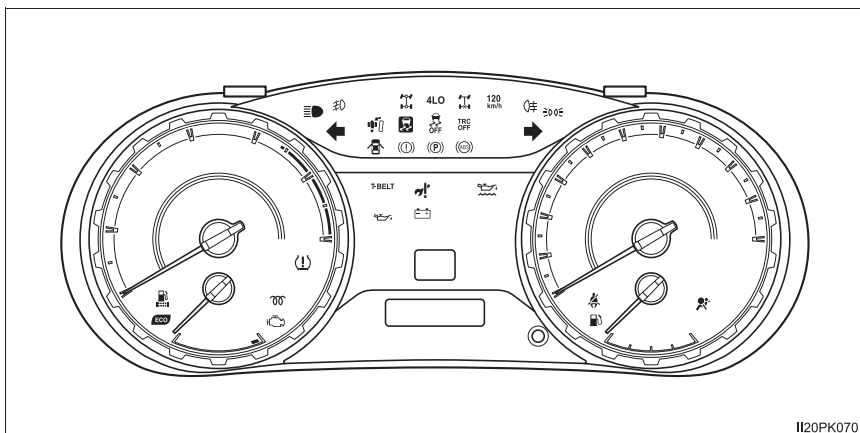
Indicadores de advertencia y luminosos.....	122
Indicadores e instrumentos.....	130
Pantalla de información múltiple (tipo A).....	135
Pantalla de información múltiple (tipo B).....	138
Información del consumo de combustible.....	146

Indicadores de advertencia y luminosos

Los indicadores de advertencia y los indicadores luminosos del grupo de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los diversos sistemas del vehículo.

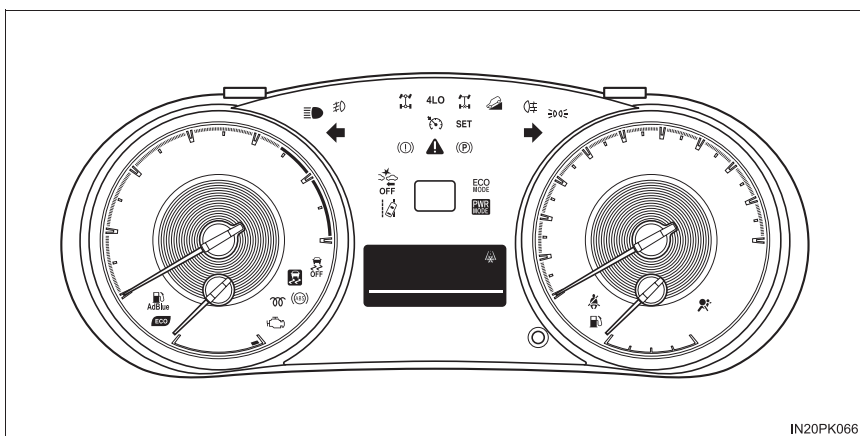
Para facilitar la explicación, las ilustraciones siguientes muestran todos los indicadores e indicadores de advertencia iluminados.

► Vehículos sin pantalla de información múltiple



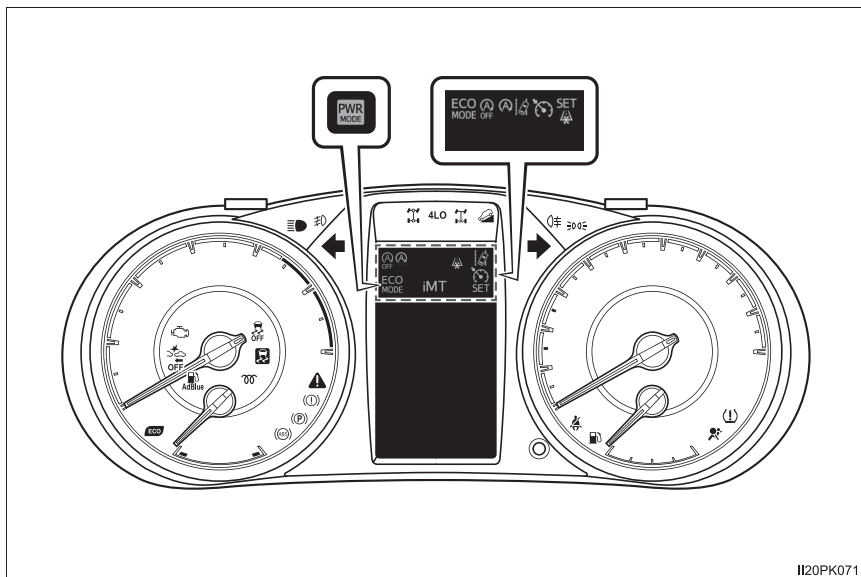
II20PK070

► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A



IN20PK066

► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B



II20PK071

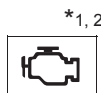
La posición exacta de algunos indicadores e indicadores de advertencia varía en función del vehículo.

Indicadores de advertencia

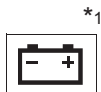
Los indicadores de advertencia informan al conductor sobre fallos en los sistemas del vehículo.



*₁ Indicador de advertencia del sistema de frenos (→P. 587)



*_{1, 2} Indicador luminoso de avería (→P. 588)



*₁ Indicador de advertencia del sistema de carga (→P. 587)
(si el vehículo dispone de ello)



*₁ Indicador de advertencia SRS (→P. 588)



*₁ Indicador de advertencia de presión baja de aceite del motor (→P. 588)
(si el vehículo dispone de ello)



*₁ Indicador de advertencia ABS (→P. 589)



Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 589)



Indicador de advertencia de puerta abierta (→P. 592)



Indicador luminoso del sistema de tracción a las cuatro ruedas (→P. 589)



Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P. 592)



Indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad (→P. 590)



Indicadores luminosos recordatorios de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (→P. 592)



Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero (→P. 590)



Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible (→P. 592)



Indicador de advertencia de cambio de la correa de distribución (→P. 590)



Indicador de advertencia de nivel bajo de aceite de motor (→P. 592)



Indicador de advertencia del sistema de combustible (→P. 590)



Indicador de advertencia principal (→P. 592)



Indicador de advertencia del sistema de anulación del freno (→P. 591)



Indicador de advertencia de mantenimiento necesario (→P. 596)



Indicador de advertencia PCS (→P. 591)



Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 593)



Indicador LDA (→P. 592)



Indicador luminoso del freno de estacionamiento (→P. 593)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de velocidad (→P. 593)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de la presión de los neumáticos (→P. 594)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ (→P. 593)

- *1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si no se enciende un indicador, o bien no se apagan los indicadores, es posible que haya un problema en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
- *2: El indicador se enciende o parpadea para indicar una avería.
- *3: El indicador parpadea rápidamente para indicar una avería.
- *4: El indicador parpadea para indicar una avería.
- *5: Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B.
- *6: El indicador se ilumina en amarillo para indicar una avería.
- *7: Los indicadores se iluminan en el panel central.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor del estado de funcionamiento de los diferentes sistemas del vehículo.



Indicador luminoso de los intermitentes (→P. 264)



Indicador luminoso de las luces de carretera (→P. 268)



Indicador luminoso de las luces traseras (→P. 266)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras (→P. 273)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla traseras (→P. 274)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de conducción Eco (→P. 128)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador del sistema de parada y arranque (→P. 352)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 353)



(motor diésel)

Indicador luminoso de precalentamiento del motor (→P. 238, 241)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero (→P. 320)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso "SET" (→P. 320)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso "ECO MODE" (→P. 252, 259)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador "PWR MODE" (→P. 252, 259)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes (→P. 373)

*1, 2



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 366)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso VSC OFF (→P. 367)

*1



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso "TRC OFF" (→P. 367)



(Modelos 4WD)

Indicador del sistema de tracción a las cuatro ruedas (→P. 335)



(Modelos 4WD)

Indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad (→P. 335)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de temperatura exterior baja (→P. 131)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero (→P. 348)



Indicador luminoso del freno de estacionamiento (→P. 265)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia PCS (→P. 296)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG" (→P. 58, 63)



(si el vehículo dispone de ello)

Indicador LDA (→P. 309)

- *1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si no se enciende un indicador, o bien no se apagan los indicadores, es posible que haya un problema en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
- *2: El indicador parpadea para indicar que el sistema está en funcionamiento.
- *3: El indicador se enciende cuando se apaga el sistema.
- *4: El indicador se ilumina en verde cuando el sistema está en funcionamiento. Cuando la función de advertencia de cambio involuntario de carril está activada, el indicador se ilumina en verde (vehículos con pantalla de información múltiple tipo A) o parpadea en amarillo (vehículos con pantalla de información múltiple tipo B).
- *5: El indicador se ilumina en el panel central.

El indicador luminoso de conducción Eco y la visualización de la zona de conducción Eco no se activarán en las situaciones siguientes:

- La palanca de cambios no está en D. (vehículos con transmisión automática)
- La palanca de cambios está en R. (vehículos con transmisión manual)
- El vehículo está en el modo de potencia. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 252, 259)
- El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 373)
- El interruptor de control de la tracción delantera está en L4. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 335)
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 130 km/h (81 mph) o superior.

El indicador luminoso de conducción Eco se puede activar o desactivar.

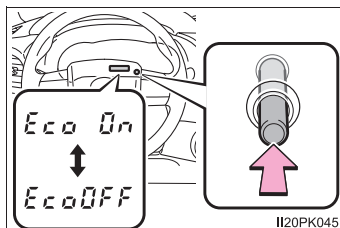
Vehículos sin pantalla de información múltiple:

Mientras se visualiza el cuentakilómetros, mantenga pulsado el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial para visualizar la pantalla de personalización del indicador luminoso de conducción Eco.

Pulse el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial para activar o desactivar el indicador luminoso de conducción Eco.

Mantenga pulsado el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial durante más de 2 segundos para completar el ajuste.

Vehículos con pantalla de información múltiple: →P. 675



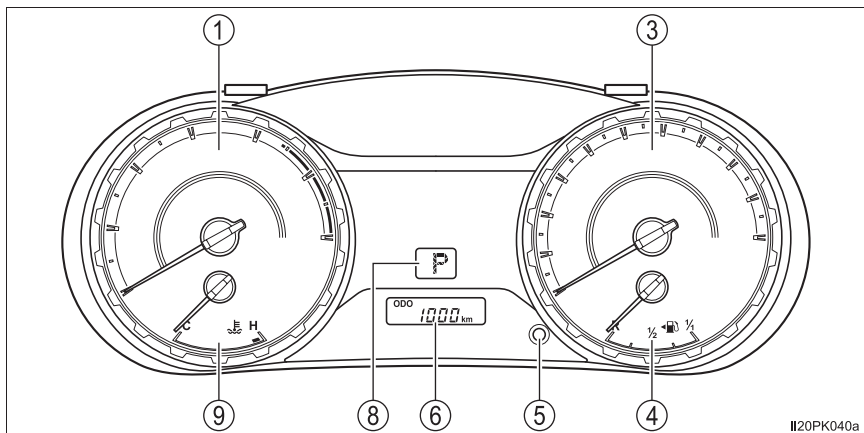
ADVERTENCIA

■ Si un indicador de advertencia de un sistema de seguridad no se enciende

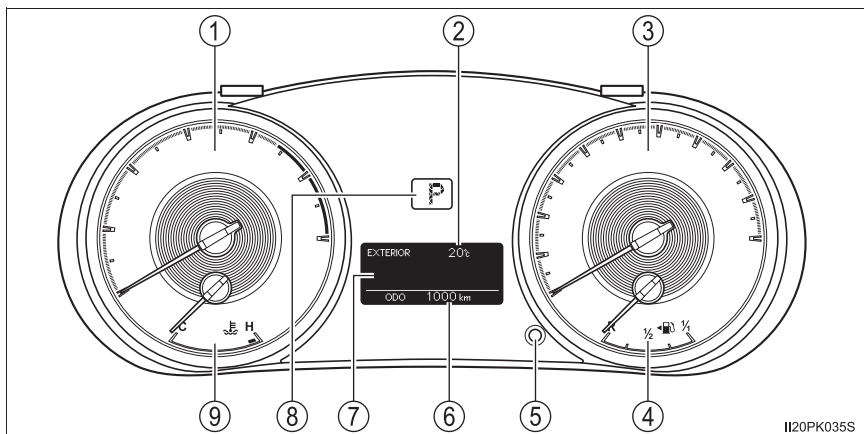
Si no se enciende el indicador de advertencia de un sistema de seguridad, como el del ABS o el del SRS, al arrancar el motor, es posible que dichos sistemas no le protejan en caso de accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para su revisión.

Indicadores e instrumentos

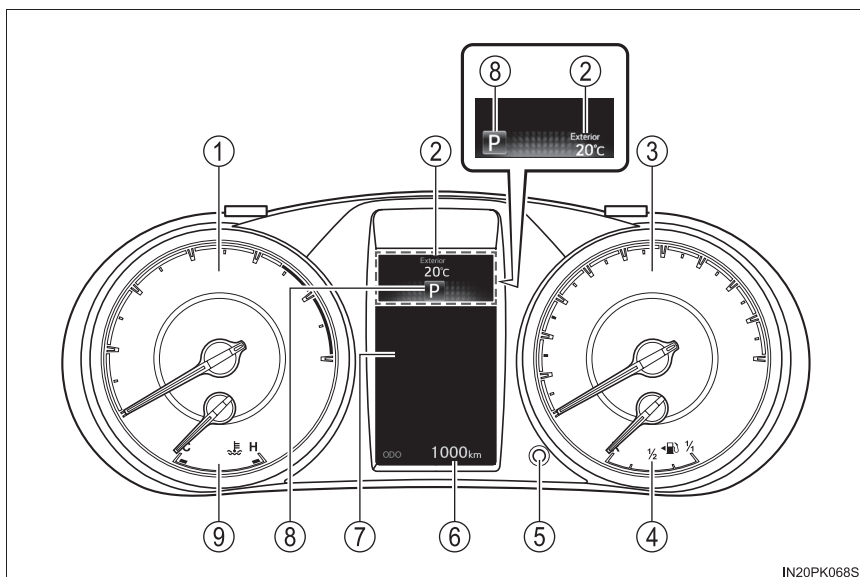
► Vehículos sin pantalla de información múltiple



► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A



► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B



Las unidades del velocímetro pueden variar según la región de comercialización, y la posición del indicador de la temperatura exterior y del indicador de posición del cambio depende del vehículo.

① Cuentarrevoluciones

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto.

② Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior. El rango de temperatura que se puede visualizar es de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F). El indicador de temperatura exterior baja se enciende cuando la temperatura ambiente es de aproximadamente 3°C (37°F) o menos y se apaga cuando es de aproximadamente 5°C (41°F) o más. (→P. 127)

③ Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

④ Indicador del nivel de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

⑤ Botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial

→P. 132

⑥ Cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial

Cuentakilómetros:

Muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Cuentakilómetros parcial:

Muestra la distancia recorrida por el vehículo desde la última puesta a cero de este cuentakilómetros. Los cuentakilómetros parciales A y B pueden usarse para registrar e indicar por separado distancias diferentes.

⑦ Pantalla de información múltiple

Presenta al conductor una serie de datos relacionados con la conducción.

(→P. 135, 138)

⑧ Posición del cambio y rango de marchas (transmisión automática)

Muestra la posición del cambio o el rango de marchas seleccionado. (→P. 250)

⑨ Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Cambio de la pantalla

► Vehículos sin pantalla de información múltiple

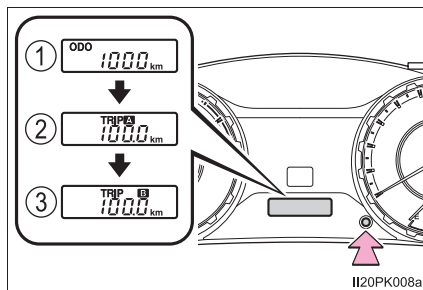
Pulsando este botón se alterna entre la visualización del cuentakilómetros total y el cuentakilómetros parcial.

① Cuentakilómetros

② Cuentakilómetros parcial A*

③ Cuentakilómetros parcial B*

*: Si se mantiene pulsado el botón, se reinicia el cuentakilómetros parcial.



► Vehículos con pantalla de información múltiple

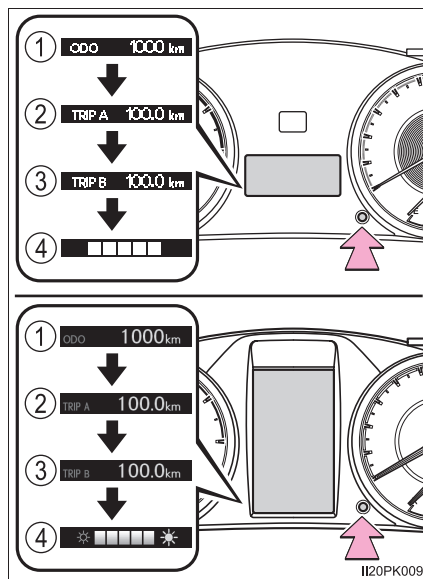
Al pulsar este botón, van apareciendo sucesivamente las pantallas del cuentakilómetros total, del cuentakilómetros parcial y de regulación de la iluminación del panel de instrumentos.

- ① Cuentakilómetros
- ② Cuentakilómetros parcial A*¹
- ③ Cuentakilómetros parcial B*¹
- ④ Visualización del control de la iluminación del panel de instrumentos*²

*¹: Si se mantiene pulsado el botón, el cuentakilómetros parcial se restablecerá a cero.

*²: Si se mantiene pulsado el botón, se ajustará el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.

Para vehículos con pantalla de información múltiple tipo A: Solo se puede ajustar el brillo de la parte del panel donde se encuentran los instrumentos.



■ Los instrumentos se iluminan cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Brillo de la iluminación del panel de instrumentos (vehículos con pantalla de información múltiple)

Los niveles de brillo del panel de instrumentos se pueden ajustar individualmente en función de si las luces traseras están encendidas o apagadas. (en vehículos con pantalla de información múltiple tipo A, solo se puede ajustar el brillo de la parte del panel donde se encuentran los instrumentos)

Cuando el interruptor de los faros está activado, el brillo se reducirá ligeramente a no ser que el nivel de brillo del panel de instrumentos se haya ajustado al valor más intenso.

■ Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería

Los datos de los cuentakilómetros parciales se reiniciarán.

■ Visualización de la temperatura exterior

En las situaciones siguientes, puede ser que no se visualice la temperatura exterior correcta o que la pantalla tarde más tiempo de lo normal en cambiar:

- Cuando el vehículo está parado o se desplaza a velocidad reducida (inferior a 20 km/h [12 mph])
- Cuando la temperatura exterior cambia de repente (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

■ Cuando se visualiza “...”

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



ADVERTENCIA

■ Utilización de la pantalla de información a bajas temperaturas (vehículos con pantalla de información múltiple tipo B)

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de usar la pantalla de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, es posible que el monitor de visualización responda con lentitud y tarde un poco en mostrar los cambios realizados.

Para vehículos con transmisión automática: Por ejemplo, hay un lapso de tiempo entre el cambio de marcha realizado por el conductor y la visualización de ese cambio en la pantalla. Este lapso de tiempo puede ocasionar que el conductor cambie de nuevo a una marcha inferior, lo que puede causar un frenado del motor rápido y excesivo y, posiblemente, un accidente con lesiones graves o incluso mortales.



AVISO

■ Para evitar daños en el motor y sus componentes

- Procure que la aguja del indicador del cuentarrevoluciones no entre en la zona roja de régimen del motor máximo.
- Cuando el indicador de temperatura del refrigerante del motor entra en la zona roja (H), existe riesgo de recalentamiento del motor. En tal caso, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el motor cuando se haya enfriado totalmente. (→P. 635)

■ Utilización de la pantalla de información a bajas temperaturas (vehículos con pantalla de información múltiple tipo A)

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de usar la pantalla de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, es posible que el monitor de visualización responda con lentitud y tarde un poco en mostrar los cambios realizados.

Pantalla de información múltiple (tipo A)*

Contenido de la pantalla

La pantalla de información múltiple ofrece al conductor diversos datos sobre la conducción.

● Información del trayecto (→P. 136)

Muestra la autonomía, el consumo de combustible y otros datos relacionados con la velocidad de crucero.

● Configuración (→P. 675)

Los parámetros de los elementos siguientes se pueden modificar.

- Idioma

Seleccione para cambiar el idioma en la pantalla.

- Unidades

Seleccione para cambiar las unidades de medida del consumo de combustible.

- Indicador luminoso de conducción Eco

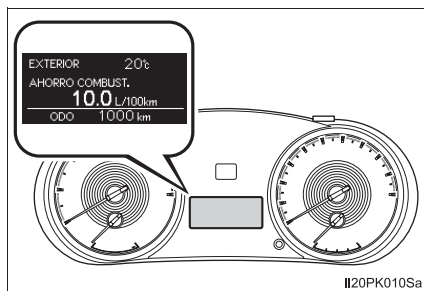
Seleccione para activar/desactivar el indicador luminoso de conducción Eco.

● LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (→P. 306)

Si el sistema está activado, se muestra la visualización de la función de advertencia de cambio involuntario de carril.

● Mensajes de advertencia (→P. 599)

Muestra mensajes de advertencia y las medidas que se deben adoptar si se detecta una avería.

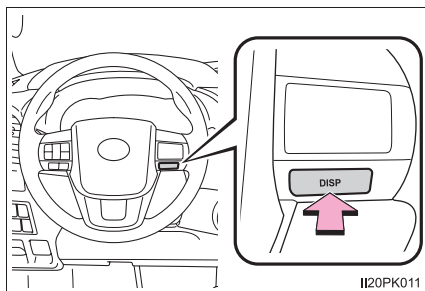


*: Si el vehículo dispone de ello

Cambio de la visualización

Botón “DISP”

Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el botón “DISP”.



Información del trayecto

■ Consumo actual de combustible

Muestra el ritmo de consumo de combustible en ese momento.

■ Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible desde que se ha colocado el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

- Para reiniciar la función, pulse el botón “DISP” durante más de 1 segundo cuando aparezca en pantalla el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

■ Autonomía

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que contiene el depósito.

- Esta distancia se calcula basándose en el consumo medio de combustible. La distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.
- Puede que la pantalla no se actualice cuando solo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito.

Al repostar, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). Si el vehículo se reposta sin haber colocado el interruptor del motor en la posición “LOCK” o sin desactivarlo, es posible que la pantalla no se actualice.

■ Velocidad media del vehículo

Muestra la velocidad media del vehículo desde que se ha colocado el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Para reiniciar la función, pulse el botón "DISP" durante más de 1 segundo cuando aparezca en pantalla la velocidad media del vehículo.

■ Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido después de colocar el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

- Cuando se activa el interruptor del motor, el tiempo transcurrido se cuenta desde 00:00. Cuando el tiempo supera 99:59, el contador vuelve a 00:00.
- Para reiniciar la función, pulse el botón "DISP" durante más de 1 segundo cuando aparezca en la pantalla el tiempo transcurrido.

■ Visualización de la zona de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)

Muestra la zona de conducción Eco en función de la relación de conducción Eco actual, basándose en la aceleración. (→P. 128)

■ Visualización desactivada

Se visualiza una pantalla sin información.

■ Cancelación automática de la pantalla de ajuste

En las siguientes situaciones, se desactivará automáticamente la pantalla de ajuste en la que se pueden modificar los parámetros mediante el botón "DISP".

- Si aparece un mensaje de advertencia mientras se visualiza la pantalla de ajuste
- Si el vehículo empieza a desplazarse mientras se visualiza la pantalla de ajuste

■ Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería

Se reiniciarán los datos de información del trayecto y los ajustes.

■ Pantalla de cristal líquido

Es posible que aparezcan en pantalla pequeños puntos negros o puntos brillantes. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no impide el uso de la pantalla.

■ Personalización

Los ajustes (p. ej., activación/desactivación del indicador luminoso de conducción Eco) se pueden modificar.

(Funciones personalizables: →P. 674)

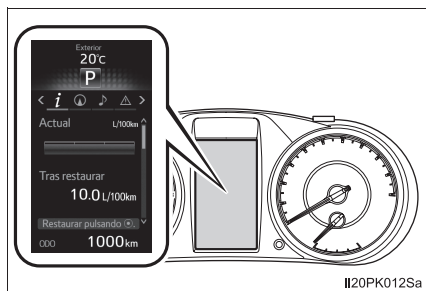
Pantalla de información múltiple (tipo B)*

Contenido de la pantalla

La pantalla de información múltiple ofrece al conductor diversos datos sobre el vehículo.

Se mostrará la información siguiente cuando se seleccione un icono de menú. (→P. 139)

Determinada información podría mostrarse automáticamente en función de la situación.



Información sobre la conducción

Seleccione para visualizar diversos datos de la conducción. (→P. 140)



Visualización vinculada con el sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para mostrar la siguiente información relacionada con el sistema de navegación.

- Guía de ruta
- Pantalla de la brújula



Visualización vinculada con el sistema de sonido (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para activar la elección de la fuente de sonido o la pista en la pantalla mediante los interruptores de control del instrumento.



Información del sistema de asistencia a la conducción (si el vehículo dispone de ello)

Cuando el sistema esté en funcionamiento, seleccione para mostrar la información de LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) o de RSA (asistencia de señales de tráfico). (→P. 306, 315)

*: Si el vehículo dispone de ello



Visualización de mensajes de advertencia

Seleccione para visualizar los mensajes de advertencia y las medidas que se deben adoptar si se detecta una avería. (→P. 599)



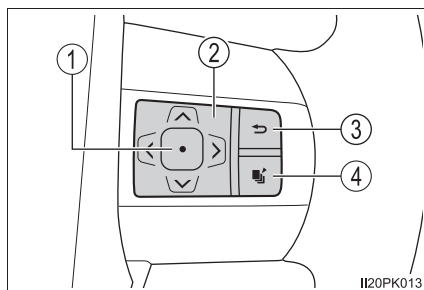
Visualización de los parámetros

Seleccione para cambiar los parámetros de la visualización del instrumento. (→P. 676)

Funcionamiento de los interruptores de control del instrumento

La pantalla de información múltiple se activa con los interruptores de control del instrumento.

- ① Confirmar/establecer
- ② Seleccionar un elemento/cambiar de página
- ③ Regresar a la pantalla anterior
- ④ Pulsar: Muestra la pantalla registrada como pantalla principal



Si no se ha registrado ninguna pantalla, aparecerá la pantalla de información de conducción.

Pulsar y mantener pulsado: Registra la pantalla visualizada actualmente como pantalla principal

Cuando aparezca la pantalla de confirmación, seleccione Sí para registrar la pantalla. Si la pantalla seleccionada no se puede registrar, se mostrará un mensaje de fallo del registro.

Información sobre la conducción

Los elementos mostrados se pueden cambiar pulsando “<” o “>” en los interruptores de control del instrumento para seleccionar **i** y pulsando “^” o “v”.

- Consumo actual de combustible (tipo de barra/tipo de valor)*1, 2

Muestra el ritmo de consumo de combustible en ese momento.

- Consumo medio de combustible (después del reinicio*3/después del arranque/después del repostado)*1, 2

Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función, se puso en marcha el motor y se repostó el vehículo, respectivamente.

- Velocidad media del vehículo (después del reinicio*3/después del arranque)*1

Muestra la velocidad media del vehículo desde que se reinició la función y se puso en marcha el motor respectivamente.

- Tiempo transcurrido (después del reinicio*3/después del arranque)*1

Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinició la función y se puso en marcha el motor respectivamente.

- Distancia (autonomía/después del arranque)*1

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito y la distancia recorrida desde que se puso en marcha el motor respectivamente.

- Esta distancia se calcula basándose en el consumo medio de combustible. La distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.
- Puede que la pantalla no se actualice cuando solo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito.

Al repostar, desactive el interruptor del motor. Si el vehículo se reposta sin desactivar el interruptor del motor, puede que la pantalla no se actualice.

- Parada en ralentí (si el vehículo dispone de ello)

Muestra el tiempo total de parada en ralentí (tiempo de parada del motor mediante el sistema de parada y arranque) después del reinicio y el arranque del motor. (→P. 358)

- Visualización de la zona de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)

Muestra la zona de conducción Eco en función de la relación de conducción Eco actual, basándose en la aceleración. (→P. 128)

- Puntuación Eco (si el vehículo dispone de ello)

Muestra el cómputo total de la conducción respetuosa con el medio ambiente para ayudar al conductor a mejorar dicho tipo de conducción. (→P. 143)

- Ahorro Eco

Muestra una comparación del consumo de combustible, el consumo medio de combustible después del reinicio y el coste del combustible consumido. (→P. 144)

- Advertencia de vaivén del vehículo (si el vehículo dispone de ello)

Detecta el vaivén del vehículo dentro de un carril, un movimiento que suele deberse a una disminución del nivel de atención del conductor, y advierte de dicha disminución de atención mediante la visualización de una barra.

Cuanto más larga es la longitud de la barra, más podría necesitar descansar el conductor.

Esta visualización forma parte del sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril). La visualización se activa cuando se cumplen las condiciones de activación de la función de advertencia de vaivén del vehículo. (→P. 306)

- Visualización desactivada

Se visualiza una pantalla sin información.

*1: Puede registrarse en información sobre la conducción 1 y 2. (→P. 142)

*2: Utilice el consumo de combustible visualizado como referencia.

*3: Procedimientos de reinicio:

- Seleccione la función que desea reiniciar utilizando los interruptores de control del instrumento y, a continuación, mantenga pulsado  para reiniciar.
- Si hay más de una función que se puede reiniciar, aparecerán casillas de verificación junto a estas funciones.

Visualización de los parámetros

Los parámetros de los elementos siguientes se pueden modificar, consulte P. 674

- RSA (asistencia de señales de tráfico) (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para ajustar las funciones siguientes.

- Activar/desactivar la RSA
- Método de notificación (exceso de velocidad/otros*)
- Nivel de notificación de exceso de velocidad

- Parada en ralentí (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para cambiar el tiempo de parada en ralentí cuando el sistema de aire acondicionado está activado.

- Idioma

Seleccione para cambiar el idioma en la pantalla.

- Unidades

Seleccione para cambiar la unidad de medida del consumo de combustible.

- Indicador luminoso de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para activar/desactivar el indicador luminoso de conducción Eco. (→P. 128)

- Ajustes del interruptor 

La pantalla 1 se puede registrar como pantalla principal. Para registrarla, pulse y mantenga pulsado  mientras se visualiza la pantalla que desea.

- Información de conducción 1 y 2

Seleccione para escoger hasta 2 elementos que se mostrarán en la pantalla de información sobre la conducción; se pueden configurar hasta 2 pantallas de información sobre la conducción.

- Pantalla emergente

Seleccione para activar y desactivar las pantallas emergentes que pueden aparecer en determinadas situaciones.

- Visualización de la guía de ruta vinculada al sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)
- Visualización de llamadas recibidas del sistema manos libres (si el vehículo dispone de ello)

- Color de énfasis

Seleccione para cambiar los colores de énfasis en la pantalla, como por ejemplo el color del cursor.

● Ahorro Eco

Seleccione para introducir o cambiar la comparación del consumo de combustible y el precio del combustible.

● Reinicio

La configuración de los parámetros del instrumento registrados o modificados se eliminará o recuperará su configuración predeterminada.

*: Solamente notificación de no adelantamiento.

■ Pantalla emergente

En determinadas situaciones, por ejemplo cuando se acciona un interruptor, en la pantalla de información múltiple aparecerá una pantalla emergente durante unos instantes.

La función de la pantalla emergente se puede activar o desactivar. (→P. 676)

■ Puntuación Eco (si el vehículo dispone de ello)

Las características de la conducción se muestran en 5 fases y se dividen en 3 categorías: arranque, velocidad de cruce y parada. Cada vez que detenga el vehículo, se mostrará la evaluación. (Cada vez que acelere el vehículo, se reiniciará la última evaluación visualizada. No se realizan evaluaciones acumulativas).

① Puntuación Eco

Calcula el total de los cálculos de Arranque de Eco, Velocidad de cruce Eco y Parada de Eco, y muestra el resultado.

② Arranque de Eco

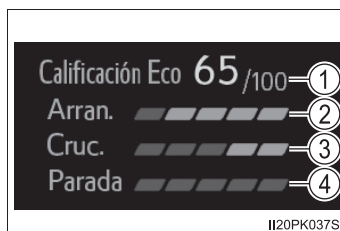
Muestra el nivel Eco calculado a partir del grado de aceleración al arrancar el vehículo

③ Velocidad de cruce Eco

Muestra el nivel Eco calculado a partir de cuánto se acelera durante la conducción del vehículo

④ Parada de Eco

Muestra el nivel Eco calculado a partir del tiempo transcurrido entre la liberación del pedal del acelerador y la detención del vehículo



Si no se pisa el pedal del acelerador, por ejemplo cuando se conduce el vehículo con el control de la velocidad de cruce activado (si el vehículo dispone de ello), la distancia recorrida no se incluye en la Puntuación Eco.

La Puntuación Eco varía en función de las características de conducción y de factores ambientales. La Puntuación Eco podría no estar vinculada al consumo de combustible.

La Puntuación Eco no se activará en las situaciones siguientes:

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de D. (vehículos con transmisión automática)
- El interruptor de control de la tracción delantera está en L4. (si el vehículo dispone de ello)
- El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento. (si el vehículo dispone de ello)
- El vehículo está en el modo de potencia. (si el vehículo dispone de ello)

■ Ahorro Eco

Muestra una comparación del consumo de combustible, el consumo medio de combustible después del reinicio y el coste del combustible consumido.

① Comparación del consumo de combustible

Muestra el consumo de combustible definido, que se compara con el consumo de combustible real.

② Consumo medio de combustible desde el reinicio

Muestra el consumo medio de combustible desde el último reinicio de la función.

- Para reiniciar la función, pulse  durante más de 1 segundo cuando aparezca en pantalla el consumo medio de combustible tras el reinicio
- Utilice el consumo medio de combustible como referencia

③ Ahorro/coste del combustible

Muestra el ahorro que se puede obtener cuando la comparación del consumo de combustible está activada y muestra el coste real del combustible cuando la comparación no está activada.

Utilice el ahorro y el coste del combustible visualizados como referencia. En función de los métodos de repostado, las características de la conducción y ciertos factores ambientales, el coste del combustible visualizado podría no corresponder al coste real del combustible y, en algunos casos, el ahorro y el coste del combustible podrían no estar vinculados a la Puntuación Eco.



■ Ajuste de ahorro Eco

Los ajustes del precio del combustible y la comparación del consumo de combustible se pueden realizar en la pantalla de ajuste. Con el vehículo parado, utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar  y pulse ; a continuación, seleccione "Ahorro Eco" y pulse .

■ Cancelación automática de la pantalla de ajuste

En las siguientes situaciones, se desactivará automáticamente la pantalla de ajuste en la que se pueden modificar los parámetros mediante los interruptores de control del instrumento.

- Si aparece un mensaje de advertencia mientras se visualiza la pantalla de ajuste
- Si el vehículo empieza a desplazarse mientras se visualiza la pantalla de ajuste

■ Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería

Se reiniciarán los datos de información de conducción y los ajustes.

■ Pantalla de cristal líquido

Es posible que aparezcan en pantalla pequeños puntos negros o puntos brillantes. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no impide el uso de la pantalla.



ADVERTENCIA

■ Puntuación Eco

Utilice la Puntuación Eco como referencia. Conduzca siempre de forma segura y teniendo en cuenta las condiciones del tráfico y de la carretera.

Información del consumo de combustible*

La información del consumo de combustible se puede visualizar en la pantalla del sistema de navegación o del sistema multimedia.

Visualización de la pantalla de información del trayecto o de registros anteriores

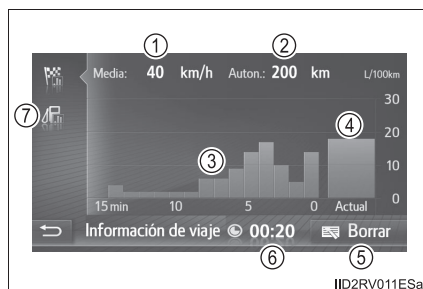
- 1 Pulse el botón "CAR".
- 2 Seleccione "Información del viaje" o "Registro antecedente".

Consumo de combustible

■ Información del trayecto

Si no se muestra la pantalla de información del trayecto, seleccione "Información del viaje".

- ① Velocidad media del vehículo
- ② Autonomía
- ③ Consumo anterior de combustible por minuto
- ④ Consumo actual de combustible
- ⑤ Reiniciar los datos de información del trayecto
- ⑥ Tiempo transcurrido
- ⑦ Mostrar la pantalla "Registro antecedente"



El consumo medio de combustible durante los últimos 15 minutos está dividido en colores entre los consumos medios pasados y el consumo medio de combustible desde la última vez que se colocó el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

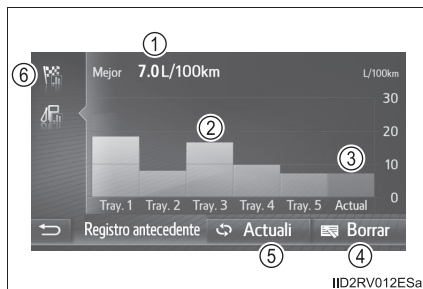
Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Registro anterior

Si no aparece la pantalla de registro anterior, seleccione “Registro antecedente”.

- ① Mejor consumo de combustible registrado
- ② Registro de consumo previo de combustible
- ③ Consumo actual de combustible
- ④ Reiniciar los datos del registro anterior
- ⑤ Actualizar los datos del registro anterior
- ⑥ Mostrar la pantalla “Información del viaje”



El historial de consumo medio de combustible está dividido por colores entre los promedios de consumo anteriores y el consumo medio de combustible desde la última vez que se actualizó. Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

■ Reinicio de los datos

Si selecciona “Borrar” en la pantalla “Información del viaje”, se reinician los datos de información del trayecto.

Si selecciona “Borrar” en la pantalla “Registro antecedente”, se reinician los datos del registro anterior.

■ Actualización de los datos del registro anterior

Si selecciona “Actuali” en la pantalla “Registro antecedente”, se actualizan los datos del registro anterior.

Además, los datos del consumo medio de combustible mostrados en la pantalla de información múltiple se reiniciarán al mismo tiempo.

■ Autonomía

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito.

Esta distancia se calcula de acuerdo con el consumo medio de combustible. La distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.

Funcionamiento de los componentes

3

3-1. Información sobre las llaves	
Llaves.....	150
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas	
Puertas laterales	162
Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente)	168
Puerta de carga y descarga	169
Sistema inteligente de entrada y arranque	172
3-3. Ajuste de los asientos	
Asientos delanteros.....	188
Asientos traseros	190
Reposacabezas	193
3-4. Ajuste del volante y de los espejos	
Volante	196
Espejo retrovisor interior	198
Espejos retrovisores exteriores	199
3-5. Apertura y cierre de las ventanillas	
Elevalunas eléctricos	202
Ventanillas laterales traseras (modelos con habitáculo inteligente)	206
Luneta trasera (tipo corredera)	207

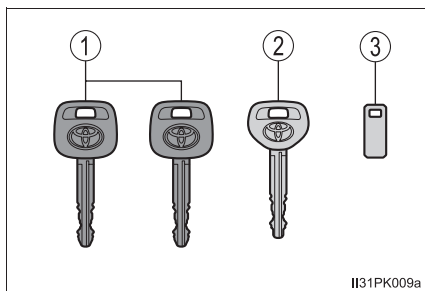
Llaves

Llaves

Con el vehículo se entregan las siguientes llaves.

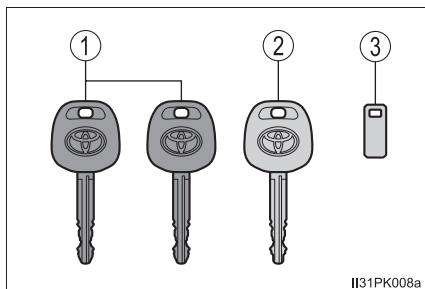
► Tipo A

- ① Llaves maestras
- ② Llave auxiliar
- ③ Placa del número de la llave



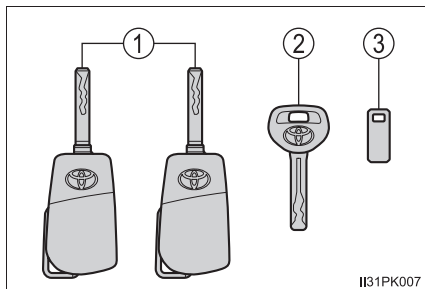
► Tipo B

- ① Llaves maestras
- ② Llave auxiliar
- ③ Placa del número de la llave



► Tipo C

- ① Llaves maestras
Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 152)
- ② Llave auxiliar
- ③ Placa del número de la llave



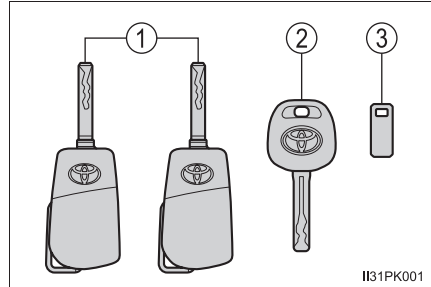
► Tipo D

① Llaves maestras

Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 152)

② Llave auxiliar

③ Placa del número de la llave



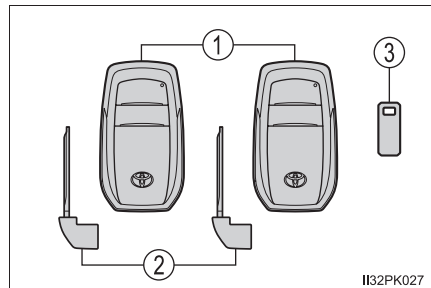
► Tipo E (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

① Llaves electrónicas

- Utilización del sistema inteligente de entrada y arranque (→P. 172)
- Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 152)

② Llaves mecánicas

③ Placa del número de la llave



► Tipo F (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

① Llaves electrónicas

- Utilización del sistema inteligente de entrada y arranque (→P. 172)
- Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 152)

② Llaves mecánicas

③ Placa del número de la llave

④ Llaves mecánicas (llaves adicionales)



Control remoto inalámbrico (si el vehículo dispone de ello)

► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

① Bloquea todas las puertas

(→P. 162)

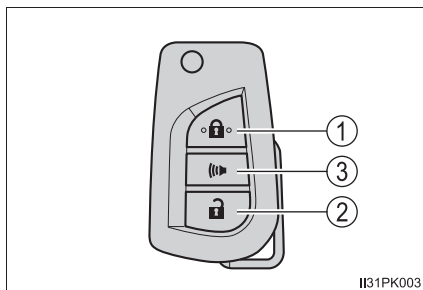
Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas

(→P. 162)

③ Hace sonar la alarma* (→P. 153)

*: Si el vehículo dispone de ello



► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

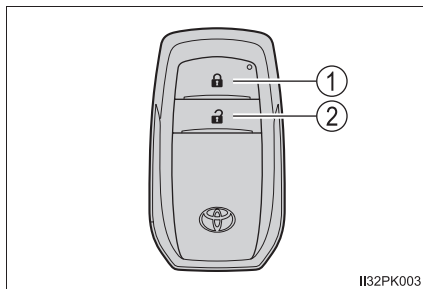
① Bloquea todas las puertas

(→P. 162)

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas

(→P. 162)



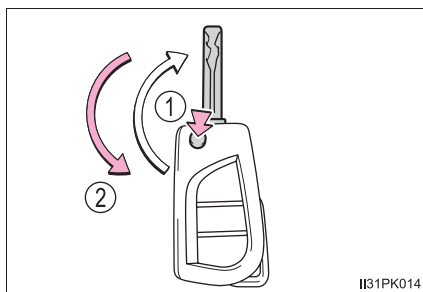
Utilización de la llave maestra (tipos C y D)

① Extracción

Para extraer la llave, pulse el botón.

② Plegado

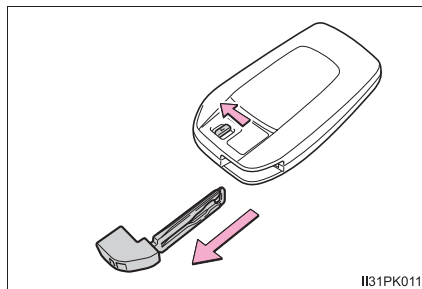
Para guardar de nuevo la llave en la carcasa, empuje la llave hacia la posición de guardado mientras pulsa el botón.



Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Para sacar la llave mecánica, deslice la palanca de desbloqueo y extraiga la llave.

La llave mecánica solo puede insertarse en una dirección, ya que solo tiene ranuras en un lado. Si no puede insertar la llave en el cilindro de la cerradura, déle la vuelta e inténtelo de nuevo.



II31PK011

Después de usar la llave mecánica, guárdela dentro de la llave electrónica. Lleve siempre la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o si la función de entrada no funciona correctamente, necesitará utilizar la llave mecánica. (→P. 625)

■ Modo de emergencia (si el vehículo dispone de ello)

Si se pulsa  durante más de un segundo aproximadamente, sonará una alarma de forma intermitente y las luces del vehículo parpadearán para disuadir a todo aquel que intente entrar en el vehículo o dañarlo.

Para detener la alarma, pulse cualquiera de los botones del control remoto inalámbrico.



II31PK005

■ Cuando sea necesario dejar la llave del vehículo a un aparcacoches

Bloquee la guantera según lo requieran las circunstancias. (→P. 483)

► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Llévese usted la llave maestra y déjele al aparcacoches la llave auxiliar.

► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Llévese usted la llave mecánica y déjele al aparcacoches solo la llave electrónica. Si dispone de una llave adicional, llévese tanto la llave mecánica como la llave adicional para su uso propio.

■ Si pierde las llaves

Puede conseguir llaves nuevas genuinas en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Para ello necesitará la llave maestra (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o la otra llave del mismo tipo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y el número grabado en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro, por ejemplo en su cartera, pero nunca en el vehículo.

■ Al viajar en un avión (tipos C, D, E y F)

Si sube a un avión llevando consigo una llave con función de control remoto inalámbrico, tenga cuidado de no pulsar ningún botón de dicha llave dentro del avión. Si lleva la llave en el bolso, etc., asegúrese de que los botones no se puedan pulsar de forma involuntaria. Pulsar un botón puede provocar que la llave emita unas ondas de radio que podrían interferir con el funcionamiento del avión.

■ Pila de la llave agotada

► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Si la función del control remoto inalámbrico no responde, es posible que la pila esté agotada. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 551)

► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 177

■ Si se muestra “PILA DE LLAVE BAJA.”/“Pila de llave baja.” en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello)

La pila de la llave electrónica está casi agotada. Sustituya la pila de la llave electrónica.

■ Sustitución de la pila de la llave electrónica

→P. 551

■ Consulta del número de llaves registradas

El número de llaves registradas en el vehículo se puede consultar. Solicite más información en su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Certificación del control remoto inalámbrico

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B62RA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B62RA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B62RA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B62RA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B62RA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B62RA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B62RA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β62ΡΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B62RA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B62RA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B62RA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B62RA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B62RA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B62RA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B62RA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B62RA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B62RA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B62RA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B62RA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B62RA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B62RA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B62RA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B62RA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B62RA este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B62RA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B62RA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B62RA u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je B62RA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2TA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2TA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2TA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2TA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2TA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2TA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2TA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA2TA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2TA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2TA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2TA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2TA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2TA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2TA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2TA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2TA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2TA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2TA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2TA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2TA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2TA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2TA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2TA este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2TA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA2TA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2TA u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA2TA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



► Para vehículos vendidos en Serbia



 AVISO**■ Cómo evitar que se estropeen las llaves**

- Evite que las llaves se caigan, reciban golpes fuertes o se doblen.
- No exponga las llaves a temperaturas altas durante periodos de tiempo prolongados.
- Evite que las llaves se mojen y no las someta a limpiezas de ultrasonidos, etc.
- Evite que las llaves entren en contacto o estén cerca de materiales metálicos o magnéticos.
- No desmonte las llaves.
- No pegue adhesivos ni otros objetos en la superficie de la llave electrónica.
- Evite colocar las llaves cerca de objetos que puedan producir un campo magnético, como televisores, sistemas de sonido y cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como aparatos médicos de baja frecuencia.

■ Llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve la llave electrónica a 10 cm (3,9 pul.) como mínimo de otros aparatos eléctricos encendidos. Las ondas de radio emitidas por los aparatos eléctricos a menos de 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave impidiendo su funcionamiento correcto.

■ En caso de avería en el sistema inteligente de entrada y arranque o de cualquier otro problema relacionado con las llaves (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve el vehículo con todas las llaves electrónicas a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ En caso de pérdida de una llave electrónica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si no encuentra la llave electrónica, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado con las llaves electrónicas restantes.

Puertas laterales

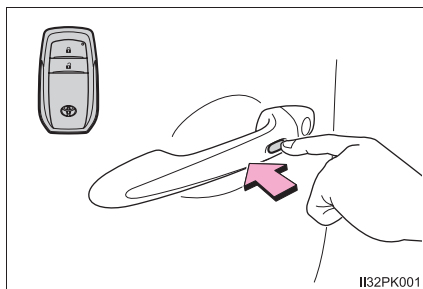
El vehículo puede bloquearse y desbloquearse utilizando la función de entrada, el control remoto inalámbrico, la llave o el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

◆ Sistema inteligente de entrada y arranque (si el vehículo dispone de ello)

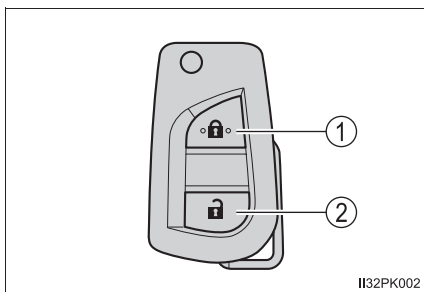
Mientras lleva consigo la llave electrónica, pulse el botón para bloquear y desbloquear.

Después de accionar el bloqueo, verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

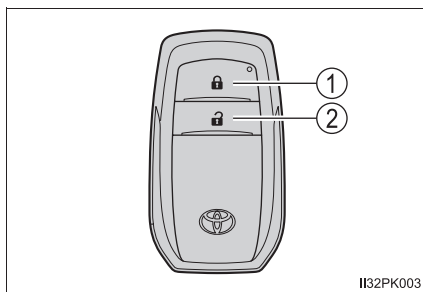


◆ Control remoto inalámbrico (si el vehículo dispone de ello)

► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque



► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque



① Bloquea todas las puertas

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas

◆ Llave

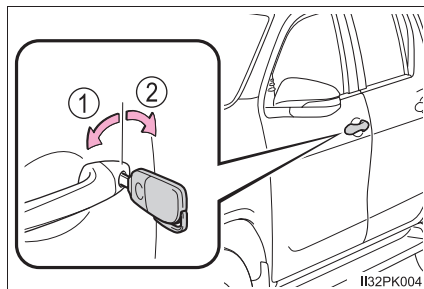
► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Vehículos sin sistema de bloqueo centralizado de las puertas:

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

Vehículos con sistema de bloqueo centralizado de las puertas:

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas



► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las puertas también pueden bloquearse y desbloquearse con la llave mecánica. (→P. 625)

■ Señales de funcionamiento

Suena un avisador acústico (si el vehículo dispone de ello) y los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que las puertas se han bloqueado/desbloqueado mediante el sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico. (Bloqueadas: una vez; desbloqueadas: dos veces)

■ Función de seguridad

Si no se abre ninguna puerta pasados unos 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo mediante el sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico, la función de seguridad vuelve a bloquear el vehículo automáticamente.

■ Avisador acústico de bloqueo de las puertas (vehículos con control remoto inalámbrico y sistema inteligente de entrada y arranque)

Si alguna puerta no está completamente cerrada, al intentar bloquear las puertas suena de forma ininterrumpida un avisador acústico durante 5 segundos. Cierre bien la puerta para detener el avisador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

■ Si la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o el control remoto inalámbrico (si el vehículo dispone de ello) no funcionan correctamente

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Utilice la llave para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 163)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 625)
- Si la pila se agota, cámbiela por una nueva. (→P. 551)

■ Activación de la alarma (si el vehículo dispone de ello)

Al bloquear las puertas, se activará el sistema de alarma. (→P. 117)

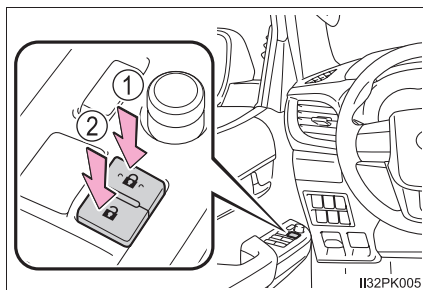
■ Si se muestra en la pantalla de información múltiple un símbolo que indica que una o varias puertas están abiertas (si el vehículo dispone de ello)

Una o varias puertas no están bien cerradas. El sistema también indica qué puertas no están bien cerradas. Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), parpadea el indicador de advertencia principal y suena un avisador acústico para indicar que las puertas no están todavía bien cerradas.

Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

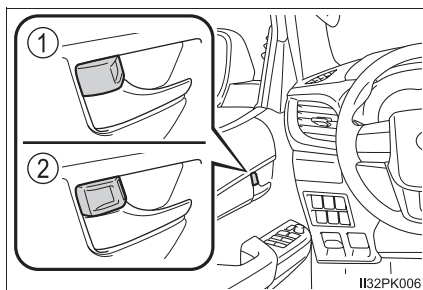
Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior**◆ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas (si el vehículo dispone de ello)**

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas

**◆ Botón interior de bloqueo**

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

Es posible abrir la puerta del conductor tirando de la manilla interior, independientemente de si el botón interior de bloqueo se encuentra en la posición de bloqueo.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

- 1 Coloque el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo.
- 2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque (vehículos con sistema de bloqueo centralizado de las puertas): La puerta del conductor no puede bloquearse si alguna de las puertas está abierta y la llave se encuentra en el interruptor del motor.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: La puerta no se puede bloquear si el interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica se deja dentro del vehículo.

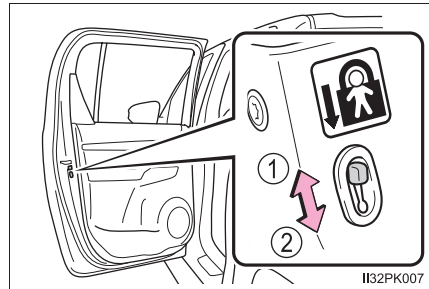
Sin embargo, es posible que el sistema no detecte la llave correctamente y bloquee la puerta.

Seguro de protección para niños de las puertas traseras (solo en modelos con habitáculo doble)

La puerta no puede abrirse desde el interior del vehículo si el seguro está activado.

- 1 Desbloqueo
- 2 Bloqueo

Estos seguros sirven para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo el interruptor de cada puerta trasera para bloquearlas.



Sistemas de bloqueo y desbloqueo automático de las puertas (si el vehículo dispone de ello)

Es posible activar o cancelar las funciones siguientes:

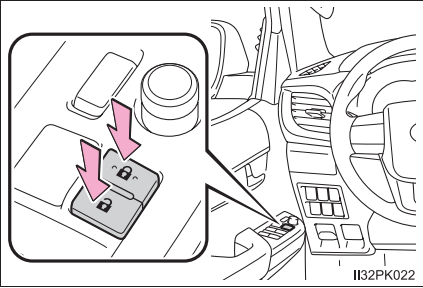
Función	Acción
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad	Todas las puertas se bloquean si la velocidad del vehículo es de aproximadamente 20 km/h (12 mph) o superior. (Aunque el vehículo sufra un fuerte impacto, no se desbloquearán automáticamente todas las puertas).
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor	Todas las puertas se desbloquean si se abre la puerta del conductor antes de que hayan transcurrido 45 segundos aproximadamente desde que se desactivó el interruptor del motor.

■ **Activación y cancelación de las funciones**

Para cambiar entre activación y cancelación, siga el procedimiento que se indica a continuación.

1 Cierre todas las puertas y coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque). (Realice el paso **2** antes de que transcurran 20 segundos).

2 Desplace la palanca de cambios a una posición distinta de P (solo vehículos con transmisión automática), pulse y mantenga pulsado el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas ubicado en la puerta del conductor ( o ) durante 5 segundos aproximadamente y, a continuación, suéltelo.



Las posiciones de la palanca de cambios y del interruptor correspondientes a la función que se desee activar son las que se indican en la tabla siguiente.

Lleve a cabo el mismo procedimiento para cancelar la función.

Función	Posición del interruptor de bloqueo centralizado de la puerta del conductor
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad	
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor	

Una vez se ha completado la operación de activación o cancelación, todas las puertas se bloquean y, a continuación, se desbloquean.

■ Situaciones que afectan al funcionamiento

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Es posible que la función del control remoto inalámbrico no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica, un aeropuerto u otras instalaciones que generen fuertes ondas radioeléctricas
 - Si se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
 - Si hay varias llaves inalámbricas en las proximidades
 - Si la llave inalámbrica toca o está cubierta por un objeto metálico
 - Si se está usando cerca una llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas)
 - Si la llave inalámbrica se ha dejado cerca de un aparato eléctrico como, por ejemplo, un ordenador
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 175



ADVERTENCIA

■ Cómo evitar accidentes

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución cuando conduzca el vehículo.

De lo contrario, la puerta podría abrirse y algún ocupante podría salir despedido, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas y bloqueadas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté circulando.

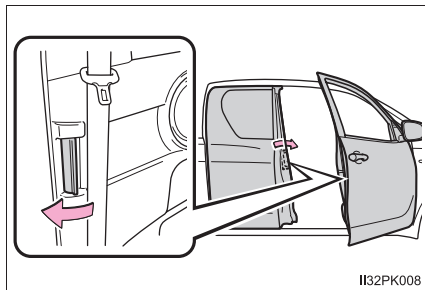
Tenga especial cuidado con la puerta del conductor, ya que puede abrirse aunque el botón interior de bloqueo se encuentre en la posición de bloqueo.

- Active el seguro de protección para niños de las puertas traseras cuando haya niños sentados en los asientos traseros.

Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente)

Los paneles de acceso (puerta trasera) se pueden abrir con la manilla interior.

- 1 Abra la puerta delantera todo lo posible.
- 2 Tire (desde el exterior) o empuje (desde el interior) la manilla interior de los paneles de acceso.



- 3 Abra los paneles de acceso.

Los paneles de acceso se pueden abrir y cerrar siempre y cuando la puerta delantera del lado correspondiente esté bien abierta.



AVISO

■ **Al abrir o cerrar una puerta delantera y los paneles de acceso**

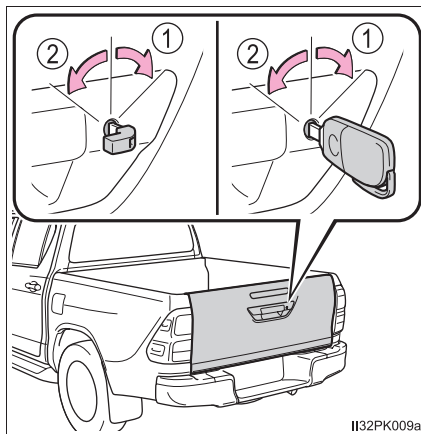
La puerta delantera y los paneles de acceso del lado correspondiente podrían dañarse si se golpean entre sí al abrirlos o cerrarlos.

Puerta de carga y descarga*

Hay varios procedimientos de apertura de la puerta de carga y descarga y de apertura y cierre del seguro.

Apertura y cierre del seguro de la puerta de carga y descarga (vehículos con cerradura)

- ① Bloqueo con la llave maestra o la llave mecánica
- ② Desbloqueo con la llave maestra o la llave mecánica



II32PK009a

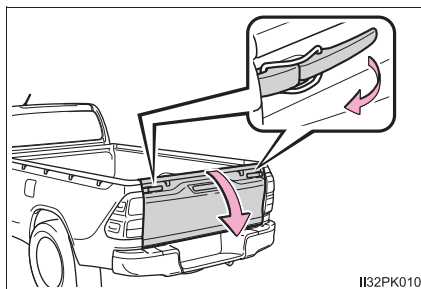
Apertura de la puerta de carga y descarga

► Tipo A

Desbloquee los pestillos y abra lentamente la puerta de carga y descarga.

Los topes de apoyo mantendrán la puerta de carga y descarga horizontal.

Después de cerrar la puerta de carga y descarga, tire de ella hacia usted para comprobar que está bien cerrada.



II32PK010

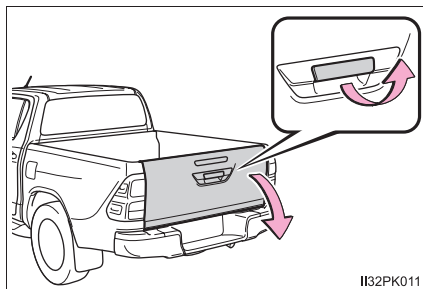
*: Si el vehículo dispone de ello

► Tipo B

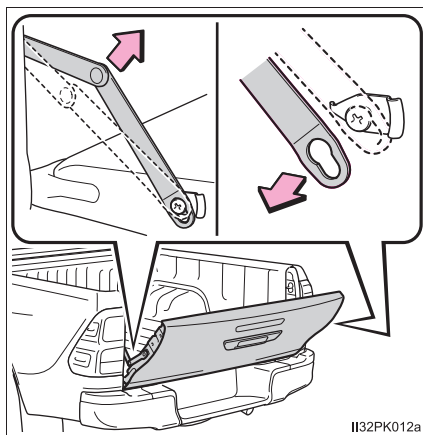
Tire de la manilla y abra lentamente la puerta de carga y descarga.

Los topes de apoyo mantendrán la puerta de carga y descarga horizontal.

Después de cerrar la puerta de carga y descarga, tire de ella hacia usted para comprobar que está bien cerrada.

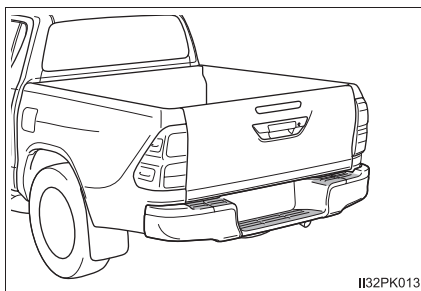
**Bajada de la puerta de carga y descarga**

Suelte los enganches de los topes de apoyo de las orejetas de ambos lados, como se muestra en la ilustración.



Parachoques trasero con escalón (si el vehículo dispone de ello)

El parachoques trasero con escalón ofrece protección a la parte posterior del vehículo y facilita la carga.



II32PK013

⚠ ADVERTENCIA**■ Medidas de precaución durante la conducción**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No conduzca con la puerta de carga y descarga abierta.
- No se suba al parachoques trasero con escalón.

⚠ AVISO**■ Después de cerrar la puerta de carga y descarga**

Tire de ella hace usted para asegurarse de que está bien cerrada.

■ Para evitar daños en el parachoques trasero con escalón

No deje que se suba más de una persona al mismo tiempo en el parachoques trasero con escalón.

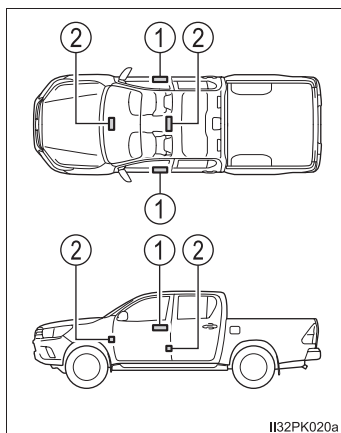
Sistema inteligente de entrada y arranque*

Para realizar las siguientes operaciones basta con llevar encima la llave electrónica, por ejemplo, en el bolsillo. El conductor siempre debe llevar encima la llave electrónica.

- Bloquea y desbloquea las puertas (→P. 162)
- Arranca y detiene el motor (→P. 241)

■ Ubicación de las antenas

- ① Antenas en el exterior del habitáculo
- ② Antenas en el interior del habitáculo

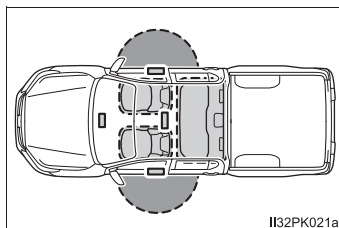


*: Si el vehículo dispone de ello

■ Radio de alcance (áreas de detección de la llave electrónica)

- Al bloquear o desbloquear las puertas

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentre aproximadamente a menos de 0,7 m (2,3 pies) de cualquiera de los botones de bloqueo/desbloqueo de la manilla exterior de la puerta. (Solo se pueden accionar las puertas que detecten la llave).



- Al poner en marcha el motor o cambiar el modo del interruptor del motor

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo. (La llave electrónica no se puede detectar si está en el suelo o en el panel de instrumentos).

■ Función de ahorro de energía

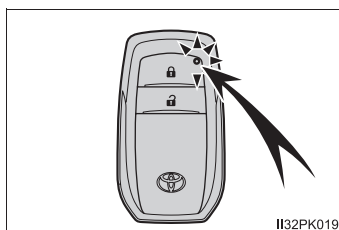
La función de ahorro de energía se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería se descarguen mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un largo periodo de tiempo.

■ Función de ahorro de energía de la llave electrónica

Si el modo de ahorro de energía está activado, la llave electrónica deja de recibir ondas de radio para minimizar la descarga de la pila.

Pulse  dos veces mientras mantiene pulsado . Asegúrese de que el indicador de la llave electrónica parpadea 4 veces.

Cuando el modo de ahorro de energía está activado, el sistema inteligente de entrada y arranque no se puede utilizar. Para cancelar la función, pulse cualquiera de los botones de la llave electrónica.



■ Alarmas e indicadores de advertencia

Para evitar el robo del vehículo y accidentes como consecuencia de una utilización errónea, el vehículo utiliza una combinación de alarmas exterior e interior, así como mensajes de advertencia que se muestran en la pantalla de información múltiple. Tome las medidas apropiadas según los mensajes de advertencia que aparecen en la pantalla de información múltiple.

En la tabla siguiente se describen las circunstancias y los procedimientos de corrección cuando solo suenan las alarmas.

Alarma	Situación	Procedimiento de corrección
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear el vehículo mientras una puerta permanecía abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.
La alarma interior suena ininterrumpidamente	El interruptor del motor se ha colocado en el modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta (o la puerta del conductor se ha abierto mientras el interruptor del motor estaba en modo ACCESSORY).	Desactive el interruptor del motor y cierre la puerta del conductor.

■ Situaciones que afectan al funcionamiento

El sistema inteligente de entrada y arranque funciona con ondas de radio débiles. En las situaciones siguientes, es posible que la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se vea afectada, dificultando el funcionamiento del sistema inteligente de entrada y arranque, el control remoto inalámbrico y el sistema inmovilizador del motor. (Cómo actuar: →P. 625)

- Cuando la pila de la llave electrónica está agotada
- Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o ruido eléctrico
- Cuando se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico, o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
- Cuando la llave electrónica está en contacto con, o tapada por, los objetos metálicos siguientes
 - Tarjetas que contienen papel de aluminio
 - Cajetillas de cigarrillos con papel de aluminio en su interior
 - Monederos o bolsos metálicos
 - Monedas
 - Calentadores de manos de metal
 - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Si se encuentran cerca otras llaves electrónicas
- Cuando otras llaves inalámbricas (que emiten ondas de radio) se están usando en las inmediaciones
- Al llevar la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio
 - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emite ondas de radio
 - Ordenadores o agendas electrónicas de bolsillo (PDA)
 - Reproductores de sonido digital
 - Consolas de juegos portátiles
- Si el tintado de la luneta trasera contiene metal o si hay objetos metálicos sujetos a ella
- Cuando la llave electrónica se coloca cerca de un cargador de batería o de aparatos electrónicos

■ Observaciones acerca de la función de entrada

- Al bloquear o desbloquear las puertas, aunque la llave electrónica esté dentro del radio de alcance (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente si la llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o la manilla exterior de la puerta, cerca del suelo o en un lugar elevado.
- No deje la llave electrónica en la parte superior del panel de instrumentos ni cerca de los bolsillos de las puertas cuando salga del vehículo. Según las condiciones de recepción de las ondas de radio, la antena situada en el exterior del habitáculo podría detectarla y, en ese caso, las puertas se podrían cerrar desde el exterior, con lo que la llave electrónica podría quedar atrapada en el interior del vehículo.
- Mientras la llave electrónica esté dentro del radio de alcance, cualquier persona puede bloquear o desbloquear las puertas. Sin embargo, solo se puede desbloquear el vehículo con las puertas que detecten la llave electrónica.
- Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible que se pueda arrancar el motor si la llave cerca de la ventanilla.
- Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas y la llave electrónica está cerca del vehículo, cabe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con la función de entrada. (En ese caso, desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico).
- Si tira de la manilla exterior de la puerta mientras pulsa el botón de bloqueo/desbloqueo de la manilla exterior de la puerta, puede impedir que se desbloqueen las puertas. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original, pulse otra vez el botón de bloqueo/desbloqueo y compruebe si las puertas se desbloquean antes de volver a tirar de la manilla.
- El desbloqueo del vehículo puede tardar más tiempo si hay otra llave electrónica dentro del radio de alcance.

■ Cuando no se conduce el vehículo durante periodos de tiempo prolongados

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a menos de 2 m (6 pies) de distancia del vehículo.
- El sistema inteligente de entrada y arranque puede desactivarse previamente. Solicite más información en su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Cómo utilizar el sistema de forma apropiada

Para utilizar el sistema debe llevar consigo la llave electrónica. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo cuando utilice el sistema desde el exterior del mismo.

En función de su posición y de la forma en la que sujeta la llave electrónica, esta puede que no se detecte correctamente y el sistema puede no funcionar bien. (La alarma podría dispararse accidentalmente o la función de prevención de olvido de las llaves podría no funcionar).

■ Si el sistema inteligente de entrada y arranque no funciona correctamente

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Use la llave mecánica. (→P. 625)
- Arranque del motor: →P. 626

■ Pila de la llave electrónica agotada

- La duración media de la pila es de 1 a 2 años.
- En el caso de que el nivel de carga de la pila sea bajo, al detener el motor sonará una alarma en el habitáculo.
- La llave electrónica recibe ondas de radio de forma constante. Por este motivo, la pila de la llave electrónica se agotará aunque no se utilice la llave. Los síntomas que se describen a continuación indican que la pila de la llave electrónica puede haberse agotado. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 551)
 - El sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico no funcionan.
 - El área de detección disminuye.
 - El indicador luminoso LED de la llave no se enciende.
- Para evitar un deterioro grave, no deje la llave electrónica a menos de 1 m (3 pies) de distancia de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
 - Televisores
 - Ordenadores
 - Teléfonos móviles o inalámbricos y cargadores de batería
 - Teléfonos móviles o inalámbricos que se estén cargando
 - Lámparas de mesa
 - Cocinas de inducción

■ Si se muestra “LLAVE EN INTERIOR DE VEHÍCULO.”/“Llave en interior de vehículo.” en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello)

Se ha intentado bloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo, o se ha intentado bloquear una de las puertas delanteras abriendo la puerta y colocando el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo, y cerrando después la puerta tirando de su manilla exterior mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo.

Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.

■ Personalización de funciones que puede llevarse a cabo en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado

La configuración (p. ej., del sistema inteligente de entrada y arranque) puede modificarse.

(Funciones personalizables: →P. 674)

■ Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado mediante un ajuste personalizado

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:
Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 162, 625)
- Arranque del motor y cambio del modo del interruptor del motor: →P. 626
- Parada del motor: →P. 243

■ Certificación del sistema inteligente de entrada y arranque

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BE2UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BE2UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BE2UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BE2UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BE2UM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BE2UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BE2UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BE2UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BE2UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BE2UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BE2UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BE2UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BE2UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BE2UM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BE2UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BE2UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BE2UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BE2UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BE2UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BE2UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BE2UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BE2UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BE2UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BE2UM este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BE2UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BE2UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BE2UM u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BE2UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BM1EW is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BM1EW tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BM1EW in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BM1EW est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BM1EW står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BM1EW overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BM1EW in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BM1EW ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BM1EW è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BM1EW cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BM1EW está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BM1EW jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BM1EW vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BM1EW megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BM1EW spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BM1EW je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BM1EW v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BM1EW atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BM1EW atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BM1EW jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BM1EW er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BM1EW er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BM1EW е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BM1EW este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BM1EW je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BM1EW eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BM1EW u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BM1EW u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



TOYOTA**TOYOTA MOTOR CORPORATION**

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION

Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator

Product Model: TS-9TY

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

June 24, 2014

Signature:


Hiroki Okada

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TS-9TY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TS-9TY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TS-9TY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TS-9TY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TS-9TY står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TS-9TY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TS-9TY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤS-9TY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TS-9TY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TS-9TY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TS-9TY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TS-9TY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TS-9TY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TS-9TY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TS-9TY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TS-9TY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TS-9TY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TS-9TY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TS-9TY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TS-9TY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TS-9TY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TS-9TY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TS-9TY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TS-9TY este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TS-9TY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TS-9TY eshte ne pajtim me kerketat thelbësore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TS-9TY u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TS-9TY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.



ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas del sistema inteligente de entrada y arranque. (→P. 172)

Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de este tipo de dispositivos. La función de entrada puede desactivarse si es preciso. Solicite a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, información detallada sobre, por ejemplo, la frecuencia de las ondas de radio y el intervalo de emisión de las mismas. Asimismo, consulte con su médico si debe desactivar la función de entrada.

- Las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben consultar al fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Dichas ondas podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

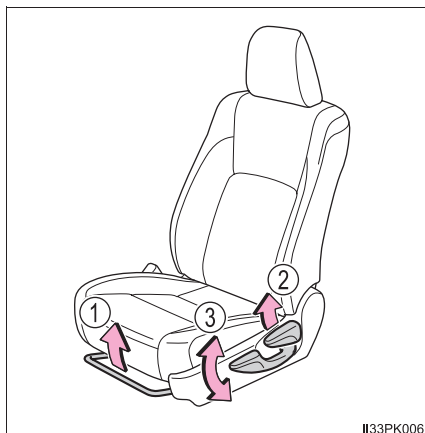
Solicite a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, que le proporcione más información sobre la desactivación de la función de entrada.

Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste

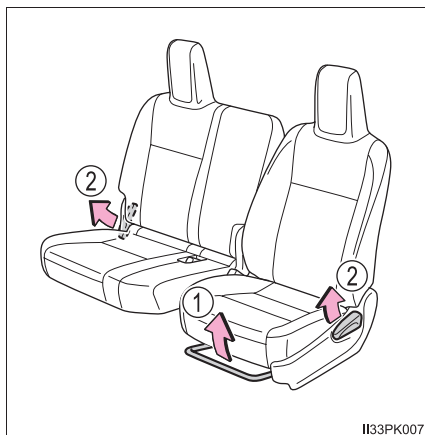
► Asiento manual (asiento individual)

- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento
- ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
- ③ Palanca de ajuste de la altura (solo para el asiento del conductor) (si el vehículo dispone de ello)



► Asiento manual (asiento tipo banco)

- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento (solo para el asiento del conductor)
- ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo



► Asiento eléctrico (solo para el asiento del conductor)

- ① Interruptor de ajuste de la posición del asiento
- ② Interruptor de ajuste del ángulo del respaldo
- ③ Interruptor de ajuste del ángulo del cojín del asiento (delantero)
- ④ Interruptor de ajuste de la altura

**ADVERTENCIA**■ **Al ajustar la posición del asiento**

- Cuando ajuste la posición del asiento, tenga cuidado de no herir a otros pasajeros al mover el asiento.
- No coloque las manos bajo el asiento ni cerca de las piezas móviles para evitar lesiones.
Podría pillarse las manos o los dedos en el mecanismo del asiento.

■ **Ajuste del asiento**

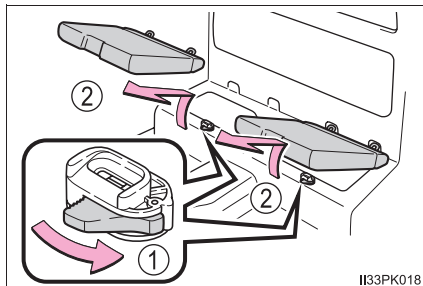
- Para reducir el riesgo de deslizamiento por debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo estrictamente necesario.
Si el asiento se encuentra demasiado reclinado, el cinturón de cadera podría deslizarse por encima de las caderas y presionar directamente el abdomen o el cinturón de hombro podría entrar en contacto con el cuello, aumentando considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
Los ajustes no deben realizarse mientras se está conduciendo, ya que el asiento podría moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.
- Asiento manual: Una vez ajustado el asiento, asegúrese de que quede bien fijo en su posición.

Asientos traseros*

Al extraer los cojines de los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello en los modelos con habitáculo inteligente)

- ① Desenganche la palanca de desbloqueo.
- ② Tire de los cojines de los asientos hacia arriba y después hacia la parte delantera del vehículo.

Los cojines de los asientos pueden extraerse por separado.

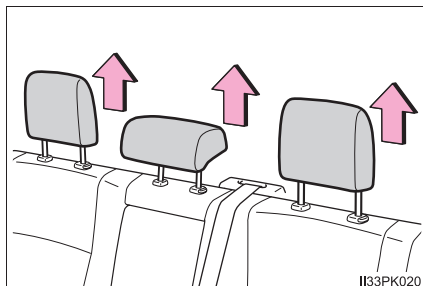


II33PK018

Elevación del cojín inferior (modelos con habitáculo doble)

► Tipo A

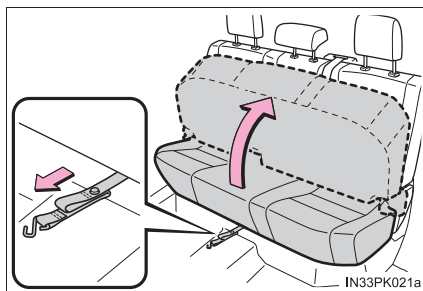
- 1 Tire del reposacabezas hacia arriba.



II33PK020

- 2 Tire de la correa y levante el cojín inferior.

Se soltará el enganche situado debajo del cojín inferior y podrá levantarlo.

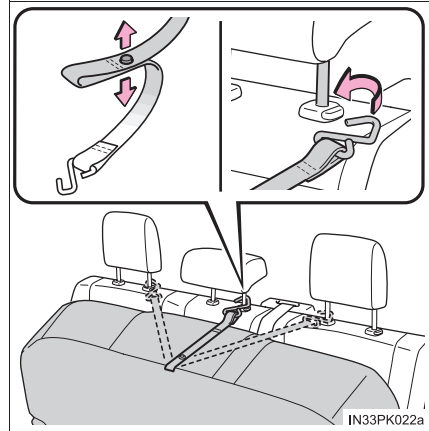


IN33PK021a

*: Si el vehículo dispone de ello

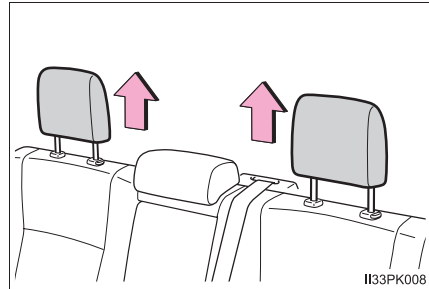
- 3** Enganche la correa al reposacabezas.

Vehículos sin reposacabezas en el asiento trasero central: Enganche la correa al reposacabezas del asiento trasero lateral.



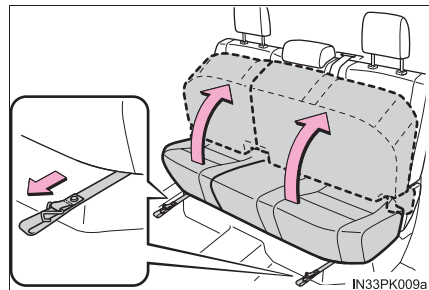
► Tipo B

- 1** Tire de los reposacabezas hacia arriba.

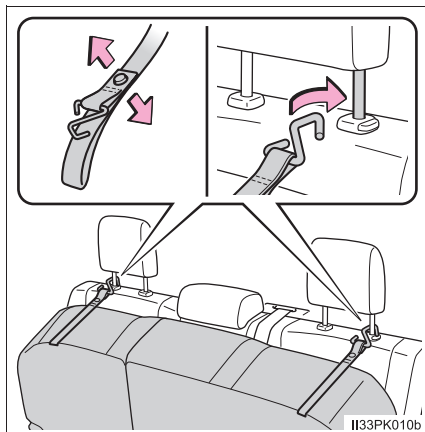


- 2** Tire de las correas y levante los cojines inferiores.

Se soltará el enganche situado debajo de los cojines inferiores y podrá levantarlos.



- 3 Enganche las correas a los reposacabezas.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al extraer los cojines de los asientos traseros**

- No extraiga los cojines de los asientos traseros durante la conducción.
- Tenga cuidado de que los cojines de los asientos traseros extraídos no golpeen a nadie ni caigan sobre usted.

■ **Al volver a colocar los cojines de los asientos traseros o los cojines inferiores en su posición original**

- Tenga cuidado de no pillarse las manos o los pies con el asiento.
- Compruebe que no hay obstáculos bajo el asiento que impidan que este quede bien bloqueado en su sitio.
- Asegúrese de que los cojines de los asientos traseros y el cojín inferior están bien bloqueados empujándolos hacia arriba y hacia abajo.
- Asegúrese de que los cinturones de seguridad no están retorcidos ni atrapados en los cojines inferiores.

Reposacabezas

El vehículo dispone de reposacabezas para el asiento del conductor, el asiento del pasajero delantero, los asientos traseros laterales y los asientos traseros centrales (si el vehículo dispone de ello).

Asientos delanteros

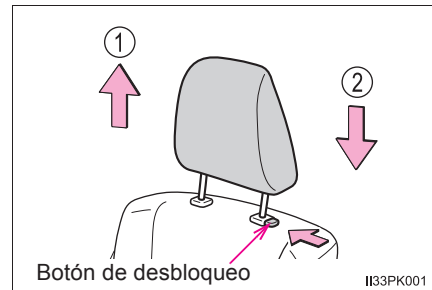
► Tipo ajustable

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



► Tipo integrado

Los reposacabezas no se pueden ajustar ni extraer.

Asientos traseros (si el vehículo dispone de ello)

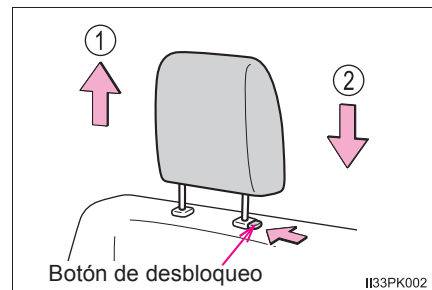
► Tipo ajustable

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.

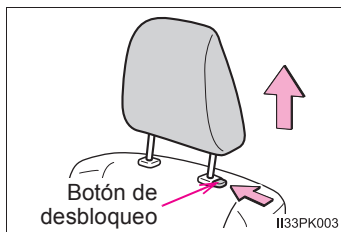


► Tipo integrado

Los reposacabezas no se pueden ajustar ni extraer.

■ Extracción de los reposacabezas

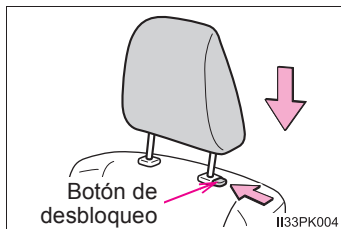
Tire hacia arriba del reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



■ Colocación de los reposacabezas

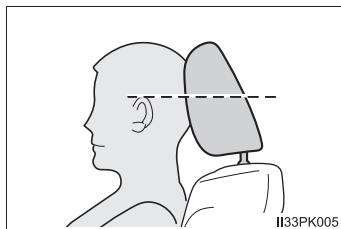
Alinee el reposacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta alcanzar la posición de bloqueo.

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo al bajar el reposacabezas.



■ Ajuste de la altura de los reposacabezas

Asegúrese de que los reposacabezas estén ajustados de manera que la parte central quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



■ Ajuste del reposacabezas del asiento trasero central (si el vehículo dispone de ello)

Cuando use el reposacabezas, levántelo siempre un nivel a partir de la posición más baja.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones relativas a los reposacabezas**

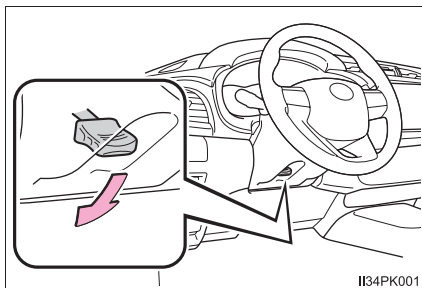
Tome las siguientes precauciones relativas a los reposacabezas. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice el reposacabezas destinado a cada asiento.
- Coloque siempre los reposacabezas en la posición correcta.
- Después de ajustar los reposacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que se quedan bloqueados en su posición.
- No conduzca sin los reposacabezas.

Volante

Procedimiento de ajuste

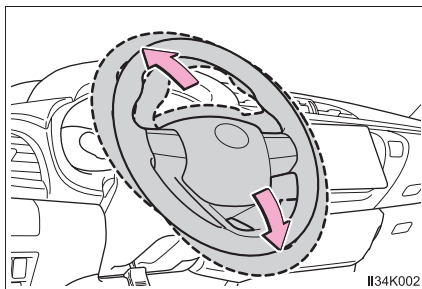
- 1 Sujete el volante y empuje la palanca hacia abajo.



► Tipo A

- 2 Mueva el volante verticalmente para ajustarlo a la posición ideal.

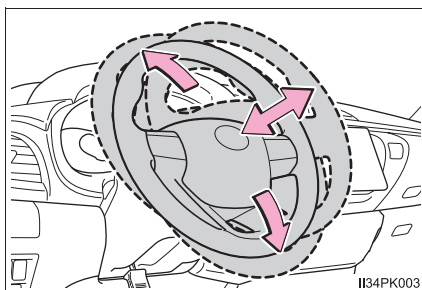
Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para fijar el volante.



► Tipo B

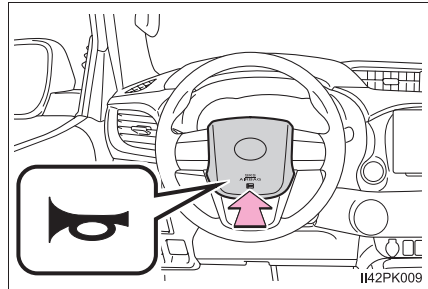
- 2 Ajuste el volante a la posición idónea moviéndolo horizontal y verticalmente.

Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para fijar el volante.



Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione la marca  o cerca de la misma.



■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté bien bloqueado.
El claxon podría no sonar si el volante no está bien bloqueado.



ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución durante la conducción

No ajuste el volante mientras esté conduciendo.
Podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Después de ajustar el volante

Compruebe que el volante está bien bloqueado.
Si no lo está, podría moverse repentinamente y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

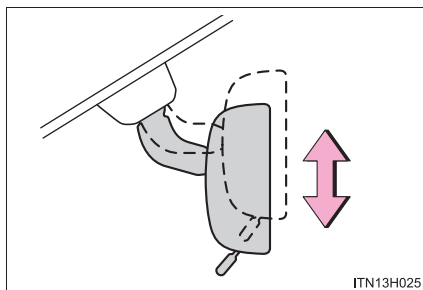
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para obtener la confirmación necesaria de la visión trasera.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a la postura de conducción.

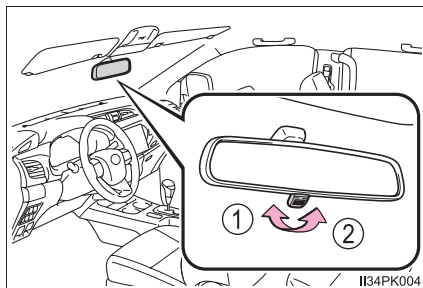
Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.



Función antideslumbramiento

La luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan detrás puede reducirse accionando la palanca.

- ① Posición normal
- ② Posición antideslumbramiento



⚠ ADVERTENCIA

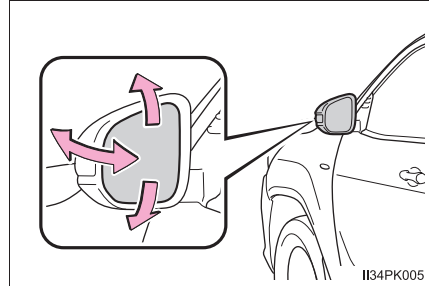
No ajuste el espejo mientras está conduciendo. Podría perder el control del vehículo y causar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

► Tipo de ajuste manual

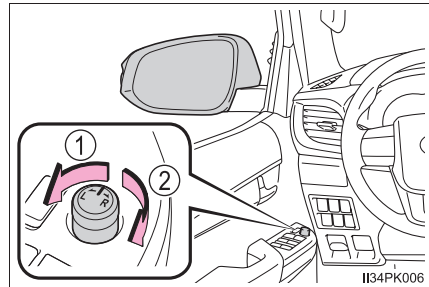
Ajuste el espejo retrovisor.



► Tipo de ajuste eléctrico

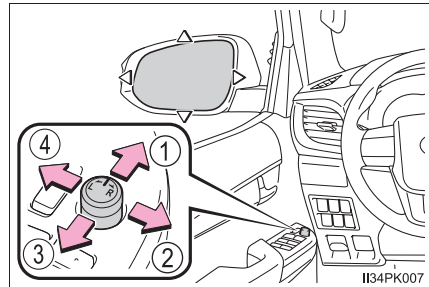
- 1** Gire el interruptor para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar.

- ① Izquierdo
- ② Derecho



- 2** Mueva el interruptor para ajustar el espejo retrovisor.

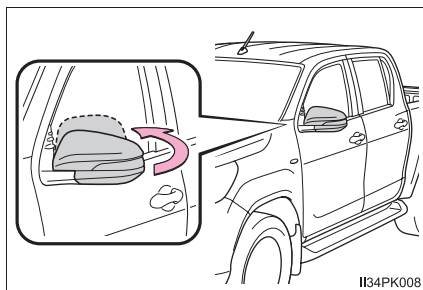
- ① Hacia arriba
- ② Hacia la derecha
- ③ Hacia abajo
- ④ Hacia la izquierda



Plegado de los espejos

► Tipo de plegado manual

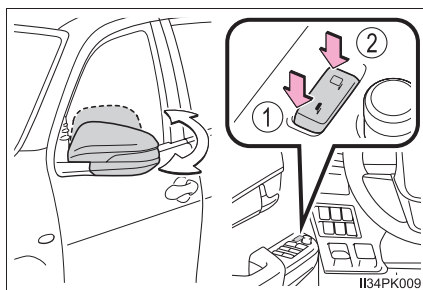
Empuje el espejo retrovisor hacia atrás, hacia la parte trasera del vehículo.



► Tipo de plegado eléctrico

Pulse el interruptor.

- ① Plegado
- ② Despliegue



■ Es posible ajustar el ángulo de los espejos retrovisores cuando (tipo de ajuste eléctrico)

► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición "ACC" u "ON".

► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ Si los espejos están empañados (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar con los desempañadores de los propios espejos. Encienda el desempañador de la luneta trasera para activar los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 463, 471)

**ADVERTENCIA****■ Aspectos importantes durante la conducción**

Tome las siguientes precauciones mientras conduce.

De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste los espejos mientras conduce.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que los retrovisores del lado del conductor y del pasajero están correctamente desplegados y ajustados.

■ Cuando un espejo retrovisor está en movimiento (tipo de ajuste eléctrico)

Procure no pillarse la mano mientras el espejo retrovisor se encuentra en movimiento ya que, de lo contrario, podría causarle lesiones y dañar el retrovisor.

■ Si los desempañadores están funcionando (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores; puede estar muy caliente y causarle quemaduras.

**AVISO****■ En caso de que la presencia de hielo impida mover el espejo retrovisor**

No accione el control ni rasque la superficie del espejo retrovisor. Use un pulverizador descongelador para liberar el espejo retrovisor.

Elevalunas eléctricos*

Procedimientos de apertura y cierre

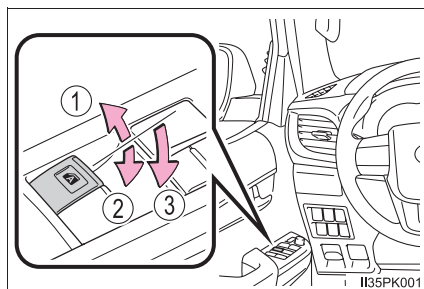
Los elevalunas eléctricos pueden abrirse y cerrarse mediante los interruptores.

El accionamiento del interruptor mueve los elevalunas tal como se describe a continuación:

► Tipo A

- ① Cierre
 - ② Apertura
 - ③ Apertura con un toque*
- (solo la ventanilla del conductor)

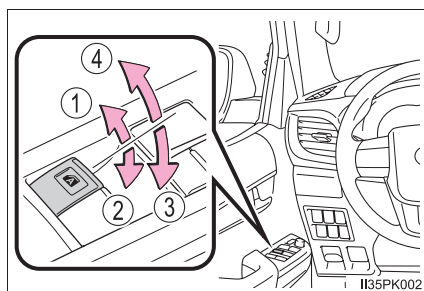
*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



► Tipo B

- ① Cierre
 - ② Apertura
 - ③ Apertura con un toque*
 - ④ Cierre con un toque*
- (solo la ventanilla del conductor)

*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.

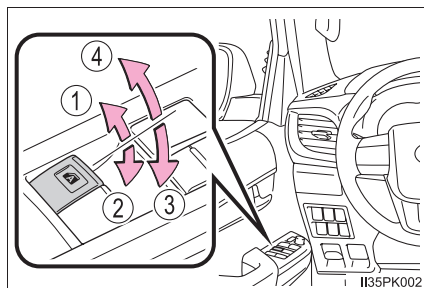


*: Si el vehículo dispone de ello

► Tipo C

- ① Cierre
- ② Apertura
- ③ Apertura con un toque*
- ④ Cierre con un toque*

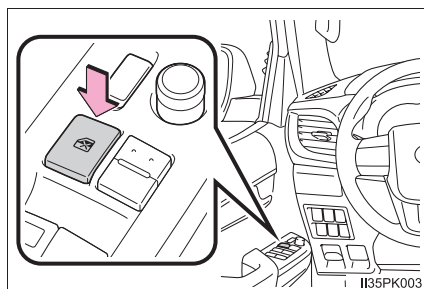
*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



Interruptor de bloqueo de las ventanillas

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de las ventanillas de los pasajeros.

Este interruptor sirve para evitar que los niños abran o cierren las ventanillas de los pasajeros.



■ Los elevallunas eléctricos pueden utilizarse cuando

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ Función de protección contra objetos atascados (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)

Si se queda un objeto atascado entre la ventanilla y el marco durante el cierre de la ventanilla, la ventanilla se detiene y se abre ligeramente.

■ Función de protección contra enganches (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)

Si se queda un objeto atascado entre la puerta y la ventanilla durante la apertura de la ventanilla, la ventanilla se detiene.

■ Utilización de los elevalunas eléctricos después de apagar el motor**► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque**

Los elevalunas eléctricos pueden accionarse durante unos 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en posición "ACC" o "LOCK". Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden utilizarse durante unos 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o de desactivarlo. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

■ Si no puede abrirse o cerrarse la ventanilla (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)

Si la función de protección contra objetos atascados o la función de protección contra enganches funcionan de forma anómala y la ventanilla no se puede abrir o cerrar, lleve a cabo las siguientes acciones con el interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta que corresponda.

- Detenga el vehículo. Con el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), en los 4 segundos siguientes a la activación de la función de protección contra objetos atascados o la función de protección contra enganches, accione de forma continua el interruptor del elevalunas eléctrico en la dirección de cierre con un toque o en la dirección de apertura con un toque de manera que se pueda abrir o cerrar la ventanilla.
- Si no se puede abrir ni cerrar la ventanilla incluso tras llevar a cabo las acciones anteriores, utilice el procedimiento siguiente para reiniciar la función.
 - 1 Coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
 - 2 Tire del interruptor del elevalunas eléctrico y manténgalo en la dirección de cierre con un toque para cerrar por completo la ventanilla.
 - 3 Suelte momentáneamente el interruptor del elevalunas eléctrico, vuelva a tirar de él y manténgalo en la dirección de cierre con un toque durante al menos unos 6 segundos.
 - 4 Pulse el interruptor del elevalunas eléctrico y manténgalo en la dirección de apertura con un toque. Cuando la ventanilla se abra por completo, continúe manteniendo el interruptor en esa posición durante 1 segundo adicional como mínimo.
 - 5 Suelte momentáneamente el interruptor del elevalunas eléctrico, vuelva a pulsarlo y manténgalo en la dirección de apertura con un toque durante al menos unos 4 segundos.
 - 6 Tire de nuevo del interruptor del elevalunas eléctrico y manténgalo en la dirección de cierre con un toque. Cuando la ventanilla se cierre por completo, continúe manteniendo el interruptor en esa posición durante 1 segundo más como mínimo.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla está en movimiento, empiece de nuevo desde el principio.

Si se invierte el movimiento del elevalunas y no se puede abrir ni cerrar por completo la ventanilla, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cierre de las ventanillas**

- El conductor es responsable de todo accionamiento de los elevalunas eléctricos, incluidos los de los pasajeros. Para evitar un accionamiento imprevisto, especialmente por parte de un niño, no deje que ningún niño accione los elevalunas eléctricos. Es posible que alguna parte del cuerpo de los niños o de otros pasajeros quede atrapada por el elevalunas eléctrico. Asimismo, cuando viaje en el vehículo con algún niño, se recomienda usar el interruptor de bloqueo de las ventanillas. (→P. 203)
- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al accionar las ventanillas.
- Al salir del vehículo, desactive el interruptor del motor, saque la llave y salga del vehículo con el niño. Podría tener lugar algún accionamiento imprevisto, por un descuido, etc., que provocara un accidente.

■ **Función de protección contra objetos atascados (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)**

- No utilice ninguna parte del cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atascados.
- Es posible que la función de protección contra objetos atascados no funcione si algún objeto queda atrapado justo antes de que se cierre completamente la ventanilla. Tenga cuidado de que ninguna parte de su cuerpo quede atascada en la ventanilla.

■ **Función de protección contra enganches (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)**

- No utilice ninguna parte del cuerpo ni ninguna prenda de ropa para activar intencionadamente la función de protección contra enganches.
- Es posible que la función de protección contra enganches no funcione si algún objeto queda atrapado justo antes de que se abra completamente la ventanilla. Tenga cuidado de que ninguna parte de su cuerpo ni que ninguna prenda de ropa quede atrapada en la ventanilla.

**AVISO**

■ **Función de protección contra objetos atascados y función de protección contra enganches (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)**

Si la puerta se cierra con fuerza mientras la ventanilla se está abriendo o cerrando, la función de protección contra objetos atascados o la función de protección contra enganches podrían activarse y la ventanilla podría invertir la dirección de avance o detenerse.

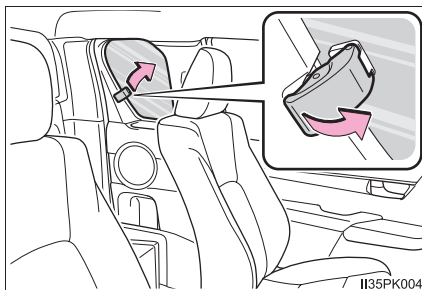
Ventanillas laterales traseras (modelos con habitáculo inteligente)

Procedimientos de apertura y cierre

Las ventanillas laterales traseras pueden abrirse y cerrarse mediante las palancas de cierre.

Para abrir las ventanillas laterales traseras, tire de la palanca de cierre hacia usted y empujela completamente hacia afuera.

Para cerrar las ventanillas laterales traseras, realice el procedimiento de apertura en orden inverso.



■ Cierre de las ventanillas laterales traseras

Al cerrar las ventanillas laterales traseras, asegúrese de que queden bien cerradas.



ADVERTENCIA

■ Apertura y cierre de las ventanillas laterales traseras

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al accionar las ventanillas.
- No permita a los niños manipular las ventanillas laterales traseras. Si alguna parte del cuerpo queda atrapada por el cierre de la ventanilla lateral trasera, las lesiones pueden ser graves o incluso mortales.

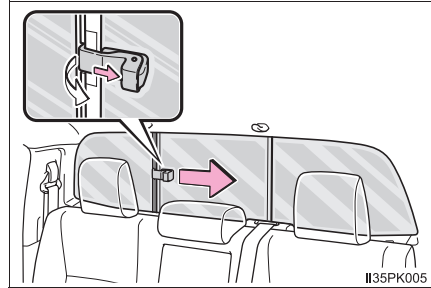
Luneta trasera (tipo corredera)

Procedimientos de apertura y cierre

La luneta trasera puede abrirse y cerrarse mediante la palanca de desbloqueo.

Para abrir la luneta trasera, empuje la palanca de desbloqueo y deslice la luneta.

Para cerrar la luneta trasera, realice el procedimiento de apertura en orden inverso.



■ Cierre de la luneta trasera

Al cerrar la luneta trasera, asegúrese de que quede bien cerrada.



ADVERTENCIA

■ Apertura y cierre de la luneta trasera

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al manipular la ventanilla.
- No permita a los niños manipular la luneta trasera.
Si alguna parte del cuerpo queda atrapada por el cierre de la luneta trasera, las lesiones pueden ser graves o incluso mortales.

Conducción

4

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo	210
Carga y equipaje	223
Arrastre de un remolque (excepto modelos para destino de código de modelo W)	224
Arrastre de un remolque (modelos para destino de código de modelo W)	225

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque).....	238
Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).....	241
Transmisión automática	250
Transmisión manual	258
Palanca de los intermitentes.....	264
Freno de estacionamiento	265

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros	266
Interruptor de las luces antiniebla.....	273
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	276

4-4. Repostado

Apertura del tapón del depósito de combustible.....	279
--	-----

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción

Toyota Safety Sense.....	284
PCS (sistema de seguridad anticolisión).....	292
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)	306
RSA (asistencia de señales de tráfico).....	315
Control de la velocidad de cruce.....	320
Sistema del monitor de visión trasera	324
Sistema de tracción a las cuatro ruedas.....	335
Sistema de bloqueo del diferencial trasero	348
Sistema de parada y arranque (Smart Stop).....	352
Sistemas de asistencia a la conducción.....	365
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes	373
Sistema DPF (filtro de partículas diésel).....	376

4-6. Sugerencias para la conducción

Sugerencias para la conducción en invierno	380
---	-----

Conducción del vehículo

Tenga en cuenta los procedimientos que se indican a continuación para garantizar una conducción segura:

Arranque del motor

→P. 238, 241

Conducción

► Transmisión automática

- 1** Con el pedal del freno pisado, coloque la palanca de cambios en D.
(→P. 250)
- 2** Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 265)
- 3** Para acelerar el vehículo, suelte poco a poco el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador.

► Transmisión manual

- 1** Mientras pisa el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en 1.
(→P. 258)
- 2** Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 265)
- 3** Suelte el pedal del embrague progresivamente. Al mismo tiempo, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Detención del vehículo

► Transmisión automática

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en P o N. (→P. 250)

► Transmisión manual

1 Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en N. (→P. 258)

Estacionamiento del vehículo

► Transmisión automática

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Accione el freno de estacionamiento (→P. 265) y coloque la palanca de cambios en P (→P. 250).

3 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” para detener el motor.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

4 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.

Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

► Transmisión manual

- 1** Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.
- 2** Coloque la palanca de cambios en N. (→P. 258)
Si aparca en una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R, según sea necesario.
- 3** Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 265)
- 4** Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” para detener el motor.
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Pulse el interruptor del motor para detener el motor.
- 5** Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.
Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

Arranque en pendientes ascendentes pronunciadas

► Transmisión automática

- 1** Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y coloque la palanca de cambios en D.
- 2** Pise ligeramente el pedal del acelerador.
- 3** Suelte el freno de estacionamiento.

► Transmisión manual

- 1** Con el freno de estacionamiento bien aplicado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en 1.
- 2** Pise ligeramente el pedal del acelerador soltando a la vez lentamente el pedal del embrague.
- 3** Suelte el freno de estacionamiento.

■ Al arrancar en pendientes ascendentes (vehículos con sistema de control de asistencia al arranque en cuesta)

El control de asistencia al arranque en cuesta se activará. (→P. 365)

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con cuidado cuando llueva; la visibilidad será menor, las ventanillas pueden empañarse y la carretera puede estar resbaladiza.
- La superficie de la carretera está especialmente resbaladiza con las primeras gotas de lluvia.
- Cuando llueva, no conduzca a gran velocidad en una autopista, ya que podría formarse una película de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera que puede hacer que los frenos y la dirección no funcionen correctamente.

■ Régimen del motor durante la conducción (transmisión automática)

En las situaciones siguientes, el régimen del motor podría aumentar durante la conducción. Esto se debe a la aplicación automática del aumento o la reducción de marcha en respuesta a las circunstancias de la conducción. No indica una aceleración brusca.

- Se determina que el vehículo circula por una pendiente ascendente o descendente
- Cuando se suelta el pedal del acelerador

■ Limitación de la potencia del motor (sistema de anulación del freno)

- Si pisa los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo, podría limitarse la potencia del motor.
- Vehículos sin pantalla de información múltiple: Cuando el sistema está en funcionamiento se enciende un indicador de advertencia.(→P. 591)
- Vehículos con pantalla de información múltiple: Cuando el sistema está en funcionamiento se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple.

■ Rodaje de su nuevo Toyota

Se recomienda adoptar las siguientes medidas de precaución para prolongar la vida útil del vehículo:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
Evite paradas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) (modelos para destino de código de modelo W*):
No arrastre un remolque. (→P. 225)

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

- Durante los primeros 1000 km (600 millas):
 - No conduzca a velocidades excesivas.
 - Evite los acelerones.
 - No conduzca demasiado tiempo con marchas bajas.
 - No conduzca a velocidad constante durante demasiado tiempo.
 - Si conduce despacio, no emplee una marcha alta de la transmisión manual.

■ Tiempo de ralentí antes de detener el motor (solo motores diésel)

Deje el motor al ralentí después de conducir a gran velocidad o de subir una pendiente para evitar daños en el turbocompresor.

Particularidades de la conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a alta velocidad	Velocidad constante de aprox. 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante de aprox. 100 km/h (62 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción en pendientes pronunciadas o conducción continua a 100 km/h (62 mph) o más (conducción en circuito de carreras, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

■ Conducción en otros países

Tenga en cuenta las leyes pertinentes relativas a la matriculación de vehículos y asegúrese de la disponibilidad del combustible adecuado. (→P. 650)

■ Conducción respetuosa con el medio ambiente

→P. 128

■ Después de conducir por carreteras en mal estado cubiertas de barro (para modelos que cumplen con EURO VI*)

Inspeccione las aletas de refrigeración del inyector de urea y retire toda sustancia u objeto extraño, como hojas o barro. Si alguna de las piezas mencionadas anteriormente está excesivamente sucia o no está seguro de su estado, lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

*: EURO VI es una norma de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Al arrancar el vehículo

En vehículos con transmisión automática, mantenga siempre pisado el pedal del freno cuando esté parado con el motor en marcha. Esto asegurará que el vehículo quede inmovilizado.

■ Durante la conducción del vehículo

- No conduzca si no está familiarizado con la ubicación de los pedales del acelerador y del freno para evitar pisar el pedal incorrecto.
 - Si pisa accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno, el vehículo acelerará bruscamente, con el consiguiente riesgo de provocar un accidente.
 - Al dar marcha atrás, es posible que gire el cuerpo, lo que dificulta el accionamiento de los pedales. Tenga cuidado de utilizar los pedales correctamente.
 - Mantenga siempre una postura de conducción adecuada, incluso durante desplazamientos cortos. De este modo, podrá pisar correctamente los pedales del acelerador y del freno.
 - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si se pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, se puede producir una demora en el tiempo de respuesta ante una situación de emergencia, lo que podría ocasionar un accidente.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de ellos.

El sistema y los gases de escape pueden alcanzar temperaturas muy altas. Estas piezas extremadamente calientes podrían provocar incendios si hay materiales inflamables cerca.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Durante la conducción del vehículo**

- Durante la conducción normal, no apague el motor. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.
No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo si resulta imposible detener el vehículo de la manera normal: →P. 577
- El frenado del motor (reducción de marcha) mantiene una velocidad segura al bajar pendientes pronunciadas.
El uso continuo de los frenos puede recalentarlos y reducir su eficacia. (→P. 251)
- No ajuste el volante, el asiento, el espejo retrovisor interior o los espejos retrovisores exteriores con el vehículo en marcha.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo.
- Asegúrese siempre de que los ocupantes no saquen los brazos, la cabeza ni otras partes del cuerpo fuera del vehículo.
- En vehículos con transmisión manual, no accione el embrague parcialmente durante un largo periodo de tiempo, a no ser que sea necesario. Si lo hace, no solo podría acelerar el desgaste propio del embrague, sino que además podría dañar el embrague o incluso podría producirse un accidente grave como, por ejemplo, un incendio en el vehículo.

■ **Conducción por superficies resbaladizas**

- Los frenazos, las aceleraciones y los giros bruscos pueden hacer derrapar las ruedas y hacerle perder el control del vehículo.
- Una aceleración brusca, el frenado del motor debido a los cambios de marcha o los cambios en el régimen del motor pueden hacer derrapar el vehículo.
- Después de atravesar un charco, pise suavemente el pedal del freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Unas pastillas de los frenos mojadas podrían impedir el funcionamiento correcto de los frenos. Si solo se han mojado los frenos de un lado y no funcionan correctamente, podría verse afectado el control de la dirección.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

- En vehículos con transmisión automática, procure que el vehículo no se desplace hacia atrás cuando la palanca de cambios se encuentra en posición de conducción, ni hacia delante con la palanca de cambios en R. Esta circunstancia podría dar lugar al calado del motor o afectar el rendimiento del freno o la dirección, provocando un accidente o daños en el vehículo.
- En vehículos con transmisión automática, no coloque la palanca de cambios en P mientras el vehículo está en movimiento. De lo contrario, podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo se mueve hacia delante. De lo contrario, podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás. Esto puede dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- Si coloca la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El frenado del motor no está disponible con la posición N seleccionada.
- En vehículos con transmisión automática, procure no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si desplaza la palanca de cambios a una posición distinta de P o N, podría conllevar la rápida e inesperada aceleración del vehículo y provocar así un accidente.

■ **Si oye un chirrido o un ruido de roce (indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revise o reemplace las pastillas de los frenos.

Si no se cambian a tiempo las pastillas, el rotor puede resultar dañado.

Es peligroso usar el vehículo una vez superados los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando el vehículo está parado

- No acelere el motor.

Si el vehículo se encuentra en una marcha distinta de P (solo vehículos con transmisión automática) o N, el vehículo podría acelerar brusca e inesperadamente, y provocar un accidente.

- En vehículos con transmisión automática, para evitar un accidente debido al desplazamiento del vehículo, mantenga el pedal del freno pisado en todo momento cuando el motor esté en marcha y accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo está parado en una pendiente, pise siempre el pedal del freno y accione firmemente el freno de estacionamiento según sea necesario para evitar posibles accidentes causados por el desplazamiento hacia atrás o hacia delante del vehículo.
- Evite aumentar las revoluciones o acelerar excesivamente el motor.
Si se hace funcionar el motor a un régimen elevado con el vehículo parado, el sistema de escape se recalienta, lo que podría provocar un incendio si hay material inflamable alrededor.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- Cuando el vehículo esté al sol, no deje en su interior gafas, encendedores, aerosoles ni latas de bebidas.

De lo contrario, podría provocar lo siguiente:

- En caso de fuga, el gas del encendedor o del aerosol puede provocar un incendio.
- La temperatura en el interior del vehículo puede deformar o resquebrajar las lentes de plástico o el material de plástico de las gafas.
- Las latas de bebida pueden romperse y dispersar su contenido dentro del vehículo, lo que puede dar lugar a un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje encendedores en el vehículo. Si el encendedor se encuentra, por ejemplo, en la guantera o en el suelo, podría encenderse de forma accidental al cargar equipaje en el vehículo o al ajustar el asiento y provocar un incendio.
- No adhiera discos adhesivos al parabrisas ni a las ventanillas. No coloque recipientes como, por ejemplo, ambientadores sobre el panel de instrumentos ni el salpicadero. Los discos adhesivos y los recipientes pueden actuar como lentes y provocar un incendio en el vehículo.
- No deje las puertas ni las ventanillas abiertas si el cristal curvo está revestido con una película metalizada como, por ejemplo, una película plateada. El reflejo de los rayos solares puede hacer que el cristal actúe como lente y provocar un incendio.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P (solo vehículos con transmisión automática), detenga el motor y bloquee el vehículo.

No deje solo el vehículo con el motor en marcha.

Si el vehículo está estacionado con la palanca de cambios en P, pero el freno de estacionamiento no está accionado, el vehículo podría desplazarse y posiblemente provocar un accidente.

- No toque los tubos de escape mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagarlo.
Podría sufrir quemaduras.

■ Si duerme dentro del vehículo

Apague siempre el motor. De lo contrario, si mueve la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador de forma accidental, puede producirse un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Además, si el vehículo está estacionado en una zona poco ventilada, los gases de escape pueden acumularse y penetrar en el interior, causando lesiones graves o incluso mortales.

■ Al frenar

- Conduzca con más precaución cuando los frenos estén mojados.
La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están mojados y el vehículo puede frenar más por un lado que por el otro. Es posible también que el freno de estacionamiento no pueda retener el vehículo de manera segura.
- Si no funciona la asistencia al freno, no se acerque demasiado a los demás vehículos y evite las pendientes y las curvas cerradas que requieran la utilización del freno. En este caso, es posible frenar, aunque el pedal del freno debe pisarse con más fuerza de la habitual. La distancia de frenado será también mayor. Repare los frenos inmediatamente.
- No pise el pedal del freno repetidamente si el motor se cala.
Cada vez que pisa el pedal del freno se utiliza la reserva de los servofrenos.
- El sistema de frenos consta de 2 sistemas hidráulicos independientes: Si uno de los sistemas falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, el pedal del freno deberá pisarse con más fuerza de la habitual y la distancia de frenado aumentará. Repare los frenos inmediatamente.

■ Si el vehículo se queda atascado (modelos 4WD)

No haga girar las ruedas excesivamente cuando uno de los neumáticos no esté en contacto con el suelo o esté clavado en arena, barro, etc. Esto podría dañar los componentes de los ejes de la transmisión o abalanzar el vehículo hacia delante o hacia atrás, y provocar un accidente.

 AVISO**■ Durante la conducción del vehículo**

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto puede limitar la potencia del motor.
- En vehículos con transmisión automática, no utilice el pedal del acelerador, ni pise al mismo tiempo los pedales del acelerador y del freno para retener el vehículo en una pendiente.
- En vehículos con transmisión manual, pise siempre a fondo el pedal del embrague para cambiar de marcha. Después de cambiar de marcha, no suelte el pedal del embrague bruscamente. Puede dañar el embrague, la transmisión y las marchas.
- En vehículos con transmisión manual, tenga en cuenta las recomendaciones que se indican a continuación para evitar daños en el embrague.
 - No deje el pie sobre el pedal del embrague durante la conducción.
Si lo hace, podría averiarlo.
 - Utilice solamente la 1ª marcha al arrancar e iniciar la marcha.
De lo contrario, podría dañar el embrague.
 - No utilice el embrague para sujetar el vehículo cuando esté parado en una pendiente ascendente.
De hacerlo, podría dañar el embrague.
- En vehículos con transmisión manual, no coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo esté en movimiento. Puede dañar el embrague, la transmisión y las marchas.
- En vehículos con transmisión manual, si no es posible acelerar ni siquiera estando el embrague acoplado y el pedal del acelerador pisado, esto podría significar que el embrague patina y que el vehículo no se puede conducir. Lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

 AVISO**■ Cuando estacione el vehículo**

En vehículos con transmisión automática, accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P. De lo contrario, si pisa el pedal del acelerador accidentalmente, el vehículo podría desplazarse o acelerar de forma repentina.

■ Para evitar daños en los componentes del vehículo

- No mantenga el volante girado al máximo en ninguno de los sentidos durante un periodo de tiempo prolongado.
Ello podría dañar la bomba de la servodirección.
- Al pasar sobre baches en la carretera, conduzca lo más lentamente posible para evitar daños en las ruedas, los bajos del vehículo, etc.
- Motor diésel: Asegúrese de poner el motor al ralentí inmediatamente después de conducir a gran velocidad o de subir pendientes. Antes de detener el motor, espere a que el turbocompresor se haya enfriado.
De lo contrario, podrían producirse daños en el turbocompresor.

■ Si se desinfla un neumático durante la conducción

Un neumático desinflado o dañado puede tener las consecuencias siguientes. Sujete con fuerza el volante y pise poco a poco el pedal del freno para frenar el vehículo.

- Puede ser difícil controlar el vehículo.
- El vehículo produce vibraciones o ruidos extraños.
- El vehículo se inclina de un modo anómalo.

Información sobre lo que hacer en caso de un neumático desinflado. (→P. 606)

 AVISO**■ Si se encuentra con carreteras inundadas**

No conduzca en una carretera que se ha inundado tras fuertes lluvias, etc.; podría causar graves daños en el vehículo, como:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Averías del motor provocadas por el agua

En caso de que conduzca por una carretera inundada y el vehículo se inunde, asegúrese de que su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, compruebe lo siguiente:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite y de los líquidos usados en el motor, la transmisión, la caja de transferencia (modelos 4WD), diferenciales, etc.
- Estado del lubricante del árbol de transmisión, los cojinetes y las juntas de la suspensión (donde sea posible) y del funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

■ Conducción por carreteras sin pavimentar (vehículos con embellecedores de las ruedas de tipo A [→P. 613])

Cuando conduzca por carreteras cubiertas de barro o terrenos rocosos y arenosos, o cuando cruce ríos, retire los embellecedores de las ruedas. Si sigue conduciendo con los embellecedores de las ruedas instalados, estos podrían sufrir daños o incluso desprenderse.

Después de haber circulado por terrenos sin pavimentar con los embellecedores de las ruedas desmontados, elimine la suciedad y cualquier objeto extraño de las ruedas antes de colocar de nuevo los embellecedores.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre medidas de precaución, mercancía y capacidad de carga.



ADVERTENCIA

■ Objetos que no deben transportarse en la cubierta trasera

Los siguientes objetos pueden provocar incendios si se cargan en la cubierta trasera:

- Recipientes de gasolina
- Aerosoles

■ Medidas de precaución con la carga

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, se puede obstaculizar el accionamiento de los pedales, bloquear el campo de visión del conductor o golpear al conductor o a los pasajeros y provocar así un accidente.

- Siempre que sea posible, coloque la carga y el equipaje en la cubierta trasera.
- Excepto en los modelos con habitáculo simple: No coloque detrás de los asientos delanteros ningún objeto que supere la altura de los respaldos.
- No coloque cargas ni equipaje en o sobre los lugares siguientes.
 - A los pies del conductor
 - Sobre el asiento del pasajero delantero o los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) (cuando se apilan objetos)
 - En el panel de instrumentos
 - En el salpicadero
- Sujete bien todos los objetos presentes dentro del habitáculo.
- No lleve nunca a nadie en la cubierta trasera. Este espacio no está concebido para pasajeros. Los ocupantes deben ir siempre sentados en sus asientos con el cinturón de seguridad bien abrochado. De lo contrario, aumentará en gran medida el riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

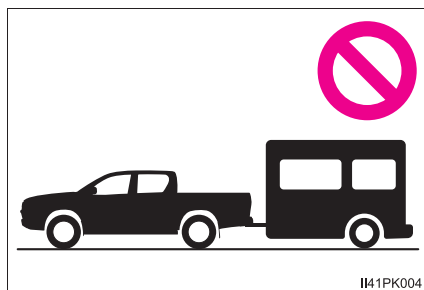
■ Carga y distribución

- No cargue excesivamente el vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.

Una carga inapropiada podría provocar el deterioro de la dirección o del control de frenado, lo que podría conllevar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

Arrastre de un remolque (excepto modelos para destino de código de modelo W*)

Toyota no recomienda arrastrar un remolque con el vehículo. Toyota tampoco recomienda la instalación de un enganche para remolque ni el uso de un soporte de enganche para remolque para sillas de ruedas, motocicletas, bicicletas, etc. Su vehículo no está diseñado para tirar de un remolque ni para instalar en él un soporte de enganche para remolque.



*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Arrastre de un remolque (modelos para destino de código de modelo W*)

El vehículo se ha diseñado principalmente para el transporte de pasajeros y carga. Llevar un remolque puede afectar negativamente a la maniobrabilidad, a la potencia, a los frenos, a la durabilidad y al consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso adecuado del equipo correcto, así como de una forma de conducir prudente. Para su seguridad y la de los demás, no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

Para llevar un remolque de forma segura, preste especial atención y conduzca el vehículo de acuerdo con las condiciones de funcionamiento y las características del remolque.

La garantía de Toyota no cubre los daños o defectos causados por llevar remolques con fines comerciales.

Si va a añadir un remolque a su vehículo, solicite información en su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que algunos países tienen requisitos legales adicionales a este respecto.

◆ Límites de peso

Antes de arrastrar un remolque, compruebe la capacidad admisible de remolque, la masa máxima del vehículo (GVM), la capacidad máxima admisible del eje (MPAC) y la carga admisible en la barra de tracción. (→P. 643)

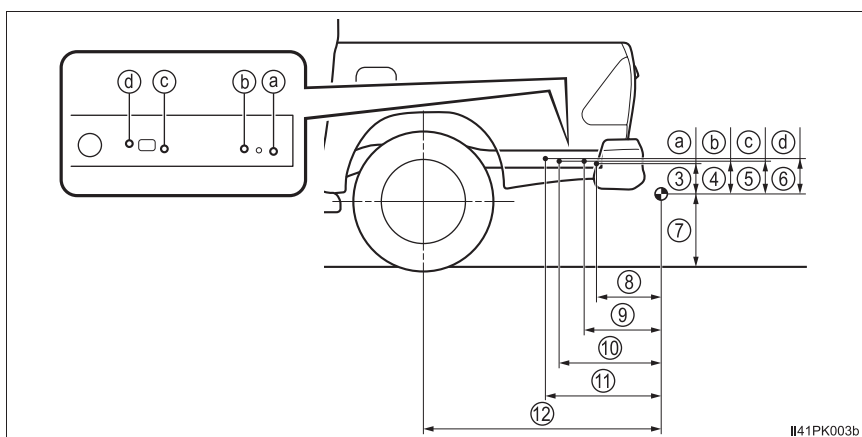
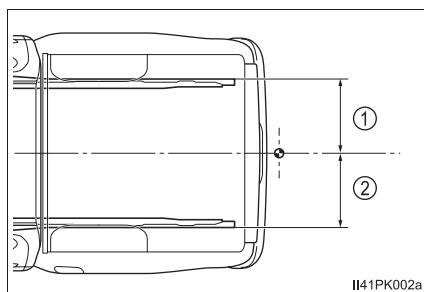
◆ Enganche para remolque y soporte

Toyota le recomienda que use el soporte/enganche para remolque Toyota para su vehículo. También pueden usarse otros productos adecuados de calidad comparable.

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Posiciones de montaje del soporte o enganche para remolque y de la bola de remolque

- ① 570 mm (22,4 pul.)
- ② 570 mm (22,4 pul.)



- ③ 178 mm (7,0 pul.)
- ④ 183 mm (7,2 pul.)
- ⑤ 183 mm (7,2 pul.)
- ⑥ 193 mm (7,6 pul.)
- ⑦ Neumáticos 225/70R17C:
382 mm (15,0 pul.)
Neumáticos 265/65R17 o
265/60R18:
381 mm (15,0 pul.)
- ⑧ 373 mm (14,7 pul.)
- ⑨ 427 mm (16,8 pul.)
- ⑩ 576 mm (22,7 pul.)
- ⑪ 641 mm (25,2 pul.)
- ⑫ 1343 mm (52,9 pul.)

Orientaciones

Su vehículo reaccionará de manera diferente al llevar un remolque. Para evitar accidentes y lesiones graves o incluso mortales, tenga en cuenta los siguientes puntos cuando arrastre un remolque:

■ Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces

Detenga el vehículo y compruebe la conexión entre el remolque y las luces después de conducir un rato, así como antes de comenzar el viaje.

■ Prácticas de conducción con un remolque acoplado

- Familiarícese con los giros, las paradas y la marcha atrás con el remolque, practicando en un lugar con poco tráfico o sin tráfico.
- Cuando circule marcha atrás con un remolque acoplado, sujete la parte más próxima del volante y rótelos en sentido horario para hacer girar el remolque hacia la izquierda, o en sentido contrario para hacerlo girar hacia la derecha. Siempre gire poco a poco, para evitar errores de dirección. Pida a otra persona que le guíe cuando dé marcha atrás con el remolque para evitar accidentes.

■ Aumento de la distancia entre vehículos

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que le precede debe ser igual o mayor a la longitud total de su vehículo incluyendo el remolque. Evite tener que frenar bruscamente para no derrapar. Frenar bruscamente puede provocar que pierda el control del vehículo. Esto puede ocurrir fácilmente en calzadas húmedas o resbaladizas.

■ Aceleraciones o giros bruscos

Si se gira bruscamente el remolque puede chocar con el vehículo. Reduzca la velocidad a tiempo al acercarse a las curvas, y gire lentamente y con precaución para no tener que frenar bruscamente.

■ Aspectos importantes sobre los cambios de dirección

Las ruedas del remolque pasarán más cerca del interior de la curva que las del vehículo. Por ello, los giros deben hacerse más amplios de lo normal.

■ Aspectos importantes sobre la estabilidad

Los movimientos del vehículo debidos a las irregularidades de la calzada y a los vientos laterales fuertes afectan a la maniobrabilidad. El vehículo también puede sufrir sacudidas cuando se cruza con autobuses o camiones grandes. Preste atención a la parte trasera cuando se cruce con vehículos de este tipo. Tan pronto como se produzca este tipo de movimiento en el vehículo, comience a desacelerar suavemente aplicando los frenos poco a poco. Mientras frena, mantenga siempre recta la dirección del vehículo.

■ Adelantamientos

Tenga en cuenta la longitud total del vehículo y del remolque, y asegúrese de que la distancia entre vehículos es suficiente antes de cambiar de carril.

■ Información sobre la transmisión

Vehículos con transmisión manual: Para mantener la eficacia de frenado del motor, cuando utilice el frenado del motor no use la 5ª ni la 6ª marcha.

Vehículos con transmisión automática: Para mantener la eficacia de frenado del motor, cuando utilice el frenado del motor no coloque la transmisión en D. La posición del rango de marchas de la transmisión debe ser 4 o inferior en el modo S.

■ Cuando se sobrecalienta el motor

Cuando se lleva un remolque cargado subiendo una pendiente pronunciada y larga a temperaturas superiores a los 30 °C (85 °F), el motor puede recalentarse. Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor muestra que el motor se está recalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y detenga el vehículo en un lugar seguro. (→P. 635)

■ Cuando estacione el vehículo

Coloque siempre calzos bajo las ruedas del vehículo y del remolque. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P si el vehículo es de transmisión automática, y en 1 o R si es de transmisión manual.

**ADVERTENCIA**

Siga todas las instrucciones proporcionadas en esta sección. De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

■ Medidas de precaución para el arrastre de un remolque

Cuando remolque, asegúrese de que no supera los límites de peso. (→P. 230)

■ Velocidad del vehículo con remolque

Respete la legislación en materia de velocidad máxima permitida para remolques.

■ Antes de bajar pendientes o declives largos

Reduzca la velocidad y baje la marcha. No obstante, no cambie a una marcha inferior de manera repentina mientras desciende por una pendiente pronunciada o larga.

■ Uso del pedal del freno

No mantenga pisado el pedal del freno en exceso o durante periodos de tiempo largos.

Los frenos pueden recalentarse y reducir su eficacia.

■ Para evitar un accidente o lesiones

- La masa bruta combinada (suma de la masa del vehículo más la carga y la masa total del remolque) no debe superar lo siguiente:

- ▶ Modelos con habitáculo simple

5530 kg (12191 lb.): Pre Runner

5850 kg (12897 lb.): Modelos 4WD

- ▶ Modelos con habitáculo inteligente

5850 kg (12897 lb.)

- ▶ Modelos con habitáculo doble

5850 kg (12897 lb.): Excepto para modelos Pre Runner que cumplen EURO V* para Turquía

- *: EURO V es una norma de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas relevantes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No utilice el control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello) cuando arrastre un remolque.

Aspectos importantes de las cargas de los remolques (excepto modelos 4WD con habitáculo simple, modelos 4WD con habitáculo inteligente sin cojín en el asiento trasero y modelo GUN125L-CNFSHW3 *)

■ **Peso total del remolque y carga máxima en la barra de tracción**

① **Peso total del remolque**

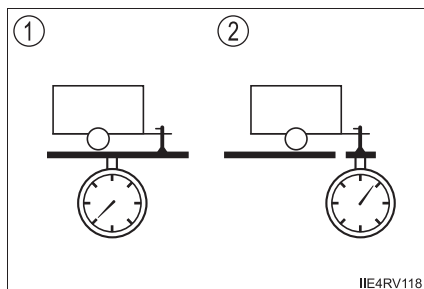
La suma de la tara y de la carga del remolque no debe superar la capacidad de remolque. Es peligroso sobrepasar este peso. (→P. 643)

Cuando arrastre un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (un dispositivo de control del vaivén).

Cuando el peso total del remolque supera los 2000 kg (4409 lb.), se requiere un estabilizador de fricción (dispositivo de control del vaivén).

② **Carga admisible en la barra de tracción**

Coloque la carga del remolque de forma que la carga en la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o el 4% de la capacidad de remolque. La carga en la barra de tracción no debe superar el peso indicado. (→P. 643)



*: El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 646)

■ Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)

① Masa máxima del vehículo

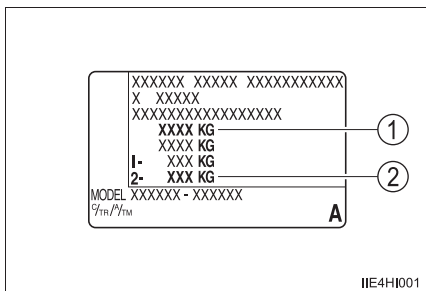
La suma del peso del conductor, los pasajeros, la carga, el enganche para remolque, la masa neta total y la carga en la barra de tracción no deberá exceder la masa máxima del vehículo. Es peligroso superar este peso.

② Capacidad máxima admisible del eje trasero

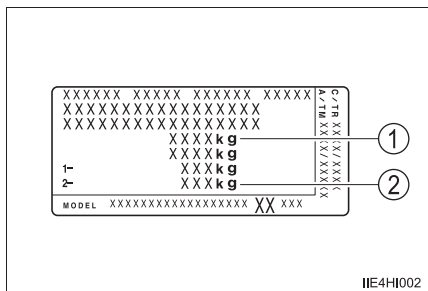
El peso soportado por el eje trasero no debe superar la capacidad máxima admisible del eje trasero. Es peligroso sobrepasar este peso.

Los valores de la capacidad de remolque se han calculado mediante pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que la potencia del motor y la capacidad de remolque serán menores en cotas altas.

► Tipo A



► Tipo B



■ Información sobre los neumáticos

- Al remolcar aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm² o bar, 3 psi) más del valor recomendado. (→P. 667)
- Aumente la presión de inflado de los neumáticos del remolque según el peso total del remolque y ateniéndose a lo recomendado por el fabricante del remolque.

■ Luces del remolque

Cada vez que enganche el remolque, compruebe si funcionan correctamente las luces de freno y los intermitentes del remolque. Un cableado directo al vehículo puede dañar el sistema eléctrico del vehículo e impedir que las luces funcionen correctamente.

■ Programa de rodaje

Toyota recomienda que los vehículos equipados con componentes nuevos en el tren de potencia no se usen para arrastrar remolques durante los primeros 800 km (500 millas).

■ Comprobaciones de seguridad antes de colocar un remolque

- Asegúrese de que no se supera la carga máxima del soporte/enganche para remolque y de la bola de remolque. Recuerde que el peso del acoplamiento del remolque se añadirá a la carga que soporta el vehículo. Asegúrese también de que la carga total del vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 230)
- Compruebe que la carga del remolque está bien sujeta.
- En caso de que los retrovisores normales no permitan ver claramente el tráfico trasero, deben montarse en el vehículo espejos retrovisores exteriores adicionales. Ajuste los brazos de dichos retrovisores exteriores a ambos lados del vehículo, de forma que la visibilidad de la carretera detrás del vehículo sea siempre óptima.

■ Mantenimiento

- El mantenimiento debe ser más frecuente cuando se usa el vehículo con remolques, debido a la mayor carga que soporta en comparación con un uso normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de la bola y el soporte del enganche del remolque después de remolcar durante aproximadamente 1000 km (600 millas).

■ Si se produce un vaivén del remolque

Determinados factores o combinaciones de factores (vientos laterales, vehículos que adelantan, carreteras abruptas, etc.) pueden afectar negativamente al manejo del vehículo y el remolque, provocando una situación de inestabilidad.

● Si se produce un vaivén del remolque:

- Sujete el volante con firmeza. Mantenga el volante recto.
No intente controlar el vaivén del remolque girando el volante.
- Empiece a soltar el pedal del acelerador de inmediato pero reduciendo la velocidad muy gradualmente.
No incremente la velocidad. No accione los frenos del vehículo.

Si no realiza ninguna corrección exagerada con el volante ni los frenos, el vehículo y el remolque deberían de estabilizarse (si está activado, el control del vaivén del remolque también puede contribuir a estabilizar el vehículo y el remolque).

● Una vez que el vaivén del remolque haya cesado:

- Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga que todos los ocupantes salgan del vehículo.
- Compruebe los neumáticos del vehículo y del remolque.
- Compruebe la carga colocada en el remolque.
Asegúrese de que no se haya desplazado.
Verifique que el peso vertical sobre el enganche del remolque es adecuado, si es posible.
- Compruebe la carga colocada en el vehículo.
Asegúrese de que la carga del vehículo no superará los límites establecidos cuando los ocupantes se suban a él.

Si no detecta problemas, la velocidad a la que se produjo el vaivén del remolque superaba el límite de la combinación específica de su vehículo-remolque.

Conduzca a una velocidad inferior para evitar la inestabilidad del vehículo. Recuerde que el vaivén del remolque y del vehículo que lo está remolcando se incrementa a medida que aumenta la velocidad.



AVISO

■ Si el refuerzo del parachoques trasero es de aluminio

Asegúrese de que la parte del soporte del enganche de acero no está en contacto con dicha área.

Cuando están en contacto el acero y el aluminio, se produce una reacción similar a la corrosión que debilita el área afectada y puede causar daños. Cuando monte un soporte de acero, aplique un agente anticorrosión a las piezas que vayan a estar en contacto.

Aspectos importantes de las cargas de los remolques (para modelos 4WD con habitáculo simple, modelos 4WD con habitáculo inteligente sin cojín en el asiento trasero y modelo GUN125L-CNFSHW3 *)

■ **Peso total del remolque y carga admisible en la barra de tracción**

① **Peso total del remolque**

La suma de la tara y de la carga del remolque no debe superar la capacidad de remolque máxima. Es peligroso sobrepasar este peso.

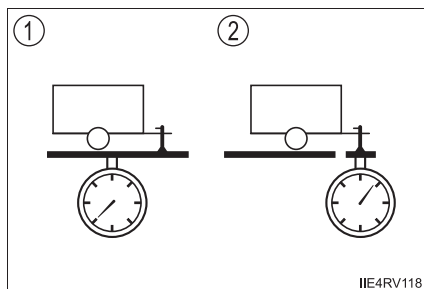
(→P. 643)

Cuando arrastre un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (dispositivo de control del vaivén).

Cuando el peso total del remolque supera los 2000 kg (4409 lb.), se requiere un estabilizador de fricción (dispositivo de control del vaivén).

② **Carga admisible en la barra de tracción**

Coloque la carga del remolque de forma que la carga en la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o al 4 % de la capacidad de remolque. La carga en la barra de tracción no debe superar el peso indicado. (→P. 643)



*: El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 646)

■ Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)

① Masa máxima del vehículo

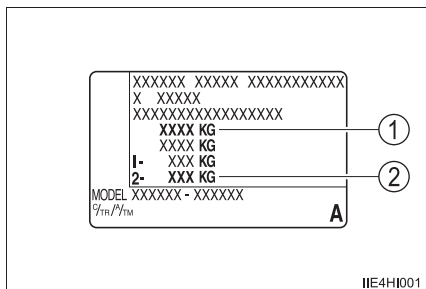
La suma del peso del conductor, los pasajeros, la carga, el enganche para remolque, la masa neta total y la carga en la barra de tracción no debe exceder la masa máxima del vehículo. Es peligroso sobrepasar este límite.

② Capacidad máxima admisible del eje trasero

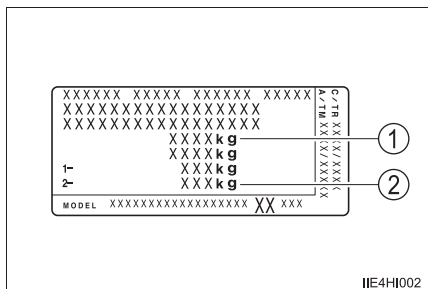
El peso soportado por el eje trasero no debe superar la capacidad máxima admisible del eje trasero. Es peligroso sobrepasar este peso.

Los valores de la capacidad de remolque se han calculado mediante pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que la potencia del motor y la capacidad de remolque serán menores en cotas altas.

► Tipo A



► Tipo B



⚠ ADVERTENCIA

■ Si el peso total del remolque supera los 3200 kg (7055 lb.)

No supere la velocidad límite legal para el arrastre de remolques o una velocidad de 90 km/h (56 mph), la que sea inferior.

Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Información sobre los neumáticos

- Al remolcar, aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm² o bar, 3 psi) más del valor recomendado. (→P. 667)
- Aumente la presión de inflado de los neumáticos del remolque según el peso total del remolque y ateniéndose a lo recomendado por el fabricante del remolque.

■ Luces del remolque

Cada vez que enganche el remolque, compruebe si funcionan correctamente las luces de freno y los intermitentes del remolque. Un cableado directo al vehículo puede dañar el sistema eléctrico del vehículo e impedir que las luces funcionen correctamente.

■ Programa de rodaje

Toyota recomienda que los vehículos equipados con componentes nuevos en el tren de potencia no se usen para arrastrar remolques durante los primeros 800 km (500 millas).

■ Comprobaciones de seguridad antes de colocar un remolque

- Asegúrese de que no se supera la carga máxima del soporte/enganche para remolque y de la bola de remolque. Recuerde que el peso del acoplamiento del remolque se añadirá a la carga que soporta el vehículo. Asegúrese también de que la carga total que soporta el vehículo se encuentra dentro de los límites de peso aplicables. (→P. 234)
- Compruebe que la carga del remolque está bien sujeta.
- En caso de que los retrovisores normales no permitan ver claramente el tráfico que circula detrás del vehículo, deben montarse en el vehículo espejos retrovisores exteriores adicionales. Ajuste los brazos de dichos retrovisores exteriores a ambos lados del vehículo, de forma que la visibilidad de la carretera detrás del vehículo sea siempre óptima.

■ Mantenimiento

- El mantenimiento debe ser más frecuente cuando se usa el vehículo con remolques, debido a la mayor carga que soporta en comparación con un uso normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos del soporte y de la bola del remolque después de remolcar durante aproximadamente 1000 km (600 millas).

■ Si se produce un vaivén del remolque

Determinados factores o combinaciones de factores (vientos laterales, vehículos que adelantan, carreteras abruptas, etc.) pueden afectar negativamente al manejo del vehículo y el remolque, provocando una situación de inestabilidad.

● Si se produce un vaivén del remolque:

- Sujete el volante con firmeza. Mantenga el volante recto.
No intente controlar el vaivén del remolque girando el volante.
- Empiece a soltar el pedal del acelerador de inmediato pero reduciendo la velocidad muy gradualmente.
No incremente la velocidad. No accione los frenos del vehículo.

Si no realiza ninguna corrección exagerada con el volante ni los frenos, el vehículo y el remolque deberían estabilizarse (si está activado, el control del vaivén del remolque también puede contribuir a estabilizar el vehículo y el remolque).

● Una vez que el vaivén del remolque haya cesado:

- Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga que todos los ocupantes salgan del vehículo.
- Inspeccione los neumáticos del vehículo y del remolque.
- Compruebe la carga colocada en el remolque.
Asegúrese de que no se haya desplazado.
Asegúrese de que el peso vertical sobre el enganche del remolque es adecuado, si es posible.
- Compruebe la carga colocada en el vehículo.
Asegúrese de que la carga del vehículo no superará los límites establecidos cuando los ocupantes se suban a él.

Si no detecta problemas, la velocidad a la que se produjo el vaivén del remolque superaba el límite de la combinación específica de su vehículo-remolque.

Conduzca a una velocidad inferior para evitar la inestabilidad del vehículo. Recuerde que el vaivén del remolque y del vehículo que lo está remolcando se incrementa a medida que aumenta la velocidad.



AVISO

■ Si el refuerzo del parachoques trasero es de aluminio

Asegúrese de que la parte de acero del soporte no está en contacto directo con esa zona.

Cuando acero y aluminio están en contacto, se produce una reacción similar a la corrosión que debilita la sección afectada y puede causar daños. Cuando monte un soporte de acero, aplique un agente anticorrosión a las piezas que vayan a estar en contacto.

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

Arranque del motor

► Transmisión automática (motor de gasolina)

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.
- 3 Pise firmemente el pedal del freno.
- 4 Coloque el interruptor del motor en la posición "START" para arrancar el motor.

► Transmisión automática (motor diésel)

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.
- 3 Pise firmemente el pedal del freno.
- 4 Coloque el interruptor del motor en la posición "ON".

Se encenderá el indicador .

- 5 Cuando se apague el indicador luminoso , coloque el interruptor del motor en la posición "START" para arrancar el motor.

► Transmisión manual (motor de gasolina)

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.
- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.
- 4 Coloque el interruptor del motor en la posición "START" para arrancar el motor.

► Transmisión manual (motor diésel)

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.
- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.
- 4 Coloque el interruptor del motor en la posición "ON".

Se encenderá el indicador .

- 5 Cuando se apague el indicador luminoso , coloque el interruptor del motor en la posición "START" para arrancar el motor.

Cambio de posición del interruptor del motor

① “LOCK”

El volante queda bloqueado y puede extraerse la llave. (Vehículos con transmisión automática: La llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en P).

② “ACC”

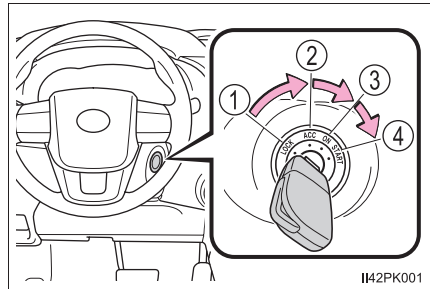
Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

③ “ON”

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

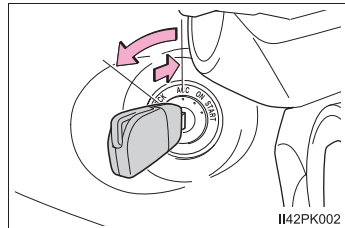
④ “START”

Para arrancar el motor.



■ Giro de la llave de “ACC” a “LOCK”

- 1 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual). (→P. 250, 258)
- 2 Introduzca la llave y gírela hasta la posición “LOCK”.



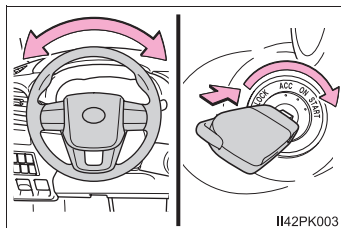
■ Si el motor no arranca (vehículos con sistema inmovilizador del motor)

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 109)

Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección

Al poner el motor en marcha, puede que parezca que el interruptor del motor está atascado en la posición "LOCK". Para desbloquearlo, gire la llave y, al mismo tiempo, mueva un poco el volante a izquierda y derecha.



■ Función de alarma recordatoria de la llave (si el vehículo dispone de ello)

Cuando se abre la puerta del conductor y el interruptor del motor sigue en la posición "LOCK" o "ACC", sonará un avisador acústico para recordarle que retire la llave.

! ADVERTENCIA

■ Al arrancar el motor

Permanezca siempre sentado en el asiento del conductor para arrancar el motor. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor. De hacerlo, puede provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Medidas de precaución durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" durante la conducción. Si, en caso de emergencia, necesita apagar el motor con el vehículo en movimiento, coloque el interruptor del motor en posición "ACC" para detenerlo. El hecho de apagar el motor con el vehículo en movimiento puede provocar un accidente. (→P. 577)

! AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el interruptor del motor en la posición "ACC" u "ON" durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.

■ Al arrancar el motor

- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.
- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Cuando lleva consigo la llave electrónica, las operaciones siguientes arrancan el motor o cambian el modo del interruptor del motor.

Arranque del motor

- Transmisión automática

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.
- 3 Pise firmemente el pedal del freno.

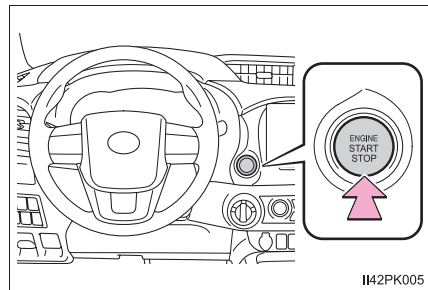
Se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple. Si no se visualiza, el motor no se puede arrancar.



- 4 Pulse el interruptor del motor breve y firmemente.

Para accionar el interruptor del motor, basta con una pulsación corta y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor tratará de arrancar hasta que lo consiga o durante 30 segundos como máximo, lo que ocurra primero.



Continúe pisando el pedal del freno hasta que el motor haya arrancado completamente.

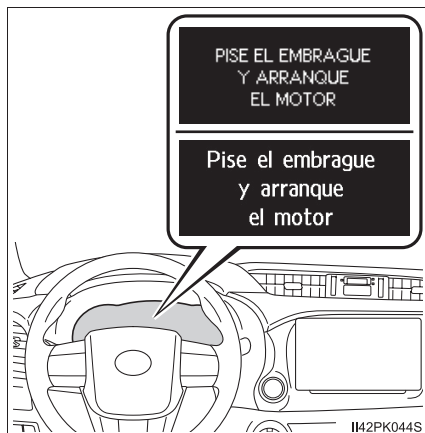
Solo motor diésel: se encenderá el indicador . El motor arrancará cuando se apague el indicador luminoso.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.

► Transmisión manual

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.
- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.

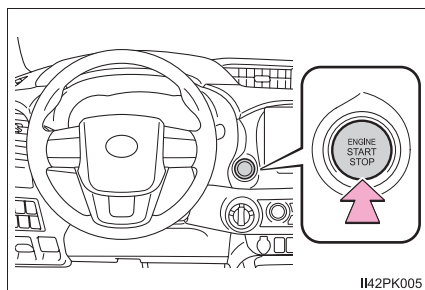
Se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple. Si no se visualiza, el motor no se puede arrancar.



- 4 Pulse el interruptor del motor breve y firmemente.

Para accionar el interruptor del motor, basta con una pulsación corta y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor tratará de arrancar hasta conseguirlo o durante 30 segundos como máximo, lo que ocurra primero.



Siga pisando el pedal del embrague hasta que el motor haya arrancado completamente.

Solo motor diésel: Se encenderá el indicador . El motor arrancará cuando se apague el indicador luminoso.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.

Parada del motor

► Transmisión automática

- 1** Detenga el vehículo.
- 2** Accione el freno de estacionamiento (→P. 265) y coloque la palanca de cambios en P.
- 3** Pulse el interruptor del motor.
- 4** Suelte el pedal del freno y compruebe que la pantalla del grupo de instrumentos está apagada.

► Transmisión manual

- 1** Detenga el vehículo.
- 2** Coloque la palanca de cambios en N.
- 3** Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 265)
- 4** Pulse el interruptor del motor.
- 5** Suelte el pedal del freno y compruebe que la pantalla del grupo de instrumentos está apagada.

Cambio del modo del interruptor del motor

Para cambiar de modo, pulse el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno (vehículos con transmisión automática) o el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual). (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor).

① Apagado*

Pueden utilizarse los intermitentes de emergencia.

② Modo ACCESSORY

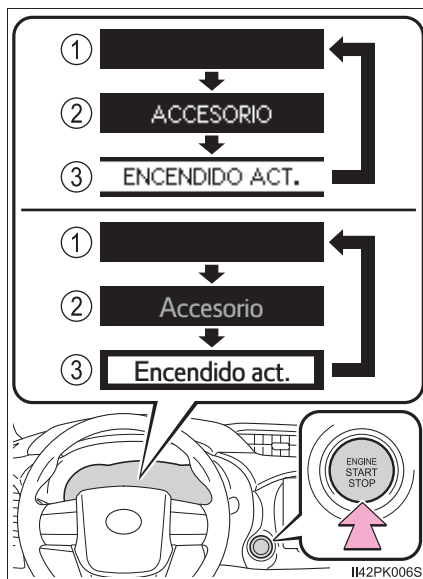
Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

Se visualizará “ACCESORIO”/ “Accesorio” en la pantalla de información múltiple.

③ Modo IGNITION ON

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

Se visualizará “ENCENDIDO ACT.”/ “Encendido act.” en la pantalla de información múltiple.



*: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al apagar el motor, el interruptor del motor pasará al modo ACCESSORY, y no a la posición de desactivado (solo vehículos con transmisión automática).

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P (vehículos con transmisión automática)

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Efectúe el procedimiento que se describe a continuación para desactivar el interruptor:

- 1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Coloque la palanca de cambios en P.
- 3 Compruebe que “APAGUE EL VEHÍCULO.”/“Apague el vehículo.” se visualiza en la pantalla de información múltiple y, a continuación, pulse una vez el interruptor del motor.
- 4 Compruebe que “APAGUE EL VEHÍCULO.”/“Apague el vehículo.” no se visualiza en la pantalla de información múltiple.

■ Observación acerca de la llave electrónica

Lleve consigo la llave electrónica, por ejemplo en el bolsillo.

El sistema inteligente de entrada y arranque no funciona correctamente si la llave electrónica está en el suelo, el panel de instrumentos, los bolsillos de las puertas, los sujetavaso o las cajas auxiliares.

■ Función de desconexión automática**► Vehículos con transmisión automática**

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo IGNITION ON (el motor apagado) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

► Vehículos con transmisión manual

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante más de una hora, el interruptor del motor se desactivará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

■ Accionamiento del interruptor del motor

Si no pulsa el interruptor de manera breve y firme, es posible que el modo del interruptor del motor no cambie o que el motor no arranque.

■ Pila de la llave electrónica agotada

→P. 177

■ Situaciones que afectan al funcionamiento

→P. 175

■ Observaciones acerca de la función de entrada

→P. 176

■ Si el motor no arranca

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 109) Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Mecanismo de bloqueo de la dirección

Después de apagar el interruptor del motor y de abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función del mecanismo de bloqueo de la dirección. Si acciona de nuevo el interruptor del motor, se cancela automáticamente el mecanismo de bloqueo de la dirección.

■ Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección

Se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple.

Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P (excepto la transmisión manual). Pulse el interruptor del motor girando a la vez el volante a derecha e izquierda.



■ Prevención del recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección

Para evitar el recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección, el motor del mecanismo se desactivará si el motor del vehículo se pone en marcha y se apaga varias veces en un período de tiempo breve. En este caso, no vuelva a poner en marcha el motor. El motor del mecanismo de bloqueo de la dirección volverá a funcionar transcurridos unos 10 segundos.

■ Si se muestra “FUNO. INCOR. DE ENTRY & START SYSTEM. VER MANUAL DE PROPIETARIO.”/“Funo. Incor. de Entry & Start System. Ver manual de propietario.” en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello)

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

■ Si la pila de la llave electrónica está agotada

→P. 551

■ Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado al llevarse a cabo un ajuste personalizado

→P. 625

**ADVERTENCIA****■ Al arrancar el motor**

Permanezca siempre sentado en el asiento del conductor para arrancar el motor. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.

De hacerlo, puede provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Medidas de precaución durante la conducción

Si se produce un fallo en el motor mientras el vehículo se está desplazando, no bloquee ni abra las puertas hasta haberlo detenido por completo y de forma segura. Si se activa el mecanismo de bloqueo de la dirección en esta circunstancia, podría provocarse un accidente, con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales que ello conlleva.

■ Parada del motor en caso de emergencia

- Si mientras conduce surge alguna emergencia y debe detener el motor, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos como mínimo o púlselo brevemente 3 veces seguidas o más. (→P. 577)

Pero recuerde, no pulse el interruptor del motor mientras esté conduciendo a no ser que se trate de un caso de emergencia. Si se pulsa el interruptor del motor mientras el vehículo está en movimiento, se muestra el mensaje de advertencia "MANTENGA PULSADO EL INTERRUPTOR DEL MOTOR PARA PARADA DE EMERGENCIA."/"Mantenga pulsado el interruptor del motor para parada de emergencia." en la pantalla de información múltiple y suena un avisador acústico. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.

- Para volver a arrancar el motor después de apagarlo durante la conducción, coloque la palanca de cambios en N (transmisión automática) o pise el pedal del embrague (transmisión manual) y, a continuación, pulse el interruptor del motor.

**AVISO****■ Para evitar la descarga de la batería**

- No deje el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.
- Si se visualiza “ACCESORIO”/“Accesorio” o “ENCENDIDO ACT.”/“Encendido act.” en la pantalla de información múltiple mientras el motor no está en funcionamiento, el interruptor del motor no está desactivado. Salga del vehículo después de desactivar el interruptor del motor.
- En vehículos con transmisión automática, no detenga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Si detiene el motor con la palanca de cambios en otra posición, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY, la batería se descargará.

■ Al arrancar el motor

- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

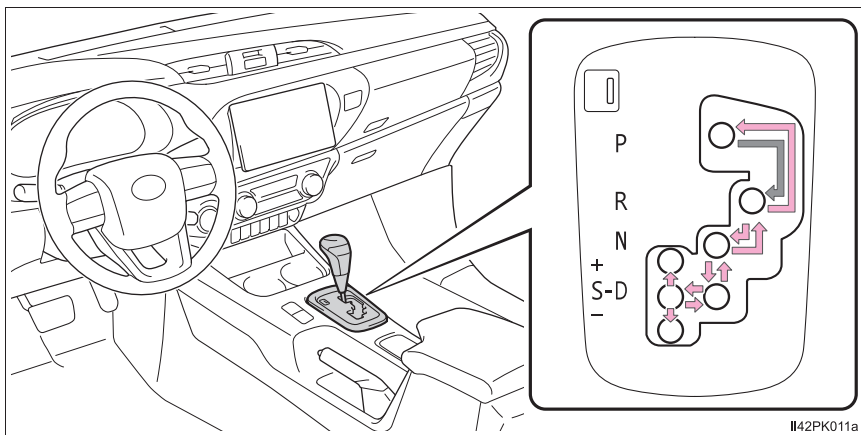
■ Síntomas de avería en el interruptor del motor

Si el interruptor del motor funciona de un modo distinto del que suele hacerlo, por ejemplo, si el interruptor se atasca ligeramente, puede que haya una avería. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Transmisión automática*

Elija una posición del cambio adecuada en función de las circunstancias de la conducción.

Accionamiento de la palanca de cambios



► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

- ← Mientras el interruptor del motor está en la posición "ON", mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

- ← Con el interruptor del motor en modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si el vehículo dispone de ello

Descripción de las posiciones del cambio

Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo y arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto (Situación en la que la potencia no se transmite)
D	Conducción normal ^{*1}
S	Conducción en modo S ^{*2} (→P. 253)

^{*1}: Para ahorrar combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D si va a realizar una conducción normal.

^{*2}: Si se elige un rango de marchas con el modo S, se reduce el límite superior del rango de marchas posible, se controla la fuerza de frenado del motor y se evitan cambios innecesarios a marchas superiores.

Selección del modo de conducción

Se pueden seleccionar los modos siguientes para adaptarse a las características de la conducción.

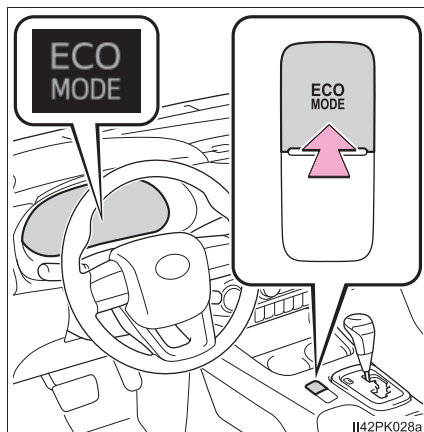
■ Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para mejorar el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones frecuentes.

Pulse el interruptor “ECO MODE” para seleccionar el modo de conducción Eco.

El indicador luminoso “ECO MODE” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de conducción Eco.



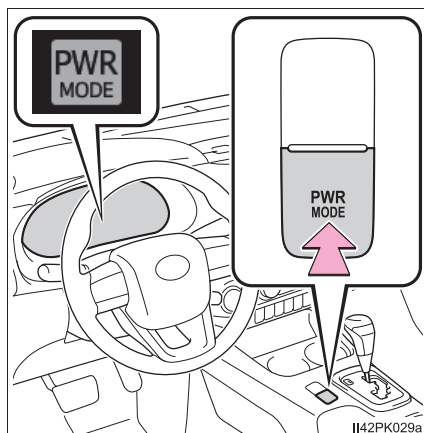
■ Modo de potencia

Utilice este modo cuando desee obtener altos niveles de respuesta y una sensación agradable al conducir en regiones montañosas y al adelantar.

Pulse el interruptor “PWR MODE” para seleccionar el modo de potencia.

El indicador luminoso “PWR MODE” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de potencia.



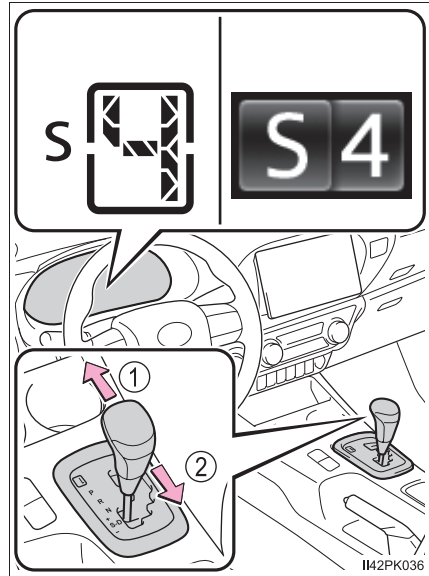
Selección del rango de marchas en la posición S

Para acceder al modo S, coloque la palanca de cambios en S. Puede seleccionar el rango de marchas accionando la palanca de cambios, lo que le permitirá conducir en el rango de marchas que desee. El rango de marchas puede seleccionarse con la palanca de cambios.

- ① Aumento de marcha
- ② Reducción de marcha

El rango de marchas seleccionado, de 1 a 6, se visualizará en el instrumento.

El rango de marchas inicial en modo S se ajusta automáticamente a 5 o 4 según la velocidad del vehículo. Sin embargo, el rango de marchas inicial puede quedar ajustado a 3 si el sistema AI-SHIFT ha entrado en funcionamiento cuando la palanca de cambios estaba en D. (→P. 256)



■ Rangos de marchas y sus funciones

- Selección automática de los rangos de marchas entre 1 y 6, según la velocidad del vehículo y las condiciones de conducción. Sin embargo, la marcha está limitada en función del rango seleccionado.
- Puede elegir entre 6 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Un rango de marchas menor hace que la fuerza de frenado del motor sea mayor y que el régimen del motor también aumente.

■ Modo S

Si el rango de marchas es 4 o inferior, al mantener la palanca de cambios hacia “+” se ajusta el rango de marchas a 6.

■ Avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha

Para garantizar la seguridad y el rendimiento de la conducción, es posible que las reducciones de marcha sufran restricciones ocasionalmente. En algunas circunstancias, será imposible reducir la marcha mediante el accionamiento de la palanca de cambios. (El avisador acústico sonará dos veces).

■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 474). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador o apague el modo de conducción Eco.

■ Desactivación del modo de conducción

- El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el interruptor “ECO MODE”, incluso si el motor se ha apagado después de haber estado conduciendo en el modo de conducción Eco.
- El modo de potencia se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo de potencia.

■ Conducción con el control de la velocidad de crucero activado (si el vehículo dispone de ello)

Aunque realice las siguientes acciones con el objetivo de activar el frenado del motor, este no funcionará porque el control de la velocidad de crucero no se cancelará.

- Cuando, conduciendo en modo S, se reduce la marcha a 5 o 4. (→P. 253)
- Cuando, conduciendo en la posición D, se cambia el modo de conducción al modo de potencia. (→P. 252)

■ Sistema de bloqueo del cambio

El sistema de bloqueo del cambio evita el accionamiento imprevisto de la palanca de cambios al arrancar.

La palanca de cambios solo se puede mover de la posición P cuando el interruptor del motor se encuentra en posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y se está pisando el pedal del freno.

■ Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P

En primer lugar, asegúrese de estar pisando el pedal del freno.

Si no puede mover la palanca de cambios teniendo pisado el pedal del freno, podría haber un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

Los siguientes pasos pueden realizarse como medida de emergencia para poder mover la palanca de cambios.

Para soltar el bloqueo del cambio:

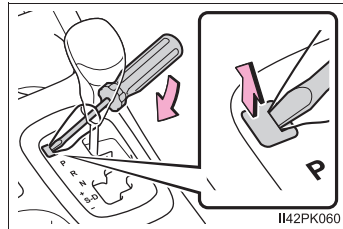
- 1 Accione el freno de estacionamiento.
- 2 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Gire el interruptor del motor a la posición "LOCK".

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Desactive el interruptor del motor.

- 3 Pise el pedal del freno.

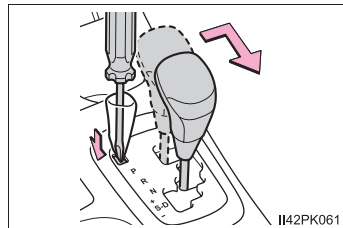
- 4 Retire la cubierta haciendo palanca con un destornillador de punta plana u otra herramienta similar.

Para evitar daños en la cubierta, cubra la punta del destornillador con un trapo.



- 5 Presione el botón de anulación del bloqueo del cambio.

La palanca de cambios puede moverse mientras el botón está pulsado.



■ Si el indicador "S" no se enciende o se visualiza el indicador "D", incluso después de haber colocado la palanca de cambios en S

Puede indicar una avería en el sistema de transmisión automática. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.

■ Función de protección de la transmisión

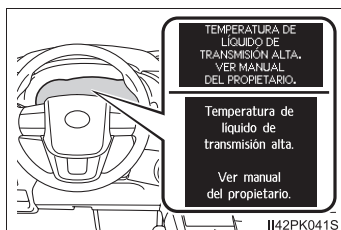
Si los neumáticos patinan de forma continua cuando el vehículo se queda atascado en el barro, suciedad o nieve, o cuando el pedal del acelerador se pisa y se suelta repetidamente durante la conducción, la temperatura de la transmisión automática podría aumentar demasiado y hacer que la transmisión automática sufra daños.

Para evitar dañar la transmisión automática, el sistema puede bloquear la marcha de forma temporal.

Si la temperatura de la transmisión automática desciende, el bloqueo de la marcha se cancela y la transmisión automática vuelve a funcionar con normalidad.

■ Si aparece un mensaje de advertencia

Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática durante la conducción, asegúrese de que vuelve a la posición de conducción D y disminuya la velocidad reduciendo la presión sobre el pedal del acelerador. Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca de cambios en P y deje el motor al ralentí hasta que el mensaje de advertencia desaparezca.



Cuando desaparezca el mensaje de advertencia, puede volver a conducir.

Si el mensaje de advertencia no desaparece al cabo de un período de tiempo, lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para una revisión.

■ Sistema AI-SHIFT

El sistema AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada según la actuación del conductor y las condiciones de conducción.

El sistema AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en D. (Al colocar la palanca de cambios en S, se cancela la función).

**ADVERTENCIA****■ Conducción por superficies resbaladizas**

No acelere ni cambie de marchas de forma brusca.

Los cambios bruscos del frenado del motor pueden hacer patinar o derrapar el vehículo, y provocar un accidente.

■ Para evitar un accidente al soltar el bloqueo del cambio

Antes de pulsar el botón de anulación del bloqueo del cambio, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento y pise el pedal del freno.

Si al pulsar el botón de anulación del bloqueo del cambio pisa accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno y la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de P, el vehículo podría arrancar de forma inesperada y posiblemente provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

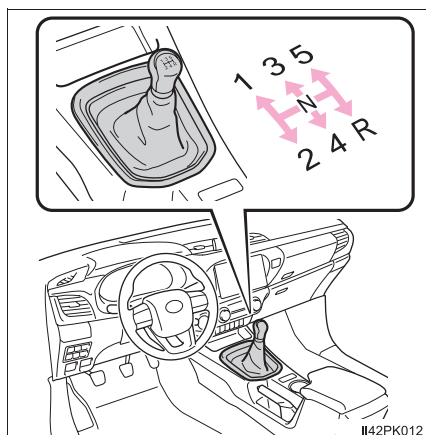
Transmisión manual*

Accionamiento de la palanca de cambios

► Transmisión de 5 velocidades

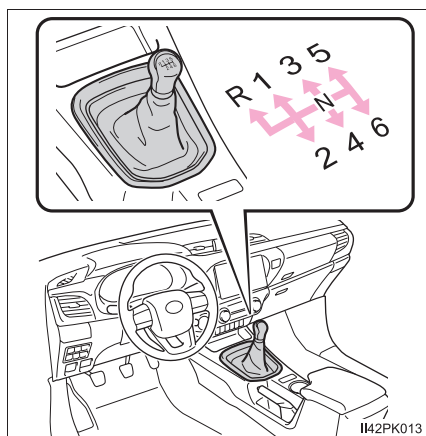
Pise a fondo el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.

Si tuviera dificultades para cambiar a marcha atrás, coloque la palanca de cambios en posición N, suelte momentáneamente el pedal del embrague y vuelva a intentarlo.



► Transmisión de 6 velocidades

Pise a fondo el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.



*: Si el vehículo dispone de ello

Selección del modo de conducción (si el vehículo dispone de ello)

Se pueden seleccionar los modos siguientes para adaptarse a las características de la conducción.

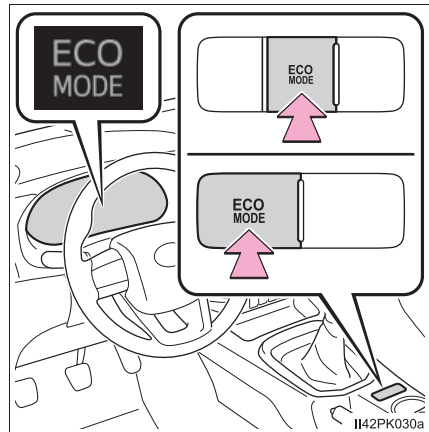
■ Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para mejorar el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones frecuentes.

Pulse el interruptor “ECO MODE” para seleccionar el modo de conducción Eco.

El indicador luminoso “ECO MODE” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de conducción Eco.



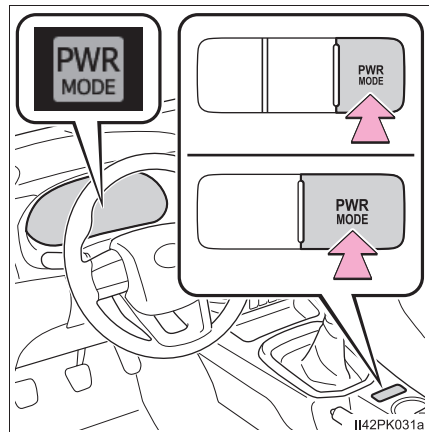
■ Modo de potencia

Utilice este modo cuando desee obtener altos niveles de respuesta y una sensación agradable al conducir en regiones montañosas y al adelantar.

Pulse el interruptor “PWR MODE” para seleccionar el modo de potencia.

El indicador luminoso “PWR MODE” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de potencia.



■ Velocidades máximas para la reducción de marchas

Tenga en cuenta las velocidades para la reducción de marchas que se indican en la tabla siguiente para evitar una sobreaceleración del motor.

► Transmisión de 5 velocidades

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en H2 o H4):

km/h (mph)

	Velocidad máxima			
Posición del cambio	1	2	3	4
Neumáticos 225/70R17C	38 (23)	71 (44)	114 (70)	164 (101)
Neumáticos 265/65R17	39 (24)	72 (44)	117 (72)	168 (104)
Neumáticos 205R16C	39 (24) ^{*1} 37 (22) ^{*2}	73 (45) ^{*1} 69 (42) ^{*2}	118 (73) ^{*1} 112 (69) ^{*2}	170 (105) ^{*1} 160 (99) ^{*2}

*1: Modelos TGN126L-DTMLKV y TGN126L-DTMSK^{*3}

*2: Modelos TGN126L-DTMLK^{*3}

*3: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en L4):

km/h (mph)

	Velocidad máxima			
Posición del cambio	1	2	3	4
Neumáticos 225/70R17C	15 (9)	28 (17)	45 (27)	64 (39)
Neumáticos 265/65R17	15 (9)	28 (17)	46 (28)	65 (40)
Neumáticos 205R16C	15 (9)	28 (17) ^{*1} 27 (16) ^{*2}	46 (28) ^{*1} 44 (27) ^{*2}	66 (41) ^{*1} 63 (39) ^{*2}

*1: Modelos TGN126L-DTMLKV y TGN126L-DTMSK^{*3}

*2: Modelos TGN126L-DTMLK^{*3}

*3: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

► Transmisión de 6 velocidades

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en H2 o H4):

km/h (mph)

		Velocidad máxima				
Posición del cambio		1	2	3	4	5
Motor 2GD-FTV	Neumáticos 205R16C	34 (21)	67 (41)	113 (70)	163 (101)	170 (105)
	Neumáticos 225/70R17C	35 (21)	69 (42)	116 (72)	167 (103)	170 (105)
	Neumáticos 265/65R17, 265/60R18	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	170 (105)
Motor 2KD-FTV	Neumáticos 205R16C	30 (18)	59 (36)	99 (61)	142 (88)	150 (93)
	Neumáticos 225/70R17C	29 (18)	57 (35)	97 (60)	139 (86)	150 (93)
	Neumáticos 265/65R17	30 (18)	59 (36)	98 (60)	142 (88)	150 (93)

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en L4):

km/h (mph)

		Velocidad máxima				
Posición del cambio		1	2	3	4	5
Motor 2GD-FTV	Neumáticos 205R16C	13 (8)	26 (16)	44 (27)	64 (39)	82 (50)
	Neumáticos 225/70R17C	14 (8)	27 (16)	45 (27)	65 (40)	84 (52)
	Neumáticos 265/65R17	14 (8)	27 (16)	46 (28)	67 (41)	86 (53)
	Neumáticos 265/60R18	14 (8)	28 (17)	46 (28)	67 (41)	86 (53)
Motor 2KD-FTV	Neumáticos 205R16C	12 (7)	23 (14)	39 (24)	56 (34)	67 (41)
	Neumáticos 225/70R17C	11 (6)	22 (13)	38 (23)	54 (33)	66 (41)
	Neumáticos 265/65R17	12 (7)	23 (14)	38 (23)	55 (34)	67 (41)

Pre Runner:

km/h (mph)

		Velocidad máxima				
Posición del cambio		1	2	3	4	5
Neumáticos 225/70R17C		35 (21)	69 (42)	116 (72)	167 (103)	175 (108)
Neumáticos 265/60R18		36 (22)	70 (43)	118 (73)	171 (106)	175 (108)
Neumáticos 265/65R17		36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	175 (108)

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)**

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 474). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador o apague el modo de conducción Eco.

■ **Desactivación del modo de conducción**

- El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el botón “ECO MODE”, aunque se apague el motor después de conducir en el modo de conducción Eco.
- El modo de potencia se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo de potencia.

■ **Avisador acústico de marcha atrás (transmisión de 6 velocidades)**

Sonará un avisador acústico para advertir al conductor si la palanca de cambios se desplaza a la posición R.

Palanca de los intermitentes

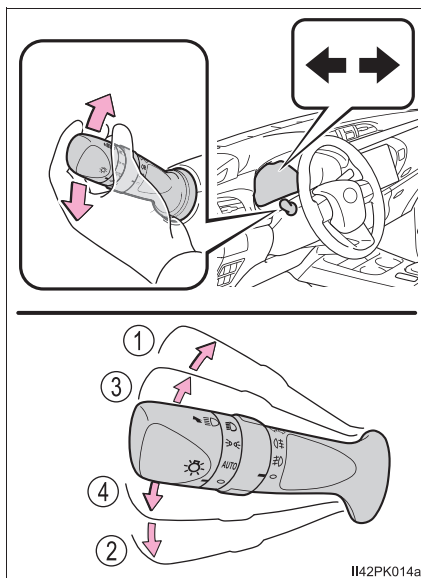
Instrucciones de funcionamiento

- ① Giro a la derecha
- ② Giro a la izquierda
- ③ Cambio al carril de la derecha (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes derechos parpadearán 3 veces.

- ④ Cambio al carril de la izquierda (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes izquierdos parpadearán 3 veces.



II42PK014a

■ Los intermitentes pueden usarse cuando

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición "ON".

- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ Si el indicador parpadea más rápido de lo habitual

Compruebe si se ha fundido la bombilla de alguno de los intermitentes delanteros o traseros.

■ Si los intermitentes dejan de parpadear antes de cambiar de carril

Accione de nuevo la palanca.

■ Para detener el parpadeo de los intermitentes durante un cambio de carril

Accione la palanca en la dirección opuesta.

■ Personalización

El número de veces que parpadean los intermitentes durante un cambio de carril se puede modificar.

(Funciones personalizables: →P. 674)

Freno de estacionamiento

① Aplica el freno de estacionamiento

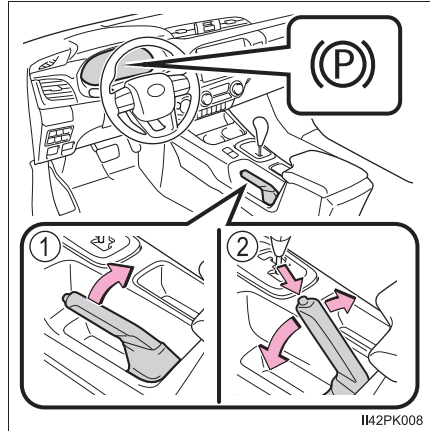
Tire totalmente del freno de estacionamiento al tiempo que pisa el pedal del freno.

En este momento, se encenderá el indicador luminoso del freno de estacionamiento.

② Suelta el freno de estacionamiento

Levante ligeramente la palanca y bájela por completo mientras mantiene pulsado el botón.

En este momento, se apagará el indicador luminoso del freno de estacionamiento.



■ Estacionamiento del vehículo

→P. 211

■ Avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado

→P. 593

■ Uso en invierno

→P. 380



AVISO

■ Antes de conducir

Suelte totalmente el freno de estacionamiento.

Si se conduce el vehículo con el freno de estacionamiento puesto, los componentes del freno se recalentarán, lo que puede perjudicar la eficacia de los frenos y acelerar su desgaste.

Interruptor de los faros

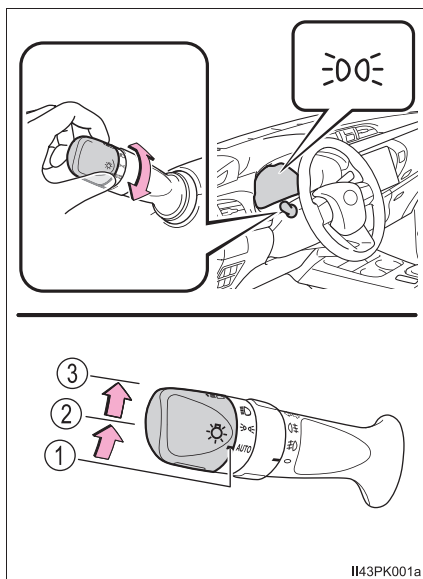
Los faros funcionan de manera manual o automática.

Instrucciones de funcionamiento

Al girar el extremo de la palanca, las luces se encienden tal como se describe a continuación:

► Tipo A

- ① **AUTO** Los faros, las luces de posición delanteras, las luces traseras, la luz de la matrícula, la iluminación del panel de instrumentos y las luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (→P. 270) se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" [vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque] o en modo IGNITION ON [vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque]).

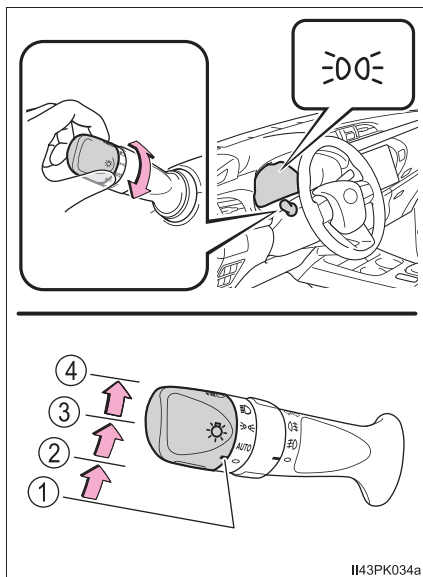


- ② Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, las luces de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.
- ③ Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.

II43PK001a

► Tipo B

- ① ○ Vehículos sin sistema de luces de conducción diurna: Desactivado.
Vehículos con sistema de luces de conducción diurna: Se encienden las luces de conducción diurna. (→P. 270)
- ② **AUTO** (si el vehículo dispone de ello) Los faros, las luces de posición delanteras, las luces traseras, la luz de la matrícula, la iluminación del panel de instrumentos y las luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (→P. 270) se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" [vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque] o en modo IGNITION ON [vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque]).
- ③  Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, la luz de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.
- ④  Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.



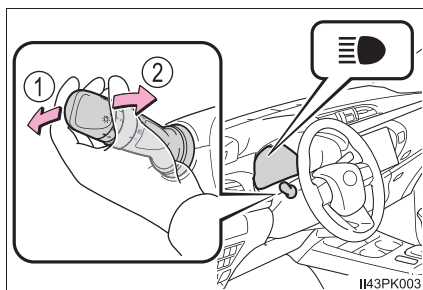
Encendido de las luces de carretera

- ① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta alcanzar la posición central para apagar las luces de carretera.

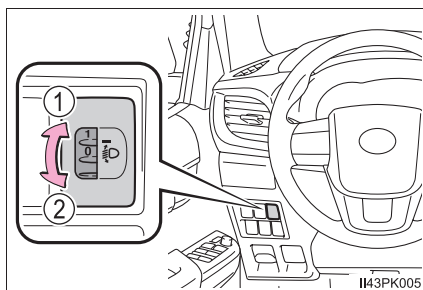
- ② Tire de la palanca hacia usted y suéltela para lanzar una ráfaga con las luces de carretera.

Para lanzar ráfagas con las luces de carretera, no es necesario que estén encendidos los faros.

**Mando de nivelación manual de los faros (si el vehículo dispone de ello)**

El nivel de los faros puede ajustarse en función del número de pasajeros y la carga del vehículo.

- ① Sube el nivel de los faros
- ② Baja el nivel de los faros



■ Guía de configuración del mando

Número de ocupantes y condiciones de carga del equipaje		Posición del mando		
Ocupantes	Carga del equipaje	Modelos con habitáculo simple y habitáculo inteligente	Modelos con habitáculo doble	
			Vehículos con volante a la izquierda	Vehículos con volante a la derecha
Conductor	Ninguna	0	0	0
Conductor	Carga completa de equipaje	2,5	2,5 ^{*1} 3 ^{*2}	3

*1: Vehículos con suspensión de alta resistencia. ^{*3}

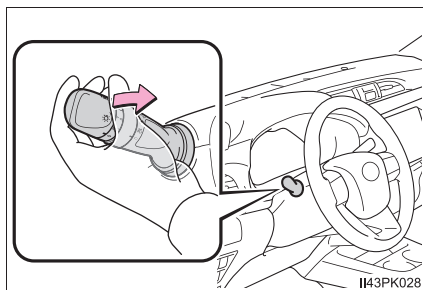
*2: Vehículos sin suspensión de alta resistencia. ^{*3}

*3: Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, si no está seguro de las especificaciones con las que está equipado su vehículo.

Sistema “sígueme a casa” (si el vehículo dispone de ello)

Este sistema permite encender los faros y las luces de posición delanteras durante 30 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Tire de la palanca hacia usted y suéltela cuando el interruptor de las luces esté en **AUTO** o  después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).



Tire de la palanca hacia usted y suéltela de nuevo para apagar las luces.

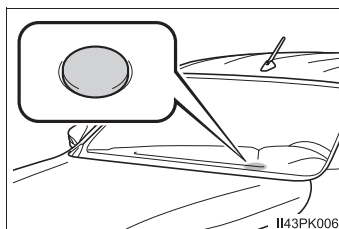
■ Sistema de luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello)

Para que los demás conductores puedan ver su vehículo con mayor facilidad durante el día, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente cuando se arranca el motor estando el interruptor de los faros en **AUTO** o en . (Se iluminan con mayor intensidad que las luces de posición delanteras). El sistema de luces de conducción diurna no es apto para uso nocturno.

■ Sensor de control de los faros (si el vehículo dispone de ello)

El sensor puede no funcionar correctamente si está tapado por algún objeto o si se ha colocado sobre el parabrisas algo que lo bloquee.

En este caso el sensor no podrá detectar el nivel de luminosidad ambiental, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de encendido automático de los faros.



■ Sistema de apagado automático de las luces (si el vehículo dispone de ello)

- Modelos para destino de código de modelo V* y en blanco* (excepto para Kazajistán, Marruecos y Egipto)

Las luces se apagan cuando se coloca el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y se abre la puerta del conductor.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o coloque el interruptor de

las luces en AUTO o  una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en  o .

- Modelos para destino de código de modelo W*, Kazajistán, Marruecos y Egipto

Cuando el interruptor de las luces está en  o .

Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Cuando el interruptor de las luces está en AUTO:

Las luces se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o coloque el interruptor de

las luces en AUTO o  una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en  o .

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

■ Avisador acústico de olvido de las luces (si el vehículo dispone de ello)

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "LOCK", se extrae la llave y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando se desactiva el interruptor del motor y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

■ Función de ahorro de energía

- Modelos para destino de código de modelo V* y en blanco* (excepto para Kazajistán, Marruecos y Egipto)

Para evitar que se descargue la batería del vehículo, si los faros y/o las luces traseras están encendidos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), la función de ahorro de energía se activará y apagará automáticamente todas las luces después de unos 20 minutos.

- Modelos para destino de código de modelo W*, Kazajistán, Marruecos y Egipto

Para evitar que se descargue la batería del vehículo, si el interruptor de las luces está en la posición AUTO o  cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), la función de ahorro de energía se activará y apagará automáticamente todas las luces después de unos 20 minutos.

Si se lleva a cabo alguno de los procedimientos siguientes, la función de ahorro de energía se desactivará una vez y, a continuación, se volverá a activar. Todas las luces se apagarán automáticamente 20 minutos después de volverse a activar la función de ahorro de energía:

- Si se acciona el interruptor de los faros
- Si se cierra una puerta y, a continuación, se vuelve a abrir

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

■ Sistema de nivelación automática de los faros (si el vehículo dispone de ello)

El nivel de los faros se ajusta automáticamente en función del número de pasajeros y el estado de carga del vehículo para garantizar que los faros no interfieran con otros usuarios de la carretera.

■ Personalización

La configuración (p. ej. de la sensibilidad del sensor de las luces) puede cambiarse. (Funciones personalizables: →P. 674)



AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

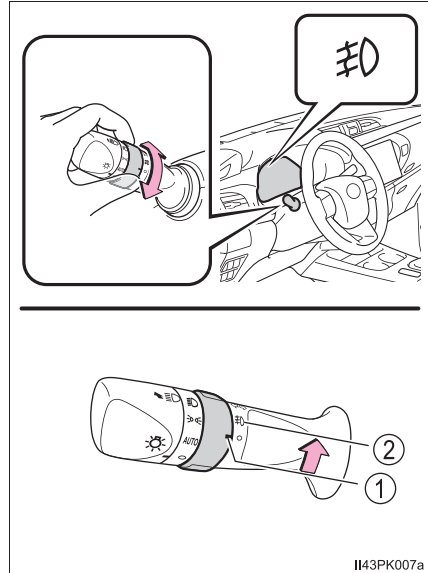
No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Interruptor de las luces antiniebla*

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad en condiciones de conducción adversas (lluvia, niebla, etc.).

■ Interruptor de las luces antiniebla delanteras (si el vehículo dispone de ello)

- ① ○ Apaga las luces antiniebla delanteras
- ② $\neq 0$ Enciende las luces antiniebla delanteras



II43PK007a

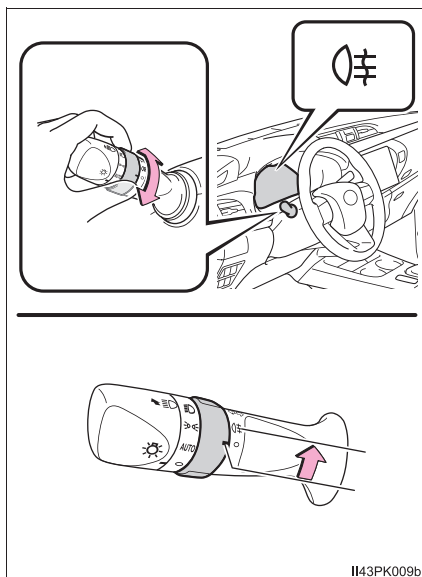
*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Interruptor de las luces antiniebla traseras (si el vehículo dispone de ello)**

 Enciende la luz antiniebla trasera

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, se apaga la luz antiniebla trasera.

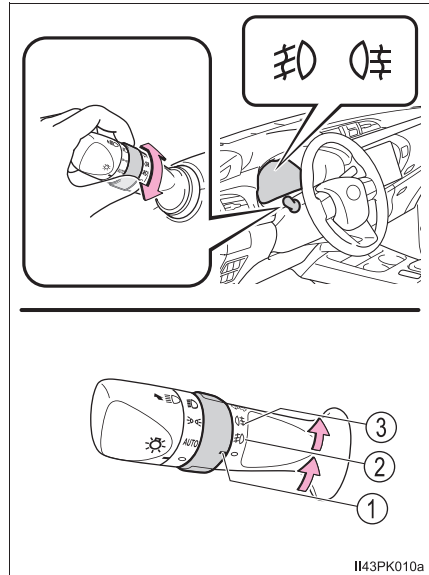


■ Interruptor de las luces antiniebla delanteras y trasera (si el vehículo dispone de ello)

- ① ○ Apaga las luces antiniebla delanteras y trasera
- ② ㊦ Enciende las luces antiniebla delanteras
- ③ ㊧ Enciende las luces antiniebla delanteras y trasera

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición ㊦.

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, solo se apagan las luces antiniebla traseras.



■ Las luces antiniebla pueden utilizarse cuando

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

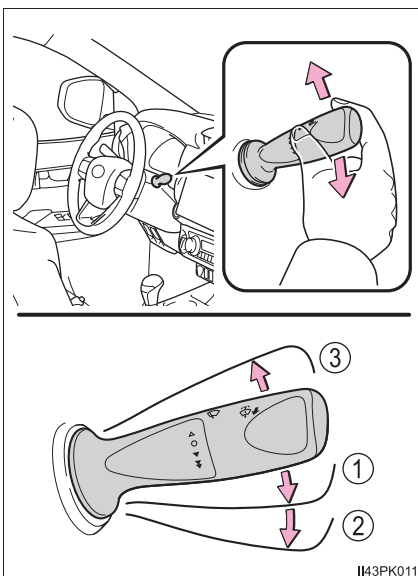
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

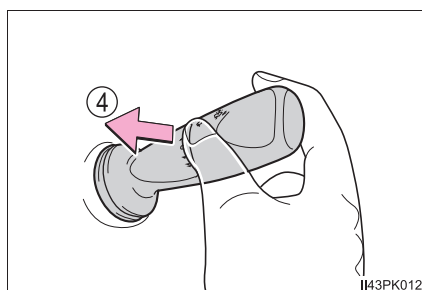
El funcionamiento del limpiaparabrisas se selecciona moviendo la palanca como se indica a continuación.

■ Limpiaparabrisas sin funcionamiento intermitente

- ① Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- ② Funcionamiento del limpiaparabrisas a gran velocidad
- ③ Funcionamiento temporal del limpiaparabrisas

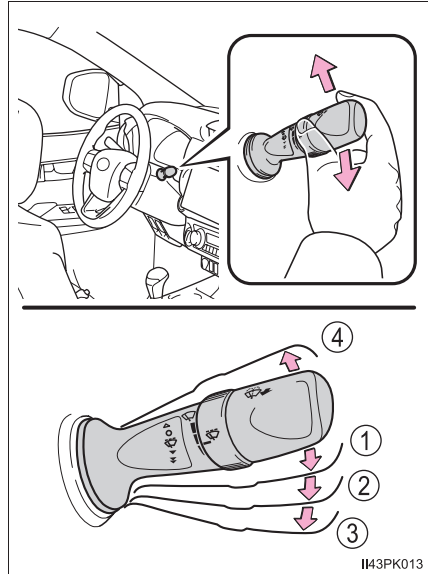


- ④ Funcionamiento del lavaparabrisas



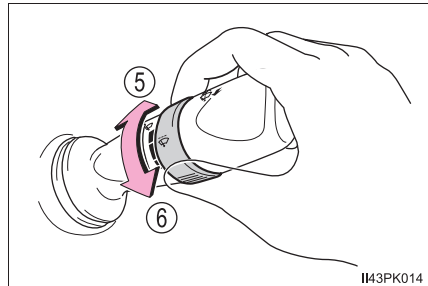
■ Limpiaparabrisas con funcionamiento intermitente

- ① Funcionamiento intermitente
- ② Funcionamiento a baja velocidad
- ③ Funcionamiento a gran velocidad
- ④ Funcionamiento temporal



Si el vehículo dispone de ello, se pueden regular los ritmos de barrido del limpiaparabrisas cuando se selecciona el funcionamiento intermitente.

- ⑤ Aumenta la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas
- ⑥ Reduce la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas

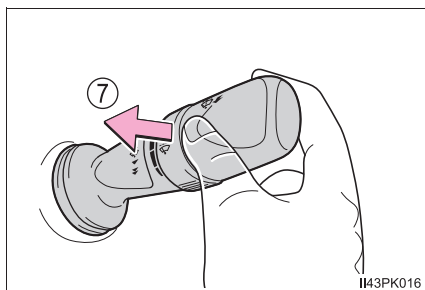


⑦ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas

Los limpiaparabrisas se activarán automáticamente un par de veces después de rociar el líquido lavaparabrisas.

Si los faros están encendidos, los lavafaros funcionarán una vez.

A partir de ahí, funcionarán al quinto accionamiento de la palanca. (si el vehículo dispone de ello)



■ Los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas pueden utilizarse si

El interruptor del motor está en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Si no sale líquido lavaparabrisas

Compruebe que las boquillas del lavaparabrisas no están obstruidas y que el depósito de líquido lavaparabrisas no está vacío.



ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución cuando se usa líquido lavaparabrisas

Cuando haga frío, no utilice el líquido lavaparabrisas hasta que el parabrisas se caliente. El líquido se puede congelar en el parabrisas y ocasionar una situación de baja visibilidad. Esto podría provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.



AVISO

■ Cuando el parabrisas está seco

No use los limpiaparabrisas, ya que podrían dañar el parabrisas.

■ Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido lavaparabrisas podría recalentarse.

■ En caso de obstrucción de una boquilla

En este caso, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

No intente desatascarla con un alfiler u otro objeto. La boquilla podría resultar dañada.

Apertura del tapón del depósito de combustible

Para abrir el tapón del depósito de combustible, siga estos pasos:

Antes de efectuar el repostado del vehículo

- Cierre todas las puertas y ventanillas y coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Confirme el tipo de combustible.

■ Tipos de combustible

→P. 671

■ Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motor de gasolina)

Para evitar que se equivoque de combustible al repostar, la abertura del depósito de combustible de su vehículo está diseñada para admitir únicamente los extremos especiales de las mangueras propias de los surtidores de combustible sin plomo.

**ADVERTENCIA****■ Al repostar**

Respete las siguientes medidas de precaución al repostar. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Toque una superficie metálica sin pintura después de salir del vehículo y antes de abrir el tapón del depósito de combustible para descargar la electricidad estática. Es muy importante descargar la electricidad estática antes de repostar, ya que las chispas que produce esta electricidad podrían prender los vapores de combustible mientras realiza el repostado.
- Solo tipo A (→P. 281): Para extraer el tapón del depósito de combustible, sujételo siempre por la empuñadura y gírelo despacio.
Cuando se afloja el tapón del depósito de combustible, es posible que oiga una especie de soplo. Para sacar del todo el tapón, espere hasta que deje de oírse ese sonido. Con temperaturas elevadas, es posible que salga combustible a presión del cuello de llenado; esto puede provocar lesiones.
- Cuando el depósito de combustible esté abierto, no deje que se acerque nadie sin haber descargado antes la posible electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el vapor del combustible.
El combustible contiene sustancias perjudiciales para la salud.
- No fume mientras llena el depósito.
El combustible podría inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque nada ni a nadie que pueda estar cargado de electricidad estática.
De lo contrario, la electricidad estática podría acumularse y provocar un incendio.

■ Durante el repostado

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar que rebose combustible del depósito:

- Introduzca de manera segura el extremo de la manguera de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- No continúe llenando el depósito una vez que el extremo de la manguera de combustible interrumpa automáticamente el llenado con un clic.
- No llene en exceso el depósito de combustible.

 AVISO

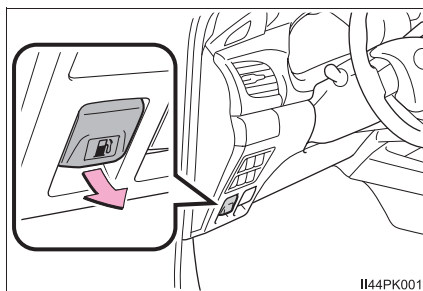
■ **Repostado**

- No derrame combustible durante el repostado.
De ser así, podría dañar el vehículo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente o podría dañar los componentes del sistema de combustible o incluso la superficie pintada del vehículo.
- Vehículos con sistema DPF:
Utilice el combustible especificado. Si utiliza un combustible distinto del especificado, podría salir continuamente humo blanco del tubo de escape durante la regeneración del filtro. (→P. 376)

Apertura del tapón del depósito de combustible

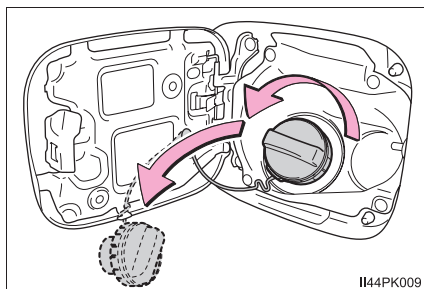
■ **Tipo A**

- 1 Tire hacia arriba del dispositivo de apertura para abrir la tapa del depósito de combustible.

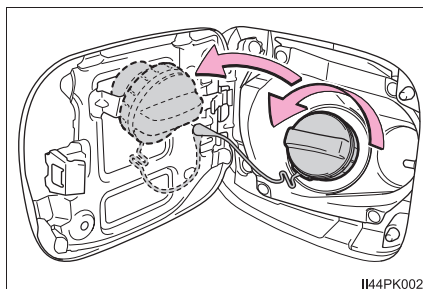


- 2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para extraerlo y cuelgue el tapón en la parte interior de la tapa del depósito de combustible.

► Sin guardabarros

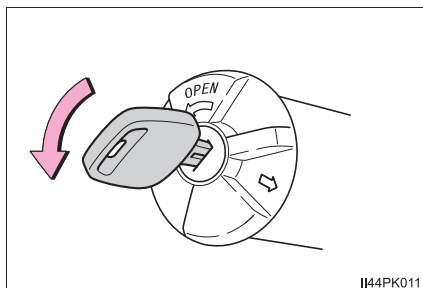


► Con guardabarros



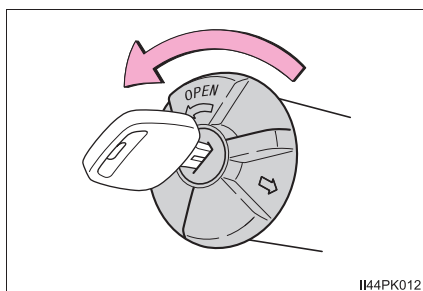
■ Tipo B

- 1 Para desbloquear el tapón del depósito de combustible, introduzca la llave y gírela hacia la izquierda.

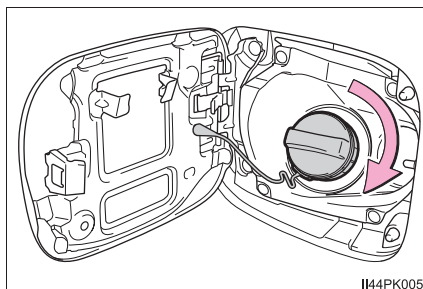


- 2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para abrirlo.

Asegúrese de no coger ni girar la llave.

**Cierre del tapón del depósito de combustible****■ Tipo A**

Después de repostar, gire el tapón del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Al soltar el tapón, este girará levemente en el sentido opuesto.

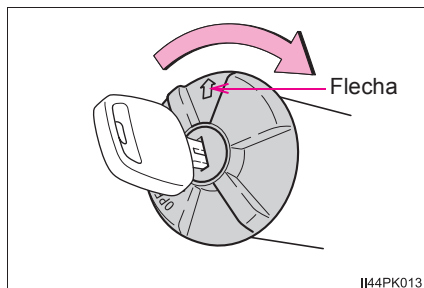


■ Tipo B

- 1 Cierre el tapón del depósito de combustible

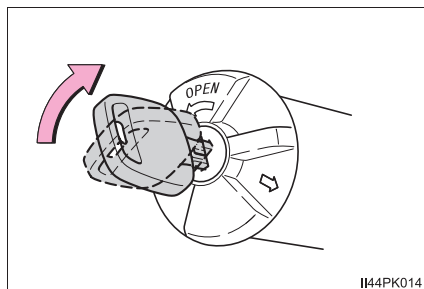
Asegúrese de colocar el tapón del depósito de combustible con la flecha hacia arriba y de girarlo lentamente para cerrarlo.

Cuando gire el tapón del depósito de combustible, no lo haga cogiendo la llave y girando.



- 2 Bloquee el tapón del depósito de combustible

Para ello, gire la llave del tapón del depósito de combustible hacia la derecha.



⚠ ADVERTENCIA

■ Si es necesario sustituir el tapón del depósito de combustible

Utilice siempre un tapón del depósito de combustible genuino Toyota y que esté diseñado específicamente para su vehículo. En caso contrario, aumenta el riesgo de incendios o accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Toyota Safety Sense^{*}

Toyota Safety Sense consta de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a una experiencia de conducción segura y cómoda:

◆ **PCS (sistema de seguridad anticolidión)***

→P. 292

◆ **LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)***

→P. 306

◆ **RSA (asistencia de señales de tráfico)***

→P. 315



ADVERTENCIA

■ **Toyota Safety Sense**

El sistema Toyota Safety Sense está diseñado para funcionar bajo la presunción de que el conductor conducirá de forma segura, y también para reducir el posible impacto a los ocupantes y al vehículo en caso de colisión o para asistir al conductor en condiciones de conducción normales.

Existen ciertas limitaciones en cuanto a la precisión de reconocimiento y al control que este sistema puede proporcionar y ejercer; por tanto, no confíe excesivamente en el sistema. El conductor es responsable de permanecer atento en todo momento al entorno del vehículo y de conducir con seguridad.

*: Si el vehículo dispone de ello

Registro de los datos del vehículo

El sistema de seguridad anticolidión dispone de un avanzado ordenador que registra determinados datos, por ejemplo:

- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo
- Estado de funcionamiento de las funciones del sistema de seguridad anticolidión
- Información (por ejemplo, la distancia y la velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que circula delante u otros objetos)

El sistema de seguridad anticolidión no registra conversaciones, sonidos ni imágenes.

● Uso de los datos

Toyota puede emplear los datos registrados en este ordenador para diagnosticar averías, llevar a cabo estudios de investigación y desarrollo, y mejorar la calidad.

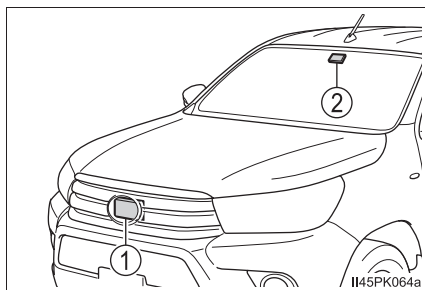
Toyota no revelará los datos registrados a terceros excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario del vehículo, si el vehículo es de alquiler
- En cumplimiento de una petición oficial de la policía, un juzgado o un organismo gubernamental
- Si Toyota necesitara utilizarlos en una demanda judicial
- Para fines de investigación en los que los datos no estén vinculados a un vehículo específico ni al propietario del vehículo

Sensores

Hay dos tipos de sensores (alojados detrás de la rejilla delantera y el parabrisas) que detectan la información necesaria para accionar los sistemas de asistencia a la conducción.

- ① Sensor del radar
- ② Sensor de la cámara



⚠ ADVERTENCIA**■ Para evitar posibles averías en el sensor del radar**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

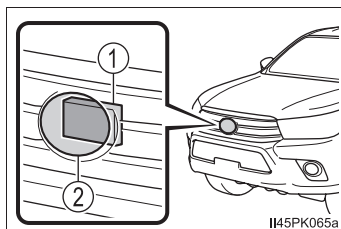
En caso contrario, el sensor del radar podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

- Mantenga siempre limpios el sensor del radar y el emblema de la rejilla delantera.

- ① Sensor del radar
- ② Emblema de la rejilla delantera

Si la parte delantera del sensor del radar o la parte delantera o trasera del emblema de la rejilla delantera están sucias o cubiertas de gotas de agua, nieve, etc., límpielas.

Limpie el sensor del radar y el emblema de la rejilla delantera con un paño suave para no producir marcas ni daños.



- No fije accesorios, adhesivos (ni siquiera si son transparentes) ni otros elementos en el sensor del radar, el emblema de la rejilla delantera ni la zona que los rodea.
- Evite los golpes fuertes en el sensor del radar y la zona que lo rodea.
Si el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero han sufrido un golpe fuerte, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
- No desmonte el sensor del radar.
- No modifique ni pinte el sensor del radar, el emblema de la rejilla delantera ni la zona que los rodea.
- Si fuera necesario desmontar y volver a instalar o sustituir el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

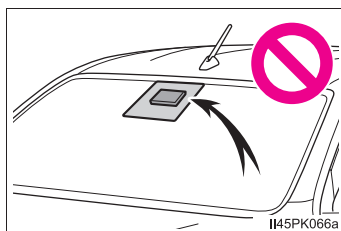
**ADVERTENCIA****■ Para evitar posibles averías en el sensor de la cámara**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

En caso contrario, el sensor de la cámara podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

● Mantenga siempre limpio el parabrisas.

- Si el parabrisas está sucio o cubierto por una película de aceite, gotas de agua, nieve, etc., límpielo.
- Aunque se haya aplicado un producto de revestimiento para cristales al parabrisas, seguirá siendo necesario utilizar los limpiaparabrisas para eliminar las gotas de agua, etc., que pueda haber en la zona del parabrisas situada delante del sensor de la cámara.
- Si la parte interior del parabrisas donde está instalado el sensor de la cámara está sucia, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

● No instale una antena ni pegue adhesivos (ni siquiera si son transparentes) u otros objetos en la zona del parabrisas situada delante del sensor de la cámara (zona oscurecida en la ilustración).

- Si se empaña la parte del parabrisas situada delante del sensor de la cámara, o queda cubierta por condensación o hielo, utilice el desempañador del parabrisas para disipar la niebla o eliminar la condensación o el hielo. (→P. 463, 471)
- Si el limpiaparabrisas no elimina correctamente las gotas de agua de la zona del parabrisas situada delante del sensor de la cámara, sustituya la escobilla o la rasqueta del limpiaparabrisas.
Si es necesario reemplazar las escobillas o las rasquetas del limpiaparabrisas, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No coloque láminas tintadas en el parabrisas.

**ADVERTENCIA**

- Si el parabrisas está dañado o agrietado, sustitúyalo.
Si fuera necesario sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No permita que el sensor de la cámara se moje.
- No permita que el sensor de la cámara reciba luz de gran intensidad.
- No permita que el sensor de la cámara se ensucie o sufra daños.
Cuando limpie el interior del parabrisas, no permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Asimismo, no toque la lente.
Si la lente está sucia o ha sufrido daños, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No someta el sensor de la cámara a impactos fuertes.
- No cambie la posición de instalación ni la dirección del sensor de la cámara; no lo extraiga tampoco.
- No desmonte el sensor de la cámara.
- No instale ningún dispositivo electrónico u otro tipo de dispositivo que emita fuertes ondas eléctricas cerca del sensor de la cámara.
- No modifique ningún componente del vehículo que esté situado alrededor del sensor de la cámara (espejo retrovisor interior, etc.) o en el techo.
- No fije en el capó, la rejilla delantera o el parachoques delantero ningún accesorio que pueda obstruir el sensor de la cámara. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si se va a montar en el techo una tabla de surf u otro objeto largo, asegúrese de que no obstruirá el sensor de la cámara.
- No modifique los faros ni ninguna de las otras luces.

■ Certificación

1. **C E 0682**

2. Link to the original DoC

<http://continentalautomotive-approvals.com/>

Česky [Czech]:	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH tímto prohlašuje, že tento ARSTM 4-B je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]:	Undertegnede ADC Automotive Distance Control Systems GmbH erklærer herved, at følgende udstyr ARSTM 4-B overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]:	Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH , dass sich das Gerät ARSTM 4-B in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]:	Käesolevaga kinnitab ADC Automotive Distance Control Systems GmbH seadme ARSTM 4-B vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English:	Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH , declares that this ARSTM 4-B is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Por medio de la presente ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el ARSTM 4-B cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ARSTM 4-B ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Français [French]:	Par la présente ADC Automotive Distance Control Systems GmbH déclare que l'appareil ARSTM 4-B est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]:	Con la presente ADC Automotive Distance Control Systems GmbH dichiara che questo ARSTM 4-B è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka ARSTM 4-B atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šiuo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklaruoją, kad šis ARSTM 4-B atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands [Dutch]:	Hierbij verklaart ADC Automotive Distance Control Systems GmbH dat het toestel ARSTM 4-B in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]:	Hawnhekk, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH , jiddikjara li dan ARSTM 4-B jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Alulírott, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH nyilatkozik, hogy a ARSTM 4-B megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]:	Niniejszym ADC Automotive Distance Control Systems GmbH oświadczam, że ARSTM 4-B jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Português [Portuguese]:	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que este ARSTM 4-B está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]:	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH izjavlja, da je ta ARSTM 4-B v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]:	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že ARSTM 4-B spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]:	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa täten että ARSTM 4-B tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]:	Härmed intygar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna ARSTM 4-B står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska (Icelandic):	Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH yfir því að ARSTM 4-B er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Norsk [Norwegian]:	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH erklærer herved at utstyret ARSTM 4-B er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

PCS (sistema de seguridad anticolidión)*

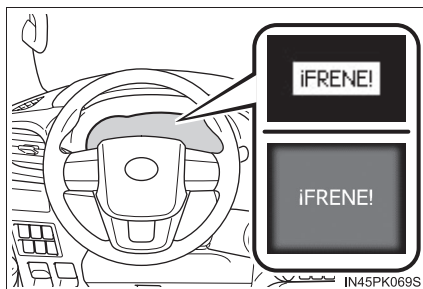
El sistema de seguridad anticolidión utiliza el sensor del radar y el sensor de la cámara para detectar vehículos y peatones situados delante del vehículo. Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal contra un vehículo o peatón, mostrará una advertencia instando al conductor a que realice una maniobra evasiva y se incrementará la presión potencial de los frenos para ayudar al conductor a evitar la colisión. Si el sistema determina que el riesgo de colisión frontal contra un vehículo o peatón es extremadamente alto, los frenos se aplicarán automáticamente para evitar la colisión o mitigar el impacto de la colisión.

El sistema de seguridad anticolidión se puede deshabilitar y habilitar, y el momento de emisión de la advertencia se puede cambiar. (→P. 296)

*: Si el vehículo dispone de ello

◆ Advertencia del sistema de seguridad anticolidión

Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal, sonará un avisador acústico y se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple para instar al conductor a que realice una maniobra evasiva.



◆ Asistencia al freno anticolidión

Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal aplicará una fuerza de frenado superior en función de la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

◆ Sistema de frenado anticolidión

Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal, avisará al conductor. Si el sistema determina que el riesgo de colisión frontal es extremadamente alto, accionará automáticamente los frenos para evitar la colisión o reducir la velocidad de la colisión.

**ADVERTENCIA****■ Limitaciones del sistema de seguridad anticolidión**

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.
Bajo ninguna circunstancia debe usar el sistema de seguridad anticolidión en lugar de accionar los frenos como haría habitualmente. El sistema no evitará una colisión ni reducirá la gravedad de los daños o lesiones derivados de una colisión en todas las situaciones. No confíe excesivamente en el sistema. Si lo hace, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.
- Aunque este sistema está diseñado para ayudar a evitar una colisión o contribuir a mitigar el impacto de una colisión, su eficacia puede variar en función de diversas circunstancias; por tanto, el sistema podría no proporcionar siempre el mismo nivel de eficacia.
Lea detenidamente las situaciones que se indican a continuación. No confíe excesivamente en el sistema y conduzca siempre con precaución.
 - Situaciones en las que el sistema podría actuar aunque no exista ninguna posibilidad de colisión: →P. 299
 - Situaciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente: →P. 302
- No intente comprobar el funcionamiento del sistema de seguridad anticolidión usted mismo; el sistema podría no funcionar correctamente y provocar un accidente.

■ Sistema de frenado anticolidión

- Durante el funcionamiento del sistema de frenado anticolidión, se aplica una gran cantidad de fuerza de frenado.
- Si el vehículo se detiene por el accionamiento del sistema de frenado anticolidión, el funcionamiento de dicho sistema se cancelará después de aproximadamente 2 segundos. Pise el pedal del freno según sea necesario.
- El sistema de frenado anticolidión podría no funcionar si el conductor realiza determinadas operaciones. Si detecta que el pedal del acelerador se está pisando con fuerza o que se está girando el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una acción evasiva y es posible que impida el funcionamiento del sistema de frenado anticolidión.
- En determinadas situaciones, cuando el sistema de frenado anticolidión está actuando, su funcionamiento podría cancelarse si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una acción evasiva.
- Si se pisa el pedal del freno, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una acción evasiva y es posible que retrase el momento de activación del sistema de frenado anticolidión.

**ADVERTENCIA****■ Situaciones en las que se debe deshabilitar el sistema de seguridad anticoli-
sión**

En las situaciones siguientes, deshabilite el sistema, dado que podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales:

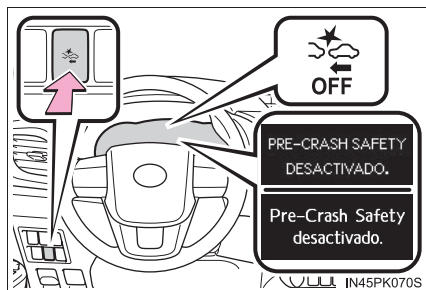
- Cuando se remolca el vehículo
- Cuando su vehículo está remolcando otro vehículo
- Cuando se transporta el vehículo en un camión, barco, tren o en un medio de transporte similar
- Cuando el vehículo se alza en un elevador con el motor en marcha y los neumáticos pueden girar libremente
- Cuando se inspecciona el vehículo con un dinamómetro de rodillos, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o cuando se utiliza un equilibrador de ruedas que permite dejar las ruedas montadas en el vehículo
- Cuando el parachoques delantero o la rejilla delantera han recibido un fuerte impacto en un accidente o por alguna otra circunstancia
- Si el vehículo no se puede conducir de manera estable, como tras haberse visto envuelto en un accidente o si tiene una avería
- Cuando el vehículo se conduce en modo deportivo o en terreno sin pavimentar
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos no es correcta
- Cuando los neumáticos están muy desgastados
- Cuando se han instalado neumáticos de distinto tamaño al especificado
- Cuando se instalan cadenas de nieve
- Cuando se utiliza una rueda de repuesto compacta o un kit de emergencia de reparación de pinchazos
- Si se ha instalado temporalmente en el vehículo equipo (quitanieves, etc.) que puede obstaculizar el sensor del radar o el sensor de la cámara

Cambio de la configuración del sistema de seguridad anticolidión**■ Desactivación del sistema de seguridad anticolidión**

Pulse el interruptor PCS durante 3 segundos como mínimo.

El indicador de advertencia PCS se encenderá y aparecerá un mensaje en la pantalla de información múltiple.

Para activar el sistema, pulse de nuevo el interruptor PCS.

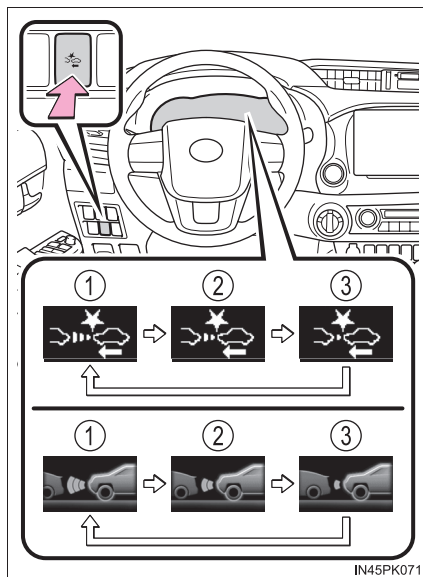


El sistema se activa cada vez que el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Cambio del momento de emisión de la advertencia anticolidión

Pulse el interruptor PCS para visualizar el momento actual de emisión de la advertencia en la pantalla de información múltiple. Cada vez que se pulsa el interruptor PCS con el momento de emisión de la advertencia visualizada, el momento de emisión de la advertencia cambia del modo siguiente.

El ajuste del momento de emisión de la advertencia permanece memorizado con el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactivado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).



① Lejos

La advertencia se emitirá antes de lo establecido en el ajuste predeterminado.

② Intermedio

Es el ajuste predeterminado.

③ Cerca

La advertencia se emitirá después de lo establecido en el ajuste predeterminado.

■ Condiciones de funcionamiento

El sistema de seguridad anticolidión está habilitado y determina que existe un alto riesgo de colisión frontal contra un vehículo o un peatón.

Cada función está operativa a las velocidades siguientes:

● Advertencia del sistema anticolidión:

- La velocidad del vehículo es de entre 10 y 180 km/h (7 y 110 mph), aproximadamente. (La velocidad del vehículo para poder detectar a un peatón debe ser de entre 10 y 80 km/h [7 y 50 mph], aproximadamente. La velocidad del vehículo para poder detectar un vehículo detenido debe ser de entre 10 y 90 km/h [7 y 55 mph], aproximadamente).
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo o el peatón que lo precede es de aproximadamente 10 km/h (7 mph) o más.

● Asistencia al freno anticolidión:

- La velocidad del vehículo es de entre 30 y 180 km/h (19 y 110 mph), aproximadamente. (La velocidad del vehículo para poder detectar a un peatón debe ser de entre 30 y 80 km/h [19 y 50 mph], aproximadamente. La velocidad del vehículo para poder detectar un vehículo detenido debe ser de entre 30 y 90 km/h [19 y 55 mph], aproximadamente).
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo o el peatón que lo precede es de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o más.

● Sistema de frenado anticolidión:

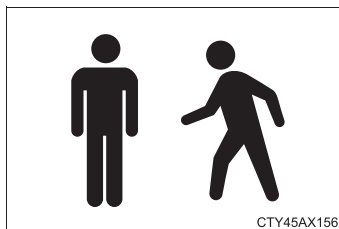
- La velocidad del vehículo es de entre 10 y 180 km/h (7 y 110 mph), aproximadamente. (La velocidad del vehículo para poder detectar a un peatón debe ser de entre 10 y 80 km/h [7 y 50 mph], aproximadamente. La velocidad del vehículo para poder detectar un vehículo detenido debe ser de entre 10 y 90 km/h [7 y 55 mph], aproximadamente).
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo o el peatón que lo precede es de aproximadamente 10 km/h (7 mph) o más.

El sistema podría no funcionar en las siguientes circunstancias:

- Si se ha desconectado un borne de la batería y se ha vuelto a conectar, y luego el vehículo no se ha conducido durante un cierto periodo de tiempo
- Si la palanca de cambios está en la posición R
- Si el VSC está desactivado (solo estará operativa la función de advertencia anticolidión)
- Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad está iluminado (solo estará operativa la función de advertencia anticolidión)
- Si el indicador de advertencia PCS está parpadeando o se ilumina

■ Función de detección de peatones

El sistema de seguridad anticolidión detecta a los peatones basándose en el tamaño, el perfil y el movimiento de un objeto detectado. No obstante, es posible que no se detecte un peatón a causa de la luminosidad del entorno o del movimiento, la posición y el ángulo del objeto detectado, en cuyo caso el sistema no funcionaría correctamente. (→P. 304)



■ Cancelación del sistema de frenado anticolidión

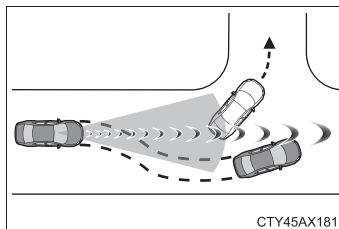
El sistema de frenado anticolidión se cancelará si, cuando está en funcionamiento, se produce cualquiera de las situaciones siguientes:

- Se pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- Se gira el volante de forma brusca o pronunciada.

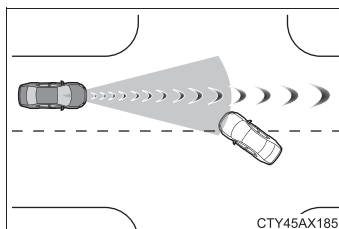
■ Situaciones en las que el sistema podría actuar aunque no exista posibilidad alguna de colisión

- En algunas situaciones, como las siguientes, el sistema podría determinar que existe un riesgo de colisión frontal y actuar en consecuencia.

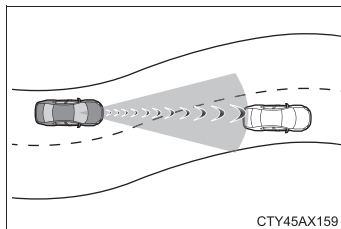
- Al sobrepasar a un vehículo o peatón
- Al cambiar de carril mientras se adelanta al vehículo que circula delante
- Al adelantar a un vehículo que circula delante y que está cambiando de carril
- Al adelantar a un vehículo que circula delante y que está girando a izquierda o derecha



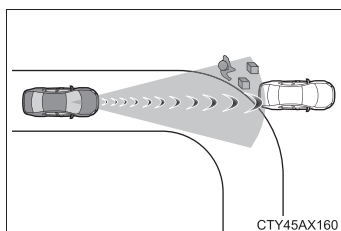
- Al pasar junto a un vehículo de un carril contrario que se ha detenido para girar a derecha o izquierda



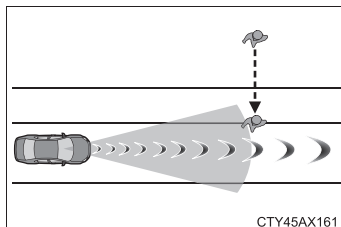
- Al circular por una carretera donde la posición con respecto al vehículo que circula delante en un carril adyacente puede cambiar, por ejemplo, en carreteras sinuosas



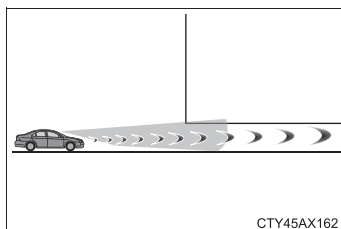
- Al acercarse rápidamente al vehículo que le precede
- Si la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal, por ejemplo cuando la superficie de la carretera es irregular u ondulada
- Al aproximarse a objetos que están al borde de la carretera, como quitamiedos, postes de electricidad, árboles o paredes
- Cuando hay un vehículo, un peatón o un objeto al borde de la carretera a la entrada de una curva



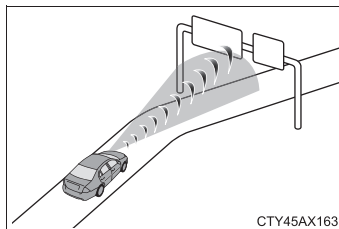
- Al conducir por un sendero estrecho rodeado por una estructura, como un túnel o un puente de hierro
- Cuando hay un objeto metálico (boca de alcantarilla, placa de acero, etc.), escalones o un saliente en la superficie o al borde de la carretera
- Cuando un peatón que está cruzando se acerca mucho al vehículo



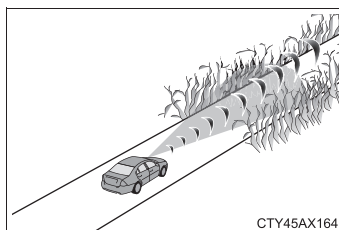
- Al pasar por un sitio con una estructura baja por encima de la carretera (techo bajo, señal de tráfico, etc.)



- Al pasar bajo un objeto (cartel, etc.) en la parte superior de una carretera ascendente



- Al acercarse rápidamente a una barrera eléctrica de un peaje, a la barrera de un aparcamiento o a otra barrera que se abra y cierre
- Al utilizar un túnel de lavado automático
- Al circular a través o por debajo de objetos que pueden entrar en contacto con el vehículo, como hierba tupida, ramas de árboles o letreros colgantes

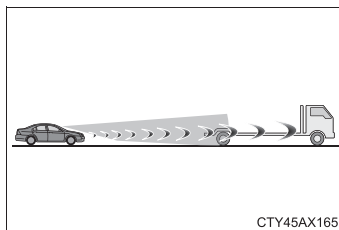


- Cuando el vehículo recibe un impacto ocasionado por el agua, nieve, polvo, etc., que levanta el vehículo que lo precede
- Al conducir a través de vapor o humo
- Cuando hay dibujos o pinturas en la carretera que se pueden confundir con un vehículo o un peatón
- Al conducir cerca de un objeto que refleje las ondas de radio, como un camión de gran tamaño o un quitamiedos
- Al conducir cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica u otra instalación donde pueda haber fuertes ondas de radio o interferencias eléctricas

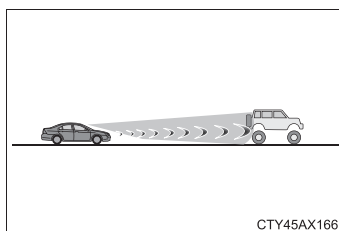
■ Situaciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente

- En ciertas situaciones, como las indicadas a continuación, un vehículo podría no ser detectado por el sensor del radar y el sensor de la cámara, lo cual impediría el funcionamiento correcto del sistema:

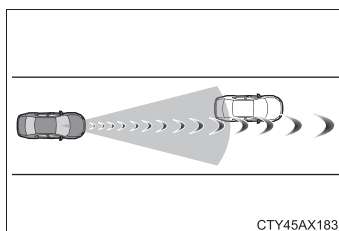
- Si se aproxima un vehículo que circula en sentido contrario
- Si el vehículo que lo precede es una motocicleta o una bicicleta
- Al aproximarse a la parte lateral o frontal de un vehículo
- Si el vehículo que lo precede tiene la parte trasera pequeña, como un camión sin carga
- Si el vehículo que lo precede tiene la parte trasera baja, como un remolque con plataforma baja



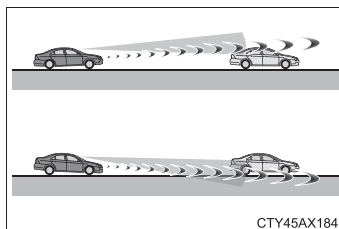
- Si el vehículo que lo precede lleva una carga que sobresale del parachoques trasero
- Si el vehículo que lo precede tiene una distancia libre al suelo extremadamente alta



- Si el vehículo que lo precede tiene una forma irregular, como un tractor o un sidecar
- Si el sol u otro tipo de luz inciden directamente en el vehículo que lo precede
- Si un vehículo se coloca inesperadamente delante de su vehículo o sale de al lado de otro vehículo
- Si el vehículo que lo precede realiza una maniobra inesperada (como un viraje brusco, aceleración o desaceleración)
- Cuando se coloca repentinamente justo detrás de un vehículo que lo precede
- Cuando el vehículo que lo precede no está directamente delante de su vehículo



- Cuando se conduce con un tiempo inclemente como fuertes lluvias, niebla, nieve o tormentas de arena
- Cuando el vehículo recibe un impacto ocasionado por el agua, nieve, polvo, etc., que levanta el vehículo que lo precede
- Al conducir a través de vapor o humo
- Al circular por un lugar donde la iluminación cambia de forma repentina, como a la entrada o la salida de un túnel
- Cuando una luz muy brillante, como el sol o los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario, incide directamente en el sensor de la cámara
- Cuando la iluminación del área circundante es tenue, como al amanecer o al anochecer, o durante la noche o en el interior de un túnel
- Después de haber arrancado el motor, el vehículo no se ha conducido durante un cierto tiempo
- Mientras gira a derecha o izquierda y durante unos segundos tras girar a derecha o izquierda
- Mientras se conduce dentro de una curva y durante unos segundos al salir de una curva
- Si el vehículo está derrapando
- Si la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal



- Si las ruedas están mal alineadas
 - Si una rasqueta del limpiaparabrisas está bloqueando el sensor de la cámara
 - El vehículo está dando bandazos.
 - El vehículo se conduce a una velocidad extremadamente alta.
 - Al circular por una pendiente
 - Si el sensor del radar o el sensor de la cámara están mal alineados
- En ciertas situaciones, como las indicadas a continuación, es posible que no se obtenga suficiente fuerza de frenado, lo cual podría impedir el funcionamiento correcto del sistema:
- Si las funciones de frenado no pueden funcionar a plena capacidad, por ejemplo cuando las piezas de los frenos están extremadamente frías, extremadamente calientes o mojadas
 - Si al vehículo no se le ha realizado el mantenimiento adecuado (los frenos o los neumáticos están demasiado desgastados, la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta, etc.)
 - Si el vehículo se conduce por una carretera con grava u otra superficie resbaladiza

- Algunos peatones como los que se indican a continuación podrían no ser detectados por el sensor del radar y el sensor de la cámara, lo cual podría impedir el funcionamiento correcto del sistema:
 - Peatones que miden menos de 1 m (3,2 pies) o más de 2 m (6,5 pies), aproximadamente
 - Peatones cuya silueta queda un tanto oculta porque llevan ropa grande o suelta (gabardina, falda larga, etc.)
 - Peatones que llevan una maleta grande, un paraguas, etc., que oculta parte de su cuerpo
 - Peatones que están inclinados hacia delante o en cuclillas
 - Peatones que van empujando un cochecito, una silla de ruedas, una bicicleta u otro vehículo
 - Grupos de varios peatones juntos
 - Peatones que llevan ropa blanca que brilla mucho
 - Peatones en entornos oscuros, como de noche o dentro de un túnel
 - Peatones cuya ropa parece ser casi del mismo color o luminosidad que el entorno
 - Peatones próximos a muros, cercas, quitamiedos u objetos de gran tamaño
 - Peatones que están sobre un objeto metálico (boca de alcantarilla, placa de acero, etc.) en la carretera
 - Peatones que caminan rápido
 - Peatones que cambian bruscamente de velocidad
 - Peatones que salen corriendo desde detrás de un vehículo o un objeto grande
 - Peatones que están extremadamente cerca del lateral del vehículo (espejo retrovisor exterior, etc.)

■ Si el indicador de advertencia PCS parpadea y se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple

Es posible que el sistema de seguridad anticolidión no esté disponible temporalmente o que tenga una avería.

- En las siguientes situaciones, el indicador de advertencia se apagará, el mensaje desaparecerá y el sistema volverá a funcionar cuando las condiciones de funcionamiento vuelvan a la normalidad:
 - Cuando el sensor del radar o el sensor de la cámara o la zona que rodea a cualquiera de los sensores están calientes, como cuando están al sol
 - Cuando el sensor del radar, el sensor de la cámara o la zona de alrededor de cualquiera de los sensores están fríos, por ejemplo cuando se encuentran en un lugar extremadamente frío
 - Cuando el sensor del radar o el emblema de la rejilla delantera están sucios, cubiertos de nieve, etc.
 - Si la parte del parabrisas situada delante del sensor de la cámara está empañada o cubierta con condensación o hielo.
(Desempeñamiento del parabrisas: →P. 463, 471)
 - Si hay algo obstaculizando el sensor de la cámara, como cuando el capó está abierto o se ha adherido algún adhesivo en el parabrisas, cerca del sensor de la cámara
- Si el indicador de advertencia PCS sigue parpadeando o el mensaje de advertencia no desaparece, es posible que el sistema tenga una avería. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ Si el VSC está deshabilitado

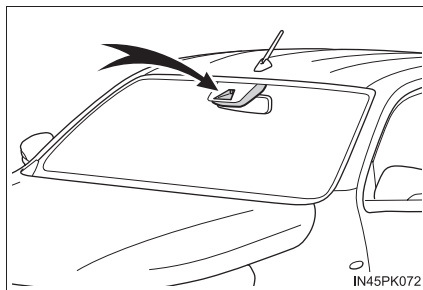
- Si el sistema VSC está deshabilitado (→P. 367), la función de asistencia al freno anticolidión y el sistema de frenado anticolidión también están deshabilitados.
- El indicador de advertencia PCS se encenderá y se mostrará el mensaje “SISTEMA DE FRENADO DE PRECOLISIÓN NO DISPONIBLE.VSC APAGADO.”/“Sistema de frenado de precolisión no disponible.VSC apagado.” en la pantalla de información múltiple.

LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*

Resumen de las funciones

Cuando se circula por carreteras con líneas blancas (amarillas), esta función advierte al conductor si existe el riesgo de que el vehículo se desvíe de su carril.

El sistema LDA reconoce las líneas blancas (amarillas) visibles con el sensor de la cámara situado en la parte superior del parabrisas.

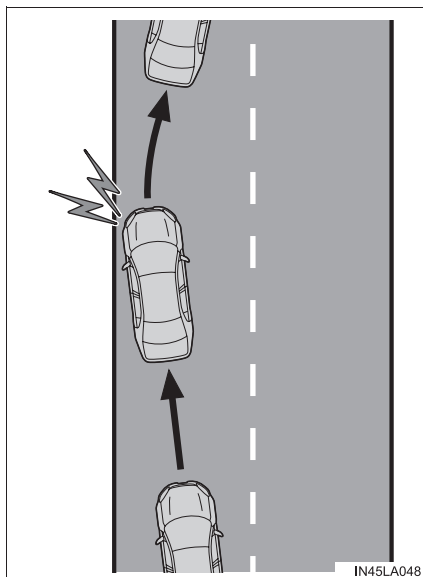


Funciones incluidas en el sistema LDA

◆ Función de advertencia de cambio involuntario de carril

Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse del carril muestra una advertencia en la pantalla de información múltiple y hace sonar el avisador acústico de advertencia para avisar al conductor.

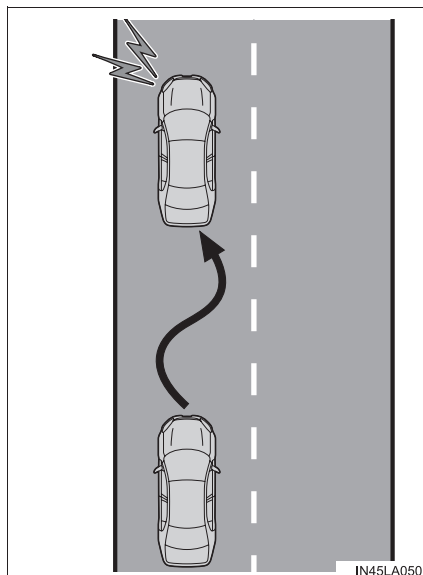
Cuando el avisador acústico de advertencia suene, compruebe el estado del tráfico circundante y maniobre el volante con cuidado para volver a situar el vehículo en el centro del carril.



*: Si el vehículo dispone de ello

◆ Función de advertencia de vaivén del vehículo

Cuando el vehículo se balancea o parece que va a salirse del carril en varias ocasiones, el avisador acústico de advertencia suena y se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple para avisar al conductor.



⚠ ADVERTENCIA

■ Antes de utilizar el sistema LDA

No confíe exclusivamente en el sistema LDA. El sistema LDA no es un sistema de conducción automática del vehículo ni tampoco significa que se pueda reducir la atención que se le presta al espacio de delante del vehículo. El conductor debe asumir en todo momento plena responsabilidad y conducir con seguridad, prestando atención a las circunstancias que le rodean y manejar el volante según sea necesario para corregir la trayectoria del vehículo. Asimismo, el conductor debe asegurarse de descansar cuando se sienta cansado, por ejemplo cuando lleva mucho tiempo conduciendo.

Si no se presta la debida atención a la conducción o las maniobras no se realizan correctamente, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

■ Para evitar accionar el sistema LDA por error

Cuando no vaya a utilizar el sistema LDA, use el interruptor LDA para desactivarlo.

**ADVERTENCIA****■ Situaciones inadecuadas para el uso del sistema LDA**

No utilice el sistema LDA en las siguientes situaciones.

El sistema podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

- Se ha instalado una rueda de repuesto, las cadenas de nieve, etc.
- Hay objetos o dibujos que podrían confundirse con líneas blancas (amarillas) en el lateral de la carretera (quitamiedos, bordillos, balizas reflectantes, etc.).
- El vehículo se conduce por una carretera nevada.
- Las líneas blancas (amarillas) son difíciles de distinguir a causa de la lluvia, nieve, niebla, polvo, etc.
- Hay señales de reparación del asfalto, marcas de líneas blancas (amarillas), etc., debido a obras en la carretera.
- El vehículo se conduce por un carril temporal o un carril de uso restringido debido a obras de construcción.
- El vehículo se conduce por una zona en construcción.

■ Prevención de averías en el sistema LDA y operaciones realizadas por error

- No modifique los faros ni fije adhesivos, etc., en la superficie de las luces.
- No modifique la suspensión, etc. Si se debe reemplazar la suspensión, etc., póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No instale ni coloque ningún objeto en el capó o la rejilla. Asimismo, no instale una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.).
- Si el parabrisas necesitara alguna reparación, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

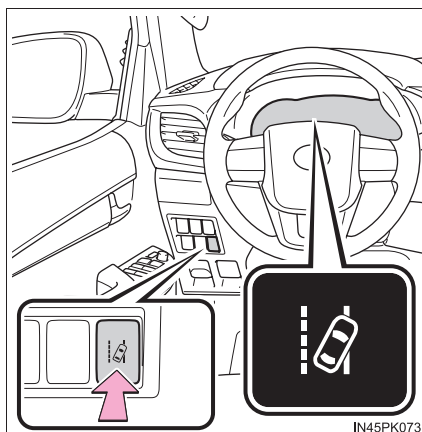
Activación del sistema LDA

Para activar el sistema LDA, pulse el interruptor LDA.

El indicador LDA se ilumina.

Para desactivar el sistema LDA, pulse de nuevo el interruptor LDA.

Cuando se active o desactive el sistema LDA, la próxima vez que se arranque el motor el sistema LDA seguirá en el estado en que se encontraba anteriormente.



IN45PK073

Indicaciones en la pantalla de información múltiple

① Indicador LDA

La iluminación del indicador informa al conductor del estado de funcionamiento del sistema.

► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A

Se ilumina en verde:

El sistema LDA está en funcionamiento.

Se ilumina en verde con la visualización de la función de advertencia de cambio involuntario de carril:

La función de advertencia de cambio involuntario de carril está en funcionamiento.

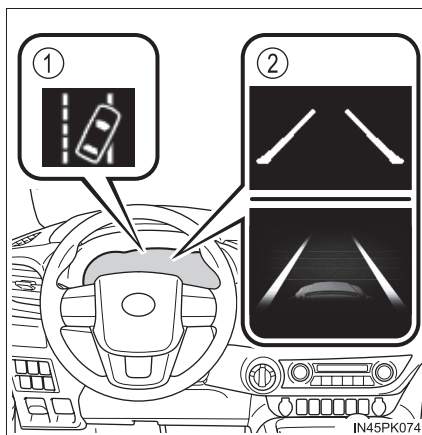
► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B

Se ilumina en verde:

El sistema LDA está en funcionamiento.

Parpadea en amarillo:

La función de advertencia de cambio involuntario de carril está en funcionamiento.



IN45PK074

② Visualización de la función de advertencia de cambio involuntario de carril
Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A:

- Se muestran carriles con línea continua
- Se muestran líneas delgadas



Indica que el sistema reconoce las líneas blancas (amarillas). Cuando el vehículo se desvía del carril, parpadeará la línea blanca mostrada en el lado del que se desvía el vehículo.



Indica que el sistema no puede reconocer las líneas blancas (amarillas), o que se ha cancelado temporalmente.

Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B:

- El interior de las líneas blancas es blanco
- El interior de las líneas blancas es negro



Indica que el sistema reconoce las líneas blancas (amarillas). Cuando el vehículo se desvía del carril, la línea blanca mostrada en el lado del que se desvía el vehículo parpadea en naranja.



Indica que el sistema no puede reconocer las líneas blancas (amarillas), o que se ha cancelado temporalmente.

■ Condiciones de funcionamiento de cada función

● Función de advertencia de cambio involuntario de carril

Esta función se aplica cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.

- El sistema LDA está activado.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
- El sistema reconoce las líneas blancas (amarillas).
- El ancho del carril es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o más.
- La palanca de los intermitentes no se ha accionado.
- Cuando se conduce por una carretera recta o por una curva suave con un radio de más de 150 m (492 pies) aproximadamente.
- No se ha detectado ninguna avería en el sistema. (→P. 313)

● Función de advertencia de vaivén del vehículo

Esta función se aplica cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.

- El sistema LDA está activado.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
- El ancho del carril es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o más.
- No se ha detectado ninguna avería en el sistema. (→P. 313)

■ Cancelación temporal de las funciones

Cuando las condiciones de funcionamiento no se cumplen, una función puede cancelarse de forma temporal. No obstante, cuando se vuelven a cumplir las condiciones oportunas, el funcionamiento de la función se restablece automáticamente. (→P. 311)

■ Función de advertencia de cambio involuntario de carril

El avisador acústico de advertencia puede ser difícil de oír debido a los ruidos del exterior, la reproducción de sonido, etc.

■ Solo hay líneas blancas (amarillas) en uno de los lados de la carretera

El sistema LDA no funcionará en el lado en el que no puede reconocer las líneas blancas (amarillas).

■ Situaciones en las que las funciones podrían no funcionar correctamente

En las situaciones siguientes, el sensor de la cámara podría no detectar las líneas blancas (amarillas) y diversas funciones podrían no funcionar con normalidad.

- Hay sombras en la carretera que transcurren paralelas con las líneas blancas (amarillas), o que cubren dichas líneas.
- El vehículo se conduce en un área sin líneas blancas (amarillas), como delante de una barrera de peaje o un puesto de control, en una intersección, etc.
- Las líneas blancas (amarillas) presentan irregularidades, tienen marcas en relieve o hay piedras.
- Las líneas blancas (amarillas) no se pueden ver o son difíciles de ver debido a arena, etc.
- El vehículo se conduce por una carretera mojada por la lluvia, con charcos, etc.
- Las líneas de tráfico son amarillas (que pueden resultar más difíciles de reconocer que las líneas blancas).
- Las líneas blancas (amarillas) pasan por encima de un bordillo, etc.
- El vehículo se conduce por una carretera de superficie brillante, como hormigón.
- El vehículo se conduce por una superficie que brilla a consecuencia de la luz reflejada en ella, etc.
- El vehículo se conduce por un lugar donde la iluminación cambia de forma repentina, como a la entrada o la salida de un túnel, etc.
- La luz de los faros de un vehículo que circula en sentido contrario, el sol, etc., incide en la cámara.
- El vehículo se conduce por un lugar donde la carretera se bifurca, se une, etc.
- El vehículo se conduce por una pendiente.
- El vehículo se conduce por una carretera que se inclina a izquierda o derecha, o por una carretera sinuosa.
- El vehículo se conduce por una carretera abrupta o sin asfaltar.
- El vehículo se conduce por una curva pronunciada.
- El carril es excesivamente estrecho o ancho.
- El vehículo está demasiado inclinado debido a que lleva una carga pesada o a que la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta.
- La distancia con respecto al vehículo precedente es demasiado corta.
- El vehículo sube o baja en gran medida debido al estado de la carretera durante la conducción (carreteras en mal estado o juntas en la carretera).
- Las lentes de los faros están sucias y emiten una cantidad de luz débil por la noche, o el eje del haz se ha desviado.
- El vehículo acaba de cambiar de carril o ha cruzado una intersección.

■ Mensaje de advertencia

Si se muestra el siguiente mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, siga el procedimiento de localización y resolución de problemas oportuno.

Mensaje de advertencia	Información/acciones
“FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DE LDA.VISITE SU CONCESIONARIO.”/ “Funcionamiento incorrecto de LDA.Visite su concesionario.”	El sistema podría no estar funcionando correctamente. → Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
“SISTEMA DE CÁMARA DELANTERA NO DISPONIBLE.LIMPIE EL PARABRISAS.”/ “Sistema de cámara delantera no disponible.Limpie el parabrisas.”	Hay suciedad, lluvia, condensación, hielo, nieve, etc., en el parabrisas, en la zona de delante del sensor de la cámara. → Desactive el sistema LDA, limpie la suciedad, lluvia, condensación, hielo, nieve, etc., del parabrisas y, a continuación, vuelva a activar el sistema LDA.
“SISTEMA DE CÁMARA DELANTERA NO DISPONIBLE”/ “Sistema de cámara delantera no disponible”	Las condiciones de funcionamiento del sensor de la cámara (temperatura, etc.) no se cumplen. → Si se cumplen las condiciones de funcionamiento del sensor de la cámara (temperatura, etc.), el sistema LDA estará disponible. Desactive el sistema LDA, espere un breve periodo de tiempo y, a continuación, vuelva a activar el sistema LDA.

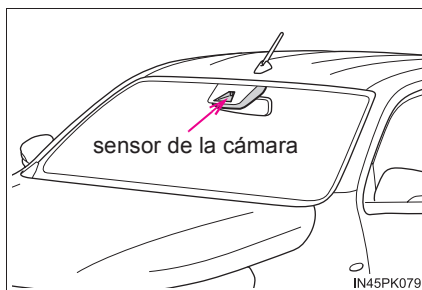
Mensaje de advertencia	Información/acciones
“LDA NO DISPONIBLE”/ “LDA no disponible”	El sistema LDA se ha cancelado temporalmente debido a una avería en un sensor distinto al sensor de la cámara. → Desactive el sistema LDA y siga los procedimientos de localización y resolución de problemas oportunos para el mensaje de advertencia. Seguidamente, conduzca el vehículo durante cierto tiempo y, entonces, vuelva a activar el sistema LDA.
“LDA NO DISPONIBLE POR DEBAJO DE 50km/h APROXIMADAMENTE”/ “LDA no disponible Por debajo de 50 km/h aproximadamente”	El sistema LDA no se puede usar cuando la velocidad del vehículo es inferior a 50 km/h (32 mph), aproximadamente. → Conduzca el vehículo a una velocidad de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
“LDA NO DISPONIBLE POR DEBAJO DE 32MPH APROXIMADAMENTE”/ “LDA no disponible Por debajo de 32 MPH aproximadamente”	→ Conduzca el vehículo a una velocidad de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
“LDA NO DISPONIBLE A LA VELOCIDAD ACTUAL”/ “LDA no disponible a la velocidad actual”	El sistema LDA no se puede utilizar, ya que la velocidad del vehículo es demasiado elevada. → Reduzca la velocidad del vehículo.

Si se muestra algún mensaje de advertencia distinto, siga las instrucciones indicadas en la pantalla.

RSA (asistencia de señales de tráfico)*

Resumen de la función

El sistema RSA reconoce señales de tráfico específicas gracias al sensor de la cámara y proporciona información al conductor a través de la pantalla de información múltiple.



Si el sistema determina que se está conduciendo el vehículo por encima del límite de velocidad, se están llevando a cabo acciones prohibidas, etc., en relación con las señales de tráfico reconocidas, avisa al conductor mediante una pantalla de advertencia y un avisador acústico*.

*: Este ajuste debe personalizarse.



ADVERTENCIA

■ Antes de utilizar el sistema RSA

No confíe exclusivamente en el sistema RSA. El sistema RSA ayuda al conductor proporcionándole información, pero no sustituye la visión y atención del propio conductor. Conduzca de forma segura prestando siempre mucha atención a las normas de tráfico.

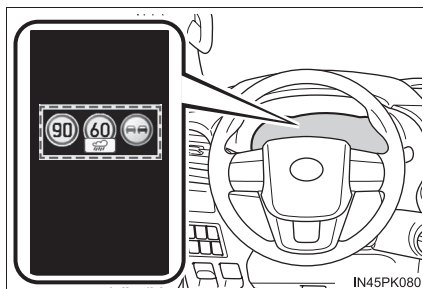
Una conducción inapropiada o negligente puede provocar un accidente.

*: Si el vehículo dispone de ello

Indicación en la pantalla de información múltiple

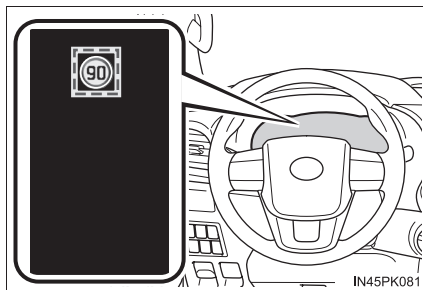
Después de que el sensor de la cámara reconozca una señal, se muestra en la pantalla de información múltiple cuando el vehículo pasa la señal.

- Cuando se ha seleccionado la información del sistema de asistencia a la conducción, se puede mostrar un máximo de 3 señales. (→P. 138)



- Cuando se ha seleccionado una opción distinta a la información del sistema de asistencia a la conducción, se pueden mostrar una señal de límite de velocidad, una señal de autopista o una señal de fin de prohibición. (→P. 138)

No se muestran la señal de prohibición de adelantamiento ni la señal de límite de velocidad con marca complementaria. No obstante, si se reconocen otras señales distintas a las de límite de velocidad, se apuntan conjuntamente debajo de la señal de límite de velocidad actual.



Tipos de señales de tráfico reconocidas

Se reconocen los siguientes tipos de señales de tráfico, incluidas señales electrónicas y señales intermitentes.

Es posible que no se reconozcan señales de tráfico no oficiales (distintas a las recogidas por la Convención de Viena sobre Señalización Vial) o aquellas señales de tráfico que hayan sido aprobadas recientemente.

Tipo		Pantalla de información múltiple
Inicio/fin del límite de velocidad ^{*1}		
Entrada a la autopista o salida de la autopista		
Límite de velocidad con marca complementaria (Mostrada simultáneamente con el límite de velocidad)  (Ejemplo de visualización)	Mojado	
	Lluvia	
	Hielo	
	Ramal de acceso/salida ^{*2}	
	Hay marca complementaria (Contenido no reconocido)	
Inicio/fin de la prohibición de adelantamiento		

Tipo	Pantalla de información múltiple
Fin de prohibición (Indica el fin de todas las prohibiciones señalizadas previamente. Se reanuda la aplicación del código de circulación estándar).	

*1: Las señales de limitación de velocidad con un valor superior a 130 podrían no ser reconocidas y el sistema podría mostrar un límite de velocidad erróneo.

*2: Si al cambiar de carril no se acciona el indicador luminoso de los intermitentes, la marca no se muestra.

Visualización de advertencias

En las siguientes situaciones, el sistema RSA avisa al conductor mediante una visualización de advertencia.

- Cuando el vehículo supera el umbral de advertencia de velocidad aplicado al límite de velocidad de la señal mostrada en la pantalla de información múltiple, el color de la señal se invierte.
- Si se detecta que su vehículo está adelantando mientras la pantalla de información múltiple muestra una señal de prohibición de adelantamiento, la señal parpadea.

En función de su posición, las condiciones de tráfico (dirección del tráfico, velocidad, unidad) podrían percibirse de forma equivocada, por lo que la visualización de advertencia podría no funcionar correctamente.

■ Apagado automático de la visualización de señales del sistema RSA

Una o más señales se apagan automáticamente en las siguientes situaciones.

- No se reconoce ninguna señal nueva durante cierta distancia.
- La carretera cambia debido a un giro a derecha o izquierda, etc.

■ Situaciones en las que la función podría no activarse o no detectar correctamente

En las siguientes situaciones, el sistema RSA no funciona con normalidad y podría no reconocer señales, mostrar una señal incorrecta, etc. No obstante, esto no indica una avería.

- El sensor de la cámara está mal alineado debido a que ha sufrido un impacto fuerte, etc.
- Hay suciedad, nieve, adhesivos, etc., en el parabrisas cerca del sensor de la cámara.
- Con un tiempo inclemente como fuertes lluvias, niebla, nieve o tormentas de arena
- La luz de un vehículo que circula en sentido contrario, el sol, etc., incide en el sensor de la cámara.

- La señal está sucia, descolorida, inclinada o deformada o, si es una señal electrónica, el contraste es deficiente.
- Toda o parte de la señal está oculta por las hojas de los árboles, un poste, etc.
- La señal solo es visible para el sensor de la cámara durante un periodo de tiempo breve.
- La trayectoria de conducción (giro, cambio de carril, etc.) se juzga de forma incorrecta.
- Incluso si es una señal no aplicable al carril en el que se desplaza el vehículo, dicha señal está directamente después de una bifurcación de una autopista o en un carril adyacente justo antes de converger.
- Hay adhesivos adheridos a la parte trasera del vehículo que lo precede.
- Se reconoce una señal que se parece a una señal compatible con el sistema.
- El vehículo se conduce en un país con un sentido de conducción diferente.
- Las señales de velocidad del lateral de la calzada se pueden detectar y visualizar (si están dentro del campo visual del sensor de la cámara) mientras el vehículo está circulando por la carretera principal.
- Las señales de velocidad correspondientes a las carreteras de salida de la glorieta se pueden detectar y visualizar (si están dentro del campo visual del sensor de la cámara) mientras el vehículo está circulando por una glorieta.
- La información de la velocidad visualizada en el instrumento y la visualizada en el sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello) pueden diferir debido a que el sistema de navegación o el sistema multimedia utiliza los datos del mapa.

■ Cuando se conduce el vehículo en un país con una unidad de velocidad diferente

Dado que el sistema RSA reconoce las señales basadas en la unidad establecida del instrumento, es necesario cambiar dicha unidad. Ajuste la unidad establecida del instrumento a la unidad de la velocidad de las señales de la ubicación actual. (→P. 675)

■ Activación o desactivación del sistema

Con el vehículo parado, utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar  y pulse ; a continuación, seleccione  y pulse .

■ Visualización de la señal de límite de velocidad

Si la última vez el interruptor del motor se colocó en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactivó (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) mientras se mostraba una señal de límite de velocidad en la pantalla de información múltiple, se mostrará la misma señal cuando el interruptor del motor se coloque en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Personalización

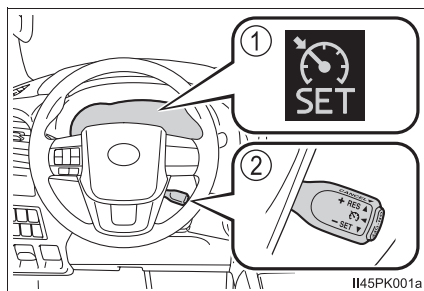
La configuración (p. ej., el umbral de advertencia de velocidad) puede modificarse. (Funciones personalizables: →P. 674)

Control de la velocidad de crucero*

Resumen de las funciones

Use el control de la velocidad de crucero para mantener una velocidad fijada sin pisar el pedal del acelerador.

- ① Indicadores
- ② Interruptor del control de la velocidad de crucero

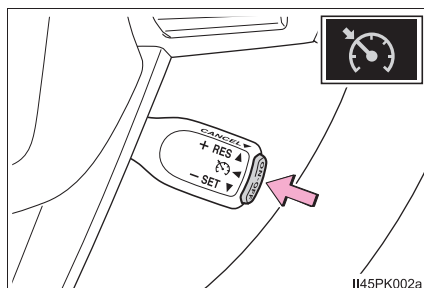


Fijación de la velocidad del vehículo

- 1 Pulse el botón "ON-OFF" para activar el control de la velocidad de crucero.

El indicador luminoso del control de la velocidad de crucero se encenderá.

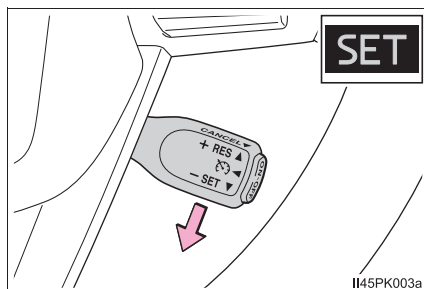
Vuelva a pulsar el botón para desactivar el control de la velocidad de crucero.



- 2 Acelere o desacelere a la velocidad que desea y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad.

El indicador luminoso "SET" se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento de soltar la palanca se convierte en la velocidad fijada.



*: Si el vehículo dispone de ello

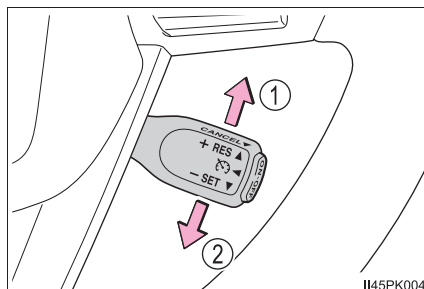
Ajuste de la velocidad fijada

Para cambiar la velocidad fijada, accione la palanca hasta alcanzar la velocidad deseada.

- ① Aumenta la velocidad
- ② Reduce la velocidad

Ajuste preciso: Mueva momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



La velocidad fijada se incrementará o reducirá del modo siguiente:

Ajuste preciso: En aproximadamente 1,6 km/h (1 mph), cada vez que se acciona la palanca.

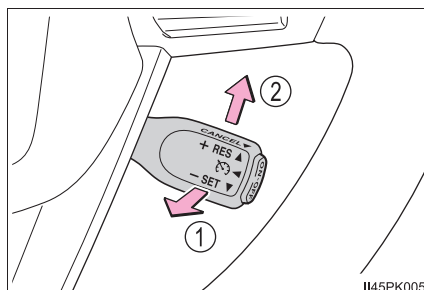
Ajuste grande: La velocidad fijada se incrementa o reduce de forma continua hasta que se suelta la palanca.

Cancelación y reanudación del sistema de control de la velocidad constante

- ① Al tirar de la palanca hacia usted, se cancela el control de la velocidad constante.

El ajuste de la velocidad también se cancela al frenar o pisar el pedal del embrague (solo con transmisión manual).

- ② Al pulsar la palanca hacia arriba se reanuda el control de la velocidad constante.



La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ El control de la velocidad de crucero puede usarse cuando

- La palanca de cambios está en D o se ha seleccionado el rango de marcha 4 o superior de S. (vehículos con transmisión automática)
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph), aproximadamente.

■ Aceleración después de fijar la velocidad del vehículo

- El vehículo se puede acelerar con normalidad. Después de la aceleración, se reanuda la velocidad fijada.
- Aun sin cancelar el control de la velocidad de crucero, la velocidad fijada se puede incrementar acelerando primero el vehículo hasta la velocidad deseada y, a continuación, empujando la palanca hacia abajo para fijar la nueva velocidad.

■ Cancelación automática del control de la velocidad de crucero

El control de la velocidad de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones:

- La velocidad real del vehículo desciende aproximadamente más de 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad fijada.
En este momento, la velocidad fijada memorizada no se almacena.
- La velocidad real del vehículo es inferior a unos 40 km/h (25 mph).
- El VSC está activado. (si el vehículo dispone de ello)
- Modelos 4WD: El interruptor de control de la tracción delantera se cambia entre H2 y H4.
- El TRC o A-TRC se activan durante un determinado periodo de tiempo.
- Cuando se desactiva el sistema VSC, TRC o A-TRC. (si el vehículo dispone de ello)

■ Si se muestra el mensaje de advertencia del control de la velocidad de crucero en la pantalla de información múltiple

Pulse una vez el botón "ON-OFF" para desactivar el sistema y, a continuación, púlselo de nuevo para activarlo otra vez.

Si la velocidad del control de la velocidad de crucero no se puede fijar o si el control de la velocidad de crucero se desactiva inmediatamente después de haberlo activado, puede que el sistema de control de la velocidad de crucero esté averiado. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar usar por error el control de la velocidad de cruceo**

Cuando no lo utilice, desactive el control de la velocidad de cruceo por medio del botón "ON-OFF".

■ Casos en los que no es conveniente usar el control de la velocidad de cruceo

No utilice el control de la velocidad de cruceo en los casos que se indican a continuación.

De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Con mucho tráfico
- En carreteras con curvas pronunciadas
- En carreteras serpenteantes
- En carreteras resbaladizas, por ejemplo con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas

La velocidad del vehículo puede sobrepasar la velocidad fijada al descender una pendiente pronunciada.

- Cuando el vehículo arrastre un remolque (modelos para destino de código de modelo W^{*}) o durante un remolcado de emergencia

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Sistema del monitor de visión trasera*

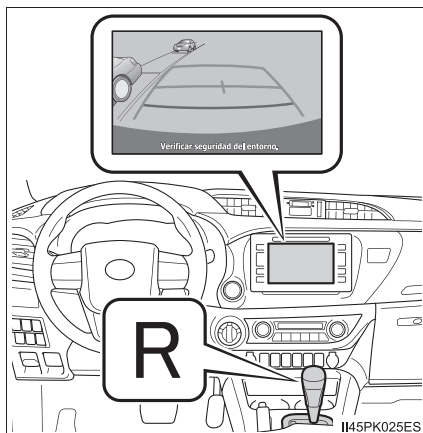
El sistema del monitor de visión trasera ayuda al conductor mostrándole una imagen de la zona que está detrás del vehículo con todas las líneas de guía fijas mientras da marcha atrás, por ejemplo al estacionar.

Las ilustraciones de la pantalla utilizadas en este documento se ofrecen a modo de ejemplo y pueden diferir de la imagen que aparece realmente en la pantalla.

El sistema del monitor de visión trasera se activará cuando la palanca de cambios esté en R. (→P. 250, 258)

El sistema del monitor de visión trasera se desactivará cuando la palanca de cambios esté en cualquier posición distinta de R.

Cuando la palanca de cambios se desplaza a la posición R y se pulsa un botón de modo (como "SETUP"), el sistema del monitor de visión trasera se cancela y la pantalla pasa al modo del botón que se ha pulsado.



*: Si el vehículo dispone de ello

Utilización del sistema del monitor de visión trasera

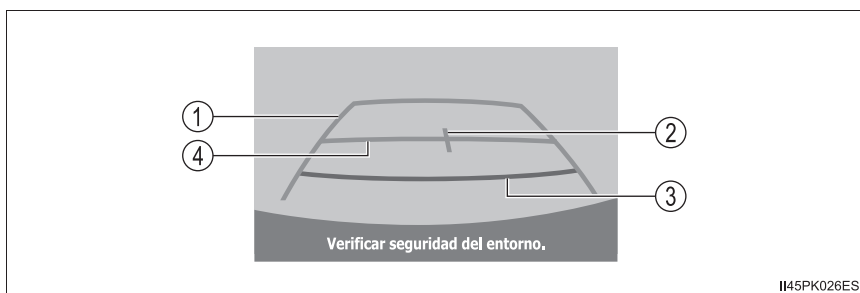
■ Descripción de la pantalla

- ▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

La pantalla del sistema del monitor de visión trasera se visualizará si la palanca de cambios se desplaza a la posición R mientras el interruptor del motor se encuentra en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

La pantalla del sistema del monitor de visión trasera se visualizará si la palanca de cambios se desplaza a la posición R mientras el interruptor del motor se encuentra en el modo IGNITION ON.



① Línea de guía de la anchura del vehículo

Las líneas indican una guía del recorrido cuando el vehículo circula marcha atrás en línea recta.

La anchura mostrada es mayor que la anchura real del vehículo.

② Línea de guía del centro del vehículo

Esta línea indica el centro estimado del vehículo en el suelo.

③ Línea de guía de la distancia (roja)

La línea muestra una distancia detrás del vehículo, un punto situado a aproximadamente 0,5 m (1,5 pies) del borde del parachoques.

④ Línea de guía de la distancia (azul)

La línea muestra una distancia detrás del vehículo, un punto situado a aproximadamente 1 m (3 pies) del borde del parachoques.

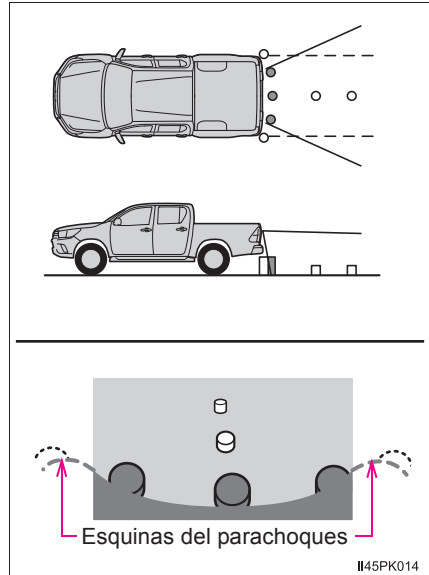
Precauciones con el sistema del monitor de visión trasera

■ Área mostrada en pantalla

El sistema del monitor de visión trasera muestra una imagen de la vista desde el parachoques de la parte trasera del vehículo.

La imagen de la pantalla del sistema del monitor de visión trasera se puede ajustar. Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

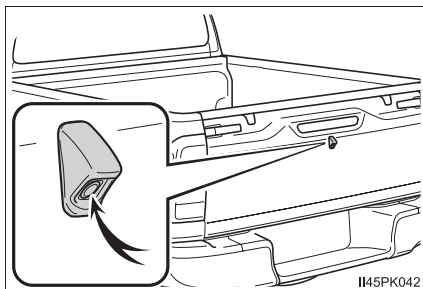
- El área visualizada en la pantalla puede variar según las condiciones de orientación del vehículo.
- Los objetos que están cerca de alguna de las esquinas del parachoques, o debajo de este, no se visualizan.
- La cámara utiliza una lente especial. La distancia de la imagen que aparece en pantalla es distinta de la distancia real.
- Es posible que el monitor no pueda mostrar los objetos que se encuentran a una altura superior a la de la cámara.



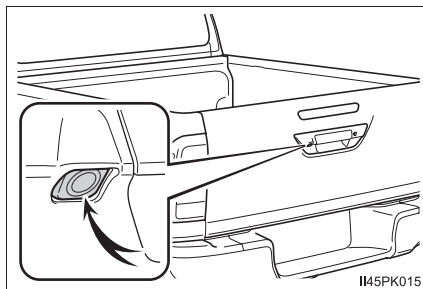
■ Cámara del sistema del monitor de visión trasera

La cámara del sistema del monitor de visión trasera está situada en la puerta de carga y descarga.

► Tipo A



► Tipo B



● Utilización de la cámara

Si hay suciedad o partículas extrañas (como gotas de agua, nieve, barro, etc.) adheridas a la cámara, esto puede afectar a la claridad de la imagen transmitida. De ser así, lávela con agua abundante y limpie la lente de la cámara con un paño suave y húmedo.

■ Diferencias entre la carretera real y la que se ve en pantalla

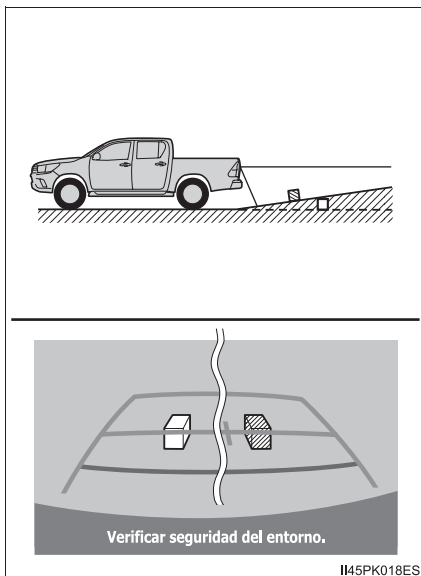
Es posible que las líneas de guía de la distancia y las líneas de guía de la anchura del vehículo no estén realmente en paralelo a las líneas de los límites de la plaza de aparcamiento, aunque parezca que lo están. Asegúrese de comprobarlo visualmente.

Es posible que la distancia entre las líneas de guía de la anchura del vehículo y las líneas de los límites derecho e izquierdo de la plaza de aparcamiento no sea igual, aunque lo parezca. Asegúrese de comprobarlo visualmente.

Las líneas de guía de la distancia ofrecen una orientación de la distancia para superficies de calzada planas. En las situaciones siguientes, hay un margen de error entre las líneas de guía fijas mostradas en la pantalla y la distancia/trayectoria real en la carretera.

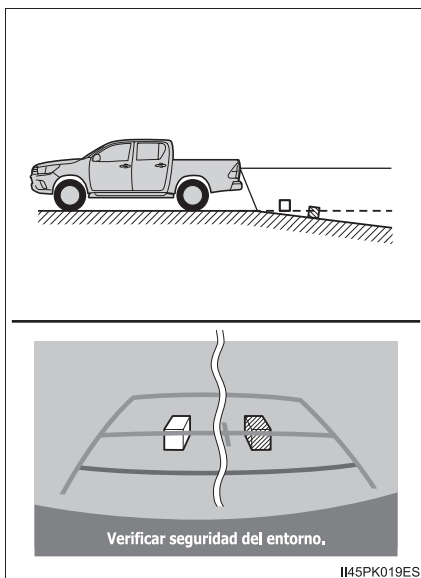
- Cuando la superficie por detrás del vehículo aumenta bruscamente de nivel

Las líneas de guía de la distancia parecerán estar más cerca del vehículo de lo que están en realidad. Por ello, los objetos parecerán estar más lejos de lo que están en realidad. Del mismo modo, habrá un margen de error entre las líneas de guía y la distancia/trayectoria real en la carretera.



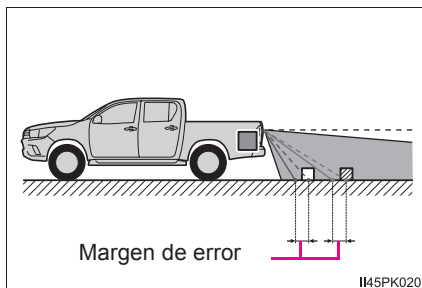
- Cuando la superficie por detrás del vehículo desciende bruscamente de nivel

Las líneas de guía de la distancia parecerán estar más lejos del vehículo de lo que están en realidad. Por ello, los objetos parecerán estar más cerca de lo que están en realidad. Del mismo modo, habrá un margen de error entre las líneas de guía y la distancia/trayectoria real en la carretera.



- Cuando alguna parte del vehículo se inclina

Cuando una parte del vehículo se inclina debido al número de pasajeros o a la distribución de la carga, hay un margen de error entre las líneas de guía fijas mostradas en la pantalla y la distancia/trayectoria real en la carretera.

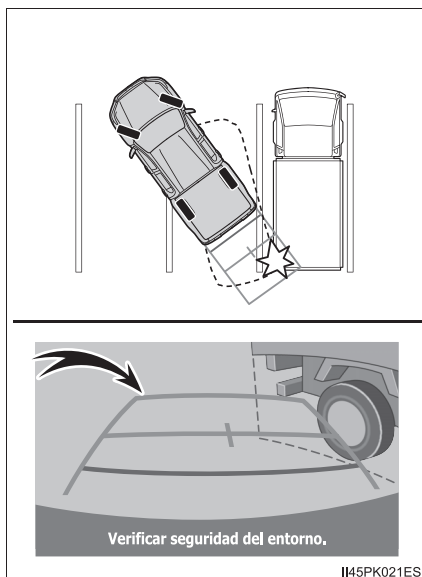


- Al acercarse a objetos tridimensionales

Las líneas de guía de la distancia se muestran tomando como referencia objetos de superficie plana (como la carretera). No se puede determinar la posición de los objetos tridimensionales (como los vehículos) mediante las líneas de guía de la anchura del vehículo y las líneas de guía de la distancia. Al acercarse a un objeto tridimensional que sobresale (por ejemplo, la plataforma de carga plana de un camión), tenga en cuenta lo siguiente.

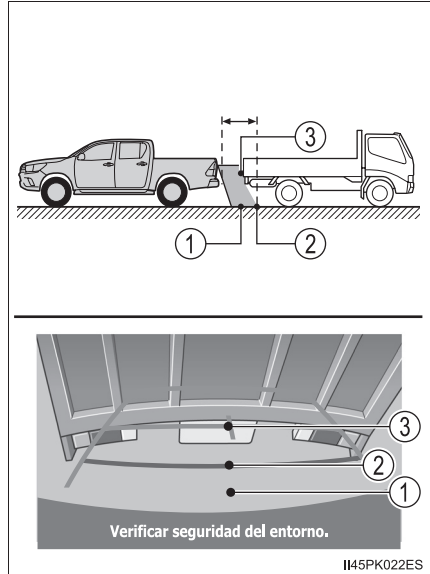
- Líneas de guía de la anchura del vehículo

Inspeccione visualmente los alrededores y la zona situada detrás del vehículo. En el caso mostrado en la ilustración, el camión parece que queda fuera de las líneas de guía de la anchura del vehículo y no parece que el vehículo vaya a chocar contra el camión. Sin embargo, la carrocería trasera del camión puede cruzar de hecho las líneas de guía de la anchura del vehículo. En realidad, si da marcha atrás conforme a las líneas de guía de la anchura del vehículo, el vehículo podría chocar contra el camión.



● Líneas de guía de la distancia

Inspeccione visualmente los alrededores y la zona situada detrás del vehículo. En la pantalla, parece que el camión está aparcado en el punto ②. Sin embargo, en realidad, si retrocede hasta el punto ①, chocará contra el camión. En la pantalla, parece que ① está más cerca y ③ está más alejado. Sin embargo, en realidad, la distancia hasta ① y hasta ③ es la misma, y ② está más alejado que ① y ③.



Información que debe conocer

■ Si nota algún síntoma

Si nota alguno de los síntomas siguientes, consulte la causa probable y su solución, y vuelva a comprobarlo otra vez.

Si el síntoma no se resuelve mediante la solución, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

Causa probable	Solución
☐ La imagen resulta difícil de ver	
• El vehículo está en una zona oscura • La temperatura alrededor de la lente de la cámara es alta o baja • La temperatura exterior es baja • Hay gotas de agua en la cámara • Está lloviendo o el ambiente es húmedo • Hay partículas extrañas (como barro, etc.) adheridas a la lente de la cámara • La cámara está arañada • La luz del sol o las luces de faros inciden directamente en la cámara • El vehículo se encuentra bajo luces fluorescentes, luces de sodio o de mercurio, etc.	Si esto ocurre debido a esas causas, no indica una avería. Retroceda mientras inspecciona visualmente los alrededores del vehículo. (Vuelva a usar el monitor una vez que las condiciones hayan mejorado). Para ajustar la imagen de la pantalla del sistema del monitor de visión trasera, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.
☐ La imagen está borrosa	
Hay suciedad o partículas extrañas (como gotas de agua, nieve, barro, etc.) adheridas a la cámara.	Lave la cámara con agua abundante y limpie la lente de la cámara con un paño suave y húmedo.

Causa probable	Solución
❑ La imagen está desalineada	
La cámara o la zona circundante han recibido un impacto fuerte.	Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
❑ Las líneas de guía fijas están muy desalineadas	
La posición de la cámara está desalineada.	Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
• El vehículo está inclinado (hay una carga pesada en el vehículo, la presión de un neumático es baja debido a un pinchazo, etc.). • El vehículo se utiliza en una pendiente.	Si este síntoma es resultado de una de estas causas, no indica ninguna avería. Retroceda mientras inspecciona visualmente los alrededores del vehículo.

**ADVERTENCIA****■ Cuando utilice el sistema del monitor de visión trasera**

El sistema del monitor de visión trasera es un dispositivo complementario de asistencia al conductor para la marcha atrás. Al dar marcha atrás, asegúrese de realizar una inspección visual de la zona de alrededor del vehículo, tanto directamente como mediante los espejos retrovisores.

Respete las siguientes medidas de precaución para evitar accidentes que pudieran causar lesiones graves o incluso mortales.

- No confíe exclusivamente en el sistema del monitor de visión trasera al dar marcha atrás. La imagen y la posición de las líneas de guía mostradas en la pantalla pueden diferir de la situación real.

Tenga la misma precaución que al dar marcha atrás con cualquier otro vehículo.

- Asegúrese de retroceder lentamente, pisando el pedal del freno para controlar la velocidad del vehículo.

- Las instrucciones indicadas sirven únicamente como pautas generales.

Cuándo y cuánto debe girar el volante al estacionar dependerá de las condiciones del tráfico, del estado de la carretera, del estado del vehículo, etc. Es necesario comprender esto claramente antes de utilizar el sistema del monitor de visión trasera.

- Antes de comenzar la maniobra de estacionamiento, asegúrese de comprobar que el espacio disponible es suficiente para su vehículo.

- No utilice el sistema del monitor de visión trasera en los casos siguientes:

- En carreteras cubiertas de hielo, resbaladizas o nevadas
- Cuando se usan cadenas de nieve
- Cuando la puerta de carga y descarga no está completamente cerrada
- En carreteras que no son planas o rectas como, por ejemplo, en curvas o pendientes.

- A bajas temperaturas, la pantalla puede oscurecerse o la imagen puede desvanecerse. La imagen podría distorsionarse cuando el vehículo está en movimiento o se podría dejar de ver la imagen en la pantalla. Antes de proceder, asegúrese de realizar una inspección visual de la zona de alrededor del vehículo, tanto directamente como mediante los espejos retrovisores.

- Si se cambia el tamaño de los neumáticos, la posición de las líneas de guía fijas visualizadas en la pantalla podría cambiar.

- La cámara utiliza una lente especial. Las distancias entre los objetos y los peatones que aparecen en la imagen mostrada en pantalla difieren de las distancias reales.

**AVISO****■ Cómo utilizar la cámara**

- El sistema del monitor de visión trasera podría no funcionar correctamente en los casos siguientes.
 - Si la parte posterior del vehículo ha sufrido un golpe, pueden haber variado la posición y el ángulo de la cámara.
 - La estructura de la cámara es estanca; por tanto, no separe sus componentes, no la desmonte ni la modifique. Si lo hace, podría dejar de funcionar correctamente.
 - Para limpiar la lente de la cámara, lave la cámara con agua abundante y limpie la lente de la cámara con un paño suave y húmedo. Nunca frote con fuerza la lente de la cámara, ya que podría rayar la lente y esta dejaría de transmitir una imagen clara.
 - No permita que se adhiera a la cámara disolvente orgánico, cera para el coche, limpiacristales o revestimiento para cristales. Si esto ocurriera, límpiela lo antes posible.
 - En caso de variación repentina de la temperatura (por ejemplo, si se vierte agua caliente sobre el vehículo en tiempo frío), es posible que el sistema no funcione con normalidad.
 - Al lavar el vehículo, procure no salpicar demasiada agua a la cámara ni al entorno de la cámara. Si esto sucediera, la cámara podría dejar de funcionar correctamente.
 - Al utilizar la cámara con iluminación de fluorescentes, lámparas de sodio o mercurio, etc., puede parecer que las luces y las áreas iluminadas parpadean.
- No exponga la cámara a golpes fuertes, ya que esto podría provocar averías. Si esto ocurre, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

Sistema de tracción a las cuatro ruedas*

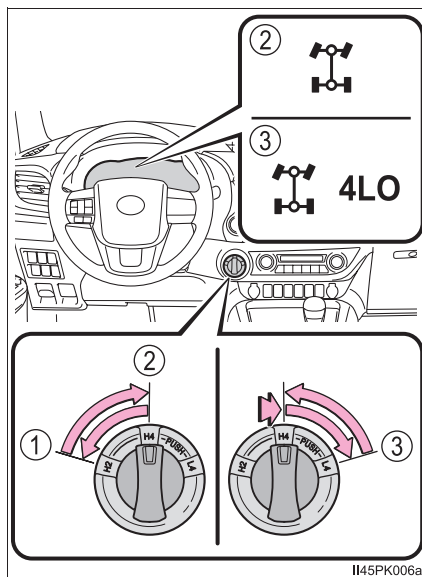
Utilice el interruptor de control de la tracción delantera para seleccionar los siguientes modos de la caja de transferencia.

- ① H2 (posición de gran velocidad, tracción a dos ruedas)

Seleccione esta posición para la conducción normal en carreteras asfaltadas y secas. Esta posición le ofrece un mayor ahorro de combustible, la conducción más silenciosa y el menor desgaste.

- ② H4 (posición de gran velocidad, tracción a las cuatro ruedas)

Utilice esta posición solo para conducir en superficies en las que puedan patinar los neumáticos, tales como carreteras sin pavimentar, heladas o nevadas. Esta posición proporciona mayor tracción que la tracción a las dos ruedas.



El indicador luminoso de tracción a las cuatro ruedas se enciende

- ③ L4 (posición de baja velocidad, tracción a las cuatro ruedas)

Utilice esta posición para obtener la máxima potencia y tracción. Seleccione L4 para subir o bajar por pendientes pronunciadas, conducir por carreteras sin pavimentar y salir de la arena, barro o nieve acumulada.

Se encenderán los indicadores luminosos de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad y del sistema de tracción a las cuatro ruedas

A.D.D. (diferencial de desconexión automática) (si el vehículo dispone de ello)

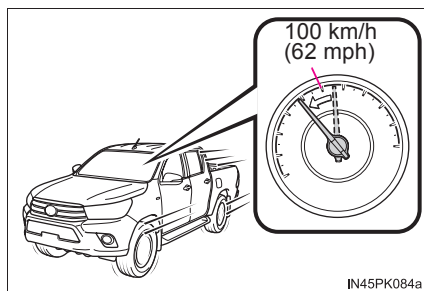
El A.D.D. puede engranarse o desengranarse mediante las operaciones de cambio descritas en los siguientes procedimientos de cambio de marcha.

*: Si el vehículo dispone de ello

Cambio entre H2 y H4**■ Cambio de H2 a H4**

- 1 Reduzca la velocidad del vehículo a menos de 100 km/h (62 mph).

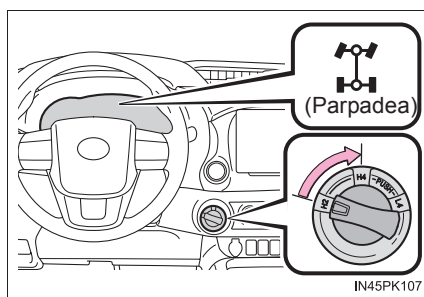
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar cuando la velocidad del vehículo supera los 100 km/h (62 mph).



- 2 Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H4.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas parpadea mientras se cambia.

Si se cambia el interruptor de control de la tracción delantera cuando la velocidad del vehículo supera los 100 km/h (62 mph), el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas parpadea y suena un avisador acústico.



Reduzca la velocidad del vehículo a menos de 100 km/h (62 mph) o vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en H2 y repita el paso 1.

- 3** Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se enciende.

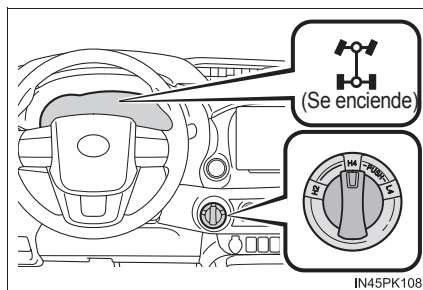
El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se enciende cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas no deja de parpadear después de girar el interruptor de control de la tracción delantera de H2 a H4, realice cualquiera de las operaciones siguientes mientras conduce en línea recta.

- Aceleración
- Desaceleración
- Conducción en marcha atrás

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas podría no dejar de parpadear si el interruptor de control de la tracción delantera se gira de H2 a H4 mientras el vehículo está detenido. En este caso, lleve a cabo cualquiera de las acciones siguientes.

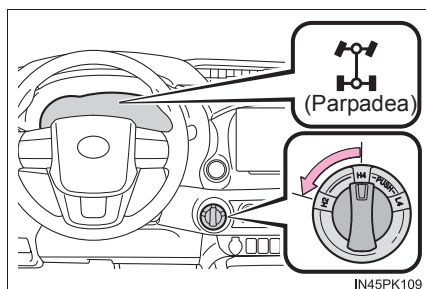
- Conducción hacia delante
- Conducción en marcha atrás



■ Cambio de H4 a H2

- 1 Coloque el interruptor de control de la tracción delantera en H2.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas parpadea mientras se cambia.



- 2 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se apaga.

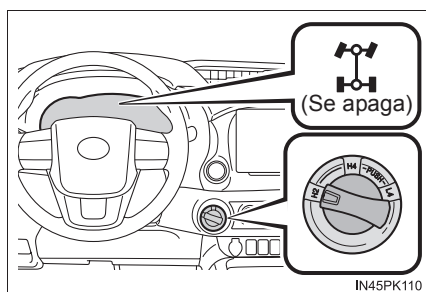
El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se apaga cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas no deja de parpadear después de girar el interruptor de control de la tracción delantera de H4 a H2, realice cualquiera de las operaciones siguientes mientras conduce en línea recta.

- Aceleración
- Desaceleración
- Conducción en marcha atrás

Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas todavía sigue parpadeando, lleve a cabo las operaciones anteriores mientras gira el volante a la izquierda y derecha.

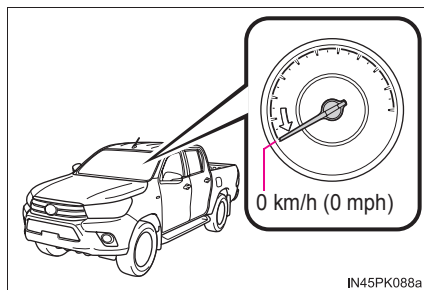
Se pueden notar impactos en la carrocería o en la dirección. Sin embargo, esto no indica una anomalía.



Cambio entre H4 y L4 (transmisión automática)**■ Cambio de H4 a L4**

- 1** Detenga el vehículo.

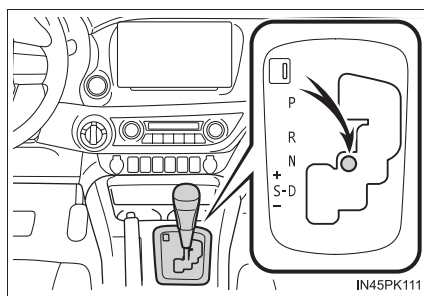
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



- 2** Coloque la palanca de cambios en N.

Mantenga la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador encendido).

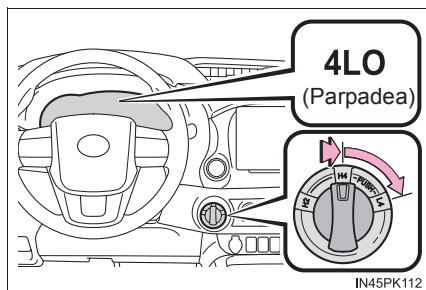
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si la palanca de cambios está en una posición distinta de N.



- 3 Pulse y gire el interruptor de control de la tracción delantera a L4.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en H4 y repita los pasos 1 y 2.

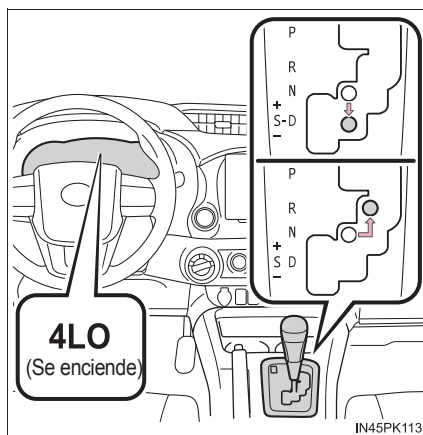


Si la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de N mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Coloque inmediatamente la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

- 4** Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

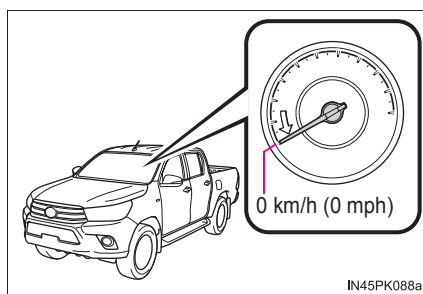
Desplace la palanca de cambios de N a D o R para conducir el vehículo.



■ Cambio de L4 a H4

- 1** Detenga el vehículo.

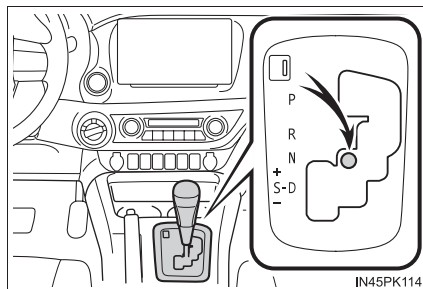
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



- 2** Coloque la palanca de cambios en N.

Mantenga la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador apagado).

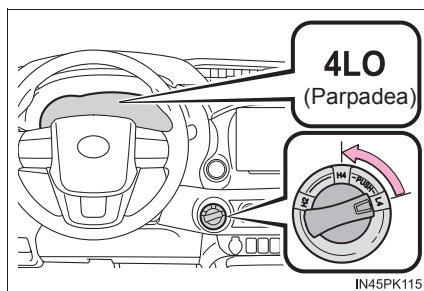
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si la palanca de cambios está en una posición distinta de N.



- 3 Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H4.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en L4 y repita los pasos 1 y 2.

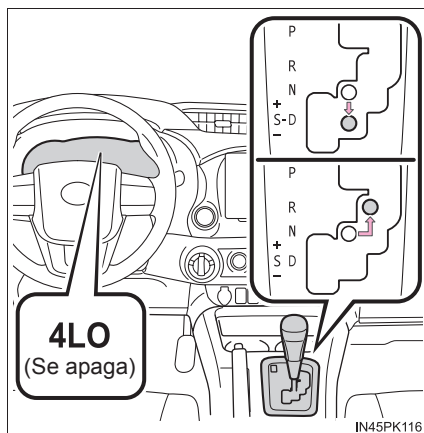


Si la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de N mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Coloque inmediatamente la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

- 4 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

Desplace la palanca de cambios de N a D o R para conducir el vehículo.



AVISO

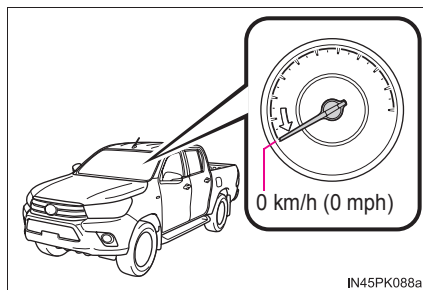
■ Cambio entre H4 y L4

No coloque la palanca de cambios en una posición distinta de N ni pise el pedal del acelerador mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea. De lo contrario, se podría oír ruido de engranajes y producirse una avería.

Cambio entre H4 y L4 (transmisión manual)**■ Cambio de H4 a L4**

- 1** Detenga el vehículo.

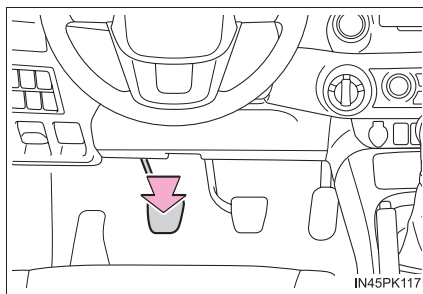
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



- 2** Pise firmemente el pedal del embrague.

Mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador encendido).

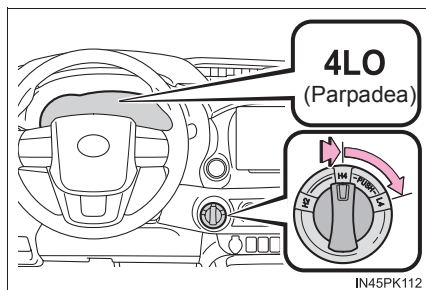
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si el pedal del embrague no está completamente pisado.



- 3** Pulse y gire el interruptor de control de la tracción delantera a L4.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos **1** y **2**, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en H4 y repita los pasos **1** y **2**.

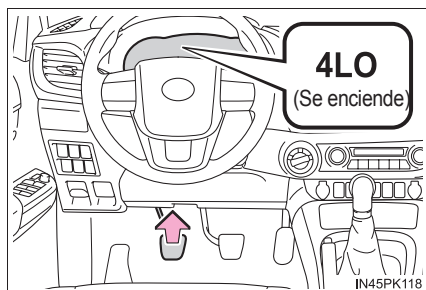


Si se suelta el pedal del embrague mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Pise inmediatamente con fuerza el pedal del embrague y espere hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

- 4** Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

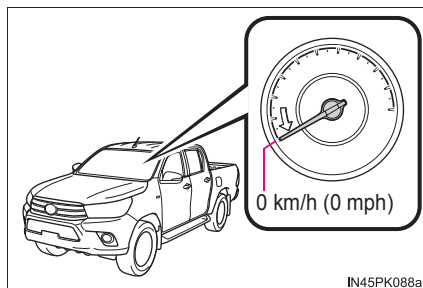
Suelte el pedal del embrague para conducir el vehículo.



■ Cambio de L4 a H4

1 Detenga el vehículo.

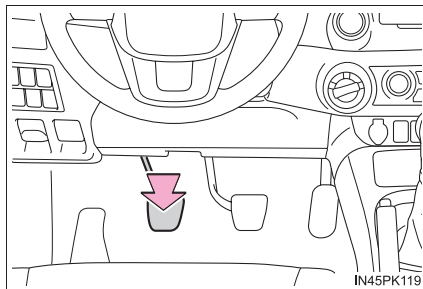
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



2 Pise firmemente el pedal del embrague.

Mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador apagado).

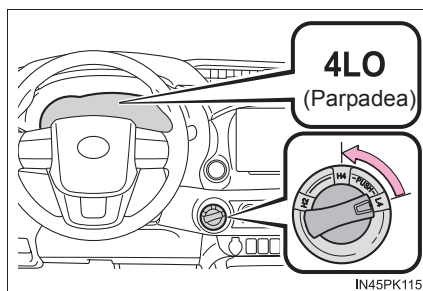
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si el pedal del embrague no está completamente pisado.



3 Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H4.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en L4 y repita los pasos 1 y 2.

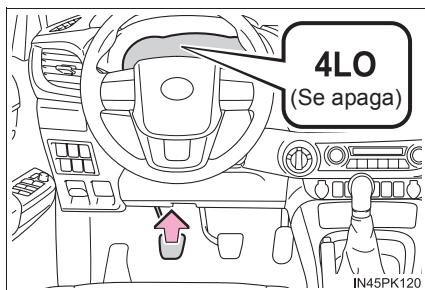


Si se suelta el pedal del embrague mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Pise inmediatamente con fuerza el pedal del embrague y espere hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

- 4 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

Suelte el pedal del embrague para conducir el vehículo.



AVISO

■ Cambio entre H4 y L4

No suelte el pedal del embrague ni pise el pedal del acelerador mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea. De lo contrario, se podría oír ruido de engranajes y producirse una avería.

■ Frecuencia de uso del sistema de tracción a las cuatro ruedas (vehículos con A.D.D.)

Cada mes debería conducir con la tracción a las cuatro ruedas durante al menos 16 km (10 millas).

Así lubricará los componentes de la tracción delantera.

■ Cambio entre H2 y H4

Si en una situación de tiempo frío tiene problemas para cambiar, reduzca la velocidad o detenga el vehículo y vuelva a intentarlo.

■ Cambio a L4 (vehículos con VSC)

La VSC se desactiva automáticamente.

■ Al circular por carreteras pavimentadas secas y autopistas

Seleccione la posición H2. Si se conduce el vehículo en la posición H4 o L4 durante un periodo de tiempo prolongado, sonará un avisador acústico de advertencia y el indicador luminoso del sistema de tracción a las cuatro ruedas parpadeará rápidamente o aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. Si se muestra el mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, siga sus instrucciones.

■ Si se muestra “TEM. ALTA ACEITE DIFEREN. CAMBIE A 2WD SE REQUIERE TIEM. REFRIG.”/“Tem. alta aceite diferen. Cambie a 2WD Se requiere tiem. refriger.” en la pantalla de información múltiple (vehículos con pantalla de información múltiple)

La temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta.

Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H2 y espere hasta que desaparezca el mensaje de advertencia.



ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

- No gire nunca el interruptor de control de la tracción delantera de H2 a H4 si las ruedas están patinando. Espere a que las ruedas dejen de deslizarse o patinar antes de efectuar el cambio.
- Para la conducción normal en carreteras asfaltadas y secas, seleccione la posición H2. La conducción en carreteras asfaltadas y secas en la posición H4 o L4 podría provocar fugas de aceite de los componentes de la tracción, agarrotamiento y otros problemas que pueden dar lugar a un accidente. Asimismo, puede provocar el desgaste de los neumáticos y un mayor consumo de combustible.
- Evite girar bruscamente en la posición H4 o L4. Si gira bruscamente, la diferencia de velocidad de giro entre las ruedas delanteras y traseras puede producir un efecto similar al frenado, dificultando la conducción.

Sistema de bloqueo del diferencial trasero*

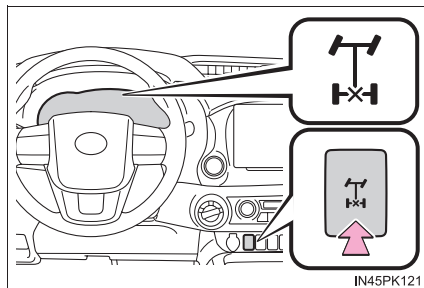
El sistema de bloqueo del diferencial trasero se utiliza únicamente cuando la rueda patina en una zanja o en una superficie resbaladiza o abrupta.

Este sistema de bloqueo del diferencial es eficaz en el caso de que patine una de las ruedas traseras.

Pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero para bloquearlo.

El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero se enciende.

Para desbloquear el diferencial trasero, pulse de nuevo el interruptor.



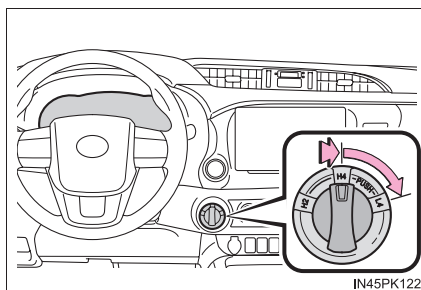
Para desbloquear el diferencial trasero, apriete el interruptor de nuevo.

*: Si el vehículo dispone de ello

Utilización del sistema de bloqueo del diferencial trasero

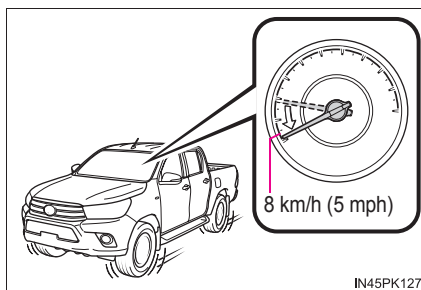
- 1 Solo para modelos 4WD: Antes de utilizar el sistema de bloqueo del diferencial trasero, coloque el interruptor de control de la tracción delantera en L4 e intente desplazar el vehículo. (→P. 339, 343)

Si no es suficiente, utilice también el sistema de bloqueo del diferencial trasero.



- 2 Reduzca la velocidad del vehículo a menos de 8 km/h (5 mph).

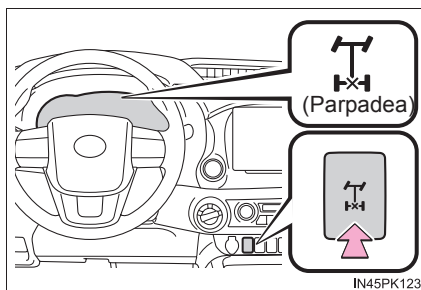
Asegúrese de que las ruedas no estén patinando.



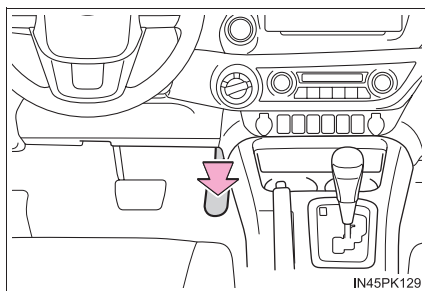
- 3 Pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.

El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadea mientras el diferencial trasero se bloquea.

Si al pulsar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadea tres veces y suena un avisador acústico tres veces y el diferencial trasero no se puede bloquear, repita los pasos 1 y 2.



- 4 Pise ligeramente el pedal del acelerador.

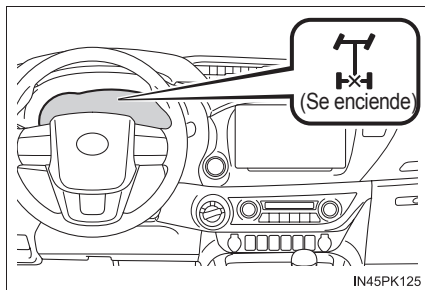


- 5 Compruebe que el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero se enciende.

El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero se enciende cuando se completa el bloqueo del diferencial trasero.

Si el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero no deja de parpadear después de pulsar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero, realice cualquiera de las operaciones siguientes mientras gira el volante a izquierda y derecha.

- Aceleración
- Desaceleración



Desbloquee el diferencial trasero tan pronto como el vehículo se desplace. Para desbloquear el diferencial trasero, pulse de nuevo el interruptor.

■ Bloqueo del diferencial trasero

Los sistemas que se indican a continuación no funcionan cuando el diferencial trasero está bloqueado.

Es normal que el indicador de advertencia "ABS", el indicador luminoso VSC OFF (si el vehículo dispone de ello) y el indicador luminoso "TRC OFF" (si el vehículo dispone de ello) estén encendidos o que se muestre "TRC APAGADO."/"TRC apagado." en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello) en este momento.

- ABS
- Asistencia al freno (si el vehículo dispone de ello)
- VSC (si el vehículo dispone de ello)
- TRC/A-TRC (si el vehículo dispone de ello)
- Control del vaivén del remolque (si el vehículo dispone de ello)
- Control de asistencia al arranque en cuesta (si el vehículo dispone de ello)
- Control de asistencia en pendientes descendentes (si el vehículo dispone de ello)

■ Desbloqueo fácil

Gire ligeramente el volante en cualquier dirección con el vehículo en movimiento.

■ Cancelación automática del sistema de bloqueo del diferencial trasero

El bloqueo del diferencial trasero también se desbloquea en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Se gira el interruptor de control de la tracción delantera a H2 o H4 (modelos 4WD)
- Se coloca el interruptor del motor en la posición "ACC" o "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque), o en ACCESSORY o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

■ Después de desbloquear el diferencial trasero

Compruebe que el indicador se ha apagado.



ADVERTENCIA

■ Cómo evitar accidentes

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución; de lo contrario, podría provocarse un accidente.

- No use el sistema de bloqueo del diferencial trasero excepto cuando las ruedas patinan en una zanja o en una superficie resbaladiza o abrupta. Será necesario un gran esfuerzo para controlar la dirección y tomar las curvas con mucho cuidado.
- No bloquee el diferencial trasero hasta que las ruedas hayan dejado de patinar. De hacerlo, el vehículo podría moverse en una dirección inesperada cuando se engrana el bloqueo del diferencial y dar lugar a un accidente. Esto también podría ocasionar daños en los componentes del sistema de bloqueo del diferencial trasero.
- No conduzca a más de 8 km/h (5 mph) cuando el diferencial está bloqueado.
- No siga conduciendo con el interruptor de bloqueo del diferencial trasero encendido.

Sistema de parada y arranque (Smart Stop)*

El sistema de parada y arranque detiene y vuelve a poner en marcha el motor según el uso que se haga del pedal del freno (transmisión automática) o del pedal del embrague (transmisión manual) para detener y arrancar el vehículo.

Funcionamiento del sistema de parada y arranque

■ Parada del motor

- ▶ Vehículos con transmisión automática

Durante la conducción en D o S, pise el pedal del freno y detenga el vehículo.

Se encenderá el indicador del sistema de parada y arranque.

- ▶ Vehículos con transmisión manual

Con el pedal del embrague pisado a fondo, detenga el vehículo, coloque la palanca de cambios en N y suelte el pedal del embrague.

Se encenderá el indicador del sistema de parada y arranque.

■ Rearranque del motor

- ▶ Vehículos con transmisión automática

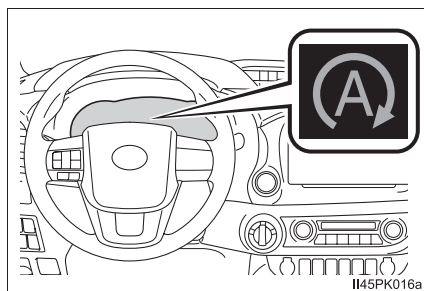
Suelte el pedal del freno.

El indicador de parada y arranque se apagará.

- ▶ Vehículos con transmisión manual

Verifique que la palanca de cambios está en N y pise el pedal del embrague.

Se apagará el indicador del sistema de parada y arranque.



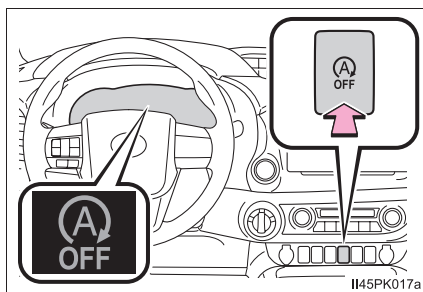
*: Si el vehículo dispone de ello

Desactivación del sistema de parada y arranque

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema de parada y arranque.

Se encenderá el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque.

Pulse de nuevo el interruptor para volver a activar el sistema de parada y arranque.



■ Reactivación automática del sistema de parada y arranque

Aunque se haya desactivado el sistema de parada y arranque con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, se volverá a habilitar automáticamente una vez que el interruptor del motor se gire a la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactive (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y, a continuación, se arranque el motor.

■ Si se pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque mientras el vehículo está detenido

- Cuando se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, si pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque no se volverá a arrancar el motor.

Las próximas veces que se detenga el vehículo (después de que se haya desactivado el sistema de parada y arranque), el motor no se detendrá.

- Con el sistema de parada y arranque deshabilitado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a habilitarlo, pero el motor no se detendrá.

Las próximas veces que se detenga el vehículo (una vez activado el sistema de parada y arranque), el motor se parará.

Control de asistencia al arranque en cuesta

Cuando el vehículo está en una pendiente, al detener el motor con el sistema de parada y arranque se mantiene temporalmente la fuerza de frenado para evitar que el vehículo se desplace hacia atrás hasta que se vuelva a arrancar el motor y se genere fuerza motriz. Una vez que se genere fuerza motriz, se dejará de mantener automáticamente la fuerza de frenado.

- Este sistema funciona tanto en superficies planas como en pendientes pronunciadas.
- Los frenos podrían hacer ruido, pero no se trata de una avería.
- La respuesta del pedal del freno podría cambiar y podrían producirse vibraciones, pero no se trata de una avería.

■ Condiciones de funcionamiento

- El sistema de parada y arranque está operativo cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:
 - Vehículos con transmisión automática: El pedal del freno se está pisando a fondo.
 - Vehículos con transmisión manual: El pedal del embrague no se está pisando.
 - El motor se ha calentado adecuadamente.
 - La temperatura exterior es de -5°C (23°F) o más.
 - Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios está en D o S, o en P tras haber conducido en D o S.
 - Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios está en N.
 - Vehículos con sistema de aire acondicionado automático:  está desactivado.
 - El capó está cerrado. (→P. 356)
 - El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
 - La puerta del conductor está cerrada.
 - El pedal del acelerador no se está pisando.
- En las siguientes situaciones, es posible que el sistema de parada y arranque no detenga el motor. No se trata de una anomalía del sistema de parada y arranque.
 - Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura ambiente es alta o baja.
 - La batería no está suficientemente cargada o se está realizando una recarga periódica.
 - El vacío del servofreno está bajo.
 - El vehículo se ha detenido en una pendiente pronunciada.

- Cuando se acciona el volante.
 - Si, debido al tráfico o a otras circunstancias, el vehículo se detiene repetidamente, esto supone que el intervalo de tiempo que el sistema de parada y arranque detiene el motor resulte excesivamente elevado.
 - En cotas altas.
 - La temperatura del refrigerante del motor o del líquido de la transmisión es demasiado baja o demasiado alta.
 - La temperatura del líquido de la batería es extremadamente alta o baja.
 - Después de desconectar y volver a conectar los bornes de la batería.
 - Durante un cierto tiempo tras la sustitución de la batería.
 - Cuando el interruptor de control de la tracción delantera está en la posición L4 o el diferencial trasero está bloqueado.
- Cuando el sistema de parada y arranque haya detenido el motor y se produzca alguna de las situaciones siguientes, el motor volverá a arrancar automáticamente.
- Se enciende el sistema de aire acondicionado.

• Vehículos con sistema de aire acondicionado automático:  está activado.

- Cuando se acciona el volante.
- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios está en una posición distinta de D, S o P.
- Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios está en una posición distinta de N.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.
- La puerta del conductor está abierta.
- Se pisa el pedal del acelerador.
- Se pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.
- El vehículo comienza a circular en una pendiente.

Para detener de nuevo el motor mediante el sistema de parada y arranque, conduzca el vehículo una vez.

Vehículos con transmisión automática: El sistema de parada y arranque puede detener automáticamente el motor sin que se conduzca el vehículo si el tiempo de parada en ralentí está configurado como "Ampliada". (→P. 358)

- Cuando el sistema de parada y arranque haya detenido el motor y se produzca alguna de las situaciones siguientes, el motor se podría volver a arrancar automáticamente.

- El pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa con fuerza.
- Se está utilizando el sistema de aire acondicionado.
- La batería no está suficientemente cargada.

Para detener de nuevo el motor mediante el sistema de parada y arranque, conduzca el vehículo una vez.

Vehículos con transmisión automática: El sistema de parada y arranque puede detener automáticamente el motor sin que se conduzca el vehículo si el tiempo de parada en ralentí está configurado como "Ampliada". (→P. 358)

■ Capó

- Si se abre el capó cuando el motor está detenido con el sistema de parada y arranque, el motor no se podrá volver a arrancar con el sistema de parada y arranque ni con la función de arranque automático del motor. En este caso, coloque la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática) o en N (vehículos con transmisión manual) y arranque de nuevo el motor mediante el interruptor del motor. (→P. 238, 241)
- Aunque se cierre el capó después de arrancar el motor con el capó abierto, el sistema de parada y arranque no funcionará. Cierre el capó y coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), espere 30 segundos como mínimo y, a continuación, arranque el motor.

■ Operación del volante

Cuando el sistema de parada y arranque detiene el motor, puede que se note una cierta resistencia al manejar el volante.

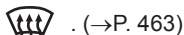
■ Utilización del sistema de parada y arranque

- Utilice el sistema de parada y arranque al detener el vehículo de forma temporal en los semáforos, intersecciones, etc. Cuando detenga el vehículo durante un periodo de tiempo más prolongado, apague completamente el motor.
- Cuando el sistema no puede funcionar, se cancela o presenta una avería, se informa al conductor mediante mensajes de advertencia y un avisador acústico de advertencia. (→P. 360)
- Aunque se intente arrancar el motor cuando está parado, el motor no volverá a arrancar automáticamente. Arranque el motor colocando la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática) o en N (vehículos con transmisión manual) y arranque el motor del modo habitual.
- Cuando el motor vuelve a arrancar tras haberse parado por la acción del sistema de parada y arranque, es posible que la toma de corriente no funcione durante un determinado tiempo, pero no se trata de una avería.
- La instalación y la extracción de los componentes eléctricos y los dispositivos inalámbricos pueden afectar al sistema de parada y arranque; póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Si el parabrisas se empaña mientras el motor está detenido mediante el sistema de parada y arranque**

► Vehículos con sistema de aire acondicionado manual:

Vuelva a arrancar el motor pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y, a continuación, coloque el mando selector de la salida de aire en



► Vehículos con sistema de aire acondicionado automático:

Active el desempañador del parabrisas. (El motor arrancará debido a la función de arranque automático del motor). (→P. 471)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Utilización del sistema de aire acondicionado mientras el motor está detenido mediante el sistema de parada y arranque**

Mientras el motor está detenido mediante el sistema de parada y arranque, se cancela el funcionamiento del sistema de aire acondicionado (funciones de refrigeración, calefacción y deshumidificación) y solo emite aire o deja de emitir aire. Para evitar que se cancele el funcionamiento del sistema de aire acondicionado, desactive el sistema de parada y arranque pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.

■ **Cuando se desprende un olor del sistema de aire acondicionado mientras el motor está detenido mediante el sistema de parada y arranque**

Vehículos con sistema de aire acondicionado manual:

Si el tiempo de parada en ralentí está configurado como "Ampliada", cambie el ajuste a "Estándar". Si se desprende un olor aunque esté seleccionado "Estándar", pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

Vehículos con sistema de aire acondicionado automático:

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema de parada y arranque.

■ Modificación del tiempo de parada en ralentí con el sistema de aire acondicionado activado

Cuando el sistema de aire acondicionado está encendido, el tiempo de parada en ralentí del sistema de parada y arranque se puede ajustar llevando a cabo la operación siguiente.

- 1 Con el vehículo parado, utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar  y pulse ; a continuación, seleccione  y pulse .
- 2 Seleccione "Estándar" o "Ampliada" y, a continuación, pulse .

■ Función de protección del sistema de parada y arranque

- Cuando el sistema de sonido esté generando un ruido extremadamente fuerte, es posible que dicho sistema se desconecte automáticamente con el objeto de reducir el consumo de la batería. Si esto ocurriera, gire el interruptor del motor a la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), espere 3 segundos o más y, a continuación, gírelo a la posición "ACC" u "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque), o a los modos ACCESSORY o IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para volver a activar el sistema de sonido.
- El sistema de sonido podría no activarse si se desconectan y luego vuelven a conectarse los bornes de la batería. Si esto sucede, coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y, a continuación, repita dos veces la operación siguiente para activar el sistema de sonido con normalidad.
 - Coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y, a continuación, colóquelo en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Cambio de la batería

→P. 632

■ Visualización del estado del sistema de parada y arranque

El estado de funcionamiento del sistema de parada y arranque se puede visualizar en la pantalla  (información sobre la conducción) de la pantalla de información múltiple. (→P. 141)

Smart Stop	Muestra el tiempo que lleva parado el motor actualmente. Con los interruptores de control del instrumento también se puede ajustar el tiempo que permanece parado el motor cuando está activado el sistema de aire acondicionado. (→P. 358)
Desde la puesta en marcha	Muestra el tiempo acumulado que el motor lleva parado mediante el sistema de parada y arranque desde el arranque del motor hasta su parada.
Desde el reinicio	Muestra el tiempo acumulado que el motor lleva parado mediante el sistema de parada y arranque desde el último reinicio del sistema hasta que se reinicia otra vez.

La visualización de “Tras restaurar” se puede reiniciar.

- Para reiniciar la visualización, pulse  en los interruptores de control del instrumento, pulse “<” o “>” para seleccionar “Restaurar” y, a continuación, mantenga pulsado .
- Para detener el procedimiento de reinicio, pulse .

■ Mensajes de la pantalla de información múltiple

Cuando no se puede parar el motor mediante el sistema de parada y arranque, y cuando el motor arranca de nuevo automáticamente tras haber sido parado por el sistema de parada y arranque, se muestran los mensajes siguientes en la pantalla de información múltiple.

- Cuando no se puede parar el motor mediante el sistema de parada y arranque

Mensaje	Información/acciones
 “Pise freno más fuerte.”	No se ha pisado lo suficiente el pedal del freno. → Se activa cuando se pisa más el pedal del freno tras detener el vehículo.
 “AC tiene prioridad”	Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: • Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura ambiente es alta o baja. → Se activa rápidamente cuando hay poca diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura del habitáculo. •  está pulsado.

Mensaje	Información/acciones
 “Cargando batería”	• La batería podría tener poca carga. → Se impide temporalmente la parada del motor para dar prioridad a la carga de la batería; no obstante, si el motor se utiliza durante un periodo breve, se permite la parada. • Puede estar en curso un nuevo ciclo de carga (por ejemplo, poco después de sustituir la batería, de desconectar los bornes de la batería, etc.). → Cuando se complete un nuevo ciclo de carga de entre 5 y 40 minutos aproximadamente, podrá utilizarse el sistema. • Es posible que el motor se haya arrancado con el capó abierto. → Cierre el capó y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), espere 30 segundos como mínimo y, a continuación, arranque el motor. • Puede que la batería esté fría. → Si hace funcionar el motor durante un breve periodo de tiempo, el sistema podrá reactivarse gracias al incremento de temperatura en el compartimiento del motor. • Puede que la batería esté extremadamente caliente. → Si el motor está parado y se permite que el compartimiento del motor se enfríe lo suficiente, el sistema se recuperará.
 “Sistema de freno”	• Ha disminuido la carga del servofreno. • El vehículo se utiliza a una gran altitud. → Cuando el servofreno genere una carga predeterminada, el sistema se recuperará.
 “Cinturón desabrochado”	El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.

Mensaje	Información/acciones
 “Sin bate. especif.”	Puede que se haya instalado una batería de uso no exclusivo para el sistema de parada y arranque. → El sistema de parada y arranque no funciona. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- Cuando el motor arranca de nuevo automáticamente tras haber sido parado por el sistema de parada y arranque

Mensaje	Información/acciones
 “AC tiene prioridad”	Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: • El sistema de aire acondicionado está encendido o está en funcionamiento. •  está activado.
 “Sistema de freno”	El pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa con más fuerza. → Cuando durante la conducción del vehículo el servofreno genere una carga predeterminada, el sistema se recuperará.
 “Cargando batería”	La batería podría tener poca carga. → Se vuelve a arrancar el motor para dar prioridad a la carga de la batería. Si se hace funcionar el motor durante un periodo breve de tiempo, el sistema se recuperará.
 “Volante girado.”	Se gira el volante.
 “Cinturón desabrochado”	El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.

■ **Si se muestra “Funcion. incorrecto de sistema Stop & Start. Visite conces.” en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello)**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ **Si el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque sigue parpadeando**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.



ADVERTENCIA

■ **Cuando el sistema de parada y arranque está en funcionamiento**

- Mantenga la palanca de cambios en N (transmisión manual), pise el pedal del freno o accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario mientras que el motor esté detenido con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).

Podrían producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.

- No deje que nadie abandone el vehículo cuando el motor esté detenido con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).

Podrían producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.

- Asegúrese de que el motor no se detiene con el sistema de parada y arranque mientras el vehículo se encuentre en una zona mal ventilada. El motor podría volver a arrancar con la función de arranque automático del motor. Los gases de escape se podrían acumular y penetrar en el vehículo, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Precauciones al conducir por carreteras sin pavimentar**

Cuando conduzca por terrenos sin pavimentar, por ejemplo al cruzar un curso de agua, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para deshabilitar el sistema. En caso contrario, es posible que el motor no vuelva a arrancar.

**AVISO****■ Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

Si se produce una de las situaciones siguientes, es posible que el sistema de parada y arranque no funcione correctamente. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero y del conductor parpadea mientras el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero y del conductor permanece apagado aunque el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- Aun cuando la puerta del conductor está cerrada, se muestra en la pantalla de información múltiple el símbolo que indica que está abierta o se encienden las luces individuales/interiores cuando el interruptor principal de las luces individuales/interiores o el interruptor de las luces interiores (si el vehículo dispone de ello) está en la posición de funcionamiento vinculado a las puertas.
- Aun cuando la puerta del conductor está abierta, no se muestra en la pantalla de información múltiple el símbolo que indica que está abierta o no se encienden las luces individuales/interiores cuando el interruptor principal de las luces individuales/interiores o el interruptor de las luces interiores (si el vehículo dispone de ello) está en la posición de funcionamiento vinculado a las puertas.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para ayudar a mejorar la conducción y la seguridad, los siguientes sistemas actúan automáticamente como respuesta a diversas situaciones de marcha. Recuerde que estos sistemas son complementarios y no se debe depender demasiado de ellos al conducir el vehículo.

◆ ABS (sistema antibloqueo de frenos)

Contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se aplican los frenos repentinamente o si se aplican al conducir sobre una carretera resbaladiza

◆ Asistencia al freno (si el vehículo dispone de ello)

Aumenta la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

◆ VSC (control de estabilidad del vehículo) (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda al conductor a evitar derrapes en caso de virajes bruscos o sobre calzadas resbaladizas

◆ TRC (sistema de control de la tracción) para modelos Pre Runner y la posición H2 en modelos 4WD (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las ruedas motrices patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en calzadas resbaladizas

◆ A-TRC (sistema de control de la tracción activo) para las posiciones H4 y L4 en modelos 4WD (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las cuatro ruedas patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas

◆ Control de asistencia al arranque en cuesta (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda a evitar que el vehículo se desplace hacia atrás al arrancar en una cuesta o una pendiente deslizante

◆ **PCS (sistema de seguridad anticolidión) (si el vehículo dispone de ello)**

→P. 292

◆ **Señal de frenado de emergencia (si el vehículo dispone de ello)**

Cuando se frena bruscamente, los intermitentes de emergencia parpadean automáticamente para avisar al vehículo que circula detrás.

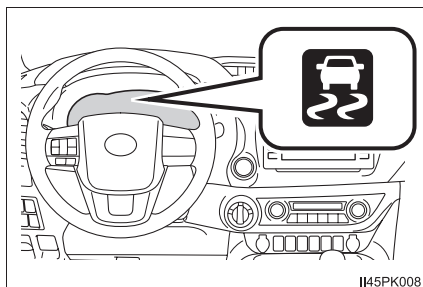
◆ **Control del vaivén del remolque (si el vehículo dispone de ello)**

Ayuda al conductor a controlar el vaivén del remolque mediante la aplicación selectiva de la presión del freno a las ruedas individuales y la reducción del par motor cuando detecta el vaivén del remolque.

El control del vaivén del remolque forma parte del sistema VSC y no funcionará si el VSC está desactivado o presenta alguna avería.

Cuando los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque están en funcionamiento

El indicador luminoso de deslizamiento parpadeará mientras los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque están en funcionamiento.



Desactivación de los sistemas TRC/A-TRC

Si el vehículo se queda atascado en la nieve o en el barro, los sistemas TRC/A-TRC pueden reducir la potencia que el motor suministra a las ruedas. Si

pulsa  para desactivar el sistema puede resultarle más fácil balancear el vehículo y desatascarlo.

► Vehículos sin pantalla de información múltiple

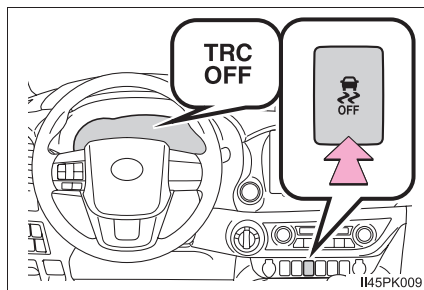
Para desactivar los sistemas TRC/

A-TRC, pulse y suelte  rápidamente.

El indicador luminoso “TRC OFF” se encenderá.

Para reactivar el sistema, pulse otra

vez .

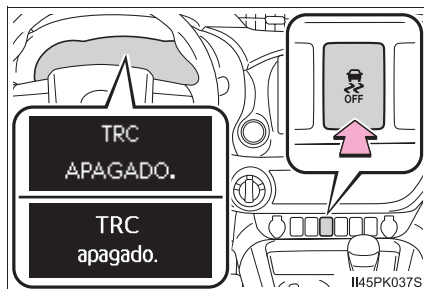


► Vehículos con pantalla de información múltiple

Para desactivar los sistemas TRC/

A-TRC, pulse y suelte  rápidamente.

En la pantalla de información múltiple, se mostrará “TRC APAGADO.”/“TRC apagado.”.



Para reactivar el sistema, pulse otra vez

.

■ Desactivación de los sistemas TRC, A-TRC, VSC y control del vaivén del remolque

► Vehículos sin pantalla de información múltiple

Para desactivar los sistemas TRC, A-TRC, VSC y el control del vaivén del remolque,

pulse y mantenga pulsado  durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.

Los indicadores luminosos “TRC OFF” y VSC OFF se encenderán.*

Para reactivar el sistema, pulse otra vez .

► Vehículos con pantalla de información múltiple

Para desactivar los sistemas TRC, A-TRC, VSC y el control del vaivén del remolque,

pulse y mantenga pulsado  durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.

El indicador luminoso VSC OFF se encenderá y se mostrará “TRC APAGADO.”/“TRC apagado.” en la pantalla de información múltiple.*

Para reactivar el sistema, pulse otra vez .

*: En los vehículos con sistema de seguridad anticolidión, también se deshabilitarán la asistencia al freno anticolidión y el sistema de frenado anticolidión. El indicador de advertencia PCS se enciende y se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple. (→P. 368)

■ Si se enciende el indicador luminoso “TRC OFF” o se muestra “TRC APAGADO.”/“TRC apagado.” en la pantalla de información múltiple aunque no se

haya pulsado



No es posible accionar el TRC, el A-TRC ni el control de asistencia en pendientes descendentes. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Si se muestra “SISTEMA DE FRENADO DE PRECOLISIÓN NO DISPONIBLE.VSC APAGADO.”/“Sistema de frenado de precolisión no disponible.VSC apagado.” en la pantalla de información múltiple

El sistema de asistencia al freno anticolidión y el sistema de frenado anticolidión se han detenido desde que se desactivó el sistema VSC. Para activar estos sistemas, encienda el VSC.

■ Sonidos y vibraciones producidos por los sistemas ABS, de asistencia al freno, VSC, de control del vaivén del remolque, TRC, A-TRC y de control de asistencia al arranque en cuesta

- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al pisar el pedal del freno repetidamente, al arrancar el motor o justo después de ponerse en marcha el vehículo. Este sonido no indica que se haya producido una avería en alguno de estos sistemas.
- Cuando alguno de los sistemas mencionados anteriormente está en funcionamiento pueden darse las siguientes circunstancias. Ninguna de ellas indica que se haya producido una avería.
 - Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
 - Ruido del motor después de parar el vehículo.
 - El pedal del freno puede golpetear levemente después de haberse activado el ABS.
 - El pedal del freno puede descender levemente después de haberse activado el ABS.

■ Reactivación automática de los sistemas TRC, A-TRC, VSC y control del vaivén del remolque

Después de desactivar los sistemas TRC, A-TRC, VSC y de control del vaivén del remolque, dichos sistemas se reactivarán de forma automática en las situaciones siguientes:

- Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si solo se desactiva el sistema TRC/A-TRC, el TRC/A-TRC se activará al aumentar la velocidad del vehículo.

Si se han desactivado los sistemas TRC, A-TRC, VSC y de control del vaivén del remolque, no se reactivarán automáticamente aunque aumente la velocidad del vehículo.

■ Condiciones de funcionamiento del control de asistencia al arranque en cuesta

► Vehículos con transmisión automática

- En una pendiente ascendente: La palanca de cambios está en una posición distinta de P, R y N.
- En una pendiente descendente: La palanca de cambios está en la posición R.
- Cuando el vehículo está parado.
- El freno de estacionamiento no está accionado.
- El pedal del acelerador no está pisado.

► Vehículos con transmisión manual

- En una pendiente ascendente: La palanca de cambios está en una posición distinta de R.
- En una pendiente descendente: La palanca de cambios está en la posición R.
- Cuando el vehículo está parado.
- El freno de estacionamiento no está accionado.
- El pedal del acelerador no está pisado.

■ **Cancelación automática del sistema del control de asistencia al arranque en cuesta**

► Vehículos con transmisión automática

- En una pendiente ascendente: La palanca de cambios está en la posición P, R o N.
- En una pendiente descendente: La palanca de cambios está en una posición distinta de R.
- Se pisa el pedal del acelerador.
- El freno de estacionamiento está accionado.
- Transcurre un máximo de 2 segundos después de soltar el pedal del freno.

► Vehículos con transmisión manual

- En una pendiente ascendente: La palanca de cambios está en la posición R.
- En una pendiente descendente: La palanca de cambios está en una posición distinta de R.
- Se pisa el pedal del acelerador.
- El freno de estacionamiento está accionado.
- Transcurre un máximo de 2 segundos después de soltar el pedal del freno.

■ **Condiciones de funcionamiento de la señal de frenado de emergencia**

Si se cumplen las tres condiciones siguientes, la señal de frenado de emergencia se activará:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad real del vehículo supera los 55 km/h (35 mph) aproximadamente.
- El pedal del freno se pisa de una manera tal que el sistema determina, a partir de la desaceleración del vehículo, que se trata de una operación de frenado repentino.

■ **Cancelación automática del sistema de la señal de frenado de emergencia**

La señal de frenado de emergencia se desactivará en estas situaciones:

- Se encienden los intermitentes de emergencia.
- Se suelta el pedal del freno.
- El sistema determina a partir de la desaceleración del vehículo que no se trata de una operación de frenado repentino.

■ **Si se enciende el indicador luminoso de deslizamiento**

Puede indicar una avería en los sistemas TRC, A-TRC, VSC, sistema de control del vaivén del remolque o sistema de control de asistencia al arranque en cuesta. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

**ADVERTENCIA****■ El ABS no funciona con eficacia cuando**

- Se han excedido los límites de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, neumáticos demasiado desgastados en una carretera cubierta de nieve).
- El vehículo hidroplanea (efecto “aquaplaning”) cuando se conduce a gran velocidad en una calzada mojada o resbaladiza.

■ La distancia de parada cuando está funcionando el sistema ABS puede exceder la distancia normal

La función del ABS no es acortar la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre una distancia de seguridad con respecto al vehículo que lo precede, especialmente en los siguientes casos:

- Al conducir por carreteras sucias, o cubiertas de gravilla o nieve
- Al conducir con cadenas de nieve
- Al conducir por carreteras con baches
- Al conducir por carreteras con socavones o desniveles

■ Situaciones en las que el sistema TRC/A-TRC podría no funcionar correctamente

Cuando se conduce por carreteras resbaladizas es posible que no se pueda controlar la dirección ni alcanzar la potencia necesaria, aunque esté funcionando el sistema TRC/A-TRC.

Conduzca el vehículo cuidadosamente en situaciones en las que se puedan perder estabilidad y potencia.

■ Control de asistencia al arranque en cuesta

- No confíe excesivamente en el control de asistencia al arranque en cuesta. El control de asistencia al arranque en cuesta puede no funcionar con eficacia en pendientes pronunciadas o en carreteras cubiertas de hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en cuesta no puede mantener el vehículo inmóvil durante un largo periodo de tiempo. No utilice el control de asistencia al arranque en cuesta para mantener el vehículo en una pendiente, ya que de hacerlo podría provocar un accidente.

■ Cuando el VSC/control del vaivén del remolque está activado

El indicador luminoso de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución.

Conducir con imprudencia puede provocar un accidente. Preste especial atención si el indicador luminoso parpadea.

**ADVERTENCIA****■ Cuando se desactivan los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada según el estado de la carretera. Estos sistemas ayudan a mantener la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz, por tanto, no desactive los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque a menos que sea absolutamente necesario.

■ Sustitución de neumáticos

Asegúrese de que todos los neumáticos cumplen las especificaciones en cuanto a la marca, dimensiones, dibujo de la banda de rodadura y capacidad de carga total. Compruebe igualmente si la presión de inflado de los neumáticos es la recomendada.

Los sistemas ABS, TRC, A-TRC, VSC, de control del vaivén del remolque, de control de asistencia al arranque en cuesta y de control de asistencia en pendientes descendentes no funcionarán correctamente si se colocan neumáticos diferentes en el vehículo.

Si desea obtener más información sobre la sustitución de ruedas o neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Manipulación de los neumáticos y la suspensión

Si se usan neumáticos que tengan algún problema, o si se modifica la suspensión, esto afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y puede hacer que no funcionen correctamente.

■ Precaución con el control del vaivén del remolque

El sistema de control del vaivén del remolque no puede reducir el vaivén del remolque en todas las situaciones. En función de muchos factores, como el estado del vehículo, del remolque, de la superficie de la carretera y del entorno de conducción, el control del vaivén del remolque puede que no sea efectivo. Consulte el manual del propietario del remolque si desea información acerca de cómo remolcar el remolque adecuadamente.

■ Si se produce un vaivén del remolque (vehículos con control del vaivén del remolque)

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Sujete el volante con firmeza. Mantenga el volante recto.

No intente controlar el vaivén del remolque girando el volante.

- Empiece a soltar el pedal del acelerador de inmediato pero reduciendo la velocidad muy gradualmente.

No incremente la velocidad. No accione los frenos del vehículo.

Si no realiza ninguna corrección exagerada con el volante ni los frenos, el vehículo y el remolque se estabilizarán. (→P. 233)

Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes*

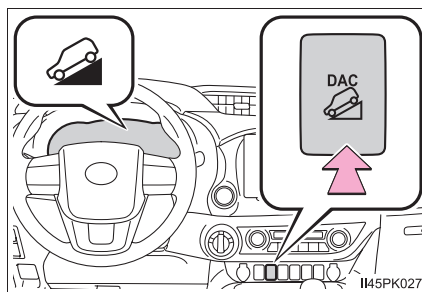
El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes evita que el vehículo circule a velocidad excesiva en pendientes descendentes pronunciadas.

El sistema funcionará si el vehículo circula a menos de 30 km/h (18 mph), el interruptor de control de la tracción delantera está en la posición L4 o H4, y el diferencial trasero no está bloqueado.

Funcionamiento del sistema

Pulse el interruptor “DAC”. Se enciende el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes y se activa el sistema.

Cuando el sistema esté en funcionamiento, el indicador luminoso de deslizamiento empezará a parpadear y las luces de freno/tercera luz de freno se encenderán.



*: Si el vehículo dispone de ello

■ Consejos de utilización

► Vehículos con transmisión automática

El sistema funciona cuando la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de P; no obstante, para que el sistema sea totalmente efectivo, se recomienda colocar la palanca de cambios en el rango de marchas 2 o 1 del modo S.

► Vehículos con transmisión manual

Para que el sistema sea totalmente efectivo, se recomienda utilizar una marcha corta.

■ Si parpadea el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes

● En las situaciones siguientes, el indicador parpadea y el sistema no se activará:

- El interruptor de control de la tracción delantera está en la posición H2.
- La palanca de cambios está en P. (vehículos con transmisión automática)
- El diferencial trasero está bloqueado. (si el vehículo dispone de ello)
- Se pisa el pedal del acelerador o el pedal del freno.
- La velocidad del vehículo supera los 30 km/h (18 mph) aproximadamente.
- El sistema de frenos se recalienta.

El sistema dejará de funcionar. En ese momento, suena un avisador acústico, parpadea el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes y se muestra "TRC apagado." en la pantalla de información múltiple. Absténgase de utilizar el sistema hasta que el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes permanezca encendido y deje de mostrarse "TRC apagado." en la pantalla de información múltiple. (El vehículo puede conducirse con normalidad durante este tiempo).

● En las situaciones siguientes, el indicador parpadea para avisar al conductor pero el sistema seguirá funcionando:

- La palanca de cambios está en N. (vehículos con transmisión automática)
- La palanca de cambios está en N y se pisa el pedal del embrague. (vehículos con transmisión manual)
- Se desactiva el interruptor "DAC" mientras el sistema está en funcionamiento. El sistema dejará gradualmente de funcionar. El indicador parpadeará mientras el sistema esté funcionando y se apagará cuando haya dejado de funcionar por completo.

■ Sonidos y vibraciones causados por el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes

● Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al arrancar el motor o justo después de que el vehículo empiece a moverse. Este sonido no indica que se haya producido una avería en el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes.

● Cuando el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento, pueden darse las siguientes circunstancias. Ninguna de ellas indica que se haya producido una avería.

- Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
- Ruido del motor después de parar el vehículo.

■ Avería en el sistema

- El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes no se enciende cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes no se enciende cuando se pulsa el interruptor "DAC".
- El indicador luminoso de deslizamiento se enciende.

Si se diera alguna de las situaciones anteriores, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

**ADVERTENCIA****■ Cuando utilice el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes**

- No confíe exclusivamente en el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes. Esta función no amplía las limitaciones del funcionamiento del vehículo. Esté siempre atento al estado de la carretera y conduzca de forma segura.
- Vehículos con transmisión manual: Conduzca con una marcha corta. Si conduce con una marcha larga mientras utiliza el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes, el motor podría calarse y los frenos podrían perder eficacia y bloquear los neumáticos, con el consecuente riesgo de accidente.
- Vehículos con transmisión manual: En pendientes pronunciadas, utilice de forma eficaz el frenado del motor. Si se conduce el vehículo en N o se pisa el pedal del embrague en una pendiente pronunciada, aumenta la carga sobre los frenos y puede resultar imposible controlar la velocidad del vehículo, con el consecuente riesgo de accidente.

■ Es posible que el sistema no funcione en las siguientes superficies, con el consiguiente riesgo de accidentes y lesiones graves o incluso mortales

- Superficies resbaladizas como carreteras mojadas o con barro
- Superficies heladas
- Carreteras sin asfaltar

Sistema DPF (filtro de partículas diésel)*

El depósito recogido por el filtro se regenera automáticamente cuando alcanza un nivel determinado.

◆ Regeneración

La regeneración se lleva a cabo según sea necesario en función de las condiciones de conducción.

◆ Características del sistema

El sistema DPF tiene las características siguientes:

- El régimen de ralentí aumenta durante la regeneración
- El olor de los gases de escape difiere del olor de los gases de un vehículo diésel convencional
- Durante la regeneración podría salir humo blanco por el tubo de escape. Sin embargo, esto no indica una anomalía.

Advertencia de fallo en el sistema DPF

- ▶ Vehículos sin interruptor del sistema DPF
- Si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF LLENO VER MANUAL DEL PROPIETARIO”/“DPF lleno Ver manual del propietario” en la pantalla, conduzca sin detenerse. (→P. 603)
- Si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF LLENO VISITE SU CONCESIONARIO”/“DPF lleno Visite su concesionario” en la pantalla y se enciende el indicador luminoso de avería, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

*: Si el vehículo dispone de ello

► Vehículos con interruptor del sistema DPF

- Si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF LLENO SE REQUIERE REGENERACIÓN MANUAL. VER MANUAL PROPIET.”/“DPF lleno Se requiere regeneración manual. Ver manual propiet.” en la pantalla, siga el procedimiento siguiente para regenerarlo.

- 1 Pare el vehículo en un lugar seguro.
- 2 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual) y aplique firmemente el freno de estacionamiento.

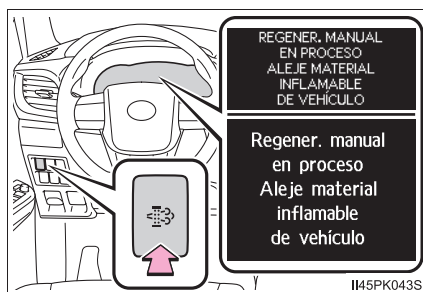
No detenga el motor.

Asegúrese también de que no hay materiales inflamables cerca del tubo de escape. (→P. 378)

Compruebe que el motor se ha calentado. Si el motor está frío, caliéntelo pisando el pedal del acelerador.*¹

- 3 Pulse el interruptor del sistema DPF.

Aparece en pantalla el mensaje de advertencia del sistema DPF que se muestra en la ilustración y el régimen de ralentí del motor aumenta.



La regeneración tardará en completarse aproximadamente de 30 a 40 minutos.*²

Cuando el mensaje de advertencia del sistema DPF desaparezca, el régimen de ralentí del motor volverá a la normalidad.

El interruptor del sistema DPF puede que no funcione cuando el vehículo se encuentra a una altura superior a 4000 m (13123 pies) sobre el nivel del mar.

*¹: En función de la situación, es posible que tenga que pisar el pedal del acelerador hasta que el régimen del motor aumente hasta 3000 rpm. Si la temperatura del refrigerante del motor o de los gases de escape es baja, la regeneración podría tardar mucho tiempo en completarse o incluso podría no llevarse a cabo.

*²: El tiempo necesario para la regeneración varía según la temperatura exterior. Además, si el régimen del motor sigue siendo de aproximadamente 2000 rpm incluso 10 minutos después de pulsar el interruptor del sistema DPF, es posible que la temperatura de los gases de escape sea baja. En tal caso, pise el pedal del acelerador para hacer funcionar el motor a aproximadamente 3000 rpm durante un rato.

- Si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF LLENO VISITE SU CONCESIONARIO”/“DPF lleno Visite su concesionario” en la pantalla y se enciende el indicador luminoso de avería, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

■ Regeneración con el interruptor del sistema DPF (si el vehículo dispone de ello)

- Si pisa el pedal del acelerador o el pedal del embrague (transmisión manual) después de pulsar el interruptor del sistema DPF, se detendrá la regeneración. Si la regeneración se ha detenido, reiníciela lo antes posible.
- Una vez completada la regeneración, acelere el motor varias veces para limpiar el sistema de escape.

■ Advertencia del sistema DPF

En las siguientes condiciones de conducción, el mensaje de advertencia del sistema DPF puede encenderse antes de lo normal.*

- Al conducir solo a velocidades bajas (por ejemplo, 20 km/h [12 mph] o inferior).
- Al encender y apagar el motor frecuentemente (si el motor no está en funcionamiento durante más de 10 minutos seguidos).

*: Varía según las condiciones meteorológicas, las condiciones de conducción, etc.

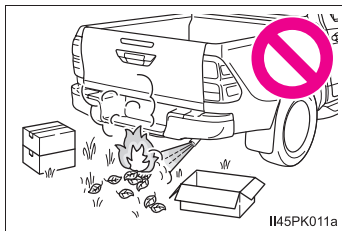
! ADVERTENCIA

■ Durante la regeneración

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

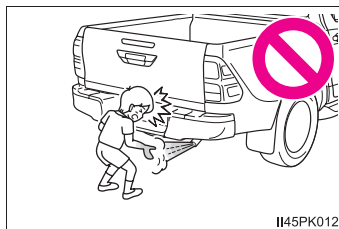
En caso contrario, pueden producirse lesiones graves como quemaduras causadas tanto por el tubo como por los gases de escape o puede provocarse un incendio.

- No detenga el vehículo en un lugar donde haya materiales inflamables, por ejemplo hierba seca, cerca del tubo de escape.



⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que no hay nadie cerca del tubo de escape.



- Vehículos con interruptor del sistema DPF: No lleve a cabo la regeneración cuando el vehículo esté en un espacio cerrado, como un garaje.
- No toque el tubo ni los gases de escape durante la regeneración.

■ Si el indicador luminoso de avería se enciende

Si continúa conduciendo mientras se visualiza el mensaje de advertencia del sistema DPF en la pantalla, se encenderá el indicador luminoso de avería. En estas condiciones, el vehículo puede sufrir daños o puede producirse un accidente. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

⚠ AVISO

■ Para evitar el fallo del sistema DPF

- No conduzca durante periodos de tiempo prolongados si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF "DPF LLENO VISITE SU CONCESIONARIO"/"DPF lleno Visite su concesionario" en la pantalla
- No utilice un combustible diferente del especificado
- No utilice un aceite de motor diferente del recomendado
- No cambie nada en el tubo de escape

Sugerencias para la conducción en invierno

Antes de conducir el vehículo en invierno, realice las inspecciones y preparativos necesarios. Conduzca siempre teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas reinantes.

Preparativos para el invierno

- Use líquidos adecuados para las temperaturas exteriores reinantes.
 - Aceite de motor
 - Refrigerante del motor
 - Líquido lavaparabrisas
- Haga que el servicio técnico compruebe el estado de la batería.
- Haga montar cuatro neumáticos de invierno o compre un juego de cadenas de nieve para las ruedas traseras.

Asegúrese de que todos los neumáticos sean de la misma marca y dimensiones, y que las cadenas sean las adecuadas para las dimensiones de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Según las características de conducción, proceda como sigue:

- No intente abrir por la fuerza una ventanilla ni mover un limpiaparabrisas cuando están helados. Vierta agua templada sobre la zona helada para derretir el hielo. Seque la zona inmediatamente para evitar que el agua se congele.
- Para que el ventilador del sistema de climatización funcione correctamente, quite la nieve que se haya acumulado en las rejillas de ventilación situadas delante del parabrisas.
- Inspeccione y elimine todo exceso de hielo o nieve acumulados en las luces exteriores, el techo del vehículo, el chasis, alrededor de los neumáticos y en los frenos.
- Quítese la nieve y el barro de los zapatos antes de entrar en el vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere lentamente, guardando la distancia de seguridad entre su vehículo y el vehículo que va por delante, y conduzca a una velocidad moderada adaptada al estado de la carretera.

Al estacionar el vehículo (durante el invierno o en lugares especialmente fríos)

- Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento puede helarse y en ese caso no podrá soltarse. Si estaciona el vehículo sin accionar el freno de estacionamiento, asegúrese de bloquear las ruedas.

De lo contrario, existe el peligro de que el vehículo se desplace de forma inesperada y posiblemente provoque un accidente.

- Vehículos con transmisión automática: Si estaciona el vehículo sin accionar el freno de estacionamiento, asegúrese de que la palanca de cambios no pueda moverse a una posición distinta de P*.

*: Si intenta colocar la palanca de cambios en una posición distinta de P sin pisar el pedal del freno, la palanca de cambios se bloqueará. Si aún así puede mover la palanca de cambios a una posición distinta de P, es posible que haya un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

Elección de cadenas de nieve

Use cadenas de nieve de las dimensiones adecuadas.

Las dimensiones de las cadenas están prescritas para cada tamaño de neumático.

Normativa sobre el uso de cadenas de nieve

La normativa relativa al uso de cadenas de nieve varía según el lugar y la clase de carretera. Antes de colocar cadenas, tenga en cuenta la normativa local.

■ Colocación de las cadenas de nieve

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución al colocar o quitar las cadenas:

- Coloque y quite las cadenas de nieve en un lugar seguro.
- Coloque las cadenas de nieve en los neumáticos traseros. No coloque cadenas de nieve en los neumáticos delanteros.
- Coloque las cadenas de nieve en los neumáticos traseros y apriételas todo lo que sea posible. Vuelva a tensar las cadenas tras haber conducido de 0,5 a 1,0 km (de 0,25 a 0,50 millas).
- Siga las instrucciones proporcionadas junto a las cadenas de nieve para su colocación.

**ADVERTENCIA****■ Conducción con neumáticos de invierno**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.

De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Use neumáticos de las dimensiones especificadas.
- Mantenga el nivel de presión de aire recomendado.
- No supere el límite de velocidad máximo ni el especificado para sus neumáticos de invierno.
- Los neumáticos de invierno se deben colocar en todas las ruedas y no solo en algunas de ellas.

■ Conducción con cadenas de nieve

Respete las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.

De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura y causar lesiones graves o incluso mortales.

- No conduzca a una velocidad superior al límite especificado para sus cadenas de nieve y en ningún caso a más de 50 km/h (30 mph).
- Evite conducir por calzadas con muchos baches o socavones.
- Evite acelerar repentinamente, girar el volante de manera abrupta, frenar bruscamente y realizar cambios de marcha que provoquen el frenado brusco del motor.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva lo suficiente para mantener el control del vehículo.
- No utilice el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril).

**AVISO****■ Al reparar o cambiar los neumáticos de invierno (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Solicite la reparación o el cambio de los neumáticos de invierno en los concesionarios Toyota o empresas de neumáticos homologadas.

Esto es necesario, porque la extracción y colocación de los neumáticos de invierno influye en el funcionamiento de los transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.

■ Colocación de cadenas de nieve (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente cuando se han colocado cadenas de nieve.

Sistema de sonido

5

- 5-1. Funcionamiento básico**
 - Tipos de sistemas de sonido.....386
 - Interruptores de sonido del volante.....388
 - Puerto AUX/puerto USB391
- 5-2. Utilización del sistema de sonido**
 - Utilización óptima del sistema de sonido.....392
- 5-3. Utilización de la radio**
 - Funcionamiento de la radio394
- 5-4. Reproducción de CD de audio y de discos MP3/WMA**
 - Funcionamiento del reproductor de CD.....399
- 5-5. Utilización de un dispositivo externo**
 - Para escuchar sonido a través de un iPod.....409
 - Para escuchar un dispositivo de memoria USB.....417
 - Utilización del puerto AUX.....424
- 5-6. Utilización de dispositivos Bluetooth®**
 - Sistema de sonido/teléfono Bluetooth®425
 - Utilización de los interruptores del volante430
 - Registro de un dispositivo Bluetooth®431
- 5-7. Menú “SETUP”**
 - Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth*”).....432
 - Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL” o “PHONE”)439
- 5-8. Sonido Bluetooth®**
 - Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth®446
- 5-9. Teléfono Bluetooth®**
 - Realización de una llamada de teléfono448
 - Recepción de una llamada.....450
 - Conversación por teléfono451
- 5-10. Bluetooth®**
 - Bluetooth®453

*: La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Tipos de sistemas de sonido*

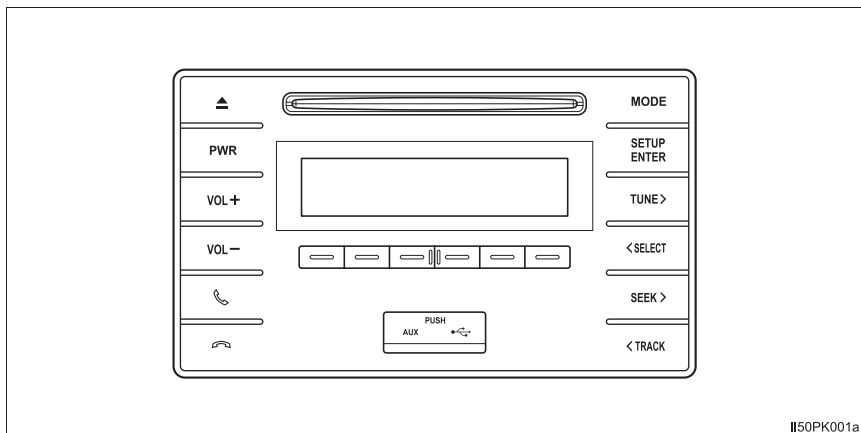
- ▶ Vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia

Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

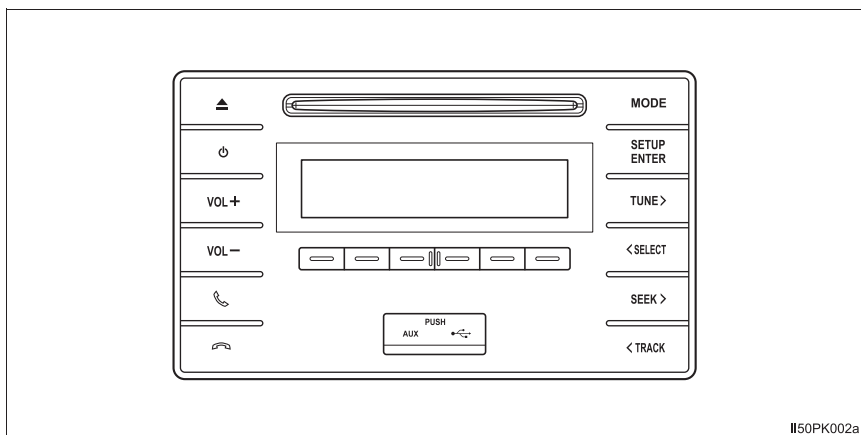
- ▶ Vehículos sin sistema de navegación o sistema multimedia

Reproductor de CD con radio AM/FM

- Tipo A



- Tipo B



Esta ilustración es para los vehículos con volante a la izquierda. La posición de algunos botones está invertida en los vehículos con volante a la derecha. (solo tipo B)

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Utilización de teléfonos móviles

El uso de un teléfono móvil en el interior del vehículo (o junto a él) con el sistema de sonido en funcionamiento puede interferir con los altavoces del sistema y perjudicar la nitidez del sonido que emiten.

ADVERTENCIA

■ Certificado del reproductor de discos

PRECAUCION

Este producto es un producto láser de clase 1 según la norma IEC 60825-1:2007, concerniente a la seguridad de los productos láser.

PRODUCTO LÁSER CLASE 1

AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el sistema de sonido en funcionamiento más tiempo del necesario cuando el motor esté apagado.

■ Para evitar daños en el sistema de sonido

Tenga cuidado de no derramar bebidas ni otros líquidos sobre el sistema de sonido.

Interruptores de sonido del volante*

Algunas funciones del sistema de sonido se pueden controlar mediante los interruptores situados en el volante.

El funcionamiento puede variar en función del tipo de sistema de sonido o de sistema de navegación. Para obtener más información, consulte el manual que le entregaron con el sistema de sonido o el sistema de navegación.

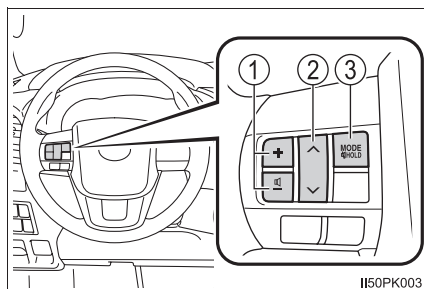
- ① Volumen
- ② Modo de radio:
Permite seleccionar una emisora de radio

Modo de CD:
Permite seleccionar una pista y un archivo (MP3 y WMA)

Modo de sonido Bluetooth®:
Permite seleccionar una pista

Modo iPod:
Permite seleccionar una canción

Modo de memoria USB:
Permite seleccionar un archivo
- ③ Encendido, selección de fuente de sonido



*: Si el vehículo dispone de ello

Encendido del equipo

Pulse el interruptor "MODE" cuando el sistema de sonido esté apagado.

Cambio de la fuente de sonido

Pulse el interruptor "MODE" cuando el sistema de sonido esté encendido. Cada vez que se pulsa el botón, la fuente de sonido cambia como se indica a continuación. Si algún modo no se puede usar, se omitirá.

AM→FM1→FM2*→Modo CD→iPod o dispositivo de memoria USB→
Sonido Bluetooth®*→AUX

*: Si el vehículo dispone de ello

Ajuste del volumen

Pulse el interruptor "+" para subir el volumen y el interruptor "-" para bajarlo.

Mantenga pulsado el interruptor para continuar subiendo o bajando el volumen.

Apagado del sonido

Pulse y mantenga pulsado el interruptor "MODE".

Para cancelar esta función, pulse y mantenga pulsado otra vez el interruptor.

Selección de una emisora de radio

- 1 Pulse el interruptor "MODE" para seleccionar el modo de radio.
- 2 Pulse el interruptor "∧" o "∨" para seleccionar una emisora preseleccionada.

Para explorar las emisoras disponibles, mantenga pulsado el interruptor hasta que se oiga un pitido.

Selección de una pista/archivo o canción

- 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de CD, sonido Bluetooth®, iPod o memoria USB.
- 2 Pulse el interruptor “^” o “v” para seleccionar la pista/archivo o canción que desee.

Selección de un álbum

- 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de sonido Bluetooth®.
- 2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta que oiga un pitido.

Selección de una carpeta (MP3 y WMA o dispositivo de memoria USB)

- 1 Pulse el interruptor “MODE” para seleccionar el modo de CD o de memoria USB.
- 2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor “^” o “v” hasta que oiga un pitido.

**ADVERTENCIA****■ Para reducir el riesgo de accidentes**

Preste la máxima atención cuando accione los interruptores de sonido del volante.

Puerto AUX/puerto USB

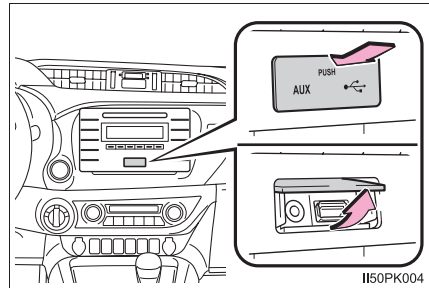
Conecte un iPod, un dispositivo de memoria USB o un reproductor de sonido portátil al puerto AUX/USB tal como se indica a continuación. Pulse el botón “MODE” para seleccionar “iPod”, “USB” o “AUX”.

Conexión mediante el puerto AUX/USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte un iPod con el cable del iPod.

Encienda el iPod si no está encendido ya.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte el dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB si aún no está encendido.

■ Reproductor de sonido portátil

Abra la tapa y conecte el reproductor de sonido portátil.

Encienda el reproductor de sonido portátil si aún no está encendido.

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No conecte un dispositivo ni accione los controles del dispositivo.

⚠ AVISO

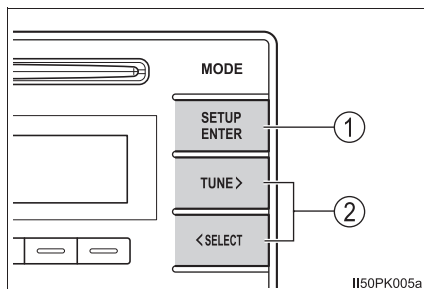
■ Para evitar daños en el dispositivo de sonido portátil o su terminal

- No deje el dispositivo de sonido portátil en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar, lo que provocaría daños en el dispositivo.
- No presione ni aplique fuerza innecesaria sobre el dispositivo de sonido portátil mientras esté conectado.
- No introduzca objetos extraños en el puerto.

Utilización óptima del sistema de sonido

Se pueden ajustar la calidad del sonido, el balance del volumen y la configuración del ASL.

- ① Muestra el menú "SETUP"/Selección de modo
- ② Cambia los siguientes parámetros
 - Calidad de sonido y balance del volumen
→P. 393
 - Puede cambiar los ajustes de calidad de sonido y equilibrio para conseguir el mejor sonido.
 - Nivelador automático de sonido
→P. 393



Utilización de la función de control de sonido

■ Cambio del modo de calidad del sonido

- 1 Pulse el botón "SETUP ENTER"
- 2 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar "Sound Setting" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar el modo deseado.

Se puede seleccionar "BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE" o "ASL".

- 4 Pulse el botón "SETUP ENTER".

■ Ajuste de la calidad del sonido

Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para ajustar el nivel.

Modo de calidad del sonido	Modo visualizado	Nivel	Pulse "< SELECT"	Pulse "TUNE >"
Graves*1	"BASS"	De -5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*1	"TREBLE"	De -5 a 5		
Equilibrio de volumen delantero/trasero*2	"FADER"	De F7 a R7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Equilibrio de volumen izquierda/derecha	"BALANCE"	De L7 a R7	Cambia a la parte izquierda	Cambia a la parte derecha

*1: El nivel de calidad de sonido se ajusta individualmente en cada modo de sonido.

*2: En el caso de los vehículos con sistema de 2 altavoces, se silenciará el sonido si el balance se ajusta al máximo en la parte trasera.

Pulse el botón "SETUP ENTER" o  (BACK) para volver al menú de configuración de sonido.

■ Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)

Tras seleccionar ASL, pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para cambiar el nivel de ASL.

Se puede seleccionar "LOW", "MID", "HIGH" o bien "OFF".

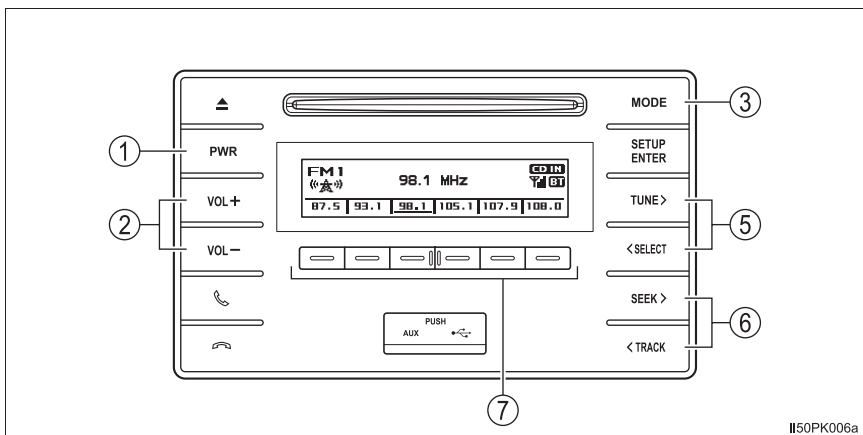
El ASL ajusta automáticamente el volumen y la calidad del tono en función de la velocidad del vehículo.

Pulse el botón "SETUP ENTER" o  (BACK) para volver al menú de configuración de sonido.

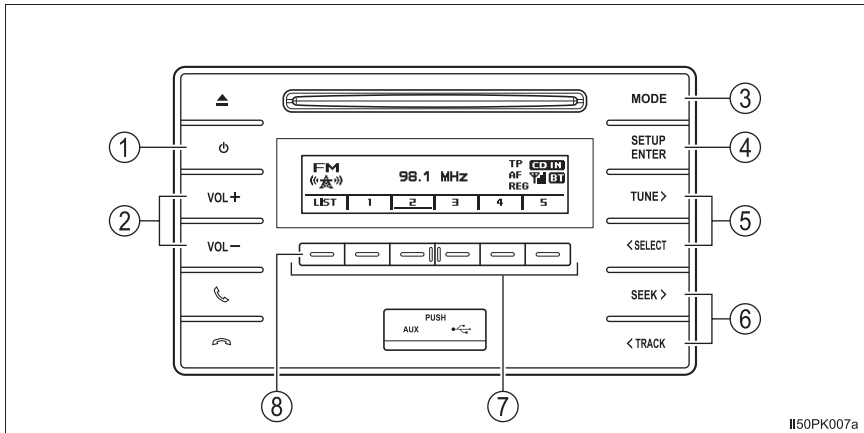
Funcionamiento de la radio

Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “AM” o “FM”.

► Tipo A



► Tipo B



- | | |
|--|---|
| ① Encendido | ⑤ Ajuste de la frecuencia |
| ② Volumen | ⑥ Búsqueda de la frecuencia |
| ③ Botón de modo AM/FM | ⑦ Selectores de emisora |
| ④ Configuración de modo AF/código de región/TA (solo tipo B) | ⑧ Visualización de la lista de emisoras (solo tipo B) |

Ajuste de emisoras preseleccionadas

- 1 Busque las emisoras deseadas pulsando el botón "TUNE >", "< SELECT", "SEEK >" o "< TRACK".
- 2 Pulse y mantenga pulsado el selector de emisora () en el que desea memorizar la emisora hasta que oiga un pitido.

Utilización de la lista de emisoras (solo tipo B)**■ Actualización de la lista de emisoras**

- 1 Pulse  (LIST).

Se mostrará la lista de emisoras.

- 2 Pulse  (UPDATE) para actualizar la lista.

Se mostrará la palabra "Updating" mientras la búsqueda está en proceso y, una vez concluida, las emisoras disponibles se mostrarán en la pantalla.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse  (BACK).

■ Selección de una de las emisoras de la lista

- 1 Pulse  (LIST).

Se mostrará la lista de emisoras.

- 2 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar una emisora.

- 3 Pulse el botón "SETUP ENTER" para sintonizar la emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

RDS (sistema de datos por radio) (solo tipo B)

Esta función permite a la radio captar las emisoras.

■ Escucha de emisoras de la misma red

- 1 Pulse el botón "SETUP ENTER".

- 2 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar "RADIO" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

- 3 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar el modo deseado: "FM AF" o "Region code".

- 4 Pulse el botón "SETUP ENTER" para seleccionar "ON" o bien "OFF".

Modo FM AF ON:

Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción.

Modo de código de región ON:

Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción y que transmita el mismo programa.

■ Información de tráfico

- 1 Pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar "RADIO" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar el modo "FM TA".
- 4 Pulse el botón "SETUP ENTER" para seleccionar "ON" o bien "OFF".

Modo TP:

El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, volverá a escucharse la emisora anterior.

Modo TA:

El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico. En los modos FM, el sistema permanecerá silenciado mientras no se emita información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, el sistema de sonido volverá al modo anterior.

■ Sistema EON (Enhanced Other Network) (para la función de información de tráfico) (solo tipo B)

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no está emitiendo un programa con información sobre el tráfico y el sistema de sonido está en modo TA (información de tráfico), la radio sintonizará automáticamente una emisora de la lista EON AF que emita un programa con información sobre el tráfico tan pronto como detecte la información de interés.

■ Si se desconecta la batería

Se borran las emisoras preseleccionadas.

■ Sensibilidad de la recepción

- Mantener una recepción de radio perfecta en todo momento es una tarea difícil debido a los cambios continuos de posición de la antena, las diferencias en la intensidad de la señal y la presencia de objetos alrededor del vehículo, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada en el techo. Para quitar la antena, gírela desde la base.

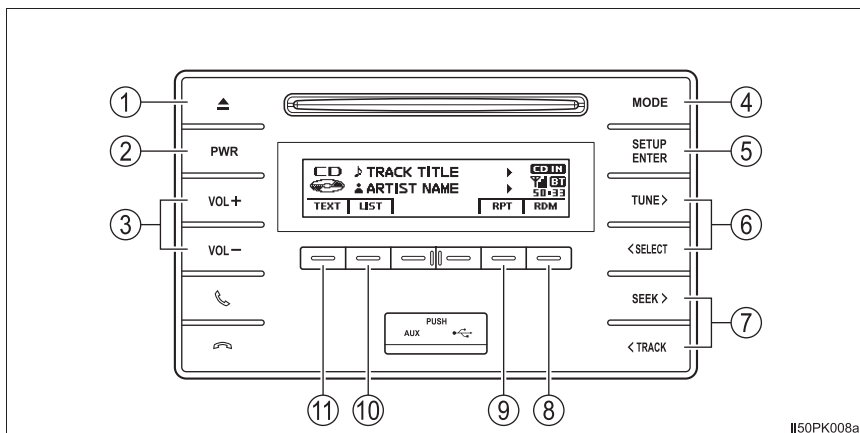
**AVISO****■ Para evitar daños, es aconsejable quitar la antena en los casos siguientes**

- Si la antena corre el riesgo de tocar el techo de un garaje.
- Cuando vaya a colocar una funda sobre el techo del vehículo.
- Al pasar por un túnel de lavado automático.
- En cualquier otra circunstancia donde exista la posibilidad de que entre en contacto con elementos circundantes.

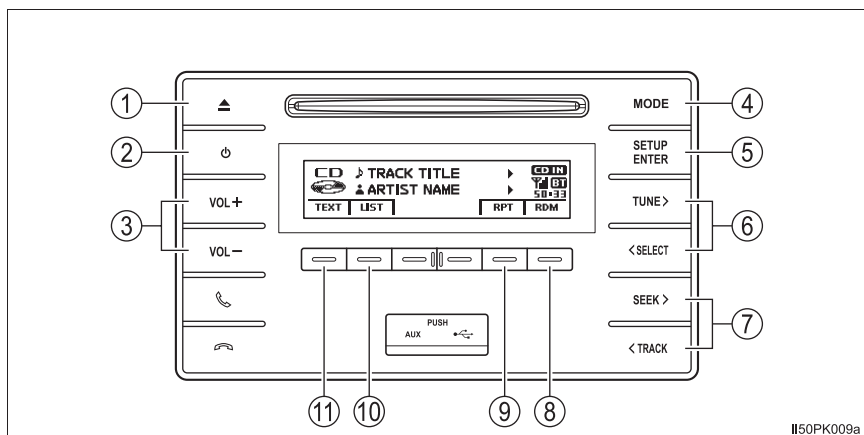
Funcionamiento del reproductor de CD

Introduzca un disco y pulse el botón “MODE” para escuchar un CD.

► Tipo A



► Tipo B



II50PK009a

- | | |
|--|---|
| ① Expulsión de CD | ⑦ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ② Encendido | ⑧ Reproducción aleatoria o botón de retorno |
| ③ Volumen | ⑨ Repetición de reproducción |
| ④ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción | ⑩ Visualización de la lista de pistas |
| ⑤ Selección de una pista de la lista | ⑪ Visualización de mensaje de texto |
| ⑥ Desplazamiento del cursor para seleccionar el elemento deseado de la lista | |

Carga de CD

Introduzca un CD.

Expulsión de CD

Pulse  y extraiga el CD.

Utilización del reproductor de CD

■ Selección de una pista

Pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para retroceder o avanzar hasta que aparezca el número de pista deseado.

■ Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse  (LIST).

Se mostrará la lista de pistas.

2 Pulse el botón “TUNE >” o “< SELECT” para seleccionar una pista y, a continuación, pulse el botón “SETUP ENTER”.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

■ Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

■ Reproducción aleatoria

Pulse  (RDM).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo  (RDM).

■ Repetición de reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo  (RPT).

■ Cambio de la visualización

Pulse  (TEXT) para visualizar u ocultar el título del CD.

Si el texto continúa, se visualiza .

Mantenga pulsado  (TEXT) para ver el resto del texto.

Reproducción de discos MP3 y WMA

■ Selección de carpetas, de una en una

Pulse  (<FOLDER) o  (FOLDER>) para seleccionar la carpeta que desee.

■ Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse  (LIST).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Pulse el botón “TUNE >” o “< SELECT” para seleccionar una carpeta y un archivo y, a continuación, pulse el botón “SETUP ENTER”.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

■ Regreso a la primera carpeta

Pulse y mantenga pulsado  (<FOLDER) hasta que oiga un pitido.

■ Selección de un archivo

Pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para seleccionar el archivo deseado.

■ Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

■ Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:

Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

■ Repetición de reproducción

Al pulsar  (RPT), el modo cambia en el orden siguiente:

Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo RDM (reproducción aleatoria)

■ Cambio de la visualización

Pulse  (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza .

Mantenga pulsado  (TEXT) para ver el resto del texto.

■ Visualización

En función del contenido registrado, los caracteres podrían no mostrarse correctamente o podrían no mostrarse en absoluto.

■ Mensajes de error

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no consigue subsanar el problema, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
"ERROR"	Indica un problema con el CD o en el interior del reproductor.
"CD CHECK"	El CD puede estar sucio, dañado o haberse introducido al revés.
"WAIT"	La operación se ha interrumpido debido al exceso de temperatura en el interior del reproductor. Espere un momento y, a continuación, pulse el botón "MODE". Si el CD sigue sin poderse reproducir, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
"NO SUPPORT"	Indica que el CD no contiene archivos MP3/WMA.

■ Discos que se pueden utilizar

Se pueden utilizar los discos con las marcas que se muestran a continuación. La reproducción podría no ser posible según el formato de grabación o las características del disco, o debido a rayas, suciedad o deterioro.



Los CD con protección contra copia podrían no reproducirse correctamente.

■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción del CD se detiene automáticamente en cuanto se detecta un problema en el reproductor de CD.

■ Si un CD permanece dentro del reproductor de CD o en la posición de expulsión durante mucho tiempo

El CD puede dañarse y no será posible reproducirlo correctamente.

■ Productos de limpieza para lentes

No utilice productos de limpieza para lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido.

El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3 y WMA, y para los soportes/formatos que se admiten.

● Compatibilidad con archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Modos de grabación compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- Soportes compatibles

Los soportes válidos para reproducir archivos MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

Según el estado del CD-R o el CD-RW, puede que no sea posible reproducir los archivos. Puede que no sea posible reproducir un archivo o que se produzcan saltos de sonido si el disco está arañado o tiene marcas de dedos.

- Formatos de disco compatibles

Puede utilizar los formatos de disco siguientes.

- Formatos de disco:
CD-ROM Modo 1 y Modo 2
CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2

- Formatos de archivo:
ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)

Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los recogidos en la lista anterior no se reproduzcan correctamente y que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen adecuadamente.

Los elementos relacionados con los estándares de grabación y sus limitaciones se indican a continuación.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de los nombres de carpeta/archivo: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

- Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA los archivos que llevan la extensión .mp3 o .wma.

- Multisesión

Al ser compatible con multisesión, el sistema de sonido permite reproducir discos con archivos MP3 y WMA. No obstante, solo la primera sesión es reproducible.

- Etiquetas ID3 y WMA

Puede añadir etiquetas ID3 a los archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista y el nombre del intérprete al igual que con las etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Cuando se introduce un disco que contiene archivos MP3 o WMA, el sistema comprueba primero todos los archivos del disco. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3 o WMA. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no grabar archivos que no sean MP3 o WMA ni crear más carpetas de las necesarias.

Si los discos contienen una mezcla de datos de música y datos en formato MP3 o WMA, solo se pueden reproducir los datos de música.

- Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3 y .wma para identificar otros archivos que no sean MP3 y WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como si fueran archivos MP3 y WMA. Como resultado, los altavoces pueden sufrir múltiples interferencias que podrían dañarlos.

- Reproducción

- Para reproducir un archivo MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- Según las características del disco, puede que no sea posible reproducir el CD-R o el CD-RW.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3 y WMA y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción del archivo.
- Si en un mismo disco se han grabado archivos MP3 o WMA y archivos en otro formato distinto, el sistema tardará más tiempo en comprobar el disco y, en algunos casos, es posible que ni siquiera pueda reproducirlo.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

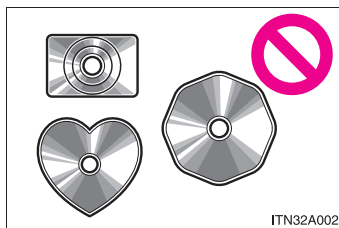
 AVISO**■ CD y adaptadores no admitidos**

No utilice los siguientes tipos de CD.

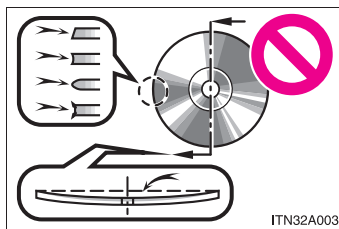
Tampoco use adaptadores de CD de 8 cm (3 pul.), DualDisc ni discos que se puedan imprimir.

Podrían dañar el reproductor o el mecanismo de inserción y expulsión de CD.

- CD con un diámetro distinto de 12 cm (4,7 pul.)

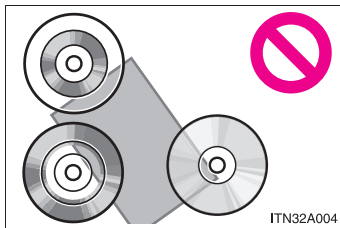


- CD de mala calidad o deformados

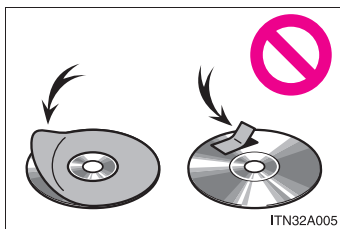


 AVISO

- CD cuya área de grabación tenga una parte transparente o translúcida



- CD que tengan cinta adhesiva, adhesivos o etiquetas de CD-R, o que tengan la etiqueta despegada

**■ Precauciones con el reproductor de CD**

Siga las precauciones que se indican a continuación para no ocasionar daños graves a los CD ni al propio reproductor.

- No introduzca en la ranura de CD ningún otro objeto que no sea un CD.
- No lubrique el reproductor de CD.
- Guarde los CD alejados de la luz solar directa.
- No intente extraer ninguna pieza del reproductor de CD.

Para escuchar sonido a través de un iPod

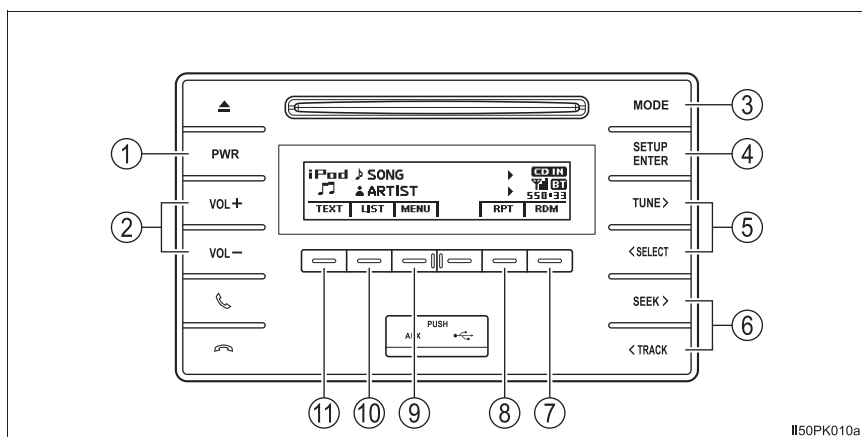
Si conecta un reproductor iPod podrá oír la música contenida en él a través de los altavoces del vehículo.

Conexión de un iPod

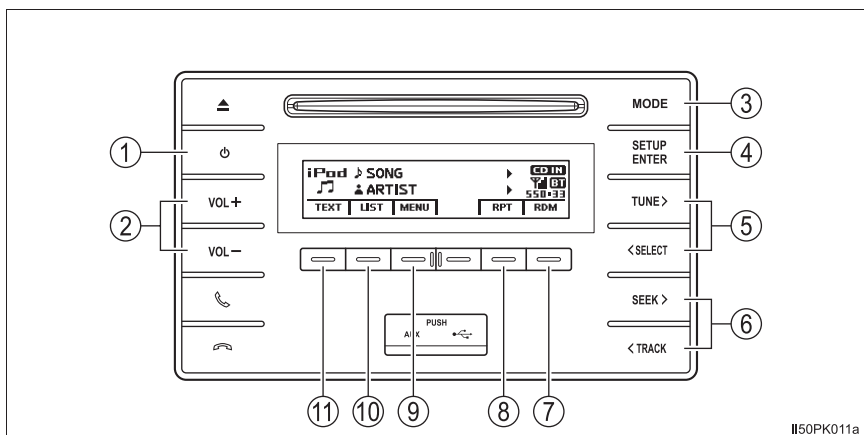
→P. 391

Panel de control

► Tipo A



► Tipo B



II50PK011a

- | | |
|--|---|
| ① Encendido | ⑥ Selección de una canción, avance rápido o retroceso |
| ② Volumen | ⑦ Reproducción aleatoria o botón de retorno |
| ③ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción | ⑧ Repetición de reproducción |
| ④ Selección de una canción/menú del iPod de la lista | ⑨ Modo de menú iPod, reproducción |
| ⑤ Desplazamiento del cursor para seleccionar el elemento deseado de la lista | ⑩ Visualización de la lista de canciones |
| | ⑪ Visualización de mensaje de texto |

Selección del modo de reproducción

- 1 Pulse (MENU) para seleccionar el modo de menú iPod.
- 2 Al pulsar el botón "TUNE >", se cambia el modo de reproducción en el orden siguiente:
 "Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" →
 "Genres" → "Composers" → "Audiobooks"
- 3 Pulse el botón "SETUP ENTER" para seleccionar el modo de reproducción que desea.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Podcasts"	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
"Genres"	Selección de géneros	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Audiobooks"	Selección de audiolibros	Selección de capítulos	-	-

■ Selección de una lista

- 1 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para visualizar la primera lista de selección.
- 2 Pulse el botón "SETUP ENTER" para seleccionar el elemento que desee y visualizar la segunda lista de selección.
- 3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento que desee.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse  (BACK).

Pulse  (PLAY) para reproducir la selección que desee.

Selección de canciones

Pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción de la lista de canciones

- 1 Pulse  (LIST).

Se mostrará la lista de canciones.

- 2 Pulse el botón “TUNE >” o “< SELECT” para seleccionar una canción.

- 3 Pulse el botón “SETUP ENTER” para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

Avance rápido y retroceso de canciones

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

Repetición de reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo  (RPT).

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:

Pista aleatoria→Álbum aleatorio→Desactivado

Cambio de la visualización

Pulse  (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza .

Mantenga pulsado  (TEXT) para ver el resto del texto.

■ Acerca de iPod



- “Made for iPod” (fabricado para iPod) y “Made for iPhone” (fabricado para iPhone) significan que se trata de un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone respectivamente, y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de los estándares normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o un iPhone puede afectar al funcionamiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

■ Funciones del iPod

- Cuando se conecta un reproductor iPod y se cambia la fuente de sonido al modo iPod, el iPod reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó la última vez.
- Según el iPod conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles. Si desconecta un dispositivo y lo vuelve a conectar, es posible que determinados problemas se corrijan solos.
- El iPod no puede accionarse con sus propios controles cuando está conectado al sistema. Es necesario usar los controles del sistema de sonido del vehículo.

■ Problemas con el iPod

Para resolver la mayoría de los problemas que pueden presentarse al utilizar un iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.

Para obtener información acerca del reinicio de un iPod, consulte el Manual del propietario del reproductor iPod.

■ Pantalla

→P. 403

■ Mensajes de error

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no consigue subsanar el problema, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
"ERROR"	Indica un problema en el iPod o en su conexión.
"NO SONGS"	Indica que no hay datos de música en el iPod.
"NO PLAYLIST"	Indica que no hay canciones disponibles en la lista de reproducción seleccionada.
"UPDATE YOUR iPod"	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software del iPod a la última versión.

■ Modelos compatibles

Con este sistema, pueden utilizarse los siguientes dispositivos iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® y iPhone®.

● Fabricado para

- iPod touch (5ª generación)
- iPod touch (4ª generación)
- iPod touch (3ª generación)
- iPod touch (2ª generación)
- iPod touch (1ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod nano (7ª generación)
- iPod nano (6ª generación)
- iPod nano (5ª generación)
- iPod nano (4ª generación)
- iPod nano (3ª generación)
- iPod nano (2ª generación)
- iPod nano (1ª generación)
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Dependiendo de las diferencias entre los distintos modelos y versiones de software, etc., es posible que algunos modelos no sean compatibles con este sistema.

A continuación, se indican los elementos relacionados con los modos de grabación y sus limitaciones:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535
- Número máximo de canciones por lista: 65535



ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No conecte el reproductor iPod ni accione los controles. Esto podría producir un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Para evitar daños en el iPod**

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar, lo que provocaría daños en el iPod.
- No presione ni aplique presión innecesaria al iPod mientras esté conectado, podría dañar el iPod o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, podría dañar el iPod o su terminal.

Para escuchar un dispositivo de memoria USB

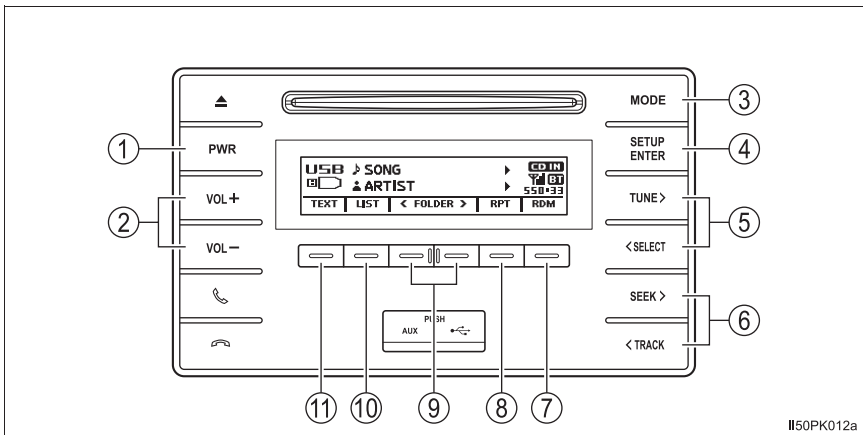
Si conecta un dispositivo de memoria USB podrá oír la música contenida en ella a través de los altavoces del vehículo.

Conexión de un dispositivo de memoria USB

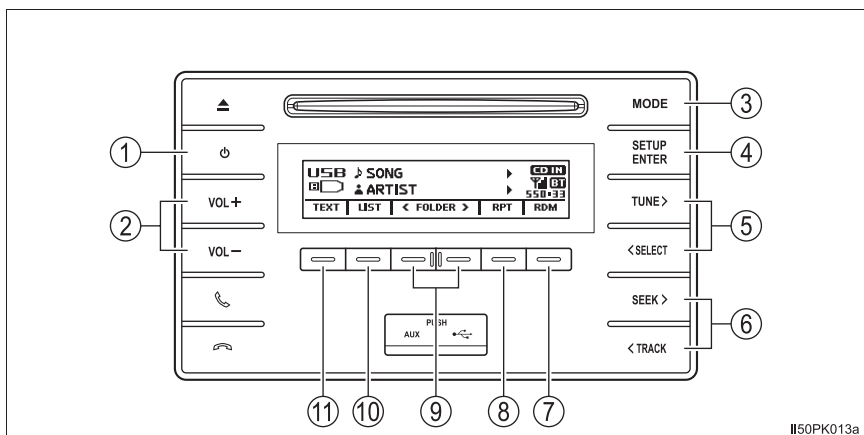
→P. 391

Panel de control

► Tipo A



► Tipo B



II50PK013a

- ① Encendido
- ② Volumen
- ③ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción
- ④ Selección de una canción, archivo o carpeta de la lista
- ⑤ Desplazamiento del cursor para seleccionar el elemento deseado de la lista
- ⑥ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
- ⑦ Reproducción aleatoria o botón de retorno
- ⑧ Repetición de reproducción
- ⑨ Selección de una carpeta
- ⑩ Visualización de la lista de carpetas
- ⑪ Visualización de mensaje de texto

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas, de una en una

Pulse  (<FOLDER) o  (FOLDER>) para seleccionar la carpeta que desee.

■ Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse  (LIST).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Pulse el botón “TUNE >” o “< SELECT” para seleccionar una carpeta y un archivo y, a continuación, pulse el botón “SETUP ENTER”.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  (BACK).

■ Regreso a la primera carpeta

Pulse y mantenga pulsado  (<FOLDER) hasta que oiga un pitido.

Selección de un archivo

Pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), el modo cambia en el orden siguiente:

Carpeta aleatoria→Todas las carpetas aleatoriamente→Desactivado

Repetición de reproducción

Al pulsar  (RPT), el modo cambia en el orden siguiente:

Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo RDM (reproducción aleatoria)

Cambio de la visualización

Pulse  (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza .

Mantenga pulsado  (TEXT) para ver el resto del texto.

■ Funciones del dispositivo de memoria USB

- Dependiendo del dispositivo de memoria USB conectado al sistema, es posible que el propio dispositivo no funcione y que algunas funciones no estén disponibles. Si no funciona el dispositivo o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (a diferencia de una especificación del sistema), la desconexión y reconexión del dispositivo puede que resuelva el problema.
- Si el dispositivo de memoria USB sigue sin funcionar tras la desconexión y reconexión, formatee la memoria.

■ Visualización

→P. 403

■ Mensajes de error

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no consigue subsanar el problema, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
"ERROR"	Indica un problema en el dispositivo de memoria USB o su conexión.
"NO MUSIC"	Indica que no hay archivos MP3/WMA en el dispositivo de memoria USB.

■ Dispositivo de memoria USB

● Dispositivos compatibles

Dispositivos de memoria USB que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA

● Formatos de dispositivos compatibles

Puede utilizar los formatos de dispositivos siguientes:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT12/16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Puede que no se reproduzcan correctamente los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los recogidos en la lista anterior y que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen correctamente.

A continuación, se indican los elementos relacionados con los modos de grabación y sus limitaciones:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en el dispositivo: 999 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos en el dispositivo: 9999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

- Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido. El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3 y WMA, y para los soportes/formatos que se admiten.

- Compatibilidad con archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

- Compatibilidad con archivos WMA

- Modos de grabación compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

- Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA los archivos que llevan la extensión .mp3 o .wma.

- Etiquetas ID3 y WMA

Puede añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista y el nombre del intérprete al igual que con las etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, el sistema comprueba primero todos los archivos del dispositivo de memoria USB. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3 o WMA. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no incluir archivos que no sean MP3 o WMA ni crear más carpetas de las necesarias.
- Cuando se conecta un dispositivo de memoria USB y se cambia la fuente de sonido al modo de memoria USB, el dispositivo de memoria USB empezará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si se extrae y vuelve a conectarse el mismo dispositivo (y el contenido no ha cambiado), el dispositivo de memoria USB reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se detuvo la última vez.

- Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3 y .wma para identificar otros archivos que no sean MP3 y WMA, el sistema los saltará (no los reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3 y WMA y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción del archivo.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.



ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No conecte el dispositivo de memoria USB ni accione los controles. Esto podría producir un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.



AVISO

■ Para evitar daños en el dispositivo de memoria USB

- No deje el dispositivo de memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar y provocar daños en el dispositivo de memoria USB.
- No presione ni aplique presión innecesaria al dispositivo de memoria USB mientras esté conectado, esto podría dañar el dispositivo de memoria USB o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, esto podría dañar el dispositivo de memoria USB o su terminal.

Utilización del puerto AUX

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo de sonido portátil y oírlo a través de los altavoces del vehículo.

Conexión de un reproductor portátil

→P. 391

■ **Funcionamiento de los dispositivos de sonido portátiles conectados al sistema de sonido**

El volumen se puede ajustar con los mandos de sonido del vehículo. Los demás ajustes se deben realizar en el propio dispositivo de sonido portátil.

■ **Cuando se utiliza un dispositivo de sonido portátil conectado a la toma de corriente del vehículo**

Es posible que se oiga cierto ruido durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de sonido portátil.

Sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

La comunicación inalámbrica Bluetooth® permite lo siguiente:

◆ **Sonido Bluetooth®**

El sistema de sonido Bluetooth® le permite escuchar música que reproduce un reproductor de sonido digital portátil (reproductor portátil) por los altavoces del vehículo sin necesidad de conectar cables.

Este sistema de sonido es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico capaz de reproducir archivos de sonido de dispositivos portátiles sin necesidad de cables. Si el reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de sonido Bluetooth® no funcionará.

◆ **Teléfono Bluetooth® (sistema manos libres)**

Este sistema es compatible con Bluetooth®, un sistema que permite realizar y recibir llamadas sin necesidad de cables de conexión entre el teléfono móvil y el sistema, y sin tener que accionar el propio teléfono móvil.

Procedimiento de registro/conexión del dispositivo

1. Registre el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar con el sistema de sonido (→P. 431)



2. Conecte el dispositivo Bluetooth® registrado que va a utilizar (→P. 432, 434)



3. Configure la conexión automática del dispositivo (→P. 436)



4. Compruebe el estado de la conexión Bluetooth® (→P. 427)

Para reproducir sonido

Como teléfono manos libres



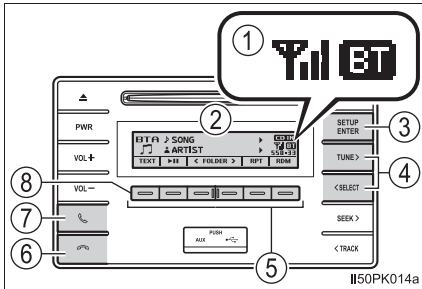
5. Utilice el dispositivo de sonido Bluetooth® (→P. 446)



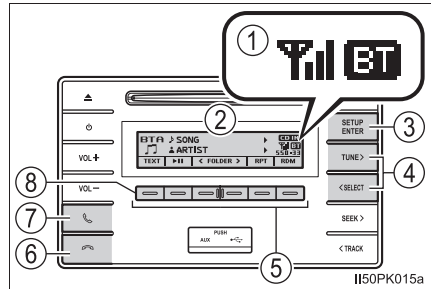
5. Utilice el teléfono Bluetooth® (→P. 448)

Unidad de sonido

► Tipo A



► Tipo B



① Estado de la conexión Bluetooth®

Si no se visualiza “BT”, el sistema de sonido/teléfono Bluetooth® no se puede utilizar.

② Pantalla

Muestra mensajes, nombres, números, etc.

Puede que no se muestren las letras en minúsculas o los caracteres especiales.

③ Botón “SETUP ENTER”

Muestra el menú de configuración o confirma el elemento seleccionado

④ Botón “TUNE >” o “< SELECT”

Selecciona elementos como menús y números

⑤ Selecciona los contactos de marcación rápida (funcionamiento del teléfono Bluetooth®)

⑥ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

⑦ Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres o inicia la llamada

⑧ Pulsar y mantener pulsado:

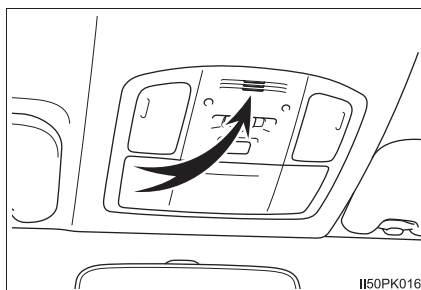
Muestra información demasiado larga como para visualizarse de una vez en la pantalla (funcionamiento del sonido Bluetooth®)

Micrófono

Puede usar el micrófono para hablar por teléfono.

La voz de su interlocutor se oye por los altavoces.

Para utilizar el sistema manos libres es necesario haber registrado el teléfono Bluetooth® en el sistema. (→P. 431)



Lista de menús del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
"Bluetooth*"	"Pairing"	-	Registro de un dispositivo Bluetooth®
	"List phone"	-	Listado de los teléfonos móviles registrados
	"List audio"	-	Listado de los reproductores portátiles registrados
	"Passkey"	-	Cambio del código de identificación
	"BT power"	-	Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo
	"Bluetooth* info"	"Device Name" "Device Address"	Visualización del estado del dispositivo
	"Display setting"	-	Ajuste de la visualización de la confirmación de conexión automática activado o desactivado
	"Initialize"	-	Reinicio de los ajustes

*: La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
"TEL" o "PHONE"	"Phonebook"	"Add contacts"	Adición de un nuevo número
		"Add SD"	Registro de un contacto de marcación rápida
		"Delete call history"	Borrado de un número almacenado en el historial de llamadas
		"Delete contacts"	Borrado de un número almacenado en el listín
		"Delete other PB"	Borrado de datos del listín
	"Auto transfer"	-	Activación o desactivación de la transferencia automática del listín
	"HF sound setting"	"Call volume"	Ajuste del volumen de la llamada
		"Ringtone volume"	Ajuste del volumen del tono de llamada
		"Ringtone"	Ajuste del tono de llamada
	"Transfer histories"	-	Transferencia de los historiales de llamadas

■ Funciones del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

Dependiendo del dispositivo Bluetooth®, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Utilización de los interruptores del volante

Los interruptores del volante se pueden utilizar para manejar el teléfono móvil conectado o el reproductor de sonido digital portátil (reproductor portátil).

Accionamiento de un teléfono móvil Bluetooth® con los interruptores del volante

① Volumen

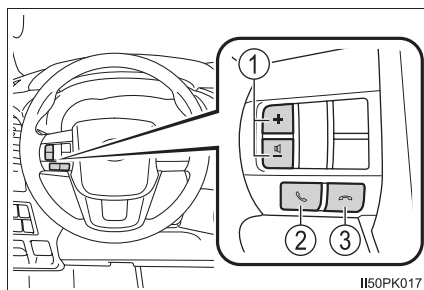
El volumen de la guía por voz no puede ajustarse con este botón.

② Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres/inicia una llamada

③ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada



Registro de un dispositivo Bluetooth®

Antes de utilizar el sistema de sonido/teléfono Bluetooth®, es necesario registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Siga el procedimiento que se describe a continuación para registrar (emparejar) un dispositivo:

Procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth®

- 1 Pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "Bluetooth*" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Seleccione "Pairing" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

Aparecerá un código de identificación.

- 4 Dispositivos Bluetooth® incompatibles con SSP (Secure Simple Pairing):
Introduzca el código de identificación en el dispositivo.
Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing):
Seleccione "YES" para registrar el dispositivo. En función del tipo de dispositivo, el registro podría realizarse automáticamente.

Si el dispositivo Bluetooth® cuenta con las funciones de reproductor de música y teléfono móvil, ambas funciones se registrarán al mismo tiempo. Al eliminar el dispositivo, ambas funciones se eliminarán al mismo tiempo.

Si se pulsa el interruptor para descolgar y se accede al modo "TEL" o "PHONE" cuando aún no se ha registrado ningún teléfono, la pantalla de registro se visualizará automáticamente.

*: La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Utilización del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*")

Para que el sistema funcione, debe registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Las funciones siguientes se pueden utilizar con los dispositivos registrados:

Funciones y procedimientos

- 1 Pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "Bluetooth*" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Seleccione una de las funciones siguientes con el botón "TUNE >" o "< SELECT".
 - Registro de un dispositivo Bluetooth®
"Pairing"
 - Listado de los teléfonos móviles registrados
"List phone"
 - Listado de los reproductores portátiles registrados
"List audio"
 - Cambio del código de identificación
"Passkey"
 - Ajuste de la conexión automática del dispositivo activado o desactivado
"BT power"
 - Visualización del estado del dispositivo
"Bluetooth* info"
 - Ajuste de la visualización de la confirmación de conexión automática activado o desactivado
"Display setting"
 - Reinicio
"Initialize"

*: La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Seleccione "Pairing" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER" y  (Add New).

- Si no hay ningún dispositivo Bluetooth® conectado actualmente
Siga el procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth® desde el paso **4**. (→P. 431)
- Si hay otro dispositivo Bluetooth® conectado actualmente
El dispositivo Bluetooth® se debe desconectar.
Tras desconectarlo, lleve a cabo el procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth® desde el paso **2**. (→P. 431)
- Si la lista de dispositivos está llena
 - 1** Seleccione el dispositivo Bluetooth® que ha decidido eliminar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
 - 2** Pulse  (YES).

Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione "List phone" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER". Se mostrará la lista de teléfonos móviles registrados.

● **Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de sonido**

- [1]** Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a conectar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- [2]** Seleccione "Select" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

● **Borrado de un teléfono móvil registrado**

- [1]** Seleccione el nombre del teléfono móvil que ha decidido eliminar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- [2]** Seleccione "Delete" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- [3]** Pulse ☐ (YES).

● **Desconexión del teléfono móvil registrado del sistema de sonido**

- [1]** Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a desconectar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- [2]** Seleccione "Disconnect" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- [3]** Pulse ☐ (YES).

Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione "List audio" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER". Se mostrará la lista de los reproductores portátiles registrados.

● Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de sonido

- 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a conectar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "Select" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

● Eliminación del reproductor portátil registrado

- 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que ha decidido eliminar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "Delete" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

● Desconexión del reproductor portátil registrado del sistema de sonido

- 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a desconectar con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "Disconnect" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

● Selección del método de conexión

- 1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "Connection method" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Seleccione "From vehicle" o "From audio" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

Cambio del código de identificación

- 1 Seleccione "Passkey" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione un código de identificación de 4 a 8 dígitos mediante los botones "TUNE >", "< SELECT" y "SETUP ENTER".

Introduzca los dígitos del número de 1 en 1.

- 3 Una vez introducido el número completo que desee registrar como código de identificación, pulse  (ENTER).

Si el código de identificación que se va a registrar tiene 8 dígitos, no es necesario pulsar  (ENTER).

Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo

Si "BT power" está activado, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor del motor se coloque en la posición "ACC" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

- 1 Seleccione "BT power" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "ON" o bien "OFF" con el botón "SETUP ENTER".

Visualización del estado del dispositivo

Seleccione "Bluetooth^{*} info" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

- Visualización del nombre del dispositivo

Seleccione "Device name" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

- Visualización de la dirección del dispositivo

Seleccione "Device address" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

*: La palabra Bluetooth[®] y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Ajuste de la visualización de la confirmación de conexión automática activado o desactivado

Si "Display setting" está activado, el estado de la conexión del reproductor portátil se visualizará cuando el interruptor del motor se coloque en la posición "ACC" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

- 1 Seleccione "Display setting" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "ON" o bien "OFF" con el botón "SETUP ENTER".

Reinicio

Seleccione "Initialize" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

- Reinicio de los ajustes de sonido

Seleccione "Sound setting" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse ☐ (YES).

Si desea más información sobre los ajustes de sonido: →P. 439

- Reinicio de la información del dispositivo

Seleccione "Car device info" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse ☐ (YES).

La conexión automática de un dispositivo portátil, la visualización de la confirmación de la conexión automática y el código de identificación se reiniciarán.

- Reinicio de todos los ajustes

Seleccione "All initialize" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse ☐ (YES).

- **Número de dispositivos Bluetooth® que se pueden registrar**

Se pueden registrar en el sistema hasta 5 dispositivos Bluetooth®.

- **Funciones del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®**

Determinadas funciones no están disponibles durante la conducción.

Utilización del menú "SETUP" (menú "TEL" o "PHONE")

Funciones y procedimientos

Para acceder al menú de cada función, pulse el botón "SETUP ENTER" y siga los pasos descritos más abajo mediante el uso del botón "TUNE >" o "< SELECT":

- Adición de un nuevo número de teléfono
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Add contacts"
- Configuración de contactos de marcación rápida
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Add SD"
- Borrado de historiales de llamadas
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete call history"
- Borrado de un número de teléfono registrado
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete contacts"
- Borrado del listín de otro teléfono móvil
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Phonebook" → 3. "Delete other PB"
- Activación o desactivación de la transferencia automática del listín
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Auto transfer"
- Ajuste del volumen de la llamada
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Call volume"
- Ajuste del volumen del tono de llamada
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Ringtone volume"
- Ajuste del tono de llamada
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "HF sound setting" → 3. "Ringtone"
- Transferencia de los historiales de llamadas
 1. "TEL" o "PHONE" → 2. "Transfer histories"

Adición de un nuevo número de teléfono

Seleccione "Add contacts" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

● Transferencia de todos los contactos del teléfono móvil

[1] Seleccione "Overwrite all" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

[2] Pulse ☐ (YES).

● Transferencia de un contacto del teléfono móvil

[1] Seleccione "Add one contact" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

[2] Pulse ☐ (YES).

Configuración de contactos de marcación rápida

[1] Seleccione "Add SD" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

[2] Seleccione los datos que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

[3] Pulse el botón de preselección que desee (de ☐ [1] a ☐ [5]).

Si desea más información sobre la configuración de contactos de marcación rápida desde el historial de llamadas: →P. 449

Si desea más información sobre la eliminación de contactos de marcación rápida: →P. 448

Borrado de historiales de llamadas

Seleccione "Delete call history" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".

● Borrado del historial de llamadas realizadas

- 1 Seleccione "Outgoing calls" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el número de teléfono que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas realizadas, pulse ☐ (ALL) y, a continuación, pulse ☐ (YES).

● Borrado del historial de llamadas recibidas

- 1 Seleccione "Incoming calls" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el número de teléfono que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas recibidas, pulse ☐ (ALL) y, a continuación, pulse ☐ (YES).

● Borrado del historial de llamadas perdidas

- 1 Seleccione "Missed calls" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el número de teléfono que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

Para borrar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse ☐ (ALL) y, a continuación, pulse ☐ (YES).

● Borrado de un número de todos los historiales de llamadas (llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas)

- 1 Seleccione "All calls" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el número de teléfono que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

Para borrar todos los datos de todos los historiales de llamadas, pulse ☐ (ALL) y, a continuación, pulse ☐ (YES).

Borrado de un número de teléfono registrado

- 1 Seleccione "Delete contacts" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el número de teléfono que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

Para eliminar todos los números de teléfono registrados, pulse ☐ (ALL) y, a continuación, pulse ☐ (YES).

Pulse ☐ (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

Borrado de otro listín del teléfono móvil

- 1 Seleccione "Delete other PB" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el listín que desee con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 3 Pulse ☐ (YES).

Activación o desactivación de la transferencia automática del listín

Si "Auto transfer" está activado, el historial y los datos de los contactos del teléfono se transferirán automáticamente una vez se haya establecido correctamente la conexión HFP.

- 1 Seleccione "Auto transfer" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione "ON" o bien "OFF" con el botón "SETUP ENTER".

Si desea obtener más información sobre la transferencia automática de PBAP (Phone Book Access Profile): →P. 449

Ajuste del volumen de la llamada

- 1** Seleccione "Call volume" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2** Cambie el volumen de la llamada.
Para bajar el volumen: Pulse el botón "< SELECT".
Para subir el volumen: Pulse el botón "TUNE >".
Para ajustar el volumen, pulse  (BACK).

Ajuste del volumen del tono de llamada

- 1** Seleccione "Ringtone volume" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2** Cambie el volumen del tono de llamada.
Para bajar el volumen: Pulse el botón "< SELECT".
Para subir el volumen: Pulse el botón "TUNE >".
Para ajustar el volumen, pulse  (BACK).

Ajuste del tono de llamada

- 1 Seleccione "Ringtone" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione un tono de llamada (1 - 3) con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER". Para ajustar el tono de llamada seleccionado, pulse  (BACK).

Transferencia de los historiales de llamadas

- 1 Seleccione "Transfer histories" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Pulse  (YES).

■ Número de teléfono

Se pueden almacenar hasta 1000 nombres.

■ Historial de llamadas

Se pueden almacenar hasta 10 números en el historial de llamadas realizadas, en el de llamadas recibidas y en el de llamadas perdidas.

■ Límite del número de dígitos

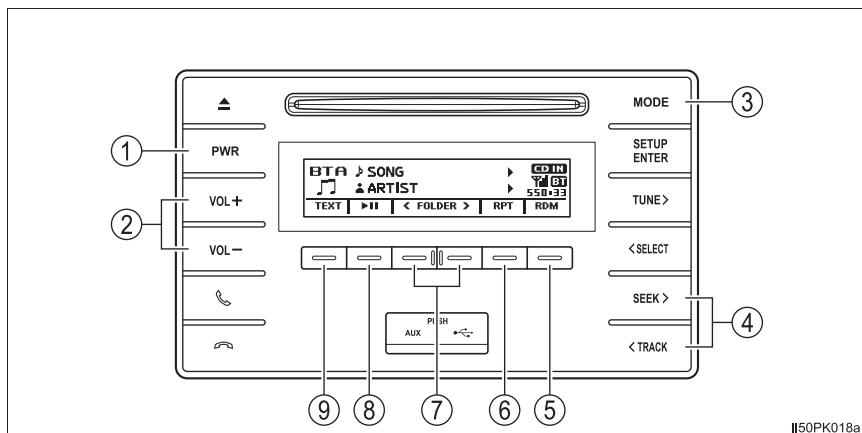
No se pueden registrar números de teléfono con más de 24 dígitos.

■ Funciones del sistema de teléfono Bluetooth®

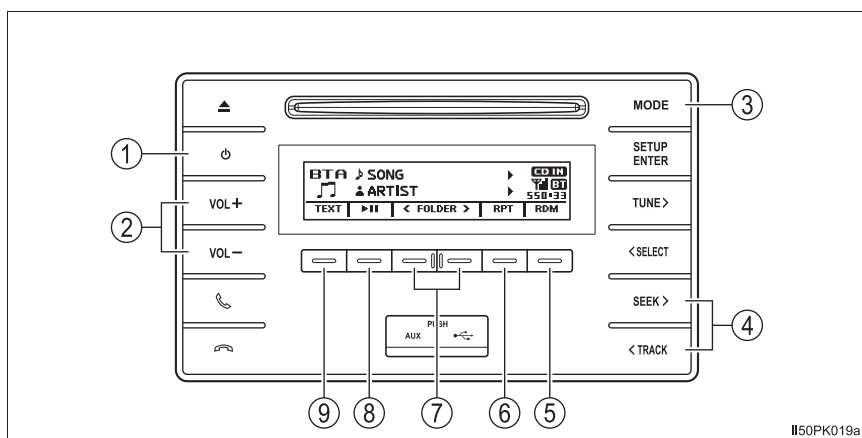
Determinadas funciones no están disponibles durante la conducción.

Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth®

► Tipo A



► Tipo B



- | | |
|---|---|
| ① Encendido | ⑤ Reproducción aleatoria o botón de retorno |
| ② Volumen | ⑥ Repetición de reproducción |
| ③ Cambio de la fuente de sonido/ reproducción | ⑦ Selección de un álbum |
| ④ Selección de pista, avance rápido o retroceso | ⑧ Reproducción/pausa |
| | ⑨ Visualización de mensaje de texto |

Selección de un álbum

Pulse  (<FOLDER) o  (FOLDER>) para seleccionar el álbum que desee.

Selección de una pista

Pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para seleccionar la pista deseada.

Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

Repetición de reproducción

Al pulsar , el modo cambia en el orden siguiente:
Repetir pista→Repetir álbum→Desactivado

Reproducción aleatoria

Al pulsar , el modo cambia en el orden siguiente:
Álbum aleatorio→Todas las pistas aleatoriamente→Desactivado

Reproducción y pausa de pistas

Pulse  ( ||).

Cambio de la visualización

Pulse  (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza .

Pulse y mantenga pulsado el botón para visualizar los textos restantes.

■ Funciones del sistema de sonido Bluetooth®

Dependiendo del reproductor portátil conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ Pantalla

→P. 403

Realización de una llamada de teléfono

Para acceder al modo “TEL” o “PHONE”, pulse el interruptor para descolgar.

Llamada seleccionando un nombre

- 1 Seleccione “Phonebook” con el botón “TUNE >” o “< SELECT” y, a continuación, pulse el botón “SETUP ENTER”.
- 2 Seleccione el nombre que desea mediante el botón “TUNE >” o “< SELECT” y pulse el interruptor para descolgar.

Si desea registrar un nombre determinado como contacto de marcación rápida, pulse  (Add S. Dial) y uno de los botones de marcación rápida (de  [1] a  [5]) mientras se mantiene el nombre en cuestión seleccionado.

Pulse  (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

Marcación rápida

- 1 Seleccione “Speed dials” con el botón “TUNE >” o “< SELECT” y, a continuación, pulse el botón “SETUP ENTER”.
- 2 Pulse el botón de preselección que desee (de  [1] a  [5]) y pulse el interruptor para descolgar.

Para eliminar un contacto de marcación rápida asignado, después de seleccionar el botón de preselección que desea (de  [1] a  [5]) pulse  (DELETE) y, a continuación, pulse  (YES).

Llamada introduciendo el número

- 1 Seleccione “Dial by number” con el botón “TUNE >” o “< SELECT” y, a continuación, pulse el botón “SETUP ENTER”.
- 2 Introduzca el número de teléfono y pulse el interruptor para descolgar.

Llamada desde los historiales de llamadas

- 1 Seleccione "All calls", "Missed calls", "Incoming calls" o bien "Outgoing calls" con el botón "TUNE >" o "< SELECT" y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
- 2 Seleccione el número que desea mediante el botón "TUNE >" o "< SELECT" y pulse el interruptor para descolgar.

Las operaciones que pueden efectuarse son las siguientes:

- Registro de un número como contacto de marcación rápida

Pulse  (Add S. Dial) y, a continuación, pulse el botón de preselección que desea (de  [1] a  [5]).

- Eliminación del número seleccionado

Pulse  (DELETE) y pulse  (YES).

Transferencia automática de PBAP (Phone Book Access Profile)

Si el teléfono móvil no es compatible con PBAP (Phone Book Access Profile), no podrá transferir los contactos.

Según el tipo de teléfono Bluetooth®, puede ser necesario realizar pasos adicionales en el teléfono durante la transferencia de los datos de los contactos.

- 1 Activación de la transferencia automática del listín. (→P. 443)
El ajuste por defecto es activado.
- 2 Una vez que se haya establecido correctamente la conexión HFP, el historial y los datos de los contactos del teléfono se transferirán automáticamente y se mostrará "Transfer waiting" si está seleccionado el modo "TEL".
 - Cuando se haya completado correctamente la transferencia automática, se mostrará "Transferred", salvo que esté en modo apagado.
 - Si ha fallado la transferencia automática, se visualizará "Failed to transfer part of contact" o "Transfer failed".
Si la memoria del listín está llena, se visualizará "Failed to transfer part of contacts".
 - Se puede cancelar la transferencia automática pulsando  (CANCEL) o el interruptor para colgar.
 - Si "Display setting" está desactivado, no mostrará la confirmación del resultado de la transferencia automática de PBAP. (→P. 437)

Recepción de una llamada

Contestación de la llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Rechazo de la llamada

Pulse el interruptor para colgar.

Recepción de una llamada mientras atiende otra llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Al pulsar de nuevo el interruptor para descolgar, volverá a la llamada anterior.

Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Para bajar el volumen: Pulse el botón "VOL -".

Para subir el volumen: Pulse el botón "VOL +".

Conversación por teléfono

Transferencia de una llamada

Las llamadas en curso, así como las que se estén marcando o recibiendo, pueden transferirse entre el teléfono móvil y el sistema. Siga uno de los métodos siguientes:

- a. Utilice el teléfono móvil.

Consulte el manual del teléfono móvil si necesita más información acerca del funcionamiento del teléfono.

- b. Pulse  (PHONE).*

*: Esta operación solo se puede realizar cuando se transfiere una llamada en curso del teléfono móvil al sistema.

Silenciar su voz

Pulse  (MUTE).

Introducción de dígitos

- 1 Pulse  (0-9).
- 2 Pulse el botón "TUNE >" o "< SELECT" para seleccionar el número y, a continuación, pulse el botón "SETUP ENTER".
Si se guardan datos de tonos, pulse  (SEND) para enviar todos los datos de una vez.
Pulse  (EXIT) para eliminar los datos de los tonos.
- 3 Cuando haya terminado, pulse  (BACK) para volver a la pantalla anterior.

Ajuste del volumen de la llamada

Para bajar el volumen: Pulse el botón "VOL -".

Para subir el volumen: Pulse el botón "VOL +".

■ Cuando hable por teléfono

- No hable a la vez que su interlocutor.
- Mantenga bajo el volumen de la recepción de voz. De lo contrario, aumentará el eco de la voz.

■ Ajuste automático del volumen

El volumen del sistema aumenta automáticamente a partir del momento en que el vehículo alcanza o supera los 80 km/h (50 mph). Cuando el vehículo reduce su velocidad hasta 70 km/h (43 mph) o menos, el volumen vuelve a su nivel anterior.

■ Funciones del sistema de llamadas

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ Situaciones en las que el sistema puede no reconocer su voz

- Cuando conduce en una carretera abrupta
- Si conduce a velocidades elevadas
- Cuando el aire que sale por las rejillas de ventilación incide sobre el micrófono
- Cuando el ventilador del aire acondicionado emite un ruido muy fuerte

Bluetooth®

■ Situaciones que afectan al funcionamiento

El sistema de sonido/teléfono Bluetooth® puede que no funcione con normalidad en las situaciones siguientes:

- El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
- El teléfono móvil está ubicado fuera del área de servicio
- El dispositivo Bluetooth® está apagado
- La batería del dispositivo Bluetooth® está casi agotada
- El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
- El dispositivo Bluetooth® se encuentra detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, o está en contacto o cubierto con materiales metálicos

■ Si el vehículo cambia de dueño

No olvide reiniciar el sistema para evitar que alguien pueda acceder a sus datos personales. (→P. 438)

■ Acerca de Bluetooth®

La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y FUJITSU TEN LIMITED ha obtenido la autorización correspondiente para utilizar dichas marcas. El resto de nombres y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y PIONEER CORPORATION ha obtenido la autorización correspondiente para utilizar dichas marcas. El resto de nombres y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



■ Modelos compatibles**● Especificaciones de Bluetooth®:**

Ver. 1.1 o superior (se recomienda: Ver. 2.1 + EDR o superior)

● Perfiles siguientes:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.2 o superior)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.3 o superior)

Los reproductores portátiles deben cumplir las especificaciones descritas más arriba para poder conectarse al sistema de sonido/teléfono Bluetooth®. Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar restringidas según el tipo de reproductor portátil.

● Teléfono móvil

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

■ Certificación

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

PIONEER CORPORATION1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

EU Representative's:

Pioneer Europe NVHaven 1087, Keetberglaan 1,
B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
<http://www.pioneer.eu>

[*] DEH-8158, DEH-8258, DEH-8258ZT02

Български

С настоящето, PIONEER, декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Čeština

PIONEER tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede PIONEER erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Nederlands

Hierbij verklaart PIONEER dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

English

Hereby, PIONEER, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Eesti

Käesolevaga kinnitab PIONEER seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Suomi

PIONEER vakuuttaa täten että [*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Français

Par la présente PIONEER déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch

Hiermit erklärt PIONEER, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠIONEER ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Magyar

Alulírott, PIONEER nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Italiano

Con la presente PIONEER dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviešu valoda

Ar šo PIONEER deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba

Šiuo PIONEER deklaruojame, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti

Hawn hekk, PIONEER, jidkijara li dan [*] jikkonforma mal-hajjiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Polski

Niniejszym PIONEER oświadczam, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português

PIONEER declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Română

Prin prezenta, PIONEER, declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EC.

Slovenčina

PIONEER týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina

PIONEER izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Español

Por medio de la presente PIONEER declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Svenska

Härmed intygar PIONEER att denna [*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Íslenska

Hér með lýsir PIONEER yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EF.

Norsk

PIONEER erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Црногорски језик

Ovim, PIONEER, izjavljuje da ovaj [*] je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Shqip

Nepermjet kesaj, PIONEER, deklaroj qe ky [*] eshte ne pajtim me kerkesat thelbeshore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Hrvatski

Ovim tvrtka Pioneer izjavljuje da je [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Српски

Ovim, PIONEER, deklarise da je [*] u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Bosanski

PIONEER ovim izjavljuje da je [*] u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Македонски

Со ова, PIONEER изјавува дека овој [*] е во согласност со основните барања и други релевантни одредби од Директивата 1999/5/ЕК.

Türkçe

Bu vesile ile, PIONEER, bu [*] için 1999/5/EC Direktifinin esas şartları ve diğer ilgili hükümlerine uygunluğunu beyan eder.

FCC ID: BABFT0052A

CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body in normal use position.

Co-location: This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following:

DoC address:

FUJITSU TEN LIMITED

2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0052B е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0052B je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0052B u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0052B overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0052B in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0052B vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0052B is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0052B cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0052B ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0052B est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0052B è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0052B atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0052B atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0052B in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0052B jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0052B megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0052B jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0052B está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0052B este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0052B v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0052B spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0052B tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0052B står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0052B er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udstyret FT0052B er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljue da ovaj FT0052B je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, FUJITSU TEN LIMITED, deklaruj qe ky FT0052B eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
İşbu belge ile FUJITSU TEN LIMITED, bu FT0052B in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.

**ADVERTENCIA****■ Durante la conducción**

No utilice el reproductor de sonido portátil ni lo conecte al sistema de sonido Bluetooth®.

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- El sistema de sonido cuenta con antenas Bluetooth®. Las personas que tengan implantado un marcapasos cardíaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas Bluetooth®. Las ondas de radio podrían afectar al funcionamiento de dichos aparatos.
- Antes de utilizar dispositivos Bluetooth®, las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardíaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor deben ponerse en contacto con el fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Las ondas de radio podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

**AVISO****■ Para evitar daños en los reproductores portátiles**

No deje los reproductores portátiles en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar, lo que produciría daños en el reproductor.

Elementos del interior del vehículo

6

6-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual	462
Sistema de aire acondicionado automático.....	469
Calefacción de los asientos.....	478

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores.....	479
• Interruptor principal de las luces individuales/interiores	480
• Luces individuales/interiores	480
• Luz interior.....	480

6-3. Utilización de los espacios de almacenamiento

Lista de espacios de almacenamiento	482
• Guantero	483
• Caja de la consola.....	483
• Sujetavacos.....	484
• Portabotellas	485
• Cajas auxiliares	486

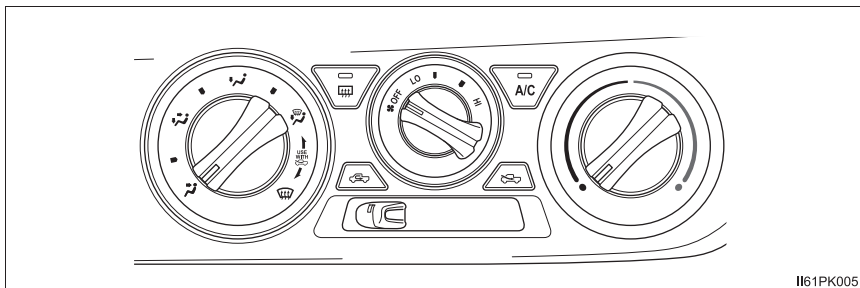
Características del compartimiento de equipajes	489
---	-----

6-4. Utilización de otros elementos del interior del vehículo

Otros elementos del interior del vehículo.....	490
• Parasoles.	490
• Espejo de cortesía.....	490
• Reloj	491
• Tomas de corriente	492
• Ganchos para bolsas de la compra.....	494
• Ganchos para abrigos	495
• Reposabrazos	495
ERA-GLONASS	496

Sistema de aire acondicionado manual*

Controles del aire acondicionado



■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Gire  hacia la derecha (aumentar) o hacia la izquierda (disminuir).

Si coloca el mando en "OFF", el ventilador se apagará.

■ Ajuste de la temperatura

Gire  hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

Si no se pulsa  (si el vehículo dispone de ello), el sistema utilizará aire a temperatura ambiente o bien aire caliente.

■ Cambio del modo de caudal de aire

Coloque  en la posición deseada.

Se pueden seleccionar las posiciones intermedias que se encuentran entre las selecciones de salida de aire para realizar un ajuste más preciso.

*: Si el vehículo dispone de ello

Otras funciones

■ Cambio entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Mueva la palanca de modo de aire exterior/de recirculación.

Cada vez que se mueve la palanca, el modo cambia entre  (el aire que entra procede del exterior del vehículo) y  (recicla el aire del interior del vehículo).

■ Desempañamiento del parabrisas (vehículos con)

- 1 Coloque  en la posición .

Si está activado el modo de recirculación de aire, sitúe la palanca de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de aire exterior.

- 2 Lleve a cabo las operaciones siguientes según sea necesario:

- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire .
- Para ajustar la temperatura, gire .
- Si la función de deshumidificación no está en funcionamiento, pulse  para activarla.

Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

■ Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores (si el vehículo dispone de ello)

Los desempañadores permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

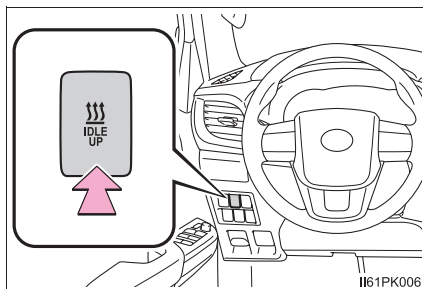
Pulse 

■ Aumento del ralentí para la calefacción (si el vehículo dispone de ello)

Esta función se utiliza para calentar el refrigerante del motor, acelerar el calentamiento del habitáculo en tiempo frío y mantener el habitáculo cabina caliente cuando el vehículo está parado.

Pulse el interruptor para activar o desactivar el aumento del ralentí para la calefacción.

Si no desactiva el interruptor, el régimen del motor podría aumentar cuando ponga en marcha el motor.

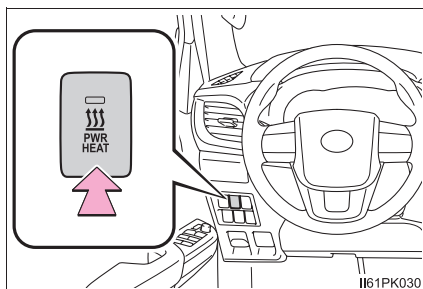


■ Calefacción eléctrica (si el vehículo dispone de ello)

Esta función se utiliza para calentar el refrigerante del motor, acelerar el calentamiento del habitáculo en tiempo frío y mantener el habitáculo caliente.

Pulse el interruptor para activar o desactivar la calefacción eléctrica.

Si no desactiva el interruptor, el régimen del motor podría aumentar cuando ponga en marcha el motor.

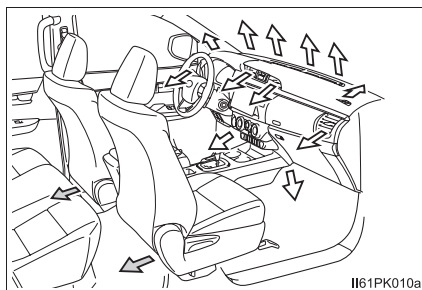


Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire varían en función del modo de caudal de aire seleccionado.

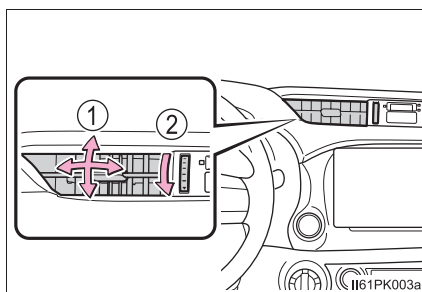
← : Ciertos modelos



■ Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

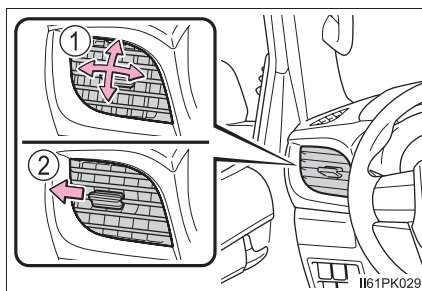
► Salidas centrales

- ① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Cierre las salidas.



► Salidas laterales

- ① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Cierre las salidas.



■ Empañamiento de las ventanillas

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de  (si el vehículo dispone de ello) deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se desactiva  (si el vehículo dispone de ello), es posible que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ Modo de aire exterior/de recirculación de aire

Al conducir en carreteras polvorientas, como en túneles o en situaciones con mucho tráfico, coloque la palanca de modo de aire exterior/de recirculación en . De esta manera se evita que penetre el aire exterior en el vehículo. Cuando la refrigeración está en funcionamiento, la activación del modo de recirculación de aire también contribuirá a enfriar de manera eficaz el interior del vehículo.

■ Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0 °C (32 °F) (vehículos con)

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado .

■ Ventilación y olores del aire acondicionado

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando el sistema de aire acondicionado está funcionando, podrían entrar y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las salidas de aire.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado cuando se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)

Cuando se para el motor a causa de las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones de deshumidificación, calefacción y refrigeración del sistema de aire acondicionado manual se apagan. Para impedir el apagado del sistema de aire acondicionado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Se desprende un olor del sistema de aire acondicionado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando se para el motor a causa del funcionamiento del sistema de parada y arranque, se puede detectar un olor producido por la humedad. Esto no indica una anomalía.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 549

■ **Refrigerante del aire acondicionado (vehículos con)**

Tipo: R-134a (HFC-134a)

Capacidad: 0,50 ± 0,05 kg (1,10 ± 0,11 lb.)

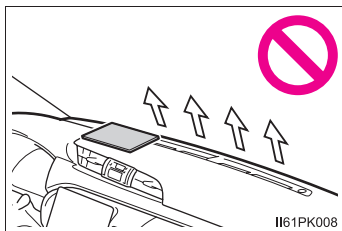
GWP (potencial de calentamiento global): 1430

CO2 equivalente: 0,72 t (1587,33 lb.)

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhõonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih fluorinated greenhouse gases
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

⚠ ADVERTENCIA**■ Para evitar que el parabrisas se empañe**

- Si el tiempo es extremadamente húmedo, no ponga  en  cuando el aire frío esté en funcionamiento. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una visibilidad adecuada.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, podría obstruirse el caudal de aire y, así, impedir el correcto funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.

**■ Para evitar quemaduras (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

No toque la superficie de los espejos retrovisores cuando estén activados los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.

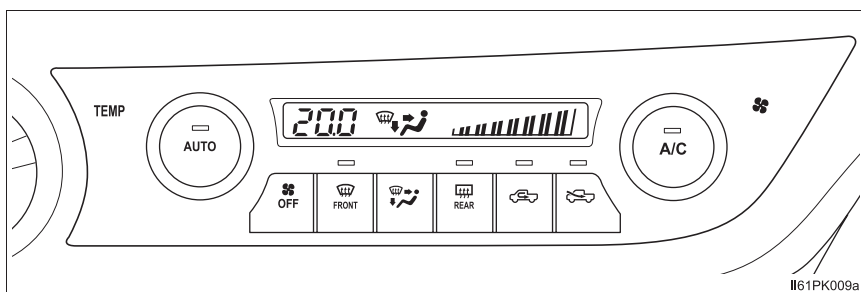
⚠ AVISO**■ Para evitar la descarga de la batería**

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

Controles del aire acondicionado



Esta ilustración es para los vehículos con volante a la izquierda. Las posiciones de algunos botones son distintas en los vehículos con volante a la derecha.

■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Gire hacia la derecha (aumentar) o hacia la izquierda (disminuir).

Pulse para apagar el ventilador.

■ Ajuste de la temperatura

Gire hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

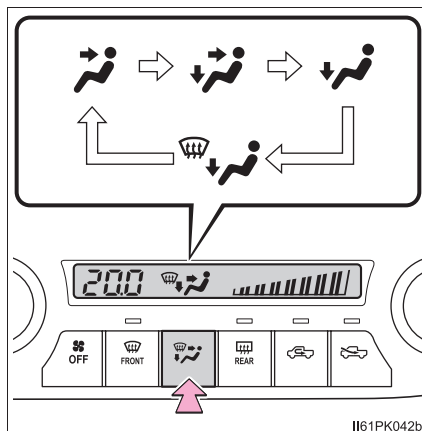
Si no se pulsa , el sistema utilizará aire a temperatura ambiente o bien aire caliente.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Cambio del modo de caudal de aire

Pulse  para cambiar las salidas de aire.

Las salidas de aire utilizadas cambian cada vez que se pulsa el botón.



Utilización del modo automático

1 Pulse .

La función de deshumidificación se pone en marcha. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

2 Gire  hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío) para ajustar la temperatura.

Para detener la operación, pulse .

■ Indicador de modo automático

El indicador de modo automático se apaga al accionar el ajuste de velocidad del ventilador o los modos de caudal de aire. No obstante, se mantiene el modo automático de otras funciones distintas a las accionadas.

Otras funciones

■ Cambio entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Pulse  para cambiar al modo de recirculación de aire y  para cambiar al modo de aire exterior.

■ Desempañamiento del parabrisas

Pulse  .

La función de deshumidificación se activa y aumenta la velocidad del ventilador.

Pulse  si se está utilizando el modo de recirculación de aire. (Puede cambiar automáticamente).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar  una vez desempañado el parabrisas.

■ Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores (si el vehículo dispone de ello)

Los desempañadores permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

► Vehículos sin desempañadores de los espejos retrovisores exteriores

Pulse .

Los desempañadores se desactivarán automáticamente después de unos 15 minutos.

► Vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores

Pulse .

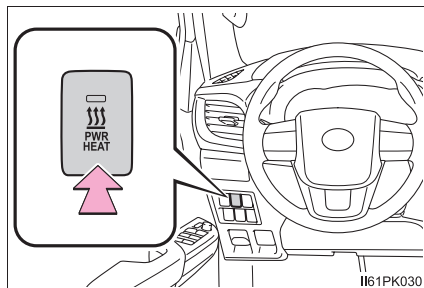
Los desempañadores se desactivarán automáticamente después de unos 15 minutos.

■ Calefacción eléctrica (si el vehículo dispone de ello)

Esta función se utiliza para calentar el refrigerante del motor, acelerar el calentamiento del habitáculo en tiempo frío y mantener el habitáculo caliente.

Pulse el interruptor para activar o desactivar la calefacción eléctrica.

Si no desactiva el interruptor, el régimen del motor podría aumentar cuando ponga en marcha el motor.

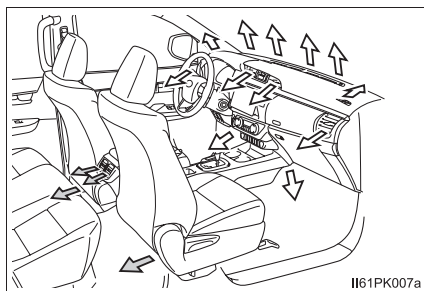


Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire varían en función del modo de caudal de aire seleccionado.

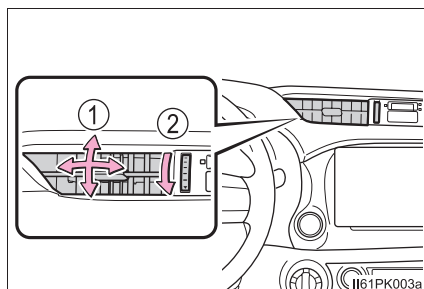
← : Ciertos modelos



■ Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

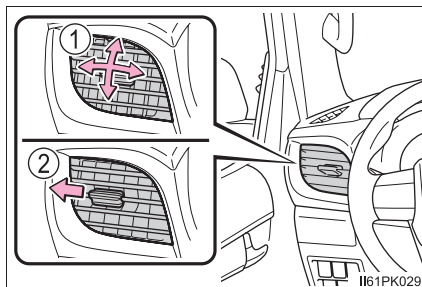
► Salidas centrales

- ① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Cierre las salidas.



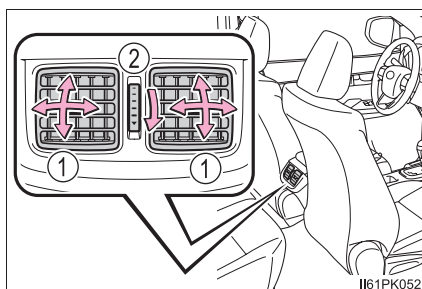
► Salidas laterales

- ① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Cierre las salidas.



► Salidas traseras

- ① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Cierre las salidas.



■ Utilización del modo automático

La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente de acuerdo con el ajuste de la temperatura y las condiciones ambientales.

Por tanto, inmediatamente tras pulsar , el ventilador podrá detenerse durante un tiempo hasta que el aire se caliente o se enfríe lo suficiente para circular.

■ Empañamiento de las ventanillas

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de  deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se desactiva , es posible que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ Modo de aire exterior/de recirculación de aire

- Al conducir en carreteras polvorientas, como en túneles o en situaciones con mucho tráfico, pulse . De esta manera se evita que penetre el aire exterior en el vehículo. Cuando la refrigeración está en funcionamiento, la activación del modo de recirculación de aire también contribuirá a enfriar de manera eficaz el interior del vehículo.
- El modo de aire exterior/de recirculación puede cambiar automáticamente en función del ajuste de temperatura y de la temperatura interior.

■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)

- En el modo de conducción Eco, el sistema de aire acondicionado se controla del modo siguiente para dar prioridad a un consumo eficiente del combustible:
 - El régimen del motor y el funcionamiento del compresor se controlan para limitar la capacidad de refrigeración/calefacción
 - La velocidad del ventilador se limita al seleccionar el modo automático
- Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, lleve a cabo las operaciones siguientes:
 - Ajuste la velocidad del ventilador
 - Desactive el modo de conducción Eco
 - Ajuste la temperatura

■ Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0 °C (32 °F)

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado .

■ Ventilación y olores del aire acondicionado

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando el sistema de aire acondicionado está funcionando, podrían entrar y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las salidas de aire.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
 - Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
 - En determinados modelos: El arranque del soplador se puede retrasar durante un breve periodo de tiempo inmediatamente después de que el sistema de aire acondicionado se active en el modo automático.

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado cuando se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando se para el motor a causa de las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones automáticas de deshumidificación, calefacción y refrigeración del aire acondicionado se apagan. La velocidad del ventilador disminuye en función de la temperatura exterior, etc., o se detiene la emisión de aire. Para impedir el apagado del sistema de aire acondicionado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Se desprende un olor del sistema de aire acondicionado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando se para el motor a causa del funcionamiento del sistema de parada y arranque, se puede detectar un olor producido por la humedad. Esto no indica una anomalía.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 549

■ Refrigerante del aire acondicionado

Tipo: R-134a (HFC-134a)

Capacidad: 0,50 ± 0,05 kg (1,10 ± 0,11 lb.)

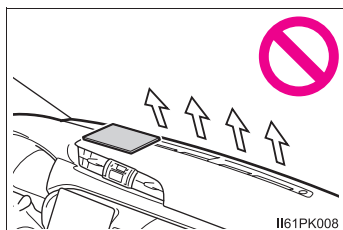
GWP (potencial de calentamiento global): 1430

CO2 equivalente: 0,72 t (1587,33 lb.)

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržiava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih fluorinated greenhouse gases
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

**ADVERTENCIA****■ Para evitar que el parabrisas se empañe**

- Si el tiempo es extremadamente húmedo, no utilice  cuando el aire frío está en funcionamiento. La diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas podría provocar el empañamiento de la superficie exterior del parabrisas y dificultar o incluso impedir una visibilidad adecuada.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, podría obstruirse el caudal de aire y, así, impedir el correcto funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.

**■ Para evitar quemaduras (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

No toque la superficie de los espejos retrovisores cuando estén activados los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.

**AVISO****■ Para evitar la descarga de la batería**

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

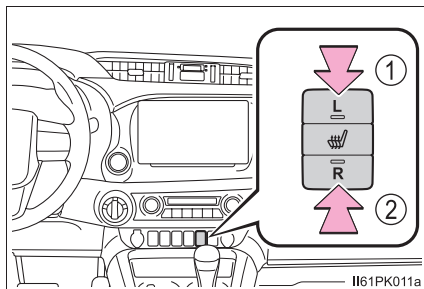
Calefacción de los asientos*

- ① Enciende la calefacción del asiento delantero izquierdo

El indicador luminoso se enciende.

- ② Enciende la calefacción del asiento delantero derecho

El indicador luminoso se enciende.



- La calefacción de los asientos se puede utilizar cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Cuando no se utilice, pulse el interruptor de la calefacción del asiento para apagarla. El indicador luminoso se apagará.

⚠ ADVERTENCIA

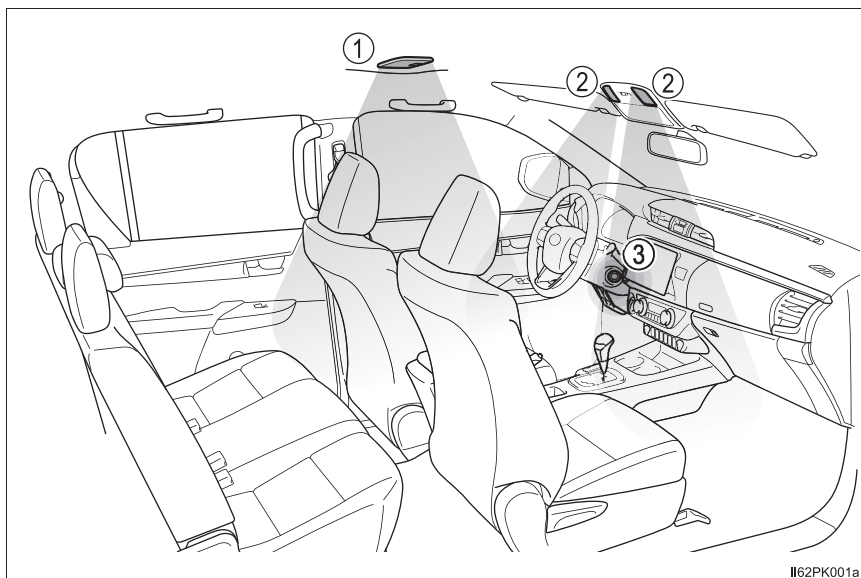
- Tenga cuidado para evitar que se produzcan lesiones si las personas de las siguientes categorías entran en contacto con los asientos cuando la calefacción está activada:
 - Bebés y niños de corta edad, personas mayores, enfermas o con discapacidad física
 - Personas con sensibilidad cutánea
 - Personas que están muy fatigadas
 - Personas que han bebido alcohol o consumido fármacos que producen sueño (somníferos, medicinas para el resfriado, etc.)
- Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar quemaduras leves o el recalentamiento:
 - No cubra los asientos con una manta ni un cojín cuando la calefacción de los asientos esté en funcionamiento.
 - No utilice la calefacción de los asientos más de lo estrictamente necesario.

⚠ AVISO

- No coloque sobre el asiento objetos pesados con una superficie irregular ni clave objetos puntiagudos (agujas, clavos, etc.).
- Para evitar que la batería se descargue, no utilice las funciones cuando el motor esté apagado.

*: Si el vehículo dispone de ello

Lista de luces interiores



- ① Luz interior (si el vehículo dispone de ello) (→P. 480)
- ② Luces individuales/interiores (→P. 480)
- ③ Luz del interruptor del motor (si el vehículo dispone de ello)

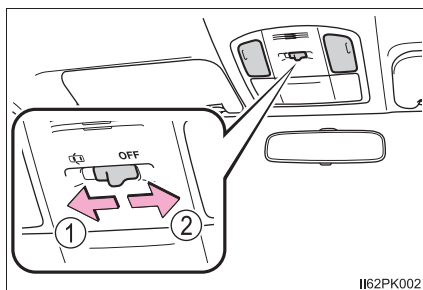
Interrupor principal de las luces individuales/interiores

① Posición de las puertas

Las luces individuales/interiores se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando se cierran las puertas.

② Desactivado

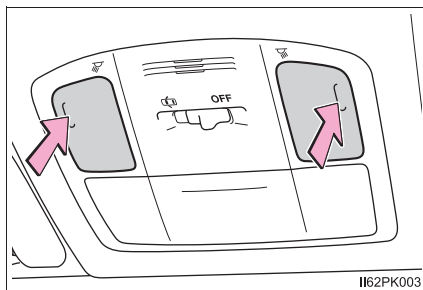
Las luces individuales/interiores pueden encenderse y apagarse por separado.



II62PK002

Luces individuales/interiores

Activado/desactivado



II62PK003

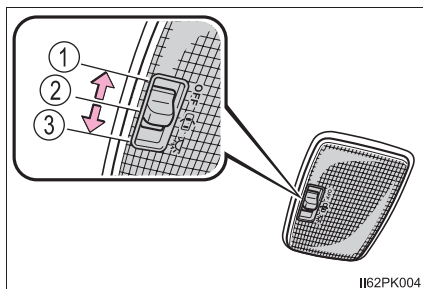
Luz interior (si el vehículo dispone de ello)

① Desactivado

② Posición de las puertas

La luz interior se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga cuando se cierran las puertas.

③ Activado



II62PK004

- Sistema de iluminación de entrada al vehículo (si el vehículo dispone de ello):

- ▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden o apagan automáticamente dependiendo de la posición del interruptor del motor, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas y de si las puertas están abiertas o cerradas.

- ▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden y se apagan automáticamente dependiendo del modo del interruptor del motor, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y de si las puertas están abiertas o cerradas.

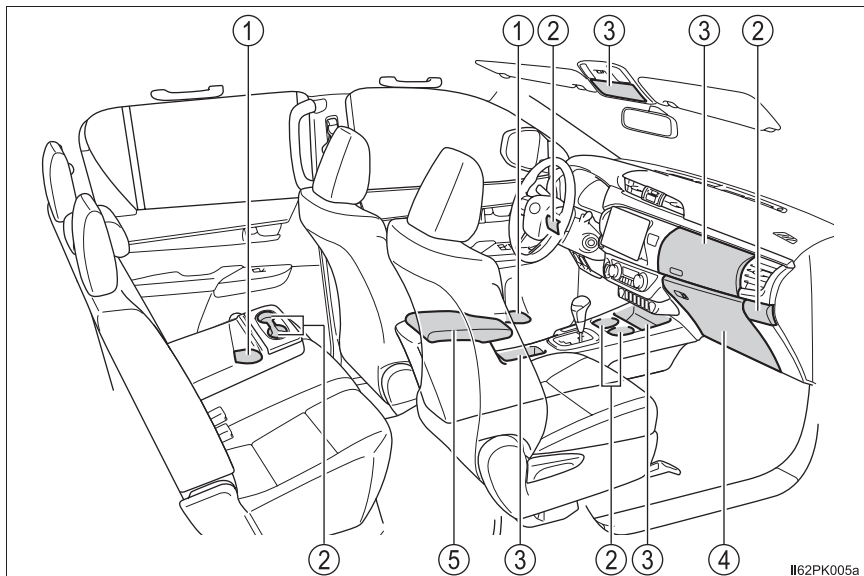
- Si las luces siguientes permanecen encendidas cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), las luces se apagarán automáticamente pasados 20 minutos:

- Luces individuales/interiores
- Luz interior (si el vehículo dispone de ello)
- Luz del interruptor del motor (si el vehículo dispone de ello)

**AVISO**

Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces encendidas más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.

Lista de espacios de almacenamiento



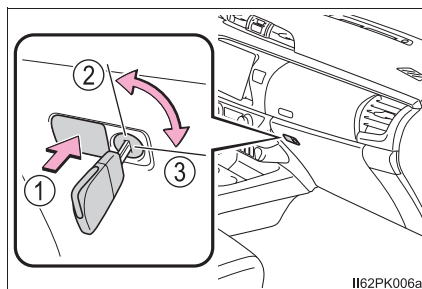
- | | |
|--|---|
| ① Portabotellas (si el vehículo dispone de ello) | ③ Cajas auxiliares (si el vehículo dispone de ello) |
| (→P. 485) | (→P. 486) |
| ② Sujetavasos (si el vehículo dispone de ello) | ④ Guantera |
| (→P. 484) | (→P. 483) |
| | ⑤ Caja de la consola (si el vehículo dispone de ello) |
| | (→P. 483) |

⚠ ADVERTENCIA

- No deje gafas, encendedores ni aerosoles en los espacios de almacenamiento ya que, si la temperatura del habitáculo aumentara, podrían provocar lo siguiente:
 - Las gafas pueden deformarse debido al calor o agrietarse si entran en contacto con otros artículos almacenados.
 - Los encendedores y aerosoles pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, el encendedor puede prender fuego y el aerosol puede liberar gas, con el consiguiente riesgo de incendio.
 - Mantenga cerradas la guantera y la caja de la consola cuando conduzca o no las utilice.
- En caso de frenazo o viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de una tapa abierta o de los objetos guardados en su interior.

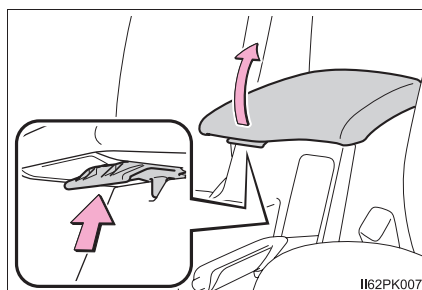
Guantera

- ① Abrir (presionar el botón)
- ② Desbloquear con la llave maestra o la llave mecánica
- ③ Bloquear con la llave maestra o la llave mecánica



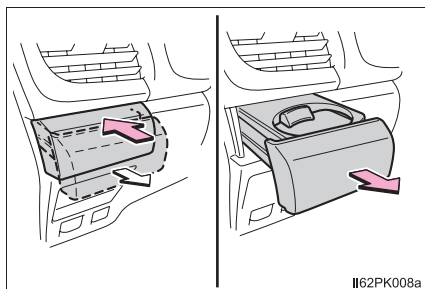
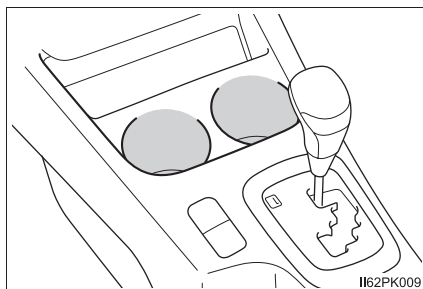
Caja de la consola (si el vehículo dispone de ello)

Levante la tapa tirando hacia arriba del botón para desbloquearla.

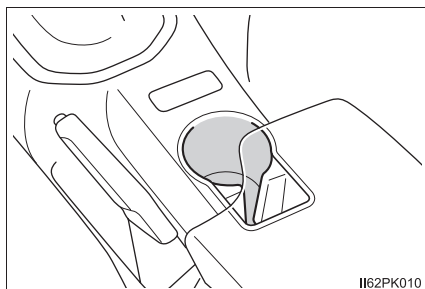
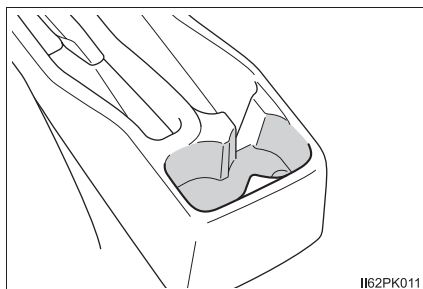
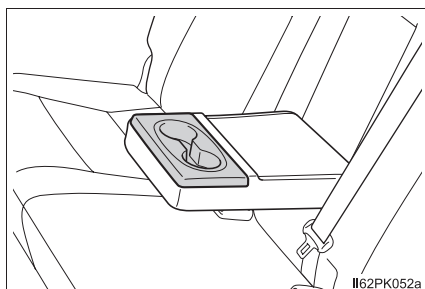


Sujetavasos

► Tipo A

► Tipo B
(si el vehículo dispone de ello)

Presione y tire del sujetavasos.

► Tipo C
(si el vehículo dispone de ello)► Tipo D
(si el vehículo dispone de ello)► Tipo E
(si el vehículo dispone de ello)

Tire hacia abajo del reposabrazos.

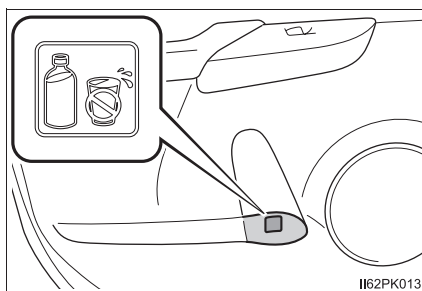
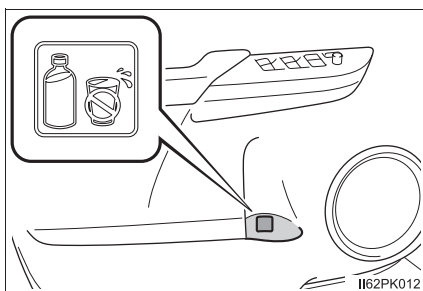
⚠ ADVERTENCIA

No coloque en los sujetavasos ningún objeto que no sean vasos o latas de bebida. No debe dejar ningún objeto en los sujetavasos, ni siquiera cuando la tapa está cerrada. Otros objetos pueden salir despedidos de los soportes en caso de frenazo, viraje brusco o accidente, y causar lesiones. En la medida de lo posible, cubra las bebidas calientes para evitar el riesgo de quemaduras.

Portabotellas

► En los asientos delanteros

► En los asientos traseros
(si el vehículo dispone de ello)



- Si utiliza el soporte como portabotellas:
 - Si coloca una botella en él, cierre el tapón.
 - Según la forma o el tamaño de la botella, es posible que no quepa.

⚠ ADVERTENCIA

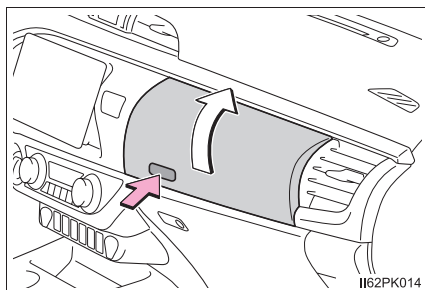
No coloque en el portabotellas otros objetos que no sean botellas. En caso de accidente o frenazo, dichos objetos podrían salir despedidos y causar lesiones.

⚠ AVISO

No coloque botellas abiertas ni vasos de cristal o papel que contengan líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y los vasos podrían romperse.

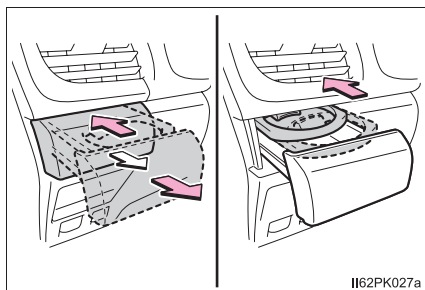
Cajas auxiliares

► Tipo A



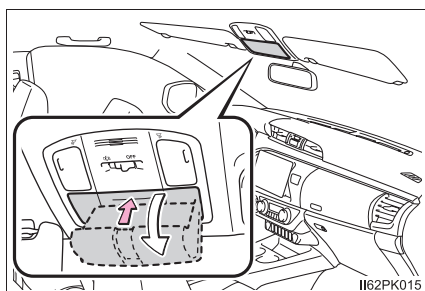
Pulse el botón.

► Tipo B



Presione y tire del sujetavaso; después, empuje la bandeja sujetavaso.

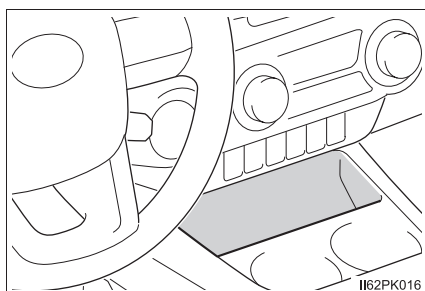
► Tipo C



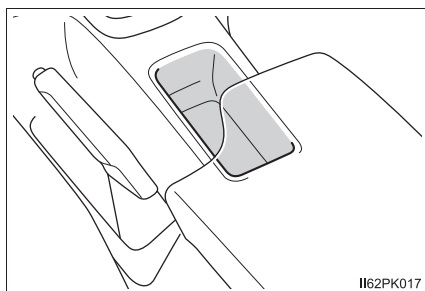
Presione la tapa.

La caja auxiliar es útil para guardar provisionalmente las gafas de sol y otros objetos pequeños similares.

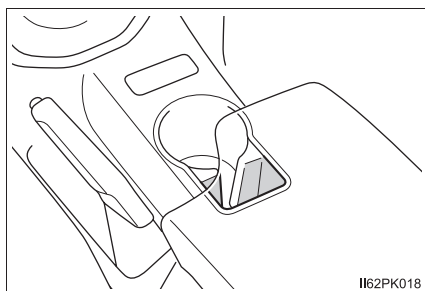
► Tipo D*



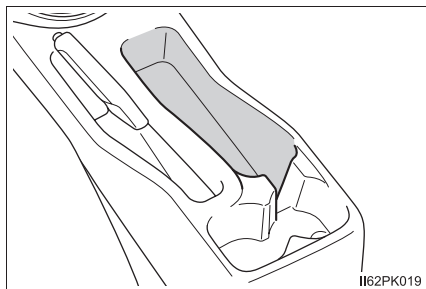
► Tipo E (si el vehículo dispone de ello)



► Tipo F (si el vehículo dispone de ello)



► Tipo G
(si el vehículo dispone de ello)



*: La forma de la caja auxiliar puede variar en función de la serie, etc.

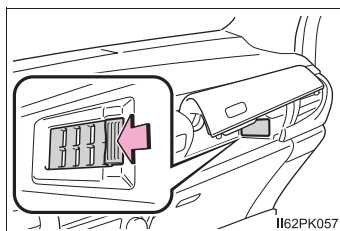
- Función de regulación de la temperatura vinculada al aire acondicionado (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):

La introducción de aire procedente del sistema de aire acondicionado en la caja auxiliar permite mantener calientes o frías las latas de bebida, etc. No obstante, debido a que la temperatura en el interior de la caja auxiliar será la misma que la temperatura del aire que fluye del sistema de aire acondicionado, no será posible contar con temperaturas de refrigeración y calefacción extremas. Cuando la humedad sea muy elevada, tenga cuidado con los objetos que se encuentran dentro de la caja auxiliar, ya que se puede formar condensación.

- Utilización de la función de regulación de la temperatura vinculada al aire acondicionado (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):

- 1 Abra la tapa de la toma de aire del interior de la caja auxiliar.

Para que la cantidad de aire que fluye en la caja auxiliar sea mayor, cierre la salida lateral de ventilación del lado del pasajero. (→P. 465, 472)



- 2 Espere a que el sistema de aire acondicionado funcione y utilice



para seleccionar o . (→P. 462, 470)

- 3 Ajuste la temperatura. (→P. 462, 469)

- Uso normal (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):
Cierre la tapa de la toma de aire del interior de la caja auxiliar.
- Objetos que no deben colocarse en la caja auxiliar (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):
 - Bebidas en recipientes abiertos
 - Objetos frágiles, perecederos o con un olor fuerte

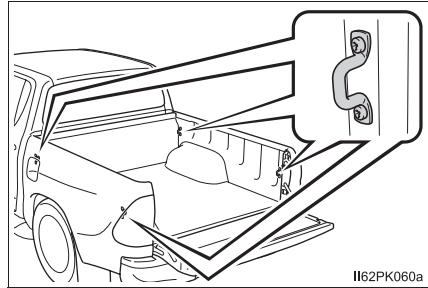
**ADVERTENCIA**

- No guarde objetos cuyo peso supere los 0,2 kg (0,4 lb.).
Si lo hace, la caja auxiliar podría abrirse y los objetos guardados en su interior podrían caerse y provocar un accidente. (tipo C)
- Mantenga las cajas auxiliares cerradas. En caso de frenazo, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe a causa de una caja auxiliar abierta o de los objetos guardados en su interior. (tipos A, B y C)
- Cuando utilice las cajas auxiliares, no utilice la bandeja sujetavasos.
Si se coloca un vaso, una lata de aluminio o una botella en la caja auxiliar, podrían salir despedidos en caso de accidente o frenazo y provocar lesiones. (tipo B)

Características del compartimiento de equipajes

Anillas para sujetar la carga (si el vehículo dispone de ello)

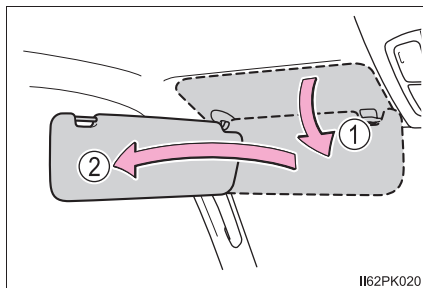
Las anillas para sujetar la carga permiten asegurar los objetos sueltos.



Otros elementos del interior del vehículo

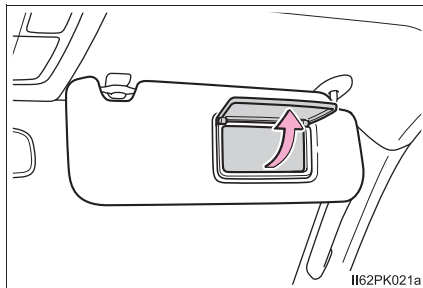
Parasoles

- ① Para colocar el parasol hacia delante, ábralo.
- ② Para colocar el parasol de lado, ábralo, desengánchelo y gírelo hacia el lateral.



Espejo de cortesía (si el vehículo dispone de ello)

Abra la tapa para utilizarlo.

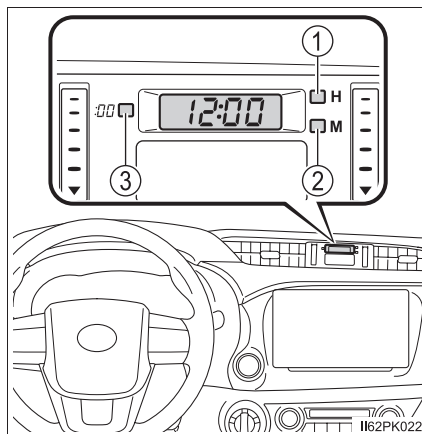


Reloj

El reloj se ajusta pulsando los botones.

- ① Ajusta la hora
- ② Ajusta los minutos
- ③ Redondea a la hora más próxima*

*: p. ej., de 1:00 a 1:29 → 1:00
de 1:30 a 1:59 → 2:00



- El reloj aparece cuando:
 - Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque
El interruptor del motor está en la posición "ACC" u "ON".
 - Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.
- Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería:
La hora se pondrá automáticamente en 1:00.

Tomas de corriente (si el vehículo dispone de ello)

La toma de corriente se puede utilizar con los siguientes componentes:

12 V CC:

Utilícela como fuente de alimentación para aparatos eléctricos que usen menos de 12 V CC/10 A (consumo de potencia de 120 W).

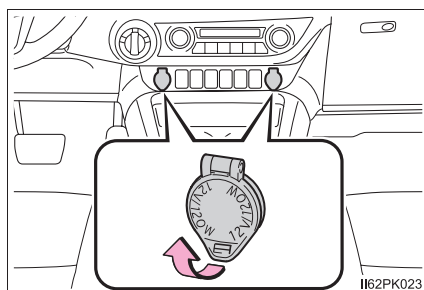
Al utilizar aparatos eléctricos, asegúrese de que el consumo de potencia de todas las tomas de corriente conectadas no supere los 120 W.

220 V CA:

Accesorios que consuman menos de 100 W.

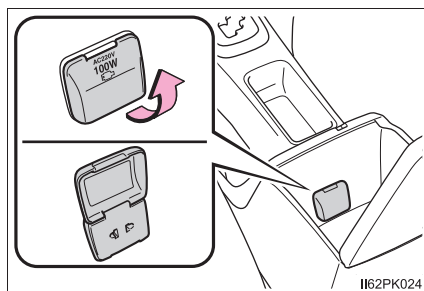
■ **12 V CC**

Abra la tapa.



■ **220 V CA**

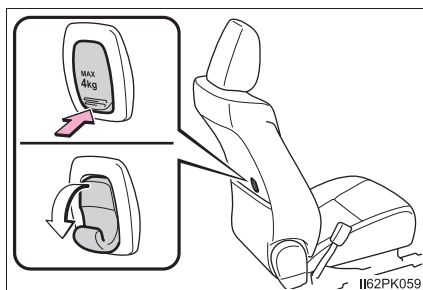
Abra la tapa.



- La toma de corriente se puede utilizar cuando:
 - ▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque
12 V CC: El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.
220 V CA: El interruptor del motor está en la posición “ON”.
 - ▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
12 V CC: El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.
220 V CA: El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.
- Vehículos con sistema de parada y arranque: Cuando el motor vuelve a arrancar tras haberse parado por la acción del sistema de parada y arranque, es posible que la toma de corriente no funcione durante un determinado tiempo, pero no se trata de una avería.

**AVISO**

- Para evitar daños en las tomas de corriente, cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la utilice.
Cualquier objeto extraño o líquido que penetre en la toma de corriente podrían causar un cortocircuito.
- Para evitar que el fusible se funda:
 - ▶ 12 V CC
No utilice accesorios que necesiten más de 12 V o 10 A.
 - ▶ 220 V CA
No utilice aparatos eléctricos de 220 V CA que consuman más de 100 W.
Si se utiliza un aparato eléctrico de 220 V CA que consume más de 100 W, el circuito de protección cortará la alimentación.
- Para evitar que se descargue la batería, no utilice la toma de corriente más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.
Los siguientes aparatos eléctricos de 220 V CA podrían no funcionar correctamente aunque su consumo eléctrico sea inferior a 100 W:
 - Aparatos eléctricos con un pico de vataje inicial elevado
 - Dispositivos de medición que procesan datos precisos
 - Otros aparatos eléctricos que requieren una alimentación eléctrica extremadamente estable

Ganchos para bolsas de la compra (si el vehículo dispone de ello)**ADVERTENCIA**

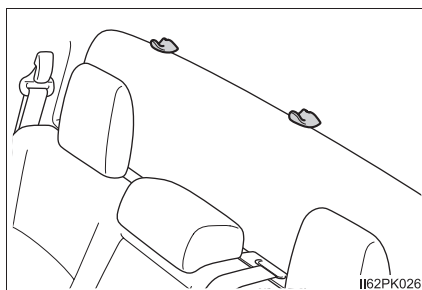
Coloque los ganchos en su lugar cuando no los utilice.

**AVISO**

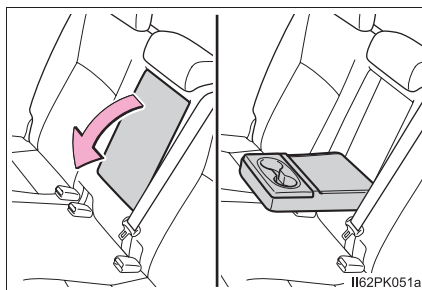
No cuelgue objetos con un peso superior a 4 kg (8,8 lb.).

Ganchos para abrigo (si el vehículo dispone de ello)

Los ganchos para abrigo están situados encima de la luneta trasera.

**Reposabrazos (si el vehículo dispone de ello)**

Baje el reposabrazos para utilizarlo.

 **AVISO**

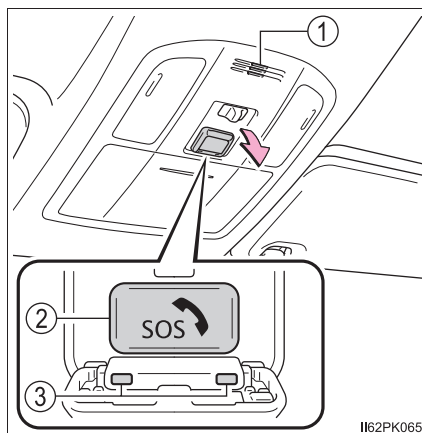
Para evitar daños en el reposabrazos, no aplique demasiada carga sobre él.

ERA-GLONASS*

ERA-GLONASS es un servicio de telemática que utiliza datos del sistema global de navegación por satélite (GLONASS) y tecnología de telefonía móvil integrada con el fin de poder realizar las siguientes llamadas de emergencia: Llamadas de emergencia automáticas (notificación automática de colisión) y llamadas de emergencia manuales (al pulsar el botón “SOS”). La normativa de la Unión Aduanera Euroasiática requiere este servicio.

Componentes del sistema

- ① Micrófono
- ② Botón “SOS”
- ③ Indicadores luminosos



Servicios de notificación de emergencia

■ Notificación automática de colisión

En caso de que se despliegue algún airbag, el sistema está configurado para llamar automáticamente al punto de respuesta de seguridad pública (PSAP). El agente que responde a la llamada recibe la ubicación del vehículo e intenta hablar con los ocupantes del vehículo para evaluar el nivel de emergencia. Si los ocupantes no responden, el agente considerará automáticamente que se trata de una llamada de emergencia, se pondrá en contacto con el proveedor de servicios de emergencia más cercano para describirle la situación y solicitará que se envíe al lugar la asistencia.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Botón de asistencia de emergencia (“SOS”)

En caso de emergencia, pulse el botón “SOS” para contactar con el punto de respuesta de seguridad pública (PSAP). El agente que responda a la llamada determinará la ubicación del vehículo, evaluará la emergencia y realizará las gestiones oportunas para enviar al lugar la asistencia necesaria.

En caso de que pulse sin querer el botón “SOS”, explíquelo al agente que no se trata de ninguna emergencia.

Indicadores luminosos

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el indicador luminoso rojo se enciende durante 10 segundos y, a continuación, el indicador luminoso verde se enciende durante 2 segundos para indicar que el sistema está habilitado. Los indicadores luminosos indican lo siguiente:

- Si el indicador luminoso verde se enciende y permanece encendido significa que el sistema está activado.
- Si el indicador luminoso verde parpadea, se realiza una llamada de emergencia (ya sea de modo automático o manual).
- Si no se enciende ningún indicador luminoso, el sistema no está activado.
- Si el indicador luminoso rojo se ilumina en cualquier momento que no sea justo después de colocar el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), es posible que haya una avería en el sistema o que se haya agotado la pila de reserva. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

La vida útil de la pila de reserva es de 3 años o más.

Mantenimiento y cuidados

7

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo	500
Limpieza y protección del interior del vehículo	503

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento	506
--------------------------------------	-----

7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento	509
Capó	511
Compartimiento del motor	513
Neumáticos	535
Presión de inflado de los neumáticos	544
Ruedas	546
Filtro del aire acondicionado ...	549
Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica	551
Inspección y cambio de los fusibles	554
Bombillas	559

Limpieza y protección del exterior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a mantener el vehículo en óptimas condiciones:

- Comenzando de arriba a abajo, aplique agua abundantemente a la carrocería, los alojamientos de las ruedas y los bajos del vehículo para eliminar la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o un paño suave, como una gamuza.
- Para eliminar las marcas difíciles, utilice jabón para automóviles y aclare a fondo con agua abundante.
- Elimine todo resto de agua.
- Encere el vehículo cuando observe deterioro en el revestimiento impermeable.

Si el agua no forma gotas sobre una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ Túneles de lavado automático

- Pliegue los espejos y quite la antena antes de lavar el vehículo. Inicie el lavado por la parte delantera del vehículo. Asegúrese de volver a colocar la antena y desplegar los espejos antes de iniciar la marcha.
- Las escobillas de los túneles de lavado automático podrían arañar la superficie del vehículo y dañar la pintura.

■ Túneles de lavado a alta presión

- No permita que las boquillas del túnel de lavado se aproximen demasiado a las ventanillas.
- Vehículos con tapa del depósito de combustible: Antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado, compruebe que la tapa del depósito de combustible está bien cerrada.

■ Ruedas con llantas de aluminio (si el vehículo dispone de ello)

- Elimine de inmediato cualquier suciedad con un detergente neutro. No utilice cepillos duros ni productos de limpieza abrasivos. No utilice productos de limpieza químicos fuertes ni agresivos.
Utilice detergente suave y cera idénticos a los empleados para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas cuando estas estén calientes; por ejemplo, después de haber conducido durante grandes distancias a temperaturas elevadas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de aplicarlo.

■ Parachoques

No los frote con productos de limpieza abrasivos.

**ADVERTENCIA****■ Cuando lave el vehículo**

No aplique agua al interior del compartimiento del motor. De lo contrario, podría provocar un incendio en los componentes eléctricos, etc.

■ Medidas de precaución con respecto al tubo de escape

Los gases de escape hacen que el tubo de escape alcance temperaturas muy altas.

Al lavar el vehículo, procure no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente como para evitar quemaduras.

**AVISO****■ Para evitar el deterioro de la pintura y la aparición de óxido en la carrocería y los componentes (ruedas con llantas de aluminio, etc.)**

- Lave inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca del mar
 - Después de conducir por carreteras con sal
 - Si hay manchas de alquitrán o resina en la superficie pintada
 - Si en la superficie pintada del vehículo hay insectos muertos o excrementos de insectos o pájaros
 - Después de conducir por zonas con gran cantidad de hollín, humo grasiento, polvo de minería, restos metálicos o sustancias químicas
 - Si el vehículo está muy sucio de polvo o barro
 - Si se han derramado líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura
- Si la pintura está desconchada o rayada, hágala reparar de inmediato.
- Para evitar que se deterioren las llantas debido a la corrosión, límpielas y guárdelas en un lugar con poca humedad.

■ Limpieza de las luces exteriores

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni frote con cepillos duros. Podría dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera en la superficie de las luces. La cera podría dañar las lentes.

■ Medidas de precaución para la colocación y extracción de la antena

- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que la antena está colocada.
- Si debe quitar la antena, por ejemplo, al entrar en un túnel de lavado automático, guárdela bien para no perderla. Asimismo, antes de la conducción, vuelva a colocarla en su posición original.

■ Cuando utilice un túnel de lavado a alta presión

No acerque demasiado la punta de la boquilla a las fundas (cubierta fabricada de resina o caucho), los conectores o las piezas siguientes. Las piezas se podrían dañar si entran en contacto con agua a alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas del freno

Limpieza y protección del interior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a proteger el interior del vehículo y mantenerlo en condiciones óptimas:

Protección del interior del vehículo

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.
- Si no puede eliminar la suciedad, límpiela con un paño suave humedecido en detergente neutro diluido con una concentración de aproximadamente el 1%.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente y agua.

Limpieza de las zonas de cuero

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Elimine cualquier exceso de suciedad o polvo con un paño suave humedecido en detergente diluido.
Utilice una solución de agua y detergente neutro al 5% aproximadamente.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de humedad. Deje que el cuero se seque en una zona ventilada y a la sombra.

Limpieza de las zonas de cuero sintético

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Limpie con un paño suave humedecido en detergente neutro diluido con una concentración de aproximadamente el 1%.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente y agua.

■ Cuidado de las zonas de cuero

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo dos veces al año como mínimo para mantener la calidad de los materiales interiores.

■ Lavado de la moqueta

Existen varios tipos de productos de limpieza comerciales a base de espuma. Aplique la espuma utilizando una esponja o un cepillo. Frote en círculos superpuestos. No use agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Los mejores resultados se obtienen manteniendo la moqueta lo más seca posible.

■ Cinturones de seguridad

Límpielos con un paño o una esponja humedecidos en una solución de agua tibia y jabón neutro. Revise periódicamente los cinturones para comprobar que no estén gastados, deshilachados ni cortados.

**ADVERTENCIA****■ Agua en el vehículo**

- No salpique ni derrame ningún líquido en el vehículo.

De lo contrario, podría provocar una avería en los componentes eléctricos, etc., o causar un incendio.

- No permita que se humedezcan los componentes del SRS ni el cableado interior del vehículo. (→P. 47)

Una avería en los sistemas eléctricos podría desplegar los airbags o impedir que funcionen correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ Limpieza del interior (particularmente el panel de instrumentos)

No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos podría reflejarse en el parabrisas y dificultar la visibilidad del conductor, lo que puede causar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Detergentes de limpieza**

- No utilice los tipos de detergente que se indican a continuación; podrían deslucir el color del interior del vehículo, además de rayar o dañar las superficies pintadas:
 - Partes distintas del asiento: Sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, tinte o lejía
 - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como diluyente, benceno o alcohol
- No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos u otras superficies interiores pintadas podrían estropearse.

■ Prevención de daños en las superficies de cuero

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para evitar daños y deterioros en las superficies de cuero:

- Elimine inmediatamente todo resto de polvo y suciedad de las superficies de cuero.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa por un tiempo prolongado. Aparque el vehículo a la sombra, especialmente en verano.
- No coloque objetos hechos a base de vinilo o plástico ni que contengan cera sobre la tapicería; podrían quedar adheridos a la superficie de cuero si el interior del vehículo llegara a calentarse en exceso.

■ Agua en el piso

No lave el piso del vehículo con agua.

Los sistemas del vehículo como, por ejemplo, el sistema de sonido podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos de estos sistemas ubicados por encima o por debajo del piso del vehículo. El agua puede también oxidar la carrocería.

■ Cuando limpie el interior del parabrisas (vehículos con sistema Toyota Safety Sense)

No permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Asimismo, no toque la lente. (→P. 286)

■ Limpieza del interior de la luneta trasera (vehículos con desempañador de la luneta trasera)

- No utilice limpiacristales para limpiar la luneta trasera; podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luneta trasera. Use un paño humedecido en agua tibia para limpiar el cristal con cuidado. Limpie la luneta con trazos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no arañar ni dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El mantenimiento periódico y el cuidado diario son esenciales para conseguir una conducción segura y económica. Toyota recomienda las tareas de mantenimiento siguientes:

Programa de mantenimiento

Lleve a cabo el programa de mantenimiento según los intervalos y la programación establecidos.

Si desea información detallada sobre su programa de mantenimiento, consulte el "Folleto de servicio Toyota" o el "Manual de garantía Toyota".

Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Acerca del mantenimiento que puede realizar usted mismo

Con un mínimo de conocimientos mecánicos y de herramientas básicas de automóvil, muchas de las tareas de mantenimiento puede efectuarlas usted mismo.

No obstante, tenga en cuenta que ciertas tareas de mantenimiento requieren herramientas y conocimientos especiales. Por ello, es aconsejable que sean efectuadas por mecánicos especializados. Aunque tenga usted experiencia como mecánico, le recomendamos que este tipo de reparaciones y mantenimiento se lleve a cabo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. En el concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado se registrarán los datos del mantenimiento, lo cual le será de utilidad a la hora de acogerse a la garantía. Si opta por una reparación o revisión en un establecimiento con personal debidamente equipado y cualificado que no sea un taller de reparaciones Toyota autorizado, le aconsejamos que solicite el registro de los datos de mantenimiento.

■ ¿Dónde acudir para las tareas de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en condiciones óptimas, Toyota le recomienda que todas las reparaciones y revisiones de mantenimiento, así como cualquier otra inspección y reparación necesaria, sean encargadas a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o bien a otros establecimientos con personal debidamente cualificado y equipado. Si la reparación o el servicio están cubiertos por la garantía, diríjase a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, donde se harán cargo del vehículo utilizando piezas genuinas de Toyota. También puede resultarle ventajoso dejar las tareas que no estén cubiertas por la garantía en manos de un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado de la red Toyota, donde le atenderán con cualquier problema que pueda haberle surgido.

Su concesionario o taller de reparaciones Toyota, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, llevarán a cabo todas las revisiones necesarias programadas para su vehículo con la mayor fiabilidad y al mejor precio gracias a su experiencia con los vehículos Toyota.

■ ¿Necesita el vehículo una reparación?

Preste atención a los cambios en el rendimiento, los ruidos y los avisos visuales que puedan indicar que algún tipo de revisión es necesaria. Algunos indicios importantes son:

- Fallos de encendido del motor, tirones o detonaciones
- Pérdida considerable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fuga de líquidos bajo el vehículo (no obstante, el goteo de agua después de usar el sistema de aire acondicionado se considera normal).
- Cambios en el ruido de escape (podría indicar un escape peligroso de monóxido de carbono; conduzca con las ventanillas abiertas y haga que revisen el sistema de escape del vehículo inmediatamente).
- Neumáticos que parecen desinflados; ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando se conduce en línea recta por una carretera llana
- Ruidos extraños originados por el movimiento de la suspensión
- Pérdida de la eficacia del freno; sensación de que el pedal del freno o el pedal del embrague están esponjosos; el pedal casi toca el piso; al frenar, el vehículo tira hacia un lado
- La temperatura del refrigerante del motor es continuamente más alta de lo normal

Si observa alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Es posible que el vehículo necesite algún tipo de reparación o ajuste.

**ADVERTENCIA****■ Si el mantenimiento del vehículo no es correcto**

Si el mantenimiento no es correcto, podrían ocasionarse daños graves en el vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ Manipulación de la batería

Los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados con estos componentes contienen plomo y derivados del plomo, conocidos por su riesgo para provocar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 522)

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento

Si realiza el mantenimiento personalmente, asegúrese de seguir el procedimiento correcto como se indica en estas secciones.

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería (→P. 522)	• Agua templada • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave convencional (para los pernos de las bridas de la batería) • Agua destilada
Nivel de refrigerante del motor (→P. 520)	• Utilice “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (solo para añadir el producto refrigerante)
Nivel del aceite de motor (→P. 516)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o equivalente • Trapo o toalla de papel • Embudo (solo para añadir el aceite de motor)
Fusibles (→P. 554)	• Fusibles con un amperaje nominal idéntico al original
Bombillas (→P. 559)	• Bombilla con el mismo número y vataje que la original • Destornillador Phillips • Destornillador de punta plana • Llave
Radiador, condensador e intercooler (si el vehículo dispone de ello) (→P. 521)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 544)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido

Elementos	Piezas y herramientas
Líquido lavaparabrisas (→P. 526)	• Agua o líquido lavaparabrisas con anticongelante (para invierno) • Embudo (solo para añadir agua o líquido lavaparabrisas)

ADVERTENCIA

El compartimiento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden moverse bruscamente, calentarse o cargarse de electricidad. Respete las siguientes medidas de precaución para evitar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al trabajar en el compartimiento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador y de la correa de transmisión del motor en movimiento.
- Procure no tocar el motor, radiador, colector de escape, etc., inmediatamente después de haber conducido el vehículo; pueden estar calientes. También pueden estar calientes el aceite y otros líquidos.
- No deje en el compartimiento del motor ningún objeto fácilmente inflamable como, por ejemplo, papel o trapos.
- No fume, no provoque chispas ni permita que haya llamas cerca del combustible o la batería. Los gases del combustible y de la batería son inflamables.
- Preste especial atención cuando trabaje con la batería. Esta contiene ácido sulfúrico, un líquido corrosivo y venenoso.
- Tenga cuidado, el líquido de frenos puede causar daños en las manos y los ojos, y dañar las superficies pintadas. Si se manchara las manos con el líquido o este entrara en contacto con los ojos, lave las zonas afectadas inmediatamente con agua limpia.
Si continúa sintiendo molestias, consulte a un médico.

■ Gafas de seguridad

Lleve puestas las gafas de seguridad para evitar daños oculares causados por materiales en suspensión, caída de materiales, líquidos pulverizados, etc.

AVISO

■ Si extrae el filtro del depurador de aire

Conducir sin el filtro del depurador de aire puede provocar el desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad del aire.

■ Si el nivel de líquido está bajo o alto

Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas de los frenos o cuando el nivel de líquido en el acumulador es elevado.

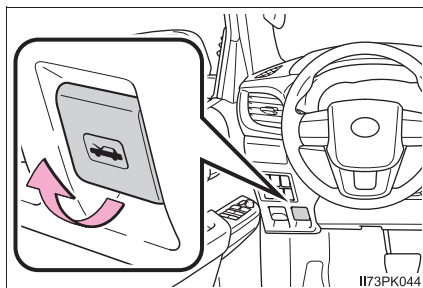
Si es necesario rellenar frecuentemente el depósito, puede ser síntoma de un problema grave.

Capó

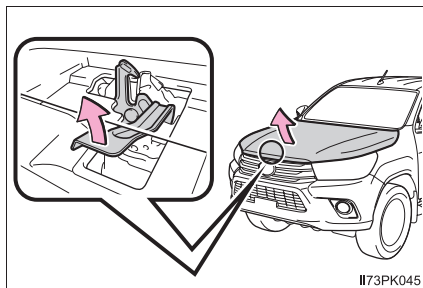
Abra el capó accionando el dispositivo de apertura desde el interior del vehículo.

- 1** Tire de la palanca de apertura del capó.

El capó se abrirá ligeramente.



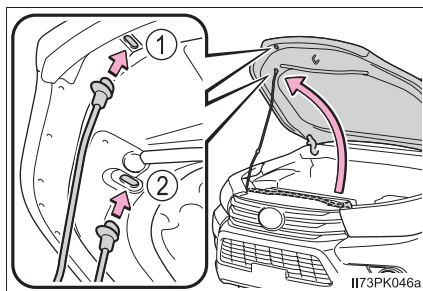
- 2** Tire hacia arriba de la palanca de enganche auxiliar y levante el capó.



- 3** Mantenga abierto el capó introduciendo la varilla de apoyo en una de las ranuras.

① Más bajo

② Normal



**ADVERTENCIA****■ Inspección antes de conducir**

Compruebe que el capó esté completamente cerrado y bloqueado.

Si el capó está mal cerrado, podría abrirse con el vehículo en marcha y provocar un accidente que puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ Tras introducir la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese de que la varilla sujete el capó con total seguridad y que no hay riesgo de que le caiga encima.

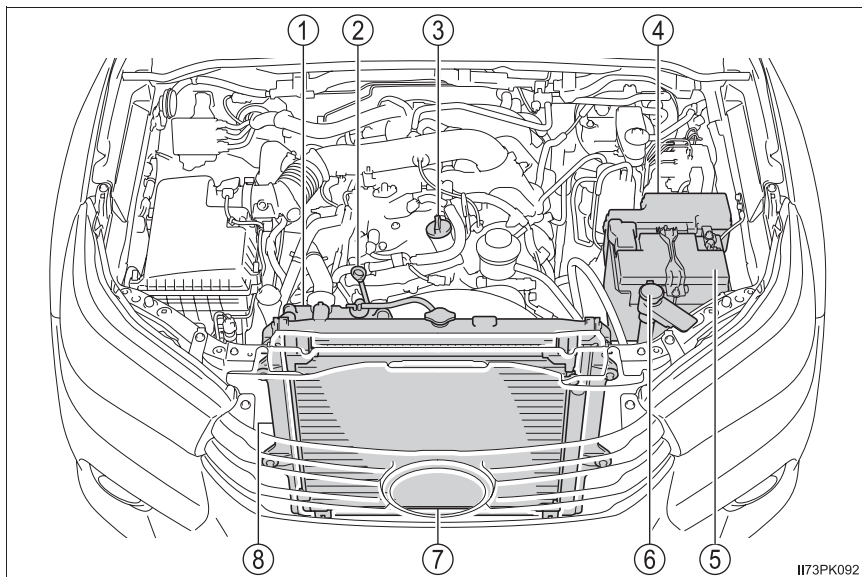
**AVISO****■ Al cerrar el capó**

Antes de cerrar el capó, asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en su clip.

Si cerrara el capó con la varilla de apoyo levantada, el capó podría doblarse.

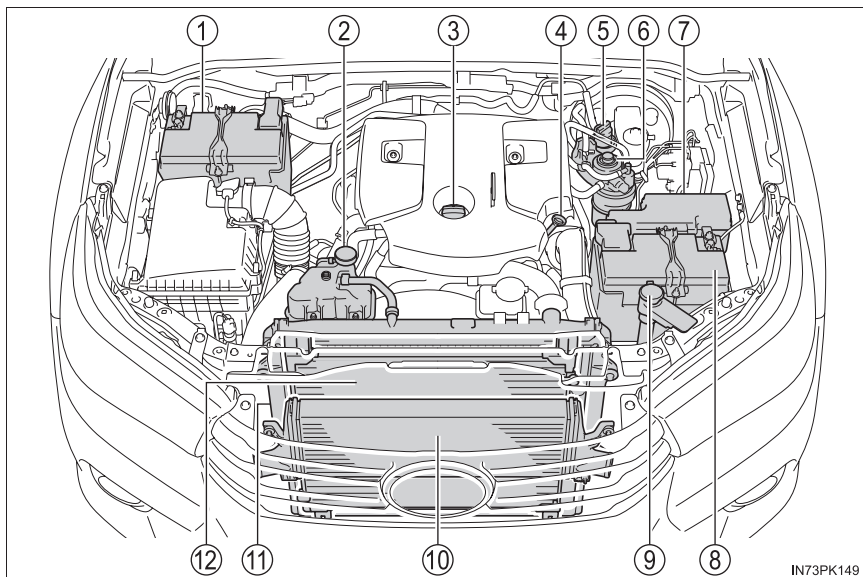
Compartimiento del motor

► Motor 2TR-FE



- | | |
|--|--|
| ① Depósito de refrigerante del motor
(→P. 520) | ④ Caja de fusibles
(→P. 522) |
| ② Varilla indicadora del nivel de
aceite del motor
(→P. 516) | ⑤ Batería
(→P. 526) |
| ③ Tapón de llenado del aceite de
motor
(→P. 517) | ⑥ Depósito del líquido lavaparabrisas
(→P. 521) |
| | ⑦ Condensador
(→P. 521) |
| | ⑧ Radiador
(→P. 521) |

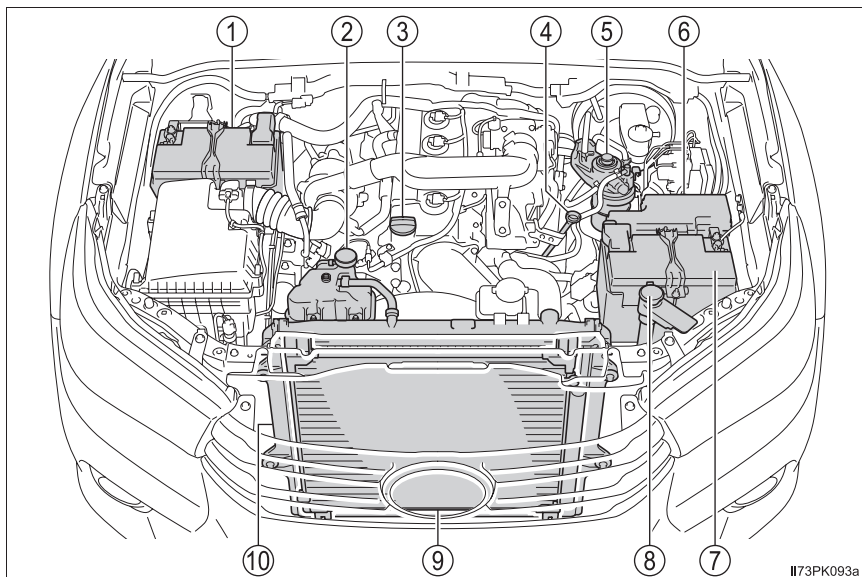
► Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV



IN73PK149

- | | |
|--|--|
| ① Batería (si el vehículo dispone de ello) (→P. 522) | ⑥ Filtro de combustible (→P. 527, 638) |
| ② Depósito de refrigerante del motor (→P. 520) | ⑦ Caja de fusibles (→P. 554) |
| ③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 517) | ⑧ Batería (→P. 522) |
| ④ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 516) | ⑨ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 526) |
| ⑤ Tapón del depósito de AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello) (→P. 529) | ⑩ Intercooler (→P. 521) |
| | ⑪ Radiador (→P. 521) |
| | ⑫ Condensador (si el vehículo dispone de ello) (→P. 521) |

► Motor 2KD-FTV



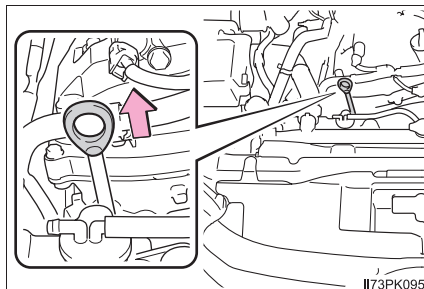
- | | |
|--|---|
| ① Batería (si el vehículo dispone de ello) (→P. 522) | ⑤ Filtro de combustible (→P. 527, 638) |
| ② Depósito de refrigerante del motor (→P. 520) | ⑥ Caja de fusibles (→P. 554) |
| ③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 517) | ⑦ Batería (→P. 522) |
| ④ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 516) | ⑧ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 526) |
| | ⑨ Condensador (→P. 521) |
| | ⑩ Radiador (→P. 521) |

Aceite de motor

Compruebe el nivel de aceite en la varilla indicadora con el motor parado y a la temperatura de funcionamiento.

■ Comprobación del aceite de motor

- 1 Estacione el vehículo en una superficie plana. Después de calentar el motor y apagarlo, espere 5 minutos como mínimo para que el aceite se asiente en la parte inferior del motor.
- 2 Quite la arena y el polvo de alrededor de la varilla indicadora.
- 3 Coloque un trapo por debajo del extremo y extraiga la varilla indicadora.



- 4 Limpie la varilla indicadora.

Asegúrese de que la entrada de la guía del indicador de nivel de aceite y la junta tórica de la varilla indicadora están libres de arena y polvo.

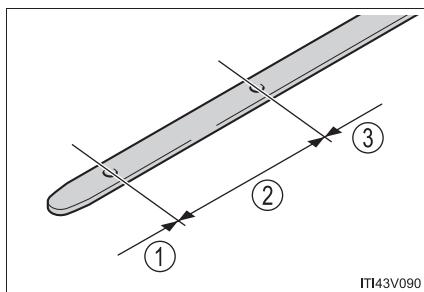
Si la junta tórica está dañada, sustitúyala por una nueva.

- 5 Vuelva a introducir la varilla indicadora hasta el final.

- 6 Coloque un trapo por debajo del extremo, extraiga la varilla indicadora y compruebe el nivel de aceite.

- ① Bajo
- ② Normal
- ③ Excesivo

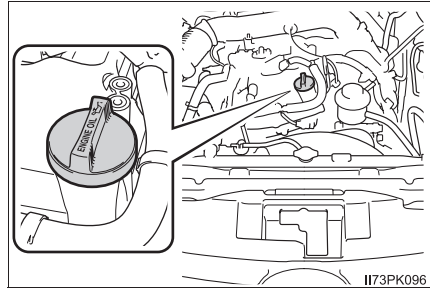
La forma de la varilla indicadora puede variar en función del tipo de vehículo o de motor.



- 7 Limpie la varilla indicadora y vuelva a insertarla hasta el final.

■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de nivel bajo, añada el mismo tipo de aceite de motor que haya en el motor.



Asegúrese de verificar el tipo de aceite y prepare los elementos necesarios antes de añadirlo.

Elección del aceite de motor		→P. 651
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	Motores 2TR-FE, 1GD-FTV y 2GD-FTV	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
	Motor 2KD-FTV	1,6 L (1,7 qt., 1,4 qt.Ing.)
Elementos		Embudo limpio

- 1 Quite la arena y el polvo de alrededor del tapón de llenado del aceite de motor.
- 2 Gire el tapón de llenado del aceite de motor hacia la izquierda para extraerlo.
- 3 Añada el aceite de motor poco a poco, comprobando el nivel con la varilla indicadora.
- 4 Cierre el tapón de llenado del aceite de motor girándolo hacia la derecha.

■ Consumo de aceite de motor

Durante la conducción se consume aceite de motor. El consumo de aceite puede aumentar en las siguientes situaciones y podría ser necesario rellenar el aceite de motor entre los intervalos previstos de mantenimiento del aceite.

- Cuando el motor es nuevo; por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o tras sustituir el motor
- Si se utiliza un aceite de baja calidad o aceite con una viscosidad inadecuada
- Al conducir con un régimen del motor elevado o con mucha carga, al remolcar (modelos para destino de código de modelo W^{*}) o al conducir acelerando o desacelerando frecuentemente
- Al dejar el motor a ralentí durante mucho tiempo, o al conducir con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

■ Después de cambiar el aceite de motor (modelos para destino de código de modelo W^{*})

Es preciso reiniciar los datos de mantenimiento del aceite de motor. Para ello, lleve a cabo los siguientes pasos:

- 1 Cambie la visualización al cuentakilómetros parcial A (→P. 132) cuando el interruptor del motor esté en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- 2 Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- 3 Mientras pulsa el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial (→P. 132), gire el interruptor del motor a la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o al modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). (No arranque el motor, porque se cancelará el modo de reinicio). Siga manteniendo pulsado el botón durante más de un segundo después de que el cuentakilómetros parcial muestre "000000".

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

**ADVERTENCIA****■ Aceite de motor usado**

- El aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente peligrosos que pueden causar problemas cutáneos, tales como inflamaciones o cáncer de piel; evite el contacto prolongado y reiterado. Para eliminar de la piel cualquier resto de aceite de motor usado, lávese a fondo con agua y jabón.
- Deshágase del aceite y los filtros usados únicamente de una manera adecuada y segura. No tire el aceite y los filtros usados a los contenedores de basura doméstica, al alcantarillado ni al suelo. Si desea obtener más información acerca del reciclaje o desecho de estos materiales, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, una gasolinera o una tienda de repuestos de automóviles.
- No deje el aceite de motor usado al alcance de los niños.

**AVISO****■ Para evitar averías del motor graves**

Compruebe el nivel de aceite con regularidad.

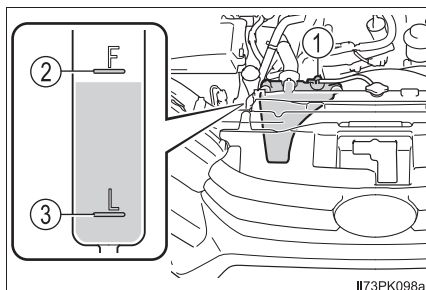
■ Al cambiar el aceite de motor

- Tenga cuidado de no salpicar gotas de aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite llenar en exceso o el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora cada vez que rellene el depósito.
- Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de llenado del aceite de motor.

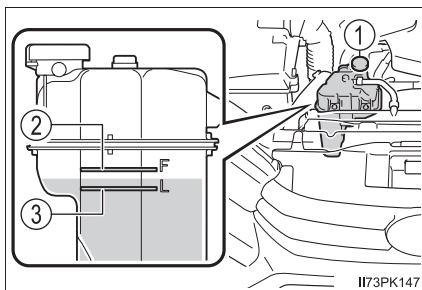
Refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas “F” (lleno) y “L” (bajo) del depósito cuando el motor está frío.

► Motor de gasolina



► Motor diésel



① Tapón del depósito

② Línea “F”

③ Línea “L”

Si el nivel está en la línea “L” o por debajo de ella, añada refrigerante hasta la línea “F”. (→P. 635)

Elección del refrigerante

Utilice solamente “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31 °F])

Si desea más información sobre el refrigerante del motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Si el nivel del refrigerante desciende poco tiempo después de haberlo rellenado

Inspeccione visualmente el radiador, los manguitos, el tapón del depósito de refrigerante del motor, la llave de purga y la bomba de agua. Si no encuentra ninguna fuga, lleve su vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revisen el tapón y comprueben si hay alguna fuga en el sistema de refrigeración.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el motor está caliente**

No quite el tapón del radiador ni el tapón del depósito de refrigerante del motor. El sistema de refrigeración puede estar bajo presión y, al retirar el tapón, podría salpicar refrigerante caliente y provocar lesiones graves como, por ejemplo, quemaduras.

**AVISO****■ Cuando añade refrigerante**

El producto refrigerante no es agua corriente ni anticongelante sin más. Utilice siempre la mezcla correcta de agua y anticongelante para conseguir una lubricación, protección contra la corrosión y refrigeración adecuadas. Lea atentamente las etiquetas del anticongelante o del refrigerante que utilice.

■ Si el refrigerante llegara a derramarse

Asegúrese de eliminarlo a fondo con agua para evitar daños en las piezas o la pintura.

■ Aviso sobre la calidad del refrigerante

No utilice un refrigerante inadecuado. La utilización de un refrigerante inadecuado puede dañar el sistema de refrigeración del motor.

Radiador, condensador e intercooler (si el vehículo dispone de ello)

Revise el radiador, el condensador y el intercooler, y elimine cualquier objeto extraño que puedan tener. Si alguno de ellos está excesivamente sucio o no está seguro de su estado, lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el motor está caliente**

No toque el radiador, el condensador ni el intercooler, ya que podrían estar calientes y causar lesiones graves, por ejemplo, quemaduras.

Batería

Inspeccione la batería de la forma siguiente.

■ **Símbolos de advertencia**

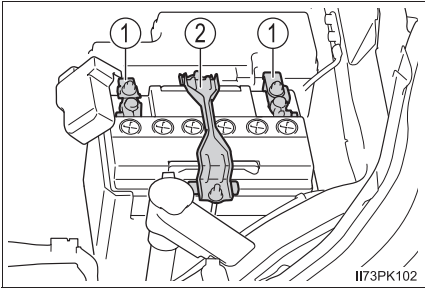
El significado de cada uno de los símbolos de advertencia que aparecen en la parte superior de la batería es el siguiente:

	No fumar, no exponer a llamas directas, no exponer a chispas		Ácido de la batería
	Protéjase los ojos		Siga las instrucciones de funcionamiento
	Mantenga fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

■ **Exterior de la batería**

Asegúrese de que los bornes de la batería no presentan signos de corrosión, no hay conexiones sueltas y no se observan grietas ni abrazaderas sin apretar.

- ① Bornes
- ② Brida de retención



II73PK102

■ Comprobación del líquido de la batería (vehículos con batería que requiere mantenimiento)

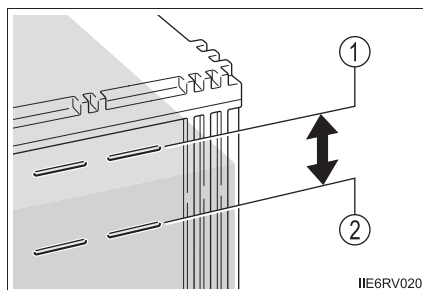
Si hay marcas en el lateral de la batería:

Compruebe que el nivel se encuentra entre las marcas superior e inferior.

① Marca superior

② Marca inferior

Si el nivel de líquido se encuentra en la marca inferior o por debajo de ella, añada agua destilada.



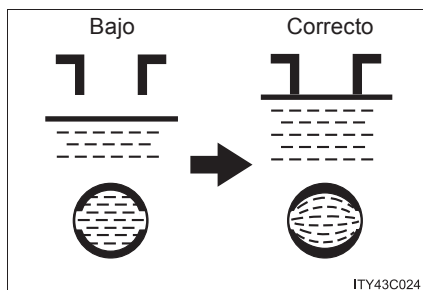
Si no hay marcas en el lateral de la batería:

Compruebe el nivel del líquido del modo siguiente.

1 Quite el tapón de ventilación.

2 Compruebe el nivel de líquido mirando directamente en la celda.

Si el nivel de líquido está bajo, añada agua destilada.



3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ Adición de agua destilada (vehículos con batería que requiere mantenimiento)

1 Quite el tapón de ventilación.

2 Añada agua destilada.

3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ Antes de recargar la batería

Al recargar la batería, recuerde que esta genera hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Por este motivo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones antes de efectuar la recarga:

- Si la recarga se realiza con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Cuando conecte y desconecte los cables del cargador a la batería, asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté desactivado.

■ Después de recargar o conectar de nuevo la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Puede que no arranque el motor. Siga el procedimiento que se indica a continuación para reiniciar el sistema.

- 1 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o pise el pedal del freno con la palanca de cambios en N (transmisión manual).
 - 2 Abra y cierre una de las puertas.
 - 3 Vuelva a arrancar el motor.
- Es posible que no se puedan desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque inmediatamente después de volver a conectar la batería. Si esto ocurre, bloquee/desbloquee las puertas mediante el control remoto inalámbrico o la llave mecánica.
 - Arranque el motor con el interruptor del motor en modo ACCESSORY. Es posible que el motor no arranque si el interruptor del motor está desactivado. Sin embargo, el motor funcionará correctamente a partir del segundo intento.
 - El modo del interruptor del motor es memorizado por el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería, el vehículo restablecerá el modo del interruptor del motor al estado en el que estaba antes de desconectar la batería. Asegúrese de apagar el motor antes de desconectar la batería. Preste especial atención cuando conecte la batería si desconoce el modo del interruptor del motor antes de la descarga.

Si el sistema no se inicia incluso después de varios intentos, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Si se muestra el símbolo de una batería en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello)

Hay una avería en el sistema de carga del vehículo.

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

**ADVERTENCIA****■ Productos químicos presentes en la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico, altamente tóxico y corrosivo, y pueden producir hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, respete las precauciones siguientes al manipular la batería o mientras esté cerca de ella:

- No permita que ninguna herramienta entre en contacto con los bornes de la batería; podría provocar chispas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite todo contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- Evite siempre inhalar los gases del electrolito o ingerirlo.
- Utilice gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ Dónde cargar la batería de forma segura

Cargue siempre la batería en un espacio abierto. No cargue la batería en un garaje ni en un recinto cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ Cómo recargar la batería (vehículos con batería que no requiere mantenimiento)

Cargue siempre lentamente (5 A como máximo). La batería podría explotar si se carga más rápido.

■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrolito

- Si el electrolito llegara a entrar en contacto con los ojos
Lávelos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite inmediatamente atención médica. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un paño durante el trayecto hasta la consulta médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la piel
Lave a fondo la parte afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite inmediatamente atención médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la ropa
Puede atravesar la prenda y entrar en contacto con la piel. Quítese la ropa de inmediato y siga los procedimientos anteriores si fuese necesario.
- Si ingiriese electrolito accidentalmente
Beba mucha agua o leche. Solicite atención médica inmediatamente.
- Si no hay suficiente líquido de la batería
No utilice la batería si no tiene suficiente líquido. Existe el riesgo de que explote la batería.

■ Al desconectar la batería

No desconecte el borne negativo (-) de la carrocería. El borne negativo (-) desconectado podría entrar en contacto con el borne positivo (+), lo cual podría provocar un cortocircuito y causar lesiones graves o incluso mortales.

 AVISO**■ Al recargar la batería**

Nunca recargue la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

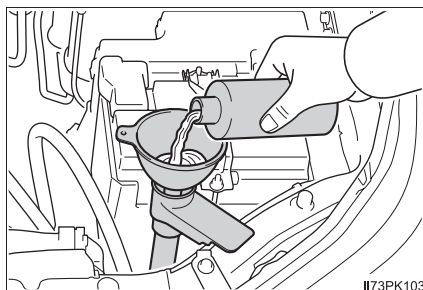
■ Al añadir agua destilada (vehículos con batería que requiere mantenimiento)

Evite llenar en exceso. Las salpicaduras de agua durante la recarga de la batería pueden causar corrosión.

Líquido lavaparabrisas

Añada líquido lavaparabrisas en los casos siguientes:

- Un lavaparabrisas no funciona.
- Aparece el mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello).

 **ADVERTENCIA****■ Al añadir líquido lavaparabrisas**

No añada líquido lavaparabrisas con el motor caliente o en marcha, ya que dicho líquido contiene alcohol y podría provocar un incendio si entra en contacto con el motor, etc.

 AVISO**■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas**

No utilice agua con jabón ni anticongelante del motor como líquido lavaparabrisas. Podría hacer marcas en la superficie pintada del vehículo.

■ Dilución del líquido lavaparabrisas

Diluya el líquido lavaparabrisas con tanta agua como sea necesario. Consulte las temperaturas de congelación indicadas en la etiqueta de la botella del líquido lavaparabrisas.

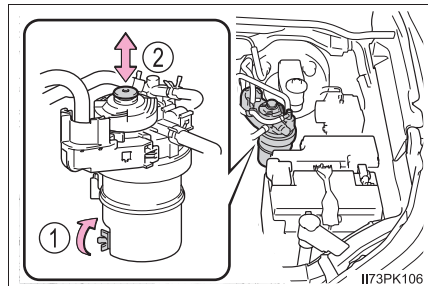
Filtro de combustible (solo motor diésel)

Puede drenar el filtro de combustible usted mismo. No obstante, la operación es complicada y por ello es recomendable encargársela a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Aunque decida realizar el drenaje usted mismo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Es necesario drenar el agua del filtro de combustible si aparece cualquiera de los siguientes síntomas:

- ▶ Vehículos sin pantalla de información múltiple
Si el indicador de advertencia del sistema de combustible parpadea y suena un avisador acústico. (→P. 590)
- ▶ Vehículos con pantalla de información múltiple
Cuando se muestra "AGUA ACUMULADA EN FILTRO DE COMBUSTIBLE VER MANUAL DE PROPIETARIO"/"Agua acumulada en filtro de combustible Ver manual de propietario" en la pantalla de información múltiple y suena un avisador acústico*¹.

- 1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Desactive el interruptor del motor.
- 2 Coloque una bandeja pequeña debajo del tapón de drenaje o de la manguera de drenaje para recoger el agua y el combustible que puedan salir.
- 3 Lleve a cabo el drenaje como se muestra en la ilustración.
 - ① Gire el tapón de drenaje entre 2 y 2 vueltas y media hacia la izquierda.
Si lo afloja más, el agua se escapará alrededor del tapón de drenaje.
 - ② Deje funcionar la bomba de cebado hasta que el combustible empiece a salir.



- 4** Cuando haya terminado de drenar, apriete el tapón de drenaje con la mano.

*1: Modelos para destino de código de modelo V y en blanco *2

*2: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello)

AdBlue™ sirve para reducir la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape. Durante la conducción se consume AdBlue™. Por lo tanto, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

- Se consume 1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.) de AdBlue™ cada 1000 km (621 millas) a 1500 km (932 millas). Normalmente, con el depósito de AdBlue™ lleno, el vehículo puede recorrer aproximadamente unos 15000 km (9321 millas) antes de agotarse por completo.
No obstante, AdBlue™ podría acabarse antes en función de las condiciones de la conducción.
- Cuando la autonomía en base a la cantidad restante de AdBlue™ alcanza aproximadamente los 2400 km (1492 millas), el indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ se enciende y se muestra un mensaje de advertencia.
- Si se agota el AdBlue™, no se puede arrancar el motor.
- La pintura o ciertas piezas del vehículo podrían resultar dañadas si se derrama accidentalmente AdBlue™ durante su añadido.

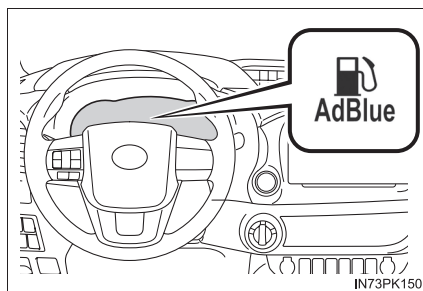
Si es necesario rellenar el AdBlue™, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que añadan AdBlue™.

La utilización de un vehículo que no consume ningún reactivo puede constituir un delito cuando la normativa vigente lo exige para cumplir con los objetivos de reducción de emisiones.

■ Mensaje e indicador de advertencia de AdBlue™

Si el nivel de AdBlue™ es bajo, el indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ se enciende y se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. (→P. 604)

Si, en caso de emergencia, usted se encarga personalmente de rellenar el AdBlue™, asegúrese de seguir los procedimientos de llenado correctos. (→P. 531)



■ Llenado de AdBlue™

- Utilice AdBlue™ (de conformidad con la norma ISO 22241-1).
AdBlue™ es una marca registrada de la Asociación Alemana de la Industria del Automóvil (VDA).
- Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, antes de conducir durante un largo periodo de tiempo por una zona donde no se pueda rellenar el AdBlue™.

**AVISO****■ Si el nivel de AdBlue™ está bajo**

Si se agota el AdBlue™, no se puede arrancar el motor.

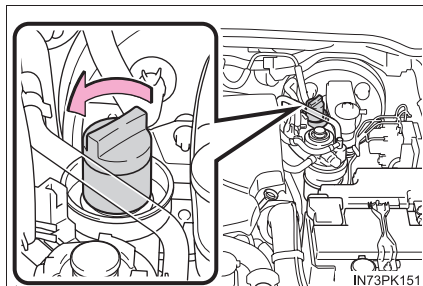
Asegúrese de rellenar debidamente el AdBlue™ en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado antes de que se agote por completo.

■ **Si se encarga personalmente de rellenar el AdBlue™ en caso de emergencia**

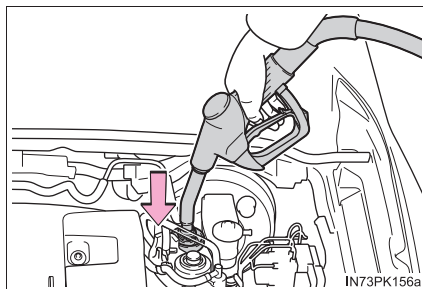
Si el motor no arranca porque se ha agotado el AdBlue™, si se rellena con aproximadamente 5,0 L (5,3 qt., 4,4 qt.Ing.) o más de AdBlue™ se podrá arrancar de nuevo el motor. Para rellenar el AdBlue™, lleve a cabo los procedimientos siguientes. (El depósito de AdBlue™ cuenta con una capacidad de 13,8 L [14,6 qt., 12,1 qt.Ing.]).

► Llenado con el equipo de llenado

- 1 Estacione el vehículo en una superficie horizontal, apague el interruptor del motor y, a continuación, abra el capó. (→P. 511)
- 2 Abra el tapón del depósito de AdBlue™.

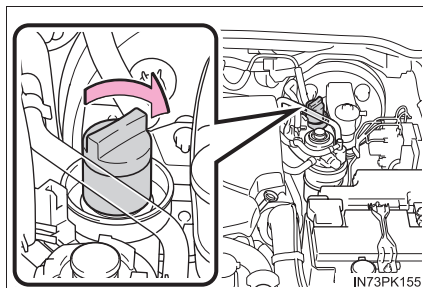


- 3 Introduzca el extremo de la manguera y llene con AdBlue™.



- 4 Cierre el tapón del depósito de AdBlue™.

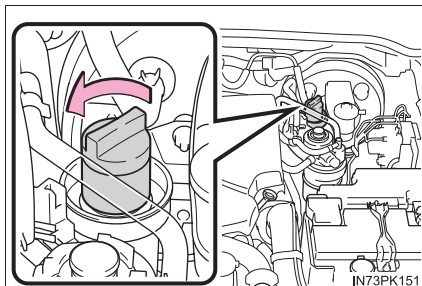
Gire el tapón hasta que oiga un clic.



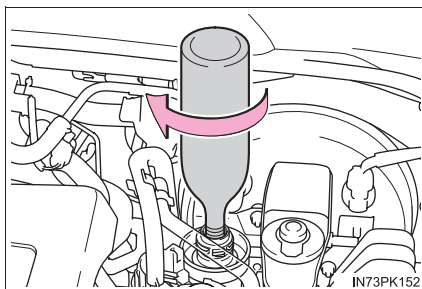
- 5 Compruebe que el motor arranca.

► Llenado con una botella

- 1 Estacione el vehículo en una superficie horizontal, apague el interruptor del motor y, a continuación, abra el capó. (→P. 511)
- 2 Abra el tapón del depósito de AdBlue™.

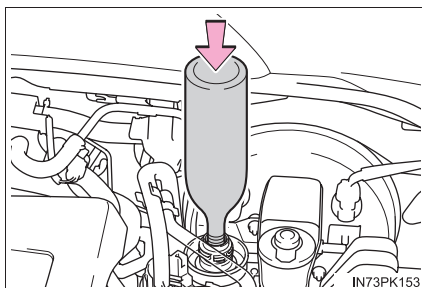


- 3 Introduzca una botella de AdBlue™ y apriétela completamente.



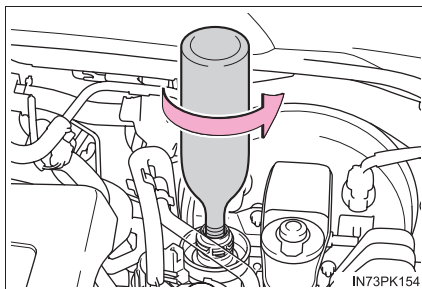
- 4 Presione la botella.

El depósito de AdBlue™ empezará a llenarse. Rellene lentamente el AdBlue™ para evitar que se derrame. No retire la botella hasta que esté vacía.



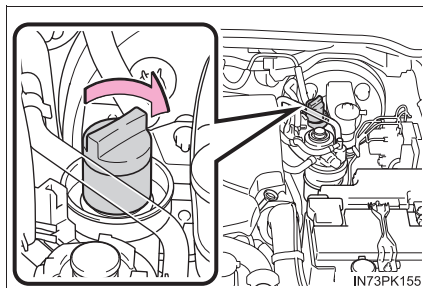
- 5 Compruebe que no queden restos de AdBlue™ en la botella y, a continuación, extráigala.

Repita los pasos 3 a 5 hasta que se hayan añadido aproximadamente 5,0 L (5,3 qt., 4,4 qt. Ing.) o más de AdBlue™.



- 6** Cierre el tapón del depósito de AdBlue™.

Gire el tapón hasta que oiga un clic.



- 7** Compruebe que el motor arranca.

Los procedimientos de llenado pueden diferir de los que se muestran en la ilustración.

■ **Al rellenar con AdBlue™**

Tras rellenar con AdBlue™, es posible que el motor tarde unos segundos más de lo normal en arrancar.

**AVISO****■ Al rellenar con AdBlue™**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

En caso contrario, pueden producirse daños en los componentes del vehículo, pintura, etc.

- No utilice ninguna solución de urea distinta de AdBlue™.
- En caso de que el AdBlue™ entre en contacto con alguna superficie pintada del vehículo, lave inmediatamente con agua las zonas afectadas.
- Si se derrama AdBlue™ en el compartimiento del motor, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.

■ Al llenar AdBlue™ con el equipo de llenado

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar que AdBlue™ rebose del depósito de AdBlue™:

- Introduzca el extremo de la manguera con seguridad en el cuello de llenado de AdBlue™.
- Deje de llenar el depósito una vez que el extremo de la manguera interrumpa automáticamente el llenado con un clic.
- No llene en exceso el depósito de AdBlue™.

■ Al guardar recipientes de AdBlue™

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, la pintura o ciertas piezas del vehículo podrían resultar dañadas. Asimismo, cualquier cambio en los componentes de AdBlue™ podría generar malos olores.

- No deje los recipientes de AdBlue™ en el interior del vehículo.
- Selle bien los recipientes de AdBlue™ y guárdelos en un lugar seco, fresco y bien ventilado y no los exponga a la luz solar directa.

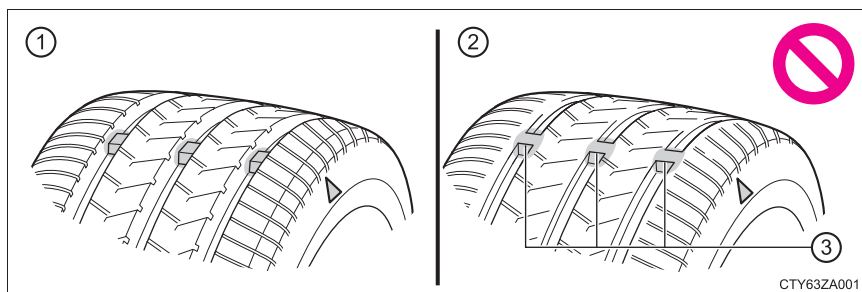
Neumáticos

Sustituya o rote los neumáticos según el programa de mantenimiento y el desgaste de la banda de rodadura.

Comprobación de los neumáticos

Compruebe si están visibles los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Compruebe asimismo si los neumáticos presentan un desgaste irregular, por ejemplo un desgaste excesivo en un lado de la banda de rodadura.

Verifique el estado de la rueda de repuesto y la presión, si no se ha llevado a cabo la rotación.



- ① Banda de rodadura nueva
- ② Banda de rodadura con dibujo desgastado
- ③ Indicador de desgaste de la banda de rodadura

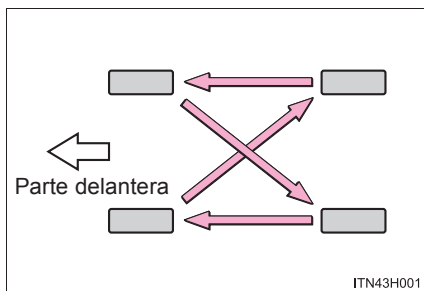
La marca "TWI" o "Δ", etc., (moldeadas en la pared lateral de cada neumático) señalan la ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura.

Reemplace los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodadura estén visibles.

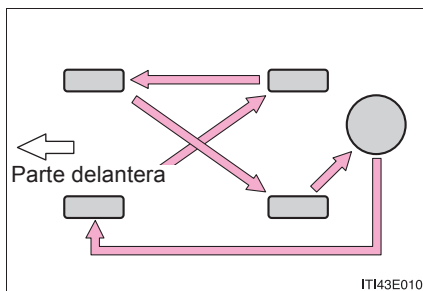
Rotación de los neumáticos

Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

- Vehículos con una rueda de repuesto de diferente tipo a los neumáticos montados



- Vehículos con una rueda de repuesto del mismo tipo que los neumáticos montados



Para igualar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación de los neumáticos cada 10000 km (6000 millas) aproximadamente.

No se olvide de reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos después de la rotación de los neumáticos. (Vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)

El vehículo está equipado con un sistema de advertencia de la presión de los neumáticos que utiliza transmisores y válvulas de advertencia de la presión para detectar presiones de inflado bajas antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos baja de un nivel predeterminado, un indicador de advertencia avisa al conductor. (→P. 594)

◆ **Instalación de transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos**

Cuando se cambian las ruedas o los neumáticos, también es necesario instalar transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos nuevos, es necesario registrar los códigos ID nuevos en el ordenador de advertencia de la presión de los neumáticos y debe reiniciarse el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, deberá registrar los códigos ID de los transmisores y de las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 539)

◆ **Reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos**

■ **El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos debe reiniciarse en las siguientes circunstancias:**

- Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo cuando se cambia la velocidad de marcha o el peso de la carga.
- Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo cuando se cambia el tamaño de los neumáticos.
- Al rotar los neumáticos.

Al reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, la presión actual de inflado de los neumáticos se establece como presión de referencia.

■ Cómo reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

- 1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Estacione el vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor del motor a la posición “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Estacione el vehículo en un lugar seguro y desactive el interruptor del motor.

El reinicio no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

- 2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos a la presión de inflado de los neumáticos en frío especificada. (→P. 667)

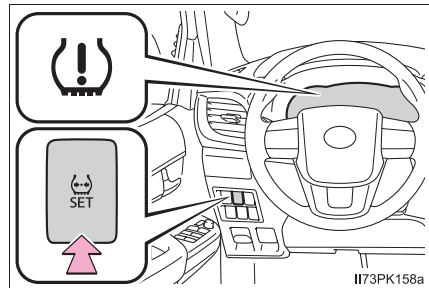
Asegúrese de ajustar la presión de inflado de los neumáticos a la presión de inflado de los neumáticos en frío especificada. El funcionamiento del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos se basará en este nivel de presión.

- 3 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON.

- 4 Pulse y mantenga pulsado el interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos hasta que el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces.



- 5 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Espere unos minutos con el interruptor del motor en la posición “ON” y, a continuación, coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Espere unos minutos con el interruptor del motor en modo IGNITION ON y, a continuación, desactive el interruptor del motor.

◆ Registro de códigos ID

Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos llevan un código ID exclusivo. Cuando se sustituyen los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código ID. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que registren el código ID.

■ Cuándo sustituir los neumáticos del vehículo

Los neumáticos deben sustituirse en los casos siguientes:

- Se ven los indicadores de desgaste de la banda de rodadura del neumático.
- Si observa cortes, rajaduras, grietas profundas que dejen ver el tejido o protuberancias que indiquen un deterioro interno
- Si observa que un neumático se desinfla continuamente o no consigue repararlo correctamente debido al tamaño o a lo inaccesible del corte o de cualquier otro daño

Si no está seguro, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Cambio de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Si el código ID del transmisor y de la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Después de conducir durante unos 10 minutos, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendido para indicar una avería del sistema.

■ Vida de los neumáticos

Si un neumático tiene más de 6 años, llévalo a un técnico cualificado para que lo revise, incluso en el caso de que esté intacto, no haya sido utilizado o no presente daños evidentes.

■ Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no exime de las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de que la comprobación de la presión de inflado de los neumáticos forma parte de la rutina de mantenimiento diario del vehículo.

■ Reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Reinicie el sistema con la presión de inflado de los neumáticos ajustada al nivel especificado.

■ **Si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno es inferior a 4 mm (0,16 pul.)**

La eficacia de los neumáticos para la conducción en invierno será nula.

■ **Si pulsa accidentalmente el interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Si se lleva a cabo el reinicio, ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado y reinicie de nuevo el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.

■ **Situaciones en las que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

- En los casos siguientes, puede que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.
 - Si se usan ruedas no genuinas de Toyota.
 - Se ha sustituido un neumático por otro neumático que no es equipamiento original (OE).
 - Se ha sustituido un neumático por otro neumático que no tiene las dimensiones especificadas.
 - Se han colocado cadenas de nieve, etc.
 - Si se han instalado láminas tintadas en las ventanillas que afectan a las señales de ondas de radio.
 - Si hay mucha nieve o hielo en el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o los alojamientos de las ruedas.
 - Si la presión de inflado de los neumáticos es mucho más alta que el nivel especificado.
 - Si se utilizan neumáticos que no están equipados con transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.
 - Si el código ID de los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos no está registrado en el ordenador de advertencia de la presión de los neumáticos.
 - Si la rueda de repuesto está en un lugar donde la recepción de señales de ondas de radio es insuficiente.
 - Si se coloca cerca de la rueda de repuesto un objeto metálico grande que pueda interferir con la recepción de las señales.
- El rendimiento puede verse afectado en las siguientes situaciones.
 - Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o interferencias eléctricas
 - Cuando se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico, o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
- Cuando el vehículo está estacionado, el tiempo necesario para que la advertencia se inicie o finalice podría prolongarse.
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos baja rápidamente, por ejemplo cuando revienta un neumático, puede que la advertencia no funcione.

■ Proceso de reinicio (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

- Asegúrese de llevar a cabo el reinicio después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.

Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están fríos antes de realizar el reinicio o el ajuste de la presión de inflado.

- Si ha colocado accidentalmente el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o lo ha desactivado accidentalmente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) durante el reinicio, no es necesario pulsar otra vez el interruptor de reinicio, ya que el proceso de reinicio se reanudará automáticamente cuando se vuelva a colocar el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si ha pulsado accidentalmente el interruptor de reinicio cuando no es necesario reiniciar el sistema, ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado cuando los neumáticos estén fríos y vuelva a llevar a cabo el reinicio.

■ Si el reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos falla (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

El proceso de reinicio tarda unos minutos. No obstante, en los casos siguientes, es posible que los ajustes no se hayan memorizado y que el sistema no funcione correctamente. Si tras varios intentos no consigue memorizar los ajustes de la presión de inflado de los neumáticos, haga revisar el vehículo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Al accionar el interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, el indicador de advertencia no parpadea 3 veces.
- Después de conducir durante un cierto tiempo desde el reinicio, el indicador de advertencia permanece encendido después de parpadear durante 1 minuto.

■ Funcionamiento de las advertencias del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

La advertencia del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos cambiará según las circunstancias en las que se reinició. Por este motivo, el sistema puede emitir una advertencia aunque la presión de los neumáticos no haya alcanzado un nivel suficientemente bajo o si la presión es superior al valor que se ajustó al reiniciar el sistema.

■ **Certificación del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos**

43514/SDPPI/2015 3505
--

**ADVERTENCIA**■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Para evitar accidentes, tome las siguientes precauciones.

El incumplimiento de estas rutinas puede dañar las piezas del tren de potencia, así como dificultar la conducción, lo que puede causar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o dibujos de la banda de rodadura.
Asimismo, tampoco mezcle neumáticos con un desgaste muy diferente entre ellos.
- No utilice neumáticos de tamaño distinto a los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos de estructura distinta (radiales, diagonales cinturados o diagonales).
- No mezcle neumáticos de verano con los válidos para todas las estaciones y los de invierno.
- No utilice neumáticos que hayan estado en otro vehículo.
No utilice neumáticos cuyo uso previo desconozca.

■ **Al reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

No accione el interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos sin haber ajustado antes la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, puede que el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos no se encienda aunque la presión de inflado sea baja, o puede que se encienda cuando la presión de inflado de los neumáticos sea en realidad normal.

 AVISO

■ **Reparación o cambio de neumáticos, ruedas, válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, transmisores y tapones de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

- Cuando extraiga o coloque las ruedas, los neumáticos o las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y los transmisores correspondientes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían dañarse si no se manejan correctamente.
- No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos. Si los tapones de las válvulas de los neumáticos no se colocan, podría entrar agua en las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos e interferir en su funcionamiento.
- Cuando cambie los tapones de las válvulas de los neumáticos, no utilice tapones distintos de los especificados. El tapón podría atascarse.

■ **Para evitar daños en los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con otro taller de servicio cualificado. Después de la utilización de un producto de sellado líquido, no olvide cambiar el transmisor y la válvula de advertencia de la presión del neumático cuando repare o cambie el neumático. (→P. 537)

■ **Conducción por carreteras abruptas**

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con firme suelto o socavones. Estas condiciones podrían provocar la pérdida de presión de inflado de los neumáticos, reduciendo la capacidad de amortiguación de los mismos. Además, la conducción por carreteras abruptas puede dañar tanto los propios neumáticos como las ruedas y la carrocería.

■ **Si la presión de inflado de los neumáticos desciende durante la marcha**

No siga conduciendo; tanto los neumáticos como las ruedas podrían sufrir daños irreparables.

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener una presión de inflado de los neumáticos adecuada. La presión de inflado de los neumáticos debe revisarse una vez al mes como mínimo. No obstante, Toyota recomienda revisar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 667)

■ Efectos de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Conducir cuando la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta puede tener las consecuencias siguientes:

- Mayor consumo de combustible
- Comodidad reducida al conducir y maniobrabilidad deficiente
- Vida útil de los neumáticos reducida debido al desgaste
- Reducir la seguridad
- Dañar el tren de potencia

Si observa que alguno de los neumáticos pierde aire con frecuencia, diríjase a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ Instrucciones para comprobar la presión de inflado de los neumáticos

Al revisar la presión de inflado de los neumáticos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Compruebe la presión cuando los neumáticos estén fríos.
Para que la lectura de la presión de inflado de los neumáticos en frío sea correcta y precisa, es necesario que el vehículo haya estado estacionado al menos 3 horas o que no haya recorrido más de 1,5 km o 1 milla desde entonces.
- Utilice siempre un manómetro para neumáticos.
Resulta difícil juzgar si un neumático está inflado correctamente basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos sea mayor tras haber utilizado el vehículo, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos después de haber conducido el vehículo.
- Procure que el peso de los pasajeros y del equipaje no altere el equilibrio del vehículo.

**ADVERTENCIA****■ Un inflado correcto es fundamental para mantener el buen funcionamiento de los neumáticos**

Mantenga los neumáticos inflados a la presión adecuada.

Si los neumáticos no están inflados correctamente, se podrían producir las situaciones siguientes, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Manipulación deficiente
- Posibilidad de reventón en neumáticos recalentados
- Fuga de aire entre el neumático y la rueda
- Deformación de las ruedas y/o daños en los neumáticos
- Aumento de la probabilidad de daños en los neumáticos durante la conducción (debido a los peligros de la carretera, juntas de expansión, objetos afilados en la calzada, etc.)

**AVISO****■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos.

Si hay un tapón de la válvula que no está colocado, pueden penetrar polvo y humedad en la válvula y dar lugar a pérdidas de aire que podrían provocar una disminución de la presión de inflado de los neumáticos.

Ruedas

Si hay una rueda deformada, rota o muy oxidada, debe reemplazarla. De lo contrario, el neumático podría desprenderse de la rueda o provocar la pérdida de control del manejo.

Elección de las ruedas

Cuando cambie las ruedas, hágalo siempre por otras que tengan la misma capacidad de carga, diámetro, anchura de llanta y bombeo*.

Encontrará ruedas de repuesto en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*: Se conoce convencionalmente como “descentramiento”.

Toyota no recomienda el uso de:

- Ruedas de tipos o tamaños distintos
- Ruedas usadas
- Ruedas deformadas que han sido reparadas

Precauciones con las ruedas con llantas de aluminio (si el vehículo dispone de ello)

- Utilice únicamente las llaves y las tuercas Toyota diseñadas especialmente para las ruedas con llantas de aluminio.
- Si ha efectuado la rotación, ha reparado o cambiado los neumáticos, compruebe si las tuercas de las ruedas siguen apretadas después de conducir 1600 km (1000 millas).
- Cuando deba utilizar cadenas de nieve, extreme el cuidado para no dañar las ruedas con llantas de aluminio.
- Al equilibrar las ruedas, utilice únicamente contrapesos genuinos de Toyota o equivalentes, y un martillo de plástico o de goma.

■ Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

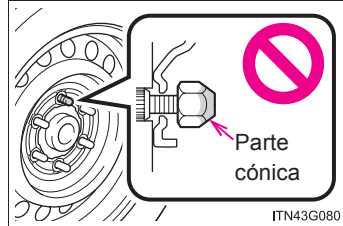
Las ruedas del vehículo están equipadas con válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y sus transmisores correspondientes que permiten al sistema de advertencia de la presión de los neumáticos dar un aviso con anticipación en caso de pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se cambien las ruedas, deben instalarse válvulas de advertencia de presión de los neumáticos con sus correspondientes transmisores. (→P. 537)

⚠ ADVERTENCIA**■ Al cambiar las ruedas**

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, pues el resultado podría ser la pérdida de control al conducir.
- Nunca use una cámara en una rueda que pierda aire y que haya sido diseñada para neumáticos sin cámara. De lo contrario, podría producirse un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al colocar las tuercas de la rueda

- Asegúrese de colocar las tuercas de la rueda con los extremos cónicos orientados hacia dentro. La colocación de las tuercas con los extremos cónicos orientados hacia fuera puede provocar que la rueda se rompa y, con el tiempo, que esta se desprenda durante la conducción. Esto podría causar lesiones graves o incluso mortales.



- No ponga nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas. El aceite y la grasa pueden provocar que las tuercas de la rueda queden demasiado apretadas, y esto puede causar daños en el perno y la llanta. Además, el aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que esta pueda salir despedida, lo cual podría causar un accidente con lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier tipo de aceite o grasa de los pernos y de las tuercas de la rueda.

■ Prohibición del uso de ruedas defectuosas

No utilice ruedas agrietadas ni deformadas.

De lo contrario, podrían producirse fugas de aire del neumático durante la conducción, lo que podría causar un accidente.

**AVISO**

■ **Cambio de los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

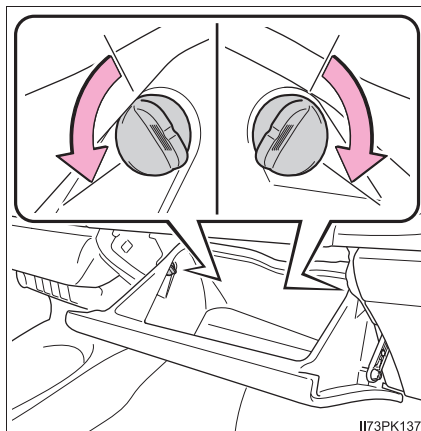
- La reparación o el cambio de los neumáticos pueden afectar a los transmisores y a las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos; por consiguiente, realice siempre el mantenimiento de los neumáticos en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o taller de servicio cualificado. Asimismo, asegúrese de comprar siempre los transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Asegúrese de que en su vehículo solo se utilizan ruedas genuinas de Toyota. Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente si no utiliza ruedas originales.

Filtro del aire acondicionado

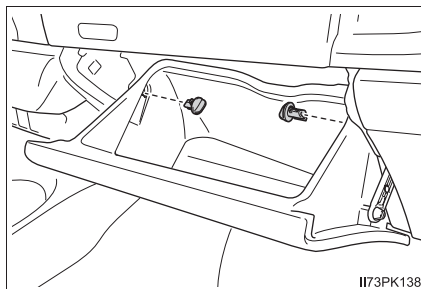
Es imprescindible cambiar periódicamente el filtro del aire acondicionado para disfrutar de un funcionamiento eficaz del sistema de aire acondicionado.

Método de extracción

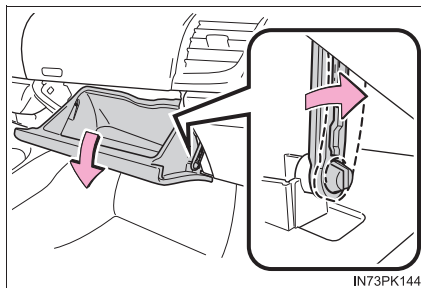
- 1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Desactive el interruptor del motor.
- 2 Abra la guantera. Gire las garras como se muestra en la ilustración.



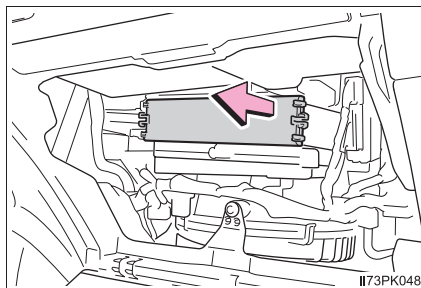
- 3 Desenganche las garras.



- 4 Extraiga el amortiguador (si el vehículo dispone de ello) como se muestra en la ilustración y, a continuación, saque la guantera.

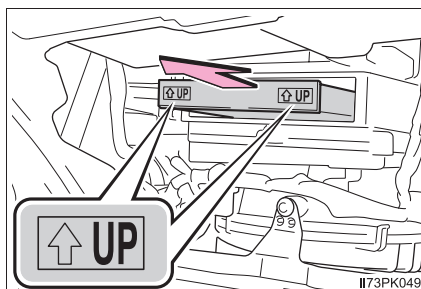


- 5 Extraiga la cubierta del filtro.



- 6 Retire el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas “↑UP” del filtro deben apuntar hacia arriba.



■ Intervalo entre cambios

Revise y cambie el filtro del aire acondicionado según el programa de mantenimiento. El cambio deberá ser más frecuente cuando el vehículo se utiliza en zonas con tráfico muy intenso o con mucho polvo. (Si desea obtener información sobre el programa de mantenimiento, consulte el “Folleto de servicio Toyota” o el “Manual de garantía Toyota”).

■ Si el caudal de aire de las rejillas se reduce drásticamente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y sustitúyalo si fuese necesario.



AVISO

■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese siempre de que hay un filtro instalado.

El uso del sistema de aire acondicionado sin el filtro puede dañar el sistema.

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica*

Si la pila se agota, cámbiela por una nueva.

Deberá tener a mano los elementos siguientes:

- Destornillador de punta plana
- Destornillador de punta plana pequeño
- Pila de litio

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: CR1620

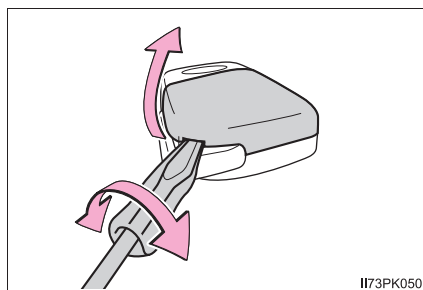
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: CR2032

Cambio de la pila

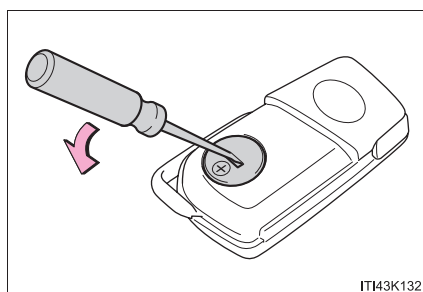
► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

1 Retire la tapa.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.



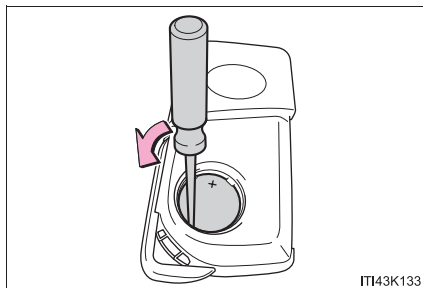
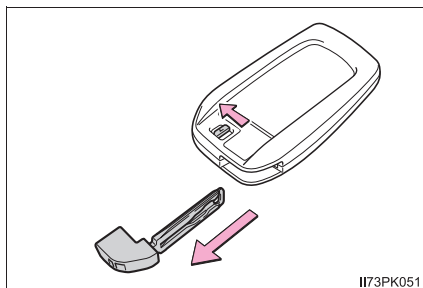
2 Retire la tapa de la pila.



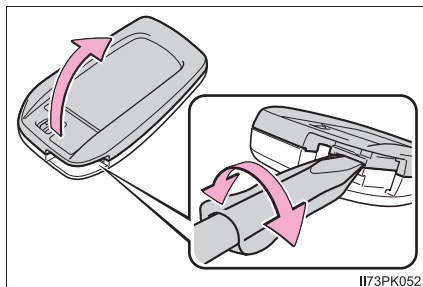
*: Si el vehículo dispone de ello

3 Saque la pila agotada.

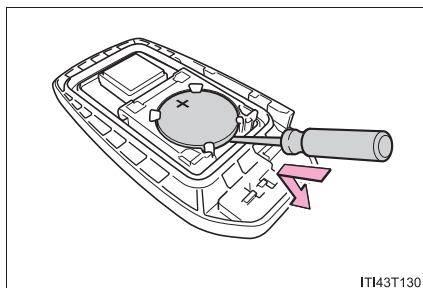
Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.

**► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque****1** Saque la llave mecánica.**2** Retire la tapa.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.

**3** Saque la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



■ Utilice una pila de litio

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: CR1620

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: CR2032

- Las pilas pueden adquirirse en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, como tiendas de electrodomésticos o de material fotográfico.
- Sustitúyala únicamente por una idéntica o equivalente recomendada por el fabricante.
- Deseche las pilas agotadas conforme a la legislación local correspondiente.

■ Si la pila de la llave está agotada

Pueden aparecer los siguientes síntomas:

- Tanto el sistema inteligente de entrada y arranque (si el vehículo dispone de ello) como el control remoto inalámbrico dejarán de funcionar correctamente.
- El alcance se verá reducido.

**ADVERTENCIA****■ Pila y demás piezas extraídas**

Son piezas pequeñas y, si un niño llegara a tragárselas, podrían provocarle asfixia. Manténgalas fuera del alcance de los niños. De no seguir esta advertencia, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Certificación de la pila de la llave

PRECAUCION

PELIGRO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE UTILIZACIÓN DE PILA INCORRECTA.
DESECHE LAS PILAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

**AVISO****■ Para recuperar el funcionamiento normal después de cambiar la pila**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar posibles accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
La humedad puede hacer que la pila se oxide.
- No toque ningún otro componente interno del control remoto inalámbrico.
- No doble los polos de la pila.

Inspección y cambio de los fusibles

Si alguno de los componentes eléctricos deja de funcionar, es posible que haya un fusible fundido. En tal caso, revise y cambie los fusibles según sea necesario.

- 1** Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".

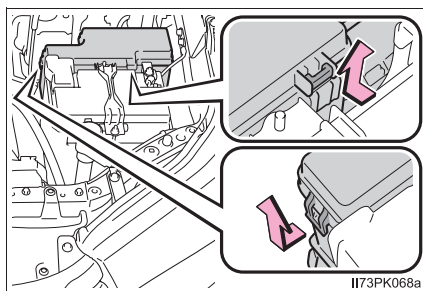
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Desactive el interruptor del motor.

- 2** Abra la cubierta de la caja de fusibles.

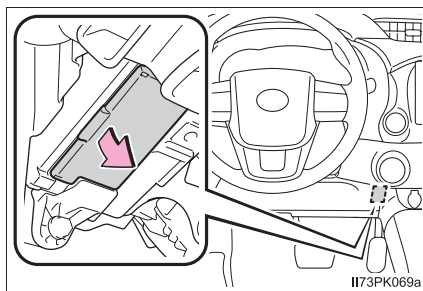
► En el compartimiento del motor

Empuje la lengüeta y tire del dispositivo de desbloqueo; después, levante la tapa.



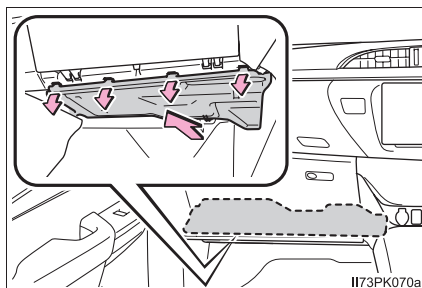
► Debajo del panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)

Extraiga la tapa.

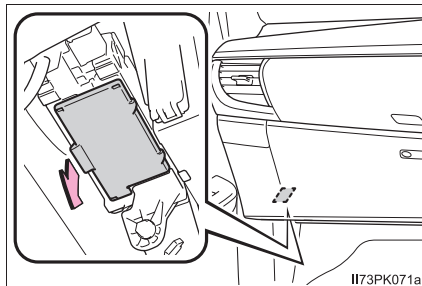


- Debajo del panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)

Retire la cubierta (si el vehículo dispone de ello).

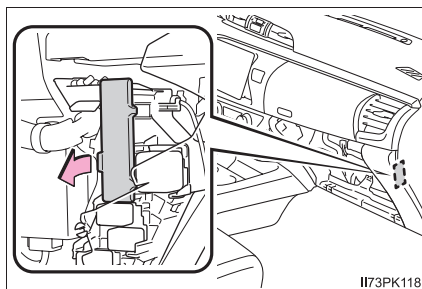


Extraiga la tapa.



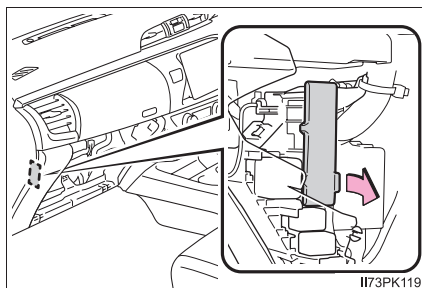
- Detrás del panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)

Extraiga la guantera (→P. 549) y retire la tapa.



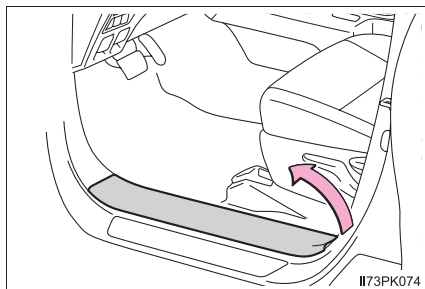
- Detrás del panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)

Extraiga la guantera (→P. 549) y retire la tapa.

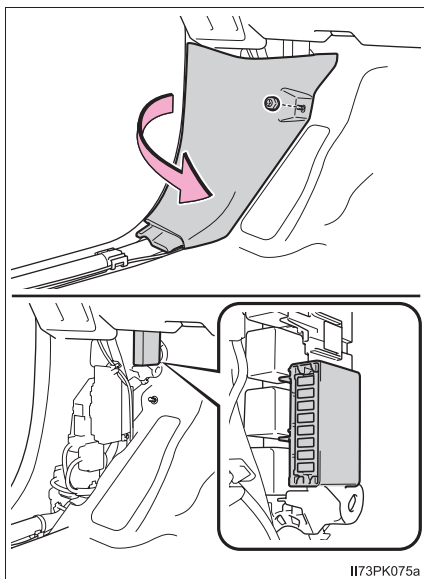


► Detrás del panel lateral del capó

Retire la placa del umbral de la puerta del conductor (vehículos con volante a la izquierda) o la placa del umbral de la puerta del pasajero delantero (vehículos con volante a la derecha).

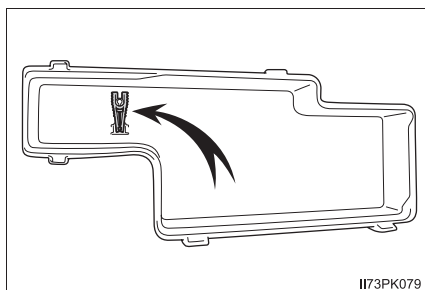


Retire la tuerca y desmonte el panel lateral del capó.



3 Extraiga el fusible.

Solo es posible extraer los fusibles de tipo A con la herramienta de extracción.



4 Compruebe si el fusible está fundido.

① Fusible normal

② Fusible fundido

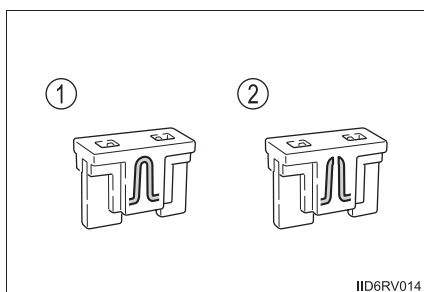
Tipos A, B, C y D:

Sustituya el fusible fundido por uno nuevo con un amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

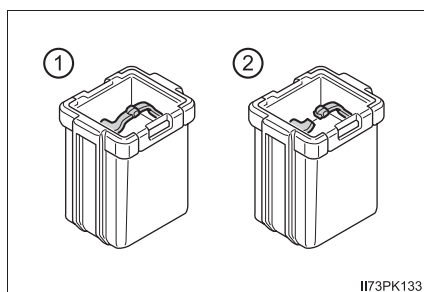
Tipo E:

Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

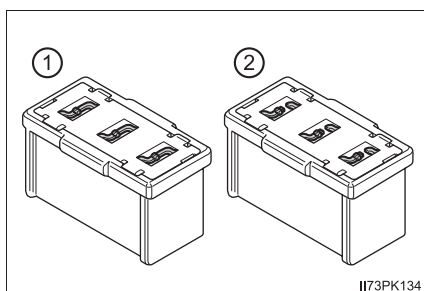
► Tipo A



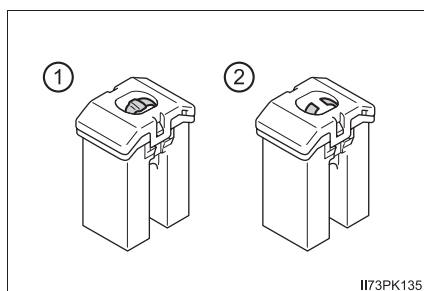
► Tipo B



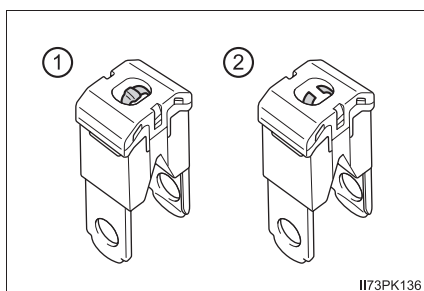
► Tipo C



► Tipo D



► Tipo E



■ Después de cambiar un fusible

- Si las luces no se encienden después de haber cambiado el fusible, puede que sea necesario cambiar una bombilla. (→P. 559)
- Si el fusible que ha cambiado vuelve a fundirse, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

■ Si hay una sobrecarga en un circuito

Los fusibles han sido diseñados para fundirse, protegiendo de daños el mazo de cables.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las medidas de precaución siguientes.

Su incumplimiento podría causar daños al vehículo y provocar un incendio o lesiones.

- No utilice nunca un fusible con un amperaje nominal mayor que el indicado ni sustituya un fusible por cualquier otro objeto.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o sus equivalentes.
No sustituya nunca un fusible por un cable, ni siquiera como arreglo temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

**AVISO****■ Antes de cambiar los fusibles**

Lleve lo antes posible el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que determinen y solucionen la causa de la sobrecarga eléctrica.

Bombillas

Puede cambiar las siguientes bombillas usted mismo. El nivel de dificultad del cambio depende de la bombilla. Como existe el peligro de que ciertos componentes resulten dañados, se recomienda que los cambios los realice un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

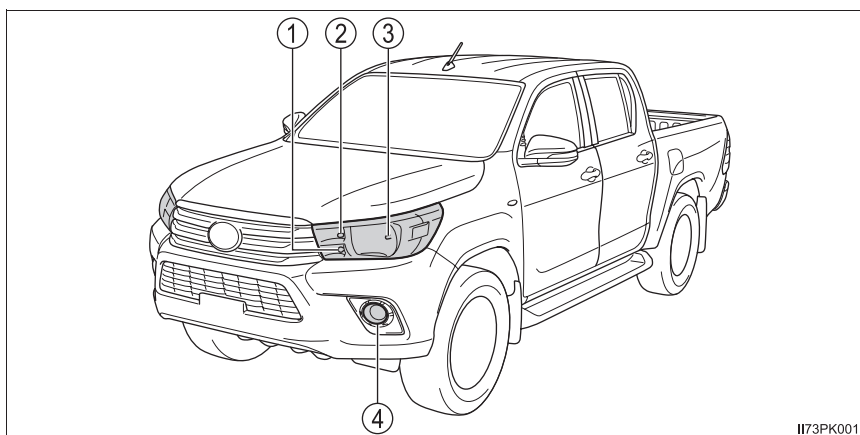
Preparativos para el cambio de una bombilla

Compruebe el vataje de la bombilla que se dispone a cambiar. (→P. 670)

Ubicación de las bombillas

■ Parte delantera

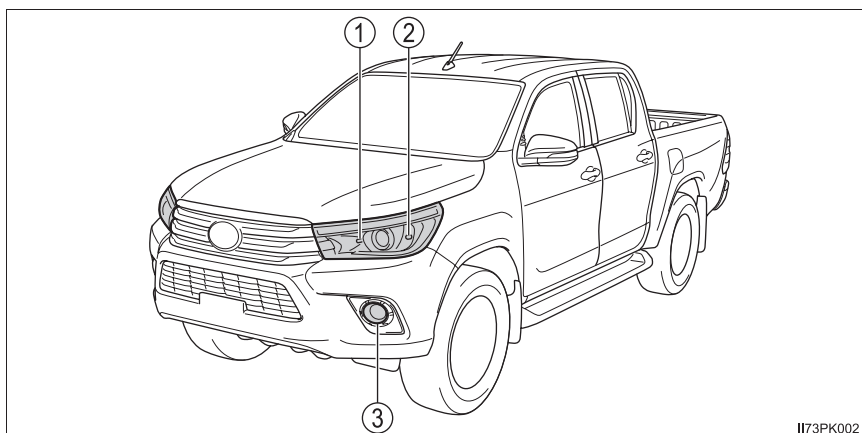
- ▶ Vehículos con faros halógenos



- | | |
|---|-----------------------------|
| ① Intermitente delantero | ③ Faro |
| ② Luz de posición delantera/luz de conducción diurna* | ④ Luz antiniebla delantera* |

*: Si el vehículo dispone de ello

► Vehículos con faros de LED



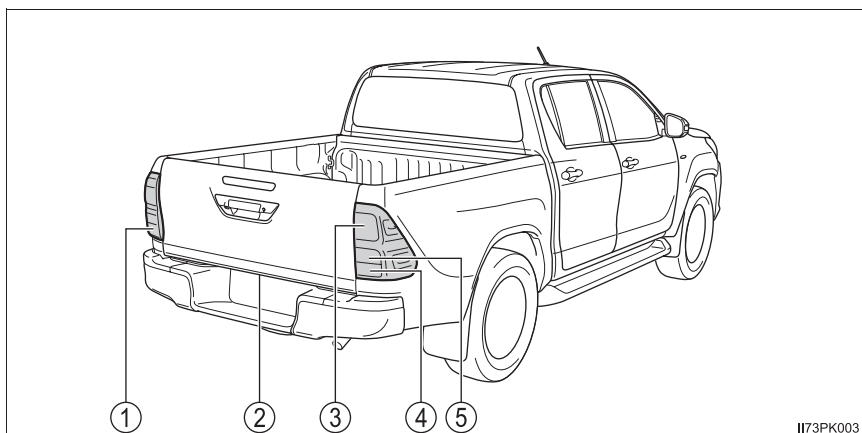
II73PK002

① Faro (luz de carretera)

③ Luz antiniebla delantera

② Intermitente delantero

■ Parte trasera



II73PK003

① Luz antiniebla trasera*
(vehículos con volante a la izquierda)
o luz de marcha atrás

④ Luz antiniebla trasera*
(vehículos con volante a la derecha)
o luz de marcha atrás

② Luz de la matrícula

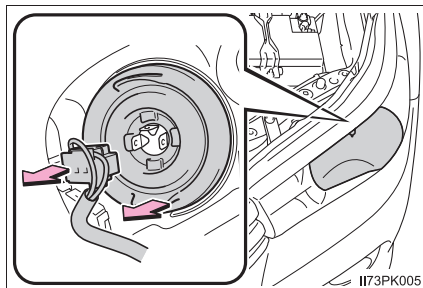
⑤ Intermitente trasero

③ Luz de freno/trasera

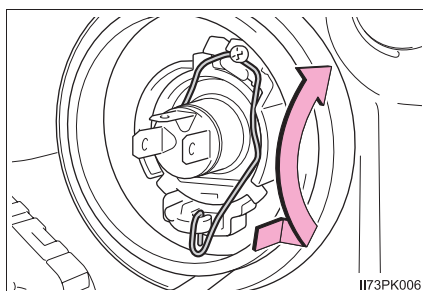
*: Si el vehículo dispone de ello

Cambio de las bombillas**■ Luces de carretera/cruce (vehículos con faros halógenos)**

- 1** Desenchufe el conector y retire la cubierta de goma.

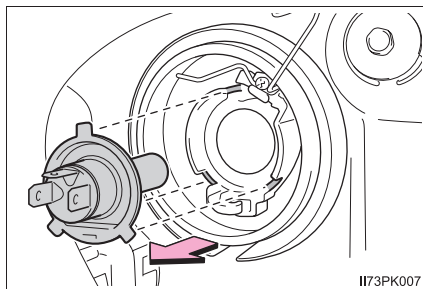


- 2** Suelte el muelle de retención de la bombilla.



- 3** Saque la bombilla.

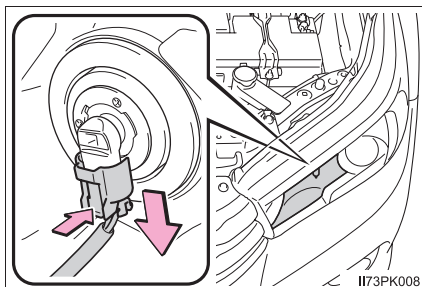
Para colocar una bombilla nueva, alinee las lengüetas de la bombilla con las muescas del orificio de montaje.



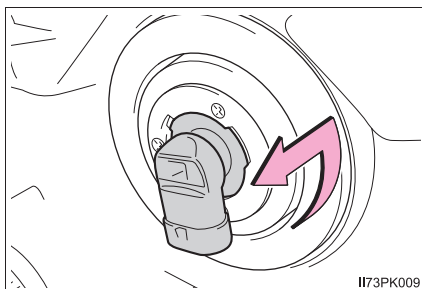
- 4** Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Luces de carretera (vehículos con faros de LED)

- 1** Desenchufe el conector mientras presiona el dispositivo de desbloqueo.

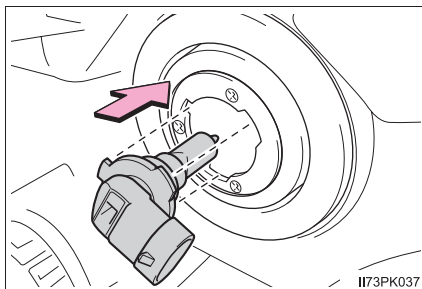


- 2** Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

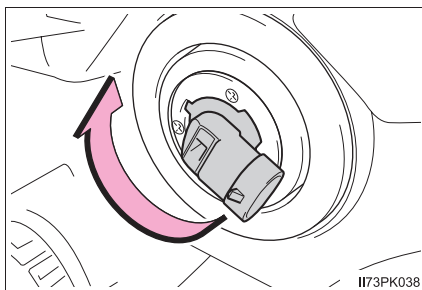


- 3** Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

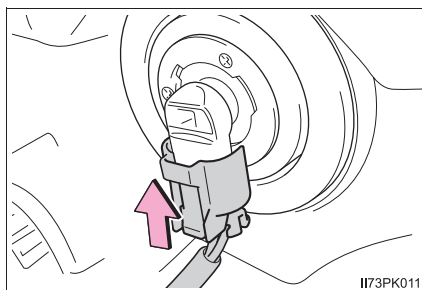


- 4** Gire y fije la base de la bombilla.



5 Coloque el conector.

Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda las luces de carretera una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



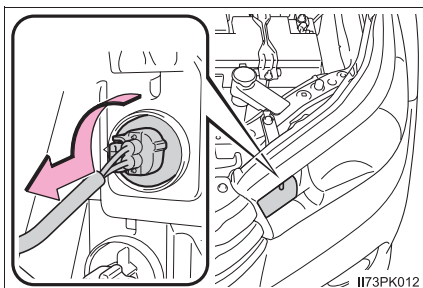
II73PK011

■ **Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (vehículos con faros halógenos)**

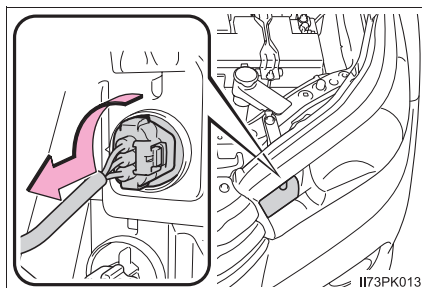
1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

► Vehículos sin luces de conducción diurna

► Vehículos con luces de conducción diurna



II73PK012

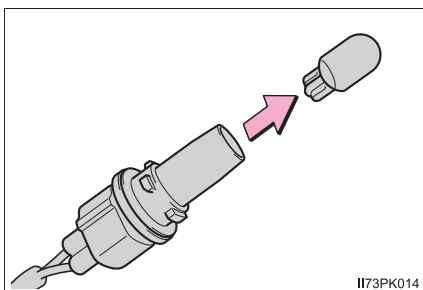


II73PK013

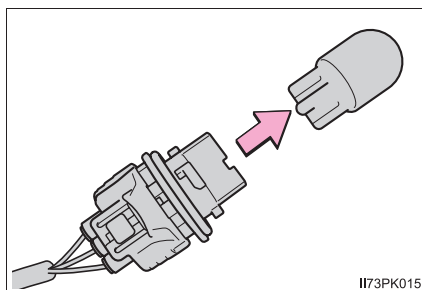
2 Saque la bombilla.

► Vehículos sin luces de conducción diurna

► Vehículos con luces de conducción diurna



II73PK014



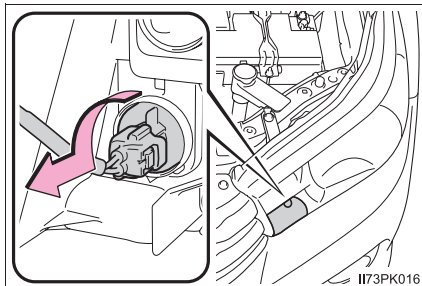
II73PK015

3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

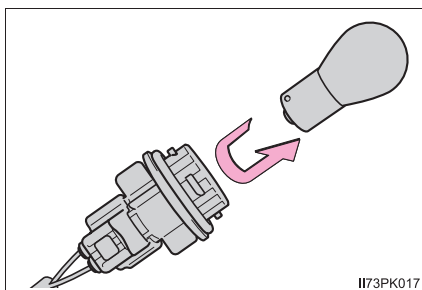
■ Intermitentes delanteros

► Vehículos con faros halógenos

- 1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



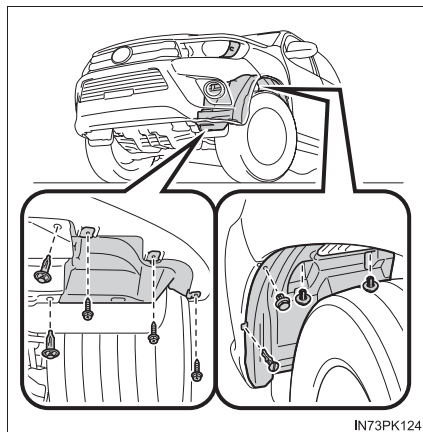
- 2 Saque la bombilla.



- 3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

► Vehículos con faros de LED

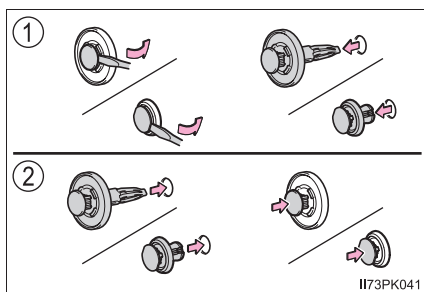
- 1 Para disponer de suficiente espacio de trabajo, gire el volante hacia el lado opuesto a la ubicación de la bombilla que se debe reemplazar.
- Quite los tornillos y los clips.



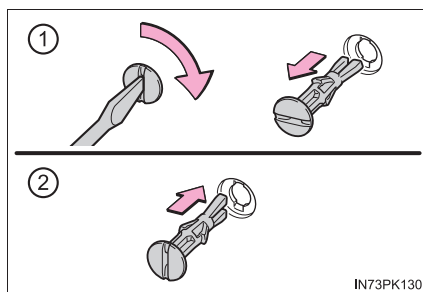
① Extracción del clip

② Colocación del clip

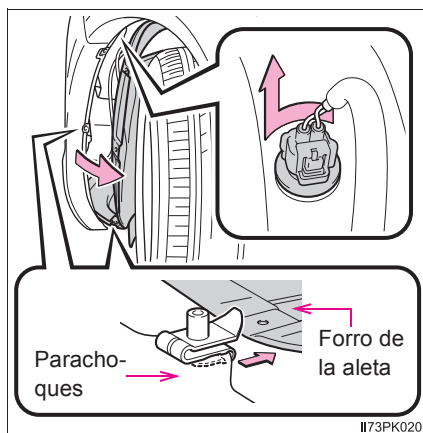
► Tipo A



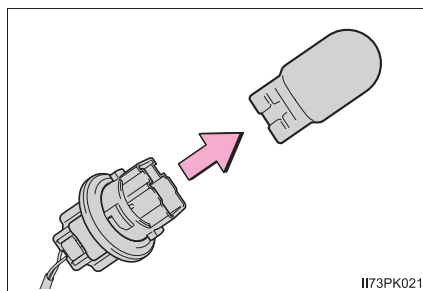
► Tipo B



- 2** Retire parcialmente el forro de la aleta y gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



- 3** Saque la bombilla.



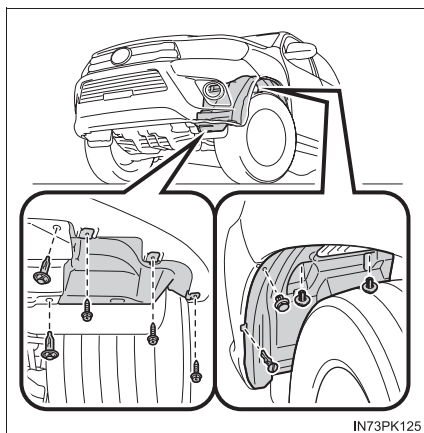
- 4** Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Luces antiniebla delanteras (si el vehículo dispone de ello)

- 1 Para disponer de suficiente espacio de trabajo, gire el volante hacia el lado opuesto a la ubicación de la bombilla que se debe reemplazar.

Quite los tornillos y los clips.

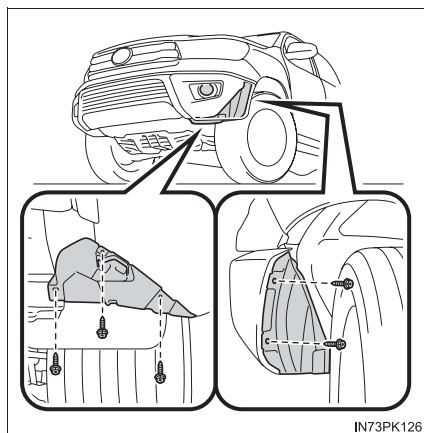
- Vehículos sin parachoques de acero



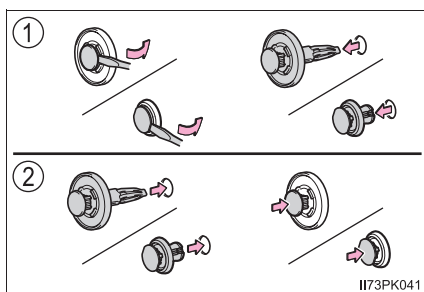
① Extracción del clip

② Colocación del clip

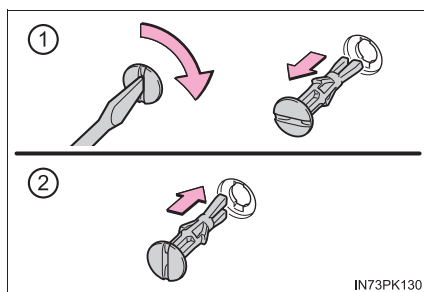
- Vehículos con parachoques de acero



- Tipo A

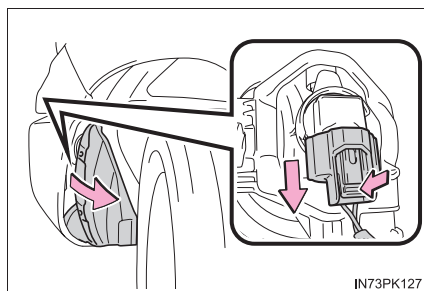
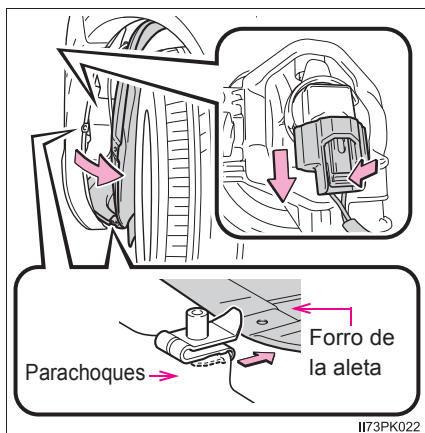


- Tipo B

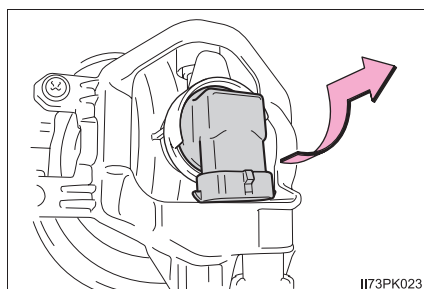


- 2** Retire parcialmente el forro de la aleta y desenchufe el conector manteniendo apretado el dispositivo de desbloqueo.

- Vehículos sin parachoques de acero ► Vehículos con parachoques de acero

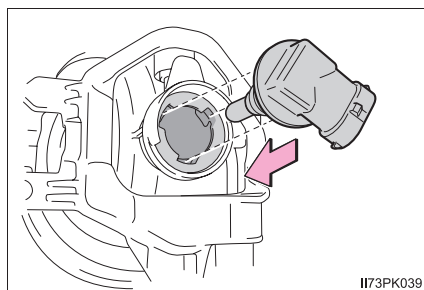


- 3** Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

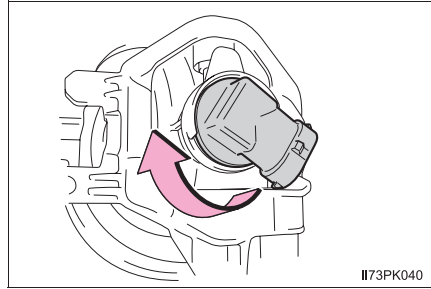


- 4** Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

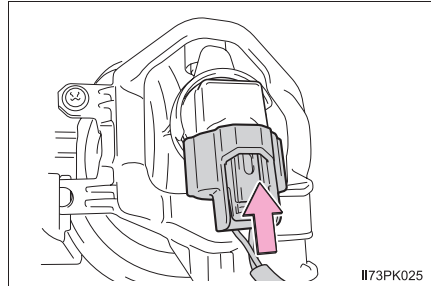


- 5** Gire y fije la base de la bombilla.



- 6** Coloque el conector.

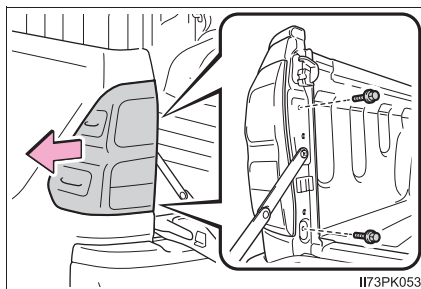
Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda las luces anti-niebla delanteras una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



- 7** Para colocar el forro de la aleta, los tornillos y los clips, lleve a cabo el procedimiento de extracción de los pasos **1** y **2** en orden inverso.

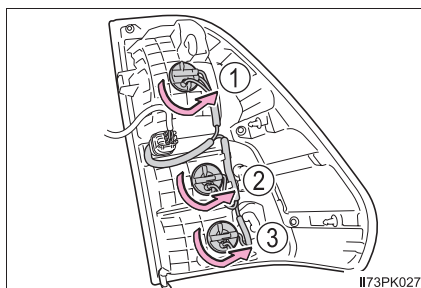
■ **Luces de freno/traseras, intermitentes traseros y luces de marcha atrás o luz antiniebla trasera (si el vehículo dispone de ello)**

- 1 Quite los pernos de fijación y tire de la unidad lateralmente para extraerla.



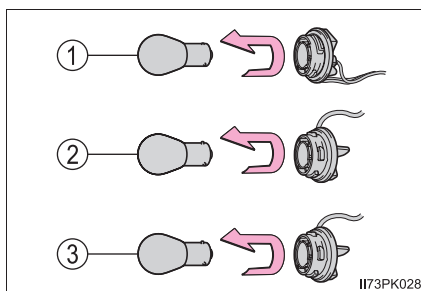
- 2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

- ① Luz de freno/trasera
- ② Intermitente trasero
- ③ Luz de marcha atrás o luz antiniebla trasera



- 3 Saque la bombilla.

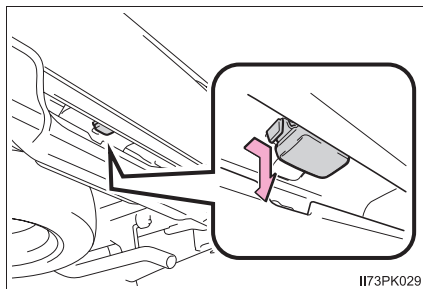
- ① Luz de freno/trasera
- ② Intermitente trasero
- ③ Luz de marcha atrás o luz antiniebla trasera



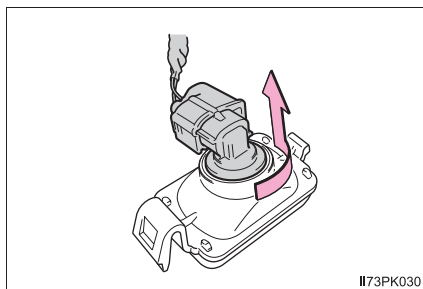
- 4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Luz de la matrícula

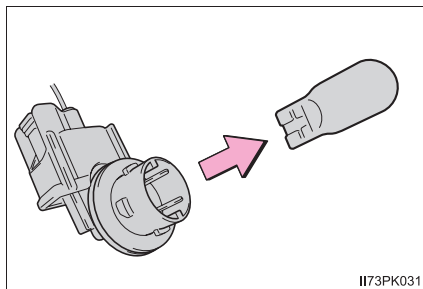
1 Extraiga la unidad.



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



3 Saque la bombilla.



4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Cambio de las bombillas siguientes

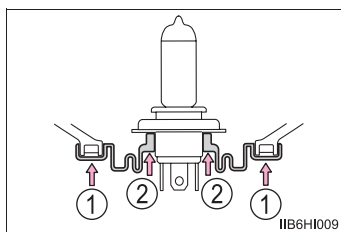
Si se funde alguna bombilla de las que se indican a continuación, haga que cambien la bombilla en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Luces de cruce (vehículos con faros de LED)
- Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (vehículos con faros de LED)
- Intermitentes laterales
- Tercera luz de freno (si el vehículo dispone de ello)

■ Al colocar la cubierta de goma del faro (vehículos con faros halógenos)

Asegúrese de que la cubierta de goma queda bien colocada.

- ① Encaje con seguridad la circunferencia exterior de la cubierta de goma.
- ② Encaje la cubierta de goma alrededor de la bombilla de forma que el portalámparas quede visible.



■ Luces LED

Las luces de cruce (vehículos con faros de LED), las luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (vehículos con faros de LED), los intermitentes laterales (tipo montado en el espejo) y la tercera luz de freno (si el vehículo dispone de ello) están formadas por varios LED. Si alguno de estos LED se funde, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo cambien.

■ Condensación acumulada en el interior de las lentes

La condensación que se forma temporalmente en el interior de las lentes de los faros no indica un fallo de funcionamiento. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, si observa alguna de las situaciones siguientes:

- Formación de grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Presencia de agua en el interior de los faros.

**ADVERTENCIA****■ Cambio de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar la bombilla inmediatamente después de apagar las luces.
Es probable que las bombillas estén muy calientes y podrían provocar quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla directamente con los dedos. Si fuera imposible no tocar la parte de cristal, utilice un paño seco y limpio para sujetarla y evitar así que la bombilla se ensucie de humedad o aceite.
Asimismo, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o estallar.
- Coloque correctamente las bombillas y las piezas utilizadas para fijarlas. De lo contrario, se pueden causar daños por exceso de calor, provocar un incendio o dejar que el agua penetre en la unidad del faro. Esto puede causar daños en el faro y provocar la formación de condensación en las lentes.
- No intente reparar ni desmontar bombillas, conectores, circuitos eléctricos ni ninguna otra pieza o componente.
Corre el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, provocadas por una descarga eléctrica.

■ Para evitar daños o incendios

- Asegúrese de que las bombillas están bien colocadas y bloqueadas.
- Compruebe el vataje de la bombilla antes de la colocación para evitar daños por sobrecalentamiento.

Solución de problemas

8

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia	576
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia	577

8-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo.....	579
Si piensa que algo no funciona correctamente.....	584
Sistema de corte de la bomba de combustible (solo motor de gasolina)	585
Extintor	586
Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia	587
Si aparece un mensaje de advertencia	599
En caso de pinchazo.....	606
Si el motor no arranca.....	623
Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)	625
Si la batería del vehículo está descargada	629
Si el vehículo se recalienta	635
Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel)	638
Si el vehículo se queda atascado	639

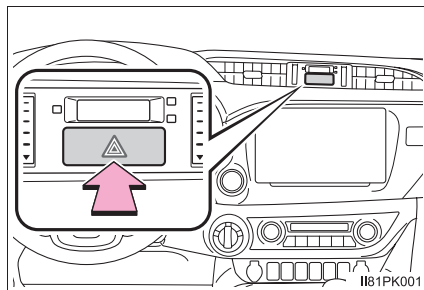
Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se utilizan para avisar a otros conductores de que el vehículo se tiene que detener en la carretera a causa de una avería u otras razones.

Pulse el interruptor.

Todos los intermitentes parpadearán.

Para apagarlos, pulse de nuevo el interruptor.



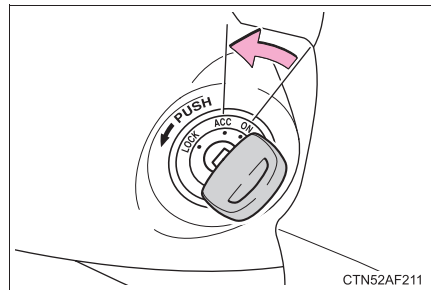
■ Intermitentes de emergencia

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante mucho tiempo sin estar el motor en marcha, podría descargarse la batería.

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia

Solo en caso de emergencia como, por ejemplo, si es imposible detener el vehículo del modo normal, deténgalo mediante el procedimiento siguiente:

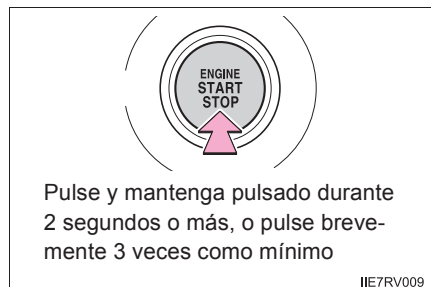
- 1 Coloque con firmeza ambos pies en el pedal del freno y píselo firmemente.
No bombee el pedal del freno repetidamente ya que esto incrementará el esfuerzo requerido para reducir la velocidad del vehículo.
- 2 Coloque la palanca de cambios en N.
 - Si la palanca de cambios se ha colocado en la posición N
- 3 Después de disminuir la velocidad del vehículo, deténgase en un lugar seguro al borde de la carretera.
- 4 Pare el motor.
 - Si la palanca de cambios no se puede colocar en la posición N
- 3 Mantenga pisado el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.
- 4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Pare el motor colocando el interruptor del motor en la posición "ACC".



CTN52AF211

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Para detener el motor, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos o más, o púselo brevemente 3 veces seguidas como mínimo.



Pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos o más, o pulse brevemente 3 veces como mínimo

IIE7RV009

- 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al borde de la carretera.

**ADVERTENCIA****■ Si es necesario apagar el motor mientras conduce**

- La asistencia al freno y la servodirección dejarán de funcionar, por lo que se necesitará más fuerza para pisar el pedal del freno y girar el volante. Desacelere todo lo que pueda antes de apagar el motor.
- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No intente nunca extraer la llave ya que, si lo hace, se bloqueará el volante.

Si necesita remolcar el vehículo

Si necesita remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, como un servicio de grúa comercial, para que realice esta operación mediante un camión grúa con elevador de ruedas o un camión grúa con plataforma de carga plana.

Utilice un sistema de cadenas de seguridad que cumpla con la legislación local, regional y nacional.

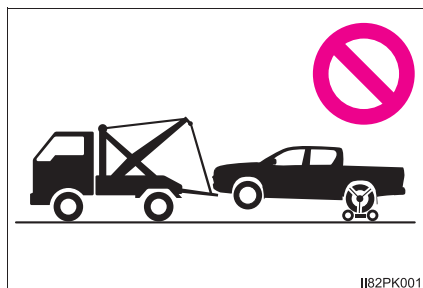
Situaciones en las que debe ponerse en contacto con un concesionario antes de iniciar el remolcado

Los siguientes síntomas pueden indicar una avería en la transmisión. Antes de iniciar el remolcado, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado o con un servicio de grúa comercial.

- El motor está en marcha pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo hace un ruido extraño.

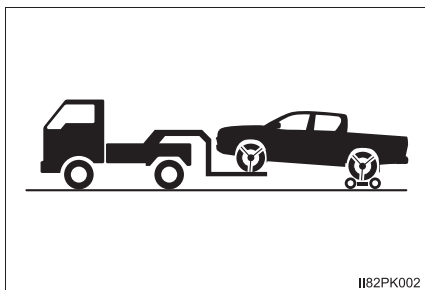
Remolcado con un camión grúa con eslingas

No permita que un camión grúa con eslingas remolque el vehículo, ya que la carrocería podría resultar dañada.



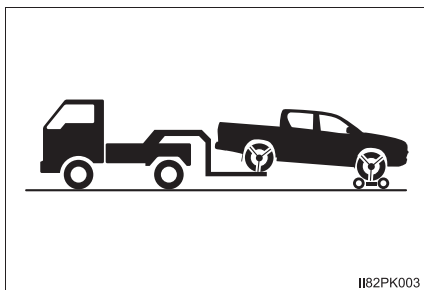
Remolcado con un camión grúa con elevador de ruedas

► Por la parte delantera



Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas traseras.

► Por la parte trasera

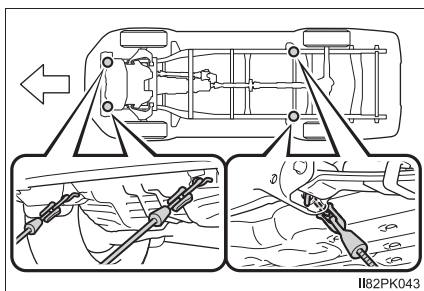


Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas delanteras.

Utilización de un camión grúa con plataforma de carga plana

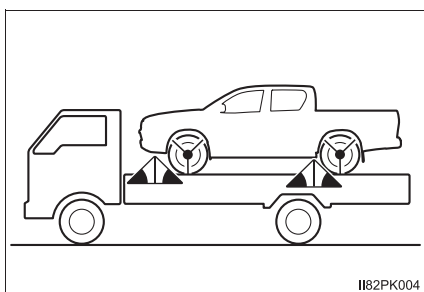
Si su vehículo se transporta sobre un camión grúa con plataforma de carga plana, deberá amarrarlo en los puntos que se muestran en la ilustración.

Cuando fije los ganchos en la parte trasera del vehículo, asegúrese de fijarlos a la parte interior del vehículo.



Si usa cadenas o cables para amarrar el vehículo, los ángulos sombreados deben ser de 45°.

No amarre el vehículo con excesiva fuerza o podría dañarlo.



Remolcado de emergencia

En caso de emergencia, si no es posible encontrar un camión grúa, el vehículo podría remolcarse de forma temporal con cables o cadenas sujetos a los ganchos de remolcado de emergencia. Esta operación solo debe realizarse en carreteras asfaltadas, durante un máximo de 80 km (50 millas) y a una velocidad inferior a 30 km/h (18 mph).

En el vehículo debe haber un conductor para accionar la dirección y los frenos. Las ruedas, el tren de potencia, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo deben estar en buenas condiciones.

Procedimiento para el remolcado de emergencia

- 1 Fije los cables o las cadenas de forma segura a los ganchos de remolcado de emergencia.

Tenga cuidado para no provocar daños en la carrocería.

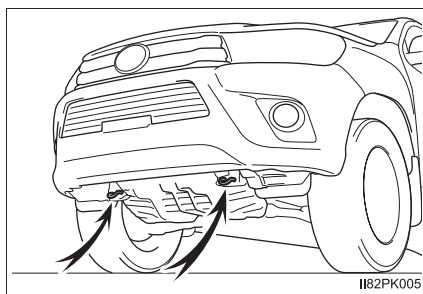
- 2 Entre en el vehículo que se va a remolcar y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Vehículos con sistema de parada y arranque:

Antes de remolcar el vehículo, coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) una vez y, a continuación, arranque el motor.

- 3 Modelos 4WD: Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H2. (→P. 335)
- 4 Coloque la palanca de cambios en N y suelte el freno de estacionamiento. Si la palanca de cambios no puede moverse (transmisión automática): →P. 255



■ Durante el remolcado

Si el motor no está en marcha, no funcionarán la servodirección ni el servofreno, por lo que será más complicado frenar y controlar la dirección.

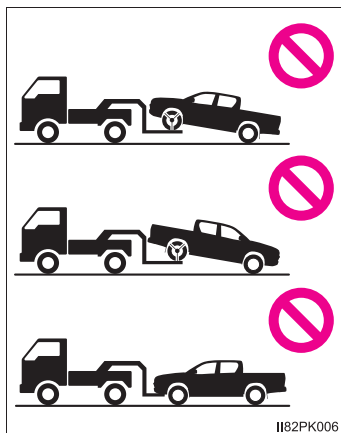
! ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Al remolcar el vehículo

Pre Runner (modelos 2WD): Asegúrese de transportar el vehículo con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas en contacto con el suelo, el tren de potencia y las piezas relacionadas podrían dañarse o podría producirse un accidente debido a un cambio en la dirección del vehículo.

Modelos 4WD: Asegúrese de transportar el vehículo con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas en contacto con el suelo, el tren de potencia y las piezas relacionadas podrían dañarse y el vehículo podría desprenderse de la grúa.

**■ Durante el remolcado**

- Si remolca el vehículo utilizando cables o cadenas, evite los arranques bruscos, etc., ya que pueden aplicar una tensión excesiva en los ganchos de remolcado de emergencia, cables o cadenas. Los ganchos de remolcado de emergencia, los cables o las cadenas podrían dañarse, los restos de las piezas rotas podrían golpear a las personas y provocar lesiones graves.
- No coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) ni lo desactive (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
Puede que se bloquee el volante y no se pueda mover.

 AVISO**■ Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con elevador de ruedas**

- No remolque el vehículo desde la parte posterior cuando el interruptor del motor esté en la posición "LOCK" o se haya retirado la llave (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o cuando se haya desactivado el interruptor del motor (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). El mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener derechas las ruedas delanteras.
- Cuando eleve el vehículo, asegúrese de que en el extremo opuesto hay suficiente distancia libre al suelo para poder remolcarlo. Si la distancia no es la adecuada, el vehículo podría sufrir daños al ser remolcado.

■ Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con eslingas

No remolque el vehículo con un camión grúa con eslingas, ya sea por la parte delantera o trasera.

■ Para evitar daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia

No fije los cables ni las cadenas en los componentes de la suspensión.

■ Cuando remolque un vehículo equipado con el sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)

Cuando sea necesario remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo, lleve a cabo el procedimiento siguiente antes de remolcar el vehículo con el fin de proteger el sistema.

Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) una vez y, a continuación, arranque el motor. Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Si piensa que algo no funciona correctamente

Si nota alguno de los síntomas siguientes puede que deba revisar o reparar su vehículo. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido bajo el vehículo.
(El goteo de agua después de usar el aire acondicionado es normal).
- Neumáticos que parecen desinflados o con un desgaste desigual
- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor siempre está en un nivel más alto de lo normal.

Síntomas audibles

- Cambios en el ruido de escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

Síntomas de funcionamiento

- Fallos de encendido del motor, tirones o sacudidas
- Pérdida considerable de potencia
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando frena
- El vehículo se desvía mucho hacia un lado cuando se conduce por una carretera llana
- Pérdida de la efectividad del freno, sensación de pedal esponjoso, pedal que casi toca el piso

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo motor de gasolina)

Para minimizar el riesgo de posibles fugas de combustible cuando se cala el motor o se infla un airbag tras una colisión, el sistema de corte de la bomba de combustible interrumpe el suministro de combustible al motor.

Siga el procedimiento que se indica a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

- 1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo ACCESSORY o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- 2 Vuelva a arrancar el motor.



AVISO

■ Antes de poner en marcha el motor

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.

Si detecta fugas de combustible en el suelo, el sistema de combustible ha sufrido daños y necesita ser reparado. No vuelva a poner en marcha el motor.

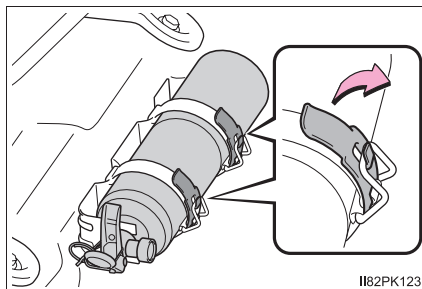
Extintor*

El extintor se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero. Utilícelo en casos de emergencia como, por ejemplo, un incendio.

Consulte la etiqueta del extintor para obtener información sobre su utilización.

Extracción del extintor

Desenganche la correa de sujeción y extraiga el extintor.



La forma del extintor y de la correa de sujeción, así como el procedimiento de extracción, pueden diferir de los que se muestran en la ilustración.

■ Después de usar el extintor

Guárdelo de forma segura en su lugar. Sustitúyalo por uno nuevo lo antes posible.



ADVERTENCIA

■ Cuando el extintor no se está utilizando

Mantenga el extintor bien sujeto en su sitio. De no hacerlo, podría salir despedido en caso de frenazo o colisión.



AVISO

■ Extintor

- No reutilice el extintor.
Después de utilizarlo, sustitúyalo por uno nuevo lo antes posible.
- Sustitúyalo por un extintor genuino de Toyota.
Si utiliza un extintor que no sea genuino de Toyota, es posible que no se pueda fijar correctamente en su lugar y que llegue a soltarse.

*: Si el vehículo dispone de ello

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia

Si se enciende o parpadea alguno de los indicadores de advertencia, mantenga la calma y realice las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea algún indicador luminoso pero, a continuación, se apaga, no se trata necesariamente de una avería en el sistema. No obstante, si esto siguiera ocurriendo, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

Lista de avisadores acústicos e indicadores de advertencia

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia del sistema de frenos (avisador acústico de advertencia) Indica: • Nivel de líquido de frenos bajo • Avería en el sistema de frenos • Presión negativa baja en el tanque de vacío (motor diésel) → Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Si continúa conduciendo puede resultar peligroso.
	Indicador de advertencia del sistema de carga (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de carga del vehículo → Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia de presión baja de aceite del motor (avisador acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello)*1 Indica que la presión de aceite del motor es demasiado baja (Este indicador de advertencia podría encenderse si se detiene el vehículo en una pendiente. Avance hasta una superficie plana y compruebe si el indicador se apaga). → Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
	Indicador luminoso de avería (avisador acústico de advertencia) Si el indicador de advertencia se enciende o parpadea indica lo siguiente: • Avería en el sistema de control de emisiones. (si el vehículo dispone de ello) • Avería en el sistema de control electrónico del motor. • Avería en el sistema de control electrónico de la transmisión automática. (si el vehículo dispone de ello) • La presión de sobrealimentación del turbocompresor es anormalmente alta.*2 (motor diésel) • Avería en el sistema DPF. (si el vehículo dispone de ello) → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.
	Indicador de advertencia SRS Indica una avería en: • El sistema de airbags SRS; • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad (si el vehículo dispone de ello); o • El sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero (si el vehículo dispone de ello). → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia ABS Indica una avería en: • El ABS; o bien • El sistema de asistencia al freno (vehículos con sistema VSC) → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.
	Indicador luminoso de deslizamiento (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en: • El sistema VSC (si el vehículo dispone de ello); • El sistema de control del vaivén del remolque (si el vehículo dispone de ello); • El sistema TRC/A-TRC (si el vehículo dispone de ello); • El sistema de control de asistencia al arranque en cuesta (si el vehículo dispone de ello); o • El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes (si el vehículo dispone de ello). → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen. El indicador luminoso parpadeará cuando esté funcionando alguno de los sistemas anteriores, excepto el control de asistencia al arranque en cuesta.
	Indicador luminoso del sistema de tracción a las cuatro ruedas (avisador acústico de advertencia)*³ (si el vehículo dispone de ello) Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente y suena un avisador acústico indica que la temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta. → Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H2 y espere hasta que se apague el indicador de advertencia. Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente pero no suena un avisador acústico indica una avería en el sistema de tracción a las cuatro ruedas. → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad (si el vehículo dispone de ello) Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente indica una avería en el sistema de tracción a las cuatro ruedas. → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.
	Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo dispone de ello) Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente indica una avería en el sistema de bloqueo del diferencial trasero. → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.
	Indicador de advertencia de cambio de la correa de distribución (si el vehículo dispone de ello) Indica que debe cambiarse la correa de distribución → Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
	Indicador de advertencia del sistema de combustible (avisador acústico)*4 (si el vehículo dispone de ello) Si la luz parpadea, la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel especificado. → P. 527 Si el indicador se enciende, hay que cambiar el filtro de combustible. → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia del sistema de anulación del freno (si el vehículo dispone de ello) Si el indicador de advertencia se enciende, indica que los pedales del acelerador y del freno se están pisando al mismo tiempo (→P. 213) → Suelte el pedal del acelerador o el pedal del freno. Si el indicador de advertencia parpadea indica una avería en el sistema de anulación del freno → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.
	Indicador de advertencia PCS (si el vehículo dispone de ello) Si el indicador de advertencia parpadea (y suena un avisador acústico): Indica una avería en el PCS (sistema de seguridad anticolidión) → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen. Si el indicador de advertencia parpadea (y no suena un avisador acústico): Indica que el PCS (sistema de seguridad anticolidión) no está disponible de forma temporal, posiblemente debido a alguna de las siguientes circunstancias: • Hay una zona alrededor del sensor del radar o del sensor de la cámara sucia o cubierta de condensación, hielo, adhesivos, etc. → Elimine la suciedad, condensación, hielo, adhesivos, etc. (→P. 287, 288) • No se cumplen las condiciones de funcionamiento del sensor del radar o del sensor de la cámara (como la temperatura, etc.) → En este caso, la conducción es posible. El PCS (sistema de seguridad anticolidión) se activará si vuelven a cumplirse las condiciones de funcionamiento (como la temperatura, etc.). Si se enciende el indicador de advertencia: Están desactivados el VSC (control de estabilidad del vehículo), el PCS (sistema de seguridad anticolidión) o ambos. → Para activar el PCS, active tanto el sistema VSC como el PCS. (→P. 296, 368)

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador LDA (avisador acústico de advertencia) (si está equipado en vehículos con pantalla de información múltiple tipo B) Indica que el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) no se encuentra disponible temporalmente o bien ha detectado una avería si el indicador de advertencia se ha iluminado en amarillo y se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. → P. 313
	Indicador de advertencia de puerta abierta (avisador acústico de advertencia)*⁵ (si el vehículo dispone de ello) Indica que una puerta no está bien cerrada → Compruebe si todas las puertas están bien cerradas.
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico de advertencia)*⁶ Advierte al conductor y al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad → Abroche el cinturón de seguridad.
 (En el panel central)	Indicadores luminosos recordatorios del cinturón de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (avisador acústico de advertencia)*⁸ (si el vehículo dispone de ello) Advierten a los pasajeros de los asientos traseros de que se abrochen el cinturón de seguridad → Abroche el cinturón de seguridad.
	Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible Indica que la cantidad de combustible restante es de aproximadamente 12,0 L (3,2 gal., 2,6 gal. Ing.) o menos → Reposte combustible.
	Indicador de advertencia de nivel bajo de aceite del motor (si el vehículo dispone de ello) Indica que el nivel de aceite del motor está bajo (Este indicador de advertencia podría encenderse si se detiene el vehículo en una pendiente. Desplace el vehículo a una superficie plana y compruebe si el indicador se apaga). → Compruebe el nivel de aceite de motor y añada más si es necesario.
	Indicador de advertencia principal (avisador acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello) Suena el avisador acústico y el indicador de advertencia se enciende y parpadea para indicar que el sistema de advertencia principal ha detectado una avería. → P. 599

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
 (Parpadea)	Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de parada y arranque (Si se cancela el sistema, se enciende el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque: →P. 353) → Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.
	Indicador luminoso del freno de estacionamiento (avisador acústico de advertencia)*⁹ Avisa al conductor de que debe soltar el freno de estacionamiento. → Suelte el freno de estacionamiento.
	Indicador de advertencia de la velocidad (avisador acústico de advertencia)*¹⁰ (si el vehículo dispone de ello) Indica que la velocidad del vehículo ha alcanzado o supera los 120 km/h (75 mph). → Reduzca la velocidad.
	Indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello) Indica que el nivel de AdBlue™ está bajo → Lleve el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que rellenen el AdBlue™.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
 (si el vehículo dispone de ello)	Indicador de advertencia de la presión de los neumáticos Cuando el indicador se enciende: Presión de inflado de los neumáticos baja, por ejemplo debido a: • Causas naturales (→P. 596) • Neumático desinflado (→P. 606) → Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. El indicador se apagará después de unos minutos. En caso de que el indicador luminoso no se apague incluso después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revisen el sistema. Si el indicador permanece encendido después de parpadear durante 1 minuto: Avería en el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (→P. 597) → Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revisen el sistema.

- *1: El avisador acústico suena cuando el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph).
- *2: Reduzca la velocidad hasta que se apague el indicador.
- *3: El avisador acústico suena cuando la temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta y se debe girar el interruptor de control de la tracción delantera a H2.
- *4: El avisador acústico y el parpadeo del indicador de advertencia se activarán simultáneamente.
- *5: El avisador acústico de advertencia de puerta abierta suena cuando el vehículo alcanza o supera una velocidad de 5 km/h (3 mph).
- *6: Modelos para destino de código de modelo V*7: El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero suena para indicar que uno de los dos cinturones de seguridad no está abrochado. Una vez que el interruptor del motor está en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el avisador acústico suena durante 6 segundos. Si el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph), el avisador acústico suena una vez. Si sigue sin abrocharse el cinturón de seguridad después de 30 segundos, el avisador acústico sonará durante 10 segundos de forma intermitente. A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin abrocharse, el avisador acústico sonará con un tono diferente durante otros 20 segundos.
Excepto los modelos para destino de código de modelo V*7: El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero suena para indicar que uno de los dos cinturones de seguridad no está abrochado. El avisador acústico emite un sonido intermitente durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph). A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin abrocharse, el avisador acústico sonará con un tono diferente durante otros 90 segundos.
- *7: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)
- *8: El avisador acústico de los cinturones de seguridad de los pasajeros traseros suena para advertir al pasajero trasero de que no lleva abrochado el cinturón de seguridad. El avisador acústico emite un sonido intermitente durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph). A continuación, si sigue sin abrocharse el cinturón de seguridad, el avisador acústico sonará con un tono diferente durante otros 90 segundos.
- *9: El avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado suena cuando el vehículo alcanza una velocidad aproximada de 5 km/h (3 mph) o más.
- *10: El avisador acústico de advertencia de la velocidad suena si la velocidad del vehículo alcanza o supera los 120 km/h (75 mph) y deja de sonar después de 6 segundos o si la velocidad se reduce por debajo de 120 km/h (75 mph).

Otros indicadores de advertencia

El indicador de advertencia se desactiva al realizar la acción correspondiente indicada.

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia de mantenimiento necesario (aviso acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de control electrónico del motor, en el sistema de control electrónico de la mariposa o en el sistema de anulación del freno. → Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ Si el indicador luminoso de avería se enciende durante la conducción

En algunos modelos, el indicador luminoso de avería se encenderá cuando el depósito de combustible se quede completamente vacío. Si el depósito de combustible está vacío, reposte inmediatamente. El indicador luminoso de avería se apagará después de conducir el vehículo varias veces.

Si no se apaga el indicador luminoso de avería, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Si se enciende el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)

Lleve a cabo el procedimiento siguiente una vez que la temperatura de los neumáticos haya descendido lo suficiente.

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel apropiado.
- Si el indicador de advertencia no se apaga tras varios minutos, compruebe si la presión de inflado de los neumáticos está al nivel especificado y lleve a cabo el reinicio.

El indicador de advertencia se puede volver a encender si las operaciones anteriores se realizan sin haber dejado primero que la temperatura de los neumáticos haya descendido lo suficiente.

■ El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos puede encenderse debido a causas naturales (si el vehículo dispone de ello)

El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos puede encenderse debido a causas naturales como, por ejemplo, fugas de aire naturales y cambios de la presión de inflado de los neumáticos originados por la temperatura. En este caso, el indicador de advertencia se apagará unos minutos después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.

■ **Al cambiar un neumático por la rueda de repuesto (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende si la presión de inflado de la rueda de repuesto es baja. Si se pincha un neumático, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos no se apagará aunque cambie el neumático pinchado por la rueda de repuesto.

■ **Situaciones en las que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (si el vehículo dispone de ello)**

→P. 540

■ **Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de haber estado parpadeando durante 1 minuto (si el vehículo dispone de ello)**

Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto cuando el interruptor del motor está activado, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.



ADVERTENCIA

■ **Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia cuando se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple (vehículos con pantalla de información múltiple)**

Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple y siga sus instrucciones. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Si permanecen encendidos tanto el indicador de advertencia del sistema de frenos como el del ABS**

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. El vehículo se volverá extremadamente inestable al frenar y el sistema ABS puede fallar, lo que podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**ADVERTENCIA****■ Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos inmediatamente.
- Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende incluso después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que haya un neumático desinflado. Inspeccione los neumáticos. Si hay un neumático desinflado, cámbielo por la rueda de repuesto y lleve el neumático desinflado al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para su reparación.
- Evite los frenazos y las maniobras bruscas. Si los neumáticos del vehículo están deteriorados, podría perder el control del volante o de los frenos.

■ Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Es posible que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

**AVISO****■ Si el indicador luminoso de avería se enciende cuando la presión de sobrealimentación del turbocompresor es inusualmente alta (motores diésel)**

No conduzca nunca a velocidad elevada ni acelere el motor, ni siquiera después de haberse apagado el indicador.

■ Si el indicador de advertencia del sistema de combustible parpadea (motor diésel)

No conduzca nunca con el indicador de advertencia parpadeando. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible deteriorará la bomba de inyección de combustible.

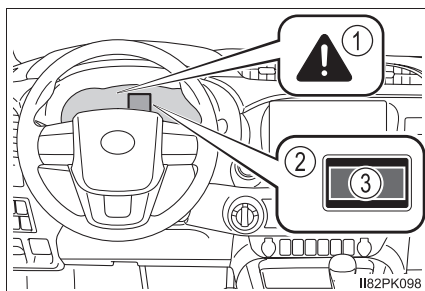
■ Para garantizar que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos funciona correctamente (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

No coloque neumáticos con especificaciones diferentes o de un fabricante distinto, ya que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente.

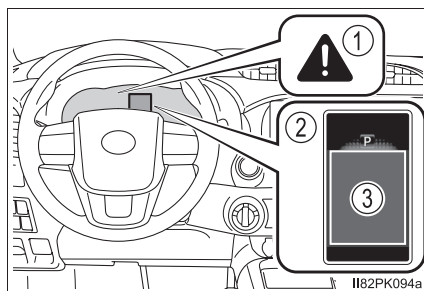
Si aparece un mensaje de advertencia*

La pantalla de información múltiple muestra advertencias relativas a averías de los sistemas u operaciones realizadas incorrectamente, o muestra mensajes que indican la necesidad de realizar operaciones de mantenimiento. Si aparece un mensaje, lleve a cabo el procedimiento de corrección indicado en él.

► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A



► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B



① Indicador de advertencia principal

El indicador de advertencia principal también se enciende o parpadea para indicar que se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple.

② Pantalla de información múltiple

③ Método de manipulación

Siga las instrucciones del mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple.

Si alguno de los mensajes de advertencia vuelve a encenderse tras realizar las siguientes acciones, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*: Si el vehículo dispone de ello

Mensajes y advertencias

Los indicadores de advertencia y los avisadores acústicos de advertencia funcionan de la manera siguiente, dependiendo del contenido del mensaje. Si el mensaje indica la necesidad de que el vehículo sea inspeccionado por un concesionario, lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

	Indicador de advertencia del sistema	Avisador acústico de advertencia*	Advertencia
Se enciende	Se enciende	Suena	Indica una situación importante, como cuando uno de los sistemas relacionados con la conducción tiene una avería o cuando podría darse una situación de peligro si no se realiza el procedimiento de corrección
Se enciende	—	Suena	
—	Se enciende o parpadea	Suena	Indica una situación importante, por ejemplo, cuando los sistemas mostrados en la pantalla de información múltiple podrían tener una avería
Parpadea	—	Suena	Indica una situación que puede resultar peligrosa o en la que puede dañarse el vehículo
Se enciende	—	No suena	Indica una determinada situación, como el estado defectuoso o una avería de los componentes eléctricos, o indica la necesidad de que se realicen operaciones de mantenimiento
Parpadea	—	No suena	Indica una situación determinada, por ejemplo cuando se ha realizado una operación de forma incorrecta, o indica cómo realizar la operación correctamente

*: El avisador acústico suena la primera vez que aparece un mensaje en la pantalla de información múltiple.

■ Si aparece en la pantalla de información múltiple

La presión de aceite del motor es demasiado baja. (Este mensaje de advertencia podría mostrarse si se detiene el vehículo en una pendiente. Avance hasta una superficie plana y compruebe si desaparece el mensaje).

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

■ Si se muestra “PEDALES DE ACELERADOR Y FRENO PISADOS A LA VEZ.”/“Pedales de acelerador y freno pisados a la vez.” en la pantalla de información múltiple

Se están pisando al mismo tiempo los pedales del acelerador y del freno. (→P. 213)
Suelte el pedal del acelerador o el pedal del freno.

■ Si se muestra “LÍQUIDO DEL LIMPIAPARABRISAS BAJO.”/“Líquido del limpiaparabrisas bajo.” en la pantalla de información múltiple

El nivel del líquido lavaparabrisas está bajo.
Añada líquido lavaparabrisas. (→P. 526)

■ Si se muestra “MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO PRONTO”/“Mantenimiento de aceite necesario pronto” en la pantalla de información múltiple

Está programado el cambio del aceite de motor.

Compruebe el aceite de motor y cámbielo si es necesario. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 518)

Para Rusia, Ucrania, Bielorrusia, Moldavia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro, Serbia y Macedonia: Ha olvidado reiniciar el sistema de cambio del aceite. Cambie el aceite de motor conforme al programa de mantenimiento.

■ Si se muestra “MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO”/“Mantenimiento de aceite necesario” en la pantalla de información múltiple

Está programado el cambio del aceite de motor.

Haga que revisen y cambien el aceite de motor y el filtro del aceite en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 518)

Para Rusia, Ucrania, Bielorrusia, Moldavia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro, Serbia y Macedonia: Ha olvidado reiniciar el sistema de cambio del aceite. Cambie el aceite de motor conforme al programa de mantenimiento.

- Si se muestra **“MANTENIMIENTO DE LA CORREA DE DISTRIBUCIÓN NECESARIO”/“Mantenimiento de la correa de distribución necesario”** en la pantalla de información múltiple

Está programada la sustitución de la correa de distribución.

Haga que revisen o sustituyan la correa de distribución en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Si se muestra **“TEMP. ALTA DE ACEITE DIFERENC. SE REQUIERE TIEMPO PARA REFRIGERAC.”/“Temp. alta de aceite diferenc. Se requiere tiempo para refrigerac.”** en la pantalla de información múltiple

La temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta.

Espere hasta que desaparezca el mensaje de advertencia.

- Si se muestra **“MÁS DE 120 km/h”/“Más de 120km/h”** en la pantalla de información múltiple

La velocidad del vehículo ha alcanzado o superado los 120 km/h (75 mph). En ese momento, también suena un avisador acústico. El avisador acústico dejará de sonar después de 6 segundos o si la velocidad se reduce por debajo de los 120 km/h (75 mph).

Reduzca la velocidad del vehículo.

- Si se muestra **“NIVEL BAJO DEL ACEITE DEL MOTOR. AÑADIR O SUSTITUIR.”/“Nivel bajo del aceite del motor. Añadir o sustituir.”** en la pantalla de información múltiple

El nivel de aceite de motor está bajo. (Este mensaje de advertencia podría mostrarse si se detiene el vehículo en una pendiente. Avance hasta una superficie plana y compruebe si desaparece el mensaje).

Compruebe el nivel de aceite de motor y añada más o cambie el aceite si es necesario. (→P. 506)

- Si se muestra **“SE APAGA LA ALIMENTACIÓN PARA CONSERVAR LA BATERÍA.”/“Se apaga la alimentación para conservar la batería.”** en la pantalla de información múltiple

Se ha apagado la alimentación debido a la función de desconexión automática.

La próxima vez que ponga en marcha el motor, aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería.

- Si se muestra **“DPF LLENO VER MANUAL DEL PROPIETARIO”/“DPF lleno Ver manual del propietario”** o **“DPF LLENO SE REQUIERE REGENERACIÓN MANUAL. VER MANUAL PROPIET.”/“DPF lleno Se requiere regeneración manual. Ver manual propiet.”** en la pantalla de información múltiple

Los depósitos acumulados en el filtro hacen necesaria su regeneración.

Vehículos sin interruptor del sistema DPF:

Para regenerar el filtro se recomiendan los siguientes métodos de conducción *.

- Conducir sin detenerse (por ejemplo, a aproximadamente 65 km/h [40 mph] durante entre 20 y 30 minutos).
- Evitar los trayectos cortos, o conducir sin detenerse (dejar el motor en marcha durante largos periodos de tiempo).

Cuando la temperatura exterior es de aproximadamente -15 °C (5 °F) o inferior, compruebe que el motor se ha calentado antes de conducir el vehículo para regenerar el filtro. Si el motor está frío, caliéntelo conduciendo el vehículo con reducciones de marchas para aumentar el régimen del motor. En función de la situación, es posible que tenga que pisar el pedal del acelerador hasta que el régimen del motor aumente hasta 3000 rpm.

El mensaje de advertencia desaparecerá cuando finalice la regeneración. Sin embargo, si no puede conducir de este modo o si el mensaje no desaparece tras la conducción, lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

Para más información sobre el sistema DPF, consulte P. 376.

*: Cuando conduzca, preste siempre atención a las condiciones meteorológicas, el estado de la carretera, el terreno y el tráfico, y respete siempre el código de circulación.

Vehículos con interruptor del sistema DPF:

→P. 377

- Si se muestra **“PCS NO DISPONIBLE TEMPORALMENTE.”/“PCS no disponible temporalmente.”** en la pantalla de información múltiple

El PCS (sistema de seguridad anticolidión) no está disponible temporalmente. Espere hasta que el sistema vuelva a estar disponible. Si el mensaje no desaparece, es posible que el sistema tenga alguna avería. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- Si se muestra **“SISTEMA DE CÁMARA DELANTERA NO DISPONIBLE”/“Sistema de cámara delantera no disponible”** o **“SISTEMA DE CÁMARA DELANTERA NO DISPONIBLE.LIMPIE EL PARABRISAS.”/“Sistema de cámara delantera no disponible.Limpie el parabrisas.”** en la pantalla de información múltiple

El funcionamiento de los siguientes sistemas podría quedar suspendido hasta que se solucione el problema indicado en el mensaje.

- PCS (sistema de seguridad anticolidión)
- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)
- RSA (asistencia de señales de tráfico)

■ **Si aparece el mensaje “Revise el sistema RSA” en la pantalla de información múltiple**

El sistema RSA tiene una avería.

Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ **Si se muestra “VER MANUAL DEL PROPIETARIO.”/“Ver manual del propietario.” en la pantalla de información múltiple**

- Si se muestran los mensajes que se indican a continuación, siga las instrucciones correspondientes.

- “TEMPERATURA DE LÍQUIDO DE TRANSMISIÓN ALTA.”/“Temperatura de líquido de transmisión alta.” (→P. 256)
- “AGUA ACUMULADA EN FILTRO DE COMBUSTIBLE”/“Agua acumulada en filtro de combustible” (→P. 527)
- “NIV. BAJO AdBlue RELLENE AdBlue EN 2400 miles”/“Niv. bajo AdBlue Rellene AdBlue en 2400 km” (→P. 529)
- “NIV. BAJO AdBlue NO ARRANCARÁ EN 800 km RELL. AdBlue”/“Niv. bajo AdBlue No arrancará en 800 km Rell. AdBlue” (→P. 529)
- “AdBlue VACÍO IMPOS. VOL.A ARRAN. MOT.RELL. AdBlue”/“AdBlue vacío Impos. vol. a arran. mot.Rell. AdBlue” (→P. 529)

- Si se muestra “FUNO. INCOR. DE ENTRY & START SYSTEM.”/“Funo. Incor. de Entry & Start System.”, es posible que haya una avería.

Lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- Si se muestra “Pres. aceite baja. Deténgase en lugar seguro.”, es posible que haya una avería.

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

■ **Si se muestra “VISITE SU CONCESIONARIO”/“Visite su concesionario” en la pantalla de información múltiple**

Hay una avería en el sistema o en la pieza que se muestra en la pantalla de información múltiple.

Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ **Avisador acústico de advertencia**

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido a que se encuentra en un lugar ruidoso o debido al funcionamiento del equipo de sonido.

 ADVERTENCIA

■ **Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia cuando se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple**

Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple y siga sus instrucciones. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

 AVISO

■ **Cuando está encendido el indicador de advertencia de nivel bajo de aceite del motor**

El funcionamiento continuado del motor con un nivel de aceite de motor bajo causará daños en el motor.

■ **Si se muestra “AGUA ACUMULADA EN FILTRO DE COMBUSTIBLE VER MANUAL DE PROPIETARIO”/“Agua acumulada en filtro de combustible Ver manual de propietario” en la pantalla de información múltiple**

No conduzca nunca el vehículo si aparece el mensaje de advertencia. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible deteriorará la bomba de inyección de combustible.

En caso de pinchazo

- ▶ Vehículos sin rueda de repuesto

Su vehículo no incluye ninguna rueda de repuesto.

En caso de pinchazo, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con un servicio de grúa comercial para el remolcado del vehículo.

- ▶ Vehículos con rueda de repuesto

Su vehículo está equipado con una rueda de repuesto. El neumático pinchado se puede sustituir por la rueda de repuesto.

Para obtener información detallada sobre los neumáticos: →P. 535



ADVERTENCIA

■ En caso de pinchazo

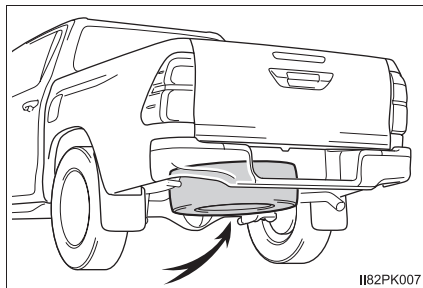
No continúe conduciendo con un neumático desinflado.

Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que podría dar lugar a un accidente.

Antes de utilizar el gato

- Detenga el vehículo en un lugar seguro, en una superficie plana y sólida.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática) o en R (transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 576)

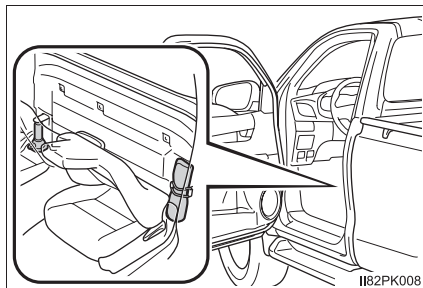
Ubicación de la rueda de repuesto



Ubicación del gato y las herramientas

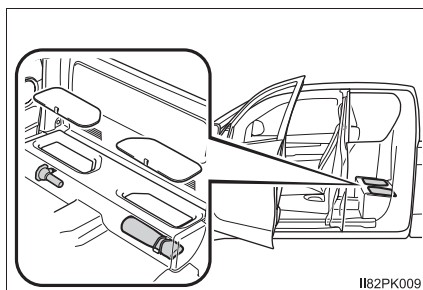
► Modelos con habitáculo simple

El gato y las herramientas están detrás del asiento.



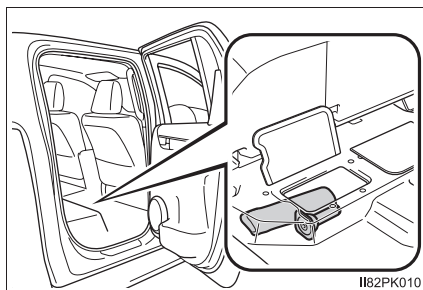
► Modelos con habitáculo inteligente

El gato y las herramientas están bajo la tapa.



► Modelos con habitáculo doble

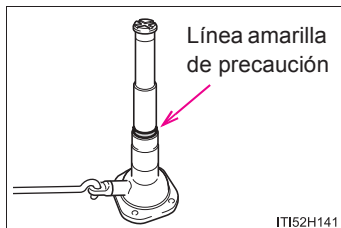
El gato y las herramientas están debajo del cojín inferior.



**ADVERTENCIA****■ Utilización del gato**

El uso inadecuado del gato puede provocar que el vehículo se caiga al elevarlo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales que esta situación puede acarrear.

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas o para colocar y extraer las cadenas de nieve de las mismas.
- Utilice solo el gato que se incluye en este vehículo para cambiar un neumático desinflado.
No se debe utilizar en otros vehículos ni tampoco se deben utilizar otros gatos para cambiar los neumáticos de este vehículo.
- Asegúrese de que el gato se puede accionar correctamente.
- Compruebe siempre que el gato se ha fijado con seguridad al punto correcto de colocación del gato.
- No ponga ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo cuando esté apoyado solamente en el gato.
- No arranque el motor ni lo tenga en funcionamiento mientras el vehículo esté apoyado en el gato.
- No eleve el vehículo si hay alguna persona en su interior.
- Cuando levante el vehículo, no coloque nada encima ni debajo del gato.
- No eleve el vehículo hasta una altura superior a la necesaria para cambiar la rueda.
- Deje de elevar el vehículo cuando quede visible la línea amarilla de precaución.



- Utilice un soporte de gato apropiado si necesita acceder a la parte situada debajo del vehículo.

Tenga especial cuidado al bajar el vehículo para evitar que las personas que están trabajando en el vehículo o cerca de él sufran lesiones.

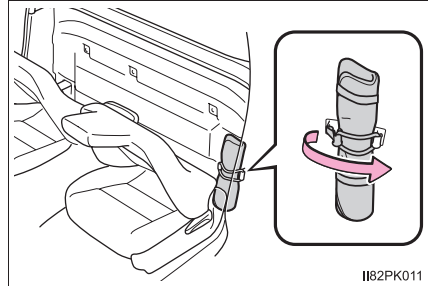
■ Utilización de la palanca de maniobra del gato

Introduzca el cabezal cuadrado hasta que oiga un clic para evitar que las barras de extensión se suelten inesperadamente.

Extracción del gato y de la bolsa de herramientas

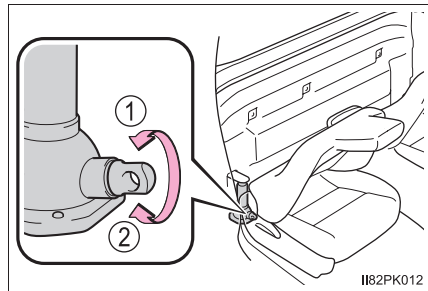
► Modelos con habitáculo simple

- 1** Desenganche la correa y saque la bolsa de herramientas.



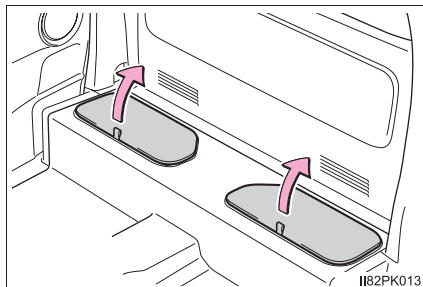
- 2** Extraiga el gato.

- ① Para aflojar
- ② Para apretar

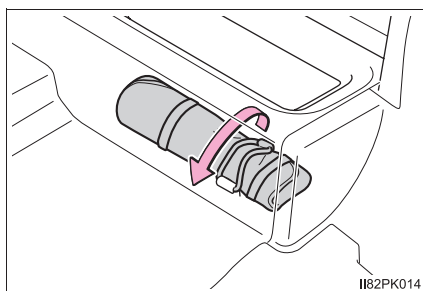


► Modelos con habitáculo inteligente

- 1 Vehículos con cojines en los asientos traseros: Retire los cojines de los asientos traseros. (→P. 190)
- 2 Tire de la lengüeta y abra la tapa.

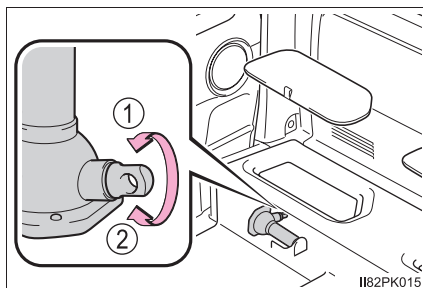


- 3 Desenganche la correa y saque la bolsa de herramientas.



- 4 Extraiga el gato.

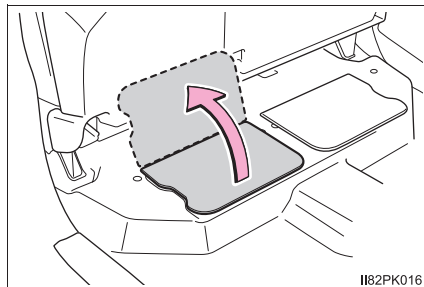
- ① Para aflojar
- ② Para apretar



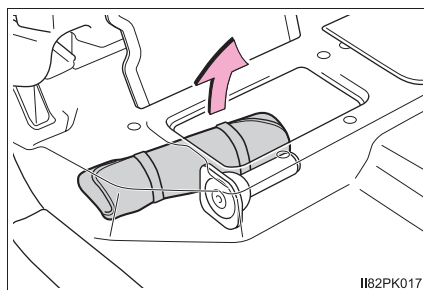
► Modelos con habitáculo doble

1 Plegado del cojín inferior (→P. 190)

2 Abra la tapa.



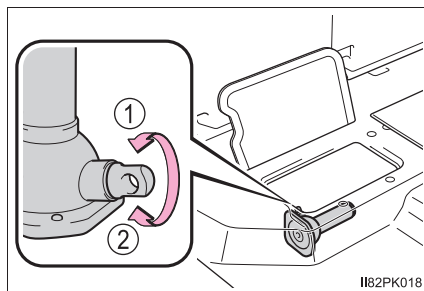
3 Extraiga la bolsa de herramientas.



4 Extraiga el gato.

① Para aflojar

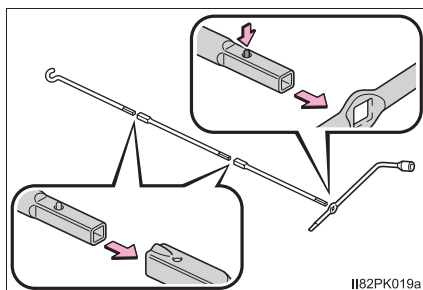
② Para apretar



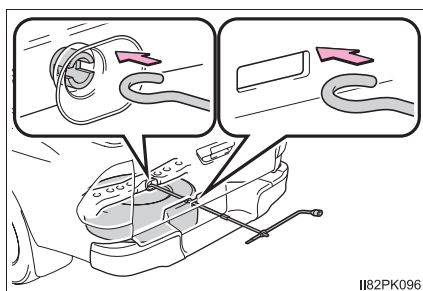
Extracción de la rueda de repuesto

- 1 Monte el extremo de la palanca de maniobra del gato, las barras de extensión de la palanca de maniobra del gato y la llave para tuercas de ruedas.

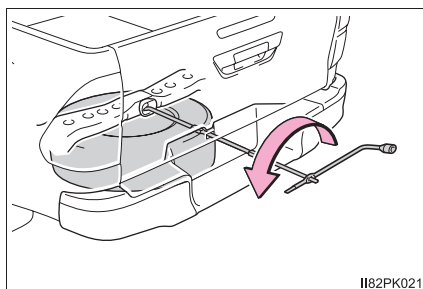
Para montar la barra de extensión de la palanca de maniobra del gato y la llave para tuercas de ruedas, presione hacia dentro el saliente que hay en la barra de extensión de la palanca de maniobra del gato.



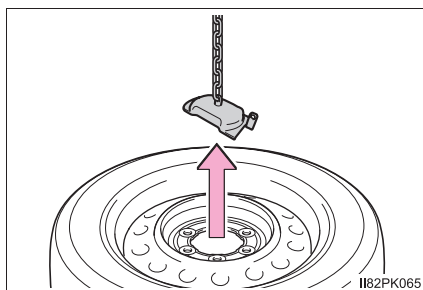
- 2 Introduzca el extremo de la palanca de maniobra del gato en el tornillo de bajada.



- 3 Haga descender completamente la rueda de repuesto hasta el suelo.

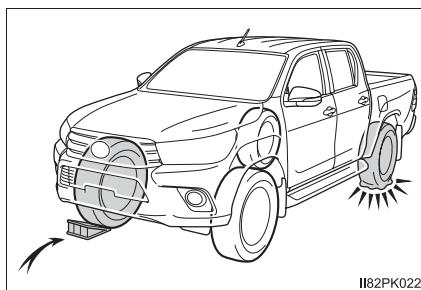


- 4 Quite el soporte de sujeción y saque la rueda de repuesto.



Sustitución de un neumático desinflado

- 1 Coloque calzos en los neumáticos.

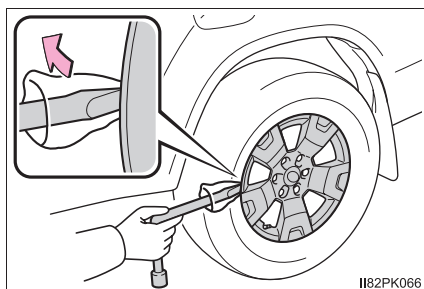


Neumático desinflado		Posiciones de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Lado izquierdo	Delante del neumático delantero derecho
	Lado derecho	Delante del neumático delantero izquierdo

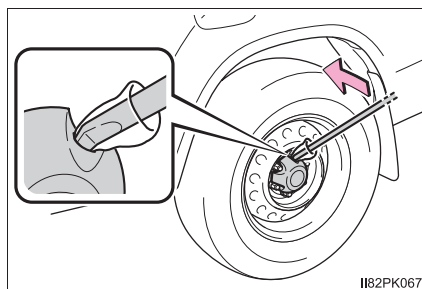
- 2 Retire el embellecedor de la rueda con el extremo biselado de la llave para tuercas de ruedas, tal como se indica.

Para proteger el embellecedor de la rueda, coloque un trapo entre la llave para tuercas de ruedas y el embellecedor.

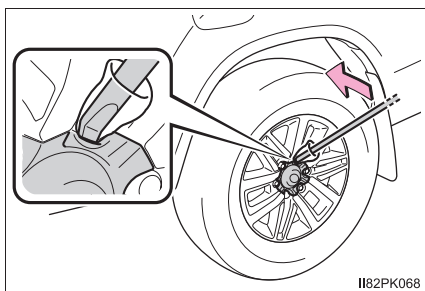
► Tipo A



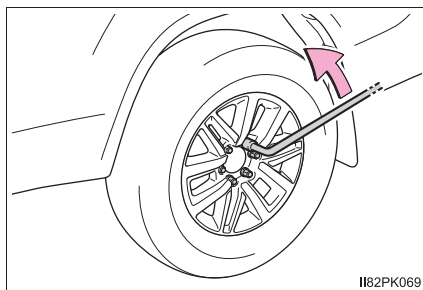
► Tipo B



► Tipo C



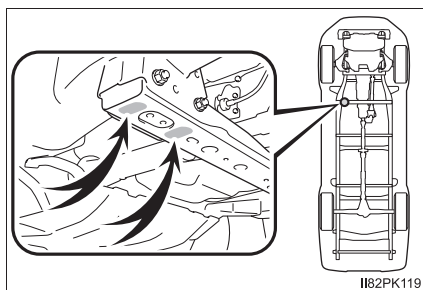
- 3** Afloje ligeramente las tuercas de la rueda (una vuelta).



- 4** Montaje de la palanca de maniobra del gato. (→P. 612)
- 5** Coloque el gato en los puntos de colocación del gato mostrados en la ilustración.

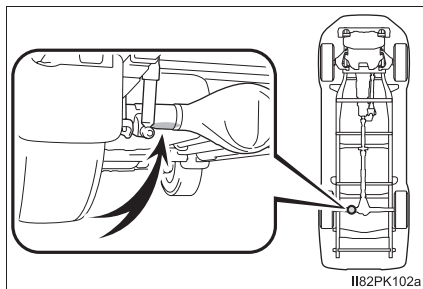
► Parte delantera

Bajo el travesaño



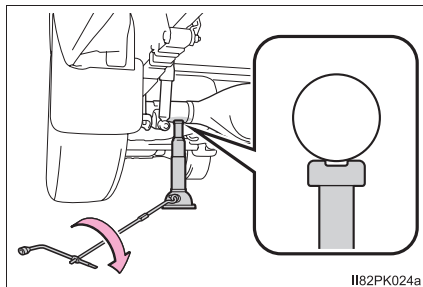
► Parte trasera

Bajo el alojamiento del eje trasero



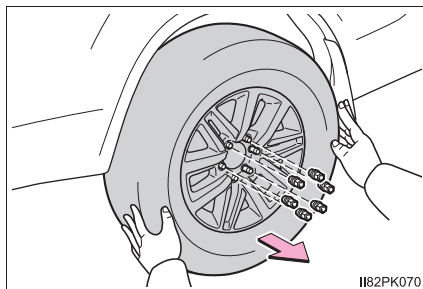
- 6** Eleve el vehículo hasta que el neumático quede ligeramente levantado del suelo.

Al colocar el gato debajo del alojamiento del eje trasero, asegúrese de que la ranura de la parte superior del gato encaja con el alojamiento del eje trasero.



- 7** Extraiga las tuercas de la rueda y el neumático.

Cuando coloque el neumático en el suelo, hágalo de tal manera que la cara exterior mire hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



**ADVERTENCIA****■ Sustitución de un neumático desinflado**

- Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves:

- Haga descender completamente la rueda de repuesto hasta el suelo antes de sacarla de debajo del vehículo.
- No intente quitar el embellecedor de la rueda con la mano. Tenga cuidado al manipular el embellecedor para evitar posibles lesiones.
- No toque las llantas ni la zona alrededor de los frenos justo después de que el vehículo haya realizado un trayecto.

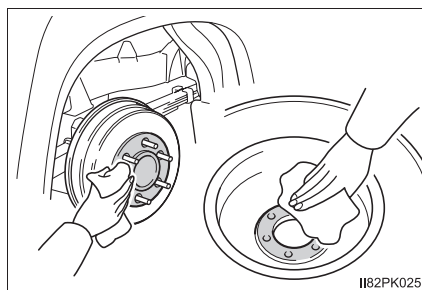
Después de recorrer un trayecto, las zonas del vehículo mencionadas anteriormente estarán muy calientes. Puede sufrir quemaduras si toca dichas zonas con las manos, los pies o alguna parte del cuerpo mientras cambia un neumático, etc.

- Si no tiene en cuenta estas medidas de precaución, las tuercas de la rueda podrían aflojarse y la rueda podría salir despedida, provocando lesiones graves o incluso mortales.
 - Después de cambiar las ruedas, apriete las tuercas de la rueda a un par de 105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie) con una llave dinamométrica lo antes posible.
 - No coloque un embellecedor de rueda que haya sufrido daños sustanciales, ya que podría caerse de la rueda mientras el vehículo está en movimiento.
 - Para la colocación de un neumático, utilice únicamente tuercas de rueda específicas para las ruedas de este vehículo.
 - Si detecta alguna grieta o deformación en los pernos, en las roscas de las tuercas o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.
 - Al colocar las tuercas de las ruedas, asegúrese de colocarlas con el extremo cónico orientado hacia dentro. (→P. 547)

Colocación de la rueda de repuesto

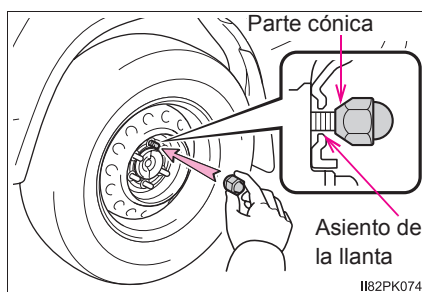
- 1 Elimine todo resto de suciedad y partículas extrañas de la superficie de contacto de la rueda.

Si hay alguna partícula extraña en la superficie de contacto de la rueda, las tuercas podrían aflojarse mientras el vehículo está en movimiento y la rueda podría salir despedida.

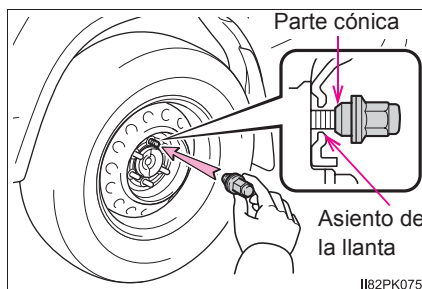


- 2 Coloque la rueda y apriete ligeramente las tuercas de la rueda a mano, aproximadamente hasta el mismo punto.

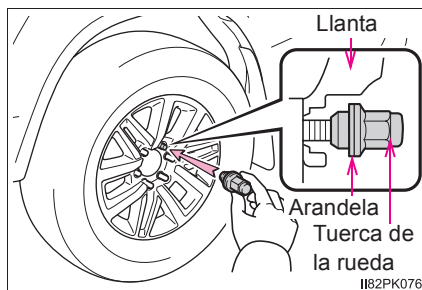
Cuando sustituya una rueda con llanta de acero por otra del mismo tipo, apriete las tuercas de la rueda hasta que su parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



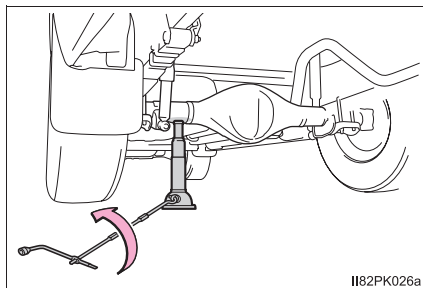
Al sustituir una rueda con llanta de aluminio por una rueda con llanta de acero, apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



Al sustituir una rueda con llanta de aluminio por otra del mismo tipo, apriete las tuercas hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.



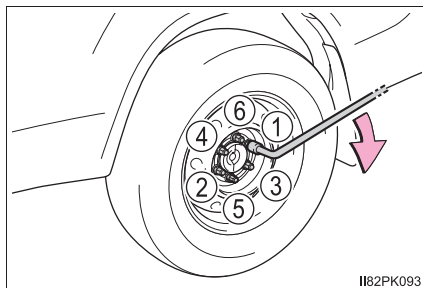
- 3 Haga descender el vehículo.



- 4 Apriete firmemente todas las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que indica la ilustración.

Par de apriete:

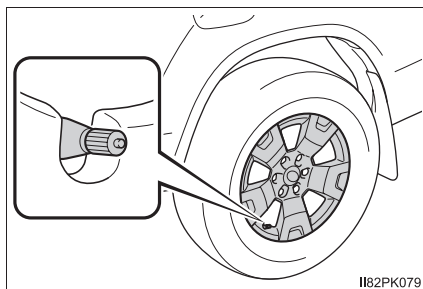
105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)



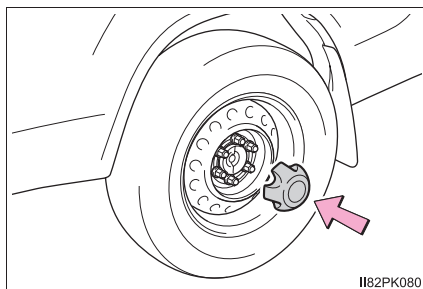
- 5 Vehículos con una rueda de repuesto del mismo tipo que las ruedas instaladas: Vuelva a colocar el embellecedor de la rueda.

► Tipo A

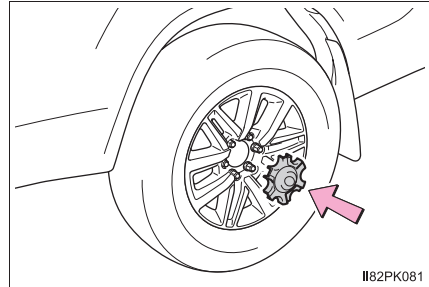
Alinee la muesca del embellecedor de la rueda con el vástago de la válvula, tal como se muestra.



► Tipo B



► Tipo C



1182PK081

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para guardar el neumático desinflado**

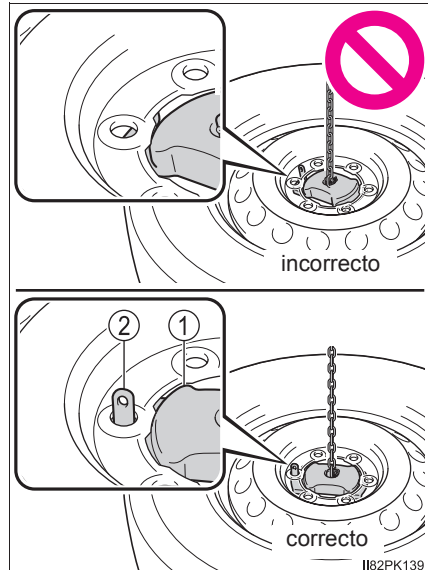
Siga los pasos indicados en el procedimiento para guardar el neumático con el fin de no dañar el soporte de la rueda de repuesto y no perder el neumático, lo cual podría dar lugar a lesiones graves o incluso mortales.

Guardado del neumático desinflado, el gato y todas las herramientas

- 1 Ponga el neumático en el suelo con el vástago de la válvula orientado hacia arriba y coloque el soporte de sujeción introduciendo la garra en el orificio de la tuerca de la rueda. Gire la barra de extensión de la palanca de maniobra del gato hacia la derecha para eliminar la holgura de la cadena.

A continuación, asegúrese de que la garra está en el orificio de la tuerca de la rueda y de que el soporte de sujeción está centrado en el cubo.

- ① Soporte de sujeción
- ② Garra



1182PK139

2 Eleve el neumático.

Mientras lo sube, sujete el neumático teniendo cuidado de que asciende sin tropezar con las otras piezas de alrededor, para evitar que pueda soltarse hacia delante durante una colisión o un frenazo.

Una vez que el neumático ha subido la mitad del recorrido, compruebe que la cadena suspendida puede introducirse por el orificio del neumático para guardarla correctamente.

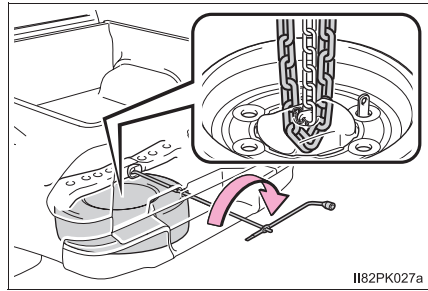
Par de apriete:

37,0 N•m (3,8 kgf•m, 27,3 lbf•pie)

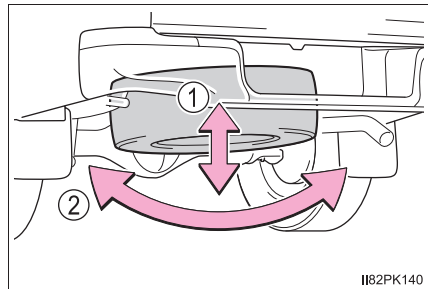
3 Confirme que el neumático no queda flojo después de apretarlo:

- ① Empuje y tire del neumático
- ② Pruebe a girarlo

Inspeccione visualmente para asegurarse de que el neumático no interfiere con las piezas de alrededor.

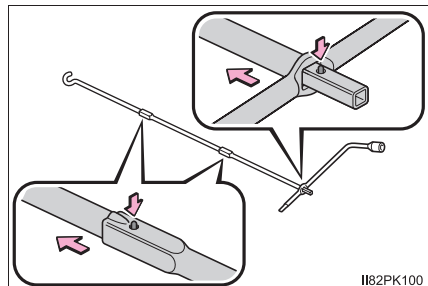


II82PK027a



II82PK140

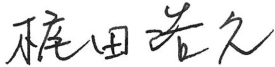
Si está flojo o mal ubicado, repita el paso **2** y el paso **3**.

4 Repita el paso **3** cada vez que se baje el neumático o se manipule de algún modo.**5** Presione hacia dentro el saliente que hay en la palanca de maniobra del gato y desmonte el extremo y las barras de extensión de la palanca de maniobra del gato, así como la llave para tuercas de ruedas.

II82PK100

6 Guarde las herramientas y el gato de forma segura.

■ Certificado del gato

DECLARATION OF CONFORMITY	
 ATC AOYAMA THAI CO., LTD.	For 
Screw Jack	
Models: 09111-0K151, 09111-0K161 & 09111-0K181 for Toyota	
Manufactured by Aoyama Thai Co., Ltd. 64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand	
Means of Conformity The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives: Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. 2190 Issue 1, Revision 2	
Standards used as guidance Machinery Directive ISO12100: 2010 Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008 Refer to complete listing in TF	
Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU, on behalf of the manufacturer by Element Materials Technology Warwick Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	
Signature of Responsible Person:	
Mr. Hirohisa Kajita Managing Director	
Date:	1st April 2016
Certificate No.	TRA-016130-00B DofC Issue 3

**ADVERTENCIA****■ Después de utilizar las herramientas y el gato**

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que todas las herramientas y el gato se encuentran bien colocados en sus respectivos emplazamientos para evitar posibles lesiones en caso de colisión o frenazo.

**AVISO****■ Al guardar el neumático desinflado**

Asegúrese de que no hay objetos atrapados entre el neumático y los bajos del vehículo.

■ Al montar la extensión de la palanca de maniobra del gato

Introduzca el cabezal cuadrado firmemente hasta que oiga un clic. De no hacerlo así, la extensión podría soltarse y dañar la pintura o la carrocería del vehículo.

■ Al cambiar los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Cuando extraiga o coloque las ruedas, los neumáticos o el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos podrían dañarse si no se manejan correctamente.

■ Para evitar daños en los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con otro taller de servicio cualificado. No olvide cambiar el transmisor y la válvula de advertencia de la presión del neumático cuando sustituya el neumático. (→P. 537)

Si el motor no arranca

Si el motor no se pone en marcha aunque se hayan seguido los procedimientos de puesta en marcha correctos (→P. 238, 241), tenga en cuenta los siguientes puntos:

Aunque el motor de arranque funciona con normalidad, el motor no se pone en marcha.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
Motor de gasolina: Reposte el vehículo.
Motor diésel: →P. 638
- Puede que se haya ahogado el motor. (motor de gasolina)
Trate de volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque correctos. (→P. 238, 241)
- Podría haber una avería en el sistema inmovilizador del motor.
(si el vehículo dispone de ello: →P. 109)

El motor de arranque gira lentamente, la iluminación de las luces interiores y los faros es tenue, o el claxon no suena o lo hace débilmente.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Puede que la batería esté descargada. (→P. 629)
- Las conexiones de los bornes de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

El motor de arranque no gira (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

El sistema de arranque del motor podría estar averiado debido a un problema eléctrico, como un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, existe una solución provisional para arrancar el motor. (→P. 624)

El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se encienden, o el claxon no suena.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que uno o ambos bornes de la batería estén desconectados.
- Puede que la batería esté descargada. (→P. 629)
- El sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección podría estar averiado. (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si el problema no puede solucionarse o desconoce los procedimientos de reparación adecuados, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si el motor no arranca y el interruptor del motor funciona con normalidad, siga los procedimientos siguientes como medida provisional para arrancar el motor.

- 1 Aplique el freno de estacionamiento.
- 2 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
- 3 Coloque el interruptor del motor en modo ACCESSORY.
- 4 Pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante unos 15 segundos mientras pisa a fondo el pedal del freno y el pedal del embrague (transmisión manual).

Aunque el motor se puede arrancar siguiendo los pasos anteriores, es posible que el sistema tenga una avería. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

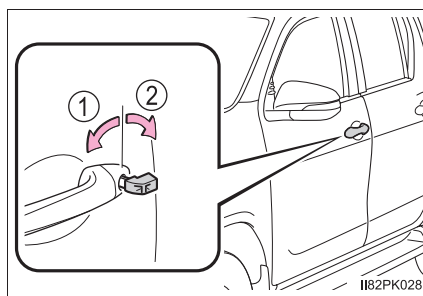
Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P. 175) o si no puede utilizarse la llave electrónica porque la pila está agotada, no se podrá utilizar el sistema inteligente de entrada y arranque ni el control remoto inalámbrico. En tales casos, utilice el procedimiento siguiente para abrir las puertas y arrancar el motor.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 153) para realizar las siguientes operaciones:

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas



Arranque del motor

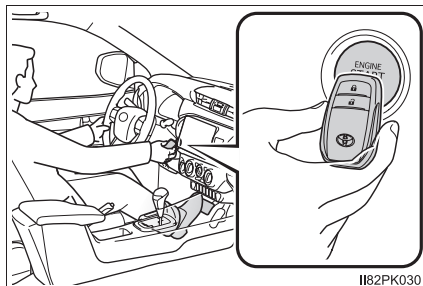
► Transmisión automática

- 1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición P y pise el pedal del freno.

- 2 Toque el interruptor del motor con la parte trasera del botón de bloqueo y del botón de desbloqueo de la llave electrónica.

Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema inteligente de entrada y arranque en los parámetros de personalización, el interruptor del motor volverá al modo ACCESSORY.



- 3 Pise firmemente el pedal del freno.

Se mostrará un mensaje con instrucciones para arrancar el motor en la pantalla de información múltiple.

- 4 Pulse el interruptor del motor.

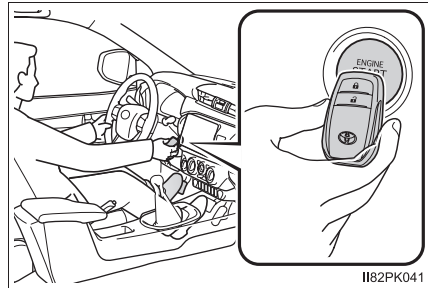
Si aun así no se pudiera poner en marcha el motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

► Transmisión manual

- 1 Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición N y pise el pedal del embrague.
- 2 Toque el interruptor del motor con la parte trasera del botón de bloqueo y del botón de desbloqueo de la llave electrónica.

Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema inteligente de entrada y arranque en los parámetros de personalización, el interruptor del motor volverá al modo ACCESSORY.



- 3 Pise firmemente el pedal del embrague.

Se mostrará un mensaje con instrucciones para arrancar el motor en la pantalla de información múltiple.

- 4 Pulse el interruptor del motor.

Si aun así no se pudiera poner en marcha el motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Parada del motor

Desplace la palanca de cambios a P (transmisión automática) o N (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor como hace normalmente para detener el motor.

■ Cambio de la pila de la llave

Dado que este procedimiento representa una medida provisional, se recomienda cambiar la pila de la llave electrónica tan pronto como esta se agote. (→P. 551)

■ Alarma (vehículos con alarma para Kazajistán y Marruecos)

El uso de la llave mecánica para bloquear las puertas no activará el sistema de alarma.

Si se desbloquea una puerta utilizando la llave mecánica cuando el sistema de alarma está activado, puede que se dispare la alarma.

■ Cambio del modo del interruptor del motor

Suelte el pedal del freno (transmisión automática) o el pedal del embrague (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor en el paso **3** anterior.

El motor no arranca y el modo cambiará cada vez que se pulse el interruptor. (→P. 244)

■ Si la llave electrónica no funciona correctamente

- Asegúrese de que el sistema inteligente de entrada y arranque no se ha desactivado en los parámetros de personalización. Si está desactivado, active la función. (Funciones personalizables: →P. 674)
- Compruebe si el modo de ahorro de energía está activado. Si está activado, cancele la función. (→P. 173)

Si la batería del vehículo está descargada

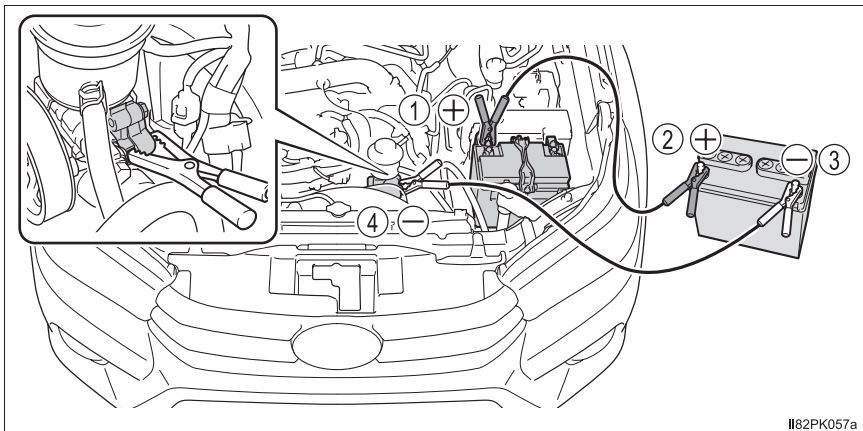
Si la batería del vehículo está descargada, siga los procedimientos que se indican a continuación para poner en marcha el motor.

También puede ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Si dispone de un juego de cables de puente (de refuerzo) y de un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar por conexión su vehículo siguiendo los pasos que se indican a continuación.

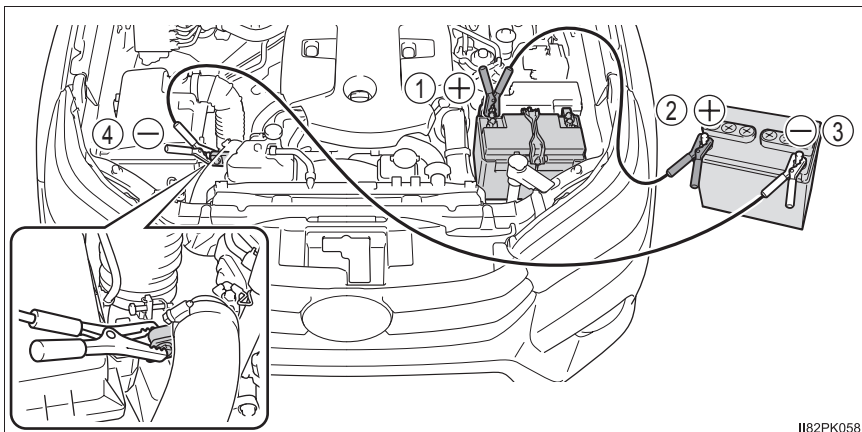
- 1** Abra el capó. (→P. 511)
- 2** Conecte los cables de puente según se indica a continuación:
 - ① Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.
 - ② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.
 - ③ Conecte la pinza del cable de puente negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.
 - ④ Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, lejos de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

► Motor 2TR-FE



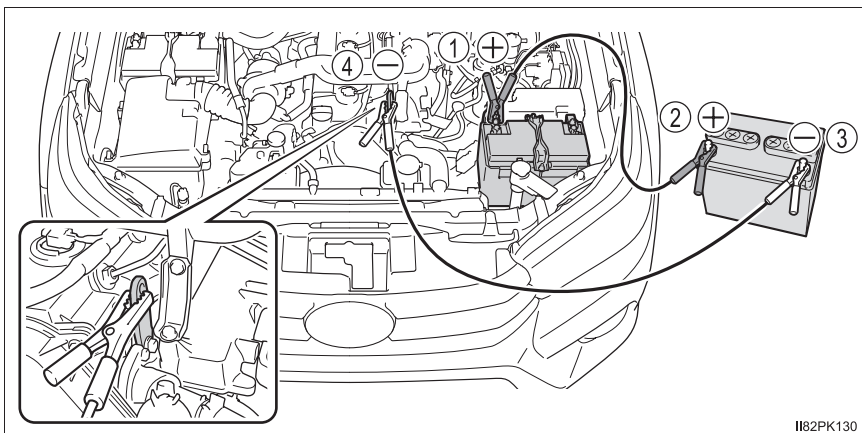
II82PK057a

► Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV



I182PK058

► Motor 2KD-FTV



I182PK130

- 3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.
- 4 Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Abra y cierre una de las puertas con el interruptor del motor apagado.
- 5 Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y arranque el motor de su vehículo girando el interruptor del motor a la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o al modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- 6 Una vez arrancado el motor, retire los cables de puente exactamente en el orden inverso al orden de conexión.

Una vez arrancado el motor, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

■ **Arranque del motor cuando la batería está descargada (vehículos con transmisión automática)**

No se puede arrancar el motor empujando el vehículo.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

- Apague los faros y el sistema de sonido cuando el motor esté apagado. (Vehículos con sistema de parada y arranque: Excepto cuando el motor ha sido parado por el sistema de parada y arranque)
- Apague todos los componentes eléctricos que no sean necesarios cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un periodo de tiempo prolongado como, por ejemplo, con tráfico denso.

■ **Cuando se extrae la batería o está descargada**

- La información almacenada en la ECU se borra. Si se agota la batería, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.
- Los elevalunas eléctricos podrían no cerrarse correctamente. Si esto ocurriera, reinicie los elevalunas eléctricos. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 204)

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se irá descargando gradualmente incluso cuando el vehículo no está en uso debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de determinados aparatos eléctricos. Si el vehículo se deja sin usar durante mucho tiempo, la batería podría descargarse y, en consecuencia, el motor podría no arrancar. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción).

■ Al recargar o sustituir la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- En determinados casos, puede que no sea posible desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque cuando la batería está descargada. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Puede que el motor no arranque en el primer intento una vez que se haya recargado la batería, pero se pondrá en marcha con normalidad en el segundo intento. Esto no indica ninguna anomalía.
- El modo del interruptor del motor se memoriza en el vehículo. Cuando se conecta de nuevo la batería, el sistema vuelve al modo en que se encontraba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, desactive el interruptor del motor.
Si no está seguro del modo en que se encontraba el interruptor del motor antes de que se descargara la batería, proceda con especial atención al volver a conectar la batería.
- Vehículos con sistema de parada y arranque: Después de cargar la batería o de volver a conectar los bornes de la batería, el sistema de parada y arranque podría no detener el motor automáticamente durante unos 5 a 40 minutos.

■ Cuando sustituya la batería

- Utilice una batería que cumpla con la normativa europea.
- Utilice una batería con una caja del mismo tamaño que el de la batería anterior y una capacidad nominal para 20 horas (20HR) equivalente o superior.
 - Si los tamaños no coinciden, la batería no se podrá fijar correctamente.
 - Si la capacidad nominal para 20 horas de la batería que se va a usar es inferior a la de la batería original, aunque el periodo de tiempo durante el que no se utilice el vehículo sea breve, la batería podría descargarse y el motor podría no arrancar.
- Vehículos con sistema de parada y arranque: Utilice una batería especificada para el sistema de parada y arranque que sea equivalente a una batería genuina. Si utiliza una batería no compatible, las funciones del sistema de parada y arranque se podrían ver restringidas para proteger la batería.

Asimismo, el rendimiento de la batería podría disminuir y es posible que el motor no pueda volver a arrancar. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

**ADVERTENCIA****■ Al desconectar los bornes de la batería**

Desconecte siempre primero el borne negativo (-). Si cuando se desconecta el borne positivo (+) este entrara en contacto con alguna de las superficies de metal que le rodean, podrían saltar chispas que, a su vez, podrían dar lugar a un incendio, además de descargas eléctricas y lesiones graves o incluso mortales.

■ Prevención de incendios y explosiones de la batería

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para prevenir la ignición accidental del gas inflamable que puede emitir la batería:

- Asegúrese de que cada cable de puente está conectado al borne correcto y de que no está en contacto con ninguna otra parte del vehículo.
- No permita que el otro extremo del cable de puente conectado al borne positivo "+" entre en contacto con otras piezas o superficies metálicas de la zona, como soportes o superficies metálicas sin pintar.
- No permita que las pinzas + y - de los cables de puente entren en contacto la una con la otra.
- No permita el uso de encendedores o cerillas, ni tampoco que se fume o haya fuego cerca de la batería.

■ Precauciones con la batería

La batería contiene un electrolito ácido corrosivo y tóxico, y las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Tome las siguientes precauciones cuando manipule la batería:

- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de seguridad y procure que los líquidos de la batería (ácido) no entren en contacto con la piel, la ropa ni la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente con agua la zona afectada y acuda al médico.
Coloque una esponja o un paño húmedos sobre la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte de la batería, sus bornes u otras piezas relacionadas con ella.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Cuando sustituya la batería

- Cuando el tapón de ventilación y el indicador están cerca del soporte de sujeción pueden producirse fugas de líquido de la batería (ácido sulfúrico).
- Para obtener más información sobre la sustitución de la batería, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar daños en el vehículo (vehículos con transmisión manual)**

No arranque el vehículo tirando de él ni empujándolo; el convertidor catalítico de tres vías o el convertidor catalítico podrían recalentarse e incendiarse.

**AVISO****■ Cuando manipule los cables de puente**

Asegúrese de que al conectar los cables de puente no se enreden con el ventilador de refrigeración ni con la correa.

Si el vehículo se recalienta

Los siguientes síntomas pueden indicar el recalentamiento del vehículo.

- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor (→P. 130) entra en la zona roja o se aprecia una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no se incrementa).
- Sale vapor por debajo del capó.

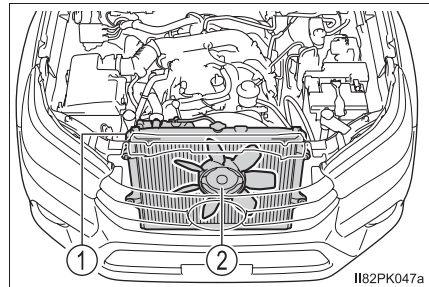
Procedimientos de corrección

- 1 Pare el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado. A continuación, detenga el motor.
- 2 Si sale vapor:
Cuando note que el vapor ha remitido, levante el capó con cuidado.
Si no sale vapor:
Levante con cuidado el capó.
- 3 Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, inspeccione los manguitos y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

① Radiador

② Ventilador de refrigeración

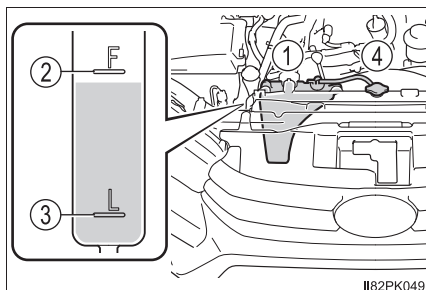
Si hay una fuga abundante de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



- 4 El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito.

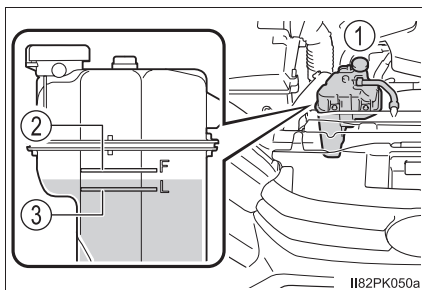
- ① Depósito
- ② Línea “F”
- ③ Línea “L”
- ④ Tapón del radiador (si el vehículo dispone de ello)

► Motor de gasolina



II82PK049

► Motor diésel

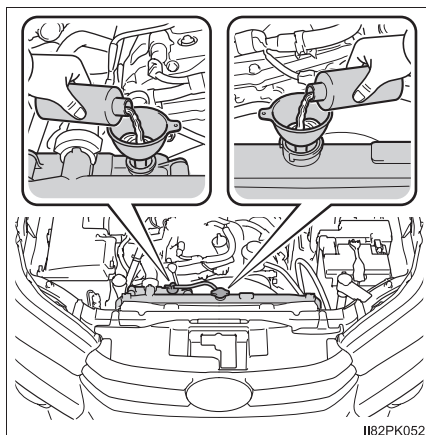


II82PK050a

- 5 Añada refrigerante del motor si es necesario. (→P. 661)

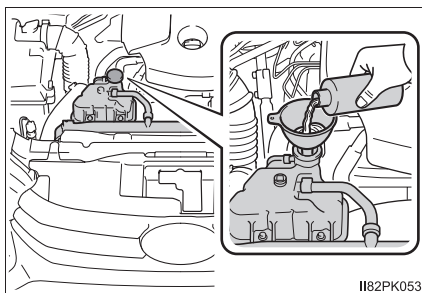
En caso de emergencia, puede añadirse agua si no se dispone de refrigerante del motor.

► Motor de gasolina



II82PK052

► Motor diésel



II82PK053

- 6** Ponga en marcha el motor para comprobar que el ventilador de refrigeración del radiador está funcionando y para verificar si hay alguna fuga de refrigerante procedente del radiador o los manguitos.
- 7** Si el ventilador no funciona:
Detenga el motor inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si el ventilador funciona:
Lleve el vehículo al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

**ADVERTENCIA****■ Cuando levante el capó del vehículo para realizar una inspección**

Observe las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves, como quemaduras.

- Si observa que está saliendo vapor por debajo del capó, no lo abra hasta que haya desaparecido. El compartimiento del motor podría estar muy caliente.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos y bufandas) lejos de los ventiladores y las correas. De lo contrario, podría pillarse las manos o la ropa y sufrir lesiones graves.
- No afloje el tapón del radiador ni el tapón del depósito de refrigerante mientras el motor y el radiador estén calientes. Podrían salir disparados chorros de vapor o refrigerante a alta temperatura.

**AVISO****■ Al añadir refrigerante del motor**

Añada el refrigerante lentamente una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente. Si añade refrigerante frío a un motor caliente demasiado rápido, el motor podría dañarse.

■ Para evitar que se dañe el sistema de refrigeración

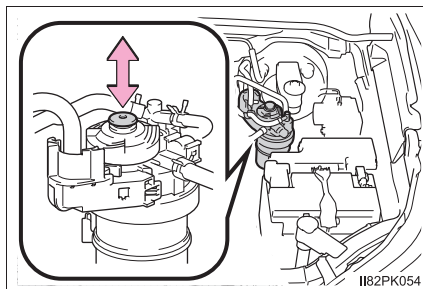
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

- Evite contaminar el refrigerante con partículas extrañas (como arena, polvo, etc.).
- No utilice ningún aditivo de refrigerante.

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel)

Si se acaba el combustible y el motor se cala:

- 1 Reposte combustible.
- 2 Para purgar el sistema de combustible, accione la bomba de cebado hasta que la resistencia aumente.



- 3 Arranque el motor. (→P. 238, 241)

Si el motor no arranca después de llevar a cabo los pasos anteriores, espere 10 segundos y repita los pasos 2 y 3. Si el motor sigue sin arrancar, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Tras arrancar el motor, pise ligeramente el pedal del acelerador hasta que el motor funcione sin problemas.

AVISO

■ Al volver a poner en marcha el motor

- No arranque el motor antes de repostar y de accionar la bomba de cebado. Si lo hace, podría causar daños en el motor y en el sistema de combustible.
- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.

Si el vehículo se queda atascado

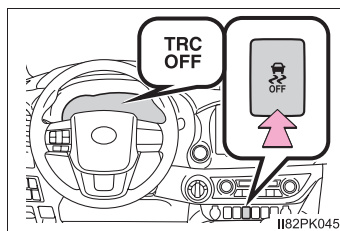
Realice los siguientes procedimientos si las ruedas patinan o si el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve:

- 1 Pare el motor. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
- 2 Retire el barro, la arena y la nieve de alrededor del neumático atascado.
- 3 Coloque un trozo de madera, piedras u otros materiales bajo los neumáticos para facilitar la tracción.
- 4 Vuelva a arrancar el motor.
- 5 Vehículos con sistema de bloqueo del diferencial trasero: Bloquee el diferencial trasero. (→P. 348)
- 6 Coloque la palanca de cambios en posición D o R (transmisión automática) o en posición 1 o R (transmisión manual) y acelere con suavidad para liberar el vehículo.

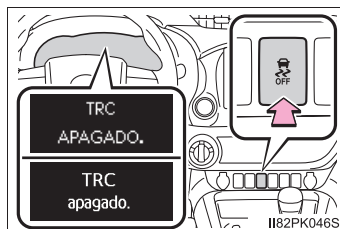
■ Cuando sea difícil liberar el vehículo (vehículos con sistema TRC/A-TRC)

Pulse  para desactivar el sistema TRC/A-TRC.

► Vehículos sin pantalla de información múltiple



► Vehículos con pantalla de información múltiple



**ADVERTENCIA****■ Cuando se intente liberar un vehículo atascado**

Si decide empujar el vehículo hacia delante y hacia atrás para liberarlo, asegúrese de que la zona circundante esté libre de obstáculos para evitar colisiones con otros vehículos, personas u objetos. El vehículo también puede abalanzarse de repente hacia delante o hacia atrás cuando quede libre. Extreme la precaución.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

En vehículos con transmisión automática, no mueva la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.

Si lo hace, podría provocar acelerones en el vehículo y causar accidentes que pueden resultar graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Para evitar daños en la transmisión y otros componentes**

- No haga patinar las ruedas ni pise el pedal del acelerador más de lo estrictamente necesario.
- Si el vehículo sigue atascado tras realizar estos procedimientos, puede que necesite ser remolcado.
- Vehículos con transmisión automática: Si se muestra un mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática mientras se intenta liberar un vehículo atascado, retire inmediatamente el pie del pedal del acelerador y espere hasta que el mensaje de advertencia desaparezca. De lo contrario, se podría dañar la transmisión. (→P. 256)

Especificaciones del vehículo

9

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento
(combustible, nivel de
aceite, etc.) 642

Información sobre el
combustible..... 671

9-2. Personalización

Funciones personalizables..... 674

9-3. Reinicio

Elementos que deben
reiniciarse 681

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones

Longitud total	Sin parachoques trasero	5265 mm (207,3 pul.) ^{*2} 5285 mm (208,1 pul.) ^{*3}
	Con parachoques trasero	5335 mm (210,0 pul.) ^{*4} 5330 mm (209,8 pul.) ^{*5}
Anchura total	Sin guardabarros	1800 mm (70,9 pul.) ^{*6} 1815 mm (71,5 pul.) ^{*7}
	Con guardabarros	1855 mm (73,0 pul.)
Altura total ^{*1}	Modelos con habitáculo simple	1795 mm (70,7 pul.)
	Modelos con habitáculo inteligente	1810 mm (71,3 pul.)
	Modelos con habitáculo doble	1815 mm (71,5 pul.)
Batalla		3090 mm (121,7 pul.)
Vía delantera		1505 mm (59,3 pul.) ^{*8} 1495 mm (58,9 pul.) ^{*9} 1535 mm (60,4 pul.) ^{*10}
Vía trasera		1520 mm (59,8 pul.) ^{*8} 1510 mm (59,4 pul.) ^{*9} 1550 mm (61,0 pul.) ^{*10}

*1: Vehículo sin carga

*2: Con puerta de carga y descarga de tipo A (→P. 169)

*3: Con puerta de carga y descarga de tipo B (→P. 169)

*4: Sin parachoques delantero de acero

*5: Con parachoques delantero de acero

*6: Sin escalón lateral

*7: Con escalón lateral

*8: Con neumáticos 205R16C

*9: Con neumáticos 225/70R17C

*10: Con neumáticos 265/65R17 o 265/60R18

Peso*

Masa máxima del vehículo	Modelos con habitáculo simple	Modelos 4WD	3080 kg (6790 lb.)
		Pre Runner	2950 kg (6504 lb.)
	Modelos con habitáculo inteligente	Modelos 4WD	3150 kg (6945 lb.)
		Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)
	Modelos con habitáculo doble	Modelos 4WD	2910 kg (6415 lb.) ^{*1} 3210 kg (7077 lb.) ^{*2}
		Pre Runner	2810 kg (6195 lb.) ^{*3} 3050 kg (6724 lb.) ^{*4}
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera		1420 kg (3131 lb.)
	Parte trasera	Modelos con habitáculo simple	1850 kg (4079 lb.)
		Modelos con habitáculo inteligente	1920 kg (4233 lb.)
		Modelos con habitáculo doble	1650 kg (3638 lb.) ^{*1} 1920 kg (4233 lb.) ^{*2}
		Pre Runner	1650 kg (3638 lb.) ^{*3} 1920 kg (4233 lb.) ^{*4}

*: Modelos para destino de código de modelo W (Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. [→P. 11])

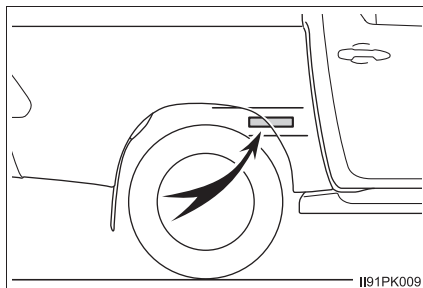
Carga en la barra de tracción		Modelos con habitáculo simple	Modelos 4WD	140 kg (309 lb.)
			Pre Runner	115 kg (254 lb.)
		Modelos con habitáculo inteligente	Modelos 4WD	140 kg (309 lb.) ^{*6} 130 kg (287 lb.) ^{*7}
			Pre Runner	120 kg (265 lb.)
		Modelos con habitáculo doble	Modelos 4WD	130 kg (287 lb.)
			Pre Runner	115 kg (254 lb.) ^{*3} 120 kg (265 lb.) ^{*4}
Capacidad de remolque	Sin freno		750 kg (1653 lb.)	
	Con freno	Modelos con habitáculo simple	Modelos 4WD	3500 kg (7716 lb.)
			Pre Runner	2800 kg (6173 lb.)
		Modelos con habitáculo inteligente	Modelos 4WD	3500 kg (7716 lb.) ^{*6} 3200 kg (7055 lb.) ^{*7}
			Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)
		Modelos con habitáculo doble	Modelos 4WD	3200 kg (7055 lb.)
			Pre Runner	2800 kg (6173 lb.) ^{*3} 3000 kg (6614 lb.) ^{*4}

- *1: Para Rusia, Ucrania y modelos que cumplen con EURO V y VI*⁵ para Israel, y modelos que cumplen con EURO V*⁵ para Turquía
- *2: Excepto para Rusia, Ucrania y modelos que cumplen con EURO V y VI*⁵ para Israel, y modelos que cumplen con EURO V*⁵ para Turquía
- *3: Para modelos que cumplen con EURO V*⁵ para Turquía
- *4: Excepto para modelos que cumplen con EURO V*⁵ para Turquía
- *5: EURO V y VI son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- *6: Vehículos sin cojín en el asiento trasero y modelo GUN125L-CNFSHW3*⁸
- *7: Vehículos con cojín en el asiento trasero excepto para el modelo GUN125L-CNFSHW3*⁸
- *8: El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 646)

Identificación del vehículo**■ Número de identificación del vehículo**

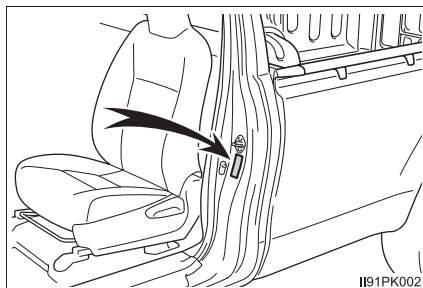
El número de identificación del vehículo (VIN) es su identificador legal. Este es el número principal de identificación de su Toyota. Se utiliza para registrar la propiedad del vehículo.

Este número está grabado en el bastidor trasero derecho.



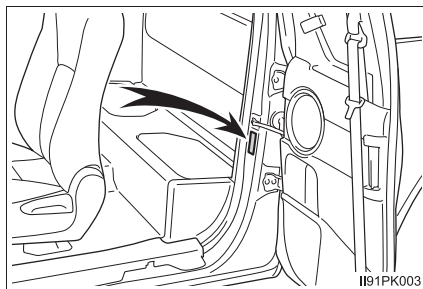
Modelos con habitáculo simple (modelos fabricados en Sudáfrica*):

Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.



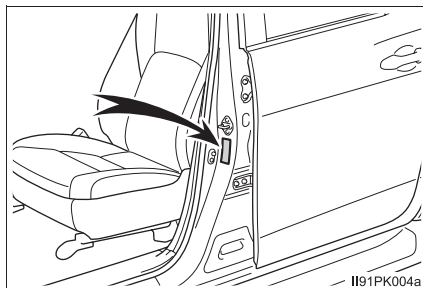
Modelos con habitáculo inteligente (modelos fabricados en Sudáfrica*):

Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.



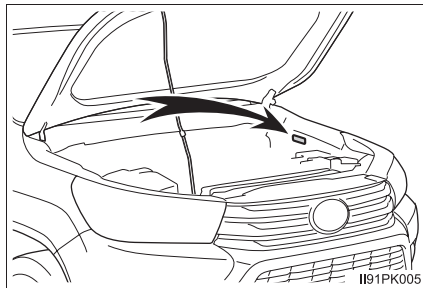
Modelos con habitáculo doble (modelos fabricados en Sudáfrica*):

Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.



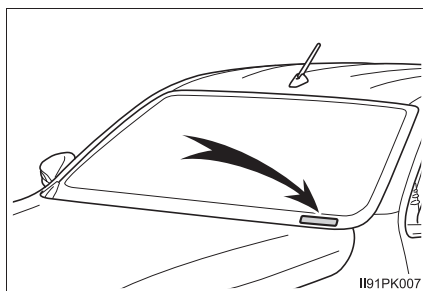
Modelos fabricados en Tailandia*:

Este número también aparece en la placa del fabricante.



Modelos para destino de código de modelo V*:

Este número también se encuentra en el lado superior izquierdo del panel de instrumentos.

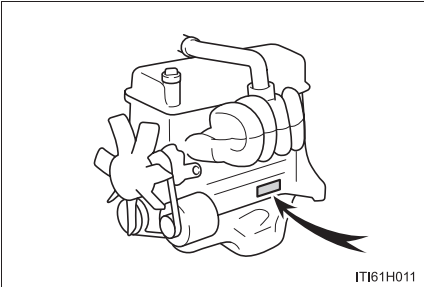


*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

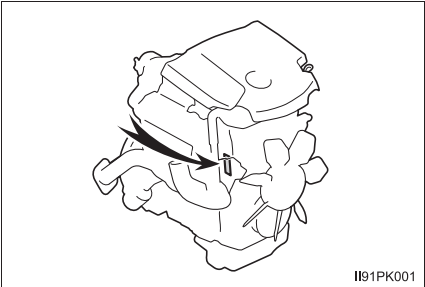
■ **Número del motor**

El número del motor está grabado en el bloque motor, como se observa en la ilustración.

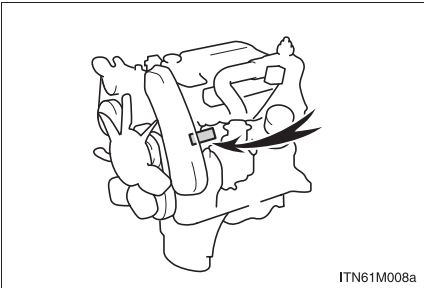
► **Motor 2TR-FE**



► **Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV**



► **Motor 2KD-FTV**



Motor

► **Motor 2TR-FE**

Modelo	2TR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Diámetro y carrera	95,0 × 95,0 mm (3,74 × 3,74 pul.)
Cilindrada	2694 cm ³ (164,4 pul ³)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

► Motor 1GD-FTV

Modelo	1GD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	92,0 × 103,6 mm (3,62 × 4,08 pul.)
Cilindrada	2755 cm ³ (168,1 pul ³)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

► Motor 2GD-FTV

Modelo	2GD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	92,0 × 90,0 mm (3,62 × 3,54 pul.)
Cilindrada	2393 cm ³ (146,0 pul ³)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

► Motor 2KD-FTV

Modelo	2KD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	92,0 × 93,8 mm (3,62 × 3,69 pul.)
Cilindrada	2494 cm ³ (152,2 pul ³)
Holgura de válvulas (motor frío)	Admisión: 0,20 — 0,30 mm (0,008 — 0,012 pul.) Escape: 0,35 — 0,45 mm (0,014 — 0,018 pul.)
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible

► Motor de gasolina

Tipo de combustible	Solo gasolina sin plomo
Octanaje Research	91 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)

► Motor diésel

Tipo de combustible	► Área de la UE Combustible diésel conforme a la norma europea EN590 ► Excepto área de la UE (excepto Rusia) Solo combustible diésel ► Excepto área de la UE (Rusia) Combustible diésel conforme a GOST R52368-2005
Índice de cetano	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)

Sistema de lubricación

- Motor 2TR-FE (para modelos que cumplen con EURO IV y V^{*1})

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — Referencia ^{*2})	
Con filtro	5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt.Ing.)
Sin filtro	5,3 L (5,6 qt., 4,7 qt.Ing.)

^{*1}: EURO IV y V son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas relevantes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

^{*2}: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se indican a continuación.

Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:

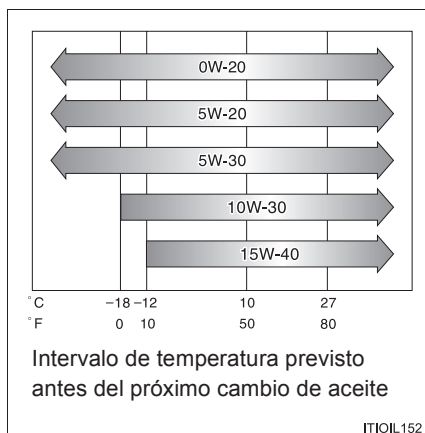
Aceite de motor multigrado API, grado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” o SN “Resource-Conserving”, o ILSAC

15W-40:

Aceite de motor multigrado grado API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:

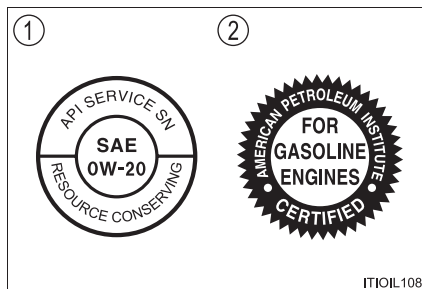
En algunos recipientes de aceite, se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.

① Símbolo de servicio API

Parte superior: "API SERVICE SN" indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: "SAE 0W-20" indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: "Resource-Conserving" significa que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.



② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

► Motor 2TR-FE (excepto para modelos que cumplen con EURO IV y V^{*1})

Capacidad de aceite
(Drenaje y llenado — Referencia^{*2})

Con filtro

5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt. Ing.)

Sin filtro

5,3 L (5,6 qt., 4,7 qt. Ing.)

^{*1}: EURO IV y V son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas relevantes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

^{*2}: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se describen a continuación.

Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:

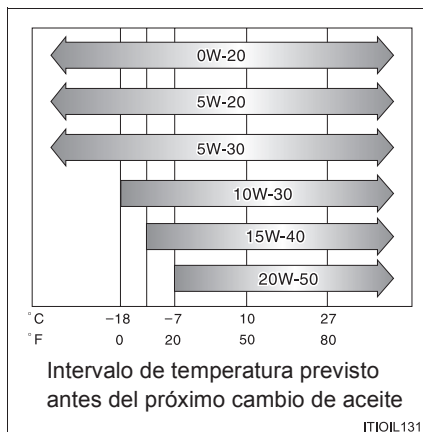
Aceite de motor multigrado API, grado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” o SN “Resource-Conserving”, o ILSAC

15W-40 y 20W-50:

Aceite de motor multigrado grado API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:

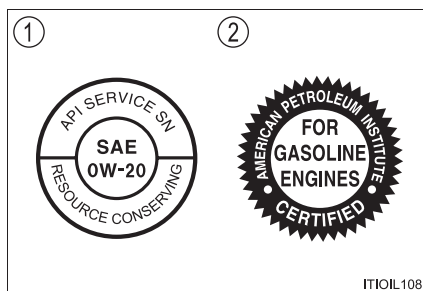
En algunos recipientes de aceite se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.

① Símbolo de servicio API

Parte superior: "API SERVICE SN" indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: "SAE 0W-20" indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: "Resource-Conserving" significa que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.



② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

- Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV (para modelos que cumplen con EURO V y EURO VI*¹)

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia * ²)	
Con filtro	7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt.Ing.)
Sin filtro	7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt.Ing.)

*¹: EURO V y VI son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*²: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

Grado del aceite: ACEA C2

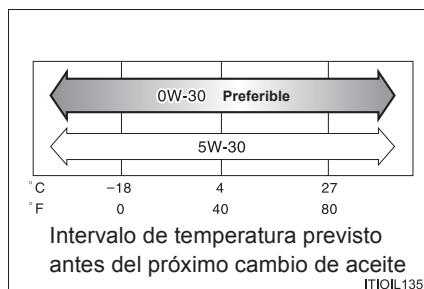


AVISO

La utilización de un aceite de motor que no sea ACEA C2 podría dañar el convertidor catalítico.

Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llenará de SAE 0W-30, que ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.



Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-30):

- La parte 0W de 0W-30 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 0W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

► Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV (para modelos que cumplen EURO IV^{*1})

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia ^{*2})	
Con filtro	7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt. Ing.)
Sin filtro	7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt. Ing.)

^{*1}: EURO IV es una norma de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas relevantes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

^{*2}: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor

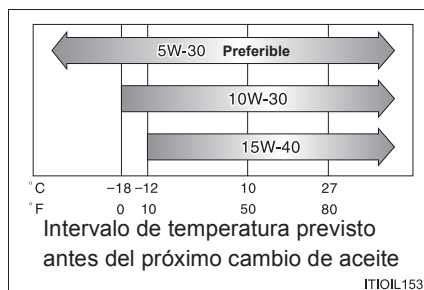
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se indican a continuación.

Grado del aceite: API CF-4, CF o ACEA B1

Viscosidad recomendada (SAE):

SAE 5W-30 es la mejor elección para su vehículo, ya que le ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en tiempo frío.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 5W-30.



Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 5W-30):

- La parte 5W de 5W-30 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 5W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

► Motor 2KD-FTV

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*)	
Con filtro	6,9 L (7,3 qt., 6,1 qt.Ing.)
Sin filtro	6,6 L (7,0 qt., 5,8 qt.Ing.)

*: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor

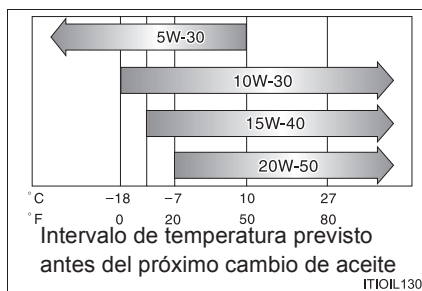
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se indican a continuación.

Grado del aceite: API CF-4, CF o ACEA B1

(También puede utilizar API CE o CD)

Viscosidad recomendada (SAE):

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 5W-30.



Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 10W-30):

- La parte 10W de 10W-30 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 10W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Sistema de refrigeración

Capacidad	Motor 2TR-FE		► Con transmisión automática 8,1 L (8,6 qt., 7,1 qt.Ing.) ► Con transmisión manual 7,8 L (8,2 qt., 6,9 qt.Ing.)
	Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV	Modelos que cumplen con EURO IV*	► Sin calefacción de refuerzo 8,6 L (9,1 qt., 7,6 qt.Ing.) ► Con calefacción de refuerzo 8,9 L (9,4 qt., 7,8 qt.Ing.)
		Modelos que cumplen con EURO V*	► Con transmisión automática 9,6 L (10,1 qt., 8,4 qt.Ing.) ► Con transmisión manual 9,1 L (9,6 qt., 8,0 qt.Ing.)
		Modelos que cumplen con EURO VI*	► Con transmisión automática 9,7 L (10,3 qt., 8,5 qt.Ing.) ► Con transmisión manual 9,2 L (9,7 qt., 8,1 qt.Ing.)
	Motor 2KD-FTV		9,8 L (10,4 qt., 8,6 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante			Utilice uno de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) • Otro similar de alta calidad basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración No utilice solo agua corriente.

*: EURO IV, V y VI son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Sistema de encendido (motor de gasolina)

Bujía	
Fabricante	DENSO FK20HR-A8
Distancia entre electrodos	0,8 mm (0,031 pul.)



AVISO

■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste la distancia entre los electrodos de las bujías.

Sistema eléctrico

► Vehículos con batería que requiere mantenimiento

Batería	
Lectura de la densidad relativa a 20 °C (68 °F):	1,250 — 1,290 Totalmente cargada 1,160 — 1,200 Media carga 1,060 — 1,100 Descargada
Amperaje de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

► Vehículos con batería que no requiere mantenimiento

Batería	
Tensión de circuito abierto a 20 °C (68 °F):	12,6 — 12,8 V con carga completa 12,2 — 12,4 V a media carga 11,8 — 12,0 V sin carga (La medida de la tensión se lleva a cabo cuando han transcurrido 20 minutos desde que se apagaron el motor y las luces).
Amperaje de carga	5 A máx.

Transmisión automática

Capacidad de líquido *	Motor de gasolina	8,5 L (9,0 qt., 7,5 qt.Ing.)
	Motor diésel	9,5 L (10,0 qt., 8,4 qt.Ing.)
Tipo de líquido		"Toyota Genuine ATF WS" (líquido de transmisión automática WS genuino de Toyota)

*: La capacidad de líquido se indica solo como referencia.

Si es necesario reponerlo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



AVISO

■ Tipo de líquido de la transmisión automática

El uso de un líquido de la transmisión que no sea "Toyota Genuine ATF WS" (líquido de transmisión automática WS genuino de Toyota) puede afectar al funcionamiento del cambio de marchas, bloquear la transmisión provocando vibraciones y, en última instancia, causar daños en la transmisión del vehículo.

Transmisión manual

Capacidad de aceite	Modelos con 5 velocidades		2,2 L (2,3 qt., 1,9 qt.Ing.)
	Modelos con 6 velocidades	Modelos 4WD	2,5 L (2,6 qt., 2,2 qt.Ing.)
		Pre Runner	2,7 L (2,9 qt., 2,4 qt.Ing.)
Tipo de aceite			TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil API GL-3 (GL-4) (aceite de engranajes de la transmisión manual API GL-3 (GL-4) genuino de Toyota) o equivalente
Viscosidad del aceite recomendada			Por encima de -10 °C (14 °F): SAE 75W-90, 80W o 80W-90 Por debajo de -10 °C (14 °F): SAE 75W-90



AVISO

■ Aceite de engranajes para transmisión manual

Tenga en cuenta que en función de las características específicas del aceite de engranajes utilizado o de las condiciones de funcionamiento, el ruido del ralenti, la sensación del cambio de marchas y/o el consumo del combustible pueden variar o verse afectados. Toyota recomienda el uso de "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil" (aceite de engranajes para transmisión manual genuino de TOYOTA) para lograr un rendimiento óptimo.

Caja de transferencia (modelos 4WD)

Capacidad de aceite	1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.)
Tipo de aceite*	"Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (aceite de caja de transferencia LF genuino de Toyota) o equivalente
Viscosidad del aceite recomendada	SAE 75W

*: Su vehículo Toyota viene de fábrica con "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (aceite de caja de transferencia LF genuino de Toyota). Utilice "Toyota Genuine Transfer Gear oil LF" (aceite de caja de transferencia LF genuino de Toyota) aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad que cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, le proporcionará más información.

Diferencial

Capacidad de aceite	Delan-tero (mode los 4WD)	Sin A.D.D.	1,45 L (1,53 qt., 1,28 qt.Ing.)
		Con A.D.D.	1,60 L (1,69 qt., 1,41 qt.Ing.)
	Parte tra-sera	Sin sistema de blo-queo del diferencial trasero	3,65 L (3,86 qt., 3,21 qt.Ing.) ^{*2} 3,75 L (3,96 qt., 3,30 qt.Ing.) ^{*3}
		Con sistema de blo-queo del diferencial trasero	3,60 L (3,80 qt., 3,17 qt.Ing.)
Tipo de aceite ^{*1} y viscosidad del aceite			“Toyota Genuine Differential gear oil LT” (aceite de engranaje diferencial LT genuino de Toyota) 75W-85 GL-5 o equivalente

^{*1}: Su vehículo Toyota viene de fábrica con "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota). Utilice "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota) aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad que cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, le proporcionará más información.

^{*2}: Modelos fabricados en Tailandia ^{*4}

^{*3}: Modelos fabricados en Sudáfrica ^{*4}

^{*4}: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Embrague (vehículos con transmisión manual)

Juego libre del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

Frenos

Holgura del pedal*1	Vehículos con volante a la izquierda	Sin VSC	91 mm (3,6 pul.)*3 92 mm (3,6 pul.)*4
		Con VSC	91 mm (3,6 pul.)
	Vehículos con volante a la derecha		90 mm (3,5 pul.)
Juego libre del pedal			1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*2			7 — 9 clics
Tipo de líquido			SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

^{*1}: Holgura mínima del pedal cuando se pisa con una fuerza de 490 N (50 kgf, 110 lbf) con el motor en marcha.

^{*2}: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento cuando se aplica con una fuerza de 200 N (20 kgf, 45 lbf).

^{*3}: Sin neumáticos 205R16C

^{*4}: Con neumáticos 205R16C

Lubricación del chasis

Árboles de transmisión	Parte delantera (modelos 4WD)	Cruceta	Grasa de chasis a base de litio, NLGI n.º 2
		Horquilla desli-zante ^{*1}	Grasa de chasis a base de litio con disulfuro de molibdeno, NLGI n.º 2; o grasa de chasis a base de litio, NLGI n.º 2
	Parte trasera	Cruceta ^{*2}	Grasa de chasis a base de litio, NLGI n.º 2

^{*1}: Modelos fabricados en Tailandia^{*3}

^{*2}: Solo con engrasador

^{*3}: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
Tipo de líquido de servodirección	Líquido de la transmisión automática DEXRON® II o III

Neumáticos y ruedas

► Neumáticos de 16 pulgadas

Tamaño del neumático	205R16C 8PR 110/108S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	270 (2,7, 39)	270 (2,7, 39)	340 (3,4, 49)
Tamaño de la rueda	16 × 6J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

► Neumáticos de 17 pulgadas (tipo A)

Tamaño del neumático	225/70R17C 108/106S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	240 (2,4; 35)	240 (2,4; 35)	300 (3,0; 44)
Tamaño de la rueda	17 × 6J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

► Neumáticos de 17 pulgadas (tipo B)

Tamaño del neumático	265/65R17 112S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
Sin sistema de parada y arranque	200 (2,0; 29)	200 (2,0; 29)	250 (2,5; 36)
Con sistema de parada y arranque	230 (2,3; 33)	230 (2,3; 33)	250 (2,5; 36)
Tamaño de la rueda	17 × 7 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

► Neumáticos de 18 pulgadas

Tamaño del neumático	265/60R18 110H		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
Sin sistema de parada y arranque	200 (2,0; 29)	200 (2,0; 29)	250 (2,5; 36)
Con sistema de parada y arranque	230 (2,3; 33)	230 (2,3; 33)	250 (2,5; 36)
Tamaño de la rueda	18 × 7 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

■ Cuando arrastre un remolque (modelos para destino de código de modelo W*)

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm² o bar, 3 psi) a la presión de inflado recomendada para los neumáticos y conduzca a menos de 100 km/h (62 mph).

*: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exteriores	Faros Luces de cruce/de carretera (faros halógenos) Luces de carretera (faros de LED)	60/55 60	A B
	Luces antiniebla delanteras ^{*1}	19	C
	Luces de posición delanteras (faros halógenos) Sin luces de conducción diurna Con luces de conducción diurna	5 21/5	D D
	Intermitentes delanteros Faros halógenos Faros de LED	21 21	E F
	Intermitentes traseros	21	E
	Luces de marcha atrás	21	G
	Luz antiniebla trasera ^{*1}	21	G
	Luz de la matrícula	5	D
	Luces de freno/traseras	21/5	G
Interiores	Luz interior ^{*1}	8	H
	Luces individuales/interiores	5 u 8 ^{*2}	D

A: Bombillas halógenas H4

B: Bombillas halógenas HB3

C: Bombillas halógenas H16

D: Bombillas con base de cuña (transparente)

E: Bombillas de casquillo único (ámbar)

F: Bombillas con base de cuña (ámbar)

G: Bombillas de casquillo único (transparente)

H: Bombillas de casquillo doble

^{*1}: Si el vehículo dispone de ello

^{*2}: El vataje varía en función de las especificaciones. Cuando cambie la bombilla, utilice una con el mismo vataje que la bombilla original.

Información sobre el combustible

◆ Motor de gasolina

Utilice únicamente gasolina sin plomo.

Para disfrutar de un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 91 o superior.

◆ Motor diésel

► Área de la UE:

Utilice únicamente combustible diésel conforme a la norma europea EN590.

► Excepto área de la UE (excepto Rusia):

Utilice únicamente combustible diésel con un índice de cetano de 48 como mínimo.

► Excepto área de la UE (Rusia):

Utilice únicamente combustible diésel con un índice de cetano de 48 como mínimo.

En su vehículo debe utilizar únicamente combustible diésel que cumpla con GOST R52368-2005.

■ Uso de gasohol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasohol siempre y cuando el contenido de etanol no supere el 10%. Asegúrese de que el gasohol disponga de un octanaje Research que cumpla con lo indicado anteriormente.

■ Si va a conducir por el extranjero (vehículos con sistema DPF)

Es posible que no encuentre combustible diésel con bajo contenido en azufre en todos los países; consulte a su distribuidor.

■ Si hay detonaciones en el motor

- Póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Es posible que note de vez en cuando un ligero golpeteo breve al acelerar o al subir pendientes ascendentes. Esto es algo normal, no debe preocuparse por ello.

 AVISO**■ Aviso sobre la calidad de la gasolina**

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- No utilice gasolina con plomo.
La gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda efectividad y que el sistema de control de emisiones funcione incorrectamente.
- No utilice gasolina mezclada con metanol, por ejemplo, M15, M85 o M100. El uso de gasolina con metanol puede producir daños o fallos de funcionamiento en el motor.
- Para Kazajistán: No se debe utilizar combustible bioetanol comercializado con nombres tales como “E50” o “E85” ni combustible que contenga una gran cantidad de etanol. En su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol superior al 10% (E10) provocará daños en el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y la especificación de dicho combustible. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Aviso sobre la calidad del combustible diésel

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- Área de la UE: No se debe utilizar combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) comercializado con nombres como “B30” o “B100” ni combustible con un alto contenido de FAME. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

 AVISO

- Excepto área de la UE (excepto Rusia y modelos para destino de código de modelo V y en blanco^{*}): No se debe utilizar combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) comercializado con nombres como "B30" o "B100" ni combustible con un alto contenido de FAME. En su vehículo puede utilizar diésel mezclado con un 5 % de biodiésel FAME (B5) como máximo. El uso de combustibles con un contenido de FAME superior al 5 % (B5) dañará el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y la especificación de dicho combustible. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
 - Excepto área de la UE (Rusia): No se debe utilizar combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) comercializado con nombres como "B30" o "B100" ni combustible con un alto contenido de FAME.
El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- ^{*}: Consulte "Comprobación del modelo de su vehículo" si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 11)

Funciones personalizables

El vehículo está equipado con una amplia variedad de funciones electrónicas que puede personalizar según sus preferencias. Los parámetros de dichas funciones se pueden modificar con la pantalla de información múltiple o en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Los ajustes de determinadas funciones se modifican simultáneamente al personalizar otras funciones. Si desea más información, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Personalización de las funciones del vehículo

■ Cambio mediante la pantalla de información múltiple

- ▶ Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A

- 1 Pulse el botón “DISP” para visualizar la pantalla “AJUSTES” mientras el vehículo está detenido y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón “DISP” para visualizar la pantalla en el modo de personalización.
- 2 Pulse el botón “DISP”, seleccione el elemento y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón “DISP”.
- 3 Pulse el botón “DISP”, seleccione el ajuste que desea y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón “DISP”.

Para salir del modo de personalización, pulse el botón “DISP” para seleccionar “SALIDA” y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón “DISP”.

- ▶ Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B

- 1 Utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar  mientras el vehículo está detenido y, a continuación, pulse  para visualizar la pantalla en el modo de personalización.
- 2 Seleccione el elemento que desea y, a continuación, pulse .
- 3 Seleccione el ajuste que desea y, a continuación, pulse .

Para volver a la pantalla anterior o para salir del modo de personalización, pulse .

Funciones personalizables

- ① Parámetros que se pueden modificar mediante la pantalla de información múltiple
- ② Parámetros que se pueden modificar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado

Definición de los símbolos: O = Disponible, – = No disponible

■ Indicadores, instrumentos y pantalla de información múltiple*1 (→P. 135, 138)

► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo A

Función*2	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Idioma*3	Inglés	Alemán	O	–
		Francés		
		Español		
		Italiano		
		Ruso		
		Turco		
		Tailandés		
		Portugués		
		Indonesio		
Unidades*3	km (L/100 km)	km (km/L)	O	–
		millas (MPG)		
Indicador luminoso de conducción Eco*1	Activado (encendido automático)	Desactivado	O	–

► Vehículos con pantalla de información múltiple tipo B

Función ^{*2}	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Idioma ^{*3}	Inglés	Alemán	O	—
		Francés		
		Español		
		Italiano		
		Ruso		
		Turco		
		Tailandés		
		Portugués		
		Indonesio		
		Árabe		
Unidades ^{*3}	km (L/100 km)	km (km/L)	O	—
		millas (MPG)		
Indicador luminoso de conducción Eco ^{*1}	Activado (encendido automático)	Desactivado	O	—
Ajustes del interruptor 	Información de conducción 1	Pantalla del estado deseado ^{*4}	O	—
Información de conducción 1	Consumo actual de combustible	^{*5}	O	—
	Consumo medio de combustible		O	—
Información de conducción 2	Distancia hasta que se vacíe el depósito	^{*5}	O	—
	Velocidad media		O	—
Pantalla emergente ^{*1}	Activado	Desactivado	O	—
Color de énfasis ^{*3}	Azul claro	Azul	O	—
		Naranja		
		Amarillo		

Función		Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Ahorro Eco	Comparación del consumo de combustible	10,0	*6	O	—
	Precio del combustible	150	*6	O	—
	Moneda *3	 (Sin unidad de divisa)	 (Bat)	O	—
			 (Rupia)		
			 (Euro)		

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Para obtener más información sobre cada función: →P. 135, 138

*3: Los ajustes predeterminados y personalizados que se pueden visualizar varían según los países.

*4: Algunas pantallas de estado no se pueden registrar (se indica en la pantalla de información múltiple).

*5: Los elementos personalizados son los siguientes, a excepción de los elementos con ajustes predeterminados:

consumo actual de combustible (tipo de barra), consumo actual de combustible (tipo de valor), consumo medio de combustible (después del reinicio), consumo medio de combustible (después del arranque), consumo medio de combustible (después del repostado), velocidad media (después del reinicio), velocidad media (después del arranque), tiempo transcurrido (después del reinicio), tiempo transcurrido (después del arranque), distancia (autonomía), distancia (después del arranque), en blanco.

*6: Los valores se pueden modificar mediante los interruptores de control del instrumento.

■ RSA (asistencia de señales de tráfico)*¹ (→P. 315)

Función		Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
RSA (asistencia de señales de tráfico)		Activado	Desactivado	O	—
Método de notificación	Exceso de velocidad	Solo visual	Sin notificación	O	—
			Visual y sonoro*2		
	Otros*3	Solo visual	Sin notificación	O	—
			Visual y sonoro*2		
Nivel de notificación de exceso de velocidad		2 km/h (1 mph)	5 km/h (3 mph)	O	—
			10 km/h (5 mph)		

*¹: Si el vehículo dispone de ello

*²: Si se supera un límite de velocidad con marca complementaria, el avisador acústico de advertencia no actúa.

*³: Solamente notificación de no adelantamiento

■ Sistema de parada y arranque* (→P. 358)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Parada en ralentí	Normal	Largo	O	—

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Bloqueo de las puertas (→P. 165)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad* ¹	Activado	Desactivado	—	O* ²
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor* ¹	Desactivado	Activado	—	O* ²

*¹: Si el vehículo dispone de ello

*²: Ajuste que se puede modificar manualmente (→P. 166), en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado

■ Sistema inteligente de entrada y arranque* (→P. 172)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Sistema inteligente de entrada y arranque	Activado	Desactivado	—	O
Señal de funcionamiento (avisador acústico)*	Nivel 5	Desactivado	—	O
		Niveles 1 a 7		

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Sistema de control automático de las luces* (→P. 266)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Sensibilidad del sensor de luz	Estándar	-2 a 2	—	O

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Palanca de los intermitentes (→P. 264)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②
Número de veces que parpadearán los intermitentes para indicar un cambio de carril	3	4	—	O
		5		
		6		
		7		
		Desactivado		

**ADVERTENCIA****■ Durante la personalización**

Debido a que el motor debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con la ventilación adecuada. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, incluyendo el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Durante la personalización**

Para evitar la descarga de la batería, asegúrese de que el motor está en marcha durante la personalización de las funciones.

Elementos que deben reiniciarse

Reinicie los elementos que se indican a continuación para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad después de haber conectado de nuevo la batería o de haber realizado tareas de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo debe reiniciarse	Referencia
Datos de mantenimiento del aceite de motor (si el vehículo dispone de ello)	Tras cambiar el aceite de motor	P. 518
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)	• Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo cuando se cambia la velocidad de marcha o el peso de la carga • Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo cuando se cambia el tamaño de los neumáticos • Al rotar los neumáticos	P. 537

Índice

Qué hacer si...	
(Localización y resolución de problemas)	684
Índice alfabético	688

En el caso de vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario" para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema de sonido
- Sistema manos libres (para teléfonos móviles)

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas)

En caso de que el vehículo tenga un problema, haga las siguientes comprobaciones antes de ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Las puertas no se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar



Si pierde las llaves

- Si pierde las llaves o las llaves mecánicas, un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, podrá fabricarle llaves o llaves mecánicas nuevas genuinas. (→P. 154)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de robo del vehículo aumenta significativamente. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. (→P. 161)



No se pueden bloquear ni desbloquear las puertas

- ¿Está la pila de la llave agotada o casi agotada? (→P. 551)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?
Al bloquear las puertas, desactive el interruptor del motor. (→P. 244)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
¿Se ha dejado la llave electrónica dentro del vehículo?
Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.
- Es posible que no funcione correctamente debido a las características de recepción de las ondas de radio. (→P. 167, 175)



La puerta trasera no se puede abrir

(vehículos con seguro de protección para niños de las puertas traseras)

- ¿Está puesto el seguro de protección para niños de las puertas traseras?
La puerta trasera no puede abrirse desde el interior del vehículo si está puesto el seguro. Abra la puerta trasera desde el exterior y, a continuación, desbloquee el seguro de protección para niños de las puertas traseras. (→P. 165)

Si piensa que algo no funciona correctamente**El motor no arranca
(vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)**

- Vehículos con transmisión manual:
¿Gira la llave con el pedal del embrague pisado a fondo? (→P. 238)
- Vehículos con transmisión automática:
¿La palanca de cambios está en P? (→P. 238)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 240)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 629)

**El motor no arranca
(vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

- ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisaba a fondo el pedal del freno? (→P. 241)
- Vehículos con transmisión automática:
¿Está la palanca de cambios en P? (→P. 241)
- ¿Está la llave electrónica en algún lugar detectable dentro del vehículo? (→P. 173)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 247)
- ¿Está la pila de la llave electrónica agotada o casi agotada?
En tal caso, el motor se puede arrancar mediante un método provisional. (→P. 626)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 629)

**La palanca de cambios no puede moverse de la posición P aunque se pise el pedal del freno (vehículos con transmisión automática)**

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
¿Está el interruptor del motor en la posición "ON"?
Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición "ON": →P. 255
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
¿Está el interruptor del motor en modo IGNITION ON?
Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en modo IGNITION ON: →P. 255



El volante no se puede girar después de haber apagado el motor

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Se bloquea para evitar el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor del motor. (→P. 240)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P. 247)



Las ventanillas no se abren o no se cierran al accionar los interruptores de los elevavientos eléctricos (si el vehículo dispone de ello)

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de las ventanillas?
A excepción de la ventanilla del asiento del conductor, los elevavientos eléctricos no se pueden poner en funcionamiento si el interruptor de bloqueo de las ventanillas está pulsado. (→P. 203)



El interruptor del motor se desactiva automáticamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- La función de desconexión automática se activará si se deja el vehículo en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante cierto tiempo. (→P. 246)



Suena un avisador acústico de advertencia durante la conducción

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad parpadea
¿Se han abrochado el conductor y los pasajeros sus cinturones de seguridad respectivos? (→P. 592)
- El indicador luminoso del freno de estacionamiento está encendido
¿Se ha soltado el freno de estacionamiento? (→P. 265)

Dependiendo de la situación, también pueden sonar otros tipos de avisadores acústicos de advertencia. (→P. 587, 599)



Se ha disparado una alarma y suena el claxon (si el vehículo dispone de ello)

- ¿Algún ocupante del vehículo abrió una puerta durante la activación de la alarma?
El sensor lo detecta y hace sonar la alarma. (→P. 117)

Para detener la alarma, coloque el interruptor del motor en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o arranque el motor.



**Suena un avisador acústico de advertencia al abandonar el vehículo
(vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

- ¿Se visualiza el mensaje en la pantalla de información múltiple?
Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple.



Se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia

- Si se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia, consulte P. 587, 599.

Si surge un problema



En caso de pinchazo

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y cambie el neumático desinflado por la rueda de repuesto. (→P. 606)



El vehículo se ha quedado atascado

- Siga el procedimiento para los casos en que el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve. (→P. 639)

Índice alfabético

A

A/C	462, 469
Filtro del aire acondicionado	549
Sistema de aire acondicionado automático	469
Sistema de aire acondicionado manual	462
ABS (sistema antibloqueo de frenos)	365
Función	365
Indicador de advertencia	589
Aceite	
Aceite de la caja de transferencia	664
Aceite de la transmisión manual	664
Aceite de motor	651
Aceite del diferencial	665
Aceite de motor	
Capacidad	651
Indicador de advertencia de la presión del aceite	588
Indicador de advertencia del nivel del aceite	592
Inspección	516
Inspección y preparación para el invierno	380
AdBlue™	529
Capacidad	531
Indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™	593
Llenado	531

Airbags	45
Airbags SRS	45
Condiciones de funcionamiento de los airbags	53
Condiciones de funcionamiento de los airbags de cortina	54
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales	54
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales y de cortina	54
Indicador de advertencia del airbag	588
Modificación y desecho de los airbags	52
Postura correcta de conducción	38
Precauciones con los airbags de cortina	50
Precauciones con los airbags laterales	50
Precauciones con los airbags laterales y de cortina	50
Precauciones con los airbags para los niños	48
Precauciones generales con los airbags	48
Sistema de activación y desactivación manual del airbag	63
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero	58
Ubicación de los airbags	45
Airbags de cortina	45
Airbags laterales	45
Alarma	117
Alfombrilla	36

Anillas para sujetar la carga	489
Antena.....	398, 500
Antenas (sistema inteligente de entrada y arranque)	172
Arrastre de un remolque	224, 225
Asiento trasero	
Elevación del cojín inferior	190
Extracción de los cojines de los asientos traseros.....	190
Asientos	
Ajuste	188
Calefacción de los asientos.....	478
Elevación del cojín inferior	190
Extracción de los cojines de los asientos traseros.....	190
Instalación de los asientos/ sistema de sujeción para niños	66
Limpieza	503
Posición correcta en el asiento	38
Precauciones en el ajuste	189
Reposacabezas.....	193
Asientos delanteros	
Ajuste	188
Calefacción de los asientos.....	478
Limpieza	503
Postura correcta de conducción....	38
Reposacabezas.....	193
Asistencia al freno	365
Asistencia de señales de tráfico ...	315
Atascado	
Si el vehículo se queda atascado	639
Avisadores acústicos de advertencia	
Filtro de combustible	590
Indicador recordatorio del cinturón de seguridad	592
Olvido de la llave	240
Sistema de frenado anticolidión	292

B**Batería**

Indicador de advertencia	587
Inspección de la batería	522
Inspección y preparación para el invierno	380
Si la batería del vehículo está descargada	629
Bluetooth®*	453
Comunicación inalámbrica	425
Registro/eliminación de un dispositivo Bluetooth®	433
Selección de un dispositivo Bluetooth®	434, 435
Sistema de sonido.....	446
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)	425
Bombillas	
Cambio	559
Vataje	670
Botón “SOS”	496
Bujía	662

C

Cadenas	381
Caja de la consola	483
Cajas auxiliares.....	486
Calefacción de los asientos.....	478
Calefacción eléctrica	464
Calefactores	
Calefacción de los asientos.....	478
Espejos retrovisores exteriores	471
Sistema de aire acondicionado automático	469
Sistema de aire acondicionado manual	462

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Cambio

Bombillas	559
Fusibles	554
Neumáticos	606
Pila de la llave electrónica	551
Pila del control remoto inalámbrico	551

Capó 511**Cinturones de seguridad 40**

Ajuste del cinturón de seguridad ...	41
Colocación del cinturón de seguridad	38
Colocación del cinturón de seguridad para los niños	42
Indicador de advertencia SRS	588
Indicador luminoso recordatorio y avisador acústico	592
Instalación del sistema de sujeción para niños	66
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad	504
Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad	43
Pretensores de los cinturones de seguridad	42
Retractor con bloqueo de emergencia	42

Claxon 197**Columna de dirección**

bloqueada	240, 247
-----------------	----------

Combustible

Capacidad	650
Filtro de combustible	527
Indicador de advertencia	590
Indicador del nivel de combustible	131
Información	671
Información útil para la gasolinera	704
Repostado	279
Si se acaba el combustible y el motor se cala	638
Sistema de corte de la bomba de combustible	585
Tipo	650

Comunicación inalámbrica425**Condensador.....521****Conducción**

Consejos sobre el rodaje.....	213
Postura correcta	38
Procedimientos	210
Sugerencias sobre la conducción en invierno	380

Consejos sobre el rodaje213**Consola del techo486****Control de asistencia al**

arranque en cuesta	365
--------------------------	-----

Control de estabilidad del

vehículo (VSC).....	365
---------------------	-----

Control de la iluminación del

panel de instrumentos.....	132
----------------------------	-----

Control de la velocidad de

crucero	320
---------------	-----

Control del brillo

Control de la iluminación del panel de instrumentos	132
--	-----

Cristales de las ventanillas202**Cuentakilómetros132****Cuentakilómetros parciales132****Cuentarrevoluciones131**

Cuidados

Cinturones de seguridad	504
Exterior	500
Interior	503
Ruedas con llantas de aluminio	501

D**DAC 373****Datos de mantenimiento del aceite del motor..... 518****Desempañador**

Espejos retrovisores	
exteriores.....	463, 471
Luneta trasera	463, 471
Parabrisas	463, 471

Desempañador de la luneta trasera 463, 471**Diferencial**

Aceite	665
--------------	-----

Diferencial de desconexión

automática	335
------------------	-----

Dimensiones 642**Dirección**

Desbloqueo de la columna de dirección	240, 247
Líquido.....	667

Disco MP3* 402**Disco WMA* 399****Dispositivo de apertura**

Capó.....	511
Tapa del depósito de combustible	279

Dispositivo de memoria USB..... 417**E****El sistema de control de la tracción365****Elevalunas eléctricos**

Acción.....	202
Función de protección contra objetos atascados.....	203
Interrupción de bloqueo de las ventanillas.....	203

Embrague665**Emergencia, en caso de**

En caso de pinchazo	606
Si el motor no arranca	623
Si el vehículo se queda atascado	639
Si el vehículo se recalienta.....	635
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia	577
Si la batería del vehículo está descargada.....	629
Si la llave electrónica no funciona correctamente	625
Si necesita remolcar el vehículo	579
Si piensa que algo no funciona correctamente.....	584
Si pierde las llaves	154
Si se acaba el combustible y el motor se cala	638
Si se enciende un indicador de advertencia	587
Si suena un avisador acústico de advertencia.....	587

Entrada de sonido*409, 417, 424**Entrada sin llave**

Control remoto inalámbrico	152
Sistema inteligente de entrada y arranque	162

ERA-GLONASS496**Espacio de almacenamiento.....482**

*: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

Especificaciones	642
Espejo de cortesía	490
Espejo retrovisor	
Espejo retrovisor interior	198
Espejos retrovisores	
exteriores.....	199
Espejo retrovisor interior	198
Espejos	
Desempañadores de los	
espejos retrovisores	
exteriores.....	463, 471
Espejo de cortesía.....	490
Espejo retrovisor interior	198
Espejos retrovisores exteriores ...	199
Espejos retrovisores	
exteriores	199
Ajuste y plegado	199
Calefactores	463, 471
Desempañadores de los	
espejos retrovisores	
exteriores.....	471
Extintor	586

F

Faros	266
Cambio de las bombillas	561
Interruptor de las luces	266
Vataje	670
Filtro de combustible	527, 590
Filtro del aire acondicionado	549
Freno de estacionamiento	
Accionamiento	265
Indicador luminoso del freno de	
estacionamiento	593
Frenos	
Freno de estacionamiento.....	265
Indicador de advertencia	587
Indicador de advertencia del	
sistema de anulación.....	591
Líquido.....	666
Función de protección contra	
objetos atascados	
Elevalunas eléctricos.....	203
Fusibles	554

G

Ganchos	
Ganchos de retención	
(alfombrilla).....	36
Ganchos para abrigos	495
Ganchos para bolsas de la	
compra.....	494
Ganchos para abrigos	495
Ganchos para bolsas de la	
compra	494
Gato	
Gato del vehículo	607
Guantera	483

H

Herramientas	609
---------------------------	------------

I

Identificación	
Motor	648
Vehículo	646
Indicador de advertencia	
principal	592
Indicador de temperatura del	
refrigerante del motor	132
Indicador luminoso de avería	588
Indicador luminoso de	
conducción Eco	126, 128
Indicador luminoso recordatorio	
de los cinturones de	
seguridad de los pasajeros	
de los asientos traseros	592
Indicador luminoso recordatorio	
del cinturón de seguridad	
del conductor	592
Indicadores	122, 130

Indicadores de advertencia

ABS	589
AdBlue™ bajo	593
Cambio de la correa de distribución	590
Cambio involuntario de carril	592
Freno de estacionamiento	593
Indicador de advertencia principal	592
Indicador luminoso de avería	588
Indicador luminoso de deslizamiento	589
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	592
Mantenimiento necesario	596
Nivel bajo de aceite de motor	592
Nivel bajo de combustible	592
Presión baja de aceite del motor	588
Presión de los neumáticos	594
Puerta abierta	592
Sistema de anulación del freno	591
Sistema de carga	587
Sistema de combustible	590
Sistema de control electrónico del motor	588
Sistema de frenos	587
Sistema de seguridad anticolisión	591
Sistema de tracción a las cuatro ruedas	589
SRS	588

Indicadores recordatorios

de servicio	122
-------------------	-----

Información de consumo

de combustible	146
----------------------	-----

Información del trayecto136, 140**Instrumento**

Control de la iluminación del panel de instrumentos	132
Indicadores	122
Indicadores de advertencia	587
Instrumentos	130
Pantalla de información múltiple	135, 138

Intercooler521**Intermitentes**

Cambio de las bombillas	564, 570, 572
Palanca de los intermitentes	264
Vataje	670

Intermitentes de emergencia576**Intermitentes delanteros**

Cambio de las bombillas	564
Palanca de los intermitentes	264
Vataje	670

Intermitentes laterales

Cambio de las bombillas	572
Palanca de los intermitentes	264

Intermitentes traseros

Cambio de las bombillas	570
Palanca de los intermitentes	264
Vataje	670

Interruptor

Botón "DISP"	136
Botón "SOS"	496
Interruptor de aumento del ralentí para la calefacción.....	464
Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas.....	164
Interruptor de bloqueo de las ventanillas.....	203
Interruptor de bloqueo del diferencial trasero	348
Interruptor de control de la tracción delantera	335
Interruptor de encendido	238, 241
Interruptor de las luces antiniebla	273
Interruptor de los desempañadores de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores.....	463, 471
Interruptor de los intermitentes de emergencia.....	576
Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas.....	276
Interruptor de reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.....	538
Interruptor del control de la velocidad de cruce	320
Interruptor del elevallunas eléctrico	202
Interruptor del motor	238, 241
Interruptor para hablar *	
Interruptores de control a distancia del equipo de sonido *	388

Interruptores de control del instrumento	139
Interruptores de la calefacción de los asientos.....	478
Interruptores de las luces	266
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores	199
Interruptores del teléfono *	430
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)	309

**Interruptor de bloqueo de
las ventanillas.....203**

Interruptor de encendido (interruptor del motor)	238, 241
Arranque del motor.....	238, 241
Cambio de posición del interruptor del motor	239
Cambio del modo del interruptor del motor	244
Función de desconexión automática	246
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia	577

Interruptor del motor

(interruptor de encendido)	238, 241
Arranque del motor.....	238, 241
Cambio de posición del interruptor del motor	239
Cambio del modo del interruptor del motor	244
Función de desconexión automática	246
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia	577

Interruptor para hablar *

Interruptores del teléfono *	430
-------------------------------------	------------

L

Lavado y encerado	500
Lavaparabrisas	
Inspección	526
Inspección y preparación para el invierno	380
Interruptor	276
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)	306
Limpiaparabrisas	
Limpiaparabrisas intermitentes ...	276
Limpieza	500, 503
Cinturones de seguridad	504
Exterior	500
Interior	503
Ruedas con llantas de aluminio	501
Llave auxiliar	150
Llave de control remoto	
inalámbrico	152
Bloqueo/desbloqueo	152
Cambio de la pila	551
Llave electrónica	
Cambio de la pila	551
Si la llave electrónica no funciona correctamente	625
Llaves	150
Cambio de la pila	551
Entrada sin llave	152
Interruptor del motor	238
Llave de control remoto inalámbrico	152
Llave electrónica	150
Llaves	150
Placa del número de la llave	150
Si la llave electrónica no funciona correctamente	625
Si pierde las llaves	154

Luces

Cambio de las bombillas	559
Interruptor de las luces antiniebla	273
Interruptor de los faros	266
Lista de luces interiores	479
Luces individuales/interiores	480
Luces interiores	480
Luz del interruptor del motor	479
Palanca de los intermitentes	264
Sistema de iluminación de entrada al vehículo	481
Vataje	670
Luces antiniebla	
Cambio de las bombillas	567, 570
Interruptor	273
Vataje	670
Luces antiniebla delanteras	
Cambio de las bombillas	567
Interruptor	273
Vataje	670
Luces de freno	
Cambio de las bombillas	570
Vataje	670
Luces de marcha atrás	
Cambio de las bombillas	570
Vataje	670
Luces de posición delanteras	
Cambio de las bombillas	563
Interruptor de las luces	266
Vataje	670
Luces individuales	479
Interruptor	480
Vataje	670
Luces interiores	479
Interruptor	480
Vataje	670

*: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

Luces traseras

- Cambio de las bombillas 570
- Interruptor de las luces 266
- Vataje 670

Luneta trasera 207**Luz antiniebla trasera**

- Cambio de las bombillas 570
- Interruptor 273
- Vataje 670

Luz de la matrícula

- Cambio de las bombillas 571
- Interruptor de las luces 266
- Vataje 670

Luz del interruptor de encendido

(luz del interruptor del motor)..... 479

Luz del interruptor del motor

(luz del interruptor de encendido) 479

Líquido

- Caja de transferencia 664
- Dirección 667
- Embrague 665
- Frenos 666
- Lavaparabrisas 526
- Transmisión automática 663

M**Mando de nivelación manual**

de los faros 268

Mantenimiento

- Datos de mantenimiento 642
- Mantenimiento que puede realizar usted mismo 509
- Requisitos de mantenimiento 506

Mantenimiento que puede

realizar usted mismo 509

Medidas de precaución con

la carga 482

Micrófono 428**Motor**

- Capó 511
- Compartimiento 513
- Cómo poner en marcha el motor 238, 241
- Interruptor de encendido (interruptor del motor) 238, 241
- Interruptor del motor 238, 241
- Número de identificación 648
- Posición "ACC" 239
- Recalentamiento 635
- Si el motor no arranca 623
- Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 577
- Si se acaba el combustible y el motor se cala 638

N**Neumático desinflado 606****Neumáticos 535**

- Cadenas 381
- Cambio 606
- En caso de pinchazo 606
- Indicador de advertencia 594
- Inspección 535
- Neumáticos de invierno 380
- Presión de inflado 544, 667
- Rotación de los neumáticos 536
- Rueda de repuesto 606
- Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos 536
- Tamaño 667

Neumáticos de invierno 380**Número de identificación del**

vehículo 646

P

Palanca

Palanca de apertura del capó	511
Palanca de cambios	250, 258
Palanca de enganche auxiliar	511
Palanca de los intermitentes	264
Palanca del limpiaparabrisas	276

Palanca de cambios

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P	255
Transmisión automática	250
Transmisión manual	258

Palanca de maniobra del gato**Paneles de acceso****Pantalla de información múltiple**

Cambio de la visualización	136
Información del trayecto	136
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)	309

Parachoques trasero con

escalón	171
---------------	-----

Parasoles**PCS (sistema de seguridad****anticolisión)**

Activación/desactivación del sistema	297
Función	292
Indicador de advertencia	591
Mensaje de advertencia	603

Peso**Portabotellas****Presión de inflado de los neumáticos**

Datos de mantenimiento	667
Indicador de advertencia	594

Puerta de carga y descarga**Puertas**

Bloqueo de las puertas	162
Cristales de las ventanillas	202
Espejos retrovisores exteriores	199
Indicador de advertencia de puerta abierta	592
Puertas laterales	162
Seguros de protección para niños de las puertas traseras	165

Puertas laterales**Puerto AUX*****Puerto USB***

R

Radiador**Radio*****RDS*****Recalentamiento, motor****Refrigerante del motor**

Capacidad	661
Inspección	520
Inspección y preparación para el invierno	380

Reinicio

Datos de mantenimiento del aceite de motor	518
Elementos que deben reiniciarse	681
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos	538

Reinicio de los datos de**mantenimiento****Reloj****Remolcado**

Arrastre de un remolque	224, 225
Gancho de remolcado de emergencia	581
Remolcado de emergencia	579

*: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

Reposabrazos	495
Reposacabezas	193
Repostado	279
Apertura del tapón del	
depósito de combustible	279
Capacidad	650
Tipos de combustible	650
Reproductor de CD*	399
RSA (asistencia de señales	
 de tráfico)	315
Rueda de repuesto	
Espacio de almacenamiento	606
Presión de inflado	667
Ruedas	546
Cambio de las ruedas	606
Tamaño	667

S

Seguridad infantil	65
Colocación del cinturón de	
seguridad para los niños	42
Instalación de sistemas de	
sujeción para niños	81, 97
Interruptor de bloqueo de las	
ventanillas	203
Precauciones con el elevallunas	
eléctrico	205
Precauciones con la	
batería	525, 633
Precauciones con la	
calefacción de los asientos	478
Precauciones con la pila	
extraída de la llave	553
Precauciones con los airbags	48
Precauciones con los	
cinturones de seguridad	44
Seguros de protección para	
niños de las puertas traseras ...	165
Sistema de sujeción para niños	66
Seguros de protección para	
 niños	165

Sensor

LDA (advertencia de cambio	
involuntario de carril)	306
Sistema de encendido	
automático de los faros	270

Servodirección

Líquido	667
---------------	-----

Sistema antibloqueo de

frenos (ABS)	365
Función	365
Indicador de advertencia	589

Sistema antirrobo

Alarma	117
Sistema inmovilizador del	
motor	109

Sistema de activación y

 desactivación manual del	
 airbag	63

Sistema de advertencia de la

 presión de los neumáticos	536
Función	536
Indicador de advertencia	594
Instalación de transmisores y	
válvulas de advertencia de la	
presión de los neumáticos	537
Interruptor de reinicio del sistema	
de advertencia de la presión	
de los neumáticos	538
Registro de códigos ID	539
Reinicio	537

Sistema de aire

 acondicionado	462, 469
Filtro del aire acondicionado	549
Sistema de aire acondicionado	
automático	469
Sistema de aire acondicionado	
manual	462

Sistema de aire acondicionado

 automático	
Filtro del aire acondicionado	549
Sistema de aire acondicionado	
automático	469

Sistema de bloqueo del cambio.....	254
Sistema de bloqueo del diferencial trasero	348
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero	58
Sistema de control automático de las luces.....	270
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes	373
Sistema de corte de la bomba de combustible.....	585
Sistema de datos por radio *	396
Sistema de iluminación de entrada al vehículo.....	481
Sistema de luces de conducción diurna	270
Sistema de navegación *	
Sistema de parada y arranque.....	352
Sistema de refrigeración	
Recalentamiento del motor	635
Sistema de seguridad anticollisión (PCS)	292
Activación/desactivación del sistema	297
Función.....	292
Indicador de advertencia	591
Mensaje de advertencia	603
Sistema de sonido	386
Antena	398, 500
Disco MP3/WMA	399
Dispositivo de memoria USB.....	417
Entrada de audio	391
Interruptores de sonido del volante	388
iPod	409
Puerto AUX	391
Radio	394
Reproductor de CD	399
Reproductor de música portátil ...	424
Sonido Bluetooth®	446
Utilización óptima	392

Sistema de sujeción para niños	66
Definición de asientos para niños	68
Instalación de asientos para niños.....	81, 97
Instalación de sistemas de sujeción para niños con correa superior	106
Instalación del sistema CRS con anclaje rígido ISOFIX.....	92
Instalación del sistema CRS con cinturones de seguridad	74
Sistema de tracción a las cuatro ruedas	
Indicador de advertencia	589
Interruptor de control de la tracción delantera	335
Sistema del monitor de visión trasera.....	324
Sistema DPF (filtro de partículas diésel).....	376
Mensaje de advertencia	603
Sistema inmovilizador.....	109
Sistema inmovilizador del motor ...	109
Sistema inteligente de entrada y arranque.....	172
Arranque del motor.....	241
Funciones de entrada.....	162
Mensaje de advertencia	599
Ubicación de las antenas	172
Sistema manos libres (para teléfonos móviles) *	425
Sistema multimedia *	
Sonido Bluetooth® *	425
Sugerencias para la conducción en invierno.....	380
Sujetavaso.....	484

*: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

T

Tapa del depósito de combustible	279
Repostado	279
Teléfono Bluetooth®*	425
Borrado del historial de llamadas	441
Configuración del teléfono	439
Conversación por teléfono	448
Gestión de contactos de marcación rápida	448
Gestión de los contactos	443
Realización de una llamada	448
Recepción de una llamada	450
Tercera luz de freno	572
Tomas de corriente	492
Toyota Safety Sense	284
Transmisión	
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P	255
Transmisión automática	250
Transmisión manual	258
Transmisión automática	250
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P	255
Transmisión manual	258
TRC (sistema de control de la tracción)	365

V

Velocímetro	131
Ventanillas	
Desempañador de la luneta trasera	463, 471
Elevalunas eléctricos	202
Lavaparabrisas	276
Ventanillas laterales traseras	206
Visualización	
Información del trayecto	136, 140
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)	316
Pantalla de información múltiple	135, 138
Visualización de la temperatura exterior	131
Volante	
Ajuste	196
Interruptores de control del instrumento	139
Interruptores de sonido	388
VSC (control de estabilidad del vehículo)	365

*: Consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

INFORMACIÓN ÚTIL PARA LA GASOLINERA

Palanca de enganche auxiliar

P. 511

Tapa del depósito de combustible*

P. 281

IIPPK060

Palanca de apertura del capó

P. 511

Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible*

P. 281

Presión de inflado de los neumáticos

P. 667

Capacidad del depósito de combustible (referencia)		80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)	
Tipo de combustible		P. 650	
Presión de inflado de los neumáticos en frío		P. 667	
Capacidad de aceite de motor (drenaje y llenado — referencia)	Motor de gasolina		L (qt., qt.Ing.)
		Con filtro	5,6 (5,9; 4,9)
		Sin filtro	5,3 (5,6; 4,7)
	Motor diésel		L (qt., qt.Ing.)
		► Motores 1GD-FTV y 2GD-FTV	
		Con filtro	7,5 (7,9; 6,6)
		Sin filtro	7,0 (7,4; 6,2)
		► Motor 2KD-FTV	
Con filtro	6,9 (7,3; 6,1)		
Sin filtro	6,6 (7,0; 5,8)		
Tipo de aceite de motor		P. 651	

*: Si el vehículo dispone de ello